

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

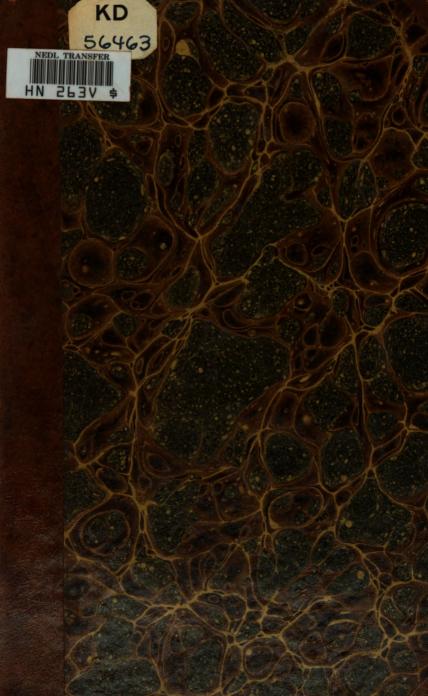
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

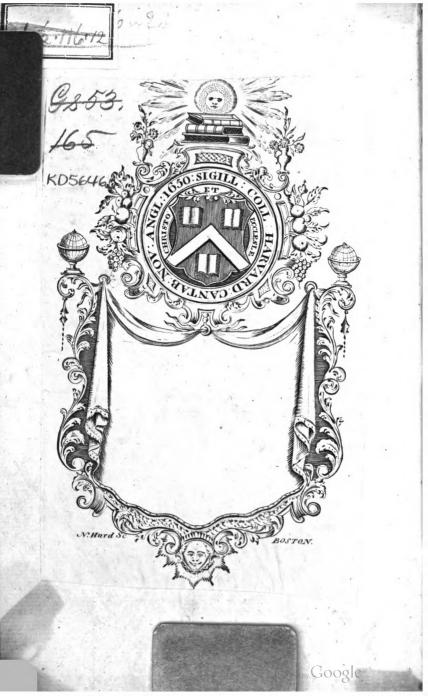
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

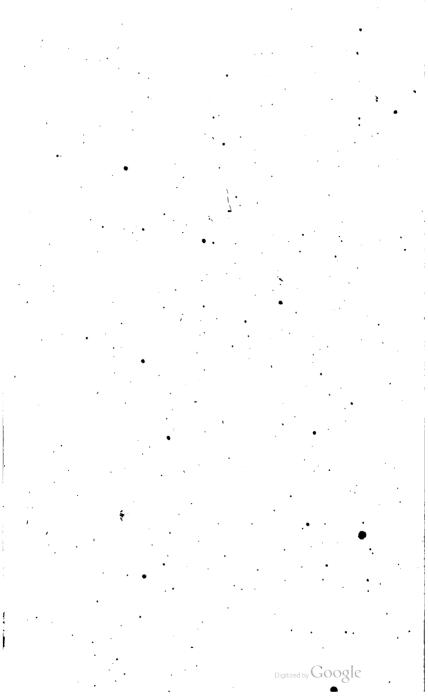
#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/





Roc. Jun. 1. 1833. Digitized by Google



Des

# Strabo

eines alten

ftoifchen Beltweifen aus ber Stadt Zmafta geburtig

# allgemeine

# Erdbeschreibung

Zweyter Band

ober

Europa.

# Abraham Jacob Penzel

hat fie aus bem Griechifchen überfest,

durchgehends von neuen difponirt, mit Anmerkungen, Zufäßen, erlauternden Riffen, einigen Landcharten, und vollständigen Registern versehn.

# Lemgo,

in ber Meyerschen Buchhandlung, 1775.

KD56463 Q. ÷4

# Innhalt

Des zweyten Banbes

# bes andern Buchs der deutschen Uebersegung.

Das andere Buch der allgemeinen Erdbefchreibung des Strabo enthält die Befchreibung von Italien famtallen dazu gehörigen Eplänvern. p. 659.

#### Einleitung.

- 1. Erfter und urfprünglicher Begrif, den man mit dem Ramen Italien vertnupfen muß, und wie diefer Bes grif nach und nach weiter ausgedehnet worden. p. 661.
- 5 2. Bon der Goffalt Italiens; und ob es einem Dreped zu vergleichen fep. p. 662.
- 5 3. Rursgefafte Befdreibung des gefamten Landes. p. 664.

Erstes Hauptstück. Das diffeit den Alpen gele. ne Gallien. p. 667.

> § 1. Nachricht von den Wölkern, fo diefe Proving bes wohnen. Befondere Nachricht von ben Benes terung. 667.

> > Digitized by GOOgle

- 5 2. Unmertung von deu Fluffen, und fonderlich vom Pas / bo, die diefes Laub durchftrömen. p. 668.
- § 3. Nachticht von einigen theils ehemals, theils noch jest am Padus wohnenden Bolfern, fonderlich von den Bojern und Infubrern. Mediolanum, und einisge andere von den Infubrern bewohneteStadte. p. 669.
- 5 4. Beschreibung von Patavium. p. 671.
- 5 5. Ravenna, famt einigen andern kleinen Städten. p. 671.
- 6 6. Atria und Aquileja. p. 672.
- 5 7. Tempel des Diomedes, und der Fluß Limavus. p. 673.
- § 8. Bemertung, daß Diomedes ehemals in diefen Gegenden gelebet haben muffe. p. 674.
- 9 9: Sayne ber archivifchen June und ber atolifchen Diane, famt einigen Mertwärdigfeiten, die von ihnen erzählet werben. p. 675.
- § 10. Pola, und die Mertwurdigfeiten, fo in diefen Gegens den zu merten. p. 676.
- § 11. Anfang ber Beschreidung der Gegend, die innerhald des Padus lieget; Bolter, so sie ehemals bewohneten; Nachrichten aus der altesten Geschichte der Etrurier und Umbrier. p. 677.
- § 12. Die mertwurdigften Boller, is in diefer Proving wohnen. p. 678.
- J 13. Phylifche Befchaffenheit Des Landes. p. 681.
- Zwentes Hauptstück. Boselbst mit Uebergehung Liguriens von Etrurien, dem Lande der Umbrer und Sabiner gehandelt wird. p. 683.
  - § 1. Utfachen, warum Ligurien in einer geographischen Bes fcreibung nicht mit in Auschlag fommen tann; Bes fcreibung bes Tyberfluffes, und bey diefer Gelegens heit eine vorlaufige Nachricht von der Lage der Ums brer, Sabiner und Lateiner. p. 683.
  - § 2. Rurigefaffete Geschichte der Bewohner Diefes Landes. p. 685.
  - § 3. Lobspruch der Raretaner. p. 687.
  - 5 4. Fortgefeste Dachrichten von Sare. p. 688.

\$ 50

Digitized by GOOGLE

#### Sinnhalt bes zwenten Banbes.

- S 3. Ausschweifung über die Pelasger. Ein Paragitio, den man bittet als Rote zu lefen. p. 689.
  S 6. Berechnung des Längenmaaßes von Etrutien. p. 601.
- 6 7. Luna. p. 692.
- § 8. Difa. p. 693.
- S 9. Bolaterra. p. 694.
- § 10. Dopulonium. p. 695.
- 11. 3lpa. p. 695.
- § 12. Sotfila. p. 697.
- 6 13. Garbinien. p. 698.
- § 14. Soffe. p. 700.
- § 15. Roch einige andere Städte, fo an der Rafe von Etrurien liegen. p. 701.
- § 16. nachricht von den übrigen Städten Etruriens mits ten im Laube. p. 702.
- § 17. Anmerlung über bie Geen in Etrurien. p. 703.
- 6 18. Beschreibung von Umbrien. p. 704.
- § 19. Beschaffenheit biefes Landes. p. 705.
- § 20. Befchreibung des Landes der Gabiner. p. 706.
- 5 21. Anmerlungen über die Befchaffenheit diefes Laubes. p. 707.

Drittes hauptstück. Beschreibung von Latium und einigen andern kleinern, dazu gehörigen Lands schaften. p. 708.

- 6 1. Botlaufige Anmertung über Diefes Land. p. 708.
- 5 2. Rurigefaßte Nachricht von der lateinischen Geschichtefamt der bekannten Siftorie von der Erbanung Noniep. 709.
- 5 3. Cine andete, weniger befamte Rachricht von Erbans ung ber Stadt Rom. p. 713.
- 5 4. Rachricht von ben Bollern, fo Latium in ben dlteften Seiten bewöhnt haben. p. 714.
- § 5. Dopfitalifche Befchaffenheit Diefes Landes. p. 715.
- 6 6. Offia. p. 716.
- 6 7. Antium. p. 716.
- 6 8. Lavinia. p. 717.

- 2

5 9.

- § 9. Laurentium und Ardea. p. 718.
- \$ 10. Das Borgebirge Rirtaum, famt ber Stadt gleiches Mamens. p. 718.
  - § 11. Bemertungen über einige Befonderheiten der Ofter und Aufonier. p. 719.
- § 12. Tarrafina. p. 719.
- § 13. Formid. p. 720.

6'14. Minturna. p. 720.

6 15. Die Eplander Dandataria und Pontia. p. 721.

6 16. Rafubum und Kundi. ibid.

§ 17. Sinuesfa. ibid.

6 18. Ausführliche Nachricht von Rom. p. 722.

- § 19. Nacheicht von den dreven berühmten durch Italien gehenden Wegen, dem Appischen, Lateinischen und Balerischen, famt den an ihnen erbaueten Stadsten; und awar auerst vom Lateinischen. p. 728.
- § 20. Imgleichen vom Balerifchen. p. 731.

§ 21. Und Appischen p. 734.

Biertes Hauptstück. Beschreibung einiger kleinen Bolker, so auf dem Apenninus; oder an bem Juße diefes Gebirges wohnen. p. 7374

§ 1. Einleitung ibid.

§ 2. Pitener. p. 738.

5 3. Beftiner, Marfer, Peligner, Marufinet and Frens taner.; famt einer furgen Gefchichte des beruhmten marifichen Rrieges, p. 739.

## Fünftes Hauptstück. Befchreibung von Rampanien. p. 742.

§ 1. Einleitung, ibid,

5 2. Allarineiuer Abrif ber Lage diefes Landes. Ibid.

\$ 3. Nachricht bon den altesten Bewohnern deffelben. p. 743.

§ 4. Imgleichen von feiner Fruchtbarteit. p. 744.

§ 5. Linternum, ibid.

§ 6. Bulturnus. p. 745.

\$ 7. Kuma. ibid.

Digitized by GOOGLE

§ 8. Das Borgebirge Milenum und Baja. p. 746.

§ 9. Nachricht vom Avernus. p. 747.

§ 10. Der lufrinische Meerbufen p. 750.

§ 11. Puteoli. ibid.

§ 12. Neapolis. p. 752.

§ 13. Serfulanum. p. 753.

- § 14. Befchreibung des Berges Befuvius. p. 754.
- § 15. Das Vorgebirge Surrentum und die Girenen Eys lander, p. 755.

§ 16. Epland Procheta. p. 756.

§ 17. Epland Rapred. p. 758.,

6 18. Kappa, samt einigen minder anmerkenswärbigen Stäbten. p. 758.

§ 19. Nachricht von noch einigen andern, fo urfprunglich Samniter fevn follen; Nachrichten von den Samnis tern. p. 759.

6 20. Birpiner. p. 763.

6 21. Etwas über den Lurus der Rampaner. ibid.

6 22. Nachricht vom Bolte der Difentiner. p. 764.

Sechstes Hauptstück. Beschreibung von Lukanien und Bruttken. p. 766.

- § 1. Machrichten von den Städten der Lufaner, fo an der Meertufte liegen. ibid.
- § 2. Anmerkungen über die ditefte Gefchichte der Bewohs ner diefer Gegenden. p. 769.
- § 3. Nachricht von den Bewohnern der mittellandischen Gegend, famt einer vorläufigen Entschyldigung die weitere Austrihrung diefer Materie betreffend. p. 770.
- § 4. Befilia, famt noch einigen andern fleinern Städten. p. 771.

§ 5. Ursprung und Regierungsatt der Lufaner. p. 772.

- § 6. Die Bruttier. Bemertung über die alteste Bedeutung des namens Italien. ibid.
- 5 7. Temeffa, und das daben liegende heroum des Politus. p. 774.
- 5 8. Terina, Konsetia und Pandosia. p. 775.

§ 9. Sipponium, jegund Bilon Balentia. p. 776.

3

§ IO.

## Innhalt bes zweyten Banbes.

§ 10. Beschreibung der übrigen Städte, fo auf dieser Ruffe liegen, bis hinunter nach Rhegium. p. 777.

§ 11. Rhegium. p. 779.

§ 12. Berfchiedene bier gelegene Borgebirge. p. 783.

6 13. Radricht von ber Republit der Lotrenfer. p. 784.

§ 14. Mamertinum und der Bald, Sila. p. 788.

§ 15. Der Fluß Gagra. ibid.

§ 16. Kaulonia. p. 789.

§ 17. Stylletium, ober Styllafium. ibid.

§ 18. Das Gebiet der Krotoniaten. p. 790."

§ 19. Ausführliche Nachricht von der Stadt Rroton, ib.

§ 20. Imgleichen von Sibaris. p. 794.

§ 21. Lagaria. p. 795.

§ 22. Herakleopolis. ibid.

§ 23. Metapont. p. 797.

١

-> ->

§ 24. Uebergang zum folgenden hauptftud. p. 799.

Siebentes Hauptstück. Beschreibung von Sikl lien und einigen andern kleinern. Eyländern. p. 801.

> § 1. Geftalt, namen und Längenmaaß dieses Eplans des. ibid.

> § 2. Nachricht von den alteften griechischen Kolonien in Siztilien p. 805.

5 3. Meffana, Katana und Tauromenium. p. 806.

§ 4. Sprafus. p. 809.

\$ 5. Befdreibung der Kufte Sikiliens von Pachpuns bis jum Lilpbao. p. 815.

5 6. Imgleichen vom Lilpbåo bis Pelorus. p. 816.

§ 7. Naturliche Beschaffenheit des Bodens in Sikilien. p. 818.

§ 8. Beschreibung des Berges Aetna. p. 819.

5 9. Roch einige Naturmertwarbigteiten Gifiliens. p. 822.

§ 10. Die liparenslichen Eplander. Lipara felbft und Termiffa. P. 823.

§ 11. Die übrigen : Strongple, Didyme, Erifufa, Phonis fusa und Evonymus. p. 825.

§ 12. Melite, Gaulus, Raftura, Regomurus. p. 827.

Adtes

# Achtes Hauptstuck. Beschreibung von Jappgien.

D. 828.

- § I. Einleitung, ibid.
- \$ 2. Rachricht von ben diteften Bewohnern Japygiens. ibid.
- 6 3. Beichreibung Tarents. p. 829.
- 5 4. Gefchichte ber Erbauung diefer Stadt aus dem Anties chus p. 830.
- 6 5. Smaleichen aus dem Ephorus. p. 832.
- 6 6. Politifche Berfaffung ber Tarentiner. p. 835.
- 6 7. Maturliche Befchaffenbeit Jappgiens. p. 836.
- 5 8. Anmertensnurbige Stabte Diefer Gegend an bet Meertufte. p. 837.
- 6 o. Amgleichen mitten im Lande. p. 838.
- 6 10. Brundulium. p. 839.
- 5 11. Befchreibung drever unterfchiedener Bege von Bruns bufum nach Rom. p. 840.
- 6 12. Rurs von Brundufinm nech Griechenland. p. \$41.
- 6 13. Eguatia. ibid.
- 6 14. Anmertung über den Ramen Apulien. p. 842.

6 15. Ranufium und Argyripa, ibid.

- 6 16. Sipont. p. 843.
- 6 17. Seroa bes Raldas und Podalirius bey Drium.p. 844-
- 6 18. Fruchtbarteit Diefer Gegend. ibid.
- \$ 10. Etwas über das Lebensende bes Diomedes. p. 845.
- 5 20. Ueber die Verschiedenheit der Langenberechnungen des Chorographi, und des Artemidorus, ibid.
- § 21. Anmerfungen über das eigentliche Apulien. p. 847.
- 5 22. Tranum Apulium. ibid.

#### Befchluß. p. 848.

f 1. Urfachen der anßerordentlichen Macht ber Romer. ib.

§ 2. Rurzgefaffete Gefdichte der romifchen Monardie, famt einem allgemeinen Abris ihres gegenwärtigen Bus ftandes. p. 850.

Sufage zu den acht hauptfinden bes zwenten Buchs der bentichen Ueberfesung, welche im Texte mit Jahlen bezeichnet find. p. 855.

Sm.

## Junhalt bes zwepten Bandes.

# Innhalt des dritten Buchs, der deutschen Uebersetzung.

Das britte Buch ber Allgemeinen Erdbeschreibung des Gerabo enthält die Beschreibung von alten denen an dem Ister gelegenen Ländern, p. 877.

Erstes hauptftuck. Beschreibung ber länder, ble innerhalb tes Ifter liegen, p. 881.

Erfter Artitel. Die Germaner, ibid.

§ 1. Urfprung bes namens ber Germaner. ibid.

- § 2. Fluffe diefes Landes. p. 882.
- 5 3. Surzgefaste Geschichte und Abschilderungen dieses Boltes. p. 884.

\$ 4. Beschreibung bes hertonischen Balbes. p. 886. Sweyter Arritel. Die Rimbrer. p. 888.

- § I. Fabeln mancherley Schriftsteller Diefes Land betrefs fend. ibid.
- § 2. Mahrfcheinlichere Rachrichten des Pofidonius von ihnen. p. 890.
- § 3. Sonderbare Sitten der Rimbrer im Kriege. ib.

Dritter Artikel Die Geten. p. 891.

- § 1. Maemeine Ginleitung zur folgenden Mbhandlung. ib.
- 5 2. Bemerkung, daß der Geographus auf die Fabeln, fo von diesen Orten erzählet werden, nicht zu achten habe. p. 893.
- 53. Anfang einer andführlichen Abhandlung über bie Geten. — Gie find eigentlich Ebracher, und wohnten anfänglich mit ben Myssern untermischet. Utsprung dieser Mysser in Europa, und zwiefacher Beweis, das Homer Flad. XIII. von diesen euros paischen Myssern geredet. p. 894.
- \$ 4. Nachricht von der Religiosität und Enthaltfamkeit dieses Boltes, aus dem Posidonio. p. 896.
  - 5. Kommentarius über die Stelle des Somer, von den Sippamolgen, Galaktophagern und Abiern. 3wies facher Erweis gegen Possbonium, daß die Ursachen, die er in Anschung der Benennung der Abier vors bringet, falsch fegn. p. 897.

\$ 6.

- § 6. Erweis, bas die Geten ein fehr religiofes Boltmas ren, und Nachricht von ihrem großen Geftbgeber Bamolris. p. 900.
- 57. Die Grunde des Apollodorus, welcher dem homer alle geographische Renntnis absprach, werben in ihs rer Stärfe vorgetragen, und p. 901.
- § 8. Biderleget. p. 905.
- 5 9. Eriftenz der Mofier in Europa; als ein Appendir für ben Apollodorus. p. 913.
- § 10. Rådtehr zur unterbrochenen Abhaudlung von den Geten. Neuere Geschichte diefes Bolles. Börebis Res und Decaneus. p. 914.
- § 11. Theilung des Reiches nach erfolgtem Lod des Bos rebiftes. p. 915.
- § 12. Unterichieb zwischen ben eigentlich fogenannten Bes ten und ben Datern. p. 916.
- § 13. Etwas über den Damen ber ffter Danubins. p. 917.
- 5 14. Bober es tomme, das den Griechen bie Geten bes taunter als die Dafer find, ibid.
- § 15. Gegenwärtiger Buftand ber Geten. p. 918.
- 6 16. Beschreibung von der großen Bufte der Geten ib.
- 5 17. Nachricht von dem Evland Peula, und den übrigen Merfwürdigkeiten an den Mündungen der Iker. p. 919.
- (6 18, Bon ben Mundungen des Toras. p. 920.
- 6 19. Imgleichen des Borpfthenes und Sppanis. ibid.
- § 20. Rurge Radricht von einigen gwischen der Ifter und dem Borpfichenes wohnenden Boltern. p. 921.
- 5 21. Etwas über die sehr ftrenge Kälte diefer Gegend. p. 922.
- 5 22. Beschreibung bes Reftes diefer Rufte vom Borpfibenes bis zur taurischen halbinfel. p. 924.
- Pierter Artikel. Die Halbinfel der Tauren. p. 925.
  - -§ 1. Geographische Beschreibung derfelben. ibid.
    - \$ 2. Imaleichen Ohnfische p. 931.
  - § 3. Rachricht von einigen ehemals berühmten, jegund aber vermufteten Orten diefer halbinfel. p. 933.
    - § 4. Fortfegung der phofifthen Befchreibung derfelben.

Zwey-

Digitized by GOOGLC

Zwentes Hauptstück. Beschreibung ber lanber, die außerhalb den After liegen. p. 935.

Erster Abschnitt. Beschreibung ber Begend, bie benen hier mitten burch gehenden Geburgen nordlich liegt. p. 937.

Erffer Artikel. Und zwar von ber zuerft, die am abriatifchen Meere liegt. ibid.

§ 1. Man fangt an, die Boller, fo diefe Rufte bewohnen, au befchreiben. ibid.

\$ 2. Schifbare Kluffe. p. 938.

6 3. Pannonien. p. 939.

- 6 4. Japoben und Liburner. p. 940.
- 6 5. Ginige Diefet Rufte gegen über liegende Eplander, ib,

6 6. Dalmater. p. 941.

§ 7. Das Land ber Ardider. p. 942.

5 8. Der Merrbufen der Rhizonier, Galubrier, Darbanier. p. 943.

5 9. Befchreibung der Rufte vom rhizonischen Bufen an, bis zu den terannischen Gebirgen. ib.

- § 10. Bon dem Unterschied zwijchen dem jonischen und abriatischen Meere. — Rritit über den Theos pompus. p. 945.
- § II. Dhoffiche Beschaffenheit Diefer Rufte. p. 946.

6 12. Dachricht vom Bolte bet Artariaten, und p. 947.

6 13. Stordifter. ibid.

Sweyter Artikel. und bann von der am fcwarzen. p. 949.

§ 1., Einleitung. ib.

- 5 2. Beschreibung ber Rufte des fcwarzen Meeres, von der heiligen Mandung des Ifter dis an das horn von Byzanz. p. 950.
- § 3. Befdreibung bes hafens von Bojans, und des dafelbft befindlichen pelamydenfanges, p. 952.

Bwenter Abschnitt. Beschreibung ber den gedachten Gebirgen füdlich gelegenen Begend. p. 954.

Ein=

#### Einleitung.

- 5 1, Bemerfung, wie ehemals faft gaus Griecheulaud von Barbarn bewohnet worden. p. 954.
- # 2. Besondere Ausschweifung über die Lelegen. p. 956.
- s 3. Urfach, bie dem Geographus die Befchreidung diefer Gegend erschweren. p. 957.

Erfter Artitel. Epirus. p. 050.

- § 1. Befchreibung bes egnatifchen Beges. ibid.
- # 2. Beschreibung der Chaonier, Ebesproter und Raffios paer, als dererjenigen Boller, die von den teraunie ichen Gebirgen bis an ben Meerbufen von Ambratia wohnen. p. 961.
- # 3. Der Meerbufen von Ambratia. p. 963.
- # 4. Argos Amphilochium. p. 965.
- 5: 5. Rachricht von einigen andern fleinern Bolfern. p/066.
- 55 6. Einige mertwurdige Fluffe, fo in diefer Gegend find. p. 968.
- # 7. Jungleichen einiger ehemals vorhandenen, jegund aber gerftoreten Stabte. ibid.
- & 8. Aufang der Beschreibung des dodonalichen Oratels. Erdrterung der Streitfrage: ob die ersten Anwohner deffelben hellen oder Gellen ju nennen. p. 969.
- 9. Fortfebung vom vorigen. Die Gtadt ftand querft uns ter thefprotifcher, dann unter moloff ifcher Sobeit. Nom Berge Tomarus, an deffen Aufe das Dratel lag. und ob daher Uluff. XVI. 403, qu ertlaren. p. 071.
- 10. Forbiehung vom vorigen. Verwaltung diefes Orafels in den älteften Beiten durch Männer, und bann burch Meiber. p. 973.
- II. Auszug, hiftorische Erklärung einiger Fabeln, fonderlich ber von ben Lauben, die man in den spätern Beiten, dieses Orafel betreffend, ausgesprenget. p. 973, 974.
  - ss 12. Art und Beife, wie die Dratel zu Dodona gegeben worden. Erklärung des Spruchworts vom bodonais ichen Erst, und der forfpraifchen Geißel. p. 974.

# 13. Rurge Nachricht vom Epland Rorfpra. p. 975.

Zweyter Artikel. Makedonien. p. 975.

§ 1. Bestimmung ber Grange diefes Landes. ibid.

- # 2. Der Fluß Deneus. p. 976.
- 3. Die beiden Stabte Gyeton' und Arauon. Ertlas rung einer Stelle bes homer. ibid.

\$ 4.

6 4. Dium, und der Kleden Dimplda. ibid.

§ 5. Episode über den Orvheus, welcher hier gelebet, und Beweis, daß die Dichter in den alteften Zeiten zu= gleich Musikverständige, gewesen. ibid.

# 6. Die Proving Pierien. ib.

- 55 7. Pella. Die Fluffe Lydias, Erigon und Arius. Rritit über die richtige Lesart einer Stelle im Homer, da er vom Arius handelt. p. 977.
- # 8. Theffalonich. p. 978.

# 9. Derog, ibid.

15 10. Die Balbinfel Dallene. p. 979.

es 11. Melpferna, ibid.

- # 12. Die Boble Rantbaroletbrum. ibid.
- # 13. Befchreibung einiger der vornehmften Safen und Noraebirge in Matedonien, ibid.;

Dritter Urtikel. Ibratien. p. 980.

- 5 1. Befchreibung fehr vieler thratischen Städte und des Berges Athos. ibid.
- # 2. Beschreibung der Goldbergwerke in Thrafien. p. 981.

# 3. Der Kluf Stromon, ib.

# 4. Ausschweifung über den vom homer erwähnten Afteropäus den Pelegoniden. ib.

ss 5. Die Stadt Philippis. ib.

- 15 6. Das Epland Lemnus, ib.

15 7. Abdera. Difáa. Maronea, ib.

15 8. Der Fluß Erigoe. p. 982.

.. 9. Das Cyland Samothrafe, ibid.'

- ss 10. Unmerfungen über die drey Meere, welche das halbeyland ber Thrafter bilden. ibid.
- ss 11. Beschreibung der Landenge des thratischen Cherros nefus, ib.
- s: 12. Grammatifalische Bemertung über den namen ber Stadt Cleus und Trapezus. ib.

Un mer tung. Von den eilften Paragraphen bes erften Artitels an, haben wir die Ubhandlung des Strado nicht mehr, allein

allein aus ben befannten frabonianischen Chreffomathien, mit benen ich meine Lefer noch in ber Bufunft befannter an machen gedenke, babe ich mir Dube gegeben, ben Mlan bes gesamten Buches vor Augen ju legen , mit dem fo lans ge aufriede fenn nuß, bis und ein gludliches Ohnges fahr die Ausfuhrung bes Strabo felbft verschaffen wird. Dieje Chreftomathien habe ich auch ju einiger Schadloss haltung bes Lefers felbit überfeht, allein fie durch ein Merte mal vom Tert unterfchieden, ba ju beren Abbrud andere Die Rurge Diefer beiden Urritel Pettern gemablt morben. gegen bie erffen, welcher noch ausführlich vorhanden ift, murne gar ju auffallend gewefen fenn, wenn man die Lefer nicht badurch finnlich erinnern wollen, daß fie nur Auszuge lefen. Der eilfte Daragraphus fehlet vollig, und ift ber Inhalt beffelben nur in einer Unmerfung angegeben worden ; benn er mar mit bem vorbergebenden sehnten eben fo genau aufame men gefchmolzen worden, daß es unmöglich ichien, ibn au überfegen, ohne nicht das ju miederholen, mas im nenns ten weitlauftiger gefest worden war. Da biefes gegen meis ne Ublicht gewesen ware, fo habe ich mich, fo gut als ich fonnte, geholfen, und meine Lefer, die ben Inhalt deffels ben in einer Dote finden, werden nichts daben verlieren.

Bufage ju ben zwey hauptftuden bes dritten Buchs ber beutschen Weberfegung, welche im Tert mit gahlen bes geichnet find. p. 983.

# Innhalt des dritten Buchs der deutschen Uebersezung.

Belches die Beschreibung von Griechenland, famt allen denen dazu gehörigen Eyländern enthält. p. 697.

Allgemeine Einleitung. p. 999.

§ 1. Eingang. Nachdem Strabo angezeiget, wie weit er in feiner Erdbefchreibung getommen, und etwas über die Quellen der griechischen Geographie, and den leichten Gebrauch derfelben bevgebracht; fo verspricht er die Beschreibung dieses Landes, fo gut es ihm meglich feon wird, zu liefern, und zeiget diejenigen Bitter türglich au, die er in diesem Buch abzuhandeln gedenket. ib.

2.

- 5 2. Etwas über die vier verschiedenen Dialekte der gries chifchen Sprache. p. 1001.
- § 3. Ephorus bemerket richtig, daß das Meer den Geos graphen die sichersten und bequemsten Gränzen an die Hand giebt. — Doppelte Einthellung von Griechens land, einmal in den Pelopounes und Theffalien, hernach in fünf größe Halbepländer. p. 1003.

Erstes Hauptstück. Der Peloponnesus. p. 1006.

#### Einleitung.

6 1. Geftalt und Große des Deloponnes. ib.

es 2. Nachricht von den Bolfern, fo die Aufte dieses Halbens landes bewohnen. 1007.

- es 3. Mertmurdige Meerbufen darinnen. p. 1008.
- rs 4. Arfadien, als ber mittellandifche Theil diefer Pros
- se 5. Befchreibung des Meerbufens von Rorinth. ib."

Erfter Artitel. Elis: p. 1010.

6 1. Granien von Elis. ib.

- 55 2. Hometische Eintheilung dieser Provint, in die Dynaftie der Epeer, und die Dynastie des Neleiden Mestor. — Bemerkung, daß Pplus beym Homer, nicht der Name einer Studt, sondern der Name eis nes Landes sey. Ein Kanon, welchen ein gelehrter Interpres des homerus bey vielen Stellen dieses Schriftstellers adhibiret. ib.
- ss 3. Die Dynaftie des Neftor war das gegeuwärtige Ges biet von Difa. p. 1012.
- ss 4. Anfang der geographischen Beschreibung diefer Pros. ving von Mitternacht herunter. — Ararus, Kpllene, Chelonates. p. 1013.

15 5. Ephpra. p. 1014.

s 6. Polus in Elis. \_\_\_\_ Vorlaufige Bemertung, bag weder Diefes noch das meffenische Polus Das fern

fepn tonne, fo burch den Reftor berühmt geworden. p. 1017.

- 5. 7. Beitläuftiger Kommentarius über Ilab. 11. 615-619. p. 1018.
- s 8. Ausschweifung über die Frage: Db es eine doppelts Gattung von Kaufonen gab? p. 1024.
- # 9. Rudtebr jur geographischen Beschreibung von Elis. .-Beschreibung bes Gedietes von Pifa. p. 1026.
- er 10. Kortsehung des vorigen p. 1028.
- ss 11. Befcreibung des lepteatischen Pplus', oder der Stadt bes Neftor, und ber daberum gelegenen fies den. ib.
- se 12. Sopana und Topanea, imgleichen die Fluffe Das lion und Acteon. p. 1029.
- # 13. Lepteum. p. 1030.
- se 14. Nochmalige Untersuchung der § 8. aufgeworfenen Frage, und berfelben Entscheidung. Sie wird bes jabet. p. 1031.
- es 15. Die Parorder. p. 1033.
- s 16. Das Raftell Ganitum, und ber Sing Aniarus, ib.
- # 17. Rudera ber ehemaligen Stadt Sanins. p. 1036.
- ss 18. Der Tempel des malififchen herfules. Choa, u. a. m. p. 1057.
- # 19. Die Fluffe Afidon und Reda. p. 1038.
- # 20. Korpphasium, Erana, Platamodes. p. 1020.
- # 21. Kommentarins über 3liad. 11. 591. p. 1040,
- ss 22. Ausführlicher Beweis, das das Polus des Reftor fein anderes als das Lepreatische gewesen. — Gies be §.2. 3. 6. 7. 8. 11. 14. ib.
- # 23. Merkwärdigkeiten von Olompia, und den daselbit feperlich begangenen Spielen. p. 1050.
- # 24. Gefammelte Rachrichten von Pifa. p. 1055.
- # 25. Ein bistorisch Excerptum aus dem Ephorus. P. 1058.

\$ 26.

§ 26. Umfang bes gefämten Elis. p. 1061.

Zweyter Artitel. Meffenien. p. 1061.

§ 1. Siftorische Nachrichten von dem Buffand diefer Proving in den alteften Beiten. ib.

> # 2. Das meffenische Pylus, Rypariffia; das Epland Sphagia und die Strophaden. p. 1063.

# 3. Methone. ib.

ss 4. Beschreibung der Rufte des meffenischen Meerbusens, vom Norgebirge Afrides bis zu den Thyriden. p. 1064.

6. 5. Nachricht von den fteben Städten, die Agamennuon bem Achilles zu geben versprach. p. 1065.

# 6. Der Kluß Damifus. p. 1066.

- 7. Noch ein historisch Ercerptum aus dem Ephorus. p. 1067-
- ss 8. Bergleichung der Städte Korinth und Mefs fene. ib.

9. 30n den Tempeln der Diane, wo die Jungfrauen der Latedamonier umgebracht worden jehn follen. p. 1068.

# 10. Rachricht von ben Kriegen, fo bie Lakedamonier und Deffenier mit einander geführet. ib.

# 11. Beschluß diefes Artifels. p. 1070

Dritter Artikel. Lakonien. p. 1070.

\$ 1. Anfang ber Befcfreibung von Latonien. ib.

6 2. Berfolg Diervon. 1072.

- 5 3. Untersuchung, betreffend bie vom homerus erwähnes ten igtonichen Stadte : Meffe, Augia und La. p. 1073.
- 6 4. Machricht von den Heloten. p. 1074.
- 6 5. Regimentsverfassung von Sparta. p. 1075.
- 6 6. Obvilfalische Beschaffenheit des Erdreichs. p. 1078.

1 7. Barum homerus Latebamon antwierer Beine. p. 1080.

Digitized by GOOGIC

6 8. Ergiebiger Steinbruch in Latebamon. p. 1081.

§ 9.

5 9. Beweis, daß der Name Lakedamou, fowol von der Proving Lakouien, als von der Stadt Sparta gedraucht werde, ib.

#### Dierter Artifel. Argos. p. 1083.

- § 1. Einige Stadte latebamonifcher Sobeit, die an ber Rufte bes argivifchen Meerbufens liegen. ib.
- # 2. Aufang der geographischen Beschreibung der argivis ichen Rufte. p. 1084.
- # 3. Der hafen nauplia. ib.

۰.

- 15 4. Die Rufte des hermionifchen Meerbufens, p. 1085.
- # 5. Imgleichen bes Garonitifchen. ib.
- ss 6. Untersuchung, in wie vielenlen Bedeutung bas 2Bort Argos bemm homero gebraucht werde. p. 1086.
- # 7. Db homero icon der Untericies michen Griechen und Barbarn befannt gewesen. — Ein Paragraph, welchen man bittet als Episode ju lefen. p. 1087.
- # 8. Befchreibung ber Stadt Argos, und ob feldige Mans gel an Baffer habe. p. 1089.
- # 9. Baffer ber Argos. Die Quellen Ampmone und terua. p. 1090.
- # 10. Rurigefaßte Gefchichte ber Stabte Argos und Mp. tene. p. 1092.

## Rommentarius über Iliab. II, 550.

- es 11. Aufang der Erläuterung Diefer Stelle. p. 1004.
- # 12. Litynthus, famt einigen andern baberum liegenden Dertern. p. 1095.

\$ 17.

Digitized by GOOGLC

# 13. Hermione. p. 1096.

ss 14. Affine. p. 1097.

ss 15. Troben. ib.

# 16. Epidaurus. p. 1099.

f 17. Negina. p. 1100.

25 18. Mafeta. p. 1102.

Ende des Kommentarius über Iliad. 11. 559.

# 19. Argos und Sparta werden hier os in macole erwähe net. p. 1104.

Rommentarius über eine andere Stelle bes homer, Iliab. II. 569 = 575.

s 20. Mptend. p. 1105.

ss 21. Kleone. ib.

1 22. Korinthus. p. 1107.

's 23. Ornen. p. 1116.

s 24. Arathyrea. ib.

# 25. Dhlius. p. 1117.

ss 26. Sifpon. ib.

#### Stanfter Artifel. Ichaja. p. 1118.

- § 1. Sopperefia und Aegialus. Item: Mie der Rame Meglalus in Achaja verwandelt worden. Meltefte Geschichte biefer Proving. ib.
- se 2. Selite. nachricht von dem Erdbeben, in welchem biefe Stadt verfant. p. 1121.

Ende des im vorigen Artifel angefangenen Kommentarius über gliad. 11, 569 : 575.

- ss 3. Politische Nachricht von der Verfaffung des achdischen Bundes. Rurzgefaßte Geschichte bestelben. p. 1123.
- # 4. Nachricht von den zwölf achajischen Sauptstähten, nebft fleißiger Auwendung auf die homerischen Gea dichte. p. 1124,

Sed ffer

Sechfter Artitel. Artabien. p. 1120.

- § 1. Borflage, die gangliche Dermuftung diefes Landes betrefe fend. ib.
- ss 2. Mantinea, und einige andere, größtentheils vermas ftete Stabte. p. 1130.
- # 3. Berge diefes Landes. Pholoe, 2ptdus, Manatus und ber Jungfern Berg. p. 1131.
- # 4. Fluffe: Modeus, Eurotas, Eraffnus, Ladon. Die Quelle Stor. ib.
- 55. Entfernung des Ifter vom Borgebirge Malea, richtis ger vom Artemidoro als vom Polybio angegeben. p. 1133.
- ss 6. Befchluß. p. 1134.

#### Zwentes Hauptstück. Griechenland außerhalb bem Juhmus. p. 1135.

#### Einleitung.

Erster Artikel. Megara, Attika, bas Epland Salas mis p. 1136.

§ 1. Begrif, ben sich Eudorus machte. "Es ift dieser ein "versthmmelter Paragraphus, und ift man also feinen "eigentlichen Inhalt nicht anzugeben vermögend. 16.

- s: 2. Folgen, fo fich aus ben Behauptungen des Eudorus berleiten laffen, und wahre zage von Mttita. p. 1137.
- # 3. Stironidische Felfen. p. 1138.

# 4. Minoa und Nifaa. ib.

# 5. Die Jonier waren bie dlteften Einwohner von Degarts. ib.

\$.7.

Digitized by GOODIC

55 6. Berfolg vom porigen. p. 1139.

5 7. Beitere Fortfegung. p. 1141.

# 8. Megara. ib.

- 16 9. Befchreibung des Eplandes Salamis. Anfang. p. 1142-
- # 10. Fortfegung hiervon. Berfchiedene Damien, fo Diefes. -
- ss 11. Ob die Athenienser rechtnäßige Besiger dieses Evlandes sind? Ausschweifung über die Authenticität einer Stelle des Homerus, so solches erweisen soll. p. 1144.
- # 12. Einwurf, den man gegen bas Recht der Athenienser auf Salamis gemacht, und Nichtigkeit desselben. p. 1145.

# 13. Eleufis. p. 1146.

# 14. Das thriasische Feld. ib.

es 15. Borgebirge Amphiale. ib.

# 16. Berg Korydalus. \_\_\_\_ Diebeshafen. \_\_\_ Eys land Pittalia. \_\_\_ Atalanta. \_\_\_\_ Noch ein namenloses Epland. \_\_\_ Pyraus. p. 1147.

# 17. Munpchia. ib.

se 18. Afty, d. i. die eigentliche Stadt Athen felbft. p. 1140.

# 19. Bemertung eines Fehlers im Rallimacho, betreffend ben Eridanus. p. 1151.

# 20. Crcerptum über die Geschichte der Athenienfer aus bem Philochorus. p. 1152.

os 21. Fleden der Athenieuser vom Phalerus bis zum Borgebirge Sunium. p. 1154.

# 22. Beschreibung der athenienslichen Rufte von Sunium bis Drovns. — Heleuenepland. p. 1155.

# 23. Berge in Athen. 1157.

11 24 Fluffe, p. 1158.

3meyter

Zweyter Artikel. Bootien. p. 1159.

I) Borläufige Betrachtungen.

- 6 1. Einleitung. ib.
- 35 2. Raisonnement des Ephorus üder die vortreffiche Lage von Bootien: p. 1160.
- ss 3. Aurzgefaste Geschichte der Bootier, und fouderlich ber Thebauer. p. 1161.
- 11) Befchreibung ber Ruffe von Bootien, fo Euboa gegenüber liegt.
  - # A. Dropus. p. 1165.
  - # 5. Delium. p. 1166.
  - # 6. Tiefbafen und Aulis. ib.
  - 5 7. Galganeus p. 1167.

s 8. Graa. p. 1168.

- # 9. Einige ju Lanagra geborige Rieden. ib.
- ss 10. Anthedon p. 1170.
- # 11. Muinen der alten Stadt Ifus. p. 1171.
- \$ 12. Kitharon. p. 1172.
- 111) Mittellandifche Stabte und andere Mertwurdigfeiten.
  - s 13. Beschreibung des mittellandischen Bootiens und der haufigen Ueberschmemmungen, denen diese proving ausgesett ift. ib.
  - # 14. Der Fluß und der See Ropais. ----- Merks wurdigkeiten von ihnen. p. 1174.
  - s 15. Holische Gee mit der lopaischen nicht zu verwech, seln. p. 1176.
  - 2 16. "Necension derer im mittellandischen Bootien lie-"genden Derter nach dem Homer. p. 1178.

\$ 18.

Digitized by Google

# 17. Schonus. p. 1179.

6 18. Gtalus. ib. ' ss \10. Eteomus. ib. 12 20. Thefpia und Affea. p. 1180. # 21. Graa und Motalemus. p. 1182. # 22. Deteum. p. 1183. ss 23. Ofalea, ib. # 24. Medon, ib. Ropd. Und bier wiederum etwas vom See Ros \$\$ 25. pais, ib. s 26. Cutrelis. p. 1184. 1 27. Thifbe. p. 1185. ss 28. Reronea. ib. # 29. Haliartus. p. 1186. # 30 Mlatåa. ib. # 31. Bon benen, die une Ousas gewohnet. p. 1187. st 32. Oncheftus. ib. # 33. Das tenerifche Kelb. D. 1188. 15 34. Arne und Mideia. p. 1189. # 35. Maltomenium. ib. ss 36. Lebadia. p. 1190. # 37. Leuftra. p. 1191. # 38. Orchomenus p. 1192. # 39. Eteofles Ronig von Orchomenus. - Ausschweis fung über bie Berehrung ber Grazien. ib. 11 40. Afpledon. p. 1195. AI, Danopus und Hpampolis. --- Einige Mertwure diafeiten von Orchomenus nachgeholt. ib.

Dritter

Dritter Artikel. Boolis, p. 1196.

- 5 1. Allgemeiner Abrig von ber Lage Diefer Provint. ib.
- # 2. Nachricht von Delphis und Clatra. p. 1198.
- 55 3. Delphen und einige dazu gehorige Flecten. --- Lys foria, Kyrphis, Ryrrha, Antityra und Kriffa. p. 1200.
- ss 4. Hifforische Nachrichten von den beiden heiligen Kries gen. p. 1201.
- # 5. Beschreibung des delphischen Orafels. p. 1202.
- 6. Vortrefliche Lage von Delphi. Es liegt in der Mittedes gesamten Griechensandes, ja der gausen Welt. p. 1203.
- # 7. Die Amphyftionen. ib.
- # 8. Reichthumer im Tempel bes Apolls ju Delphi, und wo felbige hingefommen. p. 1205.
- # 9. Radricht von ben verschiedenen bem Apollo ju Chren in Delphi aufgebaueten Tempeln, p. 1206.
- s Io. Srabmaal des Neoptolemus im Haine des Tempels ju Delphi. p. 1207.
- # II. Die dem Apollo zu Chreu geseverte pythische Spiele, ib.
- ss 12. Etwas über die mythische Hermenevtik des Ephorus, durch deten Hulfe man Fabel in Geschichte verwans delt p. 1208.
- ss 13. Marathon, Pharpgium, Safen Mochus, Abd, Am: brofus und Daulis. p. 1211.

Dierter

Digitized by GOOGLE

- # 14. Danopus. p. 1212.
- ss 15. Anemorea. ib.
- ss 16. Clatea. p. 1213.
- # 17. Paropotamii. ib.
- # 18. Daphnus. p. 1215.

#### Dierter Artitel. Lofris. p. 1215.

5 1. 3menfache Eintheilung ber Lofrier. Deffliche - am euboifchen Meer. -- Deffliche -- am Darnag. ib.

# 2. Opunt, hauptftadt der opuntischen Lotrer. p. 1216.

# 3. Alope -- Davhnus. p. 1217.

ss 4. Anemis. ib.

# 5. Thronium, mit dem Fluß Bodgrius. p. 1218.

# 6. Kalliarus, und die Flur Beffa. ib.

15 7. Larphe. p. 1219.

- 9. Chalfis. --- Der Hugel Taphiaffus. Grabmaal des Kentauren Neffus daselbft. --- Molpfria. ---Amphiffa. p. 1220.
- " 10. Drep Städte, welche den namen Alope führen ; wie fie zu unterfcheiden, ib.
- \* II. Gränznachbarn derer wefflichen Lokrier. --- Netos lier. --- Nenianer. --- Dorier. ib.

# 12. Die Stadt Pindus. p. 1221.

# 13. Anmerfungen über den endlichen Ruin aller diefer Bolfer und Städte, ib.

# 14. Berg Deta. p. 1222.

# 15. Thermoppld. p. 1223.

- s. 16. Einige Fluffe, fo fich innerhalb diefes engen Paffes ins Meer ergießen. ib.
- # 17. Chemaliae Dichtigfeit derer Städte, fo den Schluff fel zu diefen engen Paffen batten. p. 1224.
- # 18. Tod des Leonidas. Polpaudrium. p. 1225.
- # 19. Noch einige andere Mertwurdigfeiten die engen paffe betreffend, ib.

Digitized by GOOG

6 20.

§ 20. Beschluß dieses Artitels, und Uebergang zum' folgens den p. 1226.

#### Sunfter Artikel. Ibeffalien. p. 1227.

- § 1. Allgemeine Abtheilung von gang Theffalien. ib.
- 55 2. Vermuthung, es moge Theffalien ehemals nichts als ein großer See gewesen feyn. p. 1228.
- # 3. Phtiotis. --- Chidotis. --- Theffatiotis. --- Pelass glotts. ib.
- ss 4. Eintheilung diefes Laubes, welche Homerus befølget. p. 1229.
- s 5. Argos der Delasger. ib.
- # 6. Phtia und Sellas. p. 1231.
- ss 7. Phtia besonbers. p. 1234.
- # 8. Alus und Alope. ib.
- # 9. Trachis. p. 1236.
- ss 10. Etwas uber ben Sperchius, und das diefer fing dem Achilles einheimifch mar. ib.
  - 55 11. Belches waren die Mprmidoner und Achder, beren Somerus erwähner. ib.
  - # 12. Recenfion einiger beruhmten phtiotischen Stadte, Die unter dem Achill fauden. p. 1237.
  - s 13. Das Land der Dolopier. p. 1238.
  - # 14. Beschreibung des Pindus. p. 1239.
  - \* 15. Beschreibung der Seetufte, die ehemals; dem Acilles auftandig war. ib.
  - ss 16. Dynaftie des Protefilaus. Sie granzet mit der Dy, naftie des Uchill. p. 1240.
  - ss 17. Donafile ides Cumclus. p. 1241.
  - ss 18. Dpuaftie des Philoftetes. p. 1243.

\*\* 5

\$ 10.

Digitized by GOOGLE

- § 19. Einige Eplander, fo Maguesien gegen über liegen. p. 1243.
- s 20. Dynaftie der Rinder des Meftulapius. p. 1245.
- se 21. Dynaftie des Europylus. 1247.
- # 22. Dynaftie des Polypotes. p. 1249.
- # 23. Erflärung über Iliad. II. 748. p. 1252.
- 24. Bas waren es für Magnesser, beren Hliad. 11. 756. Erwähnung geschiehet : Item, etwas über die Phlez gper, Athamauer und Verhähier. p. 1254.

+ 25. Berfchiedene Ramen, fo Theffalien geführet. p. 1258;

Drittes Hauptstück. Die Enländer Eubda und Rreta, famt einigen andern minder beträchtlichen. Imgleichen Uetolien und Akarnanien. p. 1260.

#### Erfter Urtitel. Euboa. ib.

J.1. Eingang. ib.

- 2. Allgemeine Beschreibung der Lage dieses Eplandes. p. 1261.
- \* 3. Berichiedene Namen, fo ehemals daffelbe geführet, nebft einer Ausschweisung in die Geschichte deffelben. p. 1261.

\$ 7.

Digitized by Google

# 5. Karpftus. p. 1265.

ss 6. Stora, ib.

5 7. Geräftus. p. 1266.

ss 8. Cretria und Chalfis. ib.

# 9. Berfolg vom porigen. p. 1268.

z 10. Unmerlungen über bas gute Dernehmen, in welchem die Städte diefes Eplandes beständig zufammen ges ftanden. p. 1270.

# 11. 3wep fonderbare Kluffe auf Euboa. p. 1272.

# 12. nachricht von verschiedenen andern Dertern, die den Namen Cuboa führen. ib.

# 13. Beichlug. p. 1273.

3meyter Artikel. Aetolien und Atarnanien. p. 1274.

- § 1. Achelous. --- Befchreibung der gangen Gegend, burch welche diefer Fluß fließet. ib.
- ss 2. Marnanifche Stadte. p. 1275.
- es 3. Actolifche. ib.

٨.

- 6: 4. Eintheilung von Actolien, in Actolia archaes, und Actolia Epicteus. ib.
- 15 5. Actolifche Berge. p. 1276.

# 6. Det ging Evenus. p. 1277.

ss 7. Olenus und Volene. ib.

- s: 8. Geographiste Beschreibung von Alarnanien. Anartos rium. p. 1278.
- es 9. Levlas. --- Bas Homer burch anne enzeus anzeis gen wolle. ib.
- # 10. Nachricht vom Sprung ber Berliebten. p. 1279.
- ss 11. Untersuchung der Frage : Bas die Genennung der Rephatenier bemm Homer bedeute. p. 1281.

\$ 12.

Digitized by GOOGLC

- § 12. Rephalenien beift beom homero Samos. Die find bey diefem Dichter Samos und Same unterichieden. p. 1282.
- 55 13. Ithafa. p. 1284.
  - ss 14. Berfolg hiervon. \_\_\_\_ Rommentarins aber Uloff. IX. 25. p. 1285.
  - # 15. Rudtehr gur Beschreibung von Rephalenien. p. 1288.
  - s: 16. Unterfucung, ob Rephalenien in alten Beiten Dulichtum ober Laphus genannt worden. p. 1289.
  - ss 17. Beichluß ber geographischen Beschreibung von Res phalenien. p. 1291.
  - # 18. Das Eyland Afferia. ib.
  - es 19. Noch einige Nachrichten von Samus. \_\_\_\_ Ob Homero das jonische Epland dieses Namens bekannt gewesen. \_\_\_\_ Woher Samus bey Thrakien seine Benennung bekommen. p. 1292.
  - 4 20. Batynthus. p. 1294.
  - e 21. Die Echinaden und Spikeplander. Nachricht vom Fluß Achelous. ib.
  - # 22. Die taphischen ober televoischen Eplander. p. 1296.
  - s 23. Rudtehr sur Beschreibung bes vesten Landes. p. 1297.
  - ss 24. Befchluß derfelben. p. 1298.
  - a 25. Aufang ber bifforischen Beschreibung. p. 1299.
  - es 26. Db die Alarnanier Antheil am trojanischen Kriege genommen. p. 1301.

Arts

Digitized by GOOGLE

#### Anbana zu diefem' Artifel.

#### Abbandlung über Die Rureten.

- \$ 27. Sind die Aureten, fo bepm homero vorkommen', Actolier oder Afarnanier. p. 1303.
- # 28. Excerptum aus dem Ephorus, iber, die Gichichte ber Actolier. p. 1304.
- # 29. Beitlauftige Kritik ber Seuten; des Ephorus. Es waren die Netolier ein beständig freges und niemals unterworfenes Bolt gewesen. 'p. 1305.
- 230. Strabo erbittet, in Rucficht, baß ein fo großer Mann, als Ephorus gewesen, fehlen tonnen, fur feis ne Kehler Verzeihung. p. 1307.
- # 31. Gedanten verschiedener Gelehrten über den. Urfprung des Mamens der Aureten. p. 1308.
- # 32. Es ift ein Fehler, wenn mit diesem turetischen Bolte die Doftrin ber Theologen von den Kureten verwechs felt wird. p. 1310.
- # 33. Berluch einiger Gelehrten, die Doftrin der Theos logen von den Kureten mit der Doftrin des Sis ftoriters in verbinden. p. 1312.
- # 34. Rureten find eigentlich nichts als junge Satpren, febeihaftes Geschaft, fo man ihnen ber ber Gedurt desi Jupiters beplegt. p. 1314.
- ss 35. Rurete. find im phrogischen Gottesdienft die Dies ner ber Rhea. p. 1315.
- ss 36. Uebereinftimmung ber balchifchen Religion mit dom' phrygifchen Gottesbienft. p. 1317.
- # 37. Jtem. Uebereinftimmung des phrogifchen Gottes, Dienftes mit dem Thrafifchen. p. 1318.
- .s 38. Die Griechen haben nebft der Mufit einen fehr gros fen Theil ihres Gottesdienstes aus Affen und Thras tien übertommen. p. 1319.
- # 39. Die Meinungen verschiedener Gelehrteu in Anfehung biefer Kureten gesammelt. p. 1321.

\$ 40.

Joogle

Digitized by

### Innhalt des zwenten Bandes.

§ 40. Rachricht von ben ibaifchen Daftylen. p. 1324.

§ 41. Befchluß der Abhandlung von den Aureten. p 1325.

#### Dritter Artitel. Rreta. p. 1326.

§ 1. Eingang. p. 1326.

10 2. Lage diefes Eplandes. ib.

- sa 3. Große beffelben. ' p. 1327.
- # 4. Berge, ib.
- of 5. Sein Abstand von einigen der mertwürdigiten Derter. p. 1328.
- .. 6. Nachricht von ben älteften Bewohnern von Kreta ; als Rommentarius über Ulpff. XIX. 175. ib.
- 15 7. Die Stadt Rnoffus. p. 1329.
- se 8. Machrichten von Minos. p. 1330.
- .. 9. Beschluß ber Geschreibung von Rnoffus. \_\_\_\_ Rache richt von denen aus dieser Stadt entsproffenen muts terlichen Vorfahren des Strabo. p. 1332.

. 10. Gortonia. p. 1334.

- 40 11. Rodonia. p. 1335.
- s. 12. Phaftus. p. 1336.
- 13. Noch einige andere minder betrachtliche Stadte. ib.
- 10 14. hebung eines anscheinenden Biderspruchs im hos mer, der au einem Orte diesem Epland ueunzig, und au einem andern hundert zuschreibt. p. 1337.
- 10 15. Nachricht von den Gesehen der Kreteuser. Borts lich entlehner aus dem Epperus. p. 1338.

\$ 16.

### Innhalt des zwenten Bandes.

- 5 16. Db fic bie Gefebe der Aretenfer urfprunglich aus Lafedamon berichreiben, wird verneinet, und viels mehr p. 1340.
- .. 17. Gerade das Gegentheil gezeiget. p. 1341.
- 10 18. Noch einige besondere Gitten und Gewohnheiten ber Kretenfer. p. 1344.
- 55 19. Eingeführte Gewohnheiten in Anfehung der Knabens liebe. p. 1345.
- .. 20. Dbrigkeitliche Personen in Rreta. p. 1346.

- Diexter Artikel. Einige fleinere um Rreta herum ges legene Eylander — Ryfladen — Sporaden. p. 1347.
  - § 1. Die Namen, und fast nichts mehr als die Namen, derer tleinen um Kreta herum gelegenen Eplander. p. 1347.
  - so 2. Anfang ber Befchreibung von Delus. p. 1348.
  - 15 3. Episode. Allgemeine Rachticht von denen um Kreta herum gelegenen Ryfladen. p. 1349.

is 4. Befchluß der Befchreibung von Delus. p. 1350.

- 11 5. Rhepia. p. 1351.
- 1: 6. Reos. ib.

of 7. Marus. Andrus. Parus. p. 1352.

# 8. Gyrus. p. 1353.

. 9. Serwhus, ib.

so 10. Tenus, ib.

# 11. Amorgus. p. 1354.

1. 12. Pathamus. Die Roraffien. Itarien. Lerus. Cas mis. ib.

\$ 13.

<sup>== 21.</sup> Befchluß. p. 1347.

## Innhalt des zweyten Bandes.

6 13. Botlaufige Rachticht von den Sporaden. p. 1355.

# 14. Aftypalåa. Telus. Chaltia. ib.

es 15. Mifprus und die Difprier. p. 1356.

a 16. Karpathus. ib.

1 17. Safus. p. 1357.

# 18. Kalomna. Untersuchung, mas die falpdonischen Epelander bepm homer bebeuten, ib.

# 19. Vortreflicher Sonig ju Ralpuna, ib.

se 20. Befchluß. p. 1358.

Bulate zu ben brey hauptfluden bes vierten Buchs ber • beutschen Ueberfehung, welche im Terte mit Jahlen bezeichnet find. p. 1350.

## Des

# Strabo

#### eines

alten ftoischen Weltweisen

allgemeine

Erdbeschreibung

## Zwentes Buch.

Belches die Befchreibung von Italien, famt benen baju gehörigen Eplandern, enthält.

Joogle





# Einleitung."

Şг.

ft man über die Alpen hinüber, so folget basjenige Land, welches gegenwärtig Italien genennet wird. Denn da man in ven vorigen Zeiten nur denjenigen Strich Landes, der sich von der sikilianis schen Meerenge bis an den Busen von Tarent oder Posidonium erstreckete, Denotrien oder Italien nennte, so hat sich in den Folgezeiten dieser Name welter ausge-Tt 3

\*) Sunftes Buch des griechifchen Bertes.

breitet. fo bak er alles basjenige, mas zwischen ber fiti. lianischen Meerenge und bem Rufe bes Alpengebirges belegen ift, in fich begreift; Ligurien bis an ben Barus und bas feinen Mamen von ihm befommenbe Meer, und 5. Ifrien bis nach Pola. Bermuthlich hat bas Gluck Derienlaen, bie zuerft mit bem Mamen ber Italer bezeich. net wurden, ihre Machbarn immer nach und nach ange. trieben, fich einerlen Mamen mit ihnen benzulegen, bis blefe Benennung endlich, vorzüglich unter bem Klor ber romifchen herrschaft, bie weltläuftige Bedeutung, in ber wir fie jegund brauchen, befommen. Denn als die Ro. mer allen Italiern bas Burgerrecht ertheileten, fo murbe beschloffen, auch denen außerhalb den Alpen wohnenden Balliern, jufamt ben Benetern, gleiche Ebre ju erzei. gen, und fie alle in bie Benennung ber Malier und Ro. mer einzuschließen.

§ 2.

Es ift nicht leicht möglich, basjenige land, so wir gegenwärtig Italien nennen, in einer gewissen geometrischen Figur zu beschließen. Denn ohnerachtet einige sagen, es sey das ganze land nichts anders als ein großes, die Gestalt eines Dreyecks habendes Vorgedirge, deffen Bases die Alpen und dessen Sorgedirge, dersen Giftlien son icht einziger, der in der Meßfunst den Sas gelernet, daß jedes Dreyeck aus dreyen geraden Linien bestehen musse, mit dieser Alfertion zufrieden seyn. Will man also ja behaupten, daß Italien die Gestalt eines Dreyecks habe, so muß man hinzusen: eines

## Fünftes Buch des griechischen Textes. 663

eines frumlinigten; fintemal beide Seken biefes angeblichen Dreveds, fo wohl langft bem abrigtischen als langft bem tprrbenischen Meere bin, aus frummen Linien Kerner ift es auch unrichtig, wenn man bie bestehen. Begend vom innerften Bufen des abriatischen Meeres bis zur fifilischen Meerenge für bie eine Seite bes Dreveds ausgeben will : benn eine Seite eines Dreveds ift jeder. seit eine Linie, die feinen Minkel macht, welches geichiebet, wenn die Theile derfelden fich entweder aar nicht. ober boch nur unmerklich gegen einander neigen. Mun barf man aber auf ber Charte nur zufeben, ob ble Linien von Ariminum bis zum jappalichen Borgebirge, und bann wieder von ba bis binunter an die Meerenae von Sifis lien, ob blefe, fage ich, teine Bintel machen: allein sie machen sie allerdings, so gut als bie, so man von bem innerften Bufen bes abriatifchen Meeres, und vom jappgischen Vorgebirge giebet, und welche ben Ariminum und Ravenna einen merklichen Winkel, oder wenn man es ja nicht Binkel nennen will, eine nicht zu verachtende Und fo fiebet man beutlich, baf bie Krümme machen. Linien vom innersten Bufen des abriatifchen Meeres bis binunter zum jappaischen Borgebirge ohnmaglich bie Seite eines Drepects beschreiben tonnen, bafern man nicht acgen alle Meßtunft behaupten will, bag bie Linie, fo bie Seite eines Drepects befchreibet, Bintel machen tonne. Eben diefes laßt fich nachber von ber Linie vom jappal. ichen Borgebirge bis zur Meerenge von Giftlien fagen. Auch fie ift nicht gerablinicht; bag ich die andere Intonvenienz verschweige, ba wir diefen Linien zufolge nie anbers als im uneigentlichen Verstand ein Drevect, und im 214 eigent.

eigentlichen immer ein Vierect bekommen. — Und wie viel besser wäre es nun nicht gewessen, so gleich gerade zu zu gestehn, Figuren, die von keinem Geometer gezeichnet worden, denen sey man auch nicht vermögend geometrische Gestalten bezzulegen, als daß man sich so viele Mühe gegeben, Italien in die Form irgend einer geometrischen Beichnung zu bringen.

Bollen wir nun bie Gestalt Italiens nach feinen Theilen befchreiben, fo machen wir es fo: Die Rufte langit ben Burgeln ber Ulpen bin ift frumm und gebufent, fo baß ihre Aushöhlung Italien zugetehret ift. Die Mitte Diefes Bufens ift im Gebiete ber Salaffer, von ba bie Ulpen fo zu fagen in zwey Hefte fich theilen, indem fie auf der einen Seite bis Oton und den innerften Bu. s. fen bes abriatischen Meeres, und auf ber andern bis nach 211 Genug, ber hauptftadt der Ligurer, laufen, wo fich die appenninischen Gebirge mit ben Ulpen vereinen. Auf Diefes Gebirge folget ein großes Blachfeld, zwentaufend einhundert Stadien lang, und nicht viel minder breit, beffen Gubfeite bie Rufte ber Beneter, und berjenige Theil bes Apennins begreifet, ber fich bis Ariminum und Antona erftrettet. Der Apenninus, um ihn, weil wir . feiner bier ermähnet haben, furglich zu befchreiben, fans get fich in Ligurien an, und gehet nach Tyrrhenien fort, fo bag er nur, långft ber Rufte bin, ein gang fleines Blachfeld übrig laßt; bann wendet er fich nach und nach landeinwärts, tehret fich, wenn er in bas Bebiet nod

<sup>§ 3.</sup> 

## Fünftes Buch des griechischen Tertes. 665

von Difa getommen, oftwårts nach bem abriatifchen Meer, Ariminum und Antona zu. - Und fo obnaefebr find bie Granzen bes innerhalb ben Alpen' belegenen Galliens beichaffen. - Die Lange ber Meerfufte beträget, Die Berge mit eingerechnet, fechstaufend und brenhundert Stabien, ble Breite noch nicht vollig taufend, 1) -Der Ueberreft Ataliens ift fchmabl, lang ausgebehnet. und endiget fich in zweven Landfpigen, von benen bie eine ben ber Meerenae von Sitilien, die andere benm Bor. gebirge ber Jappaier zu Enbe gebet. Es haben aber bas abriatifche Meer und Italien, in fo weit es von beiben Meeren (von ben apenninischen Gebirgen an, bis an bas Jappgifche Vorgebirge, und ben Ifthmum amifchen bem Tarentinifchen Meerbufen und bem Meerbufen von Dofidonlum) umgränzet wird, einerlen Broke ; fintemalen beider großefte Breite brenzehnhundert Stabien, und die Lange etwas weniger als fechstaufend be-Bas min nachher von Italien noch übrig ift, tråat. bewohnen die Bruttier und Lufanier. Dolphlus berichtet, baf ber Deg vom Jappgifchen Borgebirge bis zur Meerenge von Sifilien, langft ber Rufte bin, ju Lande ohngefehr brentaufend Stablen betrüge, und vom fittlifchen Meer umfchloffen wurde, ju Baffer aber noch nicht einmal fünfhundert Stadien ausmachte, Um aber auf ben Apenninus, beffen ich oben ermähnete, wieder zuruch zu tommen, fo wendet fich biefer in ber Gegend, wo Ariminum und Ankona liegen, und wo er Die ganze Breite Italiens von einem Meere zum andern beschrieben, fo wendet er fich, fage ich, von neuen, um ber Lange nach bas ganze Land zu burchschneiden. 2315

It 5

Digitized by Google

er

er nicht an bas Gebiet ber Peuleten und Lukanier kommt, entfernet er sich niemalen weit vom adriatischen Meere; allein im Lande ber Lukaner neiget er sich hinüber zum andern Meere; läufet diefes Volk und die Bruttler durch, und hort endlich bey Leukopetra im Gebiet ber Rheginenser auf. — Dies war ein Universalabriß derjenigen ganzen Gegend, die wir jehund Italien nennen, wir wollen nun Stück für Stück wiederum vor= nehmen und weitläuftiger behandeln, und da machen wir benn von ber Gegend, welche den Alpen am nächsten liegt, ben Ansang.

Erstes

## Erstes hauptstüd.

Beschreibung des disseits den Alpen gelegenen Galliens.

#### §ι.

s ist diefe Stache überaus gesegnet, und mit frucht. S. baren Erdhügeln gezieret. Da der Padus fie 212 mitten burchfließet, fo wird fie vermittelft feiner in zween Theile gethellet, nemlich in die Proving innerhalb und außerhalb des Padus, von welchen die innerhalb des Padus gelegene einen Theil Des Apennins und Ligu. rien, alles übrige aber die außerhalb dem Padus gelegene begreifet. Die eine wird von ligurischen und tels tifchen Bolferschaften, Die theils auf Bergen, und theils auf bem Blachfeld wohnen, bie andere aber von Relten und Benetern bewohnet. Das nun biefe lestern anbetrift, benn von ben erftern ift es ficher genug, baß es ein Ballifches Bolt fey, fo hat man von ihnen eine doppelte Sage. Es find einige, bie auch fie zu Balliern machen, und wollen, daß fie Abkömmlinge derer Beneter, fo

667

am Okean wohnen, fenn follen; 2) ba im Gegentheil anbere vorgeben, baf zur Beit bes trojanifchen Rrieges einige Paphlagonier, oder wie fie damats hießen, Bes neter, mit bem Antenor in biefe Begenden getommen und fich bier niedergelaffen batten. 3) måren . Dies fes ju erharten, pfleget man fich auf die Meigung diefes Boltes aur Dferdezucht zu berufen. Denn ob fie fich gleich gegenwärtig ben ihnen ganglich verloren hat, 4) fo ward fie boch ebemals febr boch geschäßt; gerade fo wie iene Alten, ober die Daphlagonier fich auf fcone Stuten legten, aus denen fie bann -Maulefel, bie ben ihnen portreflich waren, erzielten. Gine Sache, beren fchon . Domerus gedenket, ba er fagt:

> Aus den Benetern, in deren Lande die vestes sten Maulesel gezeuget werden.

> > Jliad. II. 852.

Digitized by Google

Diompfitts, ber König von Sikilien, unterhielt auch deshalb hier Stutereyen, aus denen die Pferde bey den gymnastischen Spielen der Briechen genommen wurden. Daber kam es auch, daß bey den Griechen die venetische Fallen eine lange Zeit in großem Ansehn waren.

Samt und sonders hat sie Ueberstuß an Fluffen und Morakten; doch ist vor andern derjenige Strich, an dem die Veneter wohnen, wasserreich, zumalen da dieser noch überdem mit vom Meere gewässert wird. Denn da diese Gegend fast die einzige ist, woselbst das mittel. kändische Meer, gleich dem Okean, der Ebbe und der Fluth unterworfen ist, so ist ein großer Theit des Blachfeides

**δ**2

## Funftes Buch des griechischen Tertes. 669

felbes ju ftehenden Geen voller Meerwaffer aeworben. bie man nachher durch Graben mit einander verbunden hat, badurch bann die gange Gegend, nicht anders als Mieberegppten, gewässert merden tann, und es ift ein und berfelbe Boben, ber bier von Bauersleuten bestellet. und bort von Sifchern befahren wird. Bas die Stadte anbetrift, fo eplandenzen einige, andere ftogen auf irgend einer Seite ans Meer, und zu benjenigen ,- fo mitten im. lande an Moraften liegen, tann man, vermitteilt ber "Kluffe, vom Meer aus gewöhntich binanfchiffen. Rora züglich ift biefes benm Pabo, welcher ber großefte von als len in ben bortigen Gegenden befindlichen Stuffen ift; burch Schnee ober Regen angeschwellet, tritt er häufig aus feinen Ufern, und ba er fich bep feinen DRundungen in gar zu viel Arme zertheilet, fo macht er bie mabre Dun. bung, burch welche man bineinschiffen muß, untenntlich, und alfo ben Eingang gefährlich. Doch weiß bie Befcbidlichteit erfahrner Lootfen wohl größere Schwierigtei. ten, als biefe, ju überwinden.

§ 3.

Um diefen Fluß wohneten ehemals, wie ich ichon gesaget habe, fast lauter Gallier herum, unter welchen die Bolterschaften derer Bojen und Insuberer die zahlreicheften waren, zu denen man etwan noch die Senoner und Gasatest zahlen kann, welche die Stadt Rom einmal überrumpelten und einnahmen. Diese Gasaten und S Senoner haben nachher die Romer in der Folgezeit vol.<sup>213</sup> lig ausgerottet; die Bojer vertrieben sie 5) aus ihren alten Behausungen, so daß sie genöthiget wurden, zum Ister zu wandern, wo sie sich im Gebiete der Lawrisfer

nieder.

nieberlieften, und mit ben Datern fo lange Rrieg führeten, bis ihr Geschlecht ganz und gar untergieng, und fie ben Strich Landes, welchen fie an bem illprifchen Meere be. wohneten, ode und nur ju Blebtriften geschicht ihren Machbarn überlaffen muften ; mas aber bie Infubrer betrift, biefe find noch gegenwärtig vorbanden ; ibre Saupe ftabt Mediolanium, 6) welche ebemals ein Dorf mar. (benn es wohnete bas ganze Bolf in lauter Dorfern) ift gegenwärtig eine trefliche Stadt, welche jenfeit bes Da. bus bart am guße der Alpen liegt. , Dicht weit von ibr lieget Berona, auch ziemlich groß, und alsbenn eine Menge von fleinern, Brexia, 7) Mantua, Rhegium, und Comum. Diefe lestere Stadt mar im Anfang nur ein febr mittelmäßiger Sleden, aber Pompejus Strabo, ber Bater bes großen Pompejus, bat fie, ba fie von benen über ihr wohnenden Rhatern jammerlich vermuftet worden mar, ichoner wieder aufgebauet; Eneius Scipio fchictte nachber brentaufend Roloniften Dabin, 38 Denen der bochfeelige Cafar noch fünftaufend binzufügete. unter benen fich fünfhundert von ben' vornehmften griewifchen Geschlechtern befanden, welchen er bas Burgerrecht ertheilete, und fie unter ben Bewohnern ber Stabt uinfchrieb; welche, ohnerachtet fie fich bafelbft nicht nieder= I leften, bennoch ben Damen Stadt veränderten ; benn b. 2 vorber die Stadt Nobum Romum bieß, fo wurden nummehr die Einwohner Neokomenfer 8) genannt. Dicht weit von Diefer Stadt ift ber See Larius, ber burch ben 2100ug entstehet, ein Sluß, der auf ben i Berg 21bula, mofelbit auch ble Quellen bes Rhenus find , entfpringet.

Ş. 4.

## Funftes Buch des griechischen Tertes. 671

### §. 4.

Alle blefe gebachte Städte liegen weit über ble Morafte hinauf. Nahe ben ihnen lieget Patavium, unter allen von uns zu erwähnenden Städten die beträcht. lichste, in welcher beym letzten Censu fünfhundert Ritter, wie man fagt, gezählet worden seyn sollen, und da in den vorigen Zeiten hundert und zwanzig tausend Soldaten ins Feld schicken konnte. Und so kann man auch aus der Menge der "Waaren, besonders aber der Kleider, die sie nach Rom liefert, leichtlich, wie ftark bewohnet und reich diese Stadt seyn musse, ermessen. Man kann zu ihr durch den großen Haken, welcher wie der Sluß den Namen Medgakus führet, vom Meere hinan schiffen.

### §. 5.

Unter benen Städten, fo in ben Moraften felbft lie. gen, ift Rabenna vor andern merfmurdia, ein Ort, welcher aus lauter bolgernen Saufern erbauet, und in als len Straßen mit Baffer burchfloffen ift, fo, bag man in ibr obne Bandeln und Brücken nicht fortfommen tann. Bur Beit ber Stuth empfänget fie teinen geringen Theit bes Meeres; 9) und ba nun burch bas Meerwaffer fowol, als auch durch die durchfließende Bache, alle Ausdunftungen des Schlammes hinweggeführet werden, fo ift die Luft , die man fonsten bier ungefund zu fenn vers muthen follte, auch dergestalt rein, und ber Gefundheit juträglich, daß die erfahrenfte Sechtmeifter teinen juträg. lichern Ort ju Erziehung und zum Uebungsplage ber zufünf. tigen Uthleten, als eben Ravenna, angegeben haben. 1Ind alfo bat diefer Ort bas febr bewundernswurdige, bag er, ohnerachtet er im Moraste liegt, bennoch einer febr reinen

unb

und gesunden Luft genieftet, einen Boriug, welchen auch Alexandria in Eappten bat, mo bie Gee ebenfalls burch S. Auffchwellung des Kluffes ben Roth binmegführet . und 214 die giftigen Ausdunftungen des Moraftes verbindert. Auch noch etwas anders der Bewunderung murdiges tra. get fich bier mit ben Weinftoden ju, welche ber Moraft bervorbringet, fchnell aufschießen laft, und macht, baff fie viele Krüthte bervorbringen. allein in vier ober bochs ftens in fünf Jahren ift ein folder Deinftoct mieber uns teraegangen. Kerner fo lieget auch Altinum in Moraften welches fast die nemliche Lage als Ravenna hat. Rol ichen Altinum und Ravenna mitten inne lieget Butris mum, ein Caftell, fo benen Einwohnern von Ravenna zuständig ift, und Spina, gegenwärtig ein Dorfflecten, aber ehemals eine berühmte griechifche Stabt ; von welcher noch im Tempel zu Delphos große babin geschickes re Schaße gezeiget werben, und von welcher man ergablet, bag fie ehemals die Berrichaft über bas Meer geführet, fintemalen fie, bie gegenwärtig neunzig Sta-Dien vom Meer entfernet, mitten im Lande liegt, chemals bart am Unfuhrt bes Meeres gelegen haben foll. na= venna felbst foll, wie man fagt, eine Rolonie ber Theffaller fenn, welche aber frenwillig, fintemal fie ben beleidigenden Budringlichfeiten ber Tyrrhenier nicht ausgefest fenn wollten, ibre Stadt benen Umbriern, Die fie noch gegenwärtig befigen, übergaben, und nach Saufe jurud tebreten.

Alle biefe genannte Stadte liegen fo in den Sum. pfen drinnen, daß sie auch den Ueberschwemmungen der. felben

<sup>§. 6.</sup> 

## Funftes Buch des griechischen Tertes. 673

felben ausgefest find. Opidergium, Ordia, Utria, Ricetia, und andre diefer aleiche Stabte, find benen Linaemachlichteiten bes Moraftes nicht alfo febr ausgefeßt. Das Atria besonders betrift, fo foll diefes ebemals eis ne febr berühmte Stadt gewesen fenn, von welcher auch bas abriatifche Meer burch eine fleine Buchftaben , Bere wechfelung nur feinen Damen betommen baben foll. 10) Nonileig, bie an bem innerften Bufen gebachten Dees res lieget , ift eine von ben Romern gegen bie Ginfalle ber Barbaren aufgeführete Granzvestung ; vom Meer aus tann man vermittelft des Natifo, ohngefehr fechzig Stadien weit, ju ihr hinauf schiffen. 11) Sie ift die gros fefte Sandelsstadt berer långft bem After wohnenden ile iprifchen Bolter, welche Stlaven, Bieb und Delawert dabin bringen, und bafur, auf ihren Bagen, Del und Bein in bolgernen Gefäßen 12) wleber mitnehment. Sie lleget außerhalb bes venetischen Gebietes, von melchem fie burch einen von den Alpen berabflieffenden Stuff getrennet wird, weichen man zwollfhundert Stabien bis nach Noreja hinauf (bey welcher Curius Karbs mit ben Rimbern fchlug, aber ohne etwas auszurichten, und wofelbft gute Goldmafchereven und Eifenbergwerte find) befahren tann.

§. 7.

Im innersten Busen des adriatischen Meetes selbsten lieget der berühmte Diomedestempel, welcher unter dem Namen des Timavum bekannt ist. Er hat einen Hafen, einen vortreflichen Hayn, und sieben trinkbare Quellen, die alsobald einen tiefen und breiten Fluß ausmachen und sich ins Meer stürgen. Polydius berichtet, Biventer Band. Uu

es wäre von diefen Quellen nur eine trinkbar, die übrigen wären falzig; und von eben diefem Schriftsteller wiffen wir auch, daß diefer Ort von feinen Anwohnern die Mutter und Quelle des Meeres genannt wird. Posi-215 donius faget, es flösse der Fluß Limavus von den Bergen herab; da fiele er denn alsobald in eine unterirrdische Gruft, in welcher er hundert und dreißig Stadien unter der Erde hinwegstösse, und alsbann sich, sobald er wiederum zum Vorschein käme, ins Meer fturgete.

#### **§.** 8.

Das die Klotten des Diomedes ebemals auf diefem Meere die Oberhand gehabt, bas fiehet man fowol aus denen biomedeischen Eplandern, als auch aus bem. mas von den Dauniern und dem hippischen Urgo ergab. let wird, und von dem wir in der Solae dasjeniae, fo hiftorlich nublich fepn tann, benbringen wollen; 13) benn was aans offenbare Rabeln und Mahrchen find, als s. E. Die Befchichte von dem Phaeton, ben Belladen feinen Schwestern , die um den Eridanus (ein gluß, der in Der gangen Belt nicht zu finden iff, von ihnen aber boch in der Dachbarichaft des Padus verfeset wird) ju Er. Den vermantelt fenn follen, 14) imgleichen von ben Bern. fteineplanden, Die ben Mundungen bes Dabus gegen über liegen, 15) und von benen in ihnen befindlichen Bogeln bes Meleager 16), von diefen allen wird gar nichts in die. fen Begenden gefunden, und brauche ich mich daben als offenbaren Unwahrheiten gar nicht aufzuhalten. Sonften find dem Diomedes ben ben Benetern allerdings einige Ehrenbezeugungen verordnet worden , benn es wird ibm ju Ebren ein weißes Pferd geopfert. §. 9.

Fünftes Buch bes griechischen Tertes. 675

6. 9.

Sonften werben auch bier zween Banne gezeiget. von benen ber eine ber arginischen Juno, ber andere ber getolifchen Diana gehelliget ift, in welchen, ber Sage nach. Die wilden Thiere fo zahm werden, und ibre Bilbheit fo febr verlieren follen, baf bie 2Bolfe gugleich mit Birfchen ftollen, und von denen babin tommenden Menfchen fich ftreicheln laffen follen ; ja es follen auch alle Thiere, denen von ben Sunden nachgefest mirb, fi. der fenn, bafern fie nur biefen Bann erreichen tonnen. Sonften erzählet man auch, bag ehemals ein gemiffer . Bewohner Diefer Begenden fo gefällig gemefen, baß er oft mit feinem gröften Schaben Burgfchaft für andere geleiftet batte, welches ihm benn febr baufig Scherzreben und Berfpottungen von andern zugezogen, fo bag, als er auch einsmals auf Jager gestoßen, die einen eben gen fanaenen 2Bolf in den Deten hatten, Diefe, um feiner ju fpotten ; ibn gefragt , ob er Burgfchaft für ihren 2Bolf , baff er teinen Schaben thate, leiften wollte, in Diefem Rall maren fie erbotig ibn aus. feiner Befangenfchaft zu befregen. Unfer Butherzige nahm biefe Burgfchaft auf fich, und ber burch feine Bermittelung befreyete 200ff trieb einen großen haufen ungezeichneter Pferde in feines Boblichaters Stalle, welcher auch ben Lobn feines guten Bergens annohm, fie mit bem Reichen eines 2001fes bezeichnete und Molftragende (LuxoPoess) nann. Sie waren nicht fo fonderlich fchon und wohl tt. 17) gebauet, als fie vielmehr fchnell und bebende waren. Die Rachtommen Diefes gutherzigen Mannes bebielten nach= ber bas Geschlecht und Zeichen Diefer Pferbe forgfältig ben, und bamit bas Beschlecht biefer Dferbe ben ihnen 11 1 2 rein

rein und unverfälfcht erhalten wurden, fo gaben fie nicht zu, daß sich irgend eine Stute diefer Seerde von einem fremden Hengst hatte durfen bespringen lassen. — Diefes ist die Pferdezucht, wegen der, wie wir oben fagten, die Beneter ehemals beruhmt waren, sich jehund aber unter ihnen vollig verlohren hat.

#### S. 10.

Jst man über den Timadus hinüber, so fängt sich die Rüste der Istrier an, welche sich die nach Pola, einer Stadt an der Gränze der Italer, erstrecket. Zwizschen ihr und Aquileja lieget der Flecken Tergeste in der Mitte, der von Aquileja hundert und achtzig Stadien entfernet ist. Pola selbst lieget an einem Busen, in welchem gute Hafen sind, und in welchem viele kleine fruchtzbare Eyländer liegen, in denen allenfalls die Schiffe auch vor Anker liegen können. Es ist eine alte Stadt von Senen Rolchern, die der Medea nachzusehen besehliget <sup>216</sup> waren, erbauet, denn diese, da sie nichts ausgerichtet hatten, legeten sich selbst ein freywillig Erilium auf, und baueten, wie Kallimachus saget, eine Stadt,

> die der Flüchtlinge Stadt in der Sprache der Griechen, und Pola auf kolchisch ges nannt wird.

> > Bentleys Fragm. 104. 18)

. . Digitized by Google

Und also bewohnen das, was jenseit des Padus gelegen ift, die Veneter, und bis nach Pola hin die Istrier. Ueber die Veneter wohnen die Karner, Kenomaner, Medoaker und Symbrer; von diefen Völkerschaften sind einige feindselig gegen die Romer gesinnet gewoesen, und

#### Fünftes Buch des griechischen Textes. 677

und haben mit ihnen Rriege geführet, aber ble Renoma. ner und Eneter find ftets ihre Freunde und Bundesges noffen gewefen, welche ichon vor ben punischen Kriegen benen Romern gegen die Bojer und Symbrier Bulle ge. leiftet, und fich auch nachber biefer Pflicht niemals entros gen haben.

#### 6. 11.

Innerhalb bes Pabus liegt alles basjenige, mas von Dem Apenninus und ben Alpen bis nach Benus und die Vada Sabbathorum begränzet wird. Die land. ichaft ward ebemals größtentheils von Bojern. Liqu. rern, Senonen und Gafaten befeffen; in ber golges seit wurden ble Bojer vertrieben, und die Senoner und Bafaten ausgerottet, und blieben nut einige Stamme ber Liqurer und romifche Rolonien bafelbft, unter welchen lestern einige umbrifche und etrurifche Gefchlechter unter. mischt wohnen. Denn ebe bie Gewalt ber romifchen Rea publik fo hoch flieg, waren die Umbrier und Etrurier Die vornehmften Bolter Italiens, Die fich mit gemein. fchaftlichen Rraften bemußeten, beiderfeits bie Dberherr. fchaft über Italien zu führen; ba nun zwifchen beiden nur ber Enber mitten innen floß, fo tonnten fie benfelben leicht überfahren und zu einander kommen. Gie waren auch fo genau mit einander verbunden, daß, wenn eines von biefen beiben Boltern mit irgend einem andern Rrieg führete, es von dem andern in biefer Unternehmung fo gleich unterstüget ward. Als deshalb die Etrurier ei. nen glucflichen Krieg gegen die um ben Padus berum wohnende Barbarn geführet hatten, aber nachher bald, burch Schweigeren und Bolluft verborben, von ihnen mie.

Uu 3

wiederum ausgetrieben wurden, so nahmen sich die Umbrer ihrer an, und bekriegten diejenigen, welche die Errurier ausgetrieben hatten; so wurden die Etrurier durch Hülfe ber Umbrer wieder eingesest, und so wurden in viesen Begenden nachher eine Menge etrurischer sowol als umbrischer Pflanzstädte angeleget, nur daß diese lestern, denn diese waren dem Padus näher, eine größere Anzahl als der erstern waren. Als nachher die Macht der Rosmer wuchs, und diese ihre Kolonien überall hin versandten, so wurden dennoch die Namen der ehemaligen Bewohner dieser Oerter erhalten, so daß gegenwärtig, ohnerachtet es wirklich lauter römische Kolonien sind, man den= noch den Namen nach Umbrer, Etrurer, Eneter, Ligurer und Infubrer daselbst findet.

#### §. 12.

Innerhalb bes Padus und um ben Dabus berum find bie berühmteften Städte Placentia und Rremona, die obnaefehr in der Mitte des Landes fehr nahe an einander , liegen, swifchen diefen beiden und Ariminum lieget Dar-217 ma, Mutina, Bononia, welches ichon nabe an Ravenna ftoget, und noch verschiedene andere fleinere Stadt= chen, burch welche ber 2Beg nach Rom gehet: Afara, Regium Lepidum, ble Mafri Rampi, 19) wojabr. lich gerichtliche Zufammenfunfte gehalten werden, Rliterna, bas Forum Kornelium, und benn Faventia und Rafena, an benen Fluffen Ifapis und Rubiton, welche fich Ariminum ichon nabern. Ariminum ift ebenfalls wie Ravenna eine Rolonie ber Umbrier, gegen. martig aber werden beibe von romifchen Roloniften bewohnet; ber hafen bafelbit, und ber gluß, an welchem fie liegt,

## Runftes Buch des griechischen Tertes. 670

leat, beißen ebenfalls Ariminum; es find aber von Diacentia bis bieber drepzehnhundert Stadien. Ueber Dlas centia an ben Brangen ber follifchen Alpen, 20) und von Placentia fechs und drenftigtaufend Schritt entfernet. lieget bie Stadt Ticinum, ben melder ein ibr gleichna. migter Kluft, ber fich nachber in ben Dabus ergieket, vorber fließt; alsbenn folget Rlaftidinum. Derton und bie Naua Statellorum, fo ein wenig außer bem Bege Gerade fort gebt es auf Dtelus, an ben Das liegen. bus. und von ba auf ben Durias los, von welchem gluf. fe bis zum Druentia nachber noch fechzigtaufend Schritte, burch eine febr fotbige und von vielen Stuffen burchfchatt. tene Gegend, jurudjulegen find, und alsdenn ift man an ben Alven und an den Grängen von Gallien. Hebris gens lieget Luffa am Rufe berer über Lung gelegenen Bebirge, welches Bebiet von einigen nur Dorfweife bewohnet wird, boch ift bie gange Gegend febr volfreich, fo bag auch aus ibr febr viel Cavallerie und Infanterie geworben ju werden pfleget. Derton ist ebenfalls eine anmerfenswurdige Stadt, fie liegt auf bem halben 28ege zwischen Genua und Placentia, vierbundert Stadien pon einer jeden blefer Stadte entfernet. Auf eben blefem Bege tiegen bie Aquá Statuella und Sellea. - Bie weit von Placentia bis Ariminum ift, habe ich fcon an. negeben, von Placentia bis Ravenna tann man auf den Dabus, wenn bie Sabrt fonften gut geht, in zweymal pier und zwanzig Stunden gelangen. Bor Diefen mar auch ein großer Strich von bem innerhalb bem Pabus gelegenen Lande nichts als Sumpf und Moraft, und es ift befannt, wie viele Swürigfeiten Annibal auszustehn bat=

liu ∡

hatte, als er feinen Marich nach Etrurien burch biefe Begenden nabm : 21) allein in den Folgezeiten trocknete Staurus diefe Morafte aus, indem eri, fcbifbare Ranale vom Dadus bis Darmefton graben lieft ; finternal bie Urlache biefes Bruches teine andere gewefen war als der Trebias, ber ben Placentia in den Dabus fället . und ibn, nebft noch verschiedenen andern tieinen Rluffen, Die fich zu ihm gefellen, über die Maaken anschwellete . fo, baß er auszutreten genothiget ward. Es ift biefes eben ber Staurus, ber ben amilianischen Dea pflastern lieft, welcher burch Difa und Luna, bis ju ben Vadis Sabbathorum und Derton führet, und welchen man fich buten muß, mit bem andern aemilischen 2Bege zu verwechfeln, ber auf ben Klaminischen folget. Es maren Martus Levidus und Rajus Flamininus zusammen im Ronfulgte Rollegen, als fie nun beibe Die Liaurer bezwungen hatten, fo fieng ber lettere pon ihnen ben flami. nifchen Beg zu pflaftern an, welcher von Rom aus burch Torrbenien und Umbrien bis Ariminum reichete, von ba an ibn nachher fein Rollege bis Bononien und Aquile. ja am guße ber Algen fortfegete, indem er ihn in einem Birtel um ben Bruch berum führete. - Sonften merten wir uns als Granzen biefes innerhalb ben Alpen gele. genen Bolliens ben Apenninus, welcher, wie wir fcon gefaget haben, an Tyrchenien granzt, und die beiden Bluffe Aefis und Rubiton, welche fich beiderfeits ins abriatifche Meer ergießen, und von welchen ber Rubi. fon gegenwärtig, ber Zefis aber vorbem bie Branze ausmachte.

§. 13.

## Fünftes Buch des griechischen Tertes. 681

§. 13.

Bie vortreffich blefe Gegend fep, tann man 6. aus ber großen Anzahl ihrer Bewohner, imgleichen aus 218 ben Reichthumern und ber Broke ihrer Stabte ab. nehmen, an welchen Studen insgesamt bie Romi. ichen Roloniften. fo biefe Gegenden bewohnen, benen Das Grabeland übrigen Stalern überlegen find. bringt bie mannigfaltigften und besten Rruchte bervor ..... und in ihren Balbern ift fo qute Maft, daß von be. nen bier gemästeten Schweinen fast gang Rom uuterhale ten werben muß. Rerner, ba fie febr mafferreich ift. fo gerath bier ber Birfe vortreffich, eine grucht, auf bie bie hauswirthe fich besonders befleißigen muffen, ba fie nicht allein ein gutes Dabrungsmittel abgiebt, fonbern auch den Vorzug bat, unter allen himmelsges genden zu gerathen, und niemals fehl zu fchlagen, wenn auch fonften in allen andern Betraibe. Urten Miswachs verspüret wird. Desaleichen wird eine unglaubliche Anzahl Dech bier verarbeitet. Bie viel Bein fie erziehlen, tann man aus ihren Saffern abs nehmen, die fie aus Holz zufammen hinden, und welche oft größer als Saufer find, und ihnen dennoch. ba fie folch eine gewaltige Menge Dech haben, nicht fonbers lich theuer zu ftebn fommen. Die Schaofe um Mu. tina und den Sluß Skutelna geben eine febr feine und kostbare 2Bolle; 22) fo wie die Schaafe ber Us gurer und Symbrer ihrer groben Bolle wegen berüh. met find, aus der fast alle haustleider in ganz Italien gewebet werben, zwischen Diefen Belden Arten ber Wolle, Der feinen und ber groben, mitten inne uu s ftebet

stehet die Patavinische, aus denen kostbare Lapeten, und Wildschuren, <sup>23</sup>) die entweder auf einer, oder beiden Seiten zottigt sind, versertiget werden. Ehemals wurde auch hier steißig nach Metallen gegraben, doch hat sich nunmehr dieses geleget, vermuthlich weil die in dem überalpischen Gallien und Hispanien entdeckete Gruben reichhaltiger sind; denn sonsten sind zu Vercelli und Ikumulon, zwo kleinen Städtchen in der Nachbarschaft von Placentia, und anderswo noch mehr Goldbergwerke gewessen.

Zwen=

683

## Zweytes hauptstud.

Boselbst, mit Uebergehung Liguriens, von Etrurien, und dem Lande der Umbrer und Sabiner gehandelt wird.

§. 1.

Rachbem wir nunmehr den ersten Theil von Italien beschrieben, so mussen wir auch von den ans dern oder Ligurien reden, welcher zwischen Gallia Eisalpina und Errurien in der Mitte lieget, und von den apenninischen Gebirgen umgränzet wird, doch da in dieser Provinz für den Geographen sonst nichts anzumerken ist, als daß die Bewohner desselben in Odrfern zerstreuet leben, und ein steinigtes und hartes Erdreich umpflügen, oder lieber, wie Positionius sich ausdrück, Felsen zerhauen, <sup>2</sup>) so übergehen wir sie, und wenden uns sogleich zum

a) Ligures patriam habitantes afperam, ac omnino sterilem, plurimo labore continuoque vitam duram agunt. Nam mulitis arboribus oppleta regione, quidam caedendae materici, quidam subigendo agro, lapidum afperitate cultu difficili, vacant, ita cuim terra lapidosa est, ut gleba absque saxo nequeat estodi. Divolor. Gil. G. 434.



zum dritten Theil ober Etrurien, welches mit laurien aranget, und bas gange Blachfett bis an den Inber bearei. fet : fintemal fie gegen Often größtentheils von Diefem Flufe fe bis an feine Munbungen bin umfchloffen wird, ba auf ber andern Seite fie bas fardinifche und etrurifche Meer Es flieftet aber ber Inberis aus ben umgrånzet. avenninischen Gebirgen bergb, und nimt untermegens noch viel andere Rluffe zu fich. 2m Unfang fließet er eine Reitlang burch bas eigene Bebiet ber Etrurier hinmeg. allein nachher bienet er ihnen zur Granze, indem er erfte lich die Umbrer, nachber die Sabiner und zulest die Lateiner von ihnen trennet, welche von Rom an bis zur Seefufte wohnen. Diefe bren genannte Bolfer, Die Umbrer, Sabiner und Lateiner, liegen in Anfehung ber Etrurier und des Sluffes ber Lange nach, fonften lie. gen fie unter fich felbft nach ber Breite, und zwar fo, daß die Umbrer von allen die ersten find, beren 2Bobn-S. plage oberhalb bes Apenninus bart am abriatifchen Meer find; auf biefe folgen bie Sabiner, und endlich find bie letten von allen bie Lateiner, beren Land fich von ber Seefuste ben Oftia, (es ist aber Oftia bas Schif. geftell ber Romer, und fturget fich ber Tiberis, ber burch ibr binfließet, bier in die Gee) anfanget, und fich in ber Breite bis zur Stadt Sinueffa, und bem Bebiete ber Sabiner, in der Lange aber bis nach Rampanien und famnitifchen Gebirgen erftrectt. Das Land ber Sabiner liegt gwifchen bem Gebiete ber Lateiner und Umbrier mits ten inne, und erftrectet fich gleichfalls bis an bie famni. tifchen Berge, boch fo, baß fie fich mehr ju bem Theil bes Apenninus binmenden, wo bie Stamme ber Befti. ner, Peligner und Marfer wohnen. Die Umbrer woh.

## Fünftes Buch des griechischen Textes. 685

wohnen in der Mitte zwischen denen Etruriern und Sabinern, jenfeits der Gebirge bis nach Ariminum und Ravenna hin. Und endlich so beginnet Etrurien, bey den Ausslüffen des Tiberis und dem etrurischen Meere, und erstrecket sich der Breite nach hinauf dis an das adriatische Meer. Von diesen fangen wir nunmehr wieberum an, dasjenige, was wir hier überhaupt angegeben, Theilweise genauer vorzutragen.

#### § 2,

Die Etrurier, oder die Tuffer, benn auf beibe Arten wird Diefes Bolt von ben Lateinern genannt. beißen ben den Griechen Tprrhenier, 24) und bas zwar von einem gewiffen Tprrhenus, einem Sohn bes 21ms. ber, wie man faget, aus Endien eine Rolonie bier binge. führet baben foll. Denn Utns, einer von den Dach. tommlingen bes Berfules aus ber Omphale, warb burch Bunger und Miswachs gezwungen, einen feiner Gobne. er batte aber beren nur zwepe, mit ber Salfte aller Einwohner aus bem Lande zu verschicken, und nur ben einen zu behalten. 25) Er frug bierüber bas Loos um Rath, und das 2008 traf den Lydus, ben einen feiner Sohne, bag er ben feinem Bater bleiben und nach ibm regieren follte; 26) und alfo mufte fich Tprrbenus als ber andere gefallen laffen, mit ber großern Salfte bes Boltes aus bem lande ju gebn. Er feste fich ju Schif. fe und tam bis Etrurien, welches Land er von feinem Damen Iprrhenien nennte, wo er zwölf Stabte erbauete. über welche er einen gemiffen Zarto (von ibm bat die eis ne biefer Stäbte ben Namen Tarquinia betommen) jum Befehlshaber verordnete; ein Dann, von dem man, meil

meil er von feiner erften Jugend an ben Berftand und Die Beisheit eines Greifes hatte, vorzugeben pflegte, er fen mit arauen Saaren gebobren worden. Go lange als biefes Bolt unter ber herrichaft eines einzigen ftand, mar es überaus machtia. Allein in den Kolgezeiten ward fein Spitem sertrennet : Die swolf verbundenen Stabte geriethen unter einander in Uneinigteit . und fo muften fie zuleft der Gewalt ihrer Machbarn weichen. Beniaftens ift es mahricheinlich, da's fich diefes ereignet haben muffe, benn ich tann fonften nicht beareifen, wie die Etrurier ibr ichones Land verlaffen und fich auf Die Rrepbeuteren gelegt haben follten; benn bafern fie immer einmuthia aes wefen maren, fie hatten Starte genug befelien, nicht allein zugefügetes Unrecht zu rachen, fonbern auch Offenfiv = Rriege zu führen, und andere weitausfebende Unter-Als Rom ichon erhauet mar. nehmungen anzufangen. tam Dematatus mit einer Menge forinthifchen Dobels nach Tarquinia. 27) Die Einwohner Diefer Stadt nahmen ihn gunftig auf, und er verheirathete fich barus, ber mit einem eingebohrnen Frauenzimmer, mit welcher S. er einen Sobn , Mamens Lufumo 28) erzeugete. Diefes ift der Lufumo, ber nachber ein Bertrauter bes ros mifchen Roniges Anfus Martius ward, und fich nach feinem Lobe unter Dem Mamen Des Lucius Zarquis nius Priffus auf den Thron fcwang. Diefer, und auch ichon vor ihm fein Bater Demaratus ichmucketen Etrurien aus, erfterer well er eine große Menge von Runftlern zur Band hatte, Die ihm von Corinth aus auf feiner Reife gefolget; 29) und lesterer weil ihm Rom, woruber er herrichete, bierunter allen nur möglichen Bor. fchub that. 30) Durch diefen etrurifchen Ronig follen, wie

Digitized by Google

man

## Fünftes Buch des griechischen Textes. 687

man fagt, ber Domp bes Triumphs, bie Infignien bes Ronfulats, Die Rafces, Opfer, Babrfagungen, Die Mu. fit, beren fich bie Romer ben ihren öffentlichen Reperlich. feiten bedienen, und bergleichen Dinge mehr, aus Tar. euinia nach Rom binuber getommen fepn. 31) Der Sohn diefes Lucius Larquinius Pristus war Larqui. nius Superbus, ber lette romifche Ronig. Mis die. fer von feinen Unterthanen vertrieben worden mar, fo verfuchte zwar Porfenna, ber Ronig von Rlufium, einer etrurifchen Stadt, ihn burch Die Gemalt der Baffen bes pen Römern wieder aufzudringen, als fich aber diefes nicht thun ließ, fo ließ er feine Reindfeligteiten gegen bie Römer fahren, und bemühete fich burch Ebrenbezeugungen und große Befdente, bie er ihnen reichen ließ, ihre Freund. fcaft zu erhalten.

§ 3.

Diefes tonnte von bem Unfebn, in welchem ebemals bie Etrurier gestanden, genug fenn, wenn ich mich bier nicht eben ber Seldenthat der Raretaner, bie allerdings bochft anmerkenswürdig ift, erinnerte. Diese fielen die Gallier, fo Rom weggenommen batten, auf ihrem Ruck. marich im Gebiete ber Sabiner an, und nahmen ihnen ben Raub mit Gewalt wieder ab, den ihnen die feigherzigen Römer freywillig gegeben hatten. Außer diefer Seldenthat batten fie auch alle blejenigen Römer, die fich während ber Belagerung ju ihnen retiriret batten, willig aufgenommen, und ihnen ihr beiliges geuer, und bie Beiligthumer ber Befta bewahret. Soll ich fagen, mas ich Dente, fo tommt es mir vor, als ob bie Romer, burch Schuld berjenigen, Die Damals die Regierungsges ichafte

٦

fthafte übet verwalteten, sich nicht bankbar genug gegett fo große geleistete Dienste erzeiget hatten. Und ba sie ihnen, zur Belohnung diefer Freundschaftspflichten bas Recht der römischen Burger ertheileten, so schrieben sie doch ihre Mamen in die Lafeln der römischen Burger nicht ein.

5 4.

Eben biefe Stadt (nemlich Rare) hat ben ben Briechen ber Mannhaftigteit und Lapferteit ihrer Bes wohner wegen beftandig einen febr guten Namen gehabt. Sie hat fich von allen Urten ber Raubereyen enthalten, ju denen fie fonften treflich wohl gelegen war, und überbem im Tempel ju Delphos ben Schaß, ber unter bem Namen des Agyllaischen befannt ift, geheiliget. Denn es ift bekannt, daß bieje Stadt, welche gegenwärtig Rare heißet, vordem Agylla bieß, unter welchem namen fie von ben Pelasgern, die aus Theffalien bieber gekommen waren, mar auferbauet worden. Den Mas men Rare aber betam fie von denen mit dem Lyrrhenus Denn als einer von nach Etrurien geschiffeten Epdiern. Diefen fich den Mauern naberte und nach dem Mamen der Stadt fragete, fo fagte ein Soldat, an ftatt ihm gerade . ju ju antworten, von den Mauern herunter, Xaige. 32) Diefes nahmen die Lydier für eine gute Borbedeutung an, und beshalb anderten fie ben Mamen ber Stabt, ba fie Diefelbe einbetamen, und nennten fie Rare, Da fie vor-Bon Diefer ehemals fo berühmten dem Agylla bieß. und angesehenen Stadt find gegenwärtig nur noch Rudera vorhanden, die nur noch der benachbarten tareta= nifchen Bader halben befucht ju werden pflegen. § 5.

. Digitized by Google

. ... Finftes Buch des griechifchen Textes. 680

6 5.

Die Velasger - man balte mir blefe fleine Aus. foweifung zu gute, ba ich blefes uraken Boltes fo eben aedacht habe. 33) - Die Delasger alfo, woran fast niemand zweiflen wirb, ift ein uraltes Bolt, bas ebemals burch gang Griechenland berühmt mar, fich aber bennoch vorzäglich ben denen Arabiern in Theffalien nieder-Ephorus halt dafür, fie maren ihrer gelaffen batte. erften Abstammung nach Artadier gewesen, 34) bie fich auf bie Rriegesubungen gelegt; und ba fie zu biefer te. S. bensart nachher eine große Menge anderer Leute aus allen griechifden Bolterschaften zufammengezogen, batten fie fich baburch fo wohl ben benen Griechen, als auch ben andern Bolfern, ju benen fie gefommen maren, einen grogen Namen gemacht. Denn man muß fich nicht einbilben, als waren die Delasger bloß und allein in Griechenland gewefen. Sie fchickten ihre Rolonien weiter, benn bem Beugnif bes homer ju folge find auch Pelasger in Rreta gewefen, 35) benn alfo fagt bey diefem Dichter Ulng zur Denelope:

> Berschiedene Sprachen gebrauchen sie sich da; Achaer wohnen da; die großherzigen Eteofreter, Andonier; brenfache Dorier, und die seligen Pelasger.

#### Ødyf. XIX. 175.

Darum beißt auch Theffalien zwischen ben Munbungen bes Peneus und Thermopyla bis an Die Gebir. ge des Pindus das pelasgische Argos, weil nemlich bie Pelasger ebemals biefe Begenden befeffen hatten, 36) -Zwenter Band. Ær Und

Und barum nennt auch Homer den bodonaischen Jupiter den Pelasgischen. 37)

Pelasgischer Zevs, dodonaischer Ronig. Iligd. XVI, 233.

Von vielen werden auch die Völkerschaften in Epirus Pelasger genannt, weil sich die Herrschaft dieses Volkes ehemals die hieher erstrecket hat. So haben auch ehemals viele derer Helden den Namen der Pelasger geführet, von welchen sich dieser Name wiederum auf die von ihnen benennete Länder sortgepflanzt hat; so wird das Enland Lesbus 38) von einigen Pelasgia genannt, und die Nachbarn derer Kiliker, die Troas bewohnen, werden vom Homer Pelasger genannt:

> Sippothous führete die Geschlechter derer schwerdte todtenden Pelasger, die Larissens fruchtbare Leimflur bewohnen.

> > Jliad. U, 840.

Daß aber Ephorus behauptete, es wären eigentlich die Pelasger arkadischer Abkunft, daran war sonder Zweifel Hessous Schuld, der hierüber also sich ausdrück :

> Die Schne des Lykaon, welchen ehemals Pelasgus erzeugt hatte.

(Neschylus in feinen Trojanerinnen macht Urgos ben Mytena zu ihrem Baterland.) (1) Sonsten berichter

uns

(a) De Pelasgis varia est opinio, nam alii cos ab Atheniensibus, alii a Laconibus, alii a Thessalis dicunt originem habere. Servius ad Aen. VIII. 600.

Digitized by Google

## Fünftes Buch des ariechischen Tertes. 601

uns eben blefer Ephorus, bag ebemals der Delovonne fus Delasaia genannt worden. Eurivides im Arche las faat :

> Danaus, von funfzig Tochtern der Bater, reisete nach Argos und erbauete Die Stadt des Inachus da, und wollte nun, das die, fo ehemals Pelasgioten bießen, von ihm Danaiden genannt würden.

Antiflides berichtet, bag die ersten Delasger die Stabte ber Rufte von Lemnos und Imbrus gegenüber aufgebauet hätten, nachber maren einige von ihnen mit bem Inra rhennis, bem Sohne bes Utis, nach Italien hinuber ge-So berichten uns auch ble athenienfifchen Bea aanaen. foichtichreiber, bag auch Uttita ehemals von Delasgern bewohnet worden ware, welche man Medaeyes ober Storche genannt, weil fie auf Nomadifch berumaeirret maren, 39) und benen Bogein gleich bald bie und bald bort ibre Defter gehabt batten.

#### 6 6.

Rach biefer Darenthefe fomme ich nun zur Befchrei. bung von Etrurien surud, deffen großefte lange, wels des die Rufte von Luna bis Oftia ift, zwenzaufend und fünfbundert Stadien beträget; Die Breite von ben Ru. ften bis zu den Bebirgen macht noch nicht einmal bie Balfte ber lange aus. Bon Difa bis Luna ift uber vierhundert Stadien; von da bis Bolaterra find zwen, S. bundert - und achtzig; von Volaterra bis Populonium 2 zwenhundert und fiebenzig, von Populonium bis Roffa achthundert, oder nach andern fechshundert. - Dolpbius

Er 2

bius berechnet den ganzen Weg auf eintaufend vierhun. dert und dreußig Stadien, und die nicht einmal voll.

6 7.

Luna, ju beutfch : Mondenstadt und Mondens hafen, ift eine Stadt mit einem vortreflichen Safen. Die Stabt felbit ift gar flein, aber ber hafen ift einer Der allergroßeften und (chonften, ble ich nur fenne, 40) ber eine große Anzahl fleinere Buchten, alle von geboriger Liefe, in fich begreifet ; tury er ift ein Safen, wie er fich für Leute fchickt, bie eine fo lange Belt die Berrichaft über folch ein wichtig Meer fubreten. Er ift von boben Bergen umgeben, von benen man eine febr weite Aussicht auf bas Meer bis hinuber nach Sardinien bat. Sierfelbit find auch Steinbruche, in welcher in febr großer Unzahl ein gemiffer weißer, ober gesprenkter Stein, ber ins blaulichte fallet, gefunden wird, welcher fo groß ift. baf man von ihm aus einem Stude gange Saulen, und Die großefte Lafeln aushauen tann. Da diefer Stein febr leichtlich verführet werden tann, (benn bie Bruche . in welchen er gefunden wird, liegen hart am Meere , ba fie benn, burch bie Mundungen des Liberis, bis nach Rom bin, ju Baffer gefuhret werden tonnen,) fo find bie fostbarften Werte ber Runft, fo mohl zu Rom als in andern Städten des lateinischen Bebietes, aus ihm gebauen worden. - Da auch Etrurien vortrefliches Bau. bolt giebet, fo genießet es ben blefem handel eben ben Bortheil, Den es ben feinen Steinbruchen bat, benn fobald es auf ben Bergen gefället ift, tann es ju Baffer at. bracht, und alfo überall bin verführt merben.

\$ 8.

Fünftes Buch des griechischen Tortes. 693

§ 8.

Difa (boch vorher tonnen wir uns noch amischen Lung und Difa in ber Mitten Matra 41) merten; eine Begend, welche verichiedene Schriftfteller für die Brenge mischen Liqurien und Etrurien ausgeben.) Es ift alfo Difa eine Rolonie berer Difaner um Deloponnes 42). Denn als diefe bem Neftor sum trojanifchen Rriege, ge folget waren, fo fubren fie, ein Schidfal, welches meb. rern Griechen begegnete, auf ihrer Rudfahrt irre, und geriethen in Diefe Begenden, wo fich unter ben gemein. fchaftlichen Namen der Unlier, einige ju Metapontum, und einige bier ju Difa niederließen. Es lieget aber Difa jubifchen benen beiden gluffen Urnus und Acfar, ba wo beibe zufammen fließen. Der Zefar flies fet aus den apenminischen Gebirgen berab, ber Urnus fommt von Arecinum berunter; Diefer ift ungleich größer als ber Aefar, aber ba er fich in bron Aeften zertheilet, fo kommt er nicht ganz, fondern nur einer von diefen breven Urmen nach Difa. Es fließen aber beide Stuffe fo fchnelle, baß fie barkber ben ihrem Zufammenfluß, wo fie auf einander tosgefchollen tommen, mit fo vieler Bewattfamkeit einander begegnen, und fo hoch in die Höhe fteigen, bag, wenn zwen Leute auf den entgegengefesten Ufern ftehn, fie einander nicht erblicten tonnen; 43) ba. ber es bann auch tommt, bag bie zwanzig Stabien, ble man ben Urnus vom Deere binauf beschiffen tann; un= gemein beschwertich au fahren find. Man erzähltet fonften, baß, als fich biefe beiben Stuffe von ben Bergen ju erft herabgesturzt hatten, fo hatten fich bie Bewohner die fer Gegend ihren Zufammenfluß zu verhuten bemubit, int-Ær a bem ٠, ۱

bem fie befürchtet, es burfte baburch bie ganze Rufte ubers fchmemmet werden, ba batten aber beide Rluffe verfprochen nichts zu überschwemmen, fondern in ihren Betten rubig zu bleiben, und auch diefes ibr gegebenes 2Bort bei. S. lig gehalten. - Meiner Vermuthung nach muß biefe Stadt ehemals fehr machtig gewefen fenn ; auch noch jegund ift fie nichts minder als unbeträchtlich. fintemalen fie ihres fruchtbaren Bobens, ihrer Steinbruche und fon-Derheitlich ihres vortreflichen Baubolies halben, berühmt 紀. Diefes Baubolies bedieneten fich die Difaner ebebem febr ftart ju ihren Schiffen. Denn die Liqurer. mit benen fie granzeten, waren ftrekbarer als bie Betrus rier, und bole Machbarn für ihnen, baber fie fie bann immer zwickten, und Rrieg zu führen zwangen; gegenwärtig werben fie größtentheils ju benen Gebäuben bet Römer gebraucht, die fich fo gar auf ihren Landhäufern Pallafte aufführen, bie ben Refibenten ber verfifchen Ro. nige im mindeften nichts nachgeben.

\$ 9.

Das Geblet berer von Volaterra wird vom Meere begränzet. Die Stadt felbst ist in einem tiefen Thale gebauet, woselbst sie an einer hohen und von allen Seiten jähen Anhohe lieget, deren Glpfel, worauf man das Rastell der Stadt erbauet hat, eben und plate ist. Um vom Jusse des Hügels zu diesem Kastelle zu kommen, hat man einen sehr schmalen und schwer zu besteigenden Fußsteig von sunfzehn Stadien zu gehen. Dieses Rastelles bemächtigten sich einst einige Etrurier, zu denen sich noch einige vom Sylla verbannete Römer schugen, so das sie zussammen vier Kohortes ausmacheten; welche allhier

# Funftes Buch des griechischen Tertes, 695

allhier eine Belagerung von zwey Jahren aushielten, und diefen nur endlich gutwillig auf erhaltene vollige Amnestie übergaben.

#### § 10.

Dopulonium ift auf einem febr boben Borgebirge gelegen, weiches fich fo weit ins Deer binaus erftrectet. bag man es für ein halbenland balten follte. Es stand m eben ber Zeit, ba Bolaterra belagert marb, ebenfalls eine Belagerung aus, gegenwärtig ift es bis auf einige ubria gebliebene Lempel und Bobnhäufer gang verftob. ret und obe. Beffer wird bas zu diefer Stadt beborige Schifaestell bewohnet, welches am Juge des Berges viel natürliche und bequeme Buchten bot, mo bie Schiffe vor allen Unfällen ber Ditterung gesichert fteben tonnen. Und Diefe natürliche Safen, Die bier find, bringen mich auf bie Vermuthung, daß Populonium von allen akten etrurifchen Stabten bie einzige gewefen, bie von ihren Erbauern felbft am Ufer bes Meeres angelegt worden, ba fonften bie erften Erbauer ber etrurifchen Stabte fich to febr als moglich von ber Rufte, bie ihnen faft gar feine Safen barbor, eutferneten, oder wenn fie fich ihr ja nå. berten, folches nie thaten, ohne zugleich vefte Raftelle aufzuführen, vermittelft berer fie fich gegen bie Ginfalle ber Frendenter ficherten. - Sonften ift auch noch bier oben auf biefem Borgebirge eine Barte, von welcher ber. unter Die Sifcher die Thonnen zu beobachten pflegen.

#### § 11.

Bon blefer Stadt aus kann man, wiewol nur kummensich und mit genauer Noth, das Eyland Sar-Xr 4 dinien

Corfifa, welches von Sardinien binien entbeden. bennabe fechzig Stadien entlegen ift, wird ungleich naber und beffer aefehn, aber am allerbeften zeiget fich Giba, welches vom veften Lande brenhundert Stablen, und faft eben fo meit von Corfifa entfernet iff. Ber zu einem pon biefen breven genannten Eplanden fegein mill, tann fich nirgend beffer als zu Dopulonium einfchiffen, welches auch wir thaten, ba wir auf unfern Reifen auch biefe Eplander zu befeben Luft hatten. 2Bir befaben auch ben Diefer Belegenheit einige verfallene Gifengruben zu Doputonlum, imaleichen bie Schmelzofen, in welchen bas aus Atva hinuber gebrachte Gifen 14) verarbeitet wird, denn wenn fie es in Alva fibit verarbeiten wollen, fo laffet es fich in teine Ruchen gießen, 45) fonbern fpringet und bleibt allezeit fprobe, und barum muß es, fo bald es ausgegra. ben wirb, foaleich unverarbeitet nach Dopulonium binüber aeschaft werden. Go befonders biefes ift, fo ift es noch anmertenswärdiger, baf bie Gruben, aus benen man bas Gifen erlanget, nach Berlauf einiger Zeit von frifchen S. wiederum angefüllet werden, 46) eine Sache, bie man auch fonft von ben Salzgruben ben ben Rhobenfern und pon ben Marmorbruchen in Paros erzählet, und bie Rlitarchus von ben Galzbergwerten in Indien gleich. falls befräftiget. - Sonften tann man noch aus ber von mir gegebenen Dachricht febn, wie falfch Eratos fibenes berichtet worden, man tonne weber Corfita noch Sardinien von ber gegenüber liegenden Rufie erbliden; es ift viefes fo falfch als die Machricht bes Artemido= rus, welcher beide für Meerenlander ausgiebt, bie uber zwölfhundert Studien vom veften Lande entfernet waren, benn waren fie fo weit entlegen, fo hatte ich fie, und fon-Der.

#### Fünftes Buch des griechischen Tertes. 697

berbeitlich Corfifa gewiß nicht fo beutlich, als ich fie boch wirflich feben tonnte, ertennet. - Der Bafen auf Alva beift 2lraoum, und foll er, wie gefaat wird, felnen Damen von ber Arao 47) erhalten baben ; fintemal Safon bier angelandet fenn foll, ba er auf Antrich ber Mebea, bie mit Rirfen gern in Befanntichaft tommen mollte, ben Bohnfis Diefer Bottin auffuchete ; ben bles fer Belegenheit follen auch bie Steine am Ufer, burch bie Ringfalbe, welche fich die. Argonauten bier abzumaichen vflegten, bie Ricche, fo wir noch gegenwärtig an ib. nen bemerten, betommen baben, - Rabeln, wie biefe, beträftigen allemal die Babrheit beffen, fo wir in der Einleitung zu biefem Berte weitläuftig vorgetragen baben, baß fich nemlich Bomer nicht alles bas erbichtet, fo wir in feinen Gedichten voraetragen finden. Die Befchichten, fo er uns erzählet, murden zu feiner Beit burch. gångig geglaubet; er verfeste fie nur aus naben und betannten Begenden in andere, Die entfernter und unbefann. ter waren; Ulpf, Jafon und Menelaus hatten gereifet, fie waren weit und breit umber geschweift, und nun laßt Somer biefe Reifen, bie ins mittellandische Meer geschehn waren, im Okean geschehn. - Und fo viel von Alva.

#### 6 12:

Rorsika wird von den Griechen Kyrnus genannt. Es ist schlecht wohnen darauf, sintemal das ganze Eyland felsigt und an den meisten Dertern ganz und gar unwegsam ist, daßer es dann kommet, daß die, so die Gedirge deffelben bewohnen, und sich bloß von Raubereyen ernährenz daß, saae ich, diese ost wilder als die Er 5 unver-

undernünftigen Thiere felbit find, baber es bann tommet. baß, bafern bie Generale ber Römer etwan iraend ein. mal Einfalle in Diefes Epland gethan, mofelbit fie einige, ber Gingebohrnen bes Landes zu Gefangenen machen, man alsbenn, wenn fie nach Rom geführet werben, recht. beutlich mabrnehmen fann, wie viel thierifche Unvernunft und Bildbeit an ihnen fen ; benn fie nehmen fich entweber bas Leben, ober bafern fie ja am Leben bleiben, fo ma= chen fie burch ihre Dummhelt und Unvernunft ihren Berren ben Ropf fo warm, daß ihnen ihres Geldes, und wenn fie auch diefelben noch fo wohlfeil erstanden haben. nothwendig gereuen muß. 48) Nichts bestoweniaer fina ben fich dennoch einige wohnbare Stabte bafelbit, als Blesinon, Charar, Enifonia und Napanes. Die Lange des Enlandes berechnet der Landerbefchreiber auf hundert und fechzig, und bie Breite auf fiebenzig ro. mifche Meilen.

§ 13.

Sardiniett wird zweyhundert und zwanzig röml-, sche Meilen lang, und acht und neunzig breit gerechnet; nach andern hat es viertaussend (und Korsika zwöllhundert) Stadien im Umkrels. Ein großer Theil derselhen, ist felsigt, und wird durch innerliche Kriege, welche die Einwohner beständig mit einander führen, zerrüttet; hingegen ist auch ein großer Theil derselben ergiebig an allen nur möglichen Dingen, und an Getrende vornehmlich. 49). In dieser fruchtbaren Gegend des Eylandes sind viele Städte, unter welchen Karalis und Sulchi die an. merkenswürdigsten sind, aufgebauet worden; nur hat die 225 Natur, die uns nirgends ein Glück, ohne es durch irgend ein

# Funftes Buch des griechischen Textes. 699

ein Liebel wiederum zu veraallen, erthellet: Diefe Matur bat ben fruchtbaren Boden Sarbiniens burch bie peftilene stalliche Luft, bie daseibit berrichet, gemindert; 50) und aufter biefer Unbequemlichteit, welche ichon bas Beranu. gen, fo man bafelbft genießen tonnte, unendlich verbit. tert, ift fie auch noch den beständigen Streiferepen ber Berabewohner ausgefest. Diefe Bilden, welche gegen. wartig Diagebren (\*) beißen, wurden vordem Solenfer genannt, benn man fagt, bak Golaus 51) in benen als telten Reiten, ba das Epland noch von niemand als Etrus eleta bewohnet ward, eine Kolonie von Berafliden bieber geführet haben folle. In ben fpatern Beiten bemächtigten fich bie Rartbaginenfer bes landes, und führeten von bier aus, von ben Eingebohrnen bes Landes unterftußt, mit benen Romern Rriege; nachdem nun die Rarthaginenfer von den Romern übermunden worben find, fo ift nun alles unter ber Romer Berrichaft ac-Es find aber die Bergbewohner, ober fommen. Diagebren, wie wir fie gegenwärtig nennen, in vier verfchiedene Boiferschaften gethellet ; es find Taratter, Soffmater, Bataren und Afoniten. Alle diefe find Troalobuten, und ohnerachtet fie ein Land, welches fie befaen, und worauf fie erndten tonnten, bewohnen, fo vernachlaffigen fie felbiges boch, und wollen fich lieber das, fo fich andere durch die Arbeit ihrer Sande erwor: ben; burch Gewalt zueignen; zu bem Ende fie theils auf bas Blachfeld bes Enlandes, theils und noch ofter auf Die

(a) Diese Benennung zeiget an, daß sie Phonicier iwaren; und wundert mich, daß dieses Bochart, wo er von Sarbinien handelt (Chanaan 1. 32) nicht mit beygebracht.

bie gegenüber liegende Ruffe, und vorzüglich nach Dift Streiferepen unternehmen, ben benen ihnen bie von ben Römern babin gefandte Gouverneurs größtentheils burd Die Kinger feben muffen. Denn ba es sich nicht der Mube verlohnet, in einem fo ungefunden Rlima fo viet Befasung zu erhalten, als nothig mate, um fie mit Bes walt fcbranten zu tonnen, fo muffen fie einzig und affein' zur lift ihre Zuflucht nehmen. Und ba nun bie Bars barn bie Gemohnheit haben, nach gemachter Beute, ein oder ein Paar Lage Refte zu fevern, fo bedienen fie fich gewöhnlich biefer Gelegenheit, um fie zu überfallen, und zu Bestrafung ihres Muthwillins viele von ihnen mi Siefelbit: werden auch bie Sklaven ju machen. Bibber gefunden, ble Mulmones beißen, fie haben ftatt ber Wolfe Ziegenhaar, und ihrer Selle bedienen fich die Eingebohrnen des Landes flatt ber Harnis fche. 52) - Ahre. übrigen Waffin find ein fleines Schild und Dold. --- Sonften ift es gewiff, toni nen Diefe Entander alle bren par füglich auf ber gangen Rufte von Popuionium bis Pifa gefeben werden. 4 21fe brev find fie langlicht, und innerhalb zween Parallel. kinien, die von Italien aus gegen Guden und Afrika zu beschrieben werben, eingeschloffen, boch ift Alva und gemein kleiner als bie beiden andern. - Sonft ift noch zu bemerten, daß ber Chorographus die fürzeste Ueberi faber von Afrita nach Sardinien auf brenhunderttaufens Schritte berechnet.

Nach ber Beschreibung diefer drepen Enlander teh. ren wir zum vesten Lande zurück, woselbst uns nach Powulo

<sup>§ 14.</sup> 

#### Fünftes Buch des griechischen Tertes. 701 .

pulonium zuerst Coffa auffioßt. Sie tft an einem Meerbufen auf einem hohen Hugel erbauet, und unter ihr lieget der sogenannte Hafen des Herkules, imgleichen elne stehende See voller Meerwasser, und auf dem Vorgebirge, so im Busen hinaus geht, sind Warten, woselbst vie Thynnen beobachtet werden, erbauet, denn diefe Fische folgen nicht allein den Eicheln, sondern auch, längst der Rufte hin, den Purpursischeregen, und das von den Otean an dis nach Sikillen hin.

§ 15.

Benn man von Cossa nach Oftia reifet, fo tom. met man auf die Städte Graviffium, Pprgi, Alfis um und Fregenia. Graviftium 53) lieget brenhunbert Stadien von Coffa, jwifchen welchen beiden Dertern Regis Billa in der Mitten lieget, welches, wie man fagt, Die Refibens bes Pelasger Maldatus gewefen fevn foll, benn biefer foll mit feinem Bolt ehemals bier ge. G. wohnet haben, und von bier nach Athen gegangen feyn. Es find biefes eben bie Pelasger, welche, wie wir oben fagten. Manlla befagen. - Bon Graviffium bis Dnraf find noch nicht vollig hundert und achtzig Stadien, und von baber bis zum hafen ber Raretaner funfrig. Biefelbit ift ein Tempel ber Jlithna, 54) welchen bie De. lasger aufgebauet haben ; er mar ebemals febr reich , aber nachber ift er vom Ronig Dionpfius in Skillen, als er nach Rorfita schiffete, ausgeptundert worden. -- 20n Pprai bis Offia find zweihundert und fechzig Stadien, und swifchen Diefen beiden Stabten liegen 21fum und Fregenia in der Mitten.

\$ 16.

#### § 16.

Bon ber Seefufte Etruriens mag biefes genug Mitten im Lande find nun außer benen genannten fepn. Stadten noch folgende zu merten: Aretium, Derufig. Ulfinium und Sutrium, famt noch einer Menge fleie nerer Stabte. unter benen wir uns Blera, Ferentia. Balerium, Kaliftum, Nevete und Stratonia vorzualich merten. Ein Theil Diefer Stabte find ichon febr alt, und von ben erften Bewohnern Diefer Gegenden gebauet, allein ein anderer Theil ift erft von ben Romern aufgeführet worden, ba fie die Sidenater und Bejentiner. welche febr häufig gegen fie rebellireten, bezwangen. Eis nige leugnen, daß die Balerler ihrer Abstammung nach Etrurker maren, fondern geben fie fur Falifter aus, welche Stadt, ba fie fich ihrer eigenen Sprache bedienet, von einigen Belehrten fur ein befonderes für fich bestehendes Bolt gehalten wird, ba wiederum andere Die Raliffer zwar für feine Etrurier, aber auch für fein ber underes Bolt, fondern für Mequier halten. Die Stadt, fo fie bewohnen, lieget auf dem Wege zwifchen Ofrikulum 2m Juge des Berges Sorafte lie. und Rom. get bie Stadt Feronia, wofelbft eine inlandifche Bottin. Die biefer Stadt gleichnahmigt ift, mit vieler Unbacht bon ben Einwohnern verehret wird. 55) Diefe Gottin bat bier einen Altar, wofelbst ein wunderbares Opfer celebrirt wird. Denn, von ihr begeiftert, laufen biefelbit ibre Berehrer mit bloßen Sugen über einen Saufen gits bender Roblen unperfehrt hinmeg, 56) und fowol biefes Mundermerts halber, als der Meffe 57) wegen, die bier gehalten wird, pfleget fich jabrlich eine große Menge von . 20110

## Funftes Buch des griechischen Textes. 703

keuten hier einzufinden. Um allertiefesten im Lande, und dem Apenninus am nahesten, lieget Aretium, von Nom tausend Stadien entlegen; Klussum, so auch von diefer Gegend liegt, ist achthundert Stadien von Rom entsernet; und Perusia ist in der nemlichen Gegend.

§ 17.

Die febr vielen und großen Geen, welche biefelbit angetroffen werden, tragen nicht wenig zur Vortreflichteit bes Landes ben. Gle befördern bas Rommers, indem permittelft ibrer ble Baaren zu Baffer fortgeschaft mer. ben tonnen, bie man fonft auf ber Are verführen tonnte; und bann fo ernabren fie auch viele Baffervogel und Ris fche, beren vielen Seefrauter 58) zu gefchweigen, die fie hervorbrinaen, und die aus ihnen vermittelft berer Fluf fe. bie aus gebachten Seen bis Rom binunter fliefien , ohne alle Beichwerlichteit bis nach Rom gebracht werden tonnen. 59) Deraleichen Geen find ber Riminische ben ben Bolfiniern, imgleichen ein anderer ben Rlufum, und in ber Machbarichaft von Rom und bem Meere ber Sabbathinische, 60) und endlich ber Thrasmenische, welcher ber weitefte von allen ift und in ber nachbar. schaft von Aretium lieget. Neben Diefem Gee bin ges bet eine Straffe, vermittelft welcher bie Armeen aus Bals lien in Italien eindringen tonnen, welcher fich Annibal beblenete, benn obgleich bie andere Strafe ben Ariminium, fintemal bie Berge bafelbft lange nicht fo boch als bier find, ungleich leichter ju paffiren ift, fo ward boch Unni. G. bal gezwungen, indem die andere gar zu genau befest 227 war, Diefe muhfamere ju ermablen, wo er auch, nachbem er ben Flaminius in einer großen Schlacht überwun-

ben,

ben, glucklich burchbrach. — 61) Sonften find auch in Etrurien febr viele warme Bader, welche fast eben fo start, als die berühmten bey Baja, in der Nachbarschaft von Rom besucht werden.

§ 18.

In ber Moraenleite von Etrurien granget Umbrien, welches ben ben avenninischen Gebirgen, ja noch weiter oben, fo gleich beym abriatischen Meere anfänget. Denn bas Gebiet Diefes Bolfes beginnet fo gleich ben Ravenna, und nachber gebet es weiter, und begreifet Garfi= na, 62) Ariminum, Sena und Ramarinum unter fich, molelbit ber Kluß gefis, ber Berg Girginum, Sentinum, der Fluß Metaurus, und der Lempel ber Fortuna ift. Denn an diefen Orten ift bie Granze des alten Italiens und Galliens an Diefem Meere ge. wefen, ohnerachtet fie von unfern Dbrigteiten zu verschies benen malen verruckt worden, indem anfangs ber gluß Alefis, und nachber ber Mubiton ju Granzen angenom. men wurden, ba ber Zesis zwischen Senogallien und Ankona, Der Rubikon aber zwischen Ariminum und Rabenna fließet. Beide Sluffe ergießen fich ins abria. tifche Meer. Gegenwärtig ba alles basjenige, welches bis an ben Ulpen lieget, Italien beift, tonnen wir zwar Diefer Granzangaben entbebren, boch fommen alle barinnen überein, daß fich Umbrien bis nach Ravenna erftres de, benn biefer Ort wird von Umbriern bewohnet. 2001 Ravenna alfo bis nach Ariminum find, wie gewöhnlich gefaget wird, drenhundert Stadien, und von Ariminum bis Rom burch ben flaminifchen Deg, bis nach Ofrifutum und ben Sluß Tyberis, welcher ganze Deg durch loui

# Funftes Buch bes griechischen Textes. 705

lauter umbrifches Gebiete gebet, find breusebubunbert und funftig Stadien. Dies ware benn alfo bie Lange, bie Breite tann man nicht fo genau angeben, weil fie febr verschieden, bier groß und bort wieder flein iff. Die anmertenswürdigen Stabte, fo innerhalb bes Apennie nus auf bem flaminifchen Bege tiegen, find folgende: Ofrifulum am Lyberfluffe, Larolum, Marnia, burch welche ber Dar fließet, 63) ein Sluß, welcher mit fteinen Rabnen befagten werben tann, und ber fich ein wenig über Ofrifulum in den Tyber ergieft, 64) nachber Rarfeo. li und Mevania, neben welcher ber Loneas fließet, vers mittelft beffen die Daaren aus bem Blachfeide auf tiele nen Rabnen in ben Inber geliefert werden tonnen. Dann find auch noch viel andere Stabte, welche man blog bee Straße wegen zu befuchen pflegt; bergleichen find bas Forum Flaminium, Nuteria, fo feiner Drechslerar. beit 65) halber beruhmt ift, und bas Forum Gems pronium. Bur rechten Band bes Beges von Ofrifus tum nach Ariminum liegt Interamna, Spoletium, Aefium, und in benen Gebirgen, welche bas Gebiet ber Pifentiner begränzen, Ramerte; linker Band ift Almeria, Tuder eine beruhmte Stadt, 66) Sifvellum, und am Ende ber Bebirge Storum.

#### § 19.

Die ganze Gegend, die wir beschrieben haben, ift vortreflich, nur daß sie etwas zu viel Verge hat, und ihre Bewohner also sich größtentheils mit Gerste statt des Wei. zens behelfen mussen. Jedoch ist es nicht Umbrien allei. we, so diesen Mangel hat; das Land der Sabiner, welches mit Umbrien gränzet, und gegen Umbrien gerade Awenter Theil. Dy veben

oben die lage als diefes gegen Etrurken hat, ift bem noms Uchen Fehler ausgesoft, und fo gar der Theil von Latium; der an den apenninischen Bebirgen und Limbrien gränget; ist felfigt. -- Diefe beiden Völler alfa, von denen wir so eben gehandelt haben, fangen bey Etrurien und dem Syderis an, und erstrecken sich, tängst dem Apenninus hin, schief bis zum adriatischen Meere hinauf; so daß Limbrien, wie wir gesagt haben, sich völlig bis an die Rus fle dieses Meeres erstreckt. -- Lind von Umbrien, und den in dieser Landschaft wohnenden Bölkern mag dann diefes genug feyn.

\$ 20.

Die Sabiner bewohnen eine ichmale Streife Lane bes, welche in ihrer lange, vom Enber glug und ber Stadt Momentum an, bis zu den Beffinern, taufend Stabien begreifet. Gie haben nur wenige, und burch ibre beständig geführte Rriege gang vermuftete Stabte. Die berühmteften find Amiternum und Interocrea, fo in ber nachbarfchaft von Reato lieget, mofelbit ber berühmte fotilifche Gefundbrunnen ift. Kerner, fo ift auch Foruli ein Rieden ber Sabiner; Relfen, welche mehr zum Rufluchtsort ber Rebellen, als zu getreuer Burger Bohnplaten blenen. Ruris, gegenwärtig ein Rleden, ebemals eine berühmte Stadt, und Beburtsort Der beiden Ronige Titus Tatius und Numa Dompilius, von ihr entfpringet bie Benennung ber Quiriten, beren fich Diejenigen, welche bas romifche Bolt anreden, bedienen, 67) Denn find auch noch Trebula, Eretum, und andere fleinere Slecten, Die nicht unter ben Stabten mit gejab. let ju merden verbienen.

6-21.

#### Funftes Buch bes griechischen Tertes. 707

13

#### 6. 21.

Die ganze Offege ber Sabiner ift ergiebig an Beinbau und Del, fie bat viel Eichelmaft und ift sur Biebzucht überaus mohl gelegen, vorzüglich aber werden Die Maulefel ber Reatinenfer gefuchet. Die Sabiner fonften find ein uraltes Bolt und eingebohrne bes lanbes. bon biefen find nachher bie Difentiner mib Gafuniter. und von blefen wiederum bie Lutaner und Bruttier entfproffen; und tann uns ibre Tapfertett, burch melche fie bis jest allen dren geinden widerftanden haben, bine långliche Burgichaft für ihr hopes Alterehum kiften. -Sabius 68) berichter, bag ble Romer Damals erft bie Reichthumer ju fcmeden angefangen, als fie fich diefes Bolt unterworfen. -- Durch bas Gebiet ber Sabiner gebet die, nicht fondertich lange, falarische Straße, in welcher bie nomentanische (eine andere Strafe, wele che fich, gleich ber Salarifchen, bey ber Porta Follina, vor Rom, anfänget) ben Gretum, einem fabinifchen Blecten, welcher über ber Enber lieget, fållet.



Dn 2

Prit\_

#### 708

\*<sup>1,1</sup> + \*<sup>1</sup>

# Drittes Sauptflud.

Beschreibung von Latium und einigen an. dern kleinern dazu gehörigen Land. schaften,

6 1.

Latium, in welchem die Stadt Rom liegt, folget, auf das Gebiet der Sabiner. Es begreift dieses kand gegenwärtig sehr vieles unter sich, so ehemals nicht mit dazu gehörete; sintemalen zu der Zeit, als Rom zuerst gebauet ward, die Nequer, Bollser, Erniker, Aborigines, (gerade in der Gegend, wo jehund Rom liegt) Rutuler, die Bewohner des alten Urdea, und viele andere Bolterschaften mehr, diese Gegend, so jehund katium heist, dergestalt bewohneten, das jedes sür sich bestand, und sie nicht unter einem allgemeinen Geschlechtsnamen begriffen wurden.

5.1

Finftes Buch bes griechifchon Lertes. 709

·6 2.

Aeneas foll, wie man fagt, mit feinem Bater Inchifes und feinem Gobn Aftanius, ju Laurentum, in ber Machbarfchaft von Offia und ben Munbungen bes Liberfluffes gelandet fenn, und nachber vier und zwanzig Stadien vom Meer entfernet eine Stadt aufgebeuet has fen. 69) Als nachber die Rutuler, welche Arbea bes pohneten (es lieget aber Arben hundert und fechilg Stabien von Rom) ben Zeneas im Befise feiner neu. erbaueten Stadt beunruhlaten, fo tam ihm Latinue, ber Ronig ber Aboriginer (welches Bolt, wie wir ichon æfagt haben, gerade die Gegend, mo jegund Rom ligt, bewohneten) zu Bulfe, und als ihre vereinigte Eruppen ben Sieg gegen bie Rutulet bavon trugen , fo lift Zeneas jur Ehre ber Lochter feines Bundesgenofs fen ber Labinia eine Stadt, bie er von ihrem Damen ebenfalls Lavinia nannte, erbauen. In einer anbern Schlacht, welche beibe verbundene Ronige ben Rutulern lieferten, behielt zwar ihr Beer ben Sieg, allein Ronig Latinus mard im Treffen erichlagen, worauf Zeneas ihm in ber Regierung folgete, welcher nunt feinen Rolonisten befahl, fich zu besto genaus erer Bereinigung bes zwischen beiden Boltern getroffenen Bundniffes ebenfalls Lateiner ju nennen. 215 nachher Meneas famt feinem Bater Anchifes ebenfalls geftorben war, fo tam bas Reich an ben Sobn bes Aeneas ben 21 Fanjus, ber auf bem albanifchen Berge, welcher von Rom eben fo weit als Ardea entfernet ift, bie Stadt Alba erbauete, wofelbft bie Romer mit ben Lateinern vermischt, bem Jupiter Opfer bringen, 70) かりう umb

und wird ber Stadt, jur Zeit ber geperung biefts Dofers, einer ber vornehmeften Junglinge 71) jum Dberhaupt zugeordnet. 72) Bierhundert Stahre fa. ter 73) trug fich die Rabel mit bem Amulius und kis nem Bruder Numitor ju. 3ch nenne fie eine Rabel. weil es gewiß ift, bag man ber wahren Geschichte eine Denae von Erbichtungen eingewebet bat. Das Reich ber albanischen Ronige, welches fich bamals bis an ben Tiberis erftredete, war nun, durch eine large Folge von Succeffionen, von bem Alfanius auf ane. ne Brüder, den Amulius und ben Numitor aekem-Ron biefen beiden Brüdern war Amulius ber men. jungere und Numitor alter ; inzwischen muste erftrer feine Maafregeln bennoch fo wohl zu nehmen, bag erfet nen altern Bruber ben Mumitor vertrieb. und fichauf ben Thron fcwang. Den Gobn bes Dumitor brachte er binterliftiger Beife auf ber Jagd um, und feiner, unter dem Namen der Rhea Sylvia, nachher fo betannt gewordenen Lochter befahl er, fich zur Driefte. rin ber Befta einweißen ju laffen. Und, ba biefe beilige Junafrauen ber Gottin, welcher fie bienen, eine emige Reuschheit geloben muffen, fo glaubte er feiner Kamilie badurch die Nachfolge auf das gewiffeste zu Inswifchen fand es fich nach Berlauf berfichern. einiger Zeit boch, baß biefe Rhea Splvia geschwangert worden war, benn fie gebar, ihrer Beftalinnenfchaft ungeachtet, 3willinge. Go erbittert nun auch Amulius auf feine Nichte immer feyn mochte, fchentte er ihr in Betrachtung, baß fie feines Bruders Rind war, bennoch bas Leben, und befahl die neugebohrnen Rinder, wie es die Sitte ber Lateiner bamals mit fф

#### Funftes Buch bes griechtichen Tertes. 711

fich brachte, an die Inder zu bringen, 74) Diefes find nun bie beiden Rinder. von benen man vorgab, es habe fie Rhea Spipia vom Marte befommen, und maren fie nachber von einer Bolfin an ihrer Jungen fatt aufgefänget worben, ba fie Rauftufus, einer von ben Gaubieten Diefes Ortes gefunden, ernahret, (man muß fich aber unter diefem Saubirten einen von den Bafallen bes Umulius benfen) und bem einen ben Das men Romulus, bem andern Remus bepgelegt battet 216 fie nun ermuchten , brachten fie ben Amulius famt feiner Ramilie um, und fpieleten ihrem Bater ben Rumitor bas Reich wiederum in die Sande. Mad aluctlich verrichteten Sachen giengen fie wiederum nach Baufe, und erbaueten an einem Ort, ben fiet fich mehr aus Roth als freger Babl ermableten, bie Bie fucheten fich, fage ich, biefen Drt S. Etabt Monn. nothgebrungen aus, weil fie feinen andern finden tonn. 230 ten, benn er hatte fonft nichts von allen ben Die. auemlichteiten an fich, bie uns Stabte zu erbauen reinen tonnen. Er mar war von Datur nicht beveftiger, fte tonnten fich nicht fo vieles Acterfelbes bemächtigen , als ber neuen Stadt angemeffen gemefen mare, ja es waren nicht einmal Leute vorhanden , die fie bewohnen funnten und wollten. Und baber tam es, bag diejeniten, welche bamals in ber Dachbarfthaft von Rom wohneten, und hart bis an bie Manren ber neuerbaue. ten Stadt flieffen, nach biefen albanifchen Rolonifien wicht viel fragten ; bergleichen waren bamals Rollutia, Untenna, Ridena, Labitum, und andere mehr, bie baindle fleine Stabte waren, gegenwärtig aber Dor. fer und pråchtige konthaufer von Privatperfonen find, 25) · . . . wit.

welche gewöhnlich brenkig bis viertig Stadien von Rom entfernet liegen. Runf ober fechs Steinwurfe von Rom lieget ber Ort Reffi, welches bamals, wie gefagt mirb, bie Granze bes romifchen Bebietes gemejen fenn foll : baber auch in diefen und andern Dertern , weiche ebemals bie Branze bes romifchen Reiches ausgemacht baben, die Driefter basjenige Opfer, fo fie Umbate palia 76) nennen, zu celebriren pflegen. Um auf un-Tere Befchichte wiederum zurudzufommen, fo wird ergab. let, bag Remus wegen eines Zankes, ber während bem Aufbauen ber Stadt entitanben , von feinem Bruber erschlagen worben, welche nun, um feiner neuen Stadt Einwohner w verfchaffen, in einem Sain eine Rrepftabt zwifchen bem Rapitollo und Raftelle geftiftet. wo bann alle Berbrecher aus ben umliegenden Stäbten bingeflüchtet. Durch biefe zufammengelaufene Menge hatte nun Romulus wol feiner neuen Stadt Burger verschaffet, allein fte waren fast alle unverbenrathet, und muften nun nicht, wo fie Deiber bernehmen foll-Romulus, um diefem Manael abzubelfen. ten. fcbrieb ritterliche bem Neptun zu Ehren angeftellete Spiele aus, die auch noch bis gegenwärtig gefevert werden ; 77) und ba fich, um biefe mit anzufehn, eine Menge von allerhand Leuten, vorzäglich aber Sabiner au Rom einfunden, fo befahl er benen von feinen Unterthanen, bie noch unverheptathet maren, fich ben biefer Gelegenheit bie Löchter ihrer Nachbarn, bie bie Spiele mit anzusehen gekommen waren, ju rauben. Litus Lacius, ber Ronig ber Quiriken, fieng zwar an, blefen Schimpf mit ben Baffen ju rachen, allein es ward Friede geschloffen, in welchem Litus Latius und Domulus fich anheifcig wrachten, über ein und baffels

#### Finftes Buch bes griechlichen Tertes. 713

be Boil gemeinschaftlich zu regieren, und als nachher Latius hintertiffiger Weise vom Lavinius umgebracht ward, so bohielt Nomulus den Litel eines Röniges der Quiriten alleine. Auf deffen Absterben das Reich an den Ruma Pompisius, einen Landsmann des Litus Latius, Lam.

# §. 3.

Die Gefchichte, fo wir gegenwärtig ergablen, ift bie gewöhnlichfte. Außer ihr bat man noch eine andere. welche bie Erbanung ber Stadt Rom alter macht, und fie mit mehrern Rabeln vermifchet. Mach ihr ift Rom von einer artabifchen Rolonie, welche fich in bie. fer Begend nitter bem Evander niebergelaffen, auf. erbauet worben. 78) Diefer Chanber hatte von feiner Butter ber Difofrata, welche eine große Dropberin ju fenn berufen war, erfahren, bag Bertules nach aften feinen vollbrachten Setbenthaten unter bie gabt ber Botter verfest werben marbe; als vs fich nun ju. erug, baß Berfutes nach ben weggetriebenen Beerben bes Gernon ben biefem Evander eintehrete, fo erjab. lete er ihm bie Beifingung feiner Mutter , und brach. te ihm , noch lebend , nach griechticher 2Beife ein Opfet bar, welches fich von ba an bis auf gegenwärtige Beiten beständig fort erhalten bat. 19) Diefer Gage folgete Cacilins, einer von ben ebmifchen Befchichtfchrei. bern, walcher aus biefem Opfer, welches unftreitig in. fanbijd fit , und boch jugleich vollig nach ben Sitten ber Griechen gebracht wird, berechtiget ju fenn glaubte, fcließen zu burfen, bag Rom urfprunglich eine gries idifche Rolonie fen, " Auch Die Mutter bes Evander 205 wirb

wird von den Römern verehret, fie halten fis für ellie bes ver Mymphen, und nonnen fie Kaumenta: 80)

5 4.

Es waren aber ber Lateinen im Anfana menia und bie mehreften von ihnen benen Romern nicht unterthan, in fpåtern Reiten wurden fie aber alle ber La. pferteit bes Romulus und feiner Machfolger im Reich uns In ben Solarzeiten tomen noch ble Zetermorfen. quer, Bolfter, Serniter baju, und vorhin waren fchon in altern Reiten Die Rutuler , Aboriginer , Rater , 20. muffer und Driverner bazu gefommen, und bann wins be bas land aller biefer Dationen mit bem gemeinfchaft. lichen Ramen: Latium beleget. - Bon vorzüglicher Bite war bie Begend ber pometifchen Bolfter, Die mit ben Lateinern grangeten ; ihre Sauptftabt war Anipla . ble vom Tarquinius Priffus, gerftout ward. 81) .... Die gleguer waren die nabelten Dachbach der Quinicin. und bie Stabte, fo fie bewohneten, mutden ebenfalls von biefem tomifchen Ronig gerftoret, beffen Gobn \$2) nachber Sueffa, bie Bauntftabt ber Bolfter, perflorite. 4 Die Sperniter wohneten in ber Dachbarfchafe von Lavinium und Alba, ja felbit von Rom; Aritia, Tellena und 2in. timm maven nicht: weit von ihrem Bebiete entlegen. Die Albaner macheren im Unfang ein Bott mit ben Rimern aus , indem fie und bie Lateinen fich ein und berfetben Sprache bedieneten; und barum, obicon jebes Diefer Bolferschaften feinen befondern Ronig batte, verbepratheten fie fich boch unter einander , hatten ju 200a . einen gemeinfchaftlichen Bottenbienft ... \$3) ... und fonften noch Subene politifche Bewohnheiten gemain ; his endlich 110i-. 2 .

## Bunftes Buch bes griechifchen Textes. 715

milicion thren botton Ronigen ein Rrieg entfignd, 84) in weichem Alba bis auf feinen Tompel vollig gerftoret, und bie Bewohner biefer Stadt ju tomifichen Burgern gemacht wurden. - Eben fo große Beranderungen haben alle bie andern bagerum liegenden Stabte erlitten; einige find ganglich zerftort, andere, ba fie fich wiberfesten, une terbrudt, und noch andere, burch bie Bunft ber Router, erhöhet und verbeffert worben. Gegenwärtig zwar wird bie ganze Rufte, von ber Stabt Sinueffa an bis Oftia, Latinm genennet, aber ehemals erftrectete fie fich lange fo weit nicht , und nicht über Rirtaum binaus ; eben fo wie fie auch im Anfang nur die Meertufte und gar wenig vom voften Lande in fich faffete, allein nachher ward bas Gebiet ber Rampanier, Samniter, Delianer, und anderer bis an ben Apenninus binan wohnenben Boller, mit barunter begriffen.

#### §. 5.

Latium, im Durchschnitt, ist ein fehr vortrefliches, und fonderlich zum Weindau bequem gelegenes Land, und darf ich von diefer allgemeinen Behauptung nur wenige Oerter an der Kufte ausnehmen, die sumpfigt und daber ungesund sind. Dahin gehöret denn das Gebiet der Arbeater, imgleichen der Strich, welcher zwischen Antium und Lavinia dis nach Pometia hintieget, ferner ein gutes Theil des fetinischen Gebietes, und denn das, was um Larrakting und bas Kirkaum herum liegt. Außer die sich sumpfigten und morassigen Dersern ilt, wie gefage, ganz Latium höchst fruchtbar, man muste benn etwan die Gegenden, welche bergigt und felfigt wären, davon susnehmen wollen, worm man aber unrecht thun würde,

ba blese Verge eben wie die Morafte nicht so ganz unbrauchbar find, indem sie entweder reichhaltige Biegweiden geben, over Wäther, oder andere Früchte, bie auf Bergen und an Morasten zu wachsen pflegen, geben. Go ist Rakubum <sup>84</sup>) ein völliger sumpfigter Ort, und ous ihnen bekommen wir die aller vortreflichsten Beine. <sup>85</sup>)

\$, 6.

Unter benen Seeftabten ber Lateiner erwähnen wir querft Oftia, eine Stadt, die bes Schlits wegen, weichen ber mit viel andern Fluffen angefcmellete Lyber, bier anhäuft, teinen Safen bat. 85) Mit größeren Schiffen ift es auch deshalb gefährlich bier zu fahren. S. Deshalb finden die großen Rauffahrdepichiffe bier beftan. 232 big eine Menge von fleinen Sabrzeugen zugegen , unter welchen bie mitgebrachte Baaren vertheilet werden, bas ber bann bie Schiffe, ebe fie zum Tober tommen, um ein gutes Theil leichter werden, und fo ohne fonderliche Befährlichteiten zu befürchten zu haben, ihre hundert und neunzig Stadien bis Rom zurückliegen tonnen. - Son. ften ift noch zu merten, bag Oftla vom Antus Mar. tius erbauet worben, und fo viel mag auch von Diefer Stabt genug fenn.

Auf Offic foiget Antium, eine Stadt ebenfalls ohne Hafen, die auf einem Felfen erbauet ift, und von Oftia zwerhhundert und sechzig Stadien entfernet liegt. Sie ift gegenwärtig größtentheils zur Erholung derer Bernehmften von den Regimentsgeschäften eingerichtet, und

\$ 7.

# Fünftes Buch des griechischen Tertes. 727

und baber tommt es, daß fo viel vortrefliche Gebäude in Diefer Stadt angetroffen werden, um folche vornehme Berren, wenn fie fich dabin begeben, ihrem Stande als maß empfangen zu tonnen. In ben vorthen Reiten une terhielten fie Schiffe, und ba fie icon ber romifchen Berr. fchaft unterworfen waren, fo unterließen fie boch nicht in Befellichaft Der hetrurier Streiferenen auf bem Meere in unternehmen. Es hatte ichon Allerander barüber ebemals Rlage geführet, und nachber that es, unter allen wießt Demetritis wieder, ber ben Romern, als er ib. nen Die Seerauber, bie er ju Gefangenen gemacht, wie. ber zuschichte, fagen ließ: Er fchente zwar ihnen, ber Bermanbichaft wegen, fo fie mit ben Griechen batten. Diefe Rauber, allein es fen boch, feiner Meinung nach, nicht fchicfilch, baß eben diefe leute über Italien Berriches ten. und Frenbeuteren trieben; imgleichen, bag fie auf frem Martte Denen Diofturen 36) einen Tempel ju Cha ren auferbauet hatten, welche boch von allen für beifende Botter gehalten wurden, und bann wieder teute nach Griechenland fchicketen, bie ibr gemeinfehaftliches Bater. land ausphündern mußten - Jegund haben fie boch bie Romer von biefer Reigung jur Freybeuteren gange lich abgebracht.

§ 8.

Zwischen Oftia und Antlum in der Mitte lieget Ladinia, welches einen allen lateinischen Völtern gemeinschaftlichen Lempel der Venus hat, bessen Beforgung von uralten Zeiten her denen Ardeatern aufgetragen worden.

6 9.

5 . 0.

Nach Lavinia folget Laurentium, und bann 21rbea, eine Kolonie der Rutuler, welche etwan stebenzig Stadien vom Meer abwärts lieget. Auch in der Nabe diefer Stadt lieget ein Tempel der Venus, bey welchem die Lateiner sich feyerlich zu versammeln pflegen. Es haben die Samniter alle diese Derter verwüster; so daß gegenwärtig nur noch die Rudera von ihnen übrig sind; die des Leneas wegen, der hier zuerst gelandet sehn, und hier ben Gottesdienst gestiftet haben soll, der noch die auf den beutigen Tag daselbst dauert, berühmt sind.

δ το.

Amenbundert und neunzig Stadien finter Antiens lieget ber Berg Rirtaus, weichen Deer und Moralte zum völligen Epland mathen. Mon feat, bag auf ihm (boch wird biefes vielleicht nur gefagt, um ihn ber Sabel pon der Kirke angemeffener ju machen) fehr viele 2Butes sein machien follen. Auf Diefem Borgebirge bat man ein fleines Städtchen erbauet, imaleichen ift ein Tempel ber Rirte, 86) und ein ber Minerva geweihater Altar bas felbit ; und foll auch, wie man faget, noch bis jesund ein Trintgefcbirr des Uluffes vorgezeiget werben. Bon Diefem Borgebirge nicht weit fließet der Aftura, 87) vor beffen Mandungen ein fleines Enland, fo gleichfalls ben Damen Altura führet, gelegen ift. Uebrigens bat diefe ganze Rufte gar teinen Bafen, außer bem einigen am Borgebirge ber Rirte, und über ihr liegt mitten im Lande bas pometische Gefilde.

§ 11.

a Fimftes Bird des griechischen Textes. 719

Das zunächlt an bas futaifche Borarbirge, for S. fende Land mard vorher von den Aufoniern bewohner, 233 bie auch Rampanien ebemats befaßen ; und bann folges ten bie Differ, Die ebenfalls einen Theil Rampaniens inne hatten ; jegund aber beißt, wie ich gefaget habe . alles bis Sinueffa binunter Latium. 23on benen beiv ben Bolterfchaften ber Ofter und ber Aufonier tann ich zwo befondere Bemertungen machen. Die erftere betrift bie Ofter und ift ble : bag, obgleich bies Bolt ganlich untergegangen, fich ibre Sprache bennoch ben ben Lateise nern erhalten bat, ba fich ihrer ju Rom nicht allein bie Mimos bedienen, fondern fie auch in ben of tifchen Spielen, 88) in ganzen Carminibus auf bas Theater gebracht wird; und von den Aufoniern ift es mertwurdig, bag von ihnen das siftlische Meer das Mare Ausonium genannt wird, ba boch diefes Bolt nicht ein einziges mal in der Begend bes fifilischen Meeres gewoh net bat.

§ 12.

Nunmehr folger hundert Stadlen hinter dem kirs tälfchen Vorgedirge Tarrakina, zuvor Trachina, weit es in einer rauhen und felfigten Gegend liegt; vor ihr lieget ein großer Sumpf, welchen zwen Jtuffe verurfachen, von denen der größere den Namen Ufeis führet. <sup>89</sup>) Hier ist es, wo die Straße des Appius sich dem Meere zuerst nähert. Es ist dieses eine gepflasterte Straße, die von Kom dis Brundussum geher, und sehr stark bereiser wird; Tarrakina, Formium, Minturna, Sinnessa

Sinvessa und zulest Tarent und Brundusium, find Die Seeftabte, burch bie fie geführet wird. Micht weit von Sarrafing, wenn man von diefer Stadt nach Rom reifet. ift neben bem appifchen 2Bege ein fehr fan. ger mit Geesund Slußwaffer angefülleter Ranal geführet morben, ber von ben Reifenden gewöhnlich aur Machtzeit befahren zu werben pfleget, fo baf bie Daffagier fich bes Abends in ble Tredfchunte fegen, und alsdenn bes Morgens wiederum binaussteigen . unt ihren Dea auf ber applichen Strake zu lande fortzufeken. ohnerachtet auch zuweilen ben Lage bie Trecklaupten burd Maulefel fortgezogen werben.

§ 13. Hierauf merken wir uns Formia, von denen Lafebamoniern erbauet, welches in ben alten Beiten feines guten hafens wegen hormia 90) geheißen ba-Der Meerbufen, ber vor Formia lieget, beiben foll. fet Rajeta, welchen Namen ibm auch bie Latebamo.nier bepgeleget haben follen, ben benen, wie befannt ift, alle Boblungen Diefen Damen fubren; 91) fonft find andere Gelehrten, bie feine Benennung von ber Cajeta, ber Milchmutter bes Heneas, berleiten. 92)

14.

Non ber Stadt Tarrafina bis zum Borgebirge gleiches Damens find gerade hundert Stadien; als. benn folgen ungeheuer große Soblen, in denen große und toftbare Gebaube aufgeführet find, bie von Formia vierzig Stabien entfernet liegen. Zwischen Formid und Sinueffa in ber Mitte lieget Minturna, welcher Ort von einem jeden ber beiden vorgedachten achtgig Stadien entfernet ift. Durch Minturna flie. Bet

## Finftes Buch bes griechifchen Zertes.

fet ber Finft Linis, ber in ben vorigen Beiten Klanis hieß; er tommt von ben appenninischen Gebirgen, durch bas Gebiet ber Bestiner herunter, und fället bep Fregella (ein Ort, ber jehund ein Flecten ist, aber obemals eine trefliche Stadt war) in einen heiligen hain, ber etwas unter Minturna lieget, und von den Einwohnern bieser Stadt mit ber ehrfurchtsvolleften hochachtung verehret mirb. 93)

#### § 15.

Dem Orte, wo diese große Höhlen sind, gegenüber, liegen zwo Meereylander, Paudataria und Pontia; sie find klein, aber sie werden sehr stark bewohnet; die eine liegt nahe bey der andern, so daß man die Entsernung beider vom vesten Lande füglich auf zwenhundert und sunfaig Stadien angeben kann.

#### § 16.

Auf ben kajecanischen Meerbusen folget Ratubum, und alsdenn Fundi auf der appischen Straße, in welcher ganzen Begend ein treflicher Wein wächst, boch sind die kälubischen, fundamischen, setinischen, falernischen, albanischen und stetanischen Weine unter allen übrigen lateinischen am berühmtelten, 234

#### \$ 17.

Sinuessa lieget im setinischen Meerbusen, baber sie auch ihren Namen erhalten, benn auf lateinisch heißt ein Meerbusen Sinus; in ihrer Nachbarschaft find warme Baber, die von einer außerordentlichen Kraft gegen gewisse Krankheiten find, -- Und so Zweyter Band. 35 viel

wiel mag von benen an ber Sectufie gelegenen Staben ber Lateiner genug feyn.

722

#### § 18.

Mitten im Lande tommt uns zuerft Rom uber Ditig und bem Tpberfluß vor, von ber wir icon bemertet haben, bag ihre Erbauer ben Ort, mo fie lieat. nur aus Roth, weil fie feinen andern finden tonnten, nicht aber aus fregen Billen, ermableten; jest fegen wir bingu, bag ebenfalls Diejenigen, fo nach benen erften Erbauern biefe Stabt ermeiterten , teine frene Band batten, ba, mo es ihnen am beften vortam, m bauen, fonbern, fie mußten fich nach benen ichon angebaueten Theilen der Stadt richten. Die allerersten Stifter berfelben umgaben bie bren Sugel , Den tapis tolinischen, palatinischen und quirinalischen mit Dauren, welche pon außen fo bequem zu ersteigen maren. baß Litus Latius, ber um bie aeraubte Sabinerinnen au rachen, Rrieg führete, fich berfelben ben bem erften Anlauf bemächtigte. Bu biefen breven Bergen fib gete Untus Martius ben talifden und aventinifchen. famt bem zwischen biefen beiden gelegenen Thale noch bingu. Denn ba blefe beiden Berge nicht mit gum Bezirt ber alten Mauer geboreten, fo fabe Anfus Martius wohl ein, wie gefährlich fie ber Stadt im Fall einer Belagerung werden tonnten, ba fich ber Seind ihrer bemächtigen, und eine Baftion bafelbft aufrichten tonnte; aus ber nachher die Stadt befchof fen werden tonnte. 94) Da aber diefer Berr die Mauer nicht gans bis an ben quirinalifchen Berg forifubren tonnte, fo marb blefer DRangel burch ben Serbius etfeset,

#### Funftes Buch des griechischen Textes. 728

feset, der den efquilinischen und viminglischen Sugel noch im Begirt Der Ringmauern mit einfchloß. Da nun diefe Bugel alle von aufen febr leicht einzunehmen waren, fo ward ein tiefer Graben gehoben, an deffen inmendiger Seite von ber ausgeworfenen Erde bes Brabens, obnaefebr fechs Stadien lang, auf welchen bie Mauern und Thurme vom follinifchen Thor bis jum efauilinischen aufaeführt wurden, ba bas viminalische Thor auf eben biefem Balle amifchen beiden in der Mitte liegt. Diefes ift ein fleiner Abrif ber Beftungs. werte von Rom, und ba fold eine ichone Stadt, bem Anfchein nach, wohl beffer bevestiget fenn follte, fo fceinet es mir, als batten bie erften Erbauer berfelben ben Bewohnern ber neuen Stadt badurch anzeigen wollen, baf bie Romer fich nicht burch Beftungsmerte, fondern burch felbft eigene Lapferteit und felbstgefub. rete Baffen Sicherheit und Reichthum verschaffen mußten; (2) und bierin haben fie richtig gefchloffen; Belden tonnen mohl Mauern, aber Mauern teine Belden vertheidigen. Ber Rom im Anfange gefeben hatte, als noch fo viele zahlreiche beguterte Bolterfchafs ten um die neue Stadt berum wohneten, die gewiß feine Freunde derfelben maren, wer es, fage ich, bamals gefehn batte, be feine fchlechte Beftungswerte es ben Infällen aller feiner Machbarn ausfesten, indem es teine förm. 31 2

(a) Dor feige Pettins fortificirt, und fpricht Bom alt = und neuen Krieg, von Widdern, Spieß und Lanzen; Mich wunderr diefes nicht, Reis Mensch hat nothiger als & sich au Des-

schauzen,

### '724 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

formliche Belagerung auszuhalten im Stande mar, ber batte fich 'gewift bas tunftige Bluck, fo diefer Stadt vor. behalten war. nicht träumen laffen follen. Go bald als fich bie Romer burch Lapferfeit und Urbeit zu Berren über bie um fie berumwohnende Bolter gemacht, fo balb ward ju Rom ein Bufammenfluß aller nur möglichen Bortreflichtelten, ben man fich in teiner noch fo vortreflich gelegenen Stadt hatte verfprechen tonnen, fo bag bie Stadt, welche gegenwärtig um fo viel großer geworden 235 ift, als fie anfangs war, bennoch immer vermögend ift, eine fo große Menge Einwohner, als fich in ihr befinben, ju ernähren, und fo viel Boly und Stein, als zu al. len ihren Bebauben nothig ift, berzuschaffen; benn es ift entfeslich, was zu Rom gebauet wird, indem nicht allein febr viel Baufer einfturgen, oder vom Seuer vergebret werden, fondern auch faft alle Burger am Bauen Gefal. len finden, und nach ihrer Dhantafie die Saufer, fo fie beliken ober ertauft baben, einreißen, und andere dafür aufführen, und bennoch fehlet es ihnen burch ben Ueberfluß, ben Italien an Holz 95) und Steinen bat, und burch bie gluffe, vermittelft welcher diefer hauptftabt Sols und Steine zugeführet werden tonnen, niemals an nothigen Baumaterialien, ihrer Neigung ein Genuge ju Bon biefen fcbifbaren Kluffen, Die Rom fo viele tbun. Dienste thun, ift ber erfte, ben wir uns anmerten muffen, ber Anio, 96) welcher ben Alba, einer Stadt ber Lateis ner, an ben marfifchen Grenzen entfpringet, und nachdem er burch bie unter ihr gelegene Stache binweggefloffen, fich in ben Tiber ergießer; nach dem Anio find der Mar und Teneas 97) ju merten, die durch Umbrien gebn, und ebenfalls in ben Tyber fallen, und bann ber Rlanis,98) ber

# Funftes Buch des griechischen Tertes. 725

ber burch Etrurien und bas Befilde ber Klufinenfer fike. Raifer Auguftus, welcher wohl einfahe, welchen Get. Chaben bie Stadt burch bie geuersbrunfte und bas Gin: führzen ber Baufer erlitte, fuchte biefen beiben Mangein abzuhelfen; gegen Die Seuersbrünfte ftiftete er Goldaten. Die aus Frengelaffenen bestanden, und Befehl batten, ben entitanbenem Reuer burd Sprusen und tofden thatliche Sulfe zu leiften ; 99) und bamit bas oftere Ginftursen ber Saufer verbindert murbe, fo verboth er tein Bebau einer Drivatverfon, fo an einem offentlichen Bege belegen mare, über fiebenzig Suß boch aufzuführen; 100) maren aber feine Steinbruche, Balber, und fo bequem gelegene Ridife porbanden gemefen, fo batte ble Brabe ficherlich niemals ju ber Broße gelangen tonnen, daß eine folche Norforae Augusti nothig gewefen ware. Reboch Diefe Rluffe, burch beren Sulfe Die Romer Bols und Steine ju Baffer betommen, find ein Befchent ber Datur, fo fie fich nicht felbft gaben; ber gute Berftand ber Romer bat Diefen natürlichen Bequemlichteiten anbre, bie fie burch fich felbft betamen, bengefüget. Der Grieche glaubt alles gethan ju haben, wenn er feine neuaufgeführte Stabt mit iconen Bebauben ausichmudet, fie mit tuch: tigen Bestungswerten verwahret, und bann bafür for. get, baß fie in einer fruchtbaren Begend und in ber Machbarfchaft eines bequemen Bafens aufgebauet wird ; ber Römer hingegen bentt ben feiner Stadt mehr auf bas, mas ber Grieche verabfaumt, er pflaftert feine Gaf. fen, burch Bafferleitungen verfchaft er feiner Stadt bas wichige Baffer, und burch Ranale führet er allen Un. flath, ber ber Stadt fonften nur befchwertich fallen mur. be, in die Lyber. 101) Daber tommt es, baf fic bie Romer

313

Romer burch ihr ganzes Land mit unfäglichen Roften Bege gepflaftert , zu beren Bebuf fie oft ganze Bugel abgetragen und Abgrunde mit Erbe ausgefüllet haben. bamit bie Baaren, fo man ihnen zu Baffer brachte. nun mit besto mehrerer Bequemlichteit ju Lande fortasfchaft merben mochten : und ben Unrath aus ihrer Stadt in ble Inber ju leiten, find unter ber Erbe Bembiber von aroken Quabratiteinen aufgeführet worben, fo boch, bak ein ganges Fuder Beu febr bequem burchmeg fabren tons: nen. 102) Es mird aber burch biefe Bafferfunfte eine folche Menge Baffers nach Rom gebracht, bag unter. ber Stadt ganze Strome binmegflieften, und faft jedes Baus feine Cifternen, Ranale und Robren bat, vermits Alft beren es biefes in bie Stadt gekeiteten Baffers nach aller Bequemlichteit genleßen tann; und ift die Stadt Diefe febr nußbare Einrichtung vorzüglich bem Martus Agrippa ichuldia, ber fie auch mit andern vortreffichen Bebäuden mehr verschönert hat. Ueberhaupt bin ich es gezwungen zu fagen, Die alten Romer waren mit nothwen-Digern und größern Dingen beschäftiget, als daß fie auf Die Berschönerung ihrer Stadt fo febr batten follen benten tonnen, aber ihre Dachtommen, und befenders int unfern Zeiten, haben auch Diefes nicht bintangefest, fonbern bie Stabt mit einer Menge vortreflicher und febens. würdiger Dinge beschentet. Dompeius, ber bochfelige Edfar, Raifer August, und Diefes lestern Bemalin. #36 Schwester, Rinder, und Freunde, haben allen nur moglichen Rieff und Pracht angewondet, es bierin allen an-Bern zuvor zu thun. Inzwischen ift unter allen Begen. ben in Rom vielleicht teine, Die iconer als ber Campus-Martius mare, ber, wie es fcheinet, burch Matur und Runft

#### Sunftes Buch bes griechischen Textes. 727

Runt um bie Bette perichonert worben ift. Schon bit Broge Diefes Feldes ift unferer Bewunderung wurdla, auf bem eine fo große Menge von Bagen und Dferden ungehindert um die Wette rennen und fahren tonnen, baf ich ber untabligen Menge von Menfchen nicht ermähne. Die fich taglic ba im Ballipiel, im Scheibenwerfen und im Ringen üben; aber mehr als bas reizen bie rings um ibn berum aufgeführeten 2Berte bas Auge; benn biefe, verbunben mit bem immer arünenden Boben biefer Slur, und ben blumenvollen Bugeln, ble langft bem Tyberfluß binliegen, gleichen ben Deforationen eines prächtigen Theaters, von benen bas Auge fich nicht binmeg wenden tann, obne fich Die aufterfte Bewalt anzuthun; bann lieget nabe bey biefem Reibe noch ein anders, bebectete Bange umgeben es von allen Seiten; auch find haine ba, bren Theatra und ein Amphicheatrum, imgleichen febr viele und bart an einander ftogende Tempel, ble prachtig genug find, um, wenn man fie fieht, auf die Bedanten zu gerathen, daß die Stadt felbft nichts als ein Unbang Diefer treffis den Außenwerte fen. Aus diefen Urfachen halten auch Die Römer Diefe Begend für bie allerheiligste ihrer gangen Stadt, und haben barum bie Begrabniffe ber beruhmteften Derfonen beider Gefchlechter bier auzulegen verord-Das berühmteste von diefen Begrabniffen allen net. ift bas fogenannte Maufpleum; ein funftlicher Erbhus gel, ber nabe am Sluß, auf einem gewaltig hoben ala. basternen Bogen aufgeführet worden, und ber bis oben binan mit immer grünenden Baumen bepflanzt ift. Bang oben ftebet die eberne Statue des Raifers August, und unten am Buffe bes Bugels find die Garge, worinnen Diefer Berr, und Die Leichname feiner Bermandten und Freunde 314

Kreunde aufbehalten werben. Sinter bem Maufoleo ift. ein großer Sopn, ber bewundernswerthe Spakiergange bat. in beffen Mitte ber Ort gezeiget wird, mo ber Leich. nam Augusts und feiner Freunde verbrannt worben, er ift mit einent eifernen Gatter umgeben, binnen welchen Dappelmeiden machien. Allein fo prachtig auch biefes alles ift, und fo wahr es auch ift, was ich oben faate, bag man ben biefer treflichen Außenwerte Betrachtung in Berfuchung gerath, Die Stabt felbft nur für einen Anhang berfelben ju halten, fo ift es auch wiederum wahr, bag man alles besjenigen, fo man haußen gefehn, pergifit, wenn man nun felbft nach Rom binein tommt, und auf den alten Martt fiebet, wie Lempel auf Lem. pel, Portitus auf Portifus, und Basilifa auf Basilita gepflanzet ift; und bie Werte betrachtet, bie im Capitolio, im Spasiergang ber Livia, und im Balatio pranaen.

§ 19.

Dieses, so wie im vorigen Paragraph gesagt, mag zur Beschreibung von Rom genug seyn, was die übrigen Städte der kateiner anbetrist, so werden sie am besten nach den berühmten gepflasterten Wegen unterschieden, 5 die durch katium gesühret werden. Die berühmtesten <sup>237</sup> von diesen Strassen sind die appische, die lateinische und die valerische; von diesen gehet die appische durch das Gebiet der kateiner ans Moer hin, die Sinuessa; die valerische reicht vom Gebiete der Sabiner die zum Gebiete der Marser. Die mittelste von diesen, oder die lateinische, fällt ben Kassun, einer Stadt, die von Rapua neunzehn Stadien entsernet ist, in die appische.

#### Finftes Buch des griechifchen Textes. 729

Sie fanget fich auf ber linten Seite bes appifchen De. ges an, von welchem fie fich in ber Dachbarfchaft von Rom fcbeibet, alsbann gehet fie über ben Bera Luftulanus. " aebt swifchen ber Stadt Luffulum und bem Berg Albanus binmeg, und erftredet fich weiter bis jur fleinen Stadt Maldus und ber Schenfe ber Ditten, ber welber die labitanifche Strafe in fie fallet, welche fich vor dem efquilinifchen Thor zu Rom anfänget, wofeibft auch ber Anfang ber praneftinifchen ift, Dranefte und bas efquilinifche Selb jur linten Sand liegen laffet, und fo hundert und zwanzig Stadien und drüber fortläufet. bis fie fich bem alten Labito, einer auf einer Anbobe gelegenen, aber gegenwärtig zerftoreten Stadt, nabert, welche und Luffulum fie rechter Band liegen laffet, und fich endlich ben ber Schente ber Diften mblaet, mo fie mit ber lateinischen Straffe vereiniget wirb ; welcher leftere Ort von Rom zwenhundert und gebn Stadien entfernet ift. Binter ber Schente ber Diften find auf der latel. nifchen Strake folgende anmertenswürdige Derter: Ferentium, Forusinum am Cosofluß, Fabrateria am Trerus, Aquinum eine große Stabt, neben wel der ber Meipis fließet, ein großer Sluß, und Interam. nen, am Bufammenfluß ber beiben Rluffe, Liris und Rafinus, fo ebenfalls nicht mit Stillfchweigen ju ubergeben ift. Diefe legterwähnete Stadt ift von allen la. teinischen die beste, benn was Teanum anbetrift, weldes hier liegt, und welches man, um es vom appullichen ju unterscheiden, Teanum ber Sidifener ju nennen pflegt, fo zeiget ber Bunahme fcon an, bag es teine las teinifche, fondern fibitenische Stadt fey, welches Bolt bis jegund in Rampanien übrig geblieben, und eigentlió

313

lich of tifchen Urfprunges ift, und alfo tann man blefe Stabt, welche fonft bie grokefte von allen auf bem las teinischen Deae gelegenen ift, eber eine tampanliche, als loteinische Stadt nennen. Auf Diefes Teanum folget Ralenum, ebenfalls eine mertwürdige Stadt, Die bart on Rafilium fleget. 103) Auf beiden Seiten ber lateinie fchen Straffe, bevor fie fich mit ber appilden vereinlaet. llegen folgende Städte, und zwar zuerft rechter Sant Setia und Signia, an welchen beiden Dertern Bein wächit, und zwar ift ber Bein von Setla fehr vortref. lich ; Der von Signia, ber unter bem Damen bes fignis fchen Beines überall befannt ift, bat eine medicinische Rraft ben Bauchfluß zu bemmen ; 194) ferner Driber. num, Kora, Suesta, Trapontium, 105) Belitrå. Aletrium und Fregella am Liris, ber fich in bie min. turnenfichen Morafte ergieftet. Gegenwärtig ift blefer lestgenannte Ort nur ein Fieden, aber ebemals war es eine anmertenswürdige Stadt, und bie Bebleterin vieler von benen vorgenonnten Stabten, bie fie jegund nur juweilen ihres Marftes und ihres Gottesbienftes halber befuchen ; fie ift aber fo berunter getommen, weil fie gegen Die Römer rebelliret batte, und baruber von ihnen zerftoret Die meilten biefer Stabte, bie wir ermabnet bas ward. ben, und auf der lateinifchen Straße liegen, zufamt benen übrigen, die noch weiter hinaus im Gebiete ber Serni-Acquer und Bolfter angetroffen werben, find fer . ben Lateinern auferbauet worben. *<u>Yuf</u>* bon ber linten Seite bes lateinischen Beges, und alfo swifchen bem lateinifchen und bem valerifchen Bege mitten inne ift querft Gabii, auf bem praneftinifchen Bege; 238 gelegen, wofelbft Steinbriche find, aus denen die Romer

#### Fünftes Buch des griechifchen Tertes. 731

mer foft mehr Mußen als aus allen andern Steinbruchen ziehn : 106) es lieget aber Gabit gerade in der Mitte gwie fchen Dranefte und Rom, fo baf fie von einer jeben biefer beiden Gradte ohngefehr hundert Bradien entfernt ift. Alsdenn ift Pranefte, von welchem Ort wir in der Folge zu handeln verfprechen, und in benen über Dranefte gelegenen Bebirgen Rapitulum, ein Stabtchen ber Ber. niter , ferner Angania , eine mertwurdige Stadt , Res reata und Gera, bep welcher ber Liris entipringt, ber nachber nach Fregella binunter gebet, und fich in den Sumpf von Minturna ergießet. Es folgen noch einige fleinere, un. ter benen ich Benafrum merte, fo feines auten Deles wegen berühmet ift ; 107) es lieget die Gtadt auf einem Bugel, an beffen Sug ber Bulturnus binmeg flieftet, ber von bier nach Rafilinum gebet, und fich bep einer Stadt, die den Damen Bulturnus eben wie er führt. ins Meer ergießt. Aefernia und Alifa, Die wir uns nun noch merten tonnten, find famnitifche Stabte, von benen bie eine im marfifchen Rriege gerftoret worden, bie andes re aber ift fteben geblieben und bauert noch bis auf ben beutigen Lag.

#### §. 20.

Der valerische Weg fänget ben Anbur sich an, und führet in das Gebiet der Marfer bis zu Korsinium, der Hauptstadt der Peligner. Lateinische Seadte, die wir uns auf ihm merten tönnen, sind solgende: Bakeria, Karseoli, Alba, und alsdenn nahe daber die Stade Aufulum. Libur, Präneste und Lustulum liegen Ronn gerade im Gesichte. Libur ist merkwürdig wegen seis nes Lempels des Herlules, und seiner Wasserfälle des Anio,

Anio, ber bier von feinen jaben Soben in ein tiefes und bufchiates Thal berab fturst. 109) Bon bannen nimmt er feinen Lauf burch lauter febr fruchtbare Befilde lange ben Steingruben bin, aus benen wir die Liburtinifchen. Babifchen und die fogenannte rothe Steine befommen. beren man fich in Rom, weil man fie vermittelft bes Anio febr wohlfell baben tann, fast zu allen Gebäuden zubedienen offent. In eben biefer Slur , durch welche, wie wir aefaat baben, der Unio fließet, find auch die fublen albulifchen Baffer, die aus vielen Quellen entfpringen. welche, wenn man fie trinket, ober fich ihrer zum Babe bedienet . argen vielerlen Rrantheiten Sulfsmittel abgeben: von eben diefer Rraft find auch die Labanischen, die nicht weit von ba, im Gebiete ber Momentaner und um Cretum llegen. Diefes obngefehr find die Mert. wurdigkeiten von Libur; Praneste ift wegen bes Lem. pels, ber ber Gludsgottin bafelbft errichtet worben, bes ruhmt. 109) Beide Städte find an dem nemlichen Be. birge , in einer Entfernung von bundert Stadien von einander gelegen ; Dranefte ift von Rom zwenbundert Sta-Dien entlegen, Tibur ift etwas naber. Sonften follen beide griechischen Urfprungs und Draneste mit feinem alten Damen Dolpftephanus genannt worben fepn ; auch find beide bevestiget, boch hat Praneste blerin vor Libur einen Vorzug, indem fie an einem im Durchmeffer zwen Stabien hohen Berge, ber hinter ber Stabt liegt , und burch einen ichmalen Steig von benen übrigen Bebirgen, an bie Pranefte ftöffet, getrennet wird, fo ju fa-Bu biefer naturlichen gen ein natürliches Citabell hat. Bevestigung tommen nun noch bie vielen unterirdifchen 239 Bange, bie man rings um bie Stadt ber, theils w 2Bak

### Funftes Buch des griechlichen Tertes. 733

Bafferleitungen, theils um durch fie beimlich aus ber Stadt tommen ju tonnen, angeleget bat, und in beren einer Marius 110), als er ju Dranefte belagert warb, um. Da es fich aber fonft andere Stadte für ein fommen. Blud rechnen, aute Bestungswerte zu baben, fo ift ge--rade bies ein Unglud ber Draneftiner gemefen; benn ba man fich auf die Fortifitation blefer Stabt fo aut verlaffen tonnte, fo pflegten fich gewöhnlich alle diejenigen, welche zu Rom Neuerungen angefangen hatten, babin zu retirfren, und ba murbe denn bie Stadt ber Draneftiner nicht allein marend ber Belagerung verwüftet, fonbern wenn fie fich benn ergeben mufte', fo pflegte tein Un. terfchied zwifchen ben Schuldigen und Unfculdigen ges macht zu werden, bie Stadt ward überhaupt gestraft, und bie Aecter, fo fie befeffen batte, gemindert. - Sonften merte ich noch an, bag burch blefe Gegend ber glug Berefis fließet, und bag alle biefe Stabte, fo ich bis jegund befchrieben, Rom gegen Morgen liegen. - Innerhalb des Gebirges, an deffen Suf gebachte Stabte erbauet find, erhebet fich wiederum ein anderer Bergru. den, welcher zwifchen ben Bergen Algidus und Albanus ein Thal in der Mitten überlaft. In Diefem Thale lieget Luffulum, eine teinesweges ju verachtende Stadt, finternal fie rings umber mit fconen Lufthaufern und Beinbergen ausgeschmuckt ift, ble boch nirgends fchoner aufgebauet und beffer angeleget find, als in ber Gegend nach Rom zu, benn bafelbft ift Luftulum nichts als ein fruchtbarer und wafferreicher Bugel, ber fich allmählich erhebet, und mit landhäufern befest ift, die an ihrer Pracht toniglichen Pallaften nichts nachgeben. Sierauf folget bas, fo an den Berg Albamus granzet, welches mit

mit eben so schönen Gebäuden, als Luffulum, ausgezieret ist, und die nemliche Fruchtbarkeit des Bodens besieset, und sobann eine große Fläche, die sich die Rom und die Vorstädte dieser Stadt erstrecket, von welcher derjenige Theil, der an das Meer stößet, zu bewohnen ungefund ist, da hingegen das, so mehr landeinwärts liegt, einer sehr gesunden und heilfamen Luft genießet, und auch deshalb start bewohnet wird.

## §. 21.

Rach Albanum folget auf bem applichen Bege ble Stobt Urifia, bundert und fechzig Stadien von Rom; fie liegt auf einem engen Daffe zwischen zwen gelfen, und bat ein fart beveftiget Citadell. Ueber Diefe lieget La= nubium, eine romifche Stadt jur rechten Band ber ap. pifchen Strake, von welcher man bis nach Antlum und Das Meer bin feben tann. Lanuvium gegen über zur Hinten Band ber appilchen Straffe liegt ein ju Arifia geboriger Tempel ber Diane, ber mit feinem eigentlichen Mamen Nemus genannt wird, 111) in welchem ber Gaae nach ein Bildnift der taurischen Diane aufbewahret wird; wenigstens ift biefes gewiß, bag man fich bep Diefem Tempel vollig barbarifcher und ftythifcher Bebrau. de bebienet. fintemal niemand zum Priefterthum diefer Bottin gelangen tann, wer nicht feinen Borfahren mit feiner eignen Band ermordet, 112) baber auch ber Priefter beständig mit entblogetem Schwerdt in ber Band ben Bottesdienft abwartet, um alfo immer in Bereitschaft zu fenn, fich gegen alle Machstellungen vertheibigen zu Diefer Dianentempel liegt mitten in einem fonnen. por welchem eine ftebende Gee liegt, 113) wel. Baine,

dje

#### Simftes Buch bes griechischen Tertes. 735

de aleich bem Ocean Ebbe und Rluth bat, eine Reibe von Bergen, von welchen die Spife des einen ziemlich hach ift. umfchließet ben Lempel, ben Sain und bie Gee. Die Quellen, vermittelft welcher Diefer Gee erfule let wird, find deutlich ju febn und nicht verborgen, (eine von ihnen. welche Die beilige beißet, fubret ben Mamen einer gewiffen Bottin) aber Die Ausfluffe berfelben, ober wie fie fich in ben Gee ergiegen, tann man bier nicht ertennen, und muß man, wenn man biefes febn will, fich von den Quellen felbft entfernen, - In ber Rabe biefer Derter lieget and ber Berg Albanus, weicher viel hober ift als bie Berge, welche ben Dennus umaeben, obgleich ichon biefe stemtich boch und jabe fintes auf biefem Berge ift ebenfalls eine ftebenbe Bee, aber uns gleich größer als bie ben bem Remus. Bor biefen Beraen liegen bie vorbin erwehnete lateinifche Gtabte ; von 240 welchen Alba am tiefeften landeinwärts lieat. Es ift biefe Stadt in der Nachbarfchaft des marfifchen Gebiets auf einem boben Kelfen erbauet ; in ihrer Nachbarfchaft ift ber futinifche See fo groß, bag man ihn fur bas Meer felbst halten follte, und deffen fich bie Marfer und ibre Nachbarn fehr wohl ju Ruge zu machen wiffen. Man fagt , baß diefer Gee zuweilen aus feinen Ufern fteigen . und bis an bas Bebirge bin alles unter Baffer fegen foll : zuweilen aber foll er auch wiederum fleiner werben, fo bag auch biejenige Begenden, welche fonften vom Moraft bedectt find, austroctnen, und vom Pflugichaar bearbeitet werben tonnen. Bon biefem Dhanomen, beucht mich. laffen fich sweperley Urfachen angeben ; entweber verandern die Quellen Diefer Gee ihren Lauf, fo daß fie bald bier, bald mo anders entfpringen, und badurch bien

fen

fen See arobier ober fleiner machen , ober aber , fie tonnen auch zuweilen ganglich verftopft merben, und nach eis nigem Beitverlauf wieberum von frifchen zu fließen anfanaen . wie es den Amenanus, ber burch Ratana fließer, aeben foll, ber, wie man fagt, zuweilen ganze Jahre burch verftopft merben, und bann wieberum von frifchen fließen foll. Sonften ift noch anzumerten, bag aus biefem Gee bas berühmte marcische Baffer nach Rom tommt ; welches in diefer Bauptstadt getrunten wird, und baber berühmter, als fonft irgend ein Baffer ber Beit ift. Queb ift biefes nicht zu vergeffen, daß fich Die Romer ber Stabt. Alba, weil fie fo tief im Lande Deinnen liegt , und mit fo bubichen Beftungswerten verfebn ift, febr baufig sum Befangnif bedienet haben, in bem Diejenigen aufbewahrt wurden, bie fie als Staate. gefangene verwahren wollten.

Nier.

787

## Biertes hauptftud.

Beschreibung einiger kleinern Volker, so auf dem Apenninus, oder an dem Fuße dieses Gebirges wohnen.

#### §. 1.

Seboch ba wir ben Anfang unferer Beschreibung von den Wöltern machten, bie in der Nachbarschaft der Alpen und auf dem Apenninus wohneten, und nachbem wir diese zurückgelegt, den Theil von Italien durchgiengen, der zwischen dem Apenninus und dem etrurischen Meere lieget, von denen wir uns denn zulest zum Gebiet der Samniter und Rampanier hinwandten; nunmehr wollen wir wiederum von vorn anfangen, und die Bölter, so auf biefen Gebirgen, oder an ihren Burgeln wohnen, erzählen; sowol die, so außerhalb diesen Gebirgen an der Ruste bartarischen Meeres, als auch die, so innerhalb wohnen, und da machen wir benn wiederum von den gallisschen Gränzen den Anfang.

Zweyter Band.

Xaa

\$ 2.

Auf bie umbrischen Stabte, fo zwilchen Urimi. num und Untona liegen, folget bas Land ber Ditener. Diefes Bolt ift eigentlich fabinifchen Urfprungs, fie find aber . unter ber Anführung eines Spechtes. aus bem Lanbe ber Sabiner in die Begend, fo fie jegund bewohnen. gezogen , und baber haben fie auch ben Damen, welchen fie itaund fubren, erhalten, benn ber Specht, welchen Bogel fie fur bem Rriegesgotte gebeiliget balten , beift e. ben ben Lateinern Diftis. Sie wohnen aber . von ben 241 Bergen angerechnet, durch das Blachfeld bis an bas Meer bin, einen langlichten Streif Landes, ber zwar ale les, was zum menschlichen Leben nothig ift, bervorbrinaet, boch aber, überhaupt genommen, an Dbft fruchte barer als an Getrende iff. Die Breite Diefer Gegend von ben Gebirgen bis an bas Meer ift man nicht vermögend au bestimmen, weil fie nicht immer bie nemliche bleibet. aber bie Lange vom Lefis bis zum Raftrus beträget, wenn man langft der Rufte binfchiffet, achthundert Stadien. Bier lieget die Stadt Untona, welche griechifchen Ur. forunges ift, indem fie einige Spratufer; bie ber Tprannen des Dionnfius entflohen maren, aufgeführt haben. Sie lieget auf einem Borgebirge, welches fich etwas nordwarts wendet, und burch ben Dinfel, ben es ben biefer Drebuna macht, den hafen von Untona formiret; an Bein und Getreyde bat fie Ueberfluß. Dabe ben ibr ift Aurumum, eine etwas über bem Meere gelegene Stadt; und dann folget Septempeda, Pneventia, Potentia, Firmum Dikenum, und ber Bafen bef. felben Raftellum Firmanorum; nachber folget ber Sem=

## Funftes Buth des griechischen Textes. 739

Zempel der Rypra, von benen Etruriern aufgebauet und eingeweihet, die in ihrer Sprache die Juno Rypra nennen; ferner der Fluß Truentinus, an deffen Ufern eine Stadt gleiches Namens erbauet ist; dann Ras strum nodum und der Fluß Matrinus, der aus der Stadt der Abrianer herunter fließet, und an dem der Hafen der Abrianer lieget, der gleichfalls Mas trinus heißet. Abria selbst liegt alsdenn nicht am Meesre, sondern mitten im lande, und eben daselbst lieget auch Alfulum der Pitener, ein fehr bevestigter Ort, wels cher es sowol durch Natur als Runst ist, sintemal er, zwar von einer vesten Mauer, aber auch von Vergen, bie einem jeden Kriegsheer unersteiglich sind, umgeben wird.

§ 3.

Ueber bie Pitener wohnen bie Beffiner, Marfer. Peligner, Marukiner und Frentaner, welche famnitifchen Urfprunges find, bie Berge bewohnen, und fich nur felten bis an bas Meer bin erftrecten. Alle Dies fe aebachte Bolfer find nicht fonderlich zahlreich, aber bafur befto tapferer, fo baf bie Romer ihre Streitbars feit auf brey verschiedene Arten haben empfinden mufe Sie empfanden fie einmal, ba fie Rrieg mit ihnen fen. führeten; hernach ba biefe Bolfer mit ihnen vereiniget waren , und fie beide zufammen gemeinschaftliche Reinde beftritten, und bann gulest, als fie ben großen Rrieg, ber unter bem Damen bes Darfifchen befannt ift, erwecke Es gieng mit biefem Rrieg fo ju: Diefe Bolfer ten. verlangten von den Romern Frenheit upb bas Burger. recht. Man fand zu Rom fur gut, ihnen diefe Bitte abs Yaa 2 zuschla.

zuschlagen, und fie, bie bierüber erbittert waren. fielen Barauf von ben Romern ab. Sie nahmen bie Baupta ftabt ber Peligner, Rorfinium, ein, und erflareten bieft. ftatt Rom, sur allgemeinen hauptstadt von gans Italien (baber fie fie auch das italianische Korfinium nannten) und zum Mittelpunkt bes von ihnen zu führenben Rrieges. Hierauf zogen fie allerhand Bundesgenofs fen an fich , ernannten Ronfuls und Pratoren , und festen ihren Krieg zwen ganzer Jahre fort, bis fie endlich das romifche Burgerrecht, baruber fie fo eifrig geftritten batten, erhielten, Es wird aber biefer Rrieg von den ros mifchen Beschichtichreibern gewöhnlich ber Darfifche genannt, meil die Anführer biefer Rebellion, und befone bers Pompedius, als der Bauptradelsführer. ibrer Beburt nach Marfer maren, es wohnen zwar diefe Bols ter größtentheils in Fleden, boch haben fie auch einige über bas Meer gelegene Stabte, bergleichen benn Ror= finium, Sulmo, Marubium und Leatea die Bauptfabt der Marufiner ift. Sart am Meere lleget Atermum, in der Machbarfchaft derer Ditener. Sher life auch ein Rluß, ber Aternus beißet, welcher die beiden Bolterichaften ber Beftiner und Marutiner von einander trennet : er fließet aus ben amiterrinifchen Riuren , burch bas Bebiet der Beftiner berunter, fo daß er die Marutiner, welche über die Deligner wohnen, jur rechten Band liegen laffet , und ift uber ihn vier und zwanzig Sta-Dien von Korfinium eine Brucke gefchlagen. Das war von bem Slug Aternus; mas nun die Stadt anbetrift. fo geboret fie zwar eigentlich ben Beftinern , boch bedienen fich die Pelignen und Marutiner bes Bafens, ben fie bac,

#### Funftes Buch des griechischen Textes. 741

bat, eben fo gut als ble Bestiner felbst. Auf Aternum folget Orton, din Bafen der Frentaner, Bula, eben= 242 falls eine frentanische Stadt, und bann Teano Der 2011. ler. — Ortium liegt zwar auch im Gebiete ber Frentaner, boch wollte ich biefes für feine Stadt rechnen, inbem es bloße Selfen find, ble ben Raubern zum Schlupf. winkel bienen muffen, Die fich bafelbft aus ben Trummern gescheiterter Schiffe Butten aufbauen ,. und nicht als Menfchen, fondern vollig als bas Bieb leben, 3wi= fchen Orton und Aternum fließet . ber gluß. Sagrus, welcher bus Beblet ber Frentaner vom Pelignefifchen fchet. bet. - Bon ben Pitenern bis zu ben Apulern , bie ben ben Griechen Daumier beißen, bat man, langft ber Rufte bin, einen Weg von vierbundert und funfalg Stadien ju fcbiffen.

244

742

# Sunftes Sauptflud.

Beschreibung von Kampanien.

6

Runmehr folget, längst bem Meere hin, Rampanien, hinter welchem alsdenn Samnien lieget, welches sich mitten im Lande bis zum Gebiet der Frentaner und der Apuler erstrecket; hinter Samnien folget alsbenn Apulien und die übrigen Volker bis an die Meerenge von Sicilien hinunter, ehe wir aber von diesen handeln, mussen wir Rampanien beschreiben.

Von Sinueffa bis zum misenischen Vorgebirge macht das Meer einen ziemlich großen Busen; auf diesen solget ein ungleich größerer, welcher den Namen Krater führet, und sich vom misenischen Vorgebirge bis zum Vorgebirge der Minerva erstreckt. Ueber diese beide Meerbusen nun, von Sinuessa sum Vorgebire

ge

## Funftes Buch bes griechifchen Tertes. 743

ge ber Minerva, liegt Kampanien, ein land, welches unter allen Blachfeldern sicherlich das fruchtbareste ist, und von einigen fruchtbaren Erdhügeln und den fammitischen und oftischen Gebirgen umgränzet wird.

§. 3.

Antiochus behauptet, bag ibr Land shemals von ben Opifern, bie mit einem andern Mamen auch Aufonier beißen, bewohnet worden mare. Dolphius ift bierignen anderer Meinung und unterfcheidet beide Bolfer, benn er faget, in alten Beiten mare Rampanien von den Doifern und Aufoniern bewohnet worben. 2014berum find andere, welche behaupten; bag die alteften Bewohner biefer Gegenden zwar Opifer und Zufonier gewefen , allein fie maren gar balb von ben Offern aus Die fem Lande verjagt worden; bierauf wurden bie Offer pon ben Rumanern, und blefe wieder von ben Etruriern bepoffebiret, fintemal ble Bortreflichteit biefer Begend bie Lapferfeit fo verschiedener Boller ermedete. Die Etrurier erbaueten und bewohneten nachher in diefer Begend swolf Stabte, von benen fie bie vornehmfte, weil fie fo ju fagen bas haupt berer übrigen mar, Capun benenneten. Da fie fich aber burch ben erglebigen Boben , ben fie bier bewohneten, zur Schweigeren und Beichlichteit verlekten lleften, fo wieberfuhr ihnen bier bas nemliche Schicffal, mas ihnen ichon am Pabus begegnet war, fie muften ihr erobertes land ben Samnitern abtreten, bie als. benn wiederum von ben Romern baraus vertrieben murben.

Xaa 4

6 4.

6 4.

Ein unverwerfliches Zeugnift von ber Kruchtbarteit blefes Landes geben bie aus bem kampanischen Beizen verfertlaten Brauven ab, welche wohlfchmeckenber als ber befte Reis, und falt batte ich Luft bingugufegen, beffer als irgend eine andere Mehlfpeife find. - Sonften wird auch erzählet, bag einige tampanifche Relber bes Jahres brenmal befået werben tonnen, zwenmal mit S. Korn und das britte mal mit Hendegruße, ja sie follen 243 alsbenn noch zum vierten male Ruchenfrauter, wenn man fie binein pflanzen will , tragen. Außer biefem fconen Betrende betommet man auch die beften Urten ber Beine aus Rampanien, bergleichen find bie galernifchen, Statanifchen und Ralenifchen, benen wir nun gegenwärtig ben Surrentinischen noch binzufesen tonnen, von benen man nur erft vor turgen erfahren, wie wohlfchmeckend fie werben, bafern man fie nur alt werden laft 5 114) und in Anfebung bes Deles ift bie Gegend um Benge frum, bie an bas Blachfeld ftoget, berühmt.

) <sup>-</sup> 5

Bas nun die kampanischen Städte, und zwar zuerst die, so an das Meer stoßen, betrist, so merken wir uns nach Sinuessa zuerst Liternum, wosselbst das Gradmaal des erstern Scipions, der den Beynamen des Afrikaners führete, zu sehen ist; denn dieser große Mann, nachdem er sich wegen der Feindschaften, die einige vornehme Nomer wider ihn unterhielten, nichts mehr mit den Regierungsangelegenheiten zu thum machen wollte, beschloß hier geruhig sein Leben; 115) ein Fluß, der neben dies

### Rimftes Buch des griechifchen Textes. 745

biefer Stadt vorbenfliefit, und gleich wie fie Litoraus beikt, ift ebenfalls zu bemerken.

#### § 6.

Alsbenn folget Bulturnus, eine Stadt mit einem Fluffe gleiches Namens, welcher bey Benafrum hinweg, und mitten durch Rampanien fließet.

§ 7.

Rerner ift Ruma, eine febr alte Stadt, (fintes mal fie die allerätteste von allen Rolonien ift, welche bie Briechen nach Siellien und Italien geführet) welche bie Challidenfer und Rumaner mit vereinigten Rraften Die beiden Anführer der Flotte, Sippageftiftet. fles aus Ruma und Megasthenes aus Chalcis, batten fich mit einander dabin verglichen, bag bie Rolonie, fo fie ftiften wollten , ben einen von ihnen eigenthumlich angeboren, von ben andern aber ihren Mamen erhalten folls te, und baber fommt es, daß bie Stadt den Mamen Ruma erhalten hat, ob fie fcon, ber gemeinen Meinung zu Folge, von den Chalkidenfern erbauet worden ift. In den alteften Zeiten muß überaus gutes 2Bohnen in diefer Stabt gemefen fenn, und es fcheint, als ob bis Sabel von den phlegräffchen Reidern, und alles bas, was auf ihnen mit den Riefen vorgefallen feyn foll, feinen Urfprung aus teiner andern Quelle genommen, als weil fich viele Bolfer Diefe Gegend, ihrer Bortreflichteit wegen, burch bie 2Baffen ftreitig gemacht ; als aber nachher in fpåtern Zeiten bie Rampanier Berren biefer Stadt wurden, fo fügten fie ben alten Bewohnern Diefer Stabt eine Menge von Beleidigungen ju, unter benen es feine ber gering. ften war, bag fie ihre Weiber fo gar misbraucheten, boch Xaa s baben

baben fich noch bis auf gegenwärtige Beit eine Menge von Ueberbleibfeln bes ariechischen Schmucks, fo wol in Ins fehuna ihrer burgerlichen, als ihrer gottesdienstlichen Ber= faffuna bafelbit erhalten. - Unbere leiten bie Benennung Ruma von dem griechischen Mamen ber Bellen (ano Two Rupatar) ab, die fich an bem felfigten Lifer, welches bier ift, mit großem Geräufche brechen. Son ften ift auch ein vortreflicher Thynnenfang bier, und in bem hiefigen Meerbusen ein Hendenwald, fandigt und ohne Baffer, welcher fich auf viele Stadien weit erftres stet, und die Sniva Gallinaria genannt zu werden offeat. Diefer Bald ift berühmt, weil in ihm Die Ges nerale bes Sertus Pompejus, ju ber Zeit, als ihr Berr Sicilien zur Rebellion aufgewiegelt hatte, bier die Raus ber anzumerben pflegten, beren er fich auf feinen Schif. fen bedienete.

\$ 8.

Nahe ben Ruma lieget das Vorgebirge Misenum, in dem zwischen beiden nur der acherussische Sumpf, und ein morastiges Meer Aestuarium mitten innentiegt. Wenbet man sich um die Spise des miseulschen Vorgebirges herum, so stoßet man zuerst auf einen noch auf dem Vorgebirge selbst gelegenen Morast, und nachher, wenn man das Vorgebirge völlig zurückgeleget hat, busemt sich das Ufer, welches hier eine wunderseltsame Liefe bekommt. An diesem tiefen Ufer lieget Bajä, welches seiner warmen Bader wegen, die hier in der Medicin von bewährt e. ten Nugen gegen mancherley Krankheiten sind, theils 244 aber auch zum bloßen Vergnügen besucht werden, überalt berühmt ist.

§ 9.

Fünftes Buch des griechischen Textes. 747

#### § 9.

Nabe ben Baja ift der lufrinifche Meerbufen. auf melden ber Avernus fogleich folget', burch melchen bie ganze Gegend zwischen bem mifenischen Borgebirge und Ruma zum halbenland wird, indem eine Landzunge von nur wenigen Stadien, die bis nach Ruma gebt. vera bindert, daß fie das Baffer nicht gang umfließet, und zum Epland macht. Einige Gelehrten, bie vor uns gen fcbrieben haben, behaupten, baß bier bas Theater ber bos merifchen Detromantie zu fuchen fen; man behauptet. baff man ebemals an diefem Ort ble Lobten wirflich um Rath fragen tonnen, und man will, bag Uipffes fich Diefes Dratels bedienet baben folle. Es ift aber ber Aver. nus eigentlich nichts als ein tiefer und enghälfiger Meers bufen, ber alle Gigenschaften eines Bafens und beffelben binlangliche Broße bat, beffen man fich bennoch aber. bes lufrinifchen Meerbufens megen, ber vor ihnen liegt, ju diefem Gebrauche nicht ju bedienen pflegt. Es ift ber Avernus von jaben Selfen umgeben, die uberall, außer ben feiner Einfahrt nicht, über ihn herab hangen, Die aber gegenwärtig boch urbar find und befaet werden; eben fo ift auch jest ber große Bald größtentheils ausgerote tet, welcher benfelben ehemals bes Aberglaubens wegen, mit bem biefer Bufen angefeben marb, überschattete. Die Unwohner haben noch mehrere Sabeln von Diefem Ort ausgebreitet, 3. E. bag ble Bogel, fo uber ibn bins wegzufliegen versuchen wollen, folches nicht tonnten, fonbern in ihn berab fielen, indem fie von den giftigen Ausdunftungen, ble er in ble Sohe fteigen ließ, erfticet würden, wie folches auch von andern dem Pluto gemeibe-

Digitized by Google

ten

ten Dertern fabulit zu werben pfleget. 116) Daß aber auch unfer Avernus für einen bem Dluto befonders gebeiligten Ort gehalten wird, tann man unter andern auch Daraus abnehmen, well man behauptet, bag neben ihm Die Rimmerler wohneten, und weil auch diejenigen, fo ihn beschiffen wollten, denen unterirdischen Gottern vorber Opfer brachten, zu deren Bebuf einene Priefter verordnet maren. Die fie De unterirdifchen Gottern gefesmäßig Barbringen mußten. Ferner ift auch bier nabe am Deer eine Quelle trinkbaren Baffers, von der fich boch ein je-Der enthält, fintemal fie fur bie berufene Quelle bes Sols lenfluffes Stor gehalten wird ; es ift ebemals ein Dratel bier gewesen, und ber Grund von ber Rabel bes Ppriphlegethon foll, ber Meinung vieler Gelehrten zu folge. In nichts anders als in den warmen Babern in ber Nachbarschaft von Acherusia zu suchen fenn. Ephorus At ebenfalls der Meinung, daß die Rimmerier in diefen Begenden gewohnet hatten, er faget, fie waren Trogloboten, die in unterirdischen Gebauden, die fie Argillen nenneten, lebten; biefe Gebaube find burch unterirbifche Bange, vermittelft berer fie zufammen kommen und einander befuchen tonnen, verbunden; bas Dratel, fo fie haben, liegt ebenfalls tief unter ber Erbe, und bie Sremben, fo es befuchen wollen, muffens fich gefallen laffen. fich eben biefer unterirbifchen 2Bege, benen fich bie Einwohner gebrauchen, ju bebienen. Sie leben von thren Metallaruben, und von bemjenigen, mas fie von ben Fremden bekommen, bie ihr Drakel um Rath fra-Bey benen, bie um biefes Dratel berleben, ift es aen. eine eingeführete vaterliche Bewohnheit, Die Sonne niemals zu fehn, fondern nur zur Machtzeit aus ihren Bob. len

Funfted Buch des griechischen Textes. 749

ten heraus ju tommen, und barum fagte Homerus von Hnen :

Buihnen steigt niemals der Glanz der Sonne berab.

Jliad. XI. 15.

In ben Folgezeiten wurden blefe Rimmerier von einem G. gemiffen König vertrieben, ba ibr Dratel die Babrheit nicht richtig genug vorher verfundiget hatte; und was ihr Drafel felbit betrift, fo ward biefes an einen andern Ort verfest, wo es noch gegenwärtig fortbauern foll. Die fes, fagte ich oben, waren Sabeln, fo fich biejenigen Schrift. fteller, fo vor uns gefchrieben, erfonnen : benn ba es alles zufammen nichts anders als Sabeln gemefen find, haben wir in unfern Logen erfahren, ba Agrippa ben 2Balb, ber um ben Avernus berumftand, niederreißen, und an deffen Statt Saufer aufführen, imgleichen einen unterirbifchen Gang vom Avernus an, bis nach Ruma hin, aufwerfen tlef; ohnerachtet ich glaube, daß Roccejus, der Ingenieur, beffen fich Agrippa zur Berfertigung biefes unterirdifchen Banges bedienete, und ber auch icon einen andern von Puteoll nach Meapolis über Baja hatte mas chen laffen, diefem alten Beibermährchen Glauben bey= mak, benn es mare wol fein unterirdifcher Bang vom Avernus nach Ruma geführet worden, dafern nicht Roca cejus bafur gehalten hatte, bie Ehre biefes Ortes erforbere, bie Dege unter ber Erbe megzuführen, ftatt bag fie ben andern Bolfern über berfeiben gebn. 117)

<sup>6 10.</sup> 

§ 10.

Der lufrinische Meerbusen erstrecket fich bis Baia ; vom Meere wird er burch einen Damm abgefon. bert, ber acht Stadien lang, und fo breit ift, bag ein Bagen gar bequem auf ihm umwenden tann; man fagt, Daß Diefer Damm zuerft vom Berfules, als er bie Beer. ben bes Gernon weggetrieben hatte, aufgeführet worden fenn foll ; als ibn aber in fpåtern Beiten die Rraft berer Daran fchlagenden Bellen febr fcabbaft gemachet batte. fo bak er nicht einmal mehr von Sufgangern obne Befahr paffirt werben tonnte, fo lief ihn Aprippa von neuen mieberum ausbesiern ; es merben febr viele Auftern bier ate fangen, fonft aber ift er, als eigentlicher Safen gebraus chet zu werden, nicht fondertich bequem, indem ber fchmalen Einfahrt wegen nur febr fleine Schiffe dafelbit por Unfer liegen tonnen. - Einige Belehrten balten Diefen lufrinifchen Bufen fur ben fo beruhmten acherus fichen Sumpf, und Artemidorus verwechfelt ibn mit bem Abernus. --- Baja foll feinen Damen vom Bas jus, und Mifenum den feinigen vom Mifenus, allen beiden Freunden des Ulpf, befommen baben. 118)

#### § п.

Es folget nunmehr die Russe ben Puteoli, famt der Stadt felbst; sie war im Unsang nichts als ein Haz fen der Rumaner, und am außersten Ufer gelegen, aber zur Zeit des Krieges mit dem Unnibal führeten die Romer eine Rolonie dahin, und belegten sie mit dem Namen Puteoli, da sie mit ihrem griechischen Namen Dikaar= chia hieß. Es sind aber die Meinungen über den Ursprung

## Funftes Buch bes griechifchen Textes. 751

fprung bes Bortes Puteoli getrennet; einige glauben, baß ihr die Romer von benen vielen Brunnen, bie fich in Diefer Gegend befinden (a puteis) Diefen Mamen bep. gelegt håtten; andere aber glauben, bag man bie gange. Begend von Baja bis nach Ruma, bie überall voller Schwefel, Feuer und warmer Baber ift, und beshalb eis nen fehr ubein Geruch ausbunftet, eben diefes ubein Geruches wegen (quod putida effet) Puteoli genannt hatte; andere find durch eben dieje Menge von brenbarer Materie, die fich bier findet, bewogen worden, Ruma für die phlegraifchen Befilde zu halten, und das Feuer famt ben warmen Bådern, ble bier aus ber Erbe bervorbringen, follen aus ben Bunden derer bier vom Donner erschlagenen Riefen hervorquellen. Es ift Diefe Stade gegenwärtig eine berer größeften Sandelsftädte geworden, wozu die fonderbare Eigenschaften ihres Sandes, vers mittelft deffen fie fich funftliche Bafen aufbauen tonnen, nicht wenig bengetragen; benn ba biefer Sand die Eigen. fchaften bes Ralches hat, fo bag er, wenn man ihn ins Baffer laffet, verbunden und gleichfam ju einem Stein wird, fo haben fie fich feiner bedienet, um Damme in bas Meer aufzuführen, vermittelft beren fie bie gerade Rufte getrummet haben, fo daß endlich ein bequemer Safen für Die großen Laftfchiffe baraus entstanden. 119) De. C. rade über diefer Stadt lieget der fo genannte Martt Des 246 Bultanus, 120) ein Feld, fo rings umber mit feuers fpenenden Sugeln umgeben, welche ihre Flammen, nicht anders als brennende Dfen, mit großem Getnafter von fich geben, und wo aus der Erde nichts als lauter Schwes fel berausgegraben wird.

6 12.

§. 12.

Mach Duteoli folget Meapolis. Urfprunglich ift Diefe Stadt ebenfalls eine Rolonie der Rumaner, allein in ben Folgezeiten find auch viel Ginwohner aus Chaltis, imgleichen aus ben Pithetufen und aus Uthen babin gezogen, baber auch ber Ort ben Mamen Deapolis, bas beißt ber neuen Stadt, betommen. Es wird dafelbit bas Begrabniß ber Parthenope, einer berer Girenen. gewiefen, und auf Befehl eines Dratels gymnische Spiele 216 Diefe verschiedene Roloniften unter einan. gehalten. ber in Uneinigkeit geriethen, fo wurden fie genothiget, einige Rampaner mit einzunehmen, und alfo ihre arges ften Seinde für ihre hausgenoffen, nachdem fie diefe fich Freunde gemacht, ju ertennen. Zus biefer Bermifchung tommt es, bag bie Damen ihrer Obrigfeiten, welche im Anfang pur griechifch waren, in benen Folgezeiten gum Theil in tampanifch abarteten. Indeffen erhalten fich Dafelbft noch immer febr viel Ueberbleibfel der griechifchen Einrichtungen, es find Gymnafien 121) dafelbit, Ephebinten, Fratria, und benen bafelbft gebornen Romern werben griechifche Mamen bengelegt. Go wird auch gegenwärtig bafelbit alle funf Jahre ein musitalifch und gymnifch Bettfpiel gehalten, 122) fo verschiedene Lage lang mabret, und welches mit ben allerberuhmteften griechischen in Bergleichung gefest ju werden verdienet. Es ift auch bafelbft ein unterirdifcher Bang, welcher burch ben Berg geht, ber zwifchen Puteoli und Neapo. lis liegt, und welcher eben fo beschaffen ist als der andere, beffen wir ichon, als wir von Ruma handelten, ermabnet. Es ift diefer Gang viele Stadien lang, und baben bod

### Funftes Buch des griechischen Tertes. 753

boch fo breit, bak zweene Lastmagen fich einander aus. weichen tonnen, und wird bas ticht vermittellt gemiller tocher, bie an ber Oberflache bes Berges gleich Kenftern eingebauen find, bis jur Liefe berabgelaffen. Es alebt auch zu Reapolis warme Quellen und Baber, Die, wenn ibret an ber Ungabl nur mehrere waren, bem bajanischen in nichts weichen murben ; es wird aber bep Baja eine neue Stadt aufgeführet, bie durch bie Dracht ber recht toniglichen Landhäufer, von benen eines über bas andere aufgebauet wird, um nichts schlechter als Puteoll lft. Diefe arlechenzende Lebensart, welche in Meapolis herrs fchet, wird noch durch diejenigen vermehret, Die aus Rom ihres Vergnügens wegen babin gebn, entweder um fich nach überftandenen Arbeiten auszuruben, ober melche. meil fie burch Alter und Schwachheit abgemattet find, ben Befchluß ihres Lebens in Rube binzubringen gelobt baben ; Leute, ble an einer folchen Lebensart gefallen baben, pflegen fich auch nachher ju ihrem Leben insgemein einen folchen Ort auszumablen, mo fie viele Leute, Die eis nerley Gefchmact mit ihnen haben, antreffen.

#### §.: 13.

Nach Neapolis folget der Flecken Herkulanum,<sup>123</sup>) fo ein weit ins Meer hinausragendes Vorgebirge hat, und vom Sudwind auf eine wunderschöne Art durchwez het wird, so daß es daselbst ungemein gesund zu wohnen ist. Diesen Flecken, imgleichen das dabey liegende S. Pompeja, neben welchem der Sarnusstuß vorbenflie. <sup>247</sup> set, haben in den allerättesten Zeiten die Ofter besefsen; nachher kam es an die Etrurier und Pelasger, und zulest an die Sammiter, die aber auch daraus wie-Zweyter Band. 26 b der.

berum depoffediret wurden. Es ift ber Sarnus ein schifbarer Juß, auf welchem benen Einwohnern von Pompeja die Waaren zugeführt, und andere von ihnen verarbeitete wiederum weggeführt werden; an ihm ift ein hafen, beisen sich die Stadte Nola, Nukeria und Acherra gemeinschaftlich bedienen, es ist aber dieses Acherra ein anderes, als das von uns oben erwähnete, so ben Kremona lag.

#### § 14.

Etwas über gebachte Stadte binauf lieget nun ber Berg Befubius, an welchem auf allen Seiten berum bie fruchtbarefte Rluren liegen. Der Bipfel Diefes Berges ift größtentheils eben und völlig unfruchtbar, fo bag er bem Auge nichts als eine mit Afche bebectete glabe gels get, in welcher bier und ba Soblen voller fchwarzen und Dom Reuer verbrannten Steine anzutreffen find, welche Deutlich anzeigen, bag biefer Berg ebemals gebrennet habe, und einer von den fogenannten Seuerbechern gemes fen fen, welcher zu brennen aufgehoret, 124) nachdem et Die in libnen befindtiche brennbare Materie verzehret. Bielleicht ift die Fruchtbarteit der Gegend um den Berfuvius teiner andern Urfach als biefem ehemaligen Brens nen des Berges zuzuschreiben, fo wie man erzählet. baß zu Ratana biejenige Begend, fo mit glubender Afche vom Metna überdectt worden, burch biefe Art ber Duns gung gar bequem zum Weinbau gemacht worden fep; es laffet fich auch biefes gar leichte begreifen, fintemal beide Urten bes Erbreichs, fo wol bie, welche brennen, als auch ble, welche Früchte tragen foll, fett und blicht fepn muffen; fo lange blefes dlichte und fette Befen noch ĺn

#### Sunftes Buch des griechifchen Tertes. 755

in ben Rafen darin liegt, fo lange ist derfelbe, wie alles, was schwefelartig ist, brennbar, und eben daher wird er, dafern er nur durch die Gewalt des Feuers verzehret, und zur Asche geworden ist, geschicht Früchte zu tragen.

#### **\$** 15.

... In Pompeja gränzet Surrentum, eine Stabt ber Rambaner, an welcher bas Borgebirge ber Minerba lies get, fo von einigen auch bas Sirenenvorgebirge genannt wird ; auf diefem Borgebirge ift ein Tempel ber Minerva vom Uluffes gebauet, und von ihm aus hat man nur ele ner febr turgen Schiffahrt notbig, um zum Epland Rapred zu tommen. Schiffet man um bies Borgebirge berum, fo ftoffet man auf einige verlaffene Eplander, bie mehr den Klippen gleichen, als bag fie jur Bohnung ber Menfchen bestimmt fenn follten; felbige führen ben Ramen ber Sirenufen. In Demjenigen Theil, Der nach Surrentum zu lieget, ift ein Tempel zu feben, in welchem noch die Geschente febr vieler Derfonen, fo bier angebetet haben, aufbewahrt werben. In diefer Bes gend endiget fich ber Meerbufen, welcher Rrater genennet wird; iwey Borgebirge, welche beide gegen Mittag liegen, das mifenische, und das Borgebirge der Minerva, umschließen ihn; und fchmucken ihn nicht allein bie Stabte, beren ich bis bieber ermagnet habe, fonbern auch viel mehrere einzelne Debaude und Garten, welche fo ununterbrochen eines auf bas andere folgen, daß ber Zuschauer nichts als eine einzige Stadt anzukon glaubt.

23 55 2

16.

\$ 16.

Das Enland Drochnta lieget vor bem mifenifchen Worgebirge, und ift burch bie Gewalt des Baffers von Dem Gebiete der Dithetufen abgeriffen worden. 125) 'The re erften Bewohner maren Gretrienfer und Chaltibler ? Die aber, ba fie burch ble Fruchtbarteit bes tanbes, meldes fie bewohneten, burch die reichhaltigen Golbbergmerfe, Die fie bearbeiteten, machtig wurden, ben einem ent. ftandenen Aufruhr bas Land verließen, bie übrigen, fo bamals noch nicht mit fortgiengen, murben auch bald nachber burch Erbbeben, imgleichen burch Zusbruche bes unterirdifchen Feuers, bes Meeres und ber warmen Bå. ber . bas Land zu räumen gezwungen. Diefen Ausbruden ift bas Land fo febr unterworfen, bag auch nachber bie Spratulaner, welche vom Ronig Bieron babin gefcbictt maren, bas Enland famt einer von ihnen bafelbft aufaeführeten Baftion mit bem Ructen anfehn mus ften, worauf bie Deapolitaner fich beffelben bemeisterten. 6. Daber fommt auch bie Sabel, Daß Enphon unter bies fem Eyland gefeffelt liegen, und burch bas Umwenden 248 feines Leibes Feuer und Waffer ausspepen follte. 126) Ich ftimme ber Meinung nicht ben, welche ben Lophon unter Prochyta anfeffelt, fondern halte es vielmehr mit ben mabricheinlichern nachrichten des Dindar, ber, wie es fcheinet, aus ber phyfifden Befchaffenbeit ber Sade geschloffen hat. Beben wir genau Ucht, fo muß es uns mahricheinlich werden, bag bas gefamte Meer von Ruma bis Siliflen feiner Natur nach feurig fen, und ge. wiffe Aushöhlungen habe, welche in Rommunitation une ter einander und mit bem veften Lande ftebn muffen; In. 3SL

zeigen von diefer feurigen Natur des Meeres, und ben in feinem Boden befindlichen Höhlen find der Berg Uetna, von deffen Besonderheiten ein jeder zu sagen weiß, ferner die Liparischen Eyländer; die Gegend um Puteoli, Neapolis und Bajä, imgleichen die Pitchelusen. Hierauf num gab Pindarus acht, und gab vor, es sey Lyphon unter diefer gesamten Gegend angeseissten :

> Dessen rauchhaarigte Brust von den Ufern gedrürkt wird, die das Meer von der Ruma= ner Stadt abhalten, und von Stellien. 127)

> > Pind. Ppth. l. 29=55.

Timaus berichtet, bag von den Alten in Anfebung ber Diebetufen verschiedene munderbare Dinge berichtet morben maren. Auch furs vor feiner Beit trug fich etwas zu, fo nicht minder anmertenswehrt war. Ein Bugel, Der mitten im Enland liegt, und ben Mamen Epops fub. ret , 128) ward von einem heftigen Erdbeben erschuttert , und fieng an Seuer ju fpepen, welches auch die eine gans je Seite bes Eplandes, von bem Sugel an bis bin jum Deere, ebenfalls zu thun anfieng; ein gutes Theil Des Enlandes, welcher burch bie Bewalt bes Feuers in Afche perfehrt worden mar, mard von einem Birbelwind auf. gehoben, und gewaltfam wieber auf bas Epland binun. ter geworfen, bas Meer litte eine fo gewaltige Ebbe, baß es fich auf bren Stablen weit vom Ufer entfernete . jedoch es dauerte biefe Entfernung nicht fonderlich lange, fo tebrete es mieberum um, überdectete burch biefen Rudfluß bas Epland, und lofchete fo bie auf ihm vorhandene Reuersbrunft aus. Das Getofe tiefes Phanomens bos reten Diejenigen, fo auf bem gegenüber liegenden vesten 266 2 Sande

Lande wohneten, und fluchteten von der Geefuffe hinweg in basobere Rampanien. — Sonften ift noch zu bemerken, daß, wie man dafür halt, die Bader diefes Eplandes benen am Steine laborirenden treflich zu Statten kommen follen.

#### \$ 17.

Auf bem Eyland Raprea waren in ben alten Zeiten zwey Städte zu bemerken, in den Folgezeiten aber nur eine, welche die Rampaner besigen; denn da sie die Pithelusen im Kriege verlohren hatten, so bekamen sie selbige als ein Geschenk des Ralfers August wieder, der das Eyland Raprea ganz für sich allein aufbauete, und mit Gebäuden schmuckete. 129) — Und bieses sind denn die Städte, so an der Ruste von Rampanien liegen, samt benen davor belegenen Eyländern.

18.

Mitten im Lande ist Rapua die Hauptstadt; eine Stadt, die dasjenige wirklich ist, was ihr Name anzeiget, nemlich die Hauptstadt (caput) des Landes, denn wenn man alle die übrigen kampanischen Städte mit, ihr in Vergleichung sest, so sind sie samt und sonders, da ich denn das einzige Leanum der Sidikener etwan ausnehmen will, nichts anders als geringhaltige Flecken. <sup>249</sup> Etraße nach Brundussum hinunter liegen, sind am appischen Wege; dahin gehöret zum Erempel Colatia, Clusium und Benevent. Nach Nom zu liegt Kasilirium an dem Fluß Bulturnus, in dieser Stadte wurden die fünf hundert und vierzig Pränestiner belagert, welche die

#### Runftes Buch bes griechilchen Lertes.

ble Belagerung gegen ben Annibal, welcher eben bamals gerabe in feinem größten Anfehn ftanb, folang ausbielten. bis ber großen hungersnoth wegen ber Scheffel Rorn zwephundert Drachmen vertauft ward : ben welchem uns gebeuren Dreis ber Raufer bennoch mehr Drofit als ber Bertäufer batte. indem biefer bas leben über biefem Rauf einbuften mufte, welches ber Raufer boch fich burch bies fen Rauf erhlett. 130) Barend blefer Belagerung fab Unnibal. Daf bie Belagerten fich bart an ben Mauren ihrer Stadt Rettiche faeten ; ben blefem Unblich verwun. berte Diefer Seldherr fich uber bie Entschloffenbeit ber Bes lagerten, welche boch hoffeten, fich fo lange balten gu tonnen, bis bag biefe Rettiche zu ihrer volligen Reife gelanget fenn murben. Ben ber Uebergabe ber Grabt war bennoch faft noch bie ganze Befagung erhalten, bis auf einige wenige Mann nur, Die entweder ber hunger ober bas Schwerdt aufgerieben hatte.

#### . S' 19.

Außer ben gebachten tampanischen Stabten find auch noch einige, beren ich auch fchon im obigen ermabnet, befannt : Erflich, Rales und Leanum der Sidifener, weiche beibe Stabte von den zwey Lempeln der Bludts. edttin, die an beiden Seiten ber lateinischen Strafe lie. gen , von einander getrennet werden; bann ift Sueffula, Atella, Mola, Muferia, Acherra, Abella, famt noch einigen andern Städtchen, Die noch fleiner als Die gebachten find , und von benen einige behaupten, daß fie Indem bas Bolt ber ben Samnitern jugeboreten. Samnher in den vorigen Zelten von außerordentlicher Macht gewefen feyn foll ; fie machten im Aufang Streis 266 4 fetenen

759

ferenen in das Geblet ber Lateiner bis nach Urbea. und in ben folgenden Zeiten bemächtigten fie fich noch über bem Rampaniens; benn bie Rampaner, bie fchon von Alters ber bespotifc beberricht zu merben gewohnt maren. unterwarfen fich biefen ibren neuen Serren febr leichtlich. So ftort aber auch ehemals ihre Macht nur immer ats melen fenn mag. fo find fie boch gegenwärtig fowol von andern, als auch zulest vom Sylla, tem Monarchen ber Romer, 131) völlig unter bas Joch gebracht wors ben. Denn als blefer Berr in vielen Treffen Die italia. nischen Rebellen zu Paaren getrieben batte, und fabe, baß die Samniter fast noch einzig und allein zusammen bletten, und baben fo ftart maren, bag fie ibre Strei. ferenen auch bis vor die Mauern von Rom brachten, fo fchlug er mit ihnen, fogu fagen, im Ungeficht ber Thore ju Rom, wo er benn biejenigen, fo on biefer Schlacht Theil nab. men, alle vertilgete, indem er Befehl gab, feinen eins zigen Samniter ben Leben zu laffen; und bie übrigen, fo bie Daffen weawarfen, welches ohngefehr brey ober viertausend Mann fenn mochten, verschloß er gleichfam als in einem Schaafstall in das Gefilde des Mars, wo er sie dren Lage nachher burch dahin gesandte Goldaten alle mit einander umbringen ließ. 28as nun die betraf. fo biefem allgemeinen Blutbad entronnen maren, fo bediente er fich gegen fie berer Landesverweifungen, fo, daß er nicht ebe rubete, bevor er nicht alles, was den famnitischen Damen führete, entweder umgebracht ober aus ben Gränzen von Itatien vertrieben batte. De nenjenigen, fo ihm diefes Berfahren als eine Graufam. feit vorrücketen, gab er zur Antwort, wie bie Romer niemals einer vollkömmenen Rube genießen wurden, fo lan•

### "Funftes Buch des griechifchen Tertes. 761 -

lange bie Samniter noch vereiniget wären und zufams men biengen, und fo ift es getommen, baf ibre Stabte theils in bloke Rieden vermande't', theils aber auch gange lich zerstöret worden find. Bobianum. Mefernia, a Danna, Telefia, fo ben Benafrum lieget, und an. 250 bere, fo biefen gleichen, find nicht wehrt, bag wir fie unter bie Stabte gablen, ohnerachtet wir ihrer, sur Ehre Italiens, boch bem Damen nach mitgebenten muffen: Beneventum nur und Benufia 132) find noch in auten Umftanden. Sonsten wird von den Samnitern folgendes Måbrchen erzählet: 215 die Ga. biner einft lange Zeit mit ben Umbriern Rrieg führen muften, fo follen fie gelobet haben, welches auch fonft Sitte ber Briechen ift, alles, mas fie in diefem Stabre geminnen wurden, ben Bottern zu weihen. Als fie nun den Sieg bavon trugen, fo opferten fie entweder bas, fo fie in biefem Jahr gewannen, oder heiligten es ben Gottern, fo wie es fich thun laffen wollte. Als nun bas Sabr barauf ein Mikwachs einfiel, fo erinnerte einer ihrer Mitburger, bag fie auch ihre Rinber ben Göttern hatten weihen muffen. Die Gabiner folgeten biefem Rath, und widmeten alle Rinder, fo ihnen in biefem Monat gebohren murben, bem Mars, Als diefe Rinder ju Mannern beranwuchfen, fo fcbid. ten fie felbige unter ben Aufpicien eines Stiers aus, eine neue Rolonie zu ftiften. Diefer Stier, ben fie nun für ihren Anführer anfehn musten, legte sich in bem Gebiete ber Opifer nieber; barauf griffen biefe neue Roloniften die alten Bewohner, fo als Landleute nur in Dörfern lebeten, an, und opferten nach bem 2366 5 Be

Beheiß ber Mahrfager ihren Stier bem Mars, ber ibnen blefen Unführer zugeordnet hatte. Es ift auch wahrfcheinlich, daß fie von blefen ihren Borfahren eis gentlich den Namen ber Sabeller betamen, Samnis ten aber, ober Sauniten, wie es bie Griechen ause fprechen, find fie irgend einer andern mir unbefannten Urfach wegen genannt worben. Einige behaupten, baß bie Lakedamonier ehemals gemeinschaftlich biefe Gegenden mit ihnen bewohnet, weshalb fie auch noch bis gegenwärtig beständige Freunde der Griechen fenn follen, und wollen, baß einige von ihnen Ditana= tett geheißen hatten. 'Es ift aber offenbar , bag biefes Borgeben eine Erfindung ber Larentiner fen, welche Daburch ihren machtigen Dachbarn eine Schmeichelen machen wollten, welche ihnen einftens achtrig taufend Mann ju Suf und achttaufend Reuter als Sulfstrup. pen zugefendet hatten. Sonften muffen wir auch noch eines febr auten und zur Lugend anreizenden Befeges bep ben Samnitern Melbung thun. Es wird ben Burgern Diefes Staats nicht verstattet, ihre Lochter, mit welchen fie wollen, zu verbeprathen, fondern es werden jahrlich gehn Jungfrauen, und zugleich eben fo viele ber edelften Junglinge auserwählet, und von diefen wird die allerbeste bem besten, und fo fort an nach bem Range verheprathet, wenn nun von biefen fich einer verschlimmert und misrath, fo wird er un. ehrlich gemacht, und die ihm gegebene Frau wieder genommen.

§ 20.

## Binftes Buch Des griechifchen Tertes. 763

#### § 20.

Auf die Samniten folgen die Hirpiner, welche famnitischen Urfprungs sind, ihren Namen haben sie von einem Bolse, der der Auführer ihrer Kolonie war, denn die Samniten nennen in ihrer Sprache einen Bols Hirpus; <sup>133</sup>) diese gränzen mit den mittelländischen Lukanern; und von den Samnitern mag denn bieses genug seyn.

#### § 21.

Die Rampaner baben, ber Bortreflichfeit ib. res Landes wegen, bas Schickfal gehabt, bag ihnen eben fo viel Bofes als Gutes jum Untheil geworben, Diefes Bolt ift in feinem Lurus fo weit gegangen, baß fie in ihren Gaftereven für einen jeden Geladenen ein Daar Sechter bungen, und je, nachdem ihre Bafte vornehm waren, auch wohl bie Angabi biefer gechter erhöheten. 134) Und als Annibal, in deffen Schuß fie fich ergeben hatten, in ihrem Gebiete bie Binterquar. a. tiere bezog, fo beftricteten fie fein Deer fo febr in ihren 251. Bolluften, baß biefer General felbft fagte : er befurch. tete gegenwärtig als Sieger von feinen geinden gefchla. gen ju werben, indem bafelbit aus feinen Soldaten lauter Beiber geworben maren. 135) 21s nun in ben punischen Rriegen zulest die Romer die Oberhand bes tamen, fo fügeten fie ben Rampauern mancherlen Bofes ju, fo bag fie ihnen auch zulest die Aecter, fo fie befaßen, nach agrarifchen Befegen vertheileten. Begenwärtig inzwischen iftebn ihre Sachen in fo ziemlich guten Umftanden, fie leben mit allen ihren Nach.

## 764 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

Nachbarn in Frieden, und bemuhen fich bie alte Burde, Größe und Mannheit ihrer Republik zus erhalten.

Ueber Rampania und Samnitis bis an bas Bebiete ber Rrentaner binauf, wohnet bas Bolt ber Ditentiner, eine fleine Sproffe der Pitener, bie an bem abrigtischen Meer wohnen, und von ben Romern bierber an den Posidonianischen, oder wie 'er gegenwartig beißt, paeftanischen Meerbufen verfest worden find. Der posidonianische Meerbufen führet gegenwärtig ben Damen bes Daeftanischen, weil bie Stadt Doffbonia, fo mitten in Diefem Meerbufen liegt, gegenwärtig Baeffum genannt wird. Es ift diefe Stadt. welche hart am Meere liegt, querft von ben Onbariten, fo die ersten Bewohner Diefer Gegend vertrieben hatten, erbauet worben, allein es bauerte nicht lange, fo ward ihnen diefe Cotette von ben Lutanern entriffen, benen fie alsbenn in ben folgenden Zeiten die Romer wiederum abnahmen; ein Fluß, der in ihrer Nachbarfchaft fich in Morafte verliehret, machet, bag bas 2006. nen bafelbit febr ungefund ift. Zwischen bem Borgebirge ber Sirenufen und Posidonia in Der Mit. ten lieget bie Stadt Martina, von ben Etruriern ers bauet, Die gegenwärtig von Samnitern bewohnet wird. Bon da an bis Pompeji durch Nukeria gehet ein Iftomus, welcher nicht über hundert und zwanzig Stadien lang ift. -- Das Gebiet der Difentiner reis chet bis an den Fluß Silaris, welcher Alt. Rampa. nien vom Gebiete ber Difentiner icheidet. Bon bem Baf.

<

<sup>§ 22.</sup> 

## Fünftes Buch des griechischen Tertes. 765

Baffer bes Gilaris wird biele Befonberheit errählet. bag es alle bineingeworfene Dflangen vefteinerte, boch fo. baf fie ibre ehemalige Bestalt und garbe bebiele ten. 136) Chemals war Difentia die Bauptstadt ber Difentiner, gegenwärtig aber wohnen fie als Landleus temur in Dorfern, fintemal fie von den Romern, weil fie mit bem Amitdal ty Milans getteten maren, aus ibrer Stadt vertrieben worden find, um fie nun bafur. zu beftrafen, fo ward ihnen famt ben Lutanern und Bruttiern aufgeleget, daß fie nicht mit unter ble ro. mifche Soldaten gezählet, fondern nur ju Dofiboten und Briefträgern im Beer gebraucht wurden. 187) Es befestigten auch die Lateiner gegen fie Salernum, nicht weit vom Meere. -- Sonften find vom Borgebirge ber Sirenusen bis zum Rluffe Silaris gerade zwendun bert und fechzig Stadien.

Sect:

#### 

# Sechstes Hauptflud.\*)

Beschreibung von Lukanien und Bruttien.

## § I.

und die Mündungen des Silaris folget Lukanien, und der Lempel der Juno, der Beschüßerin 5. der Argonauten, so vom Jason aufgebauet worden, <sup>252</sup> von da noch funfzig Stadien dis Paestum ist. Wenn man von dannen auf dag hohe Meer fregelt, so stoßer man auf das Eyland Leukosia, <sup>138</sup>) welches nicht gar zu weit vom vesten kand entlegen ist. Es hat dieses Eyland seinen Namen von einer derer Sirenen bekommen, welche hier wiederum ausgeworfen worden, nachdem sie sich, wie in der Fabel erzählt wird, in die Liese hinabgestürzt hatte; es lieger dieses Eyland dem

Digitized by Google

\*) Sechftes Buch des griechifchen Tertes.

## Sechstes Buch des griechischen Textes. 767

bem Borgebirge ber Sirenufen, welches ben posibonianifchen Meerbufen verurfacht, gegenüber. Rahre man um biefes Borgebirge berum, fo tommt man an einen andern Bufen, in welchem eine Stadt lieat, melche pon ben Dhofaern, bie fie erbaueten, Spelege= nannt wird, andere nenneten fie von einem gemiffen Quell Ella, und gegenwärtig führet fie ben Damen Es ift diefe Stadt der Geburtsort ber bei-Glea. ben pythagorifchen Beltweifen, Barmenides und Beno; 189) und mir ift es glaublich, bag fie durch beibe gebachte Manner fowol gute Befese betommen, als auch ichon vorher fetbige gehabt haben mag. Durch blefe gute Berfaffung befand fich gebachte Stadt im Stande, fich fowol ben Lufaniern, als ben Einwoß. nern von Posidonium entgegen zu feten, und ihnen in ben Rriegen, fo fie mit einander fubren muften, uberlegen ju fepn, ohnerachtet fie fowol an Mannfchaft als Land von beiden Bolfern weit übertroffen murben. Die fclechte Beschaffenheit des Landes, fo fie bewohnen, swinget fie fast beständig auf dem Meere zu liegen, ba fie denn mit dem Fischhandel und andern folchen Berfehrungen ihr Leben hinbringen muffen. Es ergablet Antiochus, 149) daß die Dhotaer, und wo nicht alle, boch wenigstens die macheigsten gamilien von ihnen, als ihr Baterland von bem harpagus, bem General bes Ryrus, eingenommen ward, felbiges verlaffen, fic zu Schiffe gefest, und unter ber Unfubrung eines gewiffen Rreontiades erft ben Rorfita und Maffilien gelandet, und als fie von ba zurudigetrieben worben, Elea aufgebauet hatte. Diefe Stadt, welche fie von bem Blug Electis benannt haben follen, ift von Do. fidonium

## 768 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

fibonium obngefähr zweybundert Stadien entlegen. Mach Elea merten wir bas Borgebirge Dalinurus. und fo find auch Elea gegenüber die Denotriden ju merten, amo Enlander, welche beide aute Safen haben, s. Butentum ift ein Raftell, Safen und Fluß, welche 253 alle brev einen und benfelben Damen fubren. Mis Enthus, ein Surft von Meffana in Sifilien, bat bier Die erste Rolonie bergeführet. es gefiel aber ben neuen Antomlingen bier nicht, und giengen fie gar bald alle, nur menige ausgenommen, mieber hinmeg. Nat Burentum folget ber Meerbufen Laus, in welchen fich ein Kluß gleiches Damens ergießet. Es ift bier auch eine Stadt Laus, welches die lettere Des Gebie. tes der Lukanier ist, sie liegt in einer kleinen Entfer-nung vom Meere, ist eine Kolonie der Sybariten, und von Elea vierbundert Stadien entfernet, ba bie Lange ber gefamten lufanischen Rufte fechebundert und funfrig Stadien beträget. Dicht weit von Laus ift bas heroum bes Drato, eines ber Genoffen bes Ulpf. fes, von welchem den Bewohnern Staliens folgendes Drafel gegeben morben :

Bieles Volk wird dem Drako fallen ben Laus.

6 2.

Digitized by Google

Durch blefes Orakel wurden bie in Italien wohnende Griechen bewogen, denen Lukanern den Rrieg, allein zu ihrem eignen Schaden, anzukundigen, denn fie wurden dafelbst von ihnen geschlagen. Dieses find nun die Städte der Lukaner, welche an der Ruste des etrurischen Meeres liegen. Sechftes Buch des griechifchen Tertes. 769

§ 2.

In bem obern Meere wohneten bie Lutanet ebes mals gar nicht, fonbern blefe Rufte befaffen bie Bries then , bie um ben Meerbufen von Larent berum wobe nen, und ebe biefe nach Stralien tamen, mufte man gar nichts von Lutanern, fondern blefer gange Strich Landes warb von ben Chonern und Denotrietn bewohe Allein in ben Solarieiten mehrete fich bie Gewalt met. ber Samulter fo febe, baß fie bie Choner und Dende refer aus ihren angeerbeten Bohnungen verjageten, and an ibrer Statt eine Rolonie ber Lutaner babin fabe reten. Die Briechen befaßen zu eben biefer Seit bie Sta ften beider Meere bis an ber fifilianischen Mettenge binunter, und ba find benn amifchen ihnen und ben, Barbarn eine lange Zeit burch Rriege geführet wore ben. Doch betrühter für bie Bewohner Diefer Gegenden. waren bie Rriege, bie im Anfang bie Befiser von Gie fillen und nachher die Karthaginenfer, entweder wegen Sifilien, ober auch wegen Italien felbft mit ben Ros mern führeten, und ben benen fie allemal gewaltig mits genommen wurden. Bas nun Die Griechen betrift, fo haben fie fich, nachbem fie in ben uralten Beiten nut einmal an ber Rufte veften Sug gefaffet, nachber bis mitten im Lande weit und breit ausgebreitet. **Ru** ben Beiten des trojanischen Rrieges ließen fie fich biet querft nieder, und breiteten in ben Solgezeiten ibre Bewalt fo weit aus, bag biefe ganze Gegend famt, Sifilien ben Mamen bes großen Griechenlandes bes tam; gegenwärtig will ich etwan bie brey Städte La. rent, Regium und Deapolis ausnehmen, fo ift alles Zwepter Band. Ccc. An Dax

## 770 Des Strabo-allgemeine Erdbeschreibung,

andere barbarisch geworden, und wird entweder von den Lukaniern und Bruttiern, oder von den Kampanern bokffen; wirmet diese Bolker nur dem Namen nach die Oberherrschaft barüber führen, eigentlich sind ihre Oberherren die Römer, venn es sind gegenwärtig keine eigentliche Lukaner, Rampaner oden Brutter mehr, sondern alle diese Bolker sind zu Römern geworden; indeffen muß voch ein Verfasser, welcher eine allgemeine Erdbeschreibung siefern will, nicht zufrieden feyn, bloß den gea genwärtigen Justand der Dinge vorzustellen, er muß auch, zumalen wenn es etwas großes und berühmtes bea trift, anführen, wie es in den vorigen Zeiten damit ansgefehn habe.

\$ 3.

Diefes war von den Lukanern, die an der Rufte bes etrurischen Meeres wohnen, bie mittellandischen Lutaner find bie, fo wir über bem tarentinifchen Meerbufen Diefe find fo wol als die Bruttier, und bie finden. Stifter beider Bolferschaften Die Samniter felbit, gegens martig fo berunter getommen, bages febr fchmer fallet, S, fie von ben andern ju unterfcheiden. Es fommt boch bas 254 ber : well gegenwärtig feines von ben vorgebachten Bol fern mehr zusammenhalt, und eine eigene Staatsverfaf fung ober Reglerung vor fich ausmacht; und was Sprache, Baffen, Rleidung und bergleichen betrift, fo ift biefes alles veraltert, baber es bann fommt, bag gegenmar. tig gar nicht mehr darauf gedacht wird, ob diefer, ober jener Flecken zum Bebiete der Lufaner, Der Bruttier, ober irgend fonft moju gehore. - DBir werben im Berfolg Diefes Buches alles, wie wir es geboret haben,

Digitized by Google

aute

## Sechstes Buch des griechifchen Textes. 771

aufzeichnen, ohne irgend einen Unterschied zwischen ben mittelländischen Lukanern, und ihren Rachbarn, den Samulten, ju machen.

§ 4.

Detilia wird für die Bauptstadt ber Lufaner au halten, und noch bis gegenwärtig ift fie fo siemlich bewohnet. Dhiloftetes bauete fie auf, als er aus De. libha einer Rebellion wegen entflieben mußte. Sk H peft, und beshalb fanden bie Samniter für notbig, ibre Branten gegen ibr burch einige fieine aufgeworfene Schan. Das alte Krimifa, welches auch in bissen zu fichern. fen Begenden liegt, ift ebenfalls vom Dbliofretes erbauet. Als Apollodor in feinem Buch über bas Schifsverzeich. nif bes homer bes Philoftetes erwähnet, fo fagt er, daß einige berichteten, daß biefer Beld, als er in bas Bebiet ber Rrotoniaten getommen fer, die Burg grimifa. und nicht weit über ihr die Stadt Chonis erbauet babe, von welcher Stadt bas Bolt ber Chonen feine Benenmung bekommen; ferner fo waren auch von ihm einige unter ber Unfabrung Des Trojaners Argeft anm Erpr nach Sittlien defchictt worden, mofelbft fie bie Stadt Hegefta mit einer Mauer umgeben. - Alsbenn liegen mitten im Lande Grumentum, Bertina, Ralafarna, und andere fleinere Städtchen mehr bis nach Benufia, einer anmertenswurdigen Stadt, welche ich jufamt ben übrigen, bie einem aufftogen, wenn man nach Rampanien reifet, für famnitifc batte. Ueber Thurium Urger das Land Tauriana.

Ecc 2

\$ 50

772 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Die Lukaner find ihrer Abstammung nach Samnts ter; als sie Dosidoniater zusamt ihren Bundesgenofs fen überwunden hatten, so bemächtigten sie sich der von ihnen vormals besessenen Städte. In Friedenszeiten war ihre Negierung demokratisch; in Kriegeszeiten ward ein König erwählet, welcher die untern Besehlshaber ernetmen konnte, gegenwärtig sud sie alle Römer.

\$ 5.

Die übrige Sertüfte, bis an die fitilionische Meer. enge welche gufammen brenzehnhundert und funftig Sta-Dien betgaget, wirdavon den Bruttiern befeffen. 210= tiochus in feinem Derte, welches er von Mtalten gefcrieben, 141) berichtet, daß Diele Begend im eigentlichen Berftand Italien beiße, daß er auch von biefer allein fchreibe und habe fie in ben vorigen Beiten Denotrien geheißen. Das die Grangen andetrift, fo glebt er ihnen an bem etrurifchen Meer eben bie, fo wir ihnen gaben, nemlich ben Fluß Laus, und gegen die Meerenge von Sifilien ju, Metapont; mas aber alsbenn bas Beblet ber Tarentiner betrift, fo mit Metopout fegleich granzet, fo fcbließet er biefes ous feinem Italien aus, und rechniet es ju gapmaien. Eben diefen Gorifffteller verfichert, bag ben den altern Aufteren blog biejenigen ben Damen ber Denotrier ober Italianer gefub ret, meiche innerhalb bes Ifthmus nach ber Meerenge Diefer 3ftomus, von web von Sitilien zu wohneten. 255 chem wir bier reden, ift bundert und fechtig Stadien tana. und fcheidet bie beiden Meerbufen, den hipponiatischen, mek

## Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 773

welchen Antiochus ben nopetinifchen 142) nennet, und ben finlietlichen von einander : Die Lange des Ufers, meldes juifden biefem Afthmus und ber Meerenge. von Gi tillien ift, beläuft fich auf zwentaufend Stadlen. Dia fes jest befchelebene Born von Atalien war es alfo, was in ben alteften Reiten, bein Berichte bes Unelochus zufolge, ben Damen Maliens ausschliekungsweile fubrete ; in ben Solaezeiten marb er welter fortgepflanzt, fo baß er anfiena, fich bis Metapont und Sirkis ju erftre. den; benn bamals murben blefe Gegenben von ben Choniern bewohnet, welches ein ziemlich gesittetes orno. trifches Bolt mar, welche auch bein Lande ben Damen Chonia benlegten. . Es hat aber diefer Antlochus noch nach Art ber Alten etwas unbestimmt bievon gesprochen. fo bag er unter ben beiden Boltern ber Lufaner und Bruttier aar teinen Unterfchied gemacht bat. Luta. mien liedt swifchen ben beiben Meerfuften, ber Rufte bes etrurifchen und bes fifilischen Meeres mitten inne, an einem Ort gehet fie vom Rluffe Gilaris bis Laus, und an bem andern von Metapont bis Thurium, und im veften lande vom Gebiete ber Samniter bis ju bem Althmus, welcher in ber Machbarichaft von Laus von Thurium bis Rerill erftrectet; es halt aber biefer 3ftf. mus brevolundert Stablen. Ueber blefe bewohnen bie Bruttier ein Balbenfand, in welchem abermat ein anber fleiner Salbenland eingeschloffen ift, weiches ben 3ftf. mus in fich begreift, ber fich von bim ffuffetifchen Bu. fen bis zum hipponiatifchen erftrectet. Es bat biefes Bolt ben Damen ber Bruttier von ben Lutanern betom. men, die in ihrer Sprache die Ueberlaufer Bruttier nennen (145) benn man fagt, bag fie von ben Lutanern, it. Ccc a Deren

## 774 . Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

beren Sitten fie ehemals gewefen, abgefallen feyn follen; fie erhielten auch ihre Freyheit nur burch Rachficht ber sufaner, zur Zeit, ba Dio mit bem Dionyfius Rrieg führete, und fich alles in einer allgemeinen Unordnung befand; 144) und biefes mag im Gangen-pan ben Lutanern und Bruttlern genug feyn.

6 7.

Sonften ift nach laus bie erfte Stadt ber Bruttier Temeffe, Die gegenwärtig Tempfa genannt wird. Die Aufonier baueten diefe Stadt querft auf, nachber marb fie von ben Aetoliern unter ber Anführung bes Thoas erweitert. Dieje Actolier murben alsbann von ben Bruttiern bepoffebiret, bis Diefe bann wiederum ben DBaffen bes Unnibal und ber Romer unterlagen. Bart ben Temeffe lieget ein mit wilden Delbaumen umpflanse tes Beroum, welches bem Politus, einem ben Befabre ten des Ulpffes, geweihet ift. Diefer Beld mard bier von ben Barbarn binterliftiger Beije umgebracht; bars über gieng er nach feinem Lobe greulich um, und plagete Die Einwohner von Lemeffe und den umliegenden Bes genden, durch feine Spuderenen entfeslich. Dieje Leure fraaten barüber ein Dratel um Rath, wie fie Diefer Lingelegenheit los werden fonnten, und betamen zur Ante wort : fie muften fich entschließen bem Selb von Temefin, benn unter biefem Ramen war nun Politus überall betonnt, fie mußen fich, fage ich, entschließen, bem Selb von Temeffe jahrlich einen gewiffen Tribut ju entrichten. Darüber entstand unter biefen leuten ein Sprüchwort: Den held von Lemeffe barf niemand gegen fich haben, 145) Ingwischen ward ber Ungrund biejes Sprùc.

## Sechstes Buch des griechischen Textes. 775

Sprüchworts nachgehends boch offenbar; denn als die epizephyrischen Lokrenser die Stadt Temesse einnahmen, so befand sich unter diesen keuten ein Fechter, Eus thymus mit Namen, dieser entschloß sich einen Zweykompf mit diesem Geiste zu wagen, war auch so gluduch demselden obzuliegen, und dahin zu vermögen, daß er auf diesen ihm bis dahin gezolleten Tribut Verzicht thun mußte. <sup>146</sup>) Man will auch, daß Homer auf dies fes Temesse, und nicht auf Tamasa in Kypern (denn es iskeinerten, ob ich Tamasa oder Temesse (chreider) Rucksicht genommen haben soll, wenn er sagt:

Das Erzt ist da, ich reise nach Temeste. 111176. 1. 184.

Und ift es gewiß, daß man noch gegenwärtig einige ver. S. fallene Rupierbergwerke daselbst sieht, welche ohnerachtet 256 sie jegund nicht mehr im Gang sind, doch anzeigen, daß man ehemals Erzt aus Temesse bekommen haben musse. 147)

#### \$ 8.

Nicht weit von diefer Stadt lleget Terina, welche vom Hannibal zerstöret ward, <sup>148</sup>) weil er sie zu der Zeit, als er sich in das Gebiet der Bruttler warf, gegen die Gewalt der Römer nicht verwahren zu können glaubete. Dann folget Konsentia, die Hauptstadt der Bruttler, und nur ein flein wenig über ihr lieget Pandosta, ein vestes Rastell, in welchem der molossische Alerander sein nen Geist aufgab. Es war dieser Herr, so wie viel andere, durch einen Ausspruch des Drakels zu Dodona hin-Ccc 4

Digitized by Google

## 776 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

ter bas licht geführt worden. Durch biefes Oralei war ihm geboten morden, sich für Pandosia und bem Acheron in Acht zu nehmen. 149) Da ber König nun dadurch die bekannten Derter dieses Namens in Thesprotien verstand, so vermied er bieses Land sorgfältig, und mußte nachher seines Lebens Ende bey den Bruttiern. finden, wo auch ein Pandosia und ein Acheron ist; sintemal das Rastell Pandosia drey Thurme hat, neben welchen ein Fluß, der ben Namen Acheron führet, hinwegseust. Jeboch war diese nicht das einzige Orakel, welches den Alexander hinter das licht geführet hatte, es kam noch ein andres binzu, in welchem es hieß;

> Pandosia mit deinen dren Thürmern! viel Bolt wird neben dir fallen.

Denn ba erklärete Alexander die Miederlage, fa ben Pana dofla' geschehen follte, von der Miederlage feiner Feinde, da er doch nachher den Ausspruch des Orakels durch feine eigene erfüllete. Sonsten fagt man, daß diese Stadt die Residenz der alten genotrischen Könige gewesen seyn folle.

§ 9.

Auf Ronsentia folget Hipponium, von ben ton frenfern erbauet. Diefe Stadt haben die Römer ben Bruttiern abgenommen, und ihren alten Namen geanbert, so daß sie gegenwärtig statt Hipponium Vibon Valentia heißet. Die Welber, so gar die vornehmsten, haben hier die Gewohnheit, sich ihre Kränze felbst zu winden, und auch die Blumen dazu selber zu suchen, so daß es für eine hipponesische Dame Schimpf wäre, ber

## Schlief 294th Des griechijchen Lertes. 777

bey irgend einer Schmauserey mit einem getauften Blumentrauz zu erscheinen; man glaubet, daß viefes zur Ehre der Proferpine geschiehet, die aus Sikilien hier herüber gekommen son soll, um Blumen zu lefen; eine Jabel, von deren Bahrheit man zu Hippon um desto mehr überzeuget ift, well die blumenvolleste Biefen rings um die Stadt herum ausgebreitet liegen. Es ist auch ein Schifgostall bey diefer Stadt, welches Agar thokles, der König von Sikliken, erbauete, als er sich der Stadt bemächtiget hatte.

#### § 10,

Benn men von ba hinunterwärts nach bem Har fen des Bertules fchiffet, fo fanget ber außerfte Theil von Stalien, ber nach ber Meerenge von Giftlien gu Hin get, an, fich etwas gegen 2Beften ju wenden. Auf bies fer Rufte lieget Medama, eine Stadt ber epigephys rifchen Lofrenfer, neben welcher eine große Quette, bie gleichfalls Medama heißer, fich befindet; in der Rachbarfchaft Diefer Stadt ift ein Schifgestell, welches bin Ramen Emporium führet. Nicht weit biervon ift auch ber Sluß Metaurus, famt einem gleichnahmigten Dofen, Berade Diefem Ufer gegenüber liegen die liparenfischen Enlander, bie zwephimbert Stabien von der Musbung bes Decausus entfernet finbis ! Unbere nennen: fie auch des Neolus Eplander, und wollen, daß homerus ihr rer in feiner Ulpffee Ermähnung gerhan haben folle. Es find ihrer fieben an der Babl, und themen fie allemal gefeben werden, man mag fich auf ber Rufte von Sittlien, ober auf bem veften lande ben Debama befinden; weittanftiger verfprechen wir von ihnen zu handeln, wenn Cecs . wie

### 778 Des Strubo allgemeine Erdbefchreibung.

wir bas Epland Skillen befchreiben merben. Sonften muß man blefen Metaurus nicht mit einem andern. Der in Umbrien flieft, verwechfeln. Dachber merten wir uns Skollaum, ein bimmelbober und faft gang vom Meer umfloffener Felfen, welcher burch eine fchmale Landzunge, an welcher bie Schiffe auf beiden Selten lan-S. ben fonnen, mit bem veften Lande verbunden wird. Die. fer Althmus ift vom Anarilaus, bem Konlae ber Rhe. ginenfer, gegen die Errurier mit einer Mauer beveftiget worden, fo bag von ba aus bie Frenbenter jur Gee ge-Bindert werben tonnten, mit ihren Rapereven die Schife fabrt in ber Meerenge von Sifilien zu beunruhigen. Go fleget auch nicht weit davon Ranns, weiche von Mebama zweinhundert und funftig Stadien entformet ift; diefer Ort tieget bem fitlilfchen Borgebirge Delorus gerade gegenüber, und macht bie allerauferfie und fcmalefte Solle bes De fien Landes gegen ber Meerenge ju. Delorus ift eines von ben bren Borgebirgen, vermintelft wilcher Siti. lien ble Gestalt eines Drepects betommet ; ba nun diefes Borgebirge gegen Suboft, und Ranns gegen Beft lient, fo tommet es baft Ranns und Delorus eftiander gerabe parallet gegenüber zu liegen kommen. Bon Ranns 618 Pofibenlum ; ober bis ju ber betannten rheginenfiften Baule, (4) gebet ein ichmalet Beg, ber obngefehr fechs Stabien lang ift; und breien wird auch ble Ueberfahre von bem veften lande Italiens nach Sifilien in Diefer Begend , wofelbit fie am ichmablesten ift, nicht fenn. Bon ber Sdule ber Rheginenfer bis Rhegium felbft find

(a) Dieft findeft bei im Rubfet , in bos Gtonivs shol, antige grace. T. II. tab. 51,

## .: Sechfies Buch des griechifchen Tertes. 779

find nachher hundert Stadien; bier fänget bas Fretum an weiter ju werben, und betommer nun den Ramen bes fitilifchen Meeres.

#### Ş İl

Rhegium ift von Chalfidenkern erbauet worden, benn als biefe burch ein Dratel, welches man eines un. fruchtbaren Jahres wegen eingeholet hatte, verbammt worben waren, ben gehnben Mann unter fich bem Apollo zu weiben, fo fubren fie zulest, nachdem fie noch andere von haus aus mit fich genommen, von Delphis ab. und ftifteten gegenwärtige Rolonie. Mach bem Matio dus vereiniaten fich bie Chalfidenfer ju biefem Ende mit ben Bantlaern, und ernenneten einen gemiffen Untimmes. ftus sum Anführer Diefer Rolonie. Mit Diefer Robonie vereinigeten fich nachher noch einige Deffenier, Riuchts linae aus dem Deloponnes, die für die gerechte Gache ihr Baterland mit bem Ructen aufeben mußten, 150) Es bat. ten bie Latebamonier einige junge Dirnen weggeschicket, um ben benen Meffenigen ju opfern; Diefe hatten nun bie Deffenier bey ihren Moraften genothjuchtiget, und nachber noch oben ein blejenigen, fo ihnen hatten ju Sulfe tommen wollen, ums Leben gebracht ; baruber follten fie nun ben Latebamoniern Genugthuung leiften ; Diefes wollten fie nicht, und ba ihre Parthen Die ftartefte war, fo mußten blejenigen, fo auf die Bandhabung ber Berechtigkeit brangen, barüber ihr Baterland raumen. Diefe ermen-Kluchtlinge mendeten fich barauf nach Matift, von hannen fie Boten nach Delphos fandten, und bem Apollo und ber Diane vorwerfen liegen, wie unrecht es fey, bag ihnen, ble fie fich boch bemubet hatten, bas ben



## 780 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

ben Bottern augetbone Unrecht in vächen, jum bobn ife per Bemühungen nun folders Unglud zu Sanden ftegen muffe, und zugleich lieften fie fie anfragen, auf welche Beile fie es anfangen mußten, um ihrem ganzlichen Untergange vorzubeugen. Apollo befahl ihnen hierauf, fie follten fich mit der Rolonie der Chaltidenfer, bie nach Rhealum abaiena, vereinigen, und zu gleicher Beit fels ner Schwefter für ble Werweifung aus bem Baterlande, fo fie erdulden muffen, Dant abstatten; benn fie maren gegenwärtig nicht, wie fie mohl glaubten, ihrem ganzifchen Untergange nabe, fonbern vielmehr von bem allaes meinen Untergang ibres Baterlandes errettet worden', weiches balb von ben Spartanern zerftoret werben wurbes von welchem tingluct fie alfo burch biefe Landesverten biefem Dratel, und baber tommet es, bag bis auf ben Anarilaus alle Befehlshaber ber Rheginenfer aus meffenischem Gebluce gemefen. Eben blefer Antiochus berichtet auch," bag in ben alten Beiten blefe ganje De. gend von Situlern befeffen worden"fen; in ben Solgezeiten wurden ble Morgeten von ben Denotriern aus bem Befis ihres Landes vertrieben, und nach Gififten Binuber ju gebn gezwungen, mofelbft, nach einiger Selehrten Borgeben, Die Stadt Morgantium von ihnen C. ben Damen bekommenhaben foll. Die Stadt Rhegium ift jederzeit febr machtig gemefen, fie bat viele andete Statte unter fich gehabt, und von ben alteften Beiten en bat man fie fur eine gute Bormauer gegen Gitillen gehalten, welches, wie mabr es fen, man in unfern La. gen erfuhr, als Gertus Pompejus blefes Enland jur Rebettion gereizet hatte. DBenn wir ber Meinung bes Actor

### Bechftes Buch bes griechiften Tertet, 79:

Actionlus bentreten burfen, fohat Rhegium feinen Das man von bem , was fich bafeibit maetragen, befommen Dem ba Gifilien burch bie Bewalt machtiger Erbein, mie fowol Stefensus als anders bezeugen, von Stalien longeriffen worden, 151) fo hat ber Ort, mo biefer Rif geschehen, vom Berbo enyrus Jas (rumpi) ben Raa men Rheaisim befommen. Mus bent, was in bem Netna und an andern Orten Sifiliens, imgleichen in ben Siparifchen und andern Eplandern, wie nicht weniger auf ben Ditbetufen und bem gegenüber gelegenen veften Lanbe vorachet, erfichet man beutlich, bag biefe Dachricht von Striffen mabr fepn, und gebachtes Spland, einft burch Die Gewalt der Erdbeinen vom veften tante ladgeriffen fenn muffe. Gegenwärtig zwar, ba bie Erde fich Dun. bungen erdfnet bat, vermitteift welcher fie ihr geuer von fich hauchen und gange Klumpen Rener und Baffer von fich geben tann, gegenwärtig, fage ich, will man bemers fen, bog bas Erbreich um ble Reerenge von Sifilien berunt nur fehr felten benen Erbbeben unterworfen fent folle : allein ebemals wat es nicht fo, ba alle Pori, fo auf ber Oberflache ber Erde zuglengen, verftopft waren. Damals wurden bie unterirbifchen Seuer und 2Binde, fo zu fagen, unter ber Erbe gefangen gehalten, und diefes mußte benn freplich gewaltige Erbftoge wirten, burd welche blefe Derter bann fo febr erschuttert wurden, bag fie endlich ber Bewelt ber Binde nathgaben, und auf beiden Gelten bem Meer einen Duochbruch erofnatone Bon biefem vom Meere verschlungenen Lande blieben nun bie und ba einige Rudera ftebn; Prochyta, bie Pithetufen, Rapres, Leutofia, bie Eplander ber Gite nen und ble Denotriben find alle mit einander niches ang Ders,

## 782 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

bers, als abartifiene Stude bes veften Landes. Indere Enlander baben fich von fregen Studten aus bem Meer erhoben, wie wir benn beraleichen Dhanomene noch an perichiebenen Orten zu unfern Beiten erleht haben. - Ueberd Baubt genommen, glaube ich, werden wir nicht irren, wehn wir behaupten, daß bie meiften Eplander, von denen, fo auf ber hoben Gee liegen, fich felbft aus ber Liefe bes Baffers empor gehøben; Diejenigen aber, fo Borgebirgen negenüber flegen, ober nur burch Meerengen vom veften Lande geschieden werden, ebemals zu diefem veften Lande geboret, und ihm nur burth Bewalt ber 'Erbbeben ents siffen worden fenn mogen. Teboch will ich unentichle. ben laffen, ob biefes angeführete bie Urfach von ber 28e. wennung Rheghums gewefen , ober ob nicht vielmehr bie Samniten, beren vornehmfte Befdlechter bas romifche Bårgerrecht erhalten hatten, und fich barum auch groß. tentheils ber lateinischen Sprache bedieneten, ob nicht. fage ich, biefe Samniten ihre Stadt ihrer Bortreffich. teit wegen die Konfasiche mit einem lateinischen Borte (regius, a. un) genennet. 152) Diefes, fage ich, will ich alles unentichieden laffen, nur dieß tann ich mit Bewißheit berichten, bag blefe berühmte und febr volfreiche Stadt, welche fo viele vortrefliche Manner in ben Bife fenschaften fowot, als in der Staatstunft bervorgebracht batte, julest vom Dionnfius bis auf ten Grund ges fcbleifet warb, und bieg zwar, feinem Borgeben nach. barum, weil ihm die Rheginenfer, als er eine von ihren Dirnen zur Bemalin begehret, die Lochter ihres Stadtfnechts angeboten båtten. Sein Sohn, ber jungere Dionyfius, bauete einen Theil Diefer fchonen Stadt ju ben Beiten Dis Dorehus wieber auf, und nennete ihn Phos bia;

## Sechies Buch Des griechifchen Textes. 783

bia; jeboch half auch diese ben bebrängeten Einwohn nern wenig, fintemal die tampanische Besagung die Burger gegen die gemachten Berträge überstiel, und die mehwesten von ihnen niederhieb. Rurz vor dem marslichen Ariege haben die Erdbeben wiederum einen großen Theil ber Stadt niedergeworfen. Als der Raiser August den S. Sertus Pompejus aus Sittlien vertrieben hatte, und bep dieser Gelegenheit fahe, das Rhegium an Einwohnern Manget hatte, so gab er ihr aus feiner eigenen Flotte verschiedene Rolonisten, so das gegenwärtig die Stadt so utemlich bewohnet wird.

#### § 12.

Benn wan von Rhegium margemvärts fchiffet, fo fommet man, nach funfjig jurudtgelegeten, Stabien nach Leutopetra ober Beißenfels; ein Borgebirge, wels ches feiner weißen garbe wegen blefen Damen betommen; und in welchem ber Apenninus fich ganglich endigen foll. Auf teutoperra foiget bas Borgebirge des herfules, bas leste mittagmarts gelegene, um welches, wenn bu berum fabreft, bu mit bem Afritus fogleich auf bas Borgebirge der Jappgen lossigein tannft, und als. benn wird bas Ufer bis ju bem jonifchen Meerbufen immer mehr und mehr gegen 2Beften und Dorden berum gebogen. Dach bem Borgebigge bes Bertules folgerbas Borgebirge ber tofrenfer, Zephprium genannt, welches Diefen Mamen fuhret, well fein Safen bem beständigen Beben des Bestwindes ausgesetst ift. hierauf folget bie Stadt Lofri Epizephyrii, welche von Lofrenfern be. wohnet wird, bie Abtomminge berer find, fo im friffale fchen Meerbufen wohnen, 153) und nicht gar lange auf Den

784 Des Strabo allgemeine Erbbefdireibung.

ben nach Kroton und Syrakus geschickten Kolonien, un. ter der Anführung des Evanthus, hieher gezogen sind. Ephorns giebt zwar vor, sie waren Abkömmlinge der tokrenster aus Opunt, allein dieses ist faisch. Uns sie auf dem Vorgedirge Zephyrlo brey ober vier Jahre gewöhner hatten, so brachen sie ihre Stadt mit Hälls fe der Sprakusaner ab, und brachten sie an den Ort, wo sie noch gegenwärtig steher. Von Megsium dis ton kros sind sechen spissen Zeisen, und zwar lieget diese Stadt auf einem spissen Zeisen, welcher Cfopis genannt wird.

\$ 13.

Man glaubt, baß die Lotrenfer bie etften gewefen Rint' follen, bie fich gefchriebener Gefege' beblenet. XHS fie num eine febr lange Beit blefe thre vortreflichen Befege befotget hatten, fo wurden fie zulest vom Dlonmfitts, ber nachher noch bie Spertfchaft uber Spratus verlege auf eine graufame Beife misgehandelt. Er verlangte, baß ihre Löchter, wenn fie verbenrathet werben follten ; ihm ihre Jungfrauschaft zuerft aufopfern muften; ferner, fo pflegete er verfchiedene Dirnen in einem Simmet au. versammeln, ba fie fich bann nactend ausziehn, und Lauben mit verfconittenen Slugeln' fo nactend hafchen ntuften ; je zuweilen ließ er fie auch , um bas Bergnugen ju haben, fie ungestalteter zu febn, ungleiche Pantof. fein anglehn, fo, daß fie denn an denr einen Suß einen hopen, und an dem andern einen niedrigern hatten, und alsdenn muften fie, alf hintend, auch mit nach ben-Lauben hafchen. 154) "Doch gleng Diefer Uebermuth bent Dionpflus nicht ungeftraft aus, fonbern er mufte bey feis ner

## Schfire Buch bes griechijchen Textes. 789

wir Rudtebr nach Sittien Die graufamfte Berafen barde ber leiden. Die Lotrenfer fiengen bamit on . Das fie ble Befasung, fo ihnen Diopolius ben feiner Rudreife gelafe fen. niederbieben, und fich alfo in Frepheir festen. Munmehr waren die Lotrenfer nicht allein fren, fondern auch herren der Gemablin des Dionpfius und breper feis Diefes waren zwo Lochter, und ber julnge ner Rindet. Re von feinen Sohnen, welcher ichon mannbar in werben anfieng, benn ber andere, mit Namen Apollofrates. war ben bem Bater und half blefem feine Rriege fubren. Danerachtet nun nicht allein Dionofius gar febr bat, fone bern fich auch bie Larentiner für ihn ins Mittel folue non, und bie totrenfer erfuchten, boch nur auf feibft gefåle tige Bedingungen die gamitie bes Dionpfius los zu laffen. fo wollten fie boch nicht, fonbern wollten lieber ihre Zecter permaften, und ihre Stabi belagern laffen, che fie bem Bergnugen entfagten, benen Lochtern bes Dionps allen gegen ben Bater gefaßten Grimm entgelten ju laffen. Denn nachdem fie bieje ungludliche Prinzeffinnen offents lich entehren laffen, fo wurden fie gehänget, thre Leibte perbrannt, die Rnochen in einem Dobrfer flein gestoßen. und fobann ins Meer geftreuet, --- Jeboch biefe Das venthefe batte uns faft ju weit verführet, wir tommen auf die angefangene Materie von den Gefegen ber Lofrens fer wrud. Da Ephorus ber Befeje ber Lotrem for gebentet, welche Balentus 155) ju biefem Bo brench, ans ben fretifchen, latonifchen und areopogitifchen Befegen jufammen gezogen batte, fo fubret er als eine et. gene Erfindung bes Balentus an, bag er in feinen Beften fien fogleich vorgeschrieben, wie hart ber liebertreter unter berfelben gestrafet werben follte, benn blefes halten bie Zwevter Band. 20)

## 786 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

borbergehenden Gefesgeber nicht gethan, fondern es bem elgenen Butbefinden Des Richters überlaffen, wie bart er bas Uebertreten ber Befege beftrafet miffen wollte. Daben blieb nun Zaleufus nicht, fonbern weil er glaubete. baf auf ein und baffelbe Bergeben auch einerien Strafe gefist werben muffe, welches nicht geschehen tonnte, bas fern man es ben Richtern, bie Strafe ju beftimmen, überlaffen wollte; benn es murbe in Diefem gall immer ein Richter anders als der andere benten; fo bestimmete er in feinen Bef Ben Die Strafe auf Die Uebertretung Det. felben fogleich felbit. Die Thurler, fo in ben golgezetten mit gar zu großer Gorgfalt auf Rleinigteiten faben, bes tamen zwar größere Chre, allein fie berfchlimmerten auch ibre Republit baburch; benn nicht biejenigen werben am beften regiert , Die in ihren Gefegen allem Trug und Bin terlift ben 2Beg versperret haben, fondern vielmehr bits jenigen, fo nut barauf febn, bag ber Buchftabe Des Befeges fchlechthin gehandhabet werbe. Denn es bat fcon Plato gefaget : bag die übelften Sitten und bie mehres ften Proceffe ba maren, mo man ble mehreften Gefese batte, fo wie unter vielen Aerzten auch gemeiniglich viele Rran-ten zu fenn pflegen. Der Blug Aler, welcher ten zu fern pflegen. Der Sluß Aler, welcher bas Bebiet der forrenfer vom Meginenfischen fceider, und burch ein tlefes Thal fließet, bat in Unfehung ber Beufchreden etwas besonderes an fich ; blejenigen, fo in Geblete ber Lotrenfer leben, fingen, ba fte hingegen anf ber entgegen gefesten Seite Des Stuffes feinen Laut von fich geben. Die Urfache blervon ift Diefe; weil fie auf ber Geite ber Rheginenfer in beständigem Schatten leben, baber tommet es benn, bag fie beftanbig mit Thau ans gefüllet find, und ihre Bautchen alfo nicht von einander fpant then :

## Sechftes Buch Des griechischen Sertes. 787

nen; bingegen auf bem gegenüber liegenden Ufer geniefen Diefe Thierchen einer bestandigen Sonne, badurch thre Baut bann burr und bornartia mirb, und fie alfo leichter ein Geton von fich geben tonnen. Bey Den Lo. trenfern mard ble Statue Des Eunomus', eines Spie. lers auf ber Rithara, gezeiget, auf Deffen Rubara ber Bitohauer eine Beufchreche angebracht hatte. Es eridb. let Timais, bag blefer Eunomus einftens mit bem Rhe. ginenfer Urifto in den pythifchen Spielen einen 2Betttampf auf ber Rithara gehabt hatte, ba hatte benn Urifto bie Einwohner ju Delphi gebeten, boch in etwas ju finem Bortheit zu fprechen, fintemal feine Borfabren, welche querft die Rolonie nach Rhegium geführet, dem Apollo geheiliget gemefen maren ; - Dabingegen bann Eu. mmus eingemendet batte, Die Rheginenfer turften fich gar nicht unterstehen. fich mit irgend jemand von einer an. bern Mation in einen Bettgefang einzulaffen, fintemalen ben ihnen fogar die Seufchrecken, die boch fonft unter als im Thieren am meiften musitalifch maren, Diefe Eigenfchaft verlören und ftumm blieben. Inzwischen hatte boch ber Befang des Arifto gefallen, fo, daß er auch fcon alle Sofnung ben Gieg bavon ju tragen gehabt; ba inzwifchen benn boch ber Eunomus zulest gewonnen, bem man benn zu Ehren Diefe Statue in feinem Bater. land mit ber Beufchrede auf ber Rithara errichtet, weil fich eine Beufchrede, als ihm mabrend bes Wettgefanges eine ber Seiten gesprungen, auf bas Inftrument gefest, und gerade ben Lon bervorgebracht, ben es bamals vonfich geben multe.

D01 2

788 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

## \$ 14.

5. Dasjenige, fo über diefen Städten mitten im lan-261 de liegt, wird von den Bruttiern befessen. Hierfelbst ift die Stadt Mamertium, und ein Wald, welcher Sila heißet, in dem das beste Pech gefunden wird; 2) diefer Bald, welcher sieben hundert Stadien lang ist, hat Ueberfluß an Wasser und ist start mit Bäumen bewachsen.

## \$ 15.

Mach Lotros folget ber Rluß Saara, welchen man nicht den Gaara, fondern Die Gagra nennen muff. In feinen Ufern find die Altare der Dioffuren, mofelbit zehntaufend lotrenfer und Rheginenfer mit bundert und. brenßig taufend Rrotoniaten fchlugen, und fie übermana. von diefer Schlacht foll die Rebensart entstanden ben : fenn. ba man zu Leuten, welche etwas nicht glauben wollen, ju fagen pfleget, es fen bas, mas man erzähle. to aewiß, als das, fo fich an der Sagra ugetraaen habe. 156) Ginige Schriftfteller 157) fegen noch bins au, daß man die Nachricht von biefer Schlacht nech an eben bem Lage in ben olympischen Spielen erfahe ren, ba benn bie Dabrheit ber Sache burch bie Burtiateit bes Boten fogleich bestätiget worben fen. Diefe . Schlacht foll auch bie Urfach gewefen fenn, bag bie Rres toniaten, Die eine gar zu große Anzahl von Leuten in Dies

(a) Don diesem Dech, und dem Orte, wo man es finder, hans delt weitläuftig P. Leopardus Bmend. 1, 1V. c, XI. 2006 chart Chanaan I. XXXIII, p. 059. und Cluper Italia ant. I. IV. c. XV. p. 1319.

Digitized by Google

· lem

## Sechfies Buch bes griechischen Textes. 789

fem Treffen verlohren hatten, nicht gar lange barauf jors ftreuet wurden, und fernerhin keine eigene Republik mehr m formiren im Stande waren.

#### § 16.

Rach ber Sagra folget Kaulonia von den Griechen erbauet; diefe Stadt hieß ehemals Aulonia, weil sie in einem Thale (griechlich &ulaw) aufgesührer ward; gegenwärtig ist sie wüste, well diejenigen, so sie besaßen, von den Barbarn vertrieben worden, und nach Sikilien binüber gegangen sind.

#### § 17.

Alsbenn folget Stylletium, eine Rolonie ber Athes nienfer, Die unter bem Meneftheus babin giengen, welche beut ju Loge Stylatium genennet wird. Die Kroto. niaten befaßen fie, aber Dionyfius ließ einen Theil Davon ben totrenfern jumeffen. Bon biefer Stadt befommt ber ftylletifche Meerbufen feinen Damen, welcher mit bem hipponiatifchen Meerbufen zusammen bie fchmale Land. junge perurfacht, der wir fcon oben Ermahnung gethan 21s Dionyfius gegen bie Lutaner Rrieg fubrete. baben. fo fieng er an, eine Mauer jur Beveftigung biefer Lands junge aufjuführen ; er gab zwar vor , er thate diefes, um bie, fo innerhalb des Ifthmus wohneten, vor ben Anfallen ber außerhalb beffelben mohnenden Barbarn ju fichern, allein in Babrheit wollte er badurch nur bie Berbindung trennen, fo zwifchen benen in und außerhalb des 3fth. mus mohnenden Bollerfchaften obmaltete, bamit er nach. ber über bie, fo innerhalb bes Ifthmus mohneten, um besto ficherer herrichen mochte; allein es tamen Die, fo außet: D00 3

## - 790 Des Strabo allgemeine Erbbeftpreibung.

außerhalb des Sfthmus wohneten, dazwischen, nich verhinderten, daß das angesangene Wert nicht zu Stande kommen konntes

6 i8.

Auf Stylletlum folget bas Land ber Rrotonia= und die brey Borgebirge ber Jappgen. John ten . tommt Lafinium, ein Tempel ber Juno, ber ebemals fehr reich , und mit babin gewidmeten Befchenten ange. Bie welt ein jeder biefer genannten Derter füllt mar. von ben andern entfernt ift, ift nicht fogar leicht anzugeben, außer bag Dolnbius berichtet, von ber Meerenae bis nach Lakinium maren zwey taufend und drephundert Stablen, und von ba bis ju ben Borgebirgen ber 3a. ppger follen fiebenbunbert Stablen fenn, und Diefes wird bie Mundung des tarentinischen Meerbufens Der tarentinifche Meerbufen feibit batt nach aenannt. bem Chorographo zwenhundert und vierzig taufenb Schrit. te, nach bem Artemidorus aber brenhundert und achtig Der Meerbufen felbit lieget Dit . Nord, und S. taufend. fänget fich fogleich ben bem Borgebirge Latinium an ; benn wenn man um diefes Borgebirge berum fergelt, fo ftoffet man fogleich auf bie griechischen Stabte, von benen zwar gegenwärtig außer Latent feine mehr vorhanden ift, both muft man einlater von ihnen, ihres ehemaligen Anfehns wegen, bier mit Erwähnung thun.

#### \$ 19.

Die erste von ihnen ist Kroton, welche nur hunbert und funfzig Stadien vom Vorgebirge Lakinium enc. fernet liegt; daselbst ist der Fluß und Hafen Nesarus, imgleis

## Sechstes Buch des griechischen Textes. 791

imgleichen noch ein anderer Sluß mit Namen Neathus, weicher feinen Damen von bem Schifverbrennen (maea To Tas vaus algerv) folgender Urlach wegen betommen. Einige Trojaner, Die ber Buth ber Griechen ben ber Miederlage Allons entronnen maren , fchmeiften nunmehr auf bem weiten Meer umber, um fich ein neues Bater. land zu fuchen: fie geriethen unter andern an die Begend. von ber wir gegenwärtig handeln , landeten ba, und flies gen aus, um bie Beichaffenhelt bes Landes ju erfunden ; biefe Ubmefenheit machten fich ihre Beiber, benen eine fo langdaurende Schiffahrt verdrieflich zu werden anfieng, u Dus, und verbrenneten ibre, Cchiffe, um baburch bie Manner ju zwingen, an dem Ort, wo fie fich gegenwartig befanden, ju bleiben; ba biefe nun alfo nicht bequem wiederum wegtommen tonnten, überdem die gruchtbarteit und Bute bes Landes ihnen gefiel, und bald barauf noch mehrere Sluchtlinge Dafelbft landeten, fo ente schloffen fie fich ba zu bleiben ; und fo murben bier verfcbiedene Stadte erbauet, bie groftentheils trojanische Damen betamen, und ber Fluß felbft, an dem ble Schiffe verbrennt waren, erhielt von Diefer Begebenheit feinen Damen. Es erzählet Antiochus, bag, als Apollo ben Griechen Rroton zu bauen befohlen batte, ein gewiffer Diffellus bobin geschickt worden mare, um bie Beichaffenheit bes Orts zu erfunden, als biefer nun Onbaris: an bem gluffe gleiches Damens fabe, welches man bamals febon zu bauen angefangen hatte, fo hielt er biefen Ort für beffer, bafelbit eine Rolonie anzulegen, sis ben Plat, fo ihm bas Dratel angewiefen hatte, er tehrete desfalls wieder um, und frug bas Dratel, ob ibm D00.4 nicht

### -792 Des Strado allgemeine Erdbeschreibung.

nicht erlaubet ware, Sybaris flatt Rroton ju bauen, attein bas Dratel antwortete ihm alfo :

Höckrigter Mystellus (\*) (benn es hatte biefer Mann einen Buckel) hebe dich weg vom Stuhk des Orakels, denn du jagest Staub, wenn du dich um das, was andern zu Theil geworden, bemühest; behalte du das, was die Gunst der Götter dir schenkte,

Und fo febrete Mpifelius bann wieder um und bauete Rroton, ben welcher Arbeit ihm Archias. Der Stifter von Spratus, Bullie leiftete, weicher von ohngefähr, als er, um Swatus zu bauen, abfergelte, in biefen Begenben fandete. Mach bem Ephorus find die Sappaer bie erften Bewohner von Kroton gewefen. -- Es fcheinet auch, bag fie fich febr fart auf bas Rriegeswefen und Die Athletit geleget haben muffen, welches baraus ethellet. well einsmals ben den olympifchen Spielen fieben Danner. fo ben Dreis im Bettlauf bavon getragen hatten, alle mit einander Rrotonlaten waren , fo bag bas Sprich wort nicht Unrecht zu haben fcheinet, welches behauptet, es fen der schlechteste Krotoniat unter den übris gen Griechen der Beffe. 157) Man bat auch von dies fom Dre ein anders Sprichwort: Er ist gesimder als Krotott, indem man aus der Menge der Kämpfer, fo Diefer Ort hervorbringet, (denn ohnerachtet Diefe Stabt. wegen der großen Miederlage, fo fie ben der Sagra er. litten, nicht tange bewohnet worden, hat fie bennoch ei-

(a) Bielleicht fft flatt Muffelins Mutillus zu lefen; diefe Emenbation foldget, aus Lucius Lobten : Sefprächen, Cluves Lius vor, Ital. aut. L IV. C. XV. p. 1311.

### Sechled Buch des griechischen Tertes. 793

ne große Dienge von ohmpifden Siegern bervorne. bracht) indem man, fage ich, aus ber Menge ber Rampfer , fo biefer Ort bervorbringet, auf die gefundund ftartmachenbe Lage biefes Ortes geschloffen. Diefe Gradt ift auch, welches ebenfalls in threr Ehre S. nicht wenig bengetragen, eine lange Beit ber Aufent. balt vieler Dothagorder, und bes Milo, ebenfalls eines Schülers des Dythagoras, und baben berühm. ten Rampfers, gewefen. Bon ihm erzählet man, 159) baff einft im philosophischen Aubitorio eine Gaule, welche ben Blafond bes Saales unterftußt eingefal ten ware, fo, bag ber Plafond berabzufturgen und alle zu erfchlagen gebrobet ; ba habe bann Milo mit feinen Banden, ftatt der Gaule, ben Dafond unterfast, und fo allen Buborern des Dychagoras und augleich fich fetber bas Leben erhalten. Da er baburch nothwendig ein nicht geringes Bertrauen auf feine Leibesftarte betommen muffen, fo ift es nicht un. wahrfcheinlich, baß er nicht zulest ben Ausgang feines lebens fo, wie ihn verfchiebene Schriftfteller er. gabien, gefunden haben folle. Er foll nemlich einsmals, ba er burch einen biden Balb reifete und fich von bem rechten Bege verirret hatte, einen großen Baum liegen febn baben, ber durch einige mit Gewalt binein. geschlagene Reile von einander getrieben war. Mi lon, welcher fich auf feine Starte verließ, ftemmen Bande und Fuße in die durch die Relle verurfachete Disen, und verfuchte, fo biefen Baum vollends mit Gewalt von einander ju reißen, inzwischen richtete er mit aller feiner Starte weiter nichts aus, als baß er ben Baum noch etwas wei-2000 5 tte

# 794 Des Straby allgemeine ErdBefchreibung.

ter von einander spattete, worauf die Reile herauchte. len, die von einander getrenneten Theite des Baumes wieder zusammen schlugen, und so unfern Milo vest einklammerten, der in diefem Gefängniß eine Speise ber wilden Thiere werden muste.

§ 20.

Zwenhundert Stadien von Krotan lieget die von ben Griechen, unter ber Anführung bes Sfeliteus, zwifchen ven beiden Füffen Rrathis und Sybaris erbauete Stadt Onbarts. Diefe Stadt war ju einem folden Gipfel ber Macht und bes Anfebens geftiegen, baß fie vier von ben benachbarten Bolfern unter ibre Bothmäßigteit gebracht hatte ; fünf und zwanzig Stadle, bie ihr geborcheten, befaß; brephundert taufend Dann, gegen die Rrotoniaten in bas Seib ftellen tonnte ... unb funfjig Stadlen rings um den Kruthis berum alles mit fybaritifchen Gestuben angefüllet hatten. muni-"for mar ben biefer Macht ber Enbariten ihre Echwelgeren und Murgwillen auch ju gleicher Beit fo groß, bag nachher bie Rrotoniaten fie binnen fiebenzig Lagen 'um alle biefe' Berrlichkeit bringen tonnten; beun in. Rerhalb biefer' Beit eroberten fie bie Gtabt, in mel. the fie nachher ben Fluß leiteten, und fie baburtigang. Tich verwühlteten. Die wenigen; fo biefem allgemeis nen Untergang entronnen, fiengen bies verwüftete Stadt turf barauf wieberum an ju bewohnen ; es mab. tere aber nicht lange, fo wurden fie von einigen Uthe. nichfern und andern Briechen ," Die fich jur ihnen ge. fchlagen, und ble fie verächteten, umgebracht, bie Stadt

## Sechftes Buch bes griechtichen Tertes. 795

Brabt felbft aber an einen andern Drt verfest, und Shurium von einer Quelle, Die Diefen Damen führete und ben welcher fie erbauet mard ; genaunt. Die beis ben Riuffe, fo um Sybaris fifegen, ber Rrathis und Subaris, haben beibe etwas befonbers an fich': Dir Opharie machet bie Dferbe. fo aus ihm trinfen, fcbeu. und deshalb nimme man fich in Acht, fie nicht aus, biefem Aluffe zu tranten ; bingegen bie Baffer bes Rra. this tonnen nicht affein ju Argneyen in vielen Rrantheis ten gebraucht werben , fonbern er farbet auch ble haas re berer, fo fich aus ihm maschen, gelb ober weiß. Sonften ift noch anzumerten , bog bie Thurier, als ihnen eine febr lange Beit alles nach Bunfch gelungen war, julest unter bie Bothmäßigfeit ber Lutaner ge. 215 Diefe fie gar zu febr brucketen, fo nub. riethen. men fie ibre Buflucht zu ben Romern, welche, ba bie Stadt icon gang in Berfall gerathen war, eine neue Rolonie dabin fandten, und flatt Thurium Ropka nannten.

#### § 21.

Auf Thueium folger das Rastell Lagaria, von ben Photenfern unter dem Speus erbauet. Bon daher kommt der füße und milde lagaritanische Wein, der ben den Urzneygelehrten sehr hoch gehalten wird, so wie auch der Wein von Thurium einen sehr guten Namen har.

## Š 22.

Nachher lleger nicht weit über dem Meere S. Herakleopolis, woselbst die beiden schifbaren Flusse Afris

## 796 Des Strato allgemeine Erdbefchreibung.

Wiris und Siris find, über welchen eine Stabt lient. bie ebemals ben Damen Troja führete, in fpatern Beiten marb fie Beraklea genannt, fie marb von ben Larentinern erbauet, und ift ber Bafen von Beraklen. polis : von lest ermähnter Stadt lieget fie vier und amangia Stadien, und von Thurium brephundert und brepfig. Bierfelbft ift ein ber trojanifchen Minerpa gemeihetes Bildniff, woraus man ichlieften will, baf Diefe Stadt ebenfalls eine trojanifde Rolonie fen. Non Diefem Bildniß erzählet man, baß es bie Augen unr Erbe niederaeschlagen, als ble Jonier, nachdem fie Diefe Stadt erobert batten, Die zu ben Ruffen Diefes Bildniffes geflüchteten Einwohner mit Bewalt hinwea-Es nahmen aber bie Jonier biefe Stadt ib. riffen. ren alten Befigern hinweg, als fie bie überbandnebmende Gewalt ber Lydier ihr Baterland zu verlaffen gewungen batte, und nenneten fie Polijum. Man will auch. bag biefes Bildniß mit ben blingenben Mugen noch gegenwärtig bafelbft gefehen werden foll. 36 aber, für meine Derfon, halte es nicht allein fur un. verschamt zu fagen, baf irgend eine Bilbfaule bie Qu. gen zugebrudt, eine Sabel, bie man boch fonften auch noch von einigen andern erzählet, als von bem Bilb. nif ber Minerva ju Troja, welches ebenfalls bev ber Schändung der Raffanbra bie Augen zugebruckt baben foll, fondern auch ju behaupten, daß biefe Bild. faule mit ben zugeblinzeten Zugen noch gegenwärtig vorhanden feyn foll; doch noch weit unverschämter fommt uns bas Borgeben berjenigen Schriftfteller vor. bie bergleichen Bilbfaulen aus Troja berführen wollen. Bu Rom, ju Lavinium, ju Luferia, ju Siris, merben

### Sechftes Buch bes griechifchen Textes. 797

ben Bildniffe Der trojanifchen Minerva gezeiget, als ob fie von Troja felbft babin getommen waren, und Die Berbremung ber Schiffe foll an fo vielen Orten gefcheben fenn, bag biefe Befchichte, bie fich fonften sar mobi ereignet haben tonnte, baburch alle ihre Blaubwurdigteit verlieret. Indere Schriftfteller bale ten Diefes Siris, eben fo wie Sybaris an den Leuthras, 160). für eine Rolonie ber Rhobenfer. 2111. tiochus berichtet, daß, als die Larentiner mit benen Einwohnern von Thurium, und bem aus Oparta geflüchteten General Rleander wegen Sitis Rrieg geführet, fie ben Frieden auf folgende Bedingungen gefchioffen batten, es folle Siris unar von ben beiden Bolterfchaften, den Thurlern und Lacentle nern, gemeinfchaftlich bewohnet, allein boch für eine Kolonie ber Larentiner gehalten werben. Diefe Stadt min ward ; wie wir fchon erinnert haben, ben fpåtern Beken Serafiea genannt , und fn veränderte mit bem Mamen ihre alte lage ane aleich.

### § 23.

Bir kommen auf Metapontumt. Diefe Stade ift hundert und vierzig Stadien vom Hafen der Herakteens fer entfernet. Sie foll von den Pyliern erbauet wors pen seyn, die unter der Anführung des Nestor nach geendigtem trojanischen Kriege hier landeten, und sich durch ihren Ackerbau so gewaltige Reichthumer erwurben, daß sie einen goldenen Sommer in den Apollen Tempel

## 708 Des Strato algemeine Erobefchreibung.

1

. .

zu Deluben verehren tonnten. 21s einen Beweis . bal Diefe Stadt wirklich von den Ppliern aufgeführt mora ben, ift man gewohnt die Lobten opfer ber Deleiden, mele de man bier zu begeben pfleget, anzuführen. 161). Conften ift bieje Stadt von ben Gamnitern zerfto et mora bena Antiochus berichtet, daß diefen Drt, als er noch ungebauet und muffe lag, zuerst einige Griechen einges nommen hatten, die von ihren Landsleuten aus Bag gegen die Larentiner, damit Dieje fich nicht als Die nabes ften Dachbarn blefes Orts bemachtigen mochten, nach Subaris waren geschickt worden. Da nun zwen Stadtewaren, welche naber an Metapont als an Larent lagen. 6 mard Diefen neuen Antommlingen pon ben Sybaris 5. gerathen, fie mochten Metapont einnehmen, benn batten fie biefes, fo murben fie fich gar leicht ju Betten von Siris machen fonnen, babingegen, wenn fie Giris querft megnahmen, Die Larentiner feitmarts einbringen, und fich Metaponts bemachtigen wurden, "In den Folgezeiten fiengen fie Rrieg mit den Tarentinern, und benen über fie wohnenden Denotriern an, ben welcher Be. legenheit fie im Frieden ein Stud Landes empfingen, welches damals die Granze von Italien und Japygien mar; und in diefer Gegend follen fich nun auch bie Sabeln mit bem Metapontus, ber gefangenen Melanippe und ihrem Sohne bem Baotus jugetragen haben. Untiochus glaus bet, Die Stadt Metapont hatte vorher Metabus geheis Ben; und hatte nur erft in fpatern Beiten ben Mamen -Metapont befommen, es fep aber Melanippe nicht nach Metapont, fondern nach Dlum getommen, und diefes foll nicht allein bas Heroum des Metabus zu Dium, fom Dern

### Sechstes Buch des griechischen Textes. 799

bern auch eine Stelle des Dichter Alius beweifen, mo er fagt :

In den Wohnungen von Dium hat die schöne Melanippe geboren.

Boraus folgen foll, baf Melanippe nicht nach Metabus. fondern nach Dium getammen mare. Dach bem Epho. rus ift Daulius, der Furft von Kriffa, ben Delph, Stifter von Metapontum gemefen, Sonften bat man auch noch eine andere Erzählung von ber Stiftung Detaponts, ba man faget, es mare ein gewiffer Leutippus von den Griechen als Stifter Diefer Rolonie abge. fchictt worden, welcher, als er diefen Ort von ben La. rentinern auf einen Lag und eine Macht bittmeife ubertommen, denfelben nachher nicht wiederum raumen wollen; indem er, wenn man ihm am Lage ihn wieber zu erstatten zugeredet, zur Antwort gegeben, baß fie ibn ja benfelben auch noch auf tommenbe Macht mit verfprochen; fagte man es ihm nun zur Macht, fo fprach er, fraft ber gemachten Bortrage maren fie es ibm auch noch den folgenden Lag zu laffen fculdig.

\$ 24.

Nach Metapont hätten wir nun noch das Gebiet der Tarentiner und Jappgia übrig zu betrachten, welche wir auch, jedoch alsdenn erst ansehn wollen, wenn wir zuvor, nach unserm gemachten Plane, die um Italien

# 200 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Italien herum liegenden Eplander betrachtet haben werden. Denn da wie bis jest allemal, wenn wir mit der Beschreibung irgend eines Landes fertig, die zunächst an demsetben gelegene Eplander mitgenommen, so ift es biltig, daß wir auch jest, da wir mit der Beschreibung von Denotrien, welches die Alten allein Italien nannten, fertig find, auch bier diese Dronung beobachten, und also, ehe wir weiter gehn, zuvor von Giflien und denen baherum liegenden Eplandern Nachricht ertheilen.



Sieben

# Siebendes Sauptstud.

ന് ത്

- 01/11

XO

Beschreibung von Sikilien, und einigen ans dern daherum liegenden kleinern Eps låndern.

#### 6 T.

Sos hat Sifilien die Gestalt eines Drepects, und das ber ift fie auch zuerft Trinafria, und nachber fur. zer Tringfris genannt worden. Diefe Gestalt betommt fie burch ihre bren Borgebirge. Bon Diefen lieget bas eine, Pelorus, ber Stadt Ranys, ber Saule ber Rbes ginenfer, und Rhegium felbft gegenüber; Pachnnus. fo gegen Morgen lieget, wird von bem fitilifchen Meer. umfchloffen, und fiehet nach bem Peloponnes und Reeta bin ; und endlich bas dritte, Lilpbaum, lieget Afrita, und berjenigen himmelsgegend, wo die Sonne im Winter unterzugehn pflegt, gegenüber. Das die drev Seiten Diefes Landes anbetrift, welche von gedachten brey Bergebirgen begränzet werben; fo find zwene baben etwas ausgehöhlet, allein bas britte, vom Lipbåo bis nach De. lorus, welches auch unter allen breven bas größtifte ift. · Eu find

Zweyter Band.

# 802 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung,

fintemal es siebzehnhundert, ober nach bem Bosidonius to gar fiebzehnhundert und zwanzig Stadien bait, ift etmas frumm. Diefe Seite bes Landes alfo vom Lilpbåo bis Pelorus ift bie allerlangfte, von ben andern beiben lit das von Dachynus bis zum Lilphåo ardfter, als das andere von Delorus bis Dachonus, welches bas fleinefte von allen dreyen ift, fintemal es nur elifbundert und bren-Big Stadien halt. Das ben Umfang des gefamten Eplandes betrift, fo berechnet Pofibonius Diefen auf viertaufend und vierhundert Stadien. In der Choros graphie wird zwar der gesamte Umfang Diefes Eplans bes nicht anaeaeben, allein bie Entfernung ber beträchte lichften Derter auf demfeiben wird nach tomifchen Det. len alfo berechnet : Bon Delorus bis Mpla find funf und zwanzig Meilen, und eben fo viele von Myla bis nach Inndaris; von ba bis Qlaathornus find brenfig; von Agathornus bis Allefa eben fo viel, und wiederum eben fo viele von ba bis Rephalodium. Alle Diefe jest ans geführete Damen find Benennungen von Stådten, allein von ba bis zum Fluffe Simera, ber mitten burch Gifi. lien hindurch fließet, find achtzehn Meilen, von ba bis Panormus fünf und brenßig, zwen und brenßig von ba bis zur Rhede der Aegestaer, und von ba bis zum Borgebirge Lilpbaum acht und brenfig; bafern man fich nun um Diefes Borgebirge berum wendet, um nach dem Borgebirge Pachonus ju fabren, fo find von bem Lilybåo bis Berakleg funf und fiebenzig Meilen, alsdenn von da zwanzig bis nach Agrigent, eben fo viel von da bis Kamarina, und alsdenn funftig bis Pas dynus, Bon babis Sprafus, auf ber dritten Seite fect und dreybig; von da bis Ratana fechig; bis Lau.

#### Sechftes Buch bes griechischen Textes. 803

Sauromenium bren und brenfig, und bann guleft bren. fia bis Mellana. Dafern man aber ju Lande reifen will, to bat man von bem Borgebirge Pachynus bis Pelorus hundert und acht und fechaig, und von ba bis zum Lilpe bao funf und brevfiq. Diefes ift ble Rechnung bes Chorographi; antere haben fich nicht an fo genau bestimmete Ephorus begnüget fich ju fagen, Rablen gebunden. Daß man in fünf Lagen und eben fo vielen Machten Sie fillen umfchiffen tonne; und Posidonius, welcher das Enland nach ben Rlimatibus eintheilet, fagt, Pelorus lage gegen Mitternacht, Lilybaum gegen Mittag, und Dachnnus gegen Morgen. Da aber bie vier Simmels gegenden durch bie vier Seiten eines Darallelogramms bestimmt zu werden pflegen, fo tann ein Drevect, bas man in biefes Darallelogramm zeichnet, zumal wenn es ungleichfeitig lft, und wenn teine von feinen Seiten mit einer Seite bes Darallelogramms correspondiret, eben bies fer fchiefen Lage wegen, gegen teine von ben vier Belt. gegenden zugekehrt fenn. Aber bem ohnerachtet tann man von ben drey Spiken Sifiliens, bas Italien gegen Mittag liegt, die Spise von Pelorus mit Recht die nordlichfte nennen; und baber tonnen wir auch fagen, daß eine von Velorus nach Pachnnus gezogene linie gegen Mittag gebe, boch fo, baß fie etwas gegen Mor. gen abweiche. Eben Diefe Linie macht Die Seite von Sifülen aus, die an der Meerenge liegt, nur bag man noch eine fleine Abweichung nach Suboft binzufügen muß; denn daß fich die Rufte fo herum lentt, bemertt man, wenn man von Katana nach Sprakula und Pachynus reifet. (Bon Pachynus ift bie Mundung bes gluf. fes 24pheus viertaufend Stadien weit entfernet, toch menn Ett 2

# 804 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

wenn Artemidor von Dachnnus bis nach Tanarus piertaufend fechsbundert, und von bem Alpheus bis nach Amathus (\*) eilfbundert und brengig Stadien fest : fo fcheint er baburch zu verstehn zu geben, bag er jener 236. ftimmung ber Entfernung bes Aloheus von Dachnnus nicht bentrete.) Die Seite, Die von Pachnnus nach Lilnbaum weiter nach Abend als bas Borgebirge Des lorus reicht, tann mit eben fo vielem Rechte für eine Lie nie angesehn werben, bie von bem fublichften Duntte nach Weften zugehet, boch fo, baß fie zugleich nach Mor. aen und nach Mittag zu abmeicht ; nach Morgen, me fie vom fitilifchen Meere, nach Mittag, wo fie vom afrie fanischen, bas von Rarthago bis an die Sprten reichet. bespült wird. (Bon Lilpbaum nach Afrita in ber Gegend von Rarthago find, nach der fleinsten Entfernung gerechnet, ur funfzehnhundert Stadien ; und baber foll einft. wie man erzählt, ein Mann von einem febr fchare fen Gesichte von einer Barte auf Lilpbaum bie pon Rarthago auslaufende Schiffe gefehn, und ihre Anzahl richtig angesagt haben.) Die noch übrige Seite von fie Indåum

(\*) Amachus ift eine Stadt in Lakonien auf der Spike vom Peloponnes, dicht an dem Borgebirge Tanarns, vom welchem Strabo unten S. 363 redet. Strabo meint, wenn von Pachpnus nach Tanarus viertausend und sechschundert, und von Tanarus, oder welches fast einerlev ift, von Amathus, an den Alphens eilfhundert und drevßig Stadien waren, so lungten von Pachpnus an den Alphens zusammen kauftausend seben und brevßig, oder doch vielmehr als viertausend fepn. — Aber hier konnte er sich wohl irren; von Pachpuns nach Tanarus, und von da wieder an den Albheus, das ift ein febr großer Umweg, ber kaun webi führtausend und stechnundert Stadien betragen, und die gerade Linie zwischen Pachpuns und den Alpheus dem obnerachtet nur viertausend Stadien lang fepa.

# Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 805

inbäum nach Pelorus muß sich nun nochwendig nach DRoraen zu lenten, und alfo gegen Rorbweft liegen, fo baß fie gegen Mitternacht Italien bat, und gegen Ubend bas etrurifche Meer, und bie Leolus. Eplander.

Die Stabte Sififiens auf ber Seite, wo ble Meers enge fit, find zuerst Meffana, bann Lauromenium, Ratang, und Spratus. Die beiden Stadte Darus und Megara, fo zwifchen Spratus und Ratana lagen, find gegenwärtig nicht mehr vorhanden, fondern unterge. Sie lagen in der Begend, wo gegenwärtig gangen. bas Borgebirge Ziphonia ift, und wofelbft verfchiedene Rluffe, Die alls vom Zeina berab tommen, und beren Mundungen bequem find, dafelbft vor Unter ju liegen, fich ine Deer ftimen. Ephorus berichtet, biefe beiden waren bie erften Stabte gewefen, fo bie Griechen ohn. gefehr im gebenden Menfchenalter nach ber Berftorung von Troja erbauet; benn von Diefer Belt fürchteten Die Griechen Die Freybeuterenen Der Etrurier, und Die milden Sitten der Barbarn, Die Sifflien innen batten, fo febr, baß fle nicht einmal der Raufmannschaft wegen babin ju fchiffen mageten, Der erfte, welcher Die Bortreflich. feit bes fifilianischen Bodens erfundete, und zugleich burch fein eigen Benfpiel einfahe, wie fehr wenig Die Bildheit ber bafigen Barbarn ju bebeuten batte, mar Theokles der Athenienser, welcher, als er feinen Rurs anders wohin gerichtet hatte, burch widrige Winde an die Ruften von Sifilien getrieben warb. Als er nun von feiner Reife zurücktam, fo tonnte er zwar bie Athe. nienfer nicht bereben, eine Rotonie nach feinem neuentbectten Enlande

Eee 3

# 806 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung

Eylande zu schicken, allein er brachte dasür eine große Anzahl von Chalkidenfern, die auf dem Eyland Euloa wohneten, Joniern und Dorlern, van denen der größeste Theil Megarenser waren, an sich, mit denen er nach Siklien abgleng, woselbst die Chalkidenser Nazus, und die Dorienser Megara, welches zuvor Hybla hieß, ers baueten. Beide Städte sind zwar gegenwärtig untergegangen, doch ist der Name Hybla des so gerühmeten hybläischen Honiges wegen 162) noch jesund berühmt.

#### § 3.

Um aber auf die Städte wieber jurud ju tommen, bie, wie wir oben fagten, auf ber genannten Seite biefes Eplandes find, fo lieget Meffana in dem Meerbufen von Pelorum, ba wo biefer fich am meiften oftwarts wene. bet. Von Rhegium ift es fechzig Stablen, und nicht 266 viel weniger von der fo genannten Gaule der Rheginen-Die alleralteften Bewohner biefer Stadt fer entleaen. waren die Mgrier, fo um Ratana wohneten, und biefe, weit fie alles gefrummte Sanclium 163) nennen, gaben blefer Stadt ihrer ungleichen lage wegen den namen Bankle, welcher fich nachber in Melfang verwandelte, als bie Meffenier aus dem Peloponnes eine Rolonie bie-In den Folgezeiten bemächtigten fich ihrer ber fanbten. Die Mamertiner, eine fampanliche Bolterichaft; nachber bedieneten fich ihrer bie Romer in ben fitilifchen Rriegen, fo fie mit Rarthago zu fuhren hatten, ftatt eines Baffenplates; 164) und endlich fo mar auch biefes ber Ort, wofelbft Sertus Dompejus, als er mit bem Raifer August Rrieg fubrete, feine Stotte bielt, und von bier. aus

# Sechfied Buch des griechifchen Lertes. 807

aus entfloh er auch, als ihm Augusts fiegreiche Baffen aus Gifilien trieben. Micht weit von Diefer Stadt zeb aet man ble berufene Charnbbis. Es ift aber biefe fo genannte Charpbois nichts als eine Liefe in ber fifiliani. fchen Deerenge, in welcher, vermittelft ber Rurudfliefung ber gebachten Meerenge, Die Schiffe leichtlich gewaltlam binabaefcbleubert werden tonnen; welche bas verschlun. cene an ber Rufte von Lauromenium, bie baber bas Kloat der Charpbdis geneunt zu werden pfleget, wieberum von fich giebt. Ferner ift zu merten, baf in Dicfer Stadt ble Mamertiner bermaßen machtla gemefen find, bag es noch gegenwärtig gewöhnlicher ift, ihre Bes wohner Mamertiner als Meffenier ju nennen, und der vortrefliche Wein, ber bier machfet, und ber ben beften italianischen nichts nachgiebt, wird nicht meffenischer, fonbern mamertinischer Bein genennet. 165) Die Stadt wird noch fo siemlich bewohnet, doch ift fie nicht fo volke reich als Ratana. welche romifche Roloniften empfana gen, und beide gebachte Stadte muffen an Anzahl der Einwohner Lauromenium weichen, welches eine Rolos nie berer ganflaer, die Sybla bewohneten, fo wie Ratang eine Rolonie ber Marier ift. Es hat aber biefe lestgenannte Stadt ihre alten Einwohner verloren, feit ber Beit, bag ber Ronig Bieron von Sprafus andere bierher fandte, bey welcher Gelegenheit auch der Mams Ratana in Netna vermandelt ward; und baber fommt es, bag biefer Ronig auch vom Pinbarus für den Stifter Diefer Stadt ausgegeben wird, wenn diefer Diche ter fagt:

Cee 4

Fremd.

# 208 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

Fremdling, dir sage iches: Bater Hieron, der mit den Göttern gleichen Ramen führt, der Stifter der Stadt Aetna.

Aber nach bem Lobe bes Bieron tamen bie Rataneufer wleber, warfen bie von ihm babin geschickten Rolonisten beraus, und verunebreten die todten Gebeine biefes Roniaes. Die neuen Roloniften, ober bie Aetnaer murben blefer Macht zu weichen gezwungen; fie giengen nach Annefa, einer Stadt am Rufe bes Berges Metna, acht. ila Stadlen von Ratana gelegen, nenneten fie Wetna, und thaten bem Diero bie Ehre, ihn für Den Stifter bie. fer neuen Stadt zu erkennen. Der Berg Metna fleget gerade über Ratona, und man tann bier fast alles bas. jenige feben, mas fich auf bem eigentlichen Reuerfchlund 5. Des Berges zuzutragen pfleget. Die Lava, fo fich aus biefem Schlund ergieftet, fturget fich bis auf bie Lecter ber Ratanenfer berab. 166) In diefer Stadt follen Amphinomus und Anachis bas außerorbentliche Ben. fpiel ber tindlichen Liebe von fich gegeben haben, bag fie bep einer burch ben Aetna entstandenen Reuersbrunft ibre Eltern auf ihren Schultern burch bie Slammen getragen, und fo vom Untergang errettet. 167). --- Co. bald es bem Deptunus gefället, bas unterirbifche Feuer im Metna ju erregen, fo werden bie Selder ber Ratanenfer bide mit Afche überbedet ; ohnerachtet nun biefes ben Ratanenfern im Anfang febr verbrußlich ju feyn pflegt, fo gereichet fie boch nachgebends bem Lande ju großem Borthell, benn fie bunget es, und macht es jum Beinbau geschicht, ba ble andern in eben biefer Begend gele. genen Selber, Die von Diefer Afche nicht getroffen werden, `feinen

# Sechfles Buch des griechtichen Tertes. 809

toinen guten Bein hervorzubringen vermögend find. Muffer bem , bag bie Dungung biefer Afche ben Ratanenfern treftiche 2Beine verschaft, fo wächfet auch eine gewiffe Art ber Burgeln febr gut barnach, welche eine fo feiftmachende Rraft für bas Schafvieh haben, baß felbis ges barnach berften muffe, bafern fie es nicht, fo wie man es auch auf dem Eyland Ernthia ju machen pfleget, alle vierzig ober funfzig Lage emmal an den Opren nur Uber lieften. - Die Lava bes Aetna, welche fich in Stein verwandelt, bat über bie Oberflache ber Erben einen folthen Buf von Steinen verbreitet, bag biejenigen, welche bis zur eigentlichen Erbe hinunterrollen, Diefe fels figte Rinde berfelben ordentlich hinwegfprengen muffen. Denn nachdem der gelfen in bem Schlunde des Zetna geschmolzen ift, und bann burch bie Gewalt ber unterirs bijchen Binde berausgetrieben wird, fo ift biefes, weis ches man eigentlich die Lava ju'nennen pflegt, dem Anfchein nach, nichts anders als ein fchwarzer Roth, ber von bem Berge berabfließer, und aus blefer Lava, ober geschmolzenen Felfen, wird alsdenn ber fo genannte mite lifche Stein, welcher beständig eben ble Farbe behålt, ble er, als er im Fluß war, an fich hatte. Da nun Diefe verbrannten Steine eben fo gut als verbranntes Sols Afche gebens fo werben, vermittelft biefer Stein. afche bes Zetna, Die tatanenstifchen getber eben fo gut zum Weinbau als mit Holzafche gedünget.

§ 4.

Syrakus ist vom Archias erbauet worben, welcher zu eben der Zeit von Korinth dahin absuhr, als Ecc 5 Narus

# 810 Des Strabs allgemeine Erdbefchreibung.

Narus und Megara erbauet wurden. Diefer Arching foll ju gleicher Zeit mit bem Dnffellus nach Deiphent gefommen fenn, und ben Apollo weinen ber Selftung feiner Rolonie um Rath gefraget haben. Da, erzählet man nun, habe ber Bott fie mablen laffen . ob fie lieber Befunbheit ober Reichthum verlanaten, ba fich benn Ure chias Reichthum, Mpffellus Gefundheit ermablet, und alfo fen biefem Rroton, jeuem aber Spratus um Untheil Die Berbelgung des Bottes traf in ben aemorben. Rolaeveiten auch richtig ein. Bon ber aufterft gefunden Lage der Stadt Rroton haben wir ichon oben gehandelt :. und ber Reichthum ber Spratufaner ward fo groß, baff man auch nachber im Spruchwort zu Leuten, bie ihren Reichthum ber allen Gelegenheiten febn zu taffen fuchten. zu fagen pflegte: Sie mochten nur nicht zu febr. prablen, bas, was sie befäßen, machte boch nicht Den zehenden Theil der fprakusanischen Reichthumer aus. 21s diefer Archias nach Sitilien abfuhr, fo ließ er einen gewiffen Cherfifrates, der ein Abtommling Des Bertules war, mit einem Theil ber Urmee onf bem Epland Rorfinra, welches damals Scheria biefi. wrud, um folches einzunehmen, blefer Cherfifrates mar. auch fo gludlich, bie Liburner, welche es bamals inven. Batten, baraus zu vertreiben, und fich an ihrer Statt mit feiner Rolonie Darauf veste zu feben. Darauf lan-\$70 bete biefer Archias an bas Borgebirge Zephyrium in 3ta lien, und fließ baseibst auf einige Dorier, die sich von ibren Landsleuten, die Megara in Sifilien erbauet. getrennet und bieber begeben hatten, blefe nahm er ju fich, und burch ibre Sulfe unterftußt, fieng er an Sprafus ju erbauen. Und Die Stadt wuchs auch, fo wol durch ble grucht.

# Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 811

Fruchtbarteit ber Begend, in welcher lie lag, als and burch die Bortreflichkeit ihrer Bafen auf eine unglaubliche Beife. Diefe Stadt bat viele vortrefliche Generalspers. fonen erzielet, und es haben bie Sprafufaner bas fettene Blud gehabt, bag fie andere unter ihr Joch brachten, wenn fie felbit von Monarchen beberrichet wurden, und binwiederum, wenn fie von dem Joche ber monarchifchen Regierungsform befrepet waren, auch andere Bbiter, Die unter ber herrichaft ber Barbaren maren, babon bes freven tonnten. Beil wir bier ber Barbaren ermabnen. fo blenet zu miffen, baf einige berfelben Einwohner bes Eplandes waren, andere aber thaten von bem veften tanbe Italiens aus nur Streiferepen berüber; Diefe Streiferepen verhinderten die Griechen nun wohl, fo bag fie ihre Ruften beständig rein erhielten, allein bie Barbaren aus bem herzen bes Eplandes ganglich zu vertreiben, maren . fie boch viemals im Stande, fonbern fie muften bie Situler, Sitaner, Morgeten und noch einige anbere im ruhigen Befis ihrer Bohnplage laffen. Unter blefen barbarifchen Bolfern, fo bie Griechen nicht ju bepolfediren im Stande waren, befanden fich auch vermuthlich bie Sifpanier mit, von welchen, wie Ephorus fagt, Sillien querft bevölfert worden ift ; und was die Morgeten anbetrift , fo haben biefe vermutblich bie Stadt Morgantium, welche gegenwärtig gerftort ift, befeffen. Als nun die Rarthaginenfer fich diefes Eplandes bemachtigten, fo festen fie ben Barbarn fowol, als auch ben Briechen heftig zu; fo bag nur bie Spratufaner allein gegen ihre fortbaurende Gewaltthåtigteiten auszubauern im Stande waren, boch ward ihre Stadt auch zulest von den Romern, nachdem fie mit ben Rarthaginens. fern

# 812 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

fern fertig waten, belagert und erobert. In biefen less tern Unruben, ba Sertus Dompejus nebit andern filili. ichen Stähten auch Sprakus gewaltig mitgenommen batte. warb der Stadt burch eine vom August babin gefchictte Rolonie mieber aufacholfen . und ber arofite Theil ibres akten Umfanaes wiederum aufgeführet. Denn ba ebemals das gesamte Sprakus aus fünf andern Städten bestand, 168) bie von einer bundert und achtaia Stadien langen Mauer umgeben wurden, fo bielt es Auguft für unnöthig, biefen genzen Umfang mit Gebäuden anfüllen su wollen, und ba ber Theil, fo zunächft an bem Enland Dettygia liege, und Peripherie genug hat, um icon eine beträchtliche Stadt-vorstellen ju tonnen, ba, fageith, Diefer Theil ber Stadt alleine bewohnet warb, fo bielt er es für beffer bafur ju forgen, bag felbiger mehr bewohnet wurde, als eine Menae von Bebauben, bie nachber bennoch leer bleiben muften, aufzuführen. Das Enland Ortpaia, beffen wir jegund erwähneten, wird durch eine Brude mit bem veften land von Spratus verbunben, 169) bafeibft ift ber Queil Arethufa, welcher nachber einen Blug ins Meer flieken laffet, von welchem man vorgiebet, baß es fein anderer, als ber Alpheus fenn foll, 170) welcher, ba er bem Anschein nach im Deloponnes ins Meer fallet, unter ber Erbe wegfließen, und nachber burch ben Quell Arethufe fich endlich wirtlich ins Meer ergießen foll. Um biefem Borgeben Glauben zu erwerben, fo pffeget man fich auf zwo Warnehmungen zu berufen; einmal erzähltet man, foll eine Opferschaale in den Uppeus ben Olympia geworfen worden feyn, bie nachher burch ben Quell Arethufe wiederum zum Borichein getommen, und benn fo foll diefer Quell allemal träbe

### Sechstes Buch bes griechischen Tertes. 83

trübe werben, fo oft als zu Ohmpla die großen Ochfen-Opfer gebracht werben. Pindarus folgete diefer Nach= richt, wenn er fang:

Alphei ehrwürdiges Ruhbett, Orthgia, der Sprösling Sprakus des erhabenen.

Und ber Befchichtfchreiber Timaus tommet bierin G. mit bem Dinbarus überein. Steboch wenn ber 21. pheus, che er fich in bas Meer fturget, fich irgend in einer unterirbifchen Rluft verlore, fobann mare es in beareifen, wie er unter ber Erden binweg fließen, ben Sifilien wieder hervortommen, und bennoch ein trinf. bares Baffer beybehalten tonnen. Begenwärtig aber. ba fich ber Alpheus offenbar in bas Deer fturget, und fein Abarund porbanden ift, welcher die Baffer biefes Rluffes auffangen tonnte, fo ift es gang und gar unmöge lich, baß ber Sluß auf ber Oberflache bes Meeres wegfließen, und bennoch fein trintbares Baffer bepa behalten follte. Es ift zwar mabr, bag wir ein abne liches Phanomen mit unfern eignen Augen an bem Rho. banus febn tonnen; allein man muß auch bedenten, wie flein und wie geruhig die Gee ift, durch welche Diefer gluß fcmimmet. 3ch murbe nichts fagen, wenn es mit bem Alpheus eben biefe Beschaffenheit, batte : allein da biefer glug durch ein großes und ben beftige ften Sturmen und Ungewittern ausgesetes Meer bing burchfcwimmen foll, fo tann ich mich nicht überming biefer Sage auch nur ben minbesten Grab ber. ben , Blaubmurbigfeit benzumeffen ; und bas, mas man von. ber bey Dinmpia in ben Alpheus gefallenen Schaale erzählet, macht bas Salfche Diefes Borgebens nach mehr

# 814 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

mebr offenbar, ftatt bag es baffelbe aufbelfen follte, benn es ift unmöglich, bag eine folche Schaale, ohne fich irgendwo anzuhängen, einen fo langen Beg fort. fowimmen follte. Ich weiß es wohl, bag verfdiebene andere Rluffe unter ber Erde wegfließen, mit benen man abnliche Berfuche angestellet, bat, allein ba ift ibr unterirbifches Bette fo lang nicht gemefen, als biefes angebliche bes Alpheus fenn foll. Und ba glaube ich benn, baß uns bie angeführeten Brunde binlanglich berechtigen, Diefes eben fowol fur Sabeln zu halten, als bas, fo man vom Snachus gewöhnlich vorzugeben. pfleget. Diefer Rluß foll, wie Sophokles faget, aus bem oberften Givfel des Dindus berab nach Acarnanien fließen, und bafelbft fich mit dem Uchelous vermifchen; alsbenn foll er ben Argos eine lange Beit unter bem Meere binmegfließen, und ben dem Berg influs nachber wiederum zum Vorschein tommen. 9th tann noch vielmehr bergleichen abentheuerlicher Borgeben anführen : einige laffen auf Delos ben Inopus aus bem Mil fließen ; Boilus der Rhetor, ber ben homer als einen Rabelichreiber verachtet, laft ben Alpheus, in feiner Lobschrift auf Tenedos, in diefem Epland entspringen; Ibytus meinet, daß ber Afopus bey Sityon aus Phrygien floffe. Beffer als biefe angeführeten alle machet es boch Detataus, welcher behauptet, daß ber amphilochifche Inachus, welcher ben Latmus, wofelbft auch ber Acas entsteht, entfpringe, ein anderer als ber Argolifche fep, welcher von bem Amphilochus, von welchem auch das amphilochifche Argos feinen Namen erhalten, benennt wor. ben; Diefer lettere foll nun, feiner Ausfage nach, in ben

ben Achelous fallen, da ber Acas neben Apollonia porben abendmarts flieften foll. - Jeboch um nach biefer Das renthefis auf die Befchreibung von Ortygia zurudzutommen, fo bemerten wir, bag auf beiden Seiten des Eplandes fich ein großer Bafen befindet, von wels den ber größere im Umfang achtgig Stadien balt. Und fo hat benn Augustus Diefe Stadt, wie wir g. icon bemertet haben, jufamt Ratana und Rento- 274 ripg aus ihrem Schutte, fo ju fagen, von neuen mieberum bervorgezogen, welches in ber Bezwingung bes Sertus Dompejus ihnen außerorbentlich viel Bulfe ges leiftet. -- Rentoripa, welchen Damen wir noch nicht genennet. liegt über Ratana und bem gluß Onmathus, welcher in die tatanenfische gelder binab fliefiet, fo baff es bart an bie Gebirge bes Metna ftoßet.

§ 5.

Bas die übrigen Seiten Sikiliens andetrift, so ist die eine von Pachynus dis zum Lilydäo fast gänzlich öde, so, daß sie nur noch hier und dar einige Rudera ehemaliger Städte, dergleichen z. E. Kamarina eine Roloaie der Syrakusaner ist, ausweisen kann. Die einzigen Städte, so gegenwärtig noch vorhanden sind, find Agrigent, <sup>171</sup>) eine Rolonie der Jonier mit ihrem Hasen, und Lilydäum. — Da in dieser Gegend sich die Karthaginenser am vestesten geset harten, so sind auch hier die langwährigsten und blutigsten Kriege mit ihnen gesühret worden, in welchen denn alle auf dieser

# 816 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

Seite erbaueten Städte verheeret und vermuftet worden.

§ 6.

Die großefte Seite, welche uns nunmehr zu bes trachten noch ubrig ift , ift, obnerachtet fie auch nicht fonberlich polfreich ift, boch noch fo siemlich bewohnet, benn bafelbit findet man boch noch Alefa, Tundaris, 21e. gelfa und Rephaldbium, welches lauter beträchtliche Stabte find; Panormus hat fogar eine Rolonie von Romern. - Aegesta foll, wie man fagt, von benen erbauet worben fenn, bie unter bem Philoftet nach Rroton giengen, wie ich icon in der Befchreibung Italiens bengebrachthabe, 172) und von ba aus burch ion unter bem Trojaner Aegeft nach Sttillen gefchidet murben. Mitten im Lande lieget Enna, wofelbft ein Tempel ber Ceres ift, boch wird blefer Ort nur pon menigen bewohnet. Sie lieget auf einem Bugel, und ift von einer unabfehlichen Bergflur, die besteller werben tann, umgeben. Diefer Stadt ift eben fowol als Katana, Tauromenium und vielen andern, durch bie Fluchtlinge, bie fich unter bem Eunus binein marund von ben Romern nur fchwerlich bezwungen fen, werben tonnten, gewaltig viel Schaben zugefüget mor-Erpr, auf einem hoben Sugel gele. ben. 173) gen, 174) wird ebenfalls bewohnet ; es bat einen Lempel ber Benus, welche Gottin bier ehemals mit auferorbentlicher Religiofitat verebret ward, 175) fintemal bie Sifilianer fomel, als auch viel Auswärtigen, babin Frauenzimmer gum Dienft ber Bottin verebreten ; gegenwärtig aber bat ber Tempel fo gut an Pries sterin.

# Sechftes Buch Des griechifchen Tertes. 817

fterinnen, als bie Stadt an Einwohnern Mangel; fone ften hat die Bottin, welche bier verehret wird unter bem Ramen ber Benus Ernfina, vor bem follinifchen. Thore zu Rom einen vortreffichen Tempel, welchen ein anmertenswürdiger Portifus umgieber. 176) Die ans bern Stabte, welche fonft mitten im Lanbe waren, find gegenwärtig in lauter Birtenbutten verwandelt. Rein Himera, tein Gela, tein Kallipolis, tein Selis munt, fein Eubba, u. a. ift noch gegenwärtig im Stande, bewohnet werden ju tonnen. Bon Diefen angeführeten Städten batten Simera die mplefifchen Banklier, Rallipolis die Marier, Selimunt die Megarenfer, und Eubba bie Leontiner erbauet. Any find viele von den Städten, fo die Barbarn in Sia filien erbauet hatten, eingegangen, dabin geboret z. E. Komifus, Die Refidens Des Rotalus, in welcher S. Minos hinterliftiger Beife ums Leben gebracht worden fenn foll. 177) Daber tam es, bag bie Romer, als fie fich fowol bes gebirgichten Theiles, als auch des Blachfeldes Sifiliens, größtentheils bemächtiget bats ten, und faben, wie verlaffen und obe das gange Eps land ausfahe, felbiges faft gang zu Biehweiden liegen ließen, die fie dann unter Rub. und Dferdehirttn aus. theileten, von denen boch Diefes Epland febr häufig in große Defahr gesturzt worden ift, denn biefe Birten fiengen erft beimlich an, fich auf Rauben und Stehlen au legen, aber fie murden bald breifter, fo baf fie fich in gangen Rotten zusammenfchlugen, und die Stäbte ordentlich angriffen, fo wie es Eunus mit Enna mach. te. Go ifts auch nur erft neuerlich ju unferer Beit geschehen, baß ein gemiffer Gelttrus, ben fie nur ei. Zwenter Band. 8ff. nen

# 8.8 Des Strabo allgemeine Erböckfreibung.

nen Sohn des Aetna nannten, nach Rom geschicket: ward. Dieler Mensch hatte ein Geer zusammenges; bracht, mit welchem er eine lange Zeit die um den: Aetna herum gelegenen Oerter aussouragiret, und in Rontribution gesche hatte. Diesen haben wir nachher, noch auf dem Markt auf eine seltsame Weise von den hoch auf dem Markt auf eine seltsame Weise von den hoe Gerüfte, <sup>178</sup>) welches den Aetna vorstellen sollee, geschet; und da dieses unter ihm eingerissen ward, sofiel er dadurch in ein Behältniß herab, in welchem wila, de Thieren waren, die ihn sogleich zurstelichten.

\$ 7.

Bas bie Vortreflichteit bes fifilianischen Bos dens anbetrift, von dem alle barin überein fommen, bag er wenigstens eben fo gut als ber italianifde fen; fo habe ich nicht nothig baruber viele Borte ju machen: an Getrepbe, Sonig, Safran und andern Lebensmit. teln, glaube ich, baß biefes Epland Italien noch uber-Da nun nur eine febr furge Ueberfahrt nothig trift. ift, um aus Italien heruber ju tommen, indem man Diefes Epland ordentlich als einen Theil von Italien betrachten tann, fo tann man ju Rom eben fo leicht und mit eben fo weniger Muße die Lebensmittel von taber als aus ben eigentlichen italianischen Selbern be-Und baber wird auch Diefes Epland Die fommen. Speisetammer von Rom genennet, 179) benn, bafern ich bas wenige ausnehme, fo bie Gimohner des Landes ju ihrem felbft eigenen Unterhalt gebrauchen, fo wird bas übrige alles nach Rom gebracht, und es find biefes nicht allein Fruchte, fondern auch Sleifch, Selle, 2001. le,

# Sechftes Buch des griechifchen Textes. 819

ie, und dergleichen Dinge mehr. Josidanius fagt, es habe das Eyland, so ju sagen, zwey Rastelle am Meere, Syrakus und Ernx, zwischen welchen beiden Ennia, rings um von fruchtbaren Fluren umschloffen, in der Mitte läge. Das ganze Gebiet der Geontiner ist gegenwärtig auch in sehr schlechten Umständen. Dieses Volk stammet von den Nariern ab, und hat an dem Ungluck, welches die Syrakusaner betroffen, allemal mit Theil nehmen mussen, ohne von ihrem Gluck prostitiren zu konnen. (\*) Ein wenig über Kentoripa lieget die Stadt Netna, deren wie schon etwas weiter oben erwähnet.

#### § 8. ·

Da ben ihr ber Juß bes Ueina fich anfänget, fo pflegt fie bie Berberge berer ju fenn, Die die Bunder Diefes Berges ju betrachten Luft haben. 2Bas nun ben Berg Zetna felber betrift, fo find beffen oberfte Be genden tahl und mit Afche, ober im Winter mit Schnee überdedt, 180) was aber unterwärts lieger, Diefes ift mit Baumen und Pflangen mancherley Art befest; 181.) was aber nun die oberften Gipfel deffelben G. anbetrift, fo find diefe nach ben verschiedenen Befegen bes Feuers auch mancherley Abanderungen untermor. Denn Diefes unterirdifche Feuer bricht zuweilen fen. aus einem einzigen Schlund hervor, zuweilen aber thei. tet es fith auch , und fuchet aus mehrern Mundun. gen 8ff 2

(a) Das diefes ein gati nicht in den Routert bes Straby gebos rendes Gloffem fep, brauche ich taum zu erinnern.

### 820 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

gen Ausbruch ; zuweilen fließen aus biefen Munbungen Strome von geuer beraus, jumeilen bricht Rauch und Dampf bervor. und wieder ein andermal floßet es gan. ze feurige Rlumpen von fich. ba biefes nun fo ift, fo fole get natürlich, bag auch bie unter ber Erden vorbande. nen Bange bes Reuers jezuweilen ibren Lauf verandern. und an andern Orten, als fie mobl fonften zu thun pflee aen, Musbruch fuchen muffen. Diejenigen, fo zu aller. lest ben Metna bestiegen, erzählen uns, baß fie oben auf ber Spise beffelben ein ebenes Seld, obngefahr bundert Stabien im Umfang haltend, gefunden. Diefes Feld mar mit einem Damm von Afde, welcher obngefebr fo hoch als eine Mauer mar, umgeben, fo bag blejenigen, Die biefes Relb betreten wollten, von ba berabzufpringen genothiget maren. In der Mitten Diefes Relbes faben fie einen aufgeworfenen Bugel, welcher fo, wie bas gans ze Seld, afchfarbigt war, und auf welchem eine Bolte ohngefehr zwenhundert Suß boch rubete, welche wie Rauch ausfabe, und fich, weil damals gerade Wind. ftille mar, gar nicht bewegete. 3weve von ber Gefell. fchaft erfühneten fich, in bas gelb, welches fie vor fich faben, herabzufpringen, allein da fie fanden, bag es aus einem tlefen und brennendheißen Sand bestand, fo tebres ten fie wieder um, ohne etwas mehrers ergablen ju tonnen, als was ihre Genoffen in ber Serne auch batten febn tonnen, Da fie Diefes felbst gesehen hatten, fo festen fie bingu, bag fie nunmehr muften, bag vieles von bem , fo man vom Aetna zu erzählen pflegete, nichts anders als Rabeln maren, und babin rechneten fie benn vorzüglich bas Mabrden vom Empedofles, ber, ber Cage nach. fich in den feurigen Schlund Des Zetna gestürzet, und

Den

#### Sechsted Buch bes griechischen Textes. 821

ben einen ber ebernen Dantoffeln, bie er zu tragen gewohnet war, als ein Mertzeichen feines Unglucts zurüclac. laffen haben foll; 182) benn Diefen einen Dantoffel folkte tie Gewalt bes Reuers wiederum ausgeworfen haben, fo Daß man ibn nachber in einer fleinen Entfernung von ben Lefsen des Reuerschlundes gefunden. Diefe ganze Er. zahlung bietten fie für eine Rabel. benn fie muften nun aus eigener Erfahrung, baß man fich ber eigentlichen Mundung des Aetna taum to weit . um fie feben ju tonnen, nabern burfe, 183) geschweige benn, bag man fich in fie binein fturgen follen. Die Urfachen ber Unmbalichteit, fich bem eigentlichen Schlunde bes Zetna zu na. bern, find theils in ben Binden, bie uns aus der Liefe ber Erbe entgegen weben, theils auch in der gewaltigen Bise ju fuchen, bie man icon ju empfinden anfänget, wenn man noch fehr weit vom Schlunde felber entfernet ift. Und obnerachtet es nicht unvernünftla ift zu behaups ten. Daß jezuweilen, wenn wenig brennbare Materie vorhanden ift, auch ber Wind und bas Reuer etwas anhalten mogen, obnerachtet, fage ich, biefes ju glauben, nicht unrecht ift, fo tann boch blefes 2Buthen bes Metna nicht fo lang aufhören, als ein Mensch Zeit braucht, um zum Schlunde biefes Berges zu tommen; bog ich jest bavon nichts fage, bag biefer eberne Dantoffel, im Sall er nun ja in ben Schlund bes Uetna berab gefallen, Dafelbft ebe geschmolzen, und feine Gestalt vollig verloh. ren haben murde, ebe ihn bie glammen unverändert wieder herausgeworfen batten. Sonften lieget Diefer Berg über ber Rufte, welche nach der Meerenge von Sitlifen und ben tatanalichen Keldern binfiebt, boch fo. baß er fich auch etwas nach bem etrurifchen Meer und Sff 3 ben

# 822 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

ben liparischen Eyländern hin erstreckt; bes Nachts giebet fein Gipfel helleuchtende Blige von sich, und ben Lage wird er von Dampf und vom Rauche bedeckt.

§ 9.

Dem Metna gegenüber erheben fich die nebrodis fchen Gebirge, Die eben fo breit als er, aber nicht vollig fo boch find. Das ganze Epland ift ausgehöhlet, und unter ber Erben, wie wir auch ichon beym etruri. fchen Meere bis Ruma erinnert haben, mit Seuer und mit Sluffen angefüllet, und baber tommet es auch, bag auf Diefem Enland verschiedene warme Quellen find , von 275 denen ble Selimuntische ben Simera falzig, die Aegestis fche aber trinkbar ift. - Ben Agrigent find Seen, Die einen Meergeschmact haben, und in denen alle Menfchen, Die auch nicht fchwimmen gelernet haben, oben bleiben, und fo wenig als Boly untergebn. - In ben Geen der Daliter ift ein Strudel, ber das Baffer mit Bewalt in die Sobe wirft, und nachber wiederum in fich felber zuruch zieht. 184) - Die Boble ben Metaurus hat diefe Besonderheit an fich, daß durch fie ein Sluß binmeg fließet, welcher, wenn er alfo eine geraume Beit unter ber Erbe binweggefloffen, fich nachber aus ibr miederum auf Die Oberflache Der Erben ergießet. Es geschiebet Diefes auch bey einigen andern Sluffen, bag fie fich eine Beitlang unter ber Erte verbergen und nachher wiederum bervortommen. Der Orontes in Syrien fället in die Höhle Charpbbis zwischen Upamea und Unticchien, und nachdem er in ihr vierzig Stadien unter ber Erben bin weggefloffen, fo tommet er wieder zum Borfchein; eben bie.

# Bechfies Buch Dis griechichen Tertes. 823

Siefes ereignet fich mit bem Tygris in Defopotantien und mit bem Miltis in Afrifa nicht weit von feinen Quellen : bas mmphalifche Baffer in Griechenland, nachbem es zwephundert Stadien unter ber Erden hinmeggegangen, tommt zulest unter bem Damen des Erafunus wiederum herans, und bas Baffer, welches fich ben Alea in Artabien unter ber Erbe perlieret, fommet, nachbein es lange genug unter ber Erbe bintvegarfloffin, unter bem Mamen bes Eurotas und bes Alpheus wieberum pervor, fo, bag baburch bie Sabel eine Art ber Babrfdeinflateit befommt, baß, wenn man Rranze, fo bem einen Diefer Fluffe geweihet, in Dies ihr gemeinfchaft. Hebes Riufbette murfe, fich nachber gerade in bem Slug, bem man fie ju Ebren gemunden, und 'niemals in bem andern jum Borfchein tamen. - Damit ich ichund Dasjenige mit Stillfcmeigen übergebe, fo ich ichon oben vom Timaus bengebracht.

#### § 10.

Mit demjenigen, so man in Sikilien observiret, kommt dasjenige, so auf den liparischen Eyländern und in Lipara selbst geschiehet, völlig überein. Dieser Eyländer sind sieben an der Zahl, und das größeste von ihnen ist Lipara, eine Rolonie der Rnidier, die am nächsten an Stkilien lieget, und in den varigen Żeiten den Namen Meligunis führete. Dieses Eyland, welches sonst eine eigene Flotte unterhalten, und sich den Streisereinen der Errurier eine lange Zeit widersehet, welche sonst die Acolischen genahnt zu werden pflegen, und Stift 4.

# 824 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

bat ben Tempel bes Apollo zu Delphen febr baufig mit Der ihren Keinden abgenommenen Beute gelchmucke. Sle hat einen fehr fruchtbaren Boden, febr viel Eine fünfte aus ihren Alaunbergwerten, marme Båder und bauchet ein beständiges Reuer aus. 185) 3wifchen biefer und Sifilien mitten inne lieget bas bem Bulcan gebeb ligte Epland. Es ift gang obe, voller Reifen, und baucht aus drepen unterschiedenen Orten, als aus fo vielen Schlunden : fein unterirbifches Reuer, melches es bey fich führet, von fich. Die Erfahrung hat uns gelehret, bag bas Auswerfen ber Slammen, fowol bier als auch auf bem Metne, wenn ber 2Bind rubet, fich lege, und wenn berfelbe miederum zu weben anfänget, ' auch zu muthen mieberum beginne ; welche Beobachtung auch in ber natur der Sache felbit gegründet ift; Denn S. ba ber Urfprung ber Binde in ben Ausbunftungen bes Meeres .. von benen fie nicht allein gezeuget , fondern auch erhalten werben, ju fuchen ift ; fo ift es fein Bunder, wenn die Ausbruche bes unterirbifchen Reuers, bie ebenfalls in diefen Ausbunftungen bes Meeres ibren Urfprung . haben, fich mit ben Binden zugleich erheben und legen. Dolnbius fagt, bag von ben brepen Schlunden, aus benen ebemals das Feuer ausgebrochen, jegund nur noch zwene vorhanden, ber eine aber zum Theil eingegangen fep. Die Mundung bes größeften biefer Schlunde halt funf Stablen in ihrer Peripherie, und nachher behnet fie fich fo febr in die Lange aus, daß fie einen Dlameter von funfsia Sugen betommt, die Liefe aber ift bis ans Meer bin ein Stadlum, wie man, wenn Windftille ift, febn tann; bafern nun blefes mabr fenn follte, fo tonnte man die Geschichte des Empedofies vielleicht auch nicht vol

# Sechftes Bud des griechischen Textes. 825

Dollig fur Sabel erflåren. Eben blefer Schriftfteller berich. tet , bag biefte Ebland, wenn ber Sudmind webet, von einer Rauchwolle gleichsam bedeckt werbe. to bak man auch bas boch nabe baben gelegene Sitilien nicht einmal ertennen tonne ; webet ber Dordwind, fo fpeget ber aebachte Schlund bas helle Atuer mit einem großen Betofe und Rrachen von fich ; und wenn ber Beftwind wen bet, fo ift es bas Mittel zwifchen beiden ; es tommt also benn Rauch mit Reuer untermischet zum Borichein. Bas bie übrigen Mundungen anbetrift. fo haben fie zwar alle mit bem jestgebachten einerlen Form, allein nicht fo viele Bewalt. Sonften tann man auch willen. wenn man auf bas Getofe und ben Anfang ber Rlame men und bes Rauches Acht geben will, was für ein Bind bren Lage barauf weben werde. Und baber fomme es, daß bie Schiffahrenden allemal mit Bewißbeit ju Lie para erfahren tonnen, mas für Bind fie ju ihrer Reife baben werben. Man fiehet alfo aus biefer Bemertung, baß es nicht bloß Mabrchen bes homer ift, wenn er bem Ulpf einen lebernen Gad voller Binde vom Zeos lus geben laffen; nein, fondern Bomer machte bier es nicht anders als fonften. Er fagte tie Babrheit, aber bullte fie Dichterifch ein. - Bir aber tehren zu unferer ange. fangenen Befchreibung ber liparensischen Eplander mrud.

# § и. .

Von Lipara felbst also und von Termissa haben wir nun gehandelt. Strongyle, die ihrer runden Geftalt wegen also genennet wird, <sup>186</sup>) wirst zwar, wie die übrigen, ebenfalls Feuer aus, allein mit viel wenige-Bff 5 rer

# 826 Des Strabo allgemeine Ervbeschreibung.

rer Bewalt, und viel befferem Blanze, 187) Auf biefer ift es . wo Neolus ebemals gewohner haben foll. Das vierte Diefer Enlander beißt Didume, fo den Mamen ebenfalls von feiner Bestalt befommen. Die beiben übri. aen Grifufa und Dhonifula, von ben barauf machfenben Bemachfen alfo benannt, find ju Biebmeiben liegen gelaffen worden; und bie fiebende Eponnmus, bie am meiften vom veften land entfernet, und am mindeften bewohnt ift, weil fie unter allen liparifchen Eplandern benen, fo nach Sifillen fchiffen, am allermeisten zur linken lieget (euwvuµos esi). Oft hat man auch auf ber Oberflache bes Meeres, fo Diefe Eplander ums alebet. Rlammen binlaufen febn, wenn biefe 'etman einige unter bem Meer weglaufende Gange gedfnet, und mit Gewalt Ausbruch gesucht haben. Bolidonius berichtet, es habe fich ju feiner Beit zugetras 277 gen, daß fich einft morgens frube bas Meer jur Beit ber fommerlichen Sonnenwende zwischen Siera und Epos mmus auf eine außerordentliche Beile in die Bobe gezogen hatte. In biefem Buftand, barinnen es burch einen anhaltenden Dind erhalten wurde, blieb es eine geraume Beit, ebe es wiederum niederftel. Die Schiffe, fo ibren Deg bierbin nehmen wollten, ba fie faben, baf fo gar bie Rifde, fo fich in ber Machbarfchaft Diefes Dhanomens befanden, fturben, und fich zugleich von einem ungewöhnlis chen Geftant und Bige gebruckt fubleten, entfloben alle. bis auf ein einziges, welches bas herz hatte feinen 2Beg fortzufegen; und nachdem es einige feiner Leute verlohren, mit genauer Noth in Lipara antam. Die Daffagier, fo fich barauf befunden hatten, wurden mit einem Babufinn als Die Spileptifer geschlagen, fo, baß fie jezuweilen ihren Ber

# Sechftes Buch bes griechischen Tertes. 827

Berftand vollig verlohren, aber auch zuweilen ihn auf eine Reiclana wieber befamen. Biele Lage Darauf fabe man einen jaben teim, ber auf ber Oberfläche bes Deeres fchmam, und zugleich bie und ba viel Rauch und piel geuer; und ber Leim, ber auf ber Dberflache des 2Bafa fers gefchwommen hatte, ward nach und nach tompatt und verwahdelte fich in Mubliteine. Als nun der bas malige Bouverneur von Sifilien Titus Flaminius von Diefem Phanomen Bericht an ben Senat erftattete, lo bur. ben auf Befehl des Genats, forvol in Lipara als Biera, ben unterirdifchen und DReergottern Opfer, sur Abmens bung aller bofen Borbebeutungen, gebracht. - Sonften jablet ber Chorographus jegntaufend Schritte von Erifula bis Dhonitufa, von ba bis Didnma brenfig taufend, bann bis Lipara gegen Mitternacht neun und zwanzig taus fend, bann bis Sifilien neunzehntaufend, und bis Strongyla fechszehntaufend Meilen.

#### §. 12.

Vor Pachynus lieget das Eyland Melike, von Dannen die berühmten kleinen melkensischen Hundchen zu uns gebracht werden, 188) imgleichen Gaulus, 189, welche beide Eyländer acht und achtzig Mellen von nurgedachtem Vorgebirge entfernet sind. — Kossura ist ein anders Eyland, so dem Vorgebirge Linybäo und der karthaginensischen Stadt Aspis oder Klypea gegenüber liegt, und von beiden ebenfalls acht und achtzig tausend Schritt entfernet ist. — Alegymurus ist auch ein Eyland, so zwischen Stüllen und Afrikalieget; es giebet auch noch einige andere kleinere mehr, die ich mit Stillschweigen übergete. —

Achtes

#### 

628

# Achtes Hauptstück.

Beschreibung von Japygien.

Das, so wir bis hieher gesagt haben, mag genug von den Eyländern, die um Italien herum liegen, seyn. — In der Beschreibung des vesten Landes von Italien sind wir oben bis nach Metapont gekommen; die damals abgebrochene Beschreibung nehmen wir jesund von neuen vor uns, und fahren sort, dasjenige, was auf Metapont folget, zu beschreiben.

. § T.

Es folget auf Metapont bie Provinz Japhgia, welche von den Griechen auch mit einem andern Nasmen Messapien genennet wird. Was die Einwöhner derseiben anbetrift, so heißen diejenigen, welche um das japygische Vorgebirge herum wohnen, Salentiner, alsdenn folgen die Kalabrer, und über diese nordwärts die Penketier, welche bey den Griechen Daunier heißen. Die

Digitized by Google

6 2.

# Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 829

Die Ingebohrnen felbst nennen ihr ganzes Land, so qugerhalb Kalabrien lieger, Apulien; sonsten heißen einige von ihnen, und besonders die Penketier, auch mit einem andern Namen Pedikuler. Es ist aber Messapien ein Halbeyland, weiches durch einen Isthmum, der von Brundussum bis nach Tarent reichet, begränzt wird; fein Umfang wird zu Lande dreyhundert und zehn Stadien, und die Umschiffung desselben beym Borgebirge Jappgium vorbey auf vierhundert Etadien gerechnet.

§ 3.

Diefe lestgebachte Stadt (Larent) ift von Metapont obngefehr zwenhundert Stadlen gegen Morgen entles 278 Der tarentinische Meerbusen, ber uberall an Sa. am fen Mangel bat, formiret bennoch ben ber Statt feiber ei. nen großen und vortreflichen Safen, ber burch eine fcone und große Brutte mit bem veften Lande verbunden wirb. Er halt hundert Stadien im Umfreis, und aus feiner außerften Spike laffet er eine Landzunge nach bem obern Meere berausgehn, fo bag bie Stadt felbft auf einem Halbenland ju liegen tommt, an welcher, bes niebrigen Ufers wegen, bie Schiffe auf beiben Seiten febr leichtlich So wie nun die Ufer bier febr niedria landen fonnen. find , fo ift es auch ber Boben ber gangen Stabt, außer Daß er fich ben bem Raftell um ein flein wenig erhöhet. Die alte Mauer ber Stadt hat, wie man fiehet, einen großen Strich Landes umfchloffen. Begenwartig ift awar der Theil, fo zunächft am Ifthmus gelegen, gang. lich eingegangen, allein derjenige Theil, der an der Mündung des hafens ftehet, und in welchem auch bas Raftell lieget, ift fteben geblieben, und groß genug, um eine

# 830 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

eine beträchtliche Stadt vorstellen zu tonnen. Gie bat ein vortrefliches Opminafium, und einen febr großen Martt, auf welchem ein eherner Roloffus, bem Jupiter in Ehren, aufgerichtet, welcher unter allen Roloffen ber arokefte nach bem Rhodienfischen ift. 3wifchen bern Marte und ber Mundung des Safens lieget bas Rafiell Der Stadt, welches von benen ehemals babin verebrei ten toftbaren Gefchenten noch einige fleine Ueberbieibfet aufzumeifen bat : benn bie mehreften bavon haben entma Der bie Rarthaginenfer, als fie die Stadt einnahmen. verborben, ober fie find von ben Romern gewakfam weggenommen worden; Denn fo ift z. B. Der fcone eberne Rolof bes Bertules, ber auf bem Rapitol ftebet, und vom Enfippus verfertiget worden, vom Rabius Marimus, bem Eroberer Larents, babin geschentt morden, 190)

#### 6 4.

Was die Erbauung biefer Stadt anbetrift, so en theiltet uns hievon Antiochus folgende Rachricht: In dem meffenischen Kriege wurden alle diejenigen, welche dem Feldlager der Lakedämonier nicht folgeten, für Knechte gehalten, und Heloten genannt; und diejenigen Kinder, so ihnen mährend dieses Krieges zu Hause geboren worden waren, nenneten sie Parthenier oder Jungfernfinder, und hielten sie für unehelich. Da dieser Parz thenier nun eine sehr große Anzahl war, so empfanden sie die Beleidigung, die man ihnen anthat, sehr übel, und schmiedeten allerhand Anschläge gegen das Bolf. Das Bolk, so die Anschläge der Parthenier zu vermuthen Urfach hatte, sendete Leute, so ihm ergeben waren, ab, die unter

### Sechfies Buch des griechifchen Textes. 831

miter bem Schein, als ob fie Rreunde ber Barthenier maren, fich bemuben muften, alle ibre Anfchlage auszus tundichaften. Es toftete biefen Abgefchictten nicht viele Bube, um ju erfahren, daß Phalanthus, ein Mann, der ber Obrigfeit von Latebamon fcon lange verbachtig gemes fen, bas Boupt von der Verschwobrung ber Partheniet Es war abgeredet worben, bag in dem jur Ebre fen. bes Syatinthy verordneten Sefte, welches ju Umpfla gefepert mard, 191) ber Unfag von Seiten ber Darthenier auf ihre Landsleute, Die an bem langen Baupthaare, fo fie trugen, tenntlich waren, gefchehn follte. Mun batte man fich abgeredet, daß das Glanal jum losbrechen biefes fenn follte, wenn Bhalanthus feinen Buth auffesen Da nun Diefes ganze Deffein Der Parthenier, mürbe. wie gemelbet worden, ben Latedamoniern verrathen mors ben war, fo trat ein Berold auf, als Die Spiele fchon anaraanaen waren, und verbot, daß Phalancus mabrend ben Spielen teinen Buth auffegen follte. Durch biefes fonderbare Gebot merteten die Parthenier gar baid, daß ibr Anfchlag verrathen fenn muffe; einige von ihnen ents fichen, andere baten bemuthig um Bergebung. Diefe leftere wurden, nebst Ermahnung bas beste zu hoffen, zur Berwahrung in den Rerter geführet ; ben Phalanth felbit aber ichicketen fie nach Delphen, um bafelbit ben Bett wegen Errichtung einer neuen Rolonie um Rath su fragen. Gie betamen folgende Artwort:

> Satyrium gebe ich dir, 192) die feisten Flu- S. ren Tarents zu besügen, und durch die Macht 279 deiner Waffen der Jappgier Volk zu unterdrücken.

> > Auf

Digitized by Google

#### 832 Des Strabo allgemeine Erbefchreibing.

Auf Diefes erhaltene Drakel machten fich bie Darthenine unter bem Phalanthus auf, und murben von ben Barbarn und von den Rretenfern, welche bamals Diefe Derter bes faßen, 193) gaftireundichaftlich empfanaen. Gis markie aber Die Rretenfer, welche Die Darthenier bierfelbit ans trafen, von benenjenlaen, die mit bem Minos nach SA filien geschiffet maren, und ba biefer nun in Ramitant benm Rotalus umtamen, fo verließen feine Unbanaet Giftlien, und feseten fich in Diefem Theil Italiens peffes von bem fie in den Folgezeiten um das abriatifche Meer berum bis nach Matedonien giengen, wofelbft fie ben Mamen ber Bottiger befamen; benn ba fie fich noch in Apulien befanden, biegen fie alle mit einander Sappgen; von einem gemiffen Sappr, der ihr Unführer gewefen mar, und den Dabalus mit einem fretenfischen Beibe aezeuget. - Die Stadt aber foll den Mannen Zarent von einem gewilfen Salbaott Diefes Damens empfangen baben. 194)

Dieses ist die Erzählung des Antischus von der Stiftung Larents, Ephorus erzählet eben diese Ges schichte mit etwas veränderten Umständen. <sup>195</sup>) Die Spartaner führeten mit den Messenen Krieg, weil diese ihren König Teleklus, der nach Messana, um daselbst Opfer zu bringen, gereiset war, umgebracht hatten. <sup>196</sup>) Da sie über dieses treulose Versahren der Messenier hochst aufgebracht waren, so hatten sie sich unter einander mit einem Eide verbunden, entweder nicht ehe nach Hause zurück zu gehn, bis sie Messana erobert hätten, oder aber alle mit einander in der Belagerung zu sterben; zur Bebeckung

\$ 5.

# Schftes Buch bes griechifchen Tertes. 833

bedung ber Stabt aber hatten fie, ben threm Abiug jum Rriege, Die alleralteften ihrer Burger jurudigelaffen. Es verftrichen über diefen Krieg gehn Jahre, ba bie Beiber ber Spartaner fich zufammen berathfchlageten, und aus ihrem Mittel Gefandte ju ihren Mannetn fcbicften, bie ihnen vorstellen muften, wie fie in dem Rrieg mit ben Deffeniern thren Begnern gewaltig viel vorgaben; denn indem blefe zu Saufe blieben und Rinder zeugeten, fo lie. fen fie ihre Beiber ju Saufe figen als Bitwen, um in bes Beindes Lande Rrieg ju fibren, fo daß zu befürchten ftunde, es mochte bas Bateriand durch eine biche Aufführung in furgen Mangel an Einwohnern betommen, Die Spartaner wurden über diefe Bothichaft beftargets und um ibren Beibern in Billen ju fenn, ohne boch ben getbanen Gib zu brechen, fo lafen fie ble allerjungeften und ftårteften Leute aus bem Ser aus, bie jur Beit ib. rer erften Entfernung von Latebamon noch fleine Rna. ben gewefen, und von denen fie alfo glaubeten, daß der geleiftete Eid fie nicht binden fonnte; biefe fchictten fie nach Sparta mit bem Befehl, fich alle mit allen Frauenzimmern bafelbft ju thun ju machen, burch welches Mittel fie eine befto größere Anjahl von Rinbern ju erhalten vermutheten. Und bie nun, die aus biefem wilden und uns ordentlichen Bepichlaf entfprungen, wurden Parthenier ober Jungferntinder genennet. Endlich ward Defe fena nach einem nennzehn Jahre lang geführeten Rrieg eingenommen. 197) Iprtaus bezeuget Diefes, wenn er alfo fagt :

Neunzehn Jahre kriegeten wir, so lange führeten unsere tapfere Bater unter anhalten-Zweyter Band. Ogs den

# 834 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

den Gefahren und Arbeit den Krieg; endlich ward im zwanzigsten Messeniens Volk überwunden, und verließ die hohen Wohnplaße des Berges Ithomäus.

"Als nun diefer Rrieg vollendet war, die Lakebamonier 280 Den meffenischen Ader unter fich vertheilet batten, und fie nun wiederum nach haufe giengen, fo wurden biefe Dartbenier als Leute, bie aus teiner gefesmäßigen Che gezeuget waren, nicht fo ehrlich als bie ubrigen Burger angefehn. Diefes verbroß fie, fie vereinigten fich ju bem Ende mit ben Seloten, und machten gegen bie übrigen Spartaner allerhand Unfchläge, und diefe follten ausgefußret werben, wenn auf dem Martt ein latonifcher Buto in bie Bobe geworfen werben murbe. Inzwifchen marb thr gefafter Unfchlag burch einige von ben Beloten verra-Die Spartaner bielten es zwar allerbings für then. eine ichwere Sache ftch ben Unternehmungen ber Parthenier zu widerfegen, benn es war ihrer vine große Inzahl, Die, weil fie fich alle unter einander fut Bruber anfaben, febr gendu jufammenhieken, boch verordneten fie, Daß biejenlaen bas Land raumen follten, bie von der Parthen ber Parthenier ben Such auf dem Martt in die Sobe ju werfen erfehn worden waren, und barauf bietten fich bie übrigen, Die aus biefen genommenen Maafsregeln erfaben, bag ibr Unfchlag verrathen feyn mufte, ruhig. Die Latedamonter ließen ihnen nachher antragen, fie mochten fuchen, außerhalb Sparta eine Rolonie ju fiffs ten, mit bem Beding, daß fie, wenn ihnen ber Ort, ben fie finden wurden, anstehn follte, fie bafelbft bleiben moch. ten; fanden fie aber teine anftanbige 2Bohnung für fich,

# Sechfles Buch des griechischen Tertes. 835

fo follten fie zurücktommen, und fie wollten ihnen ben fünften Theil von dem den Meffeniern abgenommenen Land einräumen. So giengen die Meffenier fort, ftießen auf Griechen, die mit den Varbarn Krieg führeten, hals fen diefen und ftifteten barauf Tarent.

6 6.

Diefe Tarentiner führeren bie bemotratifche Res sterungsform unter fich ein, und gelangeten barüber ju einer fehr ausgebreiketen Macht. . Sie unterhielten bie größefte glotte in ben gangen bafigen Begenben, breußigs taufend Mann ju Fuß, und brentaufend zu Pferde, uns er denen fich alleine taufend Officiere befanden. In ben nachfolgenden Beiten nahmen fie die Philosophie des Pythagoras an, in welcher fich Archithtas, 298) Der ber Stabt eine lange Beit vorftand, fonbertich bervorgethan bat. Da fie nun in diefer Stadt an allen Dingen Ueberfluß hate sen, fo nahm in ber Folge ber Lurus ben ihnen bermaßen aber bie Sand, daß fie bas Jahr uber mehr geft als Berteitage hatten, woburch ihre Republit benn nach und nach immer in fcblechtere Umftande gerleth. Eine Don ipren tabeinswurdigen Gewohnheiten ift ble, bag fie fich. im Rriege gewöhnlich fremder Generale ju bedienen pflegen ; fo riefen fie in bem Rrieg, ben fie mit ben Lutanern. und Deffapiern ju führen hatten, Merandern ben Ro. nig ber Moloffer ju Sulfe, vorber batten fie fcon diefes mit bem Archibathas, bem Gobn bes Agefilaus, fchon gethan, und fie thaten blefes nachher mit bem Rleony. mus, Agathofles, und zulest, als fie mit ben Romern. in Rrieg verwickelt waren, mit bem Dibrihus wieder. Und was alsdenn bas fchlimmefte war, fo gehorcheten fie -**G**gg 2. diefen

## 836 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

biefen fremben Anführern nicht, fo geriethen fie allemal mit ihnen in Uneinigteit. Mit dem Merandet batten fie fich fo febr vernneinigt, bag blefer herr befchloß, bie allges meine Berfammlung aller in Italien wohnengen Griechen. ble in Derafleg einer Stadt Des tarentinifchen Bebietes gefchabe, von ba wegzunehmen, und in eine Stadt ber Thurier zu verlegen, ju welchem Ende er einen Ort an bem Sluß Acalander, mo biefe Berfammtungen instanf. tige gehalten werben follten, beveftigen lief; es behanpe ten auch viele, baß die Urfach des bem Mieranber juges ftogenen Unglucts blog in bem Sag ber Latentiner gegen ihn au fuchen fen. In bem Rriege, ben Die Romer mit Dem Annibal führeten, verlohr blefe Stadt ibre Freuten. Si Dachber nahmen fie eine Rolonie ber Romer ben fich aufs und feit ber Beit leben fie ruhiger und ficherer als vormals. - Sonften ift auch noch anzumerten, baft fie mit ben Deffapiern Krieg wegen Beraklea geführet, ben welcher Gelegenheit ihnen bie Ronige ber Apulier und Deutetier Bulfe leifteten.

\$ 7.

Was das übrige von dem Lande der Jappger ander. trift, so ift dieses von einer besonderlichen Schöne, benn da bas Land, wenn man es von außen ansiehet, hart. und schwer mit dem Pflug zu bearbeiten scheinet, so ente becter man doch, wenn diese obere Rinde nur durch den Pflugschaar zerrissen worden, daß es von einer absondere lichen Fruchtbarteit sey, und ohnerachtet es Mangel an Walfer hat, so hat es dennoch an vortreflichen Weyden und guten Baumen Ueberssug.

ġ,

Sechftes Buch des griechischen Tertes. 837

## \$ 8,

Chemals bette biefe genze Stache Ueberfluf an Einwohnern, es waren auch brepjehn Stabte barin, bie aber argenwärtig burch Rriegesvermuftungen, aufer Iarent und Brundufium, ju fleinen Sieden umgenpanbelt morben -Bas die Salentiner anbetrift, fo wer. ben Diefe für Roloniften ber Rretenfer ausgegeben, 199) In Diefer Mation Gebiete Heart ber ehemals fo reiche Minerpentempel, imgleichen der Seifen das Borgebirge ber Jappgier genannt, ber fich am allerweiteften gegen Dorboft in bas Meer binem Arecte, nachher wendet es fich gegen bas Borgebirge Latinium, fo ihm abende marts gegen über lieget , ju, und beschließet auf folche Beife Die Granze Des tarentinifchen Bufens. Es ift aber vom jappglichen Borgebirge bis zum latinifchen und tis an die teraunischen Berge ein Bwischenraum von obugefehr fichzehnhundert Stabien. Bon Larent bis Brunbufinm in Schiffe ju fommen, nimmt men folgenben Bog : von Larent bis Baris find fechehundert Sta. bien; es ift biefes Stabtchen gegenwartig unter bem Ras men Beretum befannter, es lleget gang auf ber außerften Spife bes jappalfchen Borgebirges, und gewöhnlich pfleget man lieber ju Land als ju Baffer babin ju reis fen; von Baris bis Levia, fo ebenfalls ein Städtchen ift, zahlet man achtzig Stadien ; biefelbft wird ein Brune nen voller ftinkenden Baffers gezeiget. 200) Man erjablet, bag blejenigen Riefen, fo ber gefamten Mieberlage. thres Bolls in den phlegrälfchen Befilden in Rompanion antflohen waren, (es führeten aber biefe Leute ben Damen, ber Leuternier) vom herfules bis hieper gejaget, und Ogg 3 BRICE

## .838 Des Strado allgemeine Erbbefchreibung.

unter ber Erbe verfentet worben waren, und aus ihrem Blut und Enter foll Diefer ftintende Quell entforungen fenn. und barum foll noch bis gegenwärtig biefe gange Rufte Penternia genennt worben. Bon Levla bis Ons Drus, ein ander Städtchen, find hundert und funfzig Stadien, und von da bis Brundustum vierbundert, und eben fo viele bis zum Epland Safort, welches faft auf bem halben Bege von Brundufium nach bem Epirus liegt, baber es bann tommet, bag blejenlgen, fo ben geraben Rurs nicht baken tonnen, Gafon zur linten Sand liegen laffen, und ben Bodrus landen, wofelbit fie bie begueme Saifon abwarten, mit ber fie nach ben Safen von Brundufium abgeben tonnen, und von daber geben fie nachher bis Larent zu Lande, wohin ber gerabefte Beg burch Rudia, einer griechifchen Stadt und Beburtsort . des Ennlus, führet. Es ift ein Halbenland, welches man umfchiffet, wenn man von Tarent nach Brundufium reifet, wenn aber ein Jußgänger ju Lande ben Iftomus bereifet, ber fich zwifchen beiden Stabten bin erftrectet, fo . Fann er biefen 2Beg, wenn er fich angreifet, in einem ein-. zigen Lage jurudlegen,

6 9

Bir haben bis hieher von den Städten, die hart am Meere liegen, gehandelt, mitten im Lande lieget zuerst Nudia, Lupia, Salapia, so nur erwas weniges aber dem Meere lieget. Mitten auf der kandzunge, die von Tarent nach Brundussum reichet, lieget Thuria, wosselbst noch der Pallast eines hier ehemäls residerenden Gewältigen gezeiget wird. Da der Herödotus 2011) Serichter, dass die Stadt Uria im Lande der Jappgen von

# Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 839

von ben Kretenforn erbaute worden fep, die von bee Flotte bes Minos in Sikillen abgeirret waren, fo muß Diefes vom Herodot erwähnete Uria, entweder unfer Thuria, oder aber Veretum feyn.

#### § 10.

Brundulium foll, wie gesagt wird, eine Rolonie ber Rreter fenn, bie mit bem Thefeus aus Rnoffus babin tamen ; ju blefen fchlugen fich in ben Bolgezeiten nach. ber biejenigen noch, ble aus Gifuien unter ber Anfunrung bes Jappr dabin tamen; ba fich aber, wie man faget, beide Partheyen nicht mit einander vertragen tonn. sen, fo hielten fie fich nicht lange baselbst auf, fondern eiengen nach Bottiaa. Rachgebends warb biefe Stabt von Ronigen regierer, und ba verlohr fie fehr viel von ihren Landereven, als die Latebamonier unter ber Anfus. rung des Phalanthus bieber tamen, obnerachtet ibn bie Brundufiner, ba er aus Larent vertrieben ward, nicht allein mit allen Ehren aufgenommen hatten, fondern auch, ba er geftorben mar, mit aller Dracht begruben, 200) Der Ader, den fie befigen, ift ungleich beffer als der tarentint. fche; benn ohnerachtet er etwas mager und fandigt ift, fo ift er boch fruchtbar über bie Magen, und ber Donig famt ber Baumwolle, die bafeibft erziehlet wird, werben befonders gelebet. Sierzu tommt noch, bag Brundufium ungleich beffere Safen ols Zarent hat; benn ben Brundufium werben burch eine Danbung viele Bafen, fo, baß fre vor ber Gewalt ber Bellen ficher finb, beschloffon; Diefer, wie es bem Unfcheine nach taffet, eina ziger Safen theilet fich nun inwendig in eine Menge flet nerer Bufen, fo baf ber gefamte Safen bie Beftalt eines Sirico · C. ) 099 4

٦

### 840 Des Strabo allgemeine Ertbefchreibung.

Sirfchlopfes bekommt, baber die Stadt auch ihren Naimen erhalten haben foll, benn in der Sprache der Meffa. pier heißtet ein Hirschlopf Brundussum. 203) Da man nun in allen diefen Rammern, wenn ich mich so ausdrücken darf, des brundussischen Hafens, vor der Gewalt ver Wellen gesichert ist, so ist man dieses beym earentinischen nicht, als wetcher nicht allein offen stehet, sondern auch inwendig einige verdorgene Rippen in sich hat, so bas die der Lage des Orts unwissende Schiffer hier mitten im Hafen stannen.

#### § 11.

Sonften ift Brundufium ber gewöhnliche Rafen. aus bem man ausfährt, wenn man nach Griechenland ober Afien überfegen will, und alle Griechen und Afiaten landen auch bier, wenn fie Rom feben wollen. Ron Brundufium nach Rom hat man alsdenn zwo Beat, um ter benen man fich mablen tann. Auf bem einen muft man fich ber Maulefel bedienen, und biefer gebet burch bas Gebiet der Deuketier, Die man auch Pidikuler nennet, ber Daunier und ber Samniten bindurch bis Benevent, und auf biefem Beg find folgende mert. würdige Städte: Egnatia, Relia, Netium, Ra nufium und Rerbonia. Der Bea, der von Brundu. fum burch Larent nach Rom gehet, wendet fich etwas S. jur linten Band, Benn man auf ihm eine Lagereife pollendet bat, fo fommt man auf den applichen 2Beg; ber bequemer ift, und auf bem man fich ber Bagen ber Auf Diefer Straffe liegen die Städte Unia Dienen tann. und Benufia; erftere imifden Tarent und Brundufium, > lestere an ben Grangen ber Lutaner und Sammiten, 204) Beibe 1 1 1 سر ۽

# Bechfies Buch bes griechischen Tertes: 841

Deibe Straffen vereinigen sich von Brundussium aus bey Beneventum und Ramponien, und alsdenn führet uns ber oppische Weg durch Raudium, Ralatia, und Rasilinum dis Benusia, die übrigen Städte, so also benu solgen, sind von uns schon erwähnet. Es beträget aber der ganze Weg von Brundussum dis Nom drenhuns ver und sechzig Meilen. Außer diesen beiden Wegen hat man noch einen dritten, der von Rhegium, durch bas Gebiet der Bruttier, Lukaner und Sammiter nach Rampanien sühret; er gehet durch die apemile nischen Gebirge, ist um drey ober vier Lagereisen länger, als der von Brundussum aus, und fället gulest eben als ber vorige in den applichen Weg.

s 12.

Benn man von Brundufium aus nach Griechenland überfähret, fo hat man zwar verschiedene Bege, man landet entweder an den keraunischen Gebirgen und au der daran stoßenden Russe von Griechenland und Epirus, oder an Epidamnus. Es ist zwar dieser lestere länger, sintemal er tausend und achthundert Stadien enthält, doch wird er, wegen der bequemen fage, die Epidamnus in Unsehung der makedonischen und illyrischen Handung hat, nicht weniger als der andere befahren.

§ 13.

Benn wan von Brundussum aus die Kuste des abriatischen Meeres befähret, so stoft man auf die Stadt Egnatia, wo alle diejenigen einzulehren pflegen, die entweder zu Wasser ober zu tande nach Bariusm reifen. Gag 5 Bis

## 842 Des Strabo aligemeine Erdbeschreibung.

Bis zu diefer Stadt erstrecket sich långst dem Meere hin das Gebiet der Peuketer, welches mitten im Lande bis Silutus reichet. Die ganze Gegend ist bergigt und uneben, indem sich in ihr viele Neste des apenninischen Gebirges erstrecken; ihre Bewohner hat sie, wie es scheinet, aus Arkadien bekommen.

#### § 14.

Bon Brundussium bis Barium sind ohngesehr sies benhundere Stadien, und Tarent ist von beiden Orten beynahe eben so weit entlegen. Alsdann wohnen die Daunier, dann die Apuler, und zulest die Rretaner. Es ist aber zu bemerken, daß wir die Gränzen der ges dachten Bolker nicht mit bestimmter Gewißheit von eins ander scheiden können, daher auch wir nichts gewisses das von behaupten wollen; dem nur in den allerditesten Zeiten ward der Name der Peuketier und der Daunier von den Eingebohrnen des landes gebrauchet, nachher ward alles zusammen unter dem gemeinschaftlichen Namen Opmlien begriffen.

### § 15.

Von Barium bis zum Fluß Aufidus, an wels chem die Stadt Kanufühm lieget, find vierhundert Stadien, und von der Stadt lieget das eigentliche Emporium; wosselbst der Handel der Rausleute getrieben wird, noch sechs Stadien entfernet. Von Kanustum ist Salapia nicht sonderlich entfernet, welches ein Hien der Urgyripener ist. Ranussum und Argyripa find zwen Stadte, welche hort am Meer in einer großen Itache liegen; aus dem großen Umsang, den sie in sich bogrotsen, kann man schlies

# Sechfies Buch bes griechifchen Tertes. 843

fchließen, baß fie, ohnerachtet fie gegenwärtig alle beide Riein find, ehemals bie größeften von gan; Italien gewes fen. Argyripa, welches gegenwärtig Arpi heißet, ward enfänglich von ihrem Stifter Argos Sippium genannt. 205) Beibe gebachte Stabte follen vom Diomedes erbauet worden feyn, 206) und fo wohl das Feld, in bem fie lieget, als noch febr viel andere Mertmaale bezen gen, bag Diomedes ehemals in biefen Begenden geberrfchet haben muffe. Dabin geboren bie Befchente, bie G. in bem Minerventempel zu Luteria, 207) einer alten, gegenwärtig aber ebenfalls verwüßteten Stadt ber Daunier, gefeßen werden ; fo find auch in bem an biefe Rufte fto. fienden Meere zwo Enlander, welche man die Enlan. ber des Diomedes 208) nennet, von biefen wird nun bas eine bewohnet, bie andere foll, wie man faget, mufte liegen. Diomedes fall in ihr, bem Geruchte nach, von ber Erbe weggenommen, und feine Genoffen in Bogel verwandelt worden feyn, 209) Die zum Theil noch bafelbit teben, und ein dem menschlichen ähnliches Leben bafelbit führen follen, indem fie menfchliche Roft genießen, und nicht anders, als ob fie Vernunft hatten, fich zu ben Rechtichaffenen halten, und bie Uebelthater und fafter. baften fliehen follen. 210) Bon bem, was ben ben Senetern in Anfehung biefes Belden ergablet wird, und von den Ehrenbezeugungen, Die ihm bafibft wiederfahren, haben wir ichon oben gehandelt.

#### § 16.

Es ist mir wahrscheinlich, baß auch Sipont, weldes von Salapla hundert und vierzig Stadien entfernet tiegt, und welche auf griechisch von den daseibst ausges worfes

# 844 Des Strabs allgemeine Erdbefcfreibung.

worfenen Blackfischen (and rav annum) Septum genennet wird, ebenfalls vom Diomedes erbauer worden fen. Zwischen Salapia und Sipont ist ein schisbarer Fluß, samt einer großen durch eine Mündung sich in das Meer ergießenden See, vermittelst welcher die Sipontiner mancherley Sachen, vornehmlich aber Getreyde, abliefern können.

### \$ 17.

Sonften werben auch bey einem Sügel in Daus nien, welcher ben Ramen Drium führet, gwey Benos gezeiget; eines bavon, welches auf bem bochften Bipfel lieget, geboret bem Ralchas, bem bie Rathfragenben einen fchwarzen Wibber, auf beffen abgefcblachteten Frife fie nachher fchlafen, ju opfern verbunden find; bas an bere, welches unten an bem Juge bes Sugels und ohngefehr hundert Stadien vom Meer entfernet lieget, ste boret bem Pobalirius; es ift diefes fonderheitlich eines Rluffes wegen, der ba porbepfließet, ju merten, beffen Baffer eine Danacee gegen alle Biebfeuchen ift, 211) Bor biefem Meerbufen lieget Garganum, ein Berges birge, fo fich oftwärts über brenhundert Stabien ins meer binein erftrecket, und bem gegen über bes Diomedes Eplander liegen ; fcbiffet man aber um bas Borges birge berum, fo ftopet man auf bas Stademen Urium.

## § 18. - <sup>(\*</sup>

Diefe ganze Gegend ift in allen Schleen febr ergie. big, und bringet alles, nicht allein in großent Ueberfluß, fondern auch von vortreflicher Battung hervor, befonders

掀

## Sechftes Buch des griechifchen Textes. 845

ift fie ber Schaafe und ber Pferde wegen berühmt; m. bem auch ihre Bolle feiner und zarter, als die Bolle ber Larentiger, nur nicht von der diefer eigenen glangend weißen garbe ift.

§ 19.

Einige behaupten, daß Diomedes fich vorgenoms men gehabt, einen Kanal, der bis an das Meer reichen follen, zu graden; jedoch diefes fowol, als andere von dies fem Helden unternommene Arbeiten musten unterbielden, S. als er von da wieder uach Haufe zuruck berufen ward, 235 woftihft er fein teben beschloß. Diefes ist eine von den verschiedenen Sagen, die man in Ansehung der diomes dichen Lodesart hat; nach einer andern soll er dis zum Beschluß feines Lebens in Daunlen geblieden feyn; 212) eine dritte, weiche die fabethafteste von allen ift, läßt ihn, wie mir schon gesaget haben, auf den Diomedes Eyläns dern verschwinden; und endlich gehöret als eine vierte, die Nachricht der Heneter hieher, nachdem er bey ihnen Mensch zu feyn aufgehöret het, und unter die Götter verlest worden ist.

#### 6 20.

Sonft muffon wir noch bemerken, daß die Berechnungen der Zwischenräume, so wir dis hleher angegeben, aus den Schriften des Artemidorus entlehnt find, mit welchen der Länderbeschreiber in allen Studten nicht so gar übereinkommt; diefer zählet von Brundusium bis Gargarus hundert und funf und sechzig Meilen, welches Maaß Artemidorus um ein großes erhöhet. Die. fer gehet fort, und jählet von da bis nach Ankona zwenbundert

## 846 Des Strabo allgemeine Erderfchreibung.

bunbers und vier und funfila Mellen ... aber Urtimibos mis sablet nur taufend zwenhundert und acht Stabiert bis zur Dachbarichaft von Anfona, welches ein weit fleinerer Zwischenraum ift. Dolphitts berichtet, man Babe bie Meilen von Jappala aus berechnet, und folgende Entfernungen gefunden: Bon Jappgia bis Gila find fünfhundert zwey und fechzig Mellen, und von ba bis Mauileig bundert und acht und fiebensig. Aft siefen Daas richtig, fo ift bas gewöhnliche viel zu groß, wenn man bie illvrifche Rufte von den teraunischen Gebiram an, bis zu bem außerften Receff des abriatifchen Deers. bufens, über fechstaufend Mellen in fich begreifen lafts boch wir haben es ichon mehrmalen gefaget, daß bie Beographen in teinem Stud fo febr von einander vers. fcbleden find, als in ber Angabe ber Derter Entfermunis aen : wir haben es beshalb allemal fo gehalten, daß wir. in ben Kallen. mo es ju urtheilen möglich gempefen, ben; Lefern unfere Meinung, barüber mitgethellet haben ; mos wir felbft nichts gewiffes bestimmen tonnten, begnugeten wir uns bie Meinungen unferer Borfahren anzugeben : und trafen jezuweilen Salle ein, mo bie Borgunger uns ganzlich verließen, fo wird man fich nicht verwundern, wenn in einem folchen Sall auch wir etwas mit Still. fcweigen übergangen haben. Etwas großes, anmertenswürdiges haben wir nie überhupfet; Rieinigteiten aber, geseht, daß wir fie noch fo binlänglich ertennen, werden fie uns wenig Dusen erzeigen, übergebn wir fisaber, fo fchaden fie nichts, und thun ber Bolltommens: heit des ganzen Bertes entweder feinen, ober boch nur einen febr unmerflichen Eintrag.

#### \$ 25 .

Hinter bem Garganus fänget sich sogleich ein ties fer Meerbusen an, bessen Anwohner im eigentlichsten Berstand Apuller genennet werden. Sie bedienen sich eben der Sprache, beren sich die Daumier und Peulettier gebrauchen, ja sie sind gegenwärtig auch in keinem andern Studt von genannten beiden Boltern unterschieden, doch ist es wahrscheinlich, das vorher einiger Unterschieden, doch ist es wahrscheinlich, das vorher einiger Unterschiede zwischen ihnen gewesen sein musse, beschalb sie auch unters schiedene Namen befommen. In den vorigen Zeiten befand sich dieser Landstrich in einem sehr glucklichen Zustand; allein Hammibal, und die diesen Feldherrn begleis tende Kriege haben ihn wüsste gemacht; denn hier tit es, wo die für die Nomer so fehr ungluckliche Schlacht berg Rantha vorsiel, 323)

Ju blefem Meerbusen ift eine See, 214) über weiche im vesten Lande Leanum Upulum lieger, wels des einen gteichen Ramen mit dem Siditinischen führed. Es scheiner, als ob hier Italien am schmächleften sen, denn die Landzunge, so sich von blefet Stadt bis Puteoli ers ftrecket, wird nicht über tausend Stadien begreifen. Van biesem See aus kann man nachher sehr leicht nach Bits la und zum Gebiere der Frentanet schiffen; es sind aber von den beiden Ufern diese Sees bis zum Gargas nus und bis Bulla zwenhundert Stadien. — Das, was nachher auf Bulla folget, haben wie schon im Vorhergehenden beschrieden.

Be

Digitized by Google

\$ 22

## 848, Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung,

Befchtuß.

So, wie wir es befchrieben baben, ift nun Sta lien ohngefehr beschaffen; Da wir nun aber fo viele dies Land betreffende Dertwürdigfeiten aufgezeichnet, fo mole len wir boch nun auch bie vornehmiten Urfachen noch mit benbringen, vermittelft melcher bie Romer auf folch eis nen boben Bipfel ber Macht und bes Infehns geftiegen find. 215) Die erfte bievon ift, meines Erachtens, Die portrefliche Lage Des Landes, ba es, gleich einem En. Jand, von dem Meere rings berum umfloffen ift, außer an einigen Gegenden, wo ibm boch wiederum unerfieig. tich bobe Bebirge gleichfam zu Mauern bienen. Sernado hat auch die Beschaffenheit der Rulte bierzu vieles bepaetragen, ba fie faft-gar feinen Bafen bat ; allein bafur find auch die wenigen Bafen, Die fie bat, auf eine bemundernsmurdige Beife groß und fchon ; biefes fchaf. fet bem Lande auf eine boppelte Beife Dusen, bann fo tonnen aus Mangel ber Bafen feindliche Slotten nicht leicht 5. in Italien landen, und die menigen vortreflichen Bafen, Die fie befigen, dienen Dazu, Die Anfalle ber geinde abzuweifen, und einen weitausgebreiteten und vortheilbaften Bandel ju führen. Und dann fo bat auch biefes febr viel zur Erhebung biefes tandes bengetragen, daß es nicht unter einer, fondern unter fehr verfchiedenen Simmeleges genden lieget ; benn ba alfo Luft und Barme nicht in Italien überall diefelbigen find, fo emftehet Daraus eine große Berichiedenbeit ber Thiere, Gemachie, und aller andern Dinge, fo jum menfchlichen Leben 'norhwendig find. Die Länge Italiens nimmt man von Mitternacht nac

## Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 849

nach Mittag berunter, fo, bag bas Epland Sifilien el gentlich nichts als ein Anhängfel ber Lange Staliens wirb, als ob es noch mit zum eigentlichen veften Lande geborete. Da man nun, wenn man von der Bitterung, ob fie aut ober bofe fen, urtheilen will, vorzüglich auf ibre Bar. me , Ralte ober temperiretes Befen Rudflicht zu nehmen pflegt, fo ift es naturlich, bag Italien, melches mifchen ber Bise und Ralte mitten innen lieget, und fo lang, als wir gefaget haben, ift, eine febr temperirte Witterung vieler Urfachen megen haben muß. Bir tonnen blefes auch noch aus andern Urfachen fchließen; benn ba ber Apenninus Italien völlig ber långe nach burchschneidet, boch fo, bak er auf beiden Seiten noch Raum genug jum Blachfeid und fruchtbaren Erbbugein laffet, fo ift tein Theil Italiens, ber fich nicht ber Bequemlichfeiten einer bergigten fowol als flachen Geaend erfreuen tonnte. Bierzu tommet nun noch die Bielbeit und Die Große der Seen und Rluffe, bie Baber, warmen fowol als tals ten, die die Natur aus ihrem Schooke zur Beilung mancherlen Krankheiten bervorquellen laft; ber Ueber. fluß an allen Arten ber Metalle, Die Menge an Baus bolz, an binreichender Nahrung für Menschen fowol als für Thiere, das fchmachafte Dbft, und fo viele andere Dinae mehr, die niemand mit Worten, fo febr als fie es verdienen, ausruhmen tann. Serner, fo lieget Diefes Land, fo ju fagen, in ber Mitte ber Bolfer, mitten zwis fchen Briechenland und ben beften Theilen von Afia inne, fo erwertet fie ihre eigene Lage über ihre Rachbarn zu berr. fcben, bie von ber Matur ichon ju ihren Rnechten gemacht find.

Zweyter Band.

*Ş66* 

§ 2,

850 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

6 2

Dafern fich nun noch unter unfern Lefern elnige finden follten, Die nach der vollendeten Beschreibung Italiens auch etwas von ben Romern, welche Diefes Land befigen. m miffen verlangen . und es sur veften Burg ihres weits lauftigen Reiches gemacht , fo wollen wir auch biefen noch Von ber Gründung ihrer Stadt an zu Billen fepn. lebeten bie Romer verschiedene Geschlechter hindurch ohne Biderwillen unter bem Scepter von Ronigen. Als aber Tarquinius, ber lebte biefer Ronige, fein Regiment auf eine tyrannifche Beife führete, fo ward er vertrieben, und ju Rom eine Regierungsform, die halb monarchifch und halb ariftofratifch war, 216) gestiftet, an welcher Die Sabiner und Lateiner ebenfalls mit Antheil nahmen. 215 aber bie Romer fagen, daß weder biefe noch andere bes <sup>5.</sup> 287 nachbarte Bolfer gunftig genug gegen die neue Repus blit gefinnet waren , fo wurden fie gewiffermaßen gezwungen, Diefe Bolter ju zerftobren, und vermittelft ibret ibre neugestiftete Republit zu erhöhen. Da fie auf falche Beife ben Grund zu ihrer nachfolgenden Macht geleget batten, fo verlohren fie, gegen aller Denfchen Soffen, auf einmal ihre neuerbauete Stadt, befamen fie aber auch eben fobald und unerwartet wieber ; biefe mertwurdie ge Begebenheit ereignete fich, nach dem Dolphius, im neunzehnten Jahre nach ber Schlacht ben Legos Dotamos, und in eben dem Jahre, ba bie Latebamonier burch ben Antalkidas Frieden mit Perfien fchloffen. 217) Da fich nun die Romer ber Gallier entlediget batten, fo machten fie fich zuerft alle Lateiner untermutfig, Dann bie Etruvier, Die Ballier, fo am Padus wohnten, Die Gam. niter, die Zarentiner, und mit ihnen ben Ronig Dorrbus, Mun.

## Sechftes Buch des griechischen Textes. 852

Munmehr waren fie alfo von dem ganzen Lande, welches wir gegenwärtig Stallen nennen, Delfter, wenn wir ben Theil, ber um ben Padus lieget, bavon ausnehmen; benn indem fie blefer Begend wegen noch im Rrieg verwickelt waren, fo giengen fie nach Sitilien uber, und nachdem fie biefes Enland ben Rarthaginenfern megges nommen batten, fo fiengen fie ben Rrieg gegen bie Unmob. ner bes Pabus von neuen an, Diefer Rrieg war noch nicht vollig ju Ende, fo erfchien Unnibal in Italien, und es entstand der fo beruhmte zweite punifche Rrieg, auf welchen nicht lange barauf ber britte folgete, in welchem Rarthago ganglich zerftohret marb, und bie Römer au-Ber Afrita auch noch ben Theil von Sifpanien, ben fie ben Rarthaginenfern abnahmen , erhielten. Bu eben ber Beit, als bie Rriege mit ben Rarthaginenfern geführet wurden, erhuben auch die Griechen, Die Matedonier, und blejenigen Afiaten, fo zwifchen bem Salps und bem Bebirge Laurus wohneten, Rrieg gegen die Romer, fo, daß fie auch blefe ju bezwingen genothiget waren. Die Ronige, unter beren Anführung biefe Rriege geführet wurden, waren Antiochus, Philipp und Perfeus. Die Illprier und Thrater , welche mit ben Griechen und Datedoniern gränjen, nahmen baber Gelegenheit ebenfalls einen Rrieg gegen die Romer anzuspinnen, und die Römer tonnten ben beständigen Unruhen biefer Bolter nicht ebe ein Ende machen, bevor sie nicht alles, mas zwifchen bem Ifter und bem Salys lag, überwältigten. Die Bifpanier, Gallier, und alle ubrige Bolter, fo ge. genwärtig unter romifcher Botmäßigtett fteben, batten das nemliche Schicksaal; Hispanien horeten fie nicht ebe auf mit ihren Daffen zu beunruhigen, bis fie bas \$66 2 ganje

## 852 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

gange Land unter fich gebracht hatten : ten Unfang machten fie mit ben numantinern. welchen nachber Birla. thus und Sectorius folgeten. bis unter allen sulest die Rantabrer vom Raifer Augustus bezwungen murden: Gallien, fowol bas, was innerhald, als bas, was au-Berhalb den Alpen liegt, fingen fie zuerft an, fich zu. gleich mit Ligurien theilweife zu unterwerfen, bis ber bochfelige Cafar, und fein Dachfolger ber Auguft, bas gange Land zur romifchen Proving verwandelten. Be genwärtig haben fie auch mit ben Germanlern Rriege ugu führen angefangen, und zwar hat der Rrieg von ben Begenden aus, bie zunächft mit ihnen granzen, begonnen, ja fie haben auch ichon ihr Baterland mit einigen germanischen Triumphen geschmucket. Das ben Theil von Afrita betrift, Der ebemals nicht unter farthaginenfis fcher Serrichaft gestanden, fo ftebet er unter Ronigen , Die ben Romern gehorchen, und bafern irgend einer von ibs nen rebelliret, fo wird ibm fogleich fein Ronigreich genom. men; gegenwärtig bat Juba, 218) wegen feiner Ergebenbeit und feiner Freundschaft gegen bie Romer, DRauritanien, und einen großen Theil des übrigen Ufrita's, um felbiges zu beherrichen, übertommen. Eben fo, als es mit Afrita befchaffen ift, ftehet es auch mit Alien. Diefer Belttheil ftand Anfangs unter Ronigen, welche Die Oberherrichaft bes romifchen Boltes ertannten, als aber nachher einige von ihnen, als die attalischen, fprischen, paphlagonischen, tappadofischen und egyptischen Ronige, gegen die Romer rebellireten, und alsbenn von ihnen übermunden wurden, wie es z. E. bem Mithridates, Eupator und ber Rleopatra von Canpten ergieng, fo gerieth julest alles, was joliden bem Phafis und bem Eu

S. 288

## Sechftes Buch bes griechifchen Tertes. 853

į.

Euphrat liegt, wenn ich einige wenige Stamme ber Ara. ber ausnehme, unter ber Berrichaft ber Romer, fo bag argenwärtig alle Diefe Lander von romifchen babin atfanbten Gouverneuren regieret werben. 20as bie Armenier, bie Albaner und Iberer anbetrift, bie uber Rols chis hinaus wöhnen, fo ift, um diefe im Baum zu halten, nur bie Gegenwart irgend eines romifchen Anführers no. thig, und fie benten nur bann auf Deuerungen, wenn fie wiffen, daß bie Romer mit andern Befchaften gar zu febr überhäuft find, fo wie es auch, wenn ich bie Bosporaner und Nomaden ausnehme (denn von Diefen beiden Bolferschaften ift bas eine ben Romern unterwürfig, mit bem andern aber tann gang und gar feine Gemeinschaft gehalten werden) alle die jenfelt bes Ifter gelegen und an den Ruften des Pontus Eurinus wohnende Bolterichaften machen, gegen welche wir weis ter auch nichts als Grengfordons brauchen; und eben fo verhält es fich mit ben ubrigen Bewohnern Afiens, melche gröftentheils Momaden ober Steniten find. 2Bas bie Parther anbetrift, welche mit bem romifchen Gebiet in Aften granzen, fo find fie in unfern Lagen, ohnerach. tet ihre Macht gewaltig groß war, boch fo fehr herunter getommen, daß fie nicht allein die von den Römern ehemals erbeutete Tropaen wieber nach Rom guructge= fchicft, fonbern bag auch Phraates fterbend feine Cob. ne und Entel bem Raifer Zuguftus empfahl, und durch gegebene Beißel fich bie Freundschaft ber Romer ju er. werben versuchte; fie haben auch in unfern Lagen fich je zuweilen felbft Könige von Rom aus erbeten , 219) ja es ift icon oft barauf umgegangen, bag fie bie Dberherr. fchaft über ihr Land ben Römern abtreten wollen. Sta=' 566 3 lien,

# 854 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

lien, welches nun fo lange, als es unter ber romificen Botmäßigkeit gestanden, burch innerliche Unruben zerruttet worden ift, hat eben fowol als Rom felbft feine vortreffiche Regimentsverfaffung, famt feinen vortreffis chen Regenten, verbindert auf ben betretenen 2Bege ber Berbrechen und des Berderbens weiter ju gebn. Ga wurde fehr fcmer fenn, ein Reich wie bas Romifche auf irgend eine andere Weise zu regieren, als in bem man es einem als einem allgemeinen Bater übergiebt, und beshalb batte ben Romern und ibren Bunbes Benoffen, Dafern fie ben ber Republitani. fchen Regierungsform geblieben waren, nimmermehr fo ein tiefer Friede und Ueberfluß alles guten ju Theil werben tonnen, als fie nachher betamen, ba bie bochfte Gewalt bem Ralfer August übertragen warb, Deffen Bepfpiel fein Gobn und Nachfolger, ber jestregieren. be Ralfer Tiberius, 220) fich eben fo febr zur Richtfchnur feines Regimentes und Lebens vor Augen ges stellt, als fich die Prinzen diefes glorwürdigen Liberius, Germanitus und Drufus, bemaben, bas preiswurdige Benfpiel ihres Baters nachzuahmen.



Bulate

KAR K

## Busäße zu den acht Hauptstücken des zwenten Buchs der teutschen Uebersezung, welche im Texte mit Zahlen bezeich. net sind.

1) Dier tann die Lesart fowerlich richtig feyn; denn fury vorher fagt er ja, diefes Blachfeld fey zweytausend und einhundert Stadien lang, und nicht viel minder breit. Dielleicht ift es ein Gloffem, da fich jemand auf dem Nande die Nachrichten eines andern Schriftstellers beygeschrieben.

2) Siehe oben Buch I. Abth. II. Sauptft. I, Abichu. I. Art. IV. § 1. und baruber unfere Aumertungen.

3) Davon lies die Rote h) ju Gen angeführeter Stelle. 30 benen baselbit angeführten Zeugniffen sehe noch die Stelle des 31 verschieft aus Aufang seiner Geschichte steht, wo er berichtet, des das Dorf, woselbit Antenor auerst gelaubet, ben Mamen Trojs befommen. Lacitus Annal. XVI. 21. berichtet, daß die Iuch cectici au Patavium von biesem Trojaner wären eingeleht wors den. — Und überhaupt kann man Servinm lesen angeleht wors. 246-651. und Euskethum ad Dion, Per. 380.

4) Diefes wird gleich, etwas weiter unten erlidret werden.

5) In hos tracht interierunt Boii, quorum tribus CXII. fuife auctor est Cato. Item Senones, qui ceperant Romam. Plinius 111. 15.

6) Meyland, Milano. Bon ihr lies Livium V. 35.

7) Diese war die Mutterstadt von Verona; Brixia Veronae mater amata meae, sogt Katullus LXVII. Es hat sich aber gat hänz fig zugetragen, daß die Kolonien größer und machtiger als die Mutterstädte geworden, und wird davon, benke ich, Hr. HR. Henne Greuwel beygebracht haden in einer fleinen Schrift; De veeerum Coloniarum jure. (Höttingen 1766. folio.)

#### 5664

8)

Digitized by Google

855

#### Busätze zu ben acht Hauptstücken

8) Griechifch fatt des vorigen, fo Lateinifch mar.

9) Quem pater Oceanus refluo cum impleverit aestu

Allabi totum fpectabis claffibus acquor. Aufonius.

10) Quae soptem maria appellantur, nobili portu oppidi Tuscorum Atriae, a quo Atriaticum mare antea appellabatur, quod nunc Adriaticum, PLIN. III, 16. Diese Stelle mit unserer pusammens gehalten, beweiset, daß man Atria, und nicht Abria lesen musse, und sind hieraus die andern Autores alle zu forrigiren, und übers all, wo mir Abria sinden, Atria zu schreiben.

11) Alfo nicht gan; su ihr hinauf; denn nach Plinio III. 18. lag sie swolftausend Schritte vom Meer.

12) Plinins XIV. 21. Circa Alpes ligneis vasis condunt, circulisque cingunt; wir, die wir allen unfern Wein auf Faffer fuls len, werden das nicht als etwas besonders bemerten, aber die Ros mer musten das thun, weil sie ihren Bein in irdenen Gefäßen, oder großen Rrugen aufpuben. Horatius III. XIV. 20. XXI. 4.

Vile potabis modicis Sabinum

Cantharis, Graeca quod ego ipfe tefta

Conditum levi, 1. XX.

13) Diefes wird im folgenden Buche geschehen.

14) Die Schweftern Phaethons umgiebet Rind' und Moof, Bufebends werden fie, im Lied, als Erlengrof.

15) Eben diefes met Plinins III. 26. Mela, ber diefer Eys lander erwähnet, tann teine Autorität haben; er redet vie als Augenzeuge, und ift ftets Compilator, und oft geschmachofer Compilas tor ber Griechen. Gein Bertgen können wir nicht bober als eine Ebreftomathie, aus guten und schlechten griechischen Schriftfellern zusammen geraffet, anfehn.

16) Nach bem Nikander im dritten Buch der Berwandluns gen, welchen Antoninus Liberalis (gegen das Ende ber zweyten Fabel) ercerpiret hat, versehte Diane die Schweftern des Releas ger, als sie dieseibe in Bögel verwandelt hatte, auf das Eyland Lerus. Dieses habe ich in diese Kollektaueen als eine sonderbare Observation eintragen wollen, weil die Clektriden oder Bernsteins Erlichte babutch an die galliche Kuften verseht werden; denn das felbst lag Lerus, seher oden Buch I. Abth. II. hauptft. I. Abschn. 1, Art, I. 6 8.

17) Lefet Bochartum Hierozoic, P. I. L. II. c. ss.

18) hiervon ift schon in der Einleitung gehandelt.

19) Ift vom Aplander gar richtig, ans Livio XXXI. 18. fors tigiret.

(20)

20) Nach ber richtigen Emendation bes Cafandonns; daß wir uns also Dlelus und Licinum (Dulr und Pavia) als Aufaug und Eube ber teltischen Alpen, einbilden muffen.

21) O qualis facies, & quali digna tabella,

Cum Getula ducem portaret bellua infcum,

#### 1UV. X. 157.

22) Das find die, fo in den macris campis weiden. Colus mella VII. 9. Nunc Gallicae over pretiosiores habentur, carumque praecipue Altinates: item quae circa Parmam & Mutinam Macris flabulantur campis.

23) **Гангата**.

24) Und and fo ben dem lateinischen Dichter. Tyrthena regam progenies beift berm horatis 111, 29. Macenas.

25) Herodot Kliv G. 18. Dioupf. v. Hal. 1. 26.

26) Bon diefen ward nachter Lydien genannt, da es juvot ben Ramen Maonien geführet hatte. Bochart Phaleg. 11. 12.

27) Dionuf. v. Sal. 111. 69.

28) Diefes war auch fonften ein nomen appellativum ben den Etruriern, fo einen Oberanffeher bedeutete. Morhof v. d. Deutsch. Spr. und Poet. S. 115. feg.

29) Alfo ware der betrutifche Stol aus dem Griechifchen ents fanden. Ein Gab, bet den Affertionen Binkelmanns u. a. febr widerspricht, und den Leute wie Pafferi prufen muffen, die Seles genheit haben, die Berte bet diteften griechifchen Runft zu febn und sie mit hetrurischer zu vergleichen. Ich, dem die Antopfie vols lig fehlt, kann nichts fagen, als das vielleicht Strabo so gar Uns recht nicht baben mochte.

30) Durch Kontributionen und hofdienfte, die er den Ros mern auflegen tounte. Dafern diefes nicht der Ginn unfers Bers faffers ware, fo wurde er fich felbft widerfprechen.

31) Me haud poenitet corum fententiae elle, quibus & apparitores, & hoc genus ab Hetrulcis finitimis, unde fella curulis, unde toga praetexta fumpta est, numerum quoque ipsum ductum placet. Livius I. 8.

32) Die gewöhnliche Begrüßungs : Formel ber Griechen.

33) Mit dieser Parenthese lann man vergleichen : Herodot. S. 26: 43. Pansanias. Arcad. S. 455. Dionys. v. Hal. B. I. C. 17. Butyd. I. 3.

34) Pelasgi a Pelasgo, cerrae filio, qui in Areadia genitus, Servius ad Acn. II. \$3.

. 560 5

35)

## Bulage ju ben acht Hauptstücken

35) Mira de terous rollais viriais úficor IIslasyes rlavaperses dia tas surilis scatters ras mirarafaris, ratarthravis es tu Kentur, tus vor migos ratarthrav. Diodor. Gil. V. p. 467.

36) Ich befurchte febr, daß fich bier Strabo versieht. Lefet Eukathium ad Iliad. 11. 683. und ben Scholiaften des Apollonius 2. 27.

37) herobot. Euterpe. G. 48.

18) Chenderi. Terpfich. 18, 130.

39) Ebenderf. Grato. S. 166.

40) Tunc quos a niveis exegit Luna metallis Infignis portu, quo non spatiofior alter

Innumeras cepiffe rates, & claudere pontum.

SIL. ITAL. VIII. ART.

41) Ift diefes der Fluß Matra benn Plinio III. 5. Macra Liguriac finis? — Die Macri Campi fonnen es boch fcwets lich fepn.

42) Ante diu quam Trojugenas fortuna penates

Laurentinorum regibus infereret.

Blide deductas suscept Etruria Pilas.

Nominis indicio teftificata genus,

RVTIL. NVMAT. I. STI.

43) Θαυμα δι και τυτο παρα τοις Λιγυτι, Θασι γας πας' αυτοις ποταμον ειναι, & το ε ευμα βαιριται μετιαρον και ει, as τε τυς περαν μη Ogaobas Atiftotel. de mir, p. 1158.

44) Datum bieß fit auch ben den Griechen 'A.Smales, ane ve nastes re unt' aurar aisade, wie Dioborus faat.

45) Donkimmenschat, cogi im friftweat -- ob ich das rechte beutsche 2Bort gewählet habe, weiß ich nicht, weil mit die Bergwerts: Sprache der Griechen und Römer befannter als die Deutsche ift.

46) Ariftoteles de mirab. p. 1153, und Servius über diefe Stelle Birgils X. 173.

aft Ilus trecentos

Digitized by Google

Infula, inexhauftis Chalybum generofa Metallis.

47) So hieß das Schif, auf welchem Jason mit feinen Freunden bie berühmte Erpedition nach Rolchis unternahm :

Argo,

858

#### bes ';wenten Buchs.

Argo, quia Argivi in ca deletti viri a Vetti petebant pellem inauratam arietis. ENNIUS ap. Cic. Tufe. qu. I. 20.

43) Ta 5' מילפמדילם דם הערות לומסיני ליצוי דמי מאמי לוי אמי , שיו דמן גמדם דוי אווי גנושה, שטרומין דמידען יען ולוויזים שממתאאשייה, Diodorus.

49) Quid dedicatum poscit Apollinem

Vates? Quid orat, de patera novum Fundens liquorem? Non opimas Sardeniae feretes feracis, HORAT, 1, XXXI.

50) Quae pars vicinior Afris

Plana folo, ratibus clemens: quae relpicit Arctos Immitis, fcopulofa, procax, fubitisque Fluctibus, infanos infamat navita montes. Hinc hominum pecudumque lues, hinc peftifer aër Saevit, & exclusis regnant Aquilonibus Auftri.

CLAUD. bel. Gild. 510.

51) Diefer war ein Sohn des Iphifins und des herfules Reffe ; von feiner nach Sardinien geführten Kolonie, lefet Bos dartum 1. c. p. 634.

52) Plinius VIII. 49. Eft & in Hispania, sed maxime Cor fica, non maxime absimile pecori, genus musmonum, caprino vil lo quam pecori vellere propius. 200 ich uicht itre, so werben die se Arten der Mibber jesund Muffelthiere genannt, und ift von ihnen der selige Berger im Eclogario Corsico Dist. II. p. 38. ju lesen; die Sardinier, so sich das fell dieles Ebiers statt der Hars nische bedienen, beißen daher bepun Sieres in der Oration de provinciis Consularibus, cap. VII. mestrucati latruncus; wordber man ben Lurnebum Adv. XX. 9. nachzuschu hat.

53) ---- Graviscarum fastigia rara videmus,

Quas premit aestivae lacpe paludis odor.

Sed nemorofa vitet denfis vicinia lucis,

Pincaque extremis fluctuat umbra fretis,

RUTIL, 1. 281."

54) Dieses ift die Gottin der Zeugung (genitalis diva, wie Sprath fie nennet) von der Boffins de Theologia gentili 1. II. c. XXVI. und Pluche histoire du Ciel, T. 1. Chap. II. §. 13.

55) Bon ber Berehrung diefer. Gottin handelt Banier, Band III, Buch IV. Rap. VIII. Art. V. nr. 2. und gelehrter Dighins im Hercule Prodicio p. 433. feg.

56)

Digitized by GOOGLE

### Busäte zu den acht Hauptftucken

56) Sochfter ber Gotter, Apollo, Befchutter ber heilgen Soralte,

Bit, von beinen Berehrern die erften, wir ndhren mit Früchten

Immer dein heiliges Feuer, die Frommigteit machet

Mitten durchs Feuer Dabin mit dreiften Fußen gu wandeln.

Virgil. Nen. Xl. 785.

#### 37) Mannyugus; das wird wol Meffe beißen.

58) So allgemein habe ich überfeht, weil ich die genane Bes Dentung der beiden Borter, die Strabo braucht, ruon und anguan nicht mufte. Das erstere beschreibet Diof forides de plant. III. 133. alfo: Tuon, ouder anges zungest opener. Kunder duer, opuder, in apen neunschreiben anges nurver zur erner generer. O zudgerv viele angenaum varus icheinen sollte, als ob beide Borter ruon und angenn wirden uberlaffen. Doch will ich die Enticheidung ers fahrnen Botanisten überlaffen.

59) Die armern Romer bedieneten fich zwar des Schiffes, um ihre Stuble und Betten damit zu polftern (Mart. XIV., 150.) allein wie diefer Gebrauch diefe Seetrauter fo beliebt machen können, daß fie eine Branche der Handlung geworden, gestehe ich gern nicht zu begreifen. Unfere Kloskeulen (ich nenne diefes Seetraut mit dem Provinzialnamen, welchen es hier führet, weil ich den vortigien under weiß) werden auch von unfern Armen Betten und Stuble damit zu polftern gebraucht, inzwischen hore ich nicht, daß fie aur See verführet werden.

60) Quique mos, Flavina, focos, Sabatia quique

Stagna tenent, Ciminique lacum, qui Sutria tecta

Haud procul, & facrum Phoebo Soracte frequentant,

SIL. ITALIC. VIII. AOL."

61) Bon diefer Epoche ber Geschichte Sannibals find Polys Ding 25. 111. p. 231 = 238. und Livius XXII. 3 = 8. ju lefen.

62) Das befannte Baterland des Plautus, welcher davon Garfinus beift. Silius VIII. 462. gtebt ihm den Junamen milchreich; -Sarfina dives lactis.

63) Celfa dehine parulum prospectans Narnia campum

Regali calcatur equo, rarique coloris

Non procul amnis abeft; urbi qui nominis auchor llice sub densa filvis arctatus opacis

Inter utrumque jugum tortis anfractibus albet. CLAUD, de VI Conf. Hon. 515.

64) Narque albefcentibus undis in Tybrim properans. SIL. VIII. 462.

65)



### bes zwenten Buchs.

65) Ober Botticher Arbeit, bas weiß ich nicht recht, im Griechtichen fichet, es wurden bafelbft Evdus wyrsus gemacht-

66) 'Domus haud obscura Tuder heißt es benn Gilis VI. 643.

> 67) Sive quod hafta curis prifcis eft dicta Sabinis; (Bellicus a telo venit in aftra Deus) Sive fuum regi nomen pofuere Duirites; Seu quia Romanis junxerat ille Curas. OVID. Faft, 11, 477.

68) Diefes ift ber Quintus Fabius Piltor, ber um bas Jahr ber Belt 3730 (A. V. C. 538.) lebete, welchen Livins ben altes ften aller lateinischen Geschichtichreiber nennt, und dem Polydins, Disnystus von Salikarnas, und Livins felbst, in ihren Erzähluns gen sehr häufig folgen. Er hatte Annales, res gestae populi Romani, und ein jus ponificale geschrieben, wovon die Fragmente Antonius Niccobonus (ber die fragmenta vererum Historicorum Latinorum, feinem Buche de Historia. Bafel 1579. 8. bepdructen laffen.) Antonius Angustinus (Antwerpen 1595. 8.) und Ausonius Popma (Ibid. 1620. 8.) gesammelt. \_\_\_\_\_ Wir haben zwar noch einen Fabius unter ben romischen Geschichtreibern, den "Quintus Fabius Marimus Gerebilianus Pontificium geschrieben, allein es ift fast lein Zweifel, das nicht Etrabo unz jern Fabius Piltor gemeint haben sollte, und haben daher Niccos bout und die andern vorgedachten Gelehrten diese Stelle Strab und gas richtig als ein Fragmentum Quinti Fabit Piltoris aus geschen.

69) Lefet Servium ad Ameid. II. 9.

70) Dieses sind die feriae Latinae, von welchen Lin. V. 17. 21 lefen.

71) Daher behauptete Junius, ein römischer Rechtslehs ter, praesedum urbi Latinorum causa relicum, kenatum habere posse, quoniam ne senator quidem sit, neque jus habeat sentenriae dicendae, cum ex ea actate praesecus siat, quae non sit stenatoria. Gellius XIV. 8.

72) Nemlich Rom, daß man es nicht etwan suf Alba ziehe, und ift folches der practectus urbis, von dem der locus classicus beym Lacito Annal. VI, 11. ftehet.

73) Drevhundert :

Hic jam ter centum totos regnabitur annos

Gente

### Zufaße zu den acht hauptftucken

Gente sub Hectorea, donec regina facerdos Marre gravis genuinam partu dabit Ilia prolem.

VIRG. Acr, I. 270.

74) Alfo wurden fie nicht in die Tober geworfen, oder an ihr ausgeseht, wie die Fabel gewöhnlich fagt, um ihr Leben zu verlieren, fondern da das Ding einmal geschehen war, fo ließ es Amulius gut fevn, und befahl die Kinder groß zu zichn, zu welchem Ende sie im Lyber gebadet wurden. Birgilius.

Durum a stirpe genus natos ad slumina primum

Deferimus, saevoque gelu duramus in undis.

75) Nunc villac grandes, oppida parva prius. RVT. I. 225.

76) Bon biefen Opfern handelt am beften Broudhaufen ad Tie. 11. 1.

77) Die sogenannten Consulia. Servins ad Aeneid, VIII. 636. fagt zwar, daß sie bem Gotte ber Rathschläge, Rouso, zum Anz benten des vorgesasteu geheimen Anschlages wegen dieses Raubes, gez fepert worden waren, und daher ist die Pointe beym Svidto Falt. 111. 199. wo Mars zum Romulo sagt: Felta para Conso, Consus eibi cetera dicet, allein es ist die Rousus kein anderer, als der Neptun; leset Dioupsium Halitaraffeum 1, p. so. 11. p. 97. ed. Orne, Aussuit Spigr. 69. und Plutarch Romulus p. m. 25.

> 78) Arcades his oris, genus a Pallante profectum, Qui regem Evandrum comites, qui figna fecuti Delegere locum, et posuere in montibus urbem, Pallantis proavi de nomine Pallanteum.

> > VIRG. Acn. VIII. 50.

79) Bon dem Lag an ward er verehrt, die fröhlichen Enkel

Fepern noch immer den Tag; und in dem heiligen Hapne

Sette ber Stifter Potitius ihn; und jenes Ges fclechte,

Das ben herfulischen Tempel bewacht, die Pinarier sehren

Diesen Altar, ber immer bey uns der großefte beißen,

Diesen Altar, der immer für uns der großefte fepu mirb.

Birgil. Nen, VIII, 270.

Digitized by Google

**\$0)** 

#### des zwenten Buchs."

80) Igitur regnante Fauno, ante annos circiter fexaginta, quam Aencas in Italiam defersetur, Evander Arcas Mercurii et Carmentis Nymphae filius, fimul cum matte codem venit; quam quidam memoriae prodiderunt, primo Carmentim dictam, post Nicostratam [lege: primo Nicost. p. Cam. d.] de carminista; co quod videlicet onnium litterarum peritifima, futurorumque prudens, versibus cantre sit folita: adeo ut plerique velint, non tam ipfam a carmine Carmentum; quam carmina a qua dicta effeato appellata. S. Aurel. Viet, de orig. gent. Rom, p. m. 160.

81) Dionys v. Salifarnag. III. 57.

82) - Ebenderselbe Iv. 57.

83) Die feriae Latinae.

84) Er ward abfeiten der Romer vom Aulins hoftilius geführet, die Geschichte bavon erzähler Livins B. 1, 23.

84) Plinins XVII. 4. Caecubae vites in Pontinis paludibus madent,

 85) Capaciores affer huc, puer, fcyphos, Et Chia vina aut Lesbia;
Vel, quod fluentem nauícau coerceat Metire mobis Caccubum.

HORAT. Eped. IX. 53.

86) Gaus auders Dioupfius: επινιον εγνω κατασκουαζειο έπε παις εκβολαις αυτα, λιμενι χρησαμινος, αυτο το το ποταμα σοματι. ευχυνται γας πετολυ τη δαλαττη συναπτων, και αολπυς λαμβανιι μεγγαλύς οίως οι αξατεροι των δαλαττιων λίμενων, ο δε μαλιτα βαυμασιειν αυ τις, έκ αυτοκλεισται το τοματος υπο της δαλαττιας βινος έμφραττομενος. Απ. Rom. 111. 57.

86) Caftor und Pollur, welche gunftige Gotter fur die Seefahrende waren :

Sic te diva potens Cypri,

Sic fratres Helenae, lucida fidera,

Ventorumque regat pater &c, HORAT. I. III.

86) Qui nunc Circeius mons a Circe dicitur, aliquando, ut Varro dicit, infula fuit, nondum ficatis paludibus, quae cam dividebant a continente. Servius ad Aen. 111. 386. Das fonften Ritte von den Einwohnern dieses Stadtchens gottlich vers ehtet worden, bezeuget auch Ciceto, de sat. D. III. 19.

# 864 Bulage julden acht Hauptltucken

87) Die Gründe meiner Ueberfesung find vom Kasanbons entwidelt; lefet auch Cellarium nout. orb. ant. 1. II. c. X. pag. 809.1

88) Lefet Lurnebum. Advers. XII. 18.

80) Die Richtigleit meiner Ueberfehung vertheidiget Eplander.

00) Etwas anders Feftus : Formine appellatur ex gracco, velut Hermiae, auod circa id crebrae ftationes futacque erant.

91) hefpchius: Kairwra, sevyeunes ; und darum nennten Die Lacebamoniet den Ort, wo fie die entselten Leichname ihrer Berbrecher hinzufturgen pflegeten, oder ihr Barathrum, mit feis nem eigentlichen Dainen Rajada. Das Wort tommt vor beym Thucpdide. L. 134.

92) · Tu quoque littoribus nostris Aeneïa nutrix

Acternam moriens famam Caieta tulisti.

VIRG. VII. I.

03) Diefer Bain war ber Marita geweihet, (von welcher Bottin Die Rommentatores des Dirail über Neneide vII. 4 in les fen) wie horazius bezeuget:

Autore ab illo duris originem

Oui Formiarum moenia dicitur

Princeps et innantem Maricae Littoribus tenuisse Lirim.

III. XVII.

94) Mit Ratapulten nemlich und Ballisten; die Alten bes fcoffen die Stadte fo gut als wir :

Leofthenes fab, dag die Burg mit Sturm Schwer ju erobern mar; er gab demnach Befehl, fie in den Brand ju fteden. Schnell Barf der Ballift, fatt Steinen, eine Gaat Bon Klumpen griechichen Keu'rs.

v. Kleiff.

Digitized by GOOG

97)

'95) Cafftobor Epift, I. 16. Appianus pag. 347. ed. H. Steph.

96) At ex altera paste Anio in monte Trebanorum brus, lacus tres amoenitate nobiles qui nomen dedere Sublaqueo, defert in Tiberim. Olinius III, 12.

## des 'zwenten Buchs.

97) — Narque albescentibus undis In Tybrim properans *Touran*que inglorius humor. SILLVS VIII. 457.

98) Diefer ift mit bem Litis nicht ju verwechfeln, bes

99) Advertus incendia, excubias nocluraas vigilesque commentus eft. Sueton, August. 30.

100) Diefes wurde nachter vom Trajanns auf fechsig Sus refiringiret. Murelins Biftor Epir, c. XIII.

IOI) Diefes find gerade die drey Stude, welche Rom in ben Augen der Freinden fo fehr bewundernswürdig machten. Evor un, fagt Dioupfind v. Sal. 111. 91. ir reter reis pergaden Retrisentes antorusvarpart vie Papuys, if ar padien to rue vyepionas ipagaistas prysides, ras ret tar viderau agoras ridguais nas ras rar ober revers, nas ras verspan strategies.

102) Amplitudinem cavis cam feciffe proditur (Tarquinizs Prifcus) ut vehem foeni large onuftam transmitteret. Ples nins XXXVI, 15.

103) Auch diefe Stadt war ihres Beinbaues wegen berühe met, beffen horas an swep Orten 1. XX. XXXI. mit Bepfall ers wähnet.

104) Nam quod Signiae nafcitur, aufteritate nimia continendae utile alvo, inter medicamina numeratur. Plinins XIV. 6.

105) 3d folge bier Eplander. -

106) Acdificiaque ipla certa fai parte fine trabibus, fane Gabino Albanoque folidarentur: quod is lapis igni impervius of. TACIT. Annal. XV. 44.

107) Ille terrarum mihi practer omnes

Angulus rídet, ubi non Hymetto

Mella decedunt, viridisque certat

Bacca Venafro. HORAT. II. VI.

108)

Et praceps Anio, et Tiburni lucus, et uda Mobilibus pomaria rivis, 1D, l. VII. 12.

Imenter Band.

311

109)

Digitized by GOOGLE

865

### Bufage zu ben acht hauptftucten

866

6.02

109) Bon diefem Tempel ber Fortuna, und denen fo bes rahmten foreibus Praeneftinis ift ber locus clafficus bepin Sicero div. I. AI.

110) Der Gohn des Briumvir Marius. Die Geschichte erzählet Plutatch im Leben feines Baters, und der Epitomator Ivii Buch 88.

111) Diefes erweistet Salmafius exerc. Plin. p. 48-

112) Ecce fuburbanae templum Nemorense Dianze

Partaque per gladios regna nocente manu.

OVID. de art, am, 1. 259.

113) Diefen nenneten fie bas speculum Dianae, heutsutage heißet er: il lago di Ipuiano. Seiner erwähnet Birgil VII. 514.

protinus omne

Contremujt nemus, et fylvae intonuere profundae; Audite et Triviae longe lacus.

114) Denn die furrentinischen Beine muffen fünf und zwanzig Jahre liegen, ehe sie gettunten werden tonnen. Uthen. 1. 21.

113) Die Sefthichte hiervon ift weitlanftig beym Livis 95. 38.

LVCRET, VI. 740.

117) Beitlauftigere Nachricht vom Avernus findet fich beym Dis Kassus in den mirab p. 1159 editio 1619, imgleichen beym Azistoteles uneid. Vl. 237. ff. \_\_\_\_\_ Lefet auch, dafern ihr einen neuen Schriftsteller verlanget Pighii Herculem Prodicium S. 475 feq.

118) At pius Aeneas ingenti mole sepulchrum

Imponit, suaque arma viro, remumque tubamque Monte sub acrio, qui mons Misenus ab illo

Dieitur, aeternumque tenet per faccula nomen. VIRG. Atmeid. VI. 234

119)

#### des zwenten Buchs.

110) Verum et ipins terrae funt alia fegmenta: Quis enim fatis miretur peffimam cius partem ideoque pulverem appellatum, in Purcolanis collibus apponi maris fluctibus, merfumque protinus fieri lapidem unum inexpugnabilem andis, et fortiorem quotidie, utique fi Cumano milceatur caemento. Plinint XXXV. 13.

120) Die colles Leucogaei berm Blinis XXXV. 15.

121) Plate, wofelbft man zufammen tommt, um fich in allerhand Leidesübungen zu exerciren; an unfere Gymnasien darf man daben nicht benten, mit diefen haben vielmehr die darauf ers wähneten Ephedinten, oder Ephebea Aehnlichteit. — Fratrid find Bruderschaften, Junungen.

122) Es war ju Chren bes Augufts eingefeht worden. Suet. August c. 98.

123) Diefes ift bas fo berühmte und in unfern Lagen wiederum ausgegrabene hertulanum, deften Geschichte, furz und grundlich, der felige Gefiner in einem eigenen Program abgehans belt, fo benen Vicennalius Brixiensibus p. 29. eingebruct iff.

124) Es muß alfo juft um bie Beit des Strabo ber Befus vins nicht gebrennet haben, ber fonften vor und nach ihm befans dig fo gut als der uletna Fener ausgeworfen; man lefe nun die Bes foreibung in des jungern Plinins Briefen vi. 16, und Caffiobos rum Epitol. 1V. 50.

125) Plinins Ill, 6. Prochyta — quia profusa ab Aenaria erat; andere, als Dionys v. Halif. I. 53. wollen, daß dies Epland von det Amme des Meneas, die daselbst gestorben sepa foll, beneunt worden, — Lefet auch Servium ad Aeneid. 13. 715.

1.26) Lefet die Madame D'Acier, über Iliad. vi. 781.

127) Netna belaftet bas Saupt bes Lyphons, Darunter er feuchet

Auf den Raden geftredt. hier fcnaubet er Bols fen von Sande,

Strome von Feuer ergießet fein Grimm ans bem forentlichen Dachen.

OVID. Met. V.35%

#### 128) Korrigiret aus Plinis II. 88.

129) Bon Diefem Galaud lefet Lacitum Annal, IV. 61.

130) Das die Präueftiner Maufe far einen fo pugeheuren Preis vertauft haben follten, bringe ich nicht über mein fritife, It a Gewif

## 808 Julage ju ben acht Hauptstücken

Bewiffen an glanden, ohnerachten. Deferins Marining Diefe Fabel. vir. 6. erzählet, und hoffe ich, jeder meiner Lefer werde mich ver an Mube überheben tonnen, bas abentheuerliche einer folden Erzähle lung weitläuftig zu zeigen; es fället alfo die Lesart wore, für persizurg, die Kafaubonus vorschläget, weg, und ift ein Wort ausges fallen, fo ich mir richtig suppliret au haben schmeichle.

131) Denn er hatte fich sum beständigen Diltator ernens neu laffen.

132) Die befannte Baterfladt Boragens.

133) Feftus : Irpini appellari nomine lupi, quem Irpum dicunt Samnites : eum enim ducem fecuti agros occupavere.

134) Quin etlam exhilarare viris convivia caede Mos olim, et milcere epulis spedacula dira

Certantum ferro, saepe et super ipla cadentum

Pocula, sciparfis non parco languine menfis,

SIL. XI. 51.

135) Eben diese schadtliche Folgen leget Livins XXIII. 18. Der Ueberwinterung an Kapua bev. "Indeffen" fagt herr Rollin, "wenn man die Herzhaftigseit überleget, mit welcher seine Bolter uach dieser Zeit römliche Burgermeister und Stadtrichter geschlagen; Städte im Angesichte der Römer hinweggenommen; ihre Eroberungen beybehalten, nud noch vierzebn Jahre im Italien vers blieben, ohne daß sie daraus hätten verjaget werden können; so beweget uns alles dies zu glauben, dieser Beschächtschere babe die schältichen Wirtungen der kapuanischen Wolluste nur allzusehr vergebgert." Auszug des hru. Tailhie (Inter 1750 8.) Th. 4.

> 136) Nunc silarus quos nutrit àquis, quo gurgite tradung Duritiem lapidum mersis moleferre ramis.

> > SIL, ITAL, VIII, 581.

Digitized by Google

..... 137) Gellius X. 2.

138) Eine berer Girenen bich Leufoffn.

139) Der unter dem namen bes Beno Cleates daber ber fangat ift.

140) Und der dem Antiocho ditere Serodat. 1. 164.

141) Der Littel dieses Bertes hieß Irndins dinternos; die hier aus demselben angeführete Stelle, wird auch vom Dionpfis 4. 12 sitiret.

142)

142) Souffen der Lametiniche; wie er beum Ariftoteles pofit. VII. 10. heißet; und diesen Namen befam er von den Lametis nern, Bolter, die an ihm wohneten, und deren Lytophron v. 1085, ermähnet.

143) Ката уле тит гот бухарная бладантов со бражатая Враттия прогруменчата. Dibbot. Gif. XVI, 418. cd. 1604.

144) Im erften Jahr ber 'hundert und fechften Dlympiabe.

145) Lefet aber diefes Spruchmort Melianum, var. hift. VIII. 18.

146) Bird weitlauftiger erzählet vom Pausanias in den Flizcis,

147) Statius: Et quis se totis Temele dedit haufta motallis.

148) Bermuthlich zu einer Beit mit herdonea. Livins

140) Es bies alio:

ALEXION REODULES HOLSIN AZTEBRIOT USag

Harbertar S'iSt tel Sanates minemustes ifi.

Die Geschichte davon sieht aussubritich beym Livis VIII. 17. und Justino XII. 2.

150) Lefet die Geschichte beum Justins III. a.

151)

Trinacria quondam

Italiae pars una fuit : sed poutus & aestus Mutavere situm : rupit confinia Nereus

Victor, et abscillos interluit acquore montes.

CLAVDIAN,

152) Rein; denn das Wort wird, auch von den Lateiners felbst, siets mit der Mospiration geschrieben, und daher erfennen die Römer auch alle, das das Wort griechischen Ursprunges sey. In finus IV. I. Abeginn dicitur ideo, quis grosse ABRVPTA hor nomine pronuntiantur.

153) Und welche Locri Ozoles heißen. Gie waren Anechte Diefer Loftenfer, die ben einer Abwesenheit der Herren mit ihren Franen zugehalten hatten, und dev erfolgter Jurudtluuft ihrer Bers ren aus Furcht der Strafe nach Italien flohen. So faget Disnyfins:

3111

KaSte

1

### Bufage ju ben' acht hauptflucken

КыЭы б'із водану Ziquya жадафанытан daga Тің б'йжө Лохдон басть, босн ждотидон; ітиотия Навон іж''Лиотония, офетедея михвентес, амагоанд.

V. 364.

64) Bon diefem Uebermuth des Dionvfins lefet auch Melins num var. bitt. IX. 8. der auch die barauf erfolgete blutige Nache ber Lotrenfer beschreibet.

155) Bon diefem Jalento ift der locus clafficus benm Diobos Buch XII.

156) Nam de Sagra Graecorum etiam vulgare proverbium, guum quae affirmant, certiora esse dicunt, quam illa quae apud Sagram. Eicero de nat. Deor. Ill. 16.

157) 3. C. de nat. Deor. 11. 2.

158) Die Griechen haben auch noch ein ander Spruchwort von Rroton, fo ohngefehr bas nemliche fagen will ; einrain r'ana auge Keurara arm.

159) Gellius XV. 16.

160) Diefes muß ber Name irgend eines unbefannten Städtleins feyn, ber Teutheas, fonft ein gar unbefannter Flug, tommet auch beym Provertio vor, I, XI. II.

161) Denn die Stadt Pplus war vom Neleus erbauet worden.

162) Tum quae neclareis vocat ad certamen Hymettum Audax Hybla favis.

SIL. ITAL, XIV.

Digitized by GOOGLC

167)

163) Nach dem Thutydides VI. 4, und dem hefpcins bieß Zayuan fo viel als deswarer falx; und fo hat das Wort anch Kallimachus in den fragmentis Bentlejanis p. 172. gebrauchet: Kingoutan Sung Zayuar unextern. \_\_\_\_\_ Lefet Bochartum Eban. 1. XXVIII. p. 576.

164) Florus IV. 2.

165) Dor vielmehr italiaulicher. "O is Mamserines, fagt. Athendus I. XXI. S. 27. The user rus Iradius vierai, aus vierperros er Cinedia nadeiras Iradiuss.

166) Ratane gleichfalls, das dem entbraunten Typhons 3n nah liegt. S1L. ITAL., XIV. 196.

870

167) 3ch will dieje Geschichte mit den Borten bes Cot-Dolmetichung (Braunichmeig 1769. 8) anführen : "In angfilicher Gile bestrebt fich jeder, ihm, wie er Muth und Arafte hat, feine Guter ju entreißen. Jener seufst unter der Laft feines Goldes; Diefet raft Baffen auf, und wirft fie vor Angft thoricht über ben Sals. Einen andern, der von der Burde feines Raubes entfrafs tet ift, verweilen feine Verbrechen. Dort eilt ein Bettler, leicht ju Fuße, mit einem fleinen Bundel unter bem Urme, sur Gtabt binaus. Das jedem am liebften ift, unter deffen gaft fliebt er; allein nicht ohne Berderben folgt jeder Raub feinem Befiber. Bans bernde frift bas Fener und Geizige frummen fich uberall in ber Gluth. Cie holt manchen ein, der ihr gludtlich entronnen su fenn glaubte, und mancher, ber fich ichon feiner Bente freute, wird Ufde. Der verbeerende Brand, feines zu verschonen entichloffen, wollte nur zweper Elternretter iconen. Die beften Gohne, 2ms phinomus und fein Bruder, unter gleicher Laft, gleich fart, ers blidten, ba bie Gluth icon auf ben benachbarten Dachern praffelte, ihren abgelebten Bater neben ihrer Mutter, beibe, leider! von Alter gang entfraftet, an ber Schwelle bes Saufes in Dhnmacht liegen. Spare, gieriger Pobel, beine Mube, fchwere Schaße von ber Erde aufzuheben. Giebe, biefen Junglingen find Bater und Mutter allein Reichthum! Diefe Beute raffen fie fchnell auf, und eilen mitten durch ein Feuer ju fommen, das ihnen felbft Burgs fchaft gegen ihr Berberben anbietet. Erhabenfie Tugenb, mach: . tigfte ber natur, ebler Trieb ber Elternliebe, bu bift mit Recht Die treufie BeichuBerin bes Menfchen! Die Flammen errothen fo garts Wohin fie den Suf fegen, weichen lice Junglinge au berühren. fie ihnen bescheiden aus. Bludlich war diefer Tag und fchet, welchen für den gangen Erdfreis. Bur Rechten umftrömen fie verwü-fende Flammen, und zur Linken braufen fie mit nicht minderer Buth hin. Ampbinomus geht famt feinem Bruder, wie Sieger im Triumphe, ftolz durch das Feuer; jeder nuter feiner frommen Laft ficher. Es flieht und ein alles verschlingendes Element bans Digt rings um bie frommen Brider feine gefraßige Raubfucht. Rachdem fie endlich unbeschadigt entfommen, tragen fie ihre geret: tete Gottheiten auf ihren Schultern einem fichern Bolt au. Bon Bewunderung belebt, ertonen die Lieber ber Dichter von ihnen. Ihnen bat, unter einem ruhmvollen namen, ber Gott bes Schattens reichs, von andern Schatten abgesondert, ben anmuthigften Aufents halt im Elvstum angewiefen. Die vertilgende Bergeffenheit, bas 2006 gemeiner Sterblichen, trift diefe heiligen Junglinge nicht. 3br Grabmaal verdiente Die Unfterblichfeit, und bas ewige Borrecht Det frommen Elternretter. " --- Eben Dieje Geschichte ergablet auch Lifurgus in der oratione contra Leocratem. (Vitebergae ex officina Joannis Luft 1545. 8.) auf dem fechften Blatt bes britten Bogens, und Balerius Marimus. V. 4.

168) Die Namen diefer funf Stäbte waren Nasus, Lycha, Reapolis, Afradina und Epipola; und find ifie am beutlichsten auf dem Neft von Spratusa zu sehn, den Bochart seiner Charte von Sitilien bepgefüget hat.

169)

## Bulage zu den acht Hauptstücken

872

169) Pars oppidi, quae appellatur infula, mazi disjuncta, angusto ponte rursum adjungitur et continetur. Cierro Verr. IV. 52.

170) Sicanio practenta finu iaoet infula contra Plemmyrium undofum : nomen dixere priores Ortygiam : Alpheum fama est huc Elidis amnene Occultas egiste vias fubter mare, qui nunc Ore, Arethula, tuo, Siculis confunditur undis.

VIRG. Acr. 111. 602.

171) Bon Agrigent ift ber locus clafficus bepm Polybis 1, IZ. p. 779. ed, Amftel.

172) An diesem Orte sagte Strabo, daß sie nach Sitilien sum Ervr geschicht worden waren; da nun dieses ein Parachronissmus ift, denn Ervr und Philottetes fonnten nicht zu einer Beit les ben, so ist die Nachricht, die Festus davon giebt, ungleich wahrs scheinlichet : Segels quae nunc appellatur, oppidum in Sicilia elt, quod videtur Aeneas condidisse praeposito ibi Egesto, qui eam Egejam nominavit; sed praeposita est ei s littera, ne obscoens momine appellaretur, ut factum est in Melevento, quod Beneventum didum est, et in Epidamno, quod usurparunt Dyrivachum.

173) Don diefem fogenannteu bello fervili ift fonderlich ju lefen Drofius V. 9. — Gonften ift diefer Ort feiner fconen Lage halber beruhmet, und well hier das Blumenfeld war, in wels dem Proferping vom Pluto entführet ward. Rlaudiauns beichreis bet ben Ort alfo :

> Forma loci fuperat flores: Curvata tumore Parvo planitics, et mollibus edita clivis Creverat in collem, vivo de pumice fontes Rofcida mobilibus lambebant gramina rivis Sylvaque torrentes ramorum frigore foles Temperat, et modiço brumam fibi vendicat acfu.

174) Es war in gan; Sifilien, nach dem Aetna, ber gtofefte, and barum fagt Solinus : Eminer Sicilia montibus Aetna et Eryce, Nach dem Diodorus B. IV. wat et breußig Stadien boch:

175) Lies biervon den Cicero Verr. II. 8.

176) Hiervon ift die befannte Stelle des horas 1. 11. su verftehn, die ich im Sinne batte, da ich zu Berlin 1769, "fieben fleine Gebichte, der Benus Erpeine, dem Scherz und der Freude gesungen", dructen lieg.

177)

Digitized by GOOGLE

177) Diefer Kolains nahm den Dåbalus ben fich auf, als er fich sus bem Laborinthe ju Kreta, wojelbit er vom Minos gesfangen gehalten ward, burch die Flucht gerettet hatte; als nun Minos feinen. Bufangenen wieder begebrete, da ihn doch Cocalus, der entweder die Rechte der Gaffreundschaft nicht beleidigen, oder fold einen berühmten Künftler, als Dadalus war, nicht gern ents berten wollte, keine Luft ausguliefern hatte, fo hat er ihn, ju ihm nach Kanitus hindber zu tommen, wo fie weitlauftiger mit einans der über diese Sache mit einander fprechen könnten. Minos ere folde in auf guten Treu und Glauben, allein er ward im Bade vom ben Löchtern des Kolalus hinferliftiger Weild und Leben gebracht. Um weitlauftigten ergablet diese Beichichte Diodorus Sit. 8. IV-279; fonften erwähnten ihrer and Hogin Fab. 44. Konon berm Photio, cod. CLXXXVI. p. 435, Zenobius IV. 92. u. a. m.

178) Bie foldes beschaffen gemejen, lehret and Staliget ad Manil, 1, V. p. 446. ed. 1600.

179) M. Cato Sapiens collam penariani reipublicae nostrae, matricem plebis Romanae, Siciliam appellabat. Eicers Verr. II. 2.

180) Sed quamvis nimio fervens exuberet acitu.

Scit nivibus fervare fidem: pariterque favillis Durescit glacies tanti secura vaporis,

Arcano defessa gelu fumoque fideli

Lambit contiguas innoxia flamma prainas. CLAVDIANVS.

181)

pars caetera frondet

Arboribus teritur nullo cultore cacumen, IDEM,

182) Daher Menippus den Empedolles halb gebraten im Himmel, und nur einen Pantoffel anhabend, herum gehen fahe. Vid. Lucimi Icaromen.

183) Actuacos apices folo cognoscere vifu,

Non adita tentare licet,

#### CLAVDIAN:

186)

Digitized by Google

184) hiervon ift der locus parallelus beym Ariftotele de mirab. p. 1154, ed. 1619. Eri de une ugun vie ir malicele ar Caulinge, as denaulieles aven d'arageir vie vone us vies els malicel ars une var iderver resulted al unraulive Jurabas vo medier. une malie il maire uniferatas.

> 185) Кан Лижара ту гусу "Афиуусь" деня подил "Опихть жеё жанфанов Пермя Ливиз Эньбыс. [PAVLVS SILENTIARIVS.

9115

873

### 8-14 Bulage ju den acht hauptftucken

186) infula cui nomen facies dedir ipia rotunda. CORN. SEV.

187) A Liphra flamma tautum liquidiore differt. Plin. III. 9.

188) Diefe fleine und unfern abnliche Sundchen tamen nach Plinio III. 26. nicht aus unferm Melite, fondern ans dem andetn Evland diefes Ramens, fo im adriatifchen Meere lag, und sem Otolomáo Militiue genannt wird.

189) Bermuthlich ibas Eyland, fo Aller, XXVII. 16. Nors kommt, und woruber ich die Kommentatoren nachzulesen empfehle; imgleichen Bochart Chanaan, 1. XXVI. p. 554.

190) Livius XXVII. 15.

191) Diefes Fest wird weitläuftig beschrieben vom Athenas Q1. IV. p. 139.

192) Lefet Servium ad Georg. II. 197.

193) Deshalb auch Athenaus die Jappgier für Kretenfer alisgiebt, 1. XII. c. 5. p. 522.

194) Diefer Halbgott hief Taras, denn diefes war der griechiche Name von Tarent, auf den Mungen der Tarentiner wird er unter fehr verschiedenen Gestalten gefunden ; lefet von ihm Piercers thefaurum brand, T. 1. p. 322.

#### 195) Diefen folget Juftinus III. 4.

196) Dber nach dem Juftinus, wegen der in den meffenis ich en Moraften geschäubeten Jungfrauen ; welche Geschichte Stras bei ichon oben beruhret.

197) Paufanias beschreibet diefen Krieg weitlauftig, in den Meffeniacis b. j. l. IV. c. 15, leg.

198) Auf diefen ift die berühmte Dbe bes Horat geschries ben, 1. 23. aus seinem Buche wese von angelen anders und inderneves ftehn Fragmente beym Stobio Serm. 1. und III. und mit des Wilhelm Kanters Version, abgedrucht in Galens opulculis p. 673, 697, 701. aus dem wie vas wienes wasderas, eben daselbst und beym Gale p. 695; aus bem wie vas maderas, eben daselbst und ferm. XXXI. und beym Gale p. 702. Auger diesen beem Baschern, baben wir auch Fragmente aus dem wie voftens, in des Jamblichus Protreptico, woraus sie, mit des Johannes North Uebersehung, Gale p. 732, der opusculorum, mit einigen Notes abbrucht lassen.

199) Et Sallentinos obsedit milite campos

Lychus Idomeneus.

VIRG. Acn. 111, 400.

Digitized by GOOGLE

200)

#### 200) Seiner ermähnet Arifioteles de mirab. p. 1159.

201) Polyh. p. 192. ed. Steph. Isuferiret des Meurflus Cre-

202) Etwas different ergablet vom Juffine III. 4.

203) Eben diefes erzählet Stephanus, der fich bariber auf Die Gloffen des Seleulus berufet; wojelbft man die Noten des Bertellus nachlefen muß.

> 204) Lucanus, an Appulus anceps Nam Venufinus arat finem fub utrumque colonus. HORAT. Set. ll. 1. 24.

## 205) Gben biefes bezeugen Servins ad .den. VIII. 9. und Blinins III, 11.

206) Die Gemahlin des Diomedes hatte sich wahrend ber Belagerung von Troja in einen jungen Menschen mit Namen Evls ladarus verliebet, und man sagte, daß ihr diese Liebesgedanken durch die Benus waren eingestöst worden, die Lust hatte, den Diomedes, der sie bev der Belagerung von Troja in den Arm verwander, daz für zum hahnren machen zu laffen. Darüber ward Diomedes bev feiner Jurucklunft des Ausenthalts zu Argos überdrüffig, und gieng nach Groß Griechenland, woselbit er, nachdem er die Tochs ter des Daunus geheirathet, die Stadt, von welcher hier die Rede ist, erbauete. Diese Geschichte erzählet Antoninus Liberalis, Fab. 37.

207) Darum das Minerva bem Diomedes ben der trojanis ichen Belagerung die Angen geofnet, und die Finfterniß, mit der er umgeben war, weggenommen hatte, ward ihr zu Korinth von biefem helden ein Tempel, unter bem Namen der Minerva ezudeguns der hellfehenden, erbauet. Paufanias Cor. p. 53.

208) Gervius ad Acn. XI. 271. erwähnet nur eines Eplans bes, fo er Cleftris oder Febra nennet; und welches an der Rufte von Kalabrien, Tarent gegenüber, liegen foll.

209) Lefet die Geschichte beym Dvidio Metam. XIV. 461. feq. 210) Richt jo; sondern zu den Griechen hielten sie sich, und fishen die Barbarn. Kas ers vor, sagt Antoninus, eMarau aus erav zußgegeserntas vaus, Gestares martis es erstes. LAugenen de groupses war, zus agenizeris wartis er vorz und hiers mit fimmet Plinius X. 44. sein Epitomator Solinus, c. 2. und ber Scholiast des Lybophron ad Call. 601. idberein. --- 2Bas fonten diese eigentlich für Bögel geweien, ift unbefannt; Ovid sagt, daß fie den Schwänen febr abulich schen:

Si volucrum, quae fit dubiarum, forma requiris Ilt non cygnorum, fic albis proxima cygnis.

211) Diefer beiden heroen ermabnet Lofophron v. 978 und 1047. -- Die Sewohnheit auf ben fellen der geopferten Thiere an

### 876 Bulage ju ben acht hauptftuden ic.

fchlafen ift befannt; ber locus classicus davon ift beym Birgilio Aen. VII. 87.

272) Diefer folget Antoninus Liberalis am angeführten Drte.

213) Lefet die Geschichte davon bevm Livius XXII, 43. feq. Polybius B. 111. p. 255 : 268. und anderswo;

214) Det lacus Pantanus. Plinius Ill. II.

215) Des Montesgieur befanntes Buch, uber die Urfache ber Große und des Berfälls der Römer; darf ich wol bier meinen Refern nicht erft befannt machen. Es wird ber lette Rommentatins fenn, ben man uber thefe Stelle nachleien fann

216) Siermit vergleichet den Anfang des fechften Buches vom Bolpbio.

1217) Der locus Polybii, auf den sich hier Strabs berufet, steht 1. 1. p. 7. cd. Amit. und ans ihm hat Casaubonus die falfche Lesart des Strabonis gar richtig emendiret; welcher Emeudas tion ich in meiner Uebersehung gefolget bin.

218) Nemlich da Strabo diefes forieb; aus dem letten Buche fehn wir, daß Juba wahrend der Ausarbeitung diefes Wers tes gestorben war.

219) 3. E. ben Bonones.

220) So faget Liberius von fich felbft beym Lacito Annal. 1V. 37. Cum divus Augustus, sibi atque urbi Romae templum apud Pergamum fieri non prohibuisser, qui omnia faila, dillaque eius vice legis observem, placitum jam exemplum, promptius secutus fum,



## Strabo

eines

alten ftoischen Beltweisen

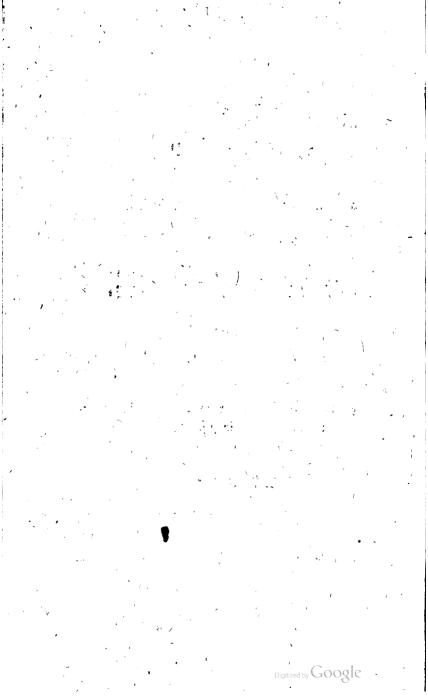
all gemeine

Erdbeschreibung

# Drittes Buch.

Belches die Beschreibung derer um den Ister herum gelegenen Länder in sich begreift.

Joogle



Einleitung. \*)

**A** 

870

Digitized by Google

§ 1.

achdem wir bie Befchreiburg von Stipanien, Gallien und Italien, fam t benen baju geborigen 289 Eplandern, vollendet ; fo werben wir anch bas, was von Europa noch übrig ift, ju befchreiben nicht ermangeln, moben wir uns einer ber Datu : ber Sache gemäßen Eintheilung bedienen wollen. Cis ift uns alfo basjenige zu betrachten noch übrig, was jenfeit des Rheines gegen Sonnenaufgang, bis zum Lanais, und bis an bie Mundung bes maotifchen Pfishles; imgleichen Dasjent ge, mas amifchen bem abria tifchen und ber linten Seite bes ichmargen Meeres, bis Griechenland und tem Dro. pontis ber Sfter begränget, welcher mitten burch bie vorgebachten Lander bindurcht auft. Diefer gebachte Rluß ift ber größefte von allen, bie. in Europa fließen; im Anfang nimmt er feinen tauf gegen Mittag, 1) aber nachher men. bet er fich vom Abend gjegen Morgen, und erreichet fo bas eurinifche Meer. Er entfpringet auf der außerften ger.

\*) Siebendes Buch bis griechifchen Tertes.

aermanischen Granze gegen Ubenb, nicht allzuweit vom innersten Bufen bes adriatifchen Meeres, von welchem er taufend Stadien entfernet ift, und nachdem er fich alsbenn etwas gegen Mitternacht gewendet, fo fturget er fich nicht weit von den Mundungen des Tyras und des Bornsthenes in das eurindsche Meer. Das, was jenseit bes Rheines und Gallien lieger, ift bem Ifter gegen Mitternacht, und wird von germanischen und gallischen Nationen bis an bie Baftarner, Tyrageten und ben 20. roftbenes hinauf bewohner; ba hingegen bas Land, fo bem Ifter mittagwarts ileget, von Jllyriern, Thras tern , und einigen feltischen Stammen , bis nach Gries chenland befeffen wird. - Buerft wollen wir alfo von ben Boltern, Die außerhalb 2) Des Ifter liegen, handeln, fintemal die Befchreibung davon viel einfacher, als bie Beldreibung des andern Theils fenn wird,

Erites

500 SIC 

# Erstes Hauptstück.

Beschreibung der Länder, die innerhalb des Ister liegen.

Erfter Artifel.

Die Germaner.

#### §ι.

Senfeit bes Rheines und Gallien gegen Morgen wohr & net fo gleich bas Volt ber Germaner, welches so von ben gallifchen Stämmen, von denen wir schon oben gehandelt, nicht sonderlich unterschieden ist, man mag num auf ihre überaus große Wildheit, die Stärke ihrer Rörper, und ihre gelbé Farbe; oder auf ihren beiders sektigen Wuchs, Sitten und lebensart Ucht geben: und darum scheinen mir auch die Römer ihnen nicht unbillig den Namen der Germaner bergelegt zu haben, indem stie badurch anzeigen wollten, daß sie die leiblichen Brüsber Germanen verchen Verlich die Romer mit ber Benennung ber Germanorum verbinden.

Broepter Band.

\$tt

ĝ. 3,

Die erfte Droving Germaniens lieget an bem Rhenus, von ben Quellen Diefes Rluffes bis zu feinen Mune bungen bin, welches siemlich Die Breite bes ganzen Lanbes gegen Abend beträgt. Die Bewohner biefer Begend haben bie Romer zum Theil nach Ballien binuber geführet, 4) andere aber, wie bie Marfer, find in bie eleferen Drovingen bes Landes binein gezogen ; und bie noch argenwärtig an bem Rluffe wohnen, beren find febr wenig und Abtommlinge der Sitambrer. Mach bie fen gebachten Kluß. Unwohnern mohnen noch verschie. Dene Bolter zwifchen bem Rhenus und bem Ubis. Es flieftet aber ber Albis mit bem Rheno fast beständig parallel, ergießt fich in ben Ofean und burchftromet nicht minder Land als ber Rhenus. 2mifchen Diefen beiben' Strömen bem Rheno und bem Albis liegen noch eine Menge anderer fchifbaren in der Mitte, beraleichen ift ble Amafia, auf welchem Drufus die Brutterer in eis nem Seetreffen übermand, welche gleichfalls von Mittag gegen Mitternacht in ben Ofean fließen. Es erhebt fich Dieses Land gegen Mittag allmählig, wo es einen Bergrücken verurfacht, der gegen Morgen mit den Alpen granzet, fo, daß man ihn für einen Theil derselben halten kann, welches auch einige Gelehrten, die bloß auf ihre Lage 21cht gaben, wirklich gethan, zumalen da er eben das Bauholz, welches die Alpen tragen, hervorbringet; ohnerachtet er an Große den Alpen nicht bentommet. In eben diefem Lande lieget auch der herknnische Wald, und die Wolkerschaften der Sue

### Siebendes Buch des griechischen Textes. 883

Sueven, von denen einige innerhalb diefes Mals Des mohnen (es lieget aber auch innerhalb Diefes ' Baldes Bojobanum s), die Resident des Da. robodus. und hat diefer Rurit in gedachtes Bojo. banum viele Roloniften, und fonderlich feine Lands. leute die Martomannen geführet. Es war diefer Marobodus eigentlich ein Pripatmann, als en aber aus Rom, wo man ihn in feinen jungen Jahren hinaelchickt, und wolelbit er die Gnade des Raifers Augustus genoffen hatte, zurücktam, fo fieng er an fich des Regiments zu bemächtigen, und machte fich, außer denen schon erwähneten, das große Bolt ber Lugier, Die Lemobier, Guto. ner, Burgunder, Sibiner, und die Gemnoner, den machtigsten Stamm der Sueven. unterwürfig) von denen allo, sage ich, einige ins nerhalb des Waldes, andere aber, wie die Quas den, fo mit den Geten grangen, außerhalb deffels ben wohnen. Sehr groß ist das Bolt der Sues pen, denn es reichet nicht allein vom Rhenus bis zur Albis, fondern Stamme Dapon, als Die Bermundurischen und Langobardischen, haben sich so gar jenseit der Albis niedergelassen, fo daß wir gegenwärtig dieffeits gar feine Opur mehr von ihr nen antreffen. Ueber Diefe Banderungen barf man in keine Verwunderung gerathen; denn ba G. fie fehr menig zu ihrem Lebensunterhalt gebrauchen, 295 und weder Necker bauen noch Fruchte fammeln, fondern unter Hutten leben, Die auf eines Lages Dauer gemacht sind, so find diefe Wanderungen bev ihnen leichte sowol als gemein. Gewöhnlich Rft 2 leben

leben sie, wie die Nomaden, von der Biebucht. denen fie es auch darinnen nachthun, daß fie ihre Butten auf Magen feben, und fo mit ihren Deerden hinfahren können, wohin sie nur wollen, Außer diefen sind noch einige andere minder an= mertenswurdige germanische Bolter, dergleichen find die Cheruffer und Catten, die Rambris vier, und Chattuarier: und dann am Okean Die Sifambrer, Chaufer, Chamber, Brufe terer, Rimbrer, Reufer, Radulfer, Rame pflaner, und andere mehr. Der Bilurgis und Lupig halten fast eben ben Lauf, ben ter Amafia balt; von Diefen beiden Sluffen ift ber lestere nur fechaia Sta. blen vom Rheno entlegen, und fließet burch bas Land Der fleinern Brufterer binmea. Auch ift ein Rluff bler, welcher Sala beißet, an welchem Drufus Gers manifus, als er zwifchen diefem Slug und bem Rheno mit bem gludlichften Erfolge Rrieg fubrete, umtam. 6) Diefer Beld bat nicht allein viele germanifche Bolterfchaf. ten. fondern auch einige Eplander, Die nicht allzuweit bom velten Land entfernet waren, als 3. E. Burchanis erobert."

Es wurden diefe Bolter bekannt, ba sie mit ben Römern Kriege führeten; sich bald ergaben, bald aber ihre alte Feindseligkeiten wieder fortsesten, und zulest gar ihre Wohnpläse verließen; es ist auch kein Zweis fel, daß nicht noch mehrere hätten bekannt werden sollen, dafern August seinen Soldaten über die Albis zu gehn, und die Nebellen, so sich dahin retiriret, aufzusuch

Ġ 3.

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 885

ŀ

fuchen erlaubt batte : fo aber glaubete ber Raifer , baß er ben unter Banden habenden Rrieg leichter vollenben würde, wenn er bie jenfeit des Albis ruhig wohnente Botter unbeleidiget liefe. und ihnen alfo feinen Unlas aabe , mit feinen Reinden gemeinschaftliche Gade zu ma. Den Anfang bes Rrieges machten bie in ber den. Dachbarichaft bes Rhenus wohnende Gitambrer, un. ter ber Anführung bes Melo. Diefem Anführer folge. ten nach und nach andere, bie, wenn fie zum Regis ment gelangeten, balb barauf fast immer wieber abgefest wurden, weil fie gewöhnlich ihre Bufage brachen, und ibre gegebene Beißeln verriethen. Daber auch ben Keld. berren, fo gegen biefe Bolter ju friegen haben, nichts fo febr als das Mistrauen zu empfehlen ift, denn indem Diefenigen von ihnen, denen wir getrauet, uns immer ben arokeften Schaden ermiefen. Bum Bepfpiel bierpon tone nen uns die Cheruffer mit ihren Unterthanen bienen, in beren Lanbe brey romifche Legionen unter bem Quintilius Barus 7) gegen gegebene Treue und Glauben binterliftig niedergehauen wurden. Jetoch thaten fie bles fes nicht ungerochen, fondern mußten nachher bem jungern Germanifus den Stof ju einem der prachtigften Triumphe bergeben, in welchem bie vornehmften Danner und Beiber Diefer Mation gefänglich aufgeführt wurben. Es waren biefes Gemigundus; ber Sohn bes Segeft und Beerführer der Eberufter; imgleichen feine Schwester Thusnelda, die Gemablinn des Zeminkus, 5. welcher bie Cherufter, ba fie den Quintilius Barus überfielen, anführete ; und bann blefer beiden brenjabriger Sobn Thumelifus. Außer diefen drepen haupts perfonen maren auch noch andere mehr ba: Sefithatus, Stt 3 ber

ber Gobn Stalmers, Des Anfabrers Det Cherufter, mit feiner Demablin Dihamis, ber Lochter Des Atrumerus, Des Anführets ber Chatten ; und Deudorit' feinem Bolt nach ein Splambter, ein Sobn des Batoritus Melon's Der Schwiegervater bes Arminius, Geges . Bruber ftes, ba er anfänglich versucht, fich bem Butachten fi. nes Schwiegerfohns entgegen ju fegen , hatte feine Belt erfebn, und mar ju ben Romern übergegangen, er marb ju Rom boch gehalten, und fabe nun ben Triumph bes Bermanitus mit an , in dem diejenigen , fo ibm bie allerlied. ften lenn muften, gefänglich aufgeführt wurden. Luker Diefen ward noch im Triumph mit aufaeführet Libis, bee Dberpriefter ber Chatten, und noch viel andere mehr aus Den überwundenen Boltern ber Rathiler, Rampfianer, Brukterer, Usipier, Cherufker, Katten, Ehattuarier, Marfer und Tubantier. Der Albis ift vom Rhenus, wenn man gerades Weges dabin reifen tonnte, ohngefähr brentaufend Stabien entlegen ; fo aber tann man blefen 2Beg nicht in einer geraden Linie vollen. ben, fonbern muß, ber Dalber und Morafte wegen, Die einem aufftoßen, im Birtel berum teifen.

Der hertynische Bald-ift gewaltig dicht und voller großen Baume; mit natürlichen Bestungswerten ums schließet er einen großen Zirkel, in bessen Mitten ein kand, welches sich febr wohl bewohnen last, lieget, und von dem wir oben schon gehandelt haben. Die Quellen bes Ister und des Rhonus sind nicht welt von dieser Gegend entlegen; zwischen den Quellen dieser beiden Fluffe in der Mitte lieget eine See, imgleichen einige Moraste, die ihr Bas

# Siebendes Buch bes griechischen Textes. 887

Baffer aus bem Rhenus empfangen. Es hatt biefe See über brenbundert Stadien in ihrer Peripherie, und bennabe zwenhundert im Durchmeffer: in ihrer Mitten lie. get ein Epland , beffen fich Liberius in feinem Geetreffen mit ben Bindetifern jum Gammelplas ftiner Goldaten bes Es lieget aber biefer See etwas mehr mittag. himete. marts als bie Quellen bes Ifter und ber hertynifche Bald, fo, bag berjenige, ber aus Gallien zu biefem Balbe reifen will, querft über biefen Gee und alsbann über ben Ifter fegen muß, fobann tann er feinen 2Beg burch Bergfluren und Begenden, Die fich leicht bereifen laffen, bis jum gebacheen Balbe fortfegen. 216 Liberius eine Lagereife lang jenfeit Diefes Gees weggereis fet war, fo betam er bie Quellen bes Ifter ju Befichte. Einen fleinen Theil von ben Ufern Diefes Gees befigen bie Rhater, einen ungleich größern bewohnen bie Selve. tier und Binbelifer, und bann folget bie Bufte ber 230. jer, bie fich bis ju ben Pannoniern erftrectet. 201e bies fe gedachten Bolfer, vorzäglich aber boch bie Belvetler Die Rhater und Binbelifer, bewohnen Bergfluren. und Noriter reichen bis an die bochften Bipfel ber Ulpen, und wenden fich nach Italien ju; andere granzen mit ben Infubrern , andere mit den Rarnern, und noch andere bis an die Gegend, in welcher Aquileja lieget. Alls fer diefem hertonifchen Bald ift noch ein anderer, nicht minder großer in Bermanien, welcher Gabreta beißet, auf biefen folgen die Bohnfige ber Sueven, und bann ber hertynifche Wath , welcher ebenfalls von Sueven befeffen wirb.

Rtt 4

3wen.

#### 3weyter Artifel.

#### Die Rimbrer.

Bas die Kimbrer betrift, fo werden von blefem Bolte verschiedene Dinge, Die offenbare Mabrchen find, erzählet, bafur benn im Gegentheil andere Erzählungen mehrere Bahrfcheinlichteit haben. Da fie noch gegenwärtig bas Land, fo fie vom Anfang an befeffen, bewohnen, und nur jungfthin noch einen Reffel, ber ben ihnen für febr heilig gehalten warb, bem August zum Geschent fchicften, vermittelft deffen fie fich feine' Bewogenheit und Berzelhung bes angethanen Unrechts erwerben wollten, (fie giengen auch, als fie biefes erhalten batten, fogleich nach Saufe zuruck,) fo kann ich nicht glauben, daß fie burch eine gar zu große Fluth bas Balbenland, fo fie bewohneten ju verlaffen, und ein berumfchweifendes und S. raubrifches Leben zu führen gezwungen worden waren; <sup>\$93</sup> und eben fo lacherlich ift es, wenn man vorgiebt, baß fie eine anhaltende Sluth, welche taglich zweymal eintraf, blefes zu thun gezwungen. Es ift auch obne Zweifel ein Bebicht, wenn man bie Urfach ber Berlaffung ihres Baterlandes in einer großen Bluth fegen will, Die fie biefes Mittel ju ergreffen genothigt : benn an ben Ruften bes Ofeans ereignen fich groar Ebbe und Fluth bestandig, aber boch immer nach einer richtigen und gesehmäßigen Ordnung. So hat auch derjenige Schriftsteller 8) ohne Rweifel Unrecht, ber uns berichtet, daß die Rimbrer gewohnt waren, ihre Baffen gegen bie einreißende Fluch zu gebrauchen, und Ephorus, welcher uns erzählet, baß fir,

<sup>§ 1.</sup> 

### Siebendes Buch des griechischen Textes. 889

fie. um fich gang ohne Surcht zu fenn anzugewöhnen, 9) ihre Baufer fo nabe am Ufer des Meeres baueten . baff fie von der einbrechenden Aluth überfchmemmet werden muften, ba fie bann felbige wiederum aufbaueten, fo bag burch Diefe Lebensart mehrere von ihnen im Baffer als burch ben Rrieg ums Leben famen ; fintemal bie ordent. liche Abwechfelung, welche Die Matur in Anfehung ber Ebbe und der Fluth halt, und die Renntnig des Landes, melches überschwemmet worden fenn foll, dergleichen un mabrhafte Erzählungen nicht ftatt finden laft; denn ba biefe Ueberschwemmung sich täglich zwenmal zutragen mufte, fo batten fie boch wol einmal merten muffen, bak fie naturlich und unschablich, imgleichen, daß fie ihrem Lande nicht allein eigen fen, fondern bag felbiger alle an der Rufte bes Oteans wohnende Bolter ausgefest maren. Die Nachricht des Klitarchus ift eben fo falfch, welcher erzahlet, daß Reuter, ba fie bie Rluth bes Meeres fich annabern gefehn, fich ichleunig mit ihren Pferden entfernen wollen, folches aber bennoch fo burtig nicht thun tonnen, baß fie nicht bald den Bellen ju Theil gendorden fenn follten; biefe Nachricht bes Rlitarchus, fage ich, ift falfch, benn einmal fo nabert fich bie Fluth des Meeres allmåblich und langfam, nicht aber mit einer fo wunder. baren Schnelle, als bier ergablet wird, und benn fo ift es mmahrscheinlich, bag ein Phanomenon, welches fich alle Lage ereignete, und ben feiner Annaberung lange vor. ber, ebe man es fiehet, gebort wird, bieje teute batte fo febr erfchrecten follen, bag fie baruber als über etwas gang ungewöhnliches die Slucht ergriffen batten. 10)

#### Rtf 5

ş a.

Diefes find Rieden, welche Dofibonius ben-Schriftlitellern nicht ohne Grund vorwirft. Gben biefer Schriftitteller vermutbet nicht übet, baß bie Rimbrer in ben alteften Beiten berumschwelfende Rauber gemefen, bie ibre Streifereven bis an ben maotifchen Dfuhl erftredet. und da bie Griechen fie ftatt ber Rimbrer Rimmerier genannt hatten. fo foll von ihnen die timmerifche Deere enge benannt worden fen. Er erzählet auch, baf der bertonifche Bald urfprunglich von ben Bojern bewohnet worden ware; als nun die Rimbrer fich unterftanden, ibre Wohnfice bis zu biefem Bald auszubreiten, fo maren fie von ben Bojern zurudgefchlagen worden, ba fie Dann querft qu ben ftordiftifchen Galatern am 3fter. bann ju ben Lawriften und Lawriften, ebenfalls gals lifchen Mationen, und zulest zu den friedfertigen und goldreichen Belvetiern bingewandert waren; ba biefe lettern, und besonders die Stamme ber Tiquriner und Tugener unter ihnen faben, bag ber Reichthum, ben fich bie Rimbrer aus ihren Streifereyen erwarben, gro. fer als ihr eigener mar, fo ließen fie fich von ihnen über. reben, mit Antheil an ihren Streiferepen gegen Italien Es ward aber biefes ganze verbundene s. zu nehmen. 294 Beer ber Rimbrer theils jenfeit ben Ulpen, theils auch Diffeit in Italien von den Römern überwunden und niebergebauen.

**Ş** 3

Von den Kimbrern erzählet man sonsten, daß fie auch folgende Gewohnheit gehabt. Es folgeten ihnen ihre

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 891

ibre Belber mit im Kriege, und unter biefen befanden fich einige graubarichte Babrfagerinnen, Die weiß getleis bet giengen, und ihre aus fehr feiner Leinemand verfertig. ten Unterfleider mit Schnallen zufammen geheftet hatten; fie hatten einen ehernen Gurtel um ben Leib, und giengen baarfuß. Diefe giengen mit gezüchten Schwerdtern ben Befangenen, wenn fie im Lager antamen, entgegen, und führeten fie zu einem tupfernen Reffel, Der zwanzig Epmer in fich halten tonnte. Ueber blefem Reffel war eine Art von Ranzel errichtet, weiche die Driefterin beffieg, ber nachher alle Gefangenen ber Reihe nach folgen muften: waren fie binaufgetreten, fo wurden fie von der Priefte. rin bafelbft ermurget, die nachher aus bem in ben Reffel berabfließenden Blut Diefer Opfer ihre Beißagungen abfassete ; bie tobten Rorper ber alfo geopferten gerfchnits ten fie nachher, und fagten aus berfelben Eingeweiden Einficht den Sieg ihrer Landsleute vorher. In ihren Tref. fen fchlugen fie auf Felle, Die fie an Die Rorbflechten, mit benen, ihre Bagen überbectt find, bevefliget hatten, wors . aus ein entfesliches Betofe entftand.

#### Dritter Artifel.

#### Die Geten.

6 I.

Wie wir schon gefaget haben, so wohnen die nord. lichsten Bewohner Germaniens am Okean, und zwar find diejenigen von ihnen, so von den Mundungen des Rhe. nus dis hin zur Albis wohnen, bekannt, und von ihnen die Sikambrer und Kimbrer am allerbekanntesten. 28-28 nu n

nun bleienigen anbetrift, fo jenfeit ber Albis bis sum Dean mohnen. fo find uns blefe vollig unbetannt, fintes malen weber jemand von unfern Borfahren bie öffliche Rufte biefes Meeres bis zu den Mundungen ber tafpifchen Gee beschiffet : noch die Albis von romifchen Rriegsheeren jemals überichritten worben. Da nicht einmal ein einzelner Reifender von uns fich uber biefen Sluß zu fegen getrauet, fo fonnen wir von ben Begenden, fo weiter gegen Mors aen bin liegen, nichts gewiffes behaupten, und alles, mas mir von ihnen wiffen, find wahricheinliche Bermuthun. gen, ble wir aus ber lebre von den Klimaten und ben Darallellinien berleiten tonnen. Daber laffet es fich nicht leicht angeben, welche Beschaffenheit es mit benen binter Germanken gelegenen Landern babe, wir wiffen nicht, ob. wie bie mehreften behaupten, bie Baftarner foaleich mit ben Germanern granzen, ober ob noch andere zwifchen ihnen mitten inne liegen, und ob diefes Sapuger, Roro= laner, ober andere auf Bagen wohnende Bolfer fenn mogen ; eben fo wenig wiffen wir mit entscheldender Bes wißheit zu bestimmen, ob in der ganzen am Okean lie. genden Rufte ein Land fen, fo ber Ralte, ober irgend einer andern Urfach wegen nicht bewohnet werden tonne : ober ob auch noch irgend ein anderes Bolt zwifchen ben ditlichen Germanern und bem Ofean mitten innen wohne. In eben Diefer Undewißbeit befinden mir uns in Anfebung aller übrigen nördlichen Bolter, benn mas die Baftarner, Bauromaten und alle andere über ben Dontus Eurinus s wohnende Bolfer betrift, fo wilfen wir von ihnen nicht. 295 role welt fie vom atlantifchen Meer abstehn, ober ob fie gar mit felbigem grangen. Der fudliche Theil Germaniens, welcher jenfeit der Albis lieget, wird zuerft

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 893

erst von Sueven bewohnet, auf welchen sobann das Land der Geten folget. Das Land, welches diese Völker bewohnen, ist vom Anfang an, (da es sich gegen Suden an den Ister anschmieget, und den Gränzen des herkymischen Waldes gegen über, so gar einen Theil von den Gebirgen desselben um= schließet,) sehr enge, nachher aber breitet es sich gegen Mitternacht bis zum Lande der Tyrageten aus.

Ì

#### § 2.

Die bestimmten Gränzen aller diefer Länder anzugeben bin ich nicht vermögend, wie ich schon mehr als einmal erinnert; dagegen aber will ich die Anmerkung mas chen, daß wir das Daseyn der riphäischen Gebirge und der Hyperboreer einzig und allein der Unwissenheit zu danken haben, in der wir uns in Anschung dieser Gegenden befinden; voch diese sabelhaste Schrististeller müssen wir sowol als den Massilienser Pytheas, der unter dem Mantel der Astronomie und der Mathematik die ärgesten Fabeln von der Seeküste ausbrektete, mit Stillschweigen übergehn. Denn wenn Sophokles in dem hohen Still eines Tragddienschreibers erzählet, daß die vom Boreas geraubete Orithija zu jenen Dertern gekommen wäre.

die an der Erde außersten Enden hinüber liegen über dem Pontus, an den Quellen der Nacht, an den Polen des Himmels, und dem alten Ruhplatz der Sonne:

fo tann aus diefer Stelle ber Geographus gerade gar nichts beweifens und alfo wollen wir diefes, wie Sofra-

tes

tes im Phådon II) vorbeplassen, und uns an das allein halten, was wir, aus der alten fowol, als neuern hiftorie gegründetes hierüber erfahren.

Den allgemeinen Begriffen ber Briechen zufolge find biefe Geten thratifchen Urfprungs. 12) Sie wohneten anfanas mit ben Mofern, denn auch biefe find eis gentlich Thrater, an ben beiden Ufern bes Ifter bin. Die Muffer, fo gegenwärtig wijchen ben indern, Dbrogern und Trojanern mitten inne wohnen, find von diefen europaifchen Myfiern entfprungen; fo find ble Phryger Bri. ger, ein thratifdes Bolt, welches auch bie Mnaboner, Bebryker, Medobithyner, Thyner, und nach meiner Meinung die Mariandiner gleichfalls find. Diefe ac. nannten Bolter alle verließen in den Folgezeiten Europa ganglich, nur bie Myfer blieben bafelbft wohnen. Das her, nach meiner fowol als tes Posidonius Deinung, Homerus von blefen europäischen Mufiern rebet, (denn er verfest fie nach Thrafien) wenn er fo fagt:

Sein gottlich Auge wandt' von ihnen sich zurück,

Ist nur dem schnellen Pferd des Thrakiers zu folgen,

Dann freitbarn Mussiern, dann tapfern Hippamolgen. 14)

Jligd. XIII, v. 2nf.

Denn bafern jemand in der angeführten Stelle die after tischen Mysier verstehn will, fo werden die Gedanten des

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 895

bes homer teinen Zusammenhang haben. ... Benn jemand fagt, bag Jupker beom homer von ben Troia. nern feine Augen binmeg und auf bas Bolt ber Thra. fer gewendet, und baf er bep blefem auf bas Land bet Thrater gewendeten Blict zugleich die Myfier' gefebn; Dafern er, behaupte ich, biefes fagt, ohne feine Abficht auf andere als die afiatifchen Myfer zu haben, die mit ben Trojanern auf beiden Selten granzen, von Thratien aber burch ben gangen Sellefpont abgeschieden werden, fo giebt er beutlich zu ertennen, bag er weber bie Geographie noch den Bomerus versteht. Die Redensart Talar Teewer, beren fich bier ber Dichter vom Jupiter bebienet, beißet nichts anders als die Augen juructwenden, wie wir es in der Ueberfehung auch ausgedruckt haben; da. fern nun aber jemand fein Beficht von den Trojanern auf bie Nachbarn berfelben wendet, bie nicht hinter ihnen, fondern ihnen zur Seiten wohnen, fo wird ein folder fein Besicht wohl meiter, aber nicht zurucke wenden. Dafi wir auch in diefer Stelle bes homerus gang gewiß bie europäischen, nicht aber bie afiatischen Myfier zu verstehn haben, wird baraus flar, wenn wir auf ble Machbarn, Die Der Dichter ihnen zugiebt, Achtung geben wollen. Es find biefes die Hippamolgen, die Galaktophagen und G. Abier, welches feine andere als die auf Bagen wohnende Diefe gebachten Bolter Stythen und Sarmater find. wohnen aber noch gegenwärtig mit ben Thrafern und Baftarnern untermifcht, mehr zwar mit benen, die außer. halb, aber boch auch mit benen, bie innerhalb bes Ifter. fluffes wohnen, und mit biefen auch noch einige andere, wie die Bojer, Stordifter und Lawrister, die fekis fchen Urfprungs find, und von welchen lestern man fich mere

merten muß, daß die Stordister (oxoedioxes) auch von einigen Stordisten (oxoedioxas) und die Tawris ster (Taugioxes) Tawristen (Taugioxas) und Ligurister genannt worden.

§ 4.

Bon eben diefen europäischen Mystern berichtet Pofidonius ferner, daß sie sich aus Religiosutat aller befeeleten Dinge enthalten, und in einer beständigen Ruße allein von Honig, Mitch und Rase gelebet hätten. Diefer ihrer Enthaltsamkeit wegen bekamen sie auch ben Mamen der Gottessfürchtigen, und der Nauchleber, so wie einige andere thrakische Bolker, die ohne Weiber lebeten, ben Beynamen der Erbauer erhielten, die man so sehr hochschaft, daß sie für heilig gehalten werden, und von allen Abgaben befrent sind, alle diese fassete Hon merus zusammen, da er so sprach:

> Den tapfern Hippamolgen, Galaktophggern, und Abiern, den gerechtesten unter allen Menschen.

Ilizo. am ang. Ort.

Digitized by Google

Durch diese Abier verstehet er eben diejenigen Thraker, die ohne Beiber leben, und die er deshald 'ABiss quali vita carentes nennet, da er von denjenigen, die ohne Weiber leben, glaubet, daß es eben so gut sey, als ob sie nur ein halb Leben sühreten, aus weicher Ursach er auch das Haus des Protessiaus nur halb vollkommen 15) nannte. Was die Mysier anbetrist, denen er den Namen der streitbaren (corxepaxar cominus pugnantium) oeylegt, so geschiehet dieses sprer Lapferkeit wegen, da

fie

## Siebendes Buch bes griechischen Tertes. 897

fie als gute Streiter nicht zuließen, daß sie ausgeptünbert ober ihnen thre. Sachen weggenommen würden. Eben Diefer Schriftfteller behauptet in feinem zehenden Buche, statt ber ftreitbaren Migfier — 16) — lefen müßte.

. 6 s.

Mir fcbeinet es unnöthig, eine fo alte und burch fo viele Bandichriften bestätigte Lesart anbern zu wollen. und es ift mir ungleich wahrfcheinlicher, baß fie ben Das men ber Mofier, ben fie von Unfang an geführet, noch bis acgenwärtig immer bepbebalten ; eben fo unwahre fcbeinlich fommt es mir vor, daß die Abier ihres unverbevratheten Lebens wegen biefen Damen befommen bas ben follten, ba mir es weit glaublicher ift, bag fie ibn barum, weil fie fich feiner Saufer bedienen, und auf 28as aen leben, erhalten. Diefe von uns angegebene Urfach wird daraus wahrfcheinlich, weil Bomer eben blefe Abier Die gerechtesten aller Menschen nennet; benn ba bas Mein und bas Dein die meisten Lafterthaten hervorbrins get, fo muffen diejenigen, ble nur fo wenig Rothwendigs teiten tes tebens bedurfen, auch ficher von allen bie Berechteften fenn; baber auch blejenigen Philosophen, bie ber Maßigfeit den erften Dlas nach Der Gerechtigteit gas ben, fich vorzüglich bestrebten, ein fparfames und mit wenigen vergnügliches Leben ju führen, woben fie aber jezuweilen fo febr aus den Grangen fcbritten, bag baber viele von ihnen in einen' Rynifmus verfielen. Serner, in Sall, bag biefe Bolter wirflich ohne Beiber geiebet hatten, fo muften wir boch bavon anderweitige Beugniffe haben, to aber finden wir gerade bas Gegentheil, zumalen von Zwenter Band. 112 ben-

S. den Thrakern und Geten, pufgezeichnet. 3ch will bie-297 von ein Zeugnis des Menander benfchreiben, worinnen diefer Dichter ficherlich nicht feiner Einbildung, fondern der allgemeinen Sage der Beschichnichreiber plynte ruft

> Alle Thraker, von ihnen aber vorzüglich bie Geten, wir, sage ich, alle (denn zu bekennen, daß ich von ihnen abstamme, dies halte ich für meinen Nuhm) enthalten uns des weidlichen Geschlechtes nicht genugsam.

Und etwas weiter unten führet er Benfpiele von ber aus. gelaffenen Zuneigung diefer Bolter gegen bas weibliche Geschlecht an:

> Denn mit zehn Weibern ist von unsern Landsleuten niemand zufrieden, sie nehmen sich elfe oder zwölfe, und wenn jemand stirbet, ber bey seinem Tode nur vier oder fünse hinterläßt, so wird er für unedel gehalten, und angesehn, als ober nie ein Weib gehabt hätte.<sup>17</sup>)

Diefes angeführete Zeugniß bes Menander könnten wir noch, wenn es nothig wäre, durch die Venstimmilung anderer. Schriftsteller unterstüßen, und min ist es nicht wahrscheintich, daß ein und eben dasselbe Bolt das ehes lose teben für unglücklich, und unedel, und doch ju gleicher Zeit auch für den Söttern gefällig und gerecht hätten halten sollen. Ferner so ist es auch atlen überall angenommenen Grundfäßen zuwider, daß man keute, die einen Abscheu für dem Heyrarchen gehabt, gottesfürchtig und Nauchleber 18) hätte nennen sollen; sintemalen alle därin überein kommen, daß in Beobachtung der gets

tes.

## Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 800

tesdienstillchen Gebräuche bie Welber es den Männern um vieles zuvor thum; sie sind es, die ihre Chegatten zur forgfältigern Beobachtung des Gottesdienstes, und zur andächtigen Begehung der Buß. und Jesttage anhalsten, und seiten wird ein unverhepratheter Mann gesunben, der in Beobachtung der gottesdienstilichen Gebräuche genau und forgfältig seyn follte. <sup>19</sup> Und hier fällt mir gerade eine Stelle aus eben diesem Dichter bey, wo er els nen Chemann redend einstühret, der unwillig über die Betrügerenen der Welber, die sie bey den Opfern verüben, in diese Worte ausbricht:

> Uns Männern, die wir uns zur Heprath überreden lassen, qualen die Gotter vor den andern alle; denn täglich werden uns Festo tage, die wir fepern mussen, aufgezwungen.

Und ein andermal fpricht ein Mifogon bey ihnen alfo:

2

Flinfmal haben wir an einem Tag Opfer gebracht, nach der Reihe herum spieleten sieben Mägde auf den Eymbeln dazu, und heulten zur Ehre der Götter.

Bebenken wir also, daß die Weiber im Dienste ber Goester allemal eifriger als die Mannspersonen gewesen, so ist es unwahrscheinlich zu glauben, daß gerade die unversperatheren Geten ihrer Gottessurcht halber berühmt gewessen sen son sollten; daß aber die Geten ihrer eistigen Göttersverehrung halben wirklich überall berühmt gewesen, und sich aus Religiosität enthalten, irgend etwas beseeltes zu ihrer Nahrung zu gebrauchen, ist sehr glaubwurdig, Lil 2

nicht allein, well es Pofidonius fagt, fondern auch, well es burch die gesamte übrige Beschichte bestätiget wird. 20).

6 6.

Man erzählet, es foll ein gewiffer Gete, mit Mamen Bamolris, 21) ben bem Pythagoras in Diensten gewefen fenn. Diefer Zamolris hatte fowol burch feinen Umgang mit dem Pythagoras, theils auch durch bie Driefter ber Egyptier, ben benen er fich auf feinen Reifen eine Beitlang aufgehalten hatte, einige Renntniß bes Simmelslaufs befommen. 21s er nun nach biefen Reis fen zu feiner Beimath gurudtam, fo erwarb er fich burd deine Borberfagungen ber Simmelsbegebenbeiten bie Liebe Des aanzen Bolts fowol, als auch befonders ber Bornete meften unter ihnen, fo bag er auch ben Ronig zulest übers redete, ibn als einen Mann, der vor andern geschicht mare, ben Gottesdlenft richtig ju beforgen, jum Mitgenoffen feines Königreichs anzunehmen. Und fo ward biefer 3a. molris querft gum Priefter desjenigen Gottes, ber ben S. ben Beten am meisten verehret warb, ernannt. Es blieb 298 aber nicht lange daben, fo betam er felbft ben Ramen eines Gottes; er verbarg fich in einer Soble, bie für jeden andern unjuganglich mar, und mo er niemand, als Bedienten, die ihm unumgänglich nothig waren, und ben Ronig fprach, ber ihn in biefem Borhaben beftanbig une terftußte, fintemalen er fand, baß ihm feine Unterthanen, felt ber Beit fie glaubten, bag alle feine Befehle aus bem Munde der Botter tamen, ungleich geborfamer, als borber waren. Diefe Gewohnheit hat fich vom Zamolris an bis auf unfere Zeiten beständig erhalten, bag bie Ronige ber Beten allemal jemand gefunden, ber fo als 30. molris

### Siebendes Buch des griechifchen Textes. 901 ....

moltis gegen fie gefinnet gewelen, und blefer gehelme Rath Des Roniges wird noch bis gegenwärtig von ben Biten allemal der Gott genennet. Da quch die Berge ben diefen Boltern für adttlich und heilig gehalten werden, fo haben fie, Diefem Zamolris in Ehren, einen ihrer heiligen Berge, der zuvor von einem hier vorbenfließenden Fluffe den Ramen Rogao+ num führete, Zamolris genannt, 21) wie Denn ben bem Byrebiftes, weichen fich ber bochfelige Cafar ju befriegen vorgefest batte, Detaneus biefe Ehrenftelle betleidete. Da nun blefer ben ben Geten fo beruh. mete Zamolris in Diensten bes Dychagoras gewefen war, fo ift es gar nicht unwahrscheinlich, baß sich nicht vermittelft feiner Die Lebre Der Dythagoraer von Der Ents haltung vom Steifcheffen ben ben Geten fortgepflanzt bas ben follte.

#### § 7.

Mich beucht, basjenige, so wir dis hieher vorge. beacht, kann sehr füglich zur Erläuterung det homerischen Stülle von den Mystern und den streitbaren Hippamolgen dienen, da hingegen dasjenige, so darüber Apola kodorus in der Vorrede zum zweyten Buch seines Rommentars über die homerische Schiftsbeschreibung vordringet, hieher gar nicht gehöret. Diefer Gelehrte tritt dee Meinung des Eratosthenes ben, welcher bekanntlich behauptete, daß Homer und die übrigen Alten zwar das, was Griechenland betrift, wohl innen gehabt, hingegen die gröhlten Fehler begangen, so bald sie von weit enta. fernten Gegenden etwas auszeichnen wollen, sintematen, ihnen diese, weil sie keine Reinntlich ber Schiftahrt ge-Lil 3 habt,

babt, noch welte Relfen unternommen batten, pollig unbefannt gewefen waren. Diefes porqusgefest, fo nimmt er an, baß Homerus zwar richtig Qulis bas ffeiniate Aulis nennen tonnen, eben fo wie er Eteomus richtig hügelvoll, Thilbe taubenreich, und Haliartus grafigt genennet, 22) ba bingegen bas, fo weiter entfernet, ihm fowol als allen andern Alten unbefannt gewefen. Diefes zu beweifen, fubret er an, baß, ba fich boch vierzig Rluffe ins fchmarze Meer ergoffen, homer boch auch nicht einmal bie allermertwürdigften von ihnen, als ben Ifter, Lanais, Boryftbenes, Bypanis, Phafis, Thermoboon, und halns ermabne: eben fo wenig foll er ber Stithen gebenten, indem er nur im allgemeinen einiger, benen er ben Damen ber ftreitbaren Bippamolaen, ber Galaftos Bhagen und ber Abier benlegt, ermabne; imgleichen ber Daphlagonier, benn ob ihm gleich bie mittellandifchen Daphlagonier aus ben Machrichten berer, Die zu tanbe Dabin gereifet maren, bekannt maren, fo tenne er boch bie Seefufte nicht. Er fest binzu, daß man fich baruber nicht verwundern burfe, indem Damals bas fchmarze Der noch nicht beschiffet worden, welches auch baber ben Ramen des arinischen, gleichsam des unwirthbaren ( citevos inhospitalis) geführet, indem theils ble ges wakige Ralte, theils auch die Wildheit ber ba beruna wohnenden Bolter, fonderheitlich aber ber Stpichen, (Die auch fo welt gegangen, daß fie bie zu ihnen tommenbe Wölfer ben Gottern als Opfer geschlachtet, ihr Steifch gefreffen, und aus ihren Sienfchabeln getrunten,) 23) alle Bremden, diefe Ufer ju befuchen, abgehaken. Aus bies fen Urfachen betam auch biefes Meer ben Beynamen bes unwirthbaren ober arinifchen, welches nicht ehe in ben Mamen

## Cuelennes Buch des griechifchen Lextes. 903

Mannen bie wirthbaren ober bes eurinischen verwan. welt ward ... bis bis Sonier Dabin tamen ... Die querft an fehren Ruften eine Stadt erbaueten. Eben biefer Un: 6. wiffenheit, bie Apollobor bem Bomer in Anfebung ber 299 aufterften Begenden Europens aufburbet, jeibet er ibn in Anfebung Afrita's ebenfalls. Dach feiner Meinung folt biefer Dichter weber bie Anfchmellungen bes Mil, noch ben Schlict, ben diefer gluß dem veften lande juführt, nach ber Erbzunge, Die fich swifchen bem rothen und bem egyptifchen Meere befindet , noch überhaupt al. fer ber Bolfer. Die an bem Ofean und in Arabien und Ethiopien wohnen, tennen ; fintemalen er berer aller nirgend erwähnet, man muffe benn ber Emenhation bes Dbilofophen Beng folgen, Der in Der oft angeführeten Seelle des Bomer fatt ber unbetanmten Grember Araber lefen wollte. Er fest wieder bingu, wir burf. ten uns über blefe Unwiffenheit bes homerus nicht im minbeften verwundern, fintemalen Schefftfteller, die uns gielch neuer als er waren, Die Unwiffenheit und Detai gung ju gabeln eben fo febr, als er, verriethen. Er rechnet dabin die Halbhundler, Grostopfler und Phymaen, des Sesiodus; die Plattfußter des Alfmann, und die Hundstöpfler, Bruftaugler, Einaugler, und fo viel taufend andere tingeheuer, bieber Dichter Aefchylus in feiner Tragodie Prometheus ausgebrütet. 24) Bon diefen tehvet er um und bricht in Detlamation gegen die riphaifchen und egygiefchen Gebirge, imgleichen gegen bie Wohnungen ber Borgonen und Stefperiden aus. Seiner verlachet er bas-Land des Theopompus, Merer, 25) die Stade Kimmeris brom Betatao, Des Euchemerus Banchag, Die £11 4 Rie · . .

Riefelfteine bes Ariftoteles , ble im Regen phammente fcmelzen follen, und eben biefes Schriftftellers Stadt Des Bacchus in Lybien, welche niemals jemans, der fcon einmal ba gewesen, zum andern male wieder finden, fonne. Apollobor macht bierauf auch ben Belebrten Bormurfe, Die ben Schauplas ber Reifen Des Ulinfies in Sifilien verfesen, glauben, daß fich da alles mert. wurdige, fo Somer befungen, ereignet, und daß der Dichter nur bes Bunberbaren balber ben Ofean jum Schauplas feines Gebichtes erwählet. Den übrigen Eregeten bes Bomer vergeibet er zwar bie Dube, Die fie ibren Dichter zu retten angemenbet, nur tann er es bem Kallimachus nicht vergeben ; , baß er, ba er boch ein Rritifet fenn wollen ; bas Epland ber Ralppfo in Baulus, und Scheria in Korfpra-vermandele. Mit eben fo vieler Sige ertlaret er fich gegen Diejenigen, bie von ben Berreniern, den Berg Atatefius, ber Stabt Demus in Ithafa, den Pelethronius auf den Pelius, und dem Vorgebirge Glaukopium in Athen falfch= lich und ungereimt ichreiben. 26) - - - Diefer jest; von uns erzähleten weitläuftigen Abhandlung feget er woch bier und bar einige andere fleinere Bepfpiele bey, bie er gröftentheils vom Eratofthenes entlehnet, und von benen wir alfo auch fchon oben ermiefen, wie menig fie famt und fonders zu bebeuten baben. Serglich gern will ich es beiden Gelehrten jugeben, bag bie Alten in Anfehung der geographischen Kenntnisse weit von den Neus ern übertroffen werden : allein barum boch nun auch, in ben Vorwürfen gegen fie, und fonberlich gegen ben gros Ben Homer alles Maak zu überfcbreiten, bies, beucht micht. tonn rechtmäßig getabett werben, , und folden bome.

## Ciebardes Buch des griechischen Textes. 905

homerifchen Labtern würde wan nicht felten eigene Unwiffenheit da zeigen tonnen, wo sie Unwiffenheit bem gus ten homerus vorwerfen.

**§ 8**, ',

Allen Anklagen, die hier gogen den Homerus for- E. mirt werden, haben wir ein Gentige gethan; einige 300 Stellen haben wir in der allgemeinen Vorbereitung zu diefem Werke, andere in einzelnen Stellen, wenn wir auf die Derter kamen, in denen Homer Jehler begangen haben follte, gerettet. Jesund aber haben wir nichts vor, als von den Lhrakern zu reden:

> Streitbaren Mysiern, tapfern Hippamolgen, Galaktophagen, und Abiern, den gerech= testen aller Menschen.

Diefes find die Worte des Homer, die wir betrachten Bas ich und Posidonfus fagen, bas wollen muffen. wir auf ber einen Seite ber Baagfchaale, Die Grunde unferer Begnes aber auf ber anbern legen, und benn feben, auf welcher Seite fie ben Ausschlag geben wird. Bortaufig muffen wir aber boch bemerten, bag bie Guunde unferer Gegner gar zu viel beweifen, und alfo auch barum nichts taugen. Der Gas, ben fie beweifen wollen, ift ber : bag bie weit von Griechenland entfernt gelegene tanber ben Alten nicht fo gut als ben neuern betannt gewefen; und wenn fie nun ben Bemeis biefes Sages geben follen, fo bringen fie fogar aus Briechen. land Benfpiele vor; Diefer Beweis gilt alfo gar nichts, benn aus ihm würde nicht folgen, daß homer bie von Griechenjand weit entfernt liegende Orgenden nicht ge-111 5 tannt.

#### - 906 Des Strabs allgemeine Gebbeschenibung:

fonnt, foubern bag er ber Lage Briedentanbes fibft fo . gar unfundig gewefen, ein Gas, ben boch meine Begner feibit nicht einmal einräumen wollen. Stebach, mie ich : fcbon aefaat babe, wir wollen jegund von nichts anders, als bloff und allein von unfern Thratern reben, bas übrige aber alles vorbenlaffen. Der Stothen, fagen meine Begner, folle Somer, aber bergestalt erwähnet baben, daß er in Erwähnung ihrer feine grobe Unwiffene: beit deutlich verrieth, indem er nichts von ber Braufamteit Diefer Bolter gegen bie Fremblinge, Die ju ihnen tamen, bie fie ihren Bottern opferten, ihr Steifch fra. gen, und aus ihren Birnfchadeln tranten, 27) und beat rentwegen man auch biefes Meer bas unwirthbare ober arinifche genennet hatte, fagte; babingegen fcmaste er etwas von tapfern Sippamolgen, Galaftophagern, und ben Abiern, ben gerechteften aller Menfchen, bie aber nirgend anzutreffen find. Belch eine munderbare Are zu bifputiren , bafi biefes ift ! Die fonnten fie bann bles fes Meer bas unwirthbare nennen, wenn fie es nicht . fennten, wenn fie nichts von ber Bildheit feiner Anwohner, und besonders derer Stythen ju ergablen muften ? Rerner maren bann bie uber bie Myfier, Thrafier und Geten hinauswohnende Bolfer zu homerus Beiten feine Sivoamolaer (Pferdemelter) Galatthophagen (Milch-Effer) und Abier (Nichtlebende), ba fie boch noch gegenwärtig Hanarobier find, beshalb fie auch Roma-Den genennet werden, Die von ber Jagb; von Rafen und von der Milch, befonders aber von ber Bferdes milch leben, und von feinem andern Standel, als von bem Laufche ber Baaren gegen Baaren irgend etwas Benn nun alfo bie Stothen noch bis gegenwärt mbliffen? tig

### Siehendes Buch bes griechischen Lextes. 907-

the thre Pferde mellen, und von der Milch berfelden teben, wie kann man dem homer vorwerfen die Schrehen nicht gekennet zu haben, da er sie Galaktophagen (Milch-Essen) und Hippamolgen (Pferdemelker) nenz; net? Das aber durch diese Hippamolgen hier ganz zuverlässig die Schrehen verstanden werden, erhellet aus den Zeugnissen anderer Schriftsteller, z. Er. des Hessoud, welcher in einem Verse den Eratostheurs anführet:

Αίδιοπας τε, Διγυτι δό, Σκυθας ίππημολγες.

ben Stythen ausdrücklich ben Mamen ber Pferdemel-Bas bat man fich ferner zu verwunfenden beplegt. bern , daß Bomer blejenigen Bolter für gerecht und un. fculbig preifet, die nichts von Gelbangelegenheiten und Bandelfchaft wiffen, und ben denen, wenn man nur ben Rrug und ben Degen ausnimmt, alles, auch nach Platon's Borfcbrift, fo gar die Beiber und bie Rinder gemeinfchaftlich befeffen werden ; mas ift es , fage ich , Bunder , wenn fo befchaffene Bolter für gerecht und uns fchuldig gehalten werden, wenn ben uns alle Ungerechtige teiten und Betrügereyen aus bem Mein und Dein, und. ber Raufmannfchaft, die wir treiben, entftehn? Alsbenn fo hat auch homer die Zeugniffe vieler andern Schrifts fteller auf feiner Seite. 28) 3ch rechne hieber 3. E. den Bers bes Aefchylus, ba er die Stythen ein gerechtes, g und von Pferdetafen lebendes Bolt nennt, welcher 301 gute Begriff von ihnen fich auch noch burchgebends ben, ben Griechen erhalten bat; benn wir halten boch noch. gegenwärtig bie Stythen für Leute pon febr einförmigen Sitten, die nichts minder als betrügerisch find, ungleich mäßiger als wir, und mit ungleich wenigern zufrieden må

## 908! Des Strabo allgemeine Erdbefichreibing,

wären, obnerachtet unfere gegenwärtige Lebensatt faff Die Gitten aller fremben Boller verfcilimmert, indem baburch Lurus, Schweigeren, Betrügeren, und tau. fend andere Lafter nach und nach eingeführet worben, welches allgemeine Berberben nicht allein ben ben Griechen ftebn geblieben, fondern auch auf die Barbarn und foast auf die nomabilde Barbarn fortgeerbet ift. Denn ba Diefe Domaben Streiferenen auf bem Deere ju verfuchen anfiengen, fo wurden fie fcblimmer, fie fiengen an ju rauben, bie ju ihnen tommenben Fremblinge um. zubringen, und ba fie in Bekanntschaft mit fremden Boltern geriethen, fo betamen fie durch fie ben hang jum Lurus und jur Schwelgeren, und obnerachtet es fcheinet, als ob eine folche gebensart bie Sitten milb machen follte, fo ift boch folches nicht an dem, fondern im Grunde verdirbt fie die Sitten, bringt fie von ihrer als ten Einförmigkelt ab, und lehret bie Menschen viele Rünfte zu fuchen. Berben nun ben fo bewandten Umftanden noch gegenwärtig bie Stythen für fo brave Leute gehalten, fo bente man boch nun, wie febr blejenigen, Die ju unferer Borfahren Zeiten, und fonderlich jur Beit bes Bomerus lebten, dle Lobfpruche diefes Dichters verdient haben muffen. Man lefe nur beym Derodot bie Bes fchichte besjenigen finthifchen Roniges, ber vom Darius betrieget ward, und ben Brief, ben biefer Ronig an feinen Feind barüber fchrieb, 29) man lefe basjenige, mas Chrysippus 30) von ben bofporanischen Königen Ses levtus und Leuton berichtet. Die Briefe ber Perfer, und basjenige, mas wir aus ben Buchern ber Egyptier, Babylonier und Indianer, von ftytifchen Angelegenheis ten wiffen, find mit Proben Diefer unfculdsvollen Eins falt

## Siebendes Buth des griechischen Tertes. 989

falt ongefüllet; und Anacharfis . Abaris, und einige andere, Die biefen gleichen, find bep ben Briechen aus teiner andern Urfach fo wohl gelitten gewefen, als weil fie icon ein gutes Borurtheil ber Landmannfchaft vor fich Batten, baß fie gefällige, gerechte und gefprächige Dans ner fenn muften. Und warum will ich ben Bepfpielen . Die aus ber alten 2Belt bergeholet find , mich aufhakten ? Als Alerander, der Coon des Philippus, in ber Erpe-Dition, Die er gegen Die jenfeit bes Samus wohnende Thrafier vornahm, auf bas Bolt ber Triballier ftiefi. fa fabe er, bag blefes Bolt bis an ben Ifter, und bem ben Mundungen biefes Sluffes gegen Aber liegenden Ep. land Peute mohnete; was jenfelt Diefes Fluffes lag. marb von den Beten befeffen. Run hatte er fich zwar biefes Enlandes, in welches fich Oprmus, ber Ris nig ber Triballier, geworfen hatte, febr gerne bemachtigt; allein ba er ju einer folben Unternehmung zu wenig Schffe fe ben fich hatte, fo mufte er davon abstehn. Um jedoch biefen Marich nicht ganz vergeblich gemacht zu haben, fo gieng er in bas Gebiet ber Geten hinuber, und nachdem er die Stadt Diefes Bolles eingenommen, und Befchente von den ba herum liegenden Boltern fowol als vom Surmus, dem Ronige der Tribalkier, betommen, fo gieng er bald in fein Ronigreich zurudt. Bey diefer Gelegenheit follen nun, nach bem Zeugniffe bes Ptolomaus Lagi, 31) die am abriatischen Meere wohnende Relten eine Gefandfchaft an ben Alexander labgeschickt ba. ben, um mit ihm in einen Bund ber Freundschaft und ber Gastfrenheit ju treten. Der Ronig nahm Diefe De fandten febr leutfeelig auf , und einft frug er fie marend gaz ber Lafel, für mas fie fich wol in ber 2Belt unter allen

am -

## 910 Des Strabo allganeine Erdbefchreibung.

"am mehreften fürchteten ? Uleranber that blefe Rrade\_ weil er Luft zu boren batte, wie die Befandten fagen mur= ben, unter allen Dingen in ber 2Belt fürchteten fie feine Macht und feinen Born am mehreften; allein er fand fich in feiner Rechnung betrogen , benn fie antworteten, fte fürchteten fich vor gar nichts, außer nur, daß nicht Der Dimmel einmal einfallen mochte, inzwischen ichasten fie Die Freundschaft eines folchen Mannes, als Alerander fen. unendlich boch. Aus diefer Geschichte tann man Die gang reinen und unverborbenen Sitten ber Barbarn in Ibrem belleften Licht ertenmen; bier ift auf der einen Geine Ro. 'tig Sprmus, ber muthig genug ift bem Aleranber ben Eingang in fein Epland zu verfagen, boch aber auch zu gleicher Zeit Beschente fchict und Freundschaft fuchet; auf der andern Seite find bie Relten Des abriatischen Meeres, die fich für nichts zu fürchten bezeugen, allein boch bie Freundfchaft aller großen Manner bochaufchas sen verfichern. 3ch will noch eine andere Befchichte an. Dromychates, ber zu den Beken ber Dach. führen. folger bes Alerander Ronig über bie Geten mar, "imar vom tyfimachus befrieget worden, und war fo gludlich feinen Seind lebendig gefangen ju betommen. Was that Dromichates ? Er zeigte bem gefangenen tyfimas dus die Armuth feiner Unterthanen, und wie mit fo menigen fie zufrieden maren ; er gab ihm den guten Rath, \*teinen unnothigen Rrieg mit folden Leuten anzufangen, fondern lieber mit ihnen in Freundschaft zu leben, nachber behielt er ihn als einen Gaftfreund ben fich, und ließ ihn nicht ebe wieder meg, als bis fie beide einen Freund. fcbaftsbund unter einander aufgerichtet batten. 32) Dla-

ŧ0

## Siebendes Buch bes griechischen Tertes. 2911

- to bat febon in feinen Büchern von der Republik gerathen, daß niemand, dem das DRohl des gemeis nen Wefens am Bergen lage, feine Republit an ber Rufte grunden, fondern pielmehr bas Meer als einen Lehrmeister alles Bofen fliehen folle. 33) Bielleicht aber tonnen wie beide Dachrichten, fowol von ber Graufamteit, als auch von ber Rechtichaffenheit und Thambliebe ber Stochen mit einander vereinen. Ephorus bemertet fu bem vierten Buche feiner Befcbichte, bem er ben Mamen Europa glebt, gegen bas Enbe, nachdem er bie Theile bes gefamten Europa bis nach Stythenland bin beschrieben, daß die Sitten und Bewohnheiten berer ftythifchen und fauromatifchen Wölter febr von einander abweichend maren, einige von ihnen maren fo febr milb, baß fie auch fogar Menfchen fragen, ba andre hingegen bie Enthaltfamteit fo weit trieben, bag fie fich auch nicht einmal irgend eines befeeleten Dinges zur Nahrung bedienten. Daber, fagt er, tommt es, bag einige Gelehrten, bie ba miffen, wie febr bie Bemuther ber Lefer burch bie Erzählungen foller fcbred. lichen und graufamen Dinge gerühret werden, fich ben ihnen fonderlich aufgehalten haben. Ephorus misbilli. get biefe Art bes Berfahrens, ba, wie et fagt, auch finthifche Bolter von ben reineften und untabelhafteften Sitten gefunden werden, fo hatte man fich lieber ben bies fen aufhalten, und ihre Lebensart uns jum Benfpiel vor-Und ba, faget er nun, giebt 25 einige ftellen follen. von ben nomabifchen Streben, Die von Pferdemilch le. ben, bie an Gerechtigteit alle andere Bolfer ber 2Beit übertreffen. Diefe find,es, von benen homer fagt :

Digitized by Google

ł

Die

## 912 Des Strabo allgemeine ErbBefthreibung.

Die Galaktophagen und Ubier Die gerechtes ften von allen Menkehen.

Jlied. XIII. 6.

und Hessichung in feiner poetlichen Erdbeschreihung bes richtet, daß Phineus von ben harppen in das Land bes rer geführet worden fen,

bie von Milch zu leben gewohnt find; und Bagen haben ftatt Baufet.

Er fest auch die Ursach, warum sie so gerecht waren, gleich hingu, nemlich weil sie zu ihrem Unterhalt mit wenigen zufrieden, und der Gewinnsucht nicht ergeben sind, sondern alles unter einander, Weiber sogar und Kinder, gemeinschaftlich besigen. Da dieses ist, so können sie unter einander gar leicht die Gerechtigkeit üben; und da sie nichts besigen, welches die Gewinnsucht anderer Mationen reizen könnte, so sind sie sulasander alle unbezwinglich. Darauf berufet er sich auf das Zeugnis <sup>303</sup> des Chöritus, <sup>34</sup>) welcher, da er den Jug des Darius über die Schifbrücke beschreibet, die er über den Ister sollten ließ, also singer:

> Das weizenreiche Assen ward damals von fakischen Hirten, skythischen Ursprungs, bewohnet, die von den Gerechtigkeit liebenden Nomaden zur Kolonie dahin geschickt waren.

Ferner, so berufet er sich auf ben Anacharsis, dem er ben Beynamen des Weisen giebt. Diefer, sagt er, war seinem Volt nach ein Stythe, und ward doch selner

## Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 912

ner Beisheit und Mäßigkeit wegen für einen ber fisben griechischen Welfen gehalten, dem wir noch dis jesund die Erfindung der Blasebälge, der zwenfpisigen Anker 35) und der Töpferscheibe 36) schuldig sind. 3ch führe dieses aus dem Ephorus an, ohnerachtet ich welfi, daß manches von dem, was er, und sonderlich vom Anacharsis saget, nichts minder als gegründet soy den wie konnte die Töpferscheibe vom Anacharsis ersunden werden, deren Gebrauch boch schon dem, dem Anacharsis, ungleich ältern Homerus betannt war, wenn er sagt:

# Wie wenn ein figender Topfer die Scheibe zwischen den Sanden berumdrecht.

#### Jliad. XVIII. 600.

Dem meine Absicht ift gegenwärtig weiter nichts, als zu beweifen, daß ber allgemeine Ruf ber ältern fowol als neuern Schriftsteller, die von den übrigen Menschen am weitesten entlegene flythische Nomaden für sehr gerechte Leute gehalten, die von Milch gelebet, und keine Reichthumer beseffen; und daß sich Homerus dies nicht erdichtet.

### § 9.

In Anfehung ber Myfier verlohnet es sich ber Muhe auch nach dem Apollodorus ju antworten, benn biefer versteht

> Die streitbaren Mysier und tapfern Hippamolgen

des Homerus, von den Myssiern in Usien, woraus eine falfche Auslegung erfolget, als ob in Thrakien keine Zwenter Band. Mmm Mp-

## 914 Des Strabo allgemeine Erobeschreibung:

Mysier anders als im Gehlen des Homerus gewesen wären. Allein in unsern Zeiten hat Aellius Ratus 2) aus den jenfeit des Ister gelegenen Gegenden funfzigtausend Geten, welches Bolt sich einerley Sprache mit den Thrakern bedienet, nach Thrakien hlnüber verseßt; dieses Bolt wohnet nun noch da, und führet den Namen der Musier, es sey nun, daß sie selbigen bey ihrem Aufenthalt in Asien bekommen, oder daß ihn, welches wahricheinlicher, und dem Zeugnisse des Homerus angemesses ner ist, die Thräfier von uralten Zeiten hergeführet haben. — Jedoch genug hiervon, wir mussen in ungerer angefangenen Erdbeschreibung nun wiederum forte fahren.

#### § 10.

Bir überschlagen die alte Geschichte der Geten, um sogleich dasjenige, was sich in unsern Tagen merkwurdiges daselbst zugetragen hat, erzählen zu kömen. Nis Boredistes, ein Einheimischer des Landes, in uns stern Tagen das Königreich der Geten an sich gebracht hattes, so brachte er dieses durch viele Kriege dis hieher zurückgekommene Land in gar kurzer Zeit dahln, daß er binnen ein Paar Jahren ein großes Reich gegründet, 304 und die benachbarten Völker fast alle unter die Botmäs figkeit der Geten gebracht hatte. Er sieng schon an den

(a) Vizit & Caras Adini Augusti aevo, quem non dubico illum este, quem 1000 homines in Thraciam duziste suo aevo auctor est Strabo. Nec possum adhuc cogitatione alla indigisci, quid cause successive, quare eruditissistimes Casabonus hunc Aelium penitus ignorare se farctur, & peu co substitues Licipiumi Grassim, nimis libera corechione, CHRISTOPH, COLERUS, in Valor, Max. IV. 3.

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 915

ben Romern furchtbar au werben, indem er ben 3fter fubn überfehritt, und gang Thralien bis an tie Gransen von Allprien und Matedonien ausplundertez er pers eilarte bie Reiten, bie untermifibt mit ben illprischen und ebratischen Bolferschaften wohneten, imaleichen bie une ter ber Botmafilafeit Des Rritafirus flebende Bojer und Lawrifter . Dadurch dann die Macht feines Bolles auf eine unglaubliche Beife ausgebreitet warb. In offen Diefen feinen Unternehmungen bedienete er fich ber Bulfe eines gewillen Detaneus, eines Menfchen, ber ein Baus berer ju fenn vorgab, und ber ben feinen Reifen in Eappten gewiffe betrügerifche 2Babrfagertunfte erlernet hatte, burch beren Bulfe er fich ein folches Anfehn ben feinen Landsleuten erworben hatte, bag wenig baran feb. lete, fo mare er, wie wir von bem Zamofris ergablet baben, von ihnen für einen Bott angesehn worben, Benn man fich einen Begrif machen will, wie febr ben Befehlen bes Detaneus nachgelebet ward, fo ift es genug, wenn man weiß, daß fie ihm gehorchten, als er ih. nen einft alle Beinftode auszurotten und ohne Bein ju · leben befahl. Nichts besto weniger ward Borebiftes bennoch, noch ehe bie Romer ein Beer gegen ihn beredes ten, burch ben Aufruhr einiger feiner Unterthanen gegen ibn ums Leben gebracht.

II.

6

Diejenigen, die auf ihn in der Regierung folgeren, ehelleten vas Reich in mehrere Theile, so daß, als jungsthin der Raiser Augustus ein Kriegesheer gegen sie abschickte, sier ein Hausen von vierzig, dort ein anderer von funfzigtausend Mann seinen eignen Sberherrn hatte,

#### Mmm 2

\$ 12.

916 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

6 12.

Jeboch biefe Abtheilungen find nicht bestimmt. fonbern mechfeln mit ben Beiten ab; es ift eine andere und fcon von alten Reiten ber beobachtete Eintheilung bep ib. nen, ba vinige Ddter, andere aber Geten genannt foerben. Beten beißen blejenigen. Die gegen Morgen und bem fcwarzen Meere zu wohnen, ba bingegen biefeniaen. fo nach Germanien und den Quellen Des Ifter tu liegen, Dater betten. Diefe lettern, glaube ich. find in den altern Zeiten nicht Dafer, fondern Daher genennt worben, baber benn auch in ben Romobien bet Athenienfer Die Rnechte ben Mainen Geta und Dabus ju führen pflegen ; wenigstens ift biefes glaublicher, als baß fie biefen Damen von ben weit am bortanlichen Meet entlegenen Dahern betommen haben follten, 37) als aus welchem fo fehr entfernten Lande wool fchwertich Stlas ven in bas attifche Bebiet gebracht worden fenn mögen. Sonften aber ift es gewiß, daß die Athenienfer bie Be. wohnheit batten, ihren Rnechten vorzüglich zweperten Arten ber Damen benzulegen, entweder nannten fie fie nach ben Landern, von bannen fie zu ihnen gebracht wurden, und baber tommen ble Namen Endus und Oprus, oder fie legten ihnen Namen ben, bie in ben landern, woher fie geburtig waren, vorzüglich gebraucht wurden, 38) fo beis gen die phrngifchen Rnechte gewöhnlich Manes 39) ober Midas, 40) und die paphlagonischen Tibilis. Ob nun gleich diefes Bolt durch die Sorgfalt des Borebiftes ouf eine fo hope Stuffe ber Mache und bes Unfehns ge. sommen war, fo ift es boch gar bald, theils burch innerliche Beruttungen, theils burch Die Macht ber Romer mie-

## Diebendes Buch bes griechifthen Textes. 917

wiederum zurücke getommen, fo daß fie gegenwärtig nicht mehr als vierzigeaufend Mann ins Feld zu stellen vermögend find. Durch bas tand der Geten fließer der Martfus, der sich in den Danubins stürzer, und bessen sted die Römer fehr gut bedienen können, um ihre Rriegesbedurfnisse vermittelft feiner zu Baffer zu bekommen.

### § 13.

Da ich hier ben Danubitts, welches kein anderer als der Ister ikt, nenne, so mußich mich über dies fe Benennung erklären. Man nennet den obern Theil bes Ister, von den Quellen dieses Flusses an dis zu seinen Wasserfällen, und welcher also gröstentheils durch das Gebiet der Daker fließer, ben Danubius; dahin- S. gegen der untere Theil dieses Flusses bis zu seinen Mun. dungen, und also in der Gegend, wo an seinen Usern die Geten wohnen, der Ister genannt wird. 41)

### § 14.

Die Geten und Dater bedienen sich einerley Spra, che. Es find aber bey ben Griechen die Geten ungleich bez kannter als die Dater, weil sie fehr häusig auf beiben Geiten des Ister gewandert, und weil sie mit den Thratern und Myssern untermischt wohnen. Eben diesen häusigen Wanderungen sind die Ariballier, ein Volf ber Thrater, ausgesest. Ich habe aber schon gesaget, daß die Volterschaften zu Wanderungen gezwungen werden, wenn sie mächtigere Nachbarn drucken. So haben die jenselt des Ister wohnende Stythen, Bastarner und Gauromaten sich bes Landes ihrer schwächern Nach-Mmm 3 barn

## 018 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

barn fehr häusig bemächtiget, und diefe baraus vertrieben, so daß von gedachten Bölkem sich einige nachher auf den daherum gelegenen Eyländern, andere aber in Thrakien niedergelassen haben; und so wurden denn die auf der einen Seite des Ister gelegene Bölker von ben Bastarnern und Sauromaten gebräckt, wenn die duf der andern Seite wohnenden von den Illyriern souderlich gebränget wurden.

#### \$ 15:

Da aber die Macht der Geten und der Daker so fehr angewachsen war, daß sie auch zwenhundert tausend Mann ins Feld zu stellen vermochten, so sind sie gegenwärtig dennoch bis auf vierzigtausend geschmolzen, und ohnerachtet es schon manchmal hart daran gewesen, daß sie sich der Batmäßigkeit der Rönner unterwersen würden, so haben sie es-zu thun bis gegenwärtig voch noch immer verschoben, weil sie sich auf den Beystand der Germaner, die mit den Römern in Krieg verwickelt sind, verlassen.

#### § 16.

Zwischen dem schwarzen Meer und den Flussen Im ras und Ister lieget die sogenannte Busste der Geten, ein Blachfeld, welches außerordentlichen Mangel an Basfer leidet. In diese Buste gerieth Darius der Sohn des Hyskaspis, als er, die Stythen zu befriegen, über ben Ister gegangen war, und er hatte daseibst sein ganzes heer durch den Durst verlohren, dasern er nicht noch, wi wol fast zu spat, den begangenen Fehler eingeschen hatte und wieder umgekehret ware. Als nach ihm Lyfima:

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 919.

funachus die Geren und ihren König ben Dromichates befriegere, fo blieb es bep ihm ben ben bloßen Gefahrlaufen nicht, fondern er gerieth lebendig in die Hände ber Feinde, von denen er aber, wie wir schon oben gesagt haben, auf eine menschenfreundliche Weise beym Leben erbalten ward.

## §. 17.

Bey ben Mündungen bes Ister lieget bas große Epland Peufe, 42) welches von Bastarnern, die baher ben Mamen ber Peufeten befommen, bewohnt wird. Außer Diefem Epland liegen an den Mundungen blefes Fluffes auch noch andere fleinere, von benen einige weiter als Deute nach bem Meere, andere weiter nach bem veften lande ju liegen; benn es ergießet fich ber After nicht mit einer, fonbern mit fieben Mundungen ins Meer, von Denen die größeste Die beilige Mundung genennet wird, von welcher bis nach Deute man eine Ueberfahrt von bundert und zwanzig Stabien bat. Gebachte Mundung ift bie erste zur linten hand, wenn man in ben Pontus fchiffet, ble übrigen liegen an ber Rufte, fo fich von ba an moraenwärts wendet, und von benen umfegelt wird, die nach ben Mündungen bes Tpras zu fchiffen gedenten, und ift die fiebente Mundung von biefer erften ober Peule auf fiebenbundert Stadien entfernet. 3wifchen biefen Mundungen inne liegen, wie ich fchon gefaget habe, fleine Enlander in der Mitten, und find bie drey Mundungen, fo auf ber beiligen folgen, febr flein, die übrigen find zwar alle flemer als bie beilige, aber boch größer als bie bren porgebachten. Ephorus leget bem After funf Mandun. gen ben, - fonften find von biefem Flug bis jum Ene Mmm 4 ras

## 920 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

ras, ber ebenfalls fchifdar ift, neunhundert Stabien. 306 Zwischen diefen beiden Fluffen liegen in der Mitte zwö große Seen, von denen die eine Gemeinschaft mit dem Meere hat, so daß sie auch zum Hafen gebraucht werben tann, ble andere aber lieget abgesondert vom Meere mitten im Lande.

### § 18.

An der Mündung des Tyras stehet ein Thurm, welcher der Thurm des Neoptolemus genannt wird, und dasslicht ist auch der Flecken Hermonaktus. Fähr tet man von der Mündung hundert und vierzig Stadiens herauf, so stoßet man auf die beiden Städte Risofin und Ophiusa, von denen die eine an der rechten, die andere an der linken Seite des Lyras erbaut ist; noch eine andere Stadt, veren Namen ich aber nicht angeben kann, foll, wie die Bewohner der Rüste dieser Gegend sagen, hundert und zwanzig Stadien von der Mündung entlegen seyn. Von den Mündungen des Lyras lieget das Eyland Leutle fünstundert Stadien entsternet. Es wird feiner Lage nach unter die Meserspländer gerechnet, und ist dem Achilles geweichet. 43)

## § 19.

Bom Lyras ist der Borysthenes sechshundere Stadien entfernet; ebenfalls ein schifbarer Fluß. Auf diesen solget in einer kleinen Entsernung der Hispanis. Vor den Mündungen des Borysthenes lieget ein namens lose Eyland, das einen Hasen hat. Fähret man den Borysthenes zwenhundert Stadien lang hinauf, so kome met man an eine Stadt, die edenfalls den Namen Bos rystike-

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 921

rysthenes führet, und mit einem andern Mamen auch Ob Bia genannt wird ; 44) fie ist eine große Handelsstadt, und von den Milestern erbauer worden.

#### § 20.

Bas nun bleft gange Begend zwifchen bem Borps fibenes und bem After betrift, fo ift ber erfte Theil berfels ben biefe fo amannte Buffe Der Geten: alsbann folgen Die Eprageten; bannn die jappaischen Sarmaten, und wießt biejenigen Stythen, welche bie Roniglichen, und bie, welche Urger genannt werben ; bie meiften von Knen find Romaden, und nur wenige treiben ben Acter. Bau; fie find ben Banderungen febr unterworfen, und wohnen baid auf der einen, bald auf der andern Geite bes Affer. Mitten im Lande wohnen Die Baftarner; welches Rachbarn ber Tyrageten und ber Germaner, und faft båtte ich Luft bingu zu feben, germanifchen Ur. forunges find. 45) Sie find in viele fleinere Bolterfchaf. ten aetheilet. Einige von ihnen heißen Atmonier, anbere Sibonier, blejenigen, fo auf bem Enland Peute in beni Ifter wohnen, heißen Deutener, und endlich find bie nordlichften von allen die Rorolaner, welche die Relber zwifchen bem Lanais und dem Boroftbenes befin sen; benn alles, mas wir von ben nörblichen Begenden, ble über Germanien binaus bis an bem tafpifchen Meere Negen, tennen, ift ein plattes und ebenes Relb. Db nun über Diefe Rorolanen binaus noch andere Bölter wohnen, tit uns unbetannt; von den Rorolanern felbit willen wir nur, baß fie unter ihrem Anführer, bem Safius, als Hulfsvölter bes Palatus, Stiluri Soon, gegen bie Generale bes Mithribates Eupator gestritten. Obneraditt Mmm s

## 922 Des Strabo allgemeine Erdsefchreibung.

achtet man nun bas Bolt ber Rorolaner beständig für fehr ftreitbar gehalten bat, fo tonnten bie funfsigtaufend Mann, Die Lasius anführete, fich bennoch gegen bie fechilataufend Mann bes Diophantus, fo bief ber Be- ' neral bes Mithribates, nicht betten, fonbern wurden faft alle in die Dfanne gebauen, woruber man fich nicht verwundern barf, fintemal ein jedes barbarifches und leicht bewafnetes Bolt, es mag auch fonft noch fo ftreitbar fenn, gegen ein aut bewafnetes und wohl disciplinirtes Beer beständig fcmach, und fast nicht beffer als ein Baufen nactender anzufebnift. 3bre Danger, Selme und Schilde find aus Ochfenleder verfertigt, 46) ihre übrigen Baffen beftehn aus Lanzen, Schwerbt und Bogen, und to mie ble Rüftung und Lebensart biefer Rorolanen befchaffen ift. fo ift es bie fast aller übrigen Stothen. Die Relte ber Domaben, unter ben fie leben, bestebn aus eis nem groben Luch, bas über ble 2Bagen gefvannt wird. und um biefe Bezelte berum weiden ihre Seerden, von beren Milch, Fleifch und Rafe fie leben. Gie folgen aber 5. in ihrem herumziehn ben Beiden, indem fie beständig bem Grafe nachgehn, und fich im Blinter in den Da. raften om maotifchen Meer, im Sommer aber im Blach. feld befinden.

### § 21.

Es ist aber die ganze Gegend von bem Meere an, zwischen dem Borysthenes und den Mündungen des mästischen Meeres einer sehr strengen Kälte ausgesetzt. Von der Gegend, die an der Kuste liegt, ist die Mündung des mästischen Meeres, und noch mehr die des Borysthenes, imgleichen der äußerste Binkel des tamprachischen oder tarki.

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 923

farfinitikten Meerbufens, wefetbit ber Ifthmus bas arofien Balbenlandes ift, biefe Derter, fage ich, find an ber gangen Rufte bie nordtichten. Ob fie nun aleich auf Blachfeldern wohnen, fo find Doch bafelbit viele Spus ren ber ftrengesten Rate anzutreffen. 2. E. es werden biefelbit feine Efel, als melchem Thiere Die Ralte von Datur zuwider ift, gefunden; 47) ibr Rindvieb wird ent. weber ohne Borner gebohren, ober man faaet ihnen fels bige, (weil ihnen an diefem Theil die Ralte am empfindlichften ju fenn pfleget,) fogleich, wenn fie noch inng find, ab ; 48) bie Dferde find ben ibnen flein, 49 ) und bie Schaafe groß; tupferne Befaße werben burch bie Bewalt des Froftes von einander gefprenget, indem bas fluf. fige, wilches man in ihnen aufbewahren will, gefrieret. Dan tann aber bie Strenge ber Ralte in ben bafigen Begenden aus nichts fo febr, als aus bemjenigen abnehmen, was fich ben ber Munbung bes maotifchen Meeres ereignet, benn bafeibit frieret bie Ueberfahrt vom Dontis tapão bis Phanagoria bermagen zu, dag ein ordentlicher Beg bafelbit, ber mit Laftmagen überfahren werden tann, entftebet; fo werden auch bier ben Bangama verfchiedene Stifche, fonderlich aber haufjens, 50) die ben Delphinen an Broke nichts nachgeben, aus bem Gis, in dem fie fteden geblieben, ausgegraben; und Neoptolemus, ein General des Mithridates Eupator, foll die Barbarn an einem und demfelben Orte, im Sommer mit feiner Blotte, und im Binter mit feiner Cavallerie gefchlagen haben ; 6 follen auch die Beinftocke im Bofporus jur Binters. wit vergraben, und mit vielem Erbreich überbedt merben. 51) So heftig und ftrenge nun bie Ralte auch bier ift, fagt man boch, follen nicht minder warme Some mer

## 924 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

mer hier einfallen. Ich enthalte mich zu entscheiden, ob diefes daher kommt, weil den dortigen, zur Kälte ges wohneten Menschen die mindesste Hige sogleich beschwers lich sällt; oder weil das Blachfeld dem Wehen gar kein nes Windes ausgescht ist; oder weil die diese und nes dichte zust sich leichter entzündet, so wie in kompaks ten und die Molten am leichtesten Rebensonnen ents stehen. 52) — Ateas, der mit dem Philippus Amyntens Sohn Krieg führete, 53) scheinet die mehreften dies fer Barbarn beherrichtet zu haben.

6 22.

Rach bem Epland, welches, vor ben Mundungen: des Borpftbenes lieget, fchiffet man gegen Morgen meis ter ju einem Vorgebirge binauf, weiches jum Lauf Des Achilles 54) geboret ; es ift von Baumen entbloget , und Dem Achilles geweiht. Auf Diefem Borgebirge foinet ber Lauf des Achilles felbft, welchen Damen ein Salbe enland, fo nicht höher als bas Meer felbsten ift, führet: es ift fchmal und einer Binde gleich, indem es gegen Mora gen zu taufend Stadien lang ift, ba feine größefte Breite nur zwey Stadien, und ble fchmalefte vier Ader enthält. Bom veften Land ift fie auf beiden Seiten fechtig Stau bien entfernet; fie ilt fandigt, und muß fich mit Quelle maffer bebelfen. In der Mitte ber Landzunge ift ein-Sugel, welcher bennahe vierzig Stadien balt, und fich ben bem Vorgebirge Tampracha, welches einen hafen. bat, ber nach bem veften Lande hinficht, endiget. Mat Diefem Borgebirge folget ber tartinitifche Meerbufen 308 von einer siemlichen Broffe, welcher fich bis auf taufend Stablen gegen Norben erftreckt, ja andere rechnen, bis

ju

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 925

ju dem allerhintersten Binkel deffelben, wosethst die Las phrier wohnen, bis auf drentausend Stadien. Diefer Busen heißer auch sonsten mit einem andern Namen der Meerbusen von Lanmracha, wegen des Vorgedirges gleiches Namens, so wir nur so eben angesührt haben. Dasselbst ist ein Isthmus, welcher die sogenannte faus le See vom Meere trennet, und welche vierzig Stadien breit ist.

## Bierter Artifel.

Die Balbinfel der Cauren.

#### δ Ι.

Und eben biefer Ifthmus, beffen Breite von eini. gen bis auf breyhundert und fechzig Stadien ausgedehnt wird, formiret auch bas Halbeyland, welches wir ben taurischen ober ftythischen Cherronefus zu nennen pfle-Und ber Umfang bes faulen Sumpfes wird von ven. einigen ebenfalls auf viertaufend Stadien berechnet, es ift aber diefe Gee eigentlich nichts anders als ein Theil bes Dalus Maotis, mit welchem fie gegen Abend burch eine große Mundung jufammen bangt; fie ift gar febr mo. raftia , fo daß fie auch taum für Die fleineften Schiffe befahrbar ift ; benn ba bie Winde Diefe moraftige Untlefen gar leicht von allem Baffer entledigen, und alsdenn bamit wiederum anfullen, fo tonnen fie mit großern Schif. fen gar nicht befahren werden. 3m tartinitifchen Meerbufen find bren tielne Eplander, und an ber Rufte bin tieat ein gefährlicher Rif und unterfreifche Rlippen. Sab. ret

## 926 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

ret man: ju biefem Meerbufen an ber linten Sand beraus. um nach ben tourifchen Cherronefus zu fchiffen, fo fouet man auf eine Stadt und ben fo genannten Guts .bafen ber Cherronefiten. Gegen Mittag lieget ein grofes Boraebirge an der Rufte, welches fich fehr weit binaus erftrectt, und ein Theit des grafiern Balbeplandes ift. Auf Diefem Borgebirge lieget Die Stadt Der Berafleoten, eine Rolonie ber Berafleoten im fcwargen Meere, welche fonft mit einem andern Damen auch Cherronefus, b. i. Halbenland genännt wird, und von der Mundung bes Ipras viertaufend und vierbundert Stadien .entfernet In Diefer Stadt befindet fich ber Tempel eines geift. wiffen jungfraulichen Damons, 55) von welchem auch bas Borgebirge, fo von Diefer Stadt hundert Stadien entfernet ift, den Damen Parthemum, ober bas jung. frauliche bekommen bat, und auf welchem ebenfalls ein Bildniß und Tempel des gebachten jungfraulichen Da. mons aufgestellt ift. 3wijchen biefer Stadt und bem Borgebirge liegen bren Safen ; bann fommt bie alte und jest verwüßtete Stadt Cherronefus, und nach diefer ein Bafen mit einem fehr fchmalen Gingang, welcher Der Hafen der Symboler genannt wird, und in welchem Die Laurer ihre Rauberenen gewöhnlich ausüben, indem fie die Schiffe, fo dafelbit vor Anter liegen, ju überfallen gewohnt find. Diefer hafen machet mit einem andern, ber Ktemus beißet, einen Ifthmus von vierzig Stabien, ber bas kleinere Halbepland beschließet, welches, wie wir gefagt haben, ein Theil des größern ift, und in welchem Die Stadt Cherronefus lieget. Gedachte Stadt war im Anfang frey, und ward nach ihren eigenen Befeben regieret ; ba fie aber ben Anfallen ber Barbarn gar

34

## Siebendes Buch des griechischen Terits. 927

zu febr ausgefest war, fo ward fie gezwungen fich in ben Schus des Mithridates Eupator zu begeben, welcher Damals sur Borbereitung eines größern Rrieges, ben er mit ben Romern zu fubren im Ginn hatte, alle bie Stythen, jo uber ben Iftomus bis an ben Bornfthenes und bem adriatischen Meere mohneten, befriegte. Mithridates, burch biefe hofnung geschmeichett, mar febr willig, ein Beer in ben Cherronefus ju fchicten, und S. befriegete ju gleicher Beit die unter bem Bebiete Des Stis 309 lurus ftebende Stuthen, welchen er famt feinen Rin= bern, (beren nach bem Dofidonius funfila, nach bem Apollonides aber achtilg maren.) ben Balatum gefanaen betam, worauf er auch ben Bofporus, (welchen ihn Dornfades, ber ihn damals befaß, frenwillig abtrat, ) binwegnahm, und von diefer Beit an hat bis jegund bie Stadt Cherronefus allemal unter Der Botmäßigfeit ber bofporanifchen Sutften gestanden. Rtemus lieget von ber Stadt ber Cherronesiten und bem hafen ber Symboter gleich weit ab. 200n biefem hafen bis jur Stadt Theodofia erstrecket fich die taurische Rufte obngefehr taufend Stadien lang, welche uneben, bergigt und dem Beben des Nordwinds ausgefest ift. Vor ihr lieget bas Borgebirge Kriu Metopon, ober Widderftirne, weiches Daphlagonien und ber Stadt Amaftris gegen über fich fehr weit gegen Mittag ins Meer binein erftredt. Dief m lieger das paphlagonische Vorgebirge Karambis, vermittelft welches ber Dontus Eurinus in zwen verfchies dene Theile gethellet wird, gerade gegen uber. Das Borgebirge Rarambis lleget von ber Stadt Cherrone. fus zwentaufend und fünfbundert Stadien entfernet, bem Rriu Metopo aber ift es ungleich naber, 56) indem viele, welche

-

## 928 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

welche biefe Meerenae befahren, beide Borachirge augleich gefeben zu baben verfichern, 57) In ben gebirgigten Bes genden ber Lauren befindet fich auch ein Berg, welcher ben Damen Trapelus führet, wo fonft auch eine Grabt auf Den Granzen von Libarenien und Rolchis genannt mird: in eben Diefen Bebirgen befindet fich auch der Berg Rims merins. welcher von den Rimmeriern im Bofporo befel fen morden von welchen auch die gange Begend des Freti, bie nach der Mündung des magtischen Meeres bingebt. ber timmerifche Meerbufen genannt wirb. Dach Diefen Bebirgen folget im Blachfelde Theodofia, die ein zum Acterbau febr bequem gelegenes Seld, und einen Safen bat . in welchem wol auf hundert Schiffe vor Anter lie. gen tonnen; fie ift bie ebemalige Bransfcheibung ber 280. sporaner und Lauren gewesen. Beiter über Theodofia binauf bis Pantifapaum, ber Souptstadt ber Bofpora. ner, bie an den Dundungen bes maotifchen Sees, und pon Theodofia fünfhundert und brenßig Stadien entfernet liegt, ift ein febr fruchtbares und gesegnetes Land, web des viel Betrepbe tragt, und verschledene Marttfleden bat, wofelbft auch die ihres guten Bafens wegen berubmte Stadt Nymphaum lieget. Es ift aber bie Stadt Pantifapaum eigentlich ein Sugel, welcher auf al. len Seiten ber zwanzig Stadlen im Umfreis bewohnet wird; gegen Morgen hat fie einen hafen, benn ein Schifgestell, worinnen ohngefehr für drenßig Schiffen Dias ift, und ein Raftell. - Diefe Stadt ift zuerft von den Milefiern erbauet worden, und zwar ftand fie, p wie alle bie übrigen Stadte, bie auf beiden Seiten Der Mündung des Palus Maotis liegen, querft unter Ronigen, bergleichen Leuken, Saturus, und Pornfades ber

## Siebendes Buch des griechifchen Tertes. 920

ber erftere waren, bis auf Darthades ben andern, ber a. fein gesamtes Reich bem Mithribates Eupator abtrac. 310 Es wurden aber diefe Rürften alle, ohnerachtet fie fehr aerecht und gutig regiereten, Enrannen genannt. 54). Die erften von ihnen, fo fich ben den Auswärtigen betannt gemacht, maren Darnfades der erfte und Leu. ton, (Paryfabes ward von ben feinigen fo gar nach fein nem Lobe gottlich verehret :), und ber leste war Parte fades ber andere, welcher, ba er es mit ben Bata. barn, bie beständig einen größern Tribut verlangeten, niche langer aushaken tonnte. fein land bem Dikbridares Gul pator abtrat, nach weffen Bestiegung burch bie Romer es. ebenfalls eine Drovin; bes romifchen Reichs ward; es tieget aber ber größert Thell Diefes Reiches in Europa\_ und nur ein fleinerer in Alien. Die Mundung, ober Die Ginfahrt zum maotlichen Meere, wird ber fimmeria fche Bosporus genannt; fein Anfang ba, wo er bie Geaend um Pantifapaum, von Doonagoria, als ber nachftgelegenen aliatischen Stadt, fcheidet, ift ziemlich breit, indem er bafeibft wol auf fiebengig Stadien batt, ellein nachher endiget er fich in eine außerordentlich fchmale Es theilet aber biefer Bofporus unterhalb Meerenge. bem mastifchen DReete Europa von Allen, welches oberbalb Deffelben ber Lanals thut, welcher fich, ibm gegen über, von Muternacht ber in biefes Deer und Die Dun. bung beffelben vermitteift gevener Urmen ergießet, Die fechzig Stablen von einander entfernet find. Diefetbit lieget auch eine Stadt gleiches Damens mit dem Aluffe, 59) welche nach Pamitapaum Die großefte von aflen barbarifchen Sandeleftabten ift. 2Benn man in den timmerifchen Bofporus binein fabret, fo ftofft man jur Zwenter Band. Mnn line

## 930 Des Strado allgemeine Erbefchreibung.

tinten Sand auf Mintitlefinnt, ein Stabteben, weiches von Dantifanaum imanifa Stadien entfernet ift. 230m Diefem Stadechen ift ber Flecten Darthenfum noch eine mal fo weit entfernet, mofelbit biefe Deerenge am aller. Comaleften ift, fo baß fie über smangla Gtabien nicht bålt. und welchem in Afien ein anderer Sleden mit Damen Richilleum gegenüber lleget. Benn man von ba aus gerabe fort nach dem Tanais, und dem por feinen Dum bungen gelegenen Enland fegelt, fo bat man zwentaufend und imephundert Stadien, und nicht viel weiter, wennt man langft ber Rufte von Afien binfegelt; allein ber 2Beg zur linten Sant, wofelbft ber Iftomus lieger, ift noch Drenmal fo weit. Es ift aber ble gange Rufte von Eurova, Die zur linken Sand lieget, wufte und bbe, Die affacifche aber jur rechten Band ift bewohner. Der gefamte Umfang bes maotlichen Merres foll, wie man faat neuntaufend Stabien balten. Und bas ganje gro. ftere Salbenland foll bem Peloponnes on Beftalt und Größt gleichtommen. Gie ift gegenwärtig burch eine beftanbig aneinanderhangende Reibe von Rriegen erfchopft, und wird von den bofporanifchen Dynaften befeffen, welche moor über bas fleine Land, fo von den Mündungen bes maatlichen Gees und Dantifapaum' bis nach Theo. 6. bofig lieget, berrichten; ber größefte Theil aber bon bem Afthmus bis an ben tarfinitifchen Meerbufen wird von bem ftrebifchen Bolte ber Lauren befeffen. 3m Anfang marb biefes gange Land, und faft alles bas, fo außerhafb des Ifthmus bis an den Boryfthenes lieget, das fleinere Stythien genannt, allein wegen ber großen Menge berer, Die Diffeit Des Boryfthenes an bem Lyras und ber Ifter wohnen, ward auch nachher bas gange Land,

## Siebendes Buch des griechifchen Textes. 931

Lond, fo jenfelt des Ifter liegt, unter bem Ramen des Neinen Strichtens begriffen, indem die Thratier, ju deven Lande diese Gegend fonft eigentlich gehöret hätte, theils der anwachsenden Macht der Stythen zu widerstehen nicht fähig waren, und theils sich auch nicht viele Muhe gaben, ihnen den Befis eines morastigen und weuig bedeus senden Landes streitig zu machen.

§ 2,

So wenig bebeutend nun aber auch blefes land iff. fo barf man auf bie Befchaffenheit bes Cherromefus bars aus teinen Schluß machen, benn wenn ich bavon bie gen birgigten Begenden ausnehme, bie fich von dem Meere bis nach Theodofia erftrecten, fo ift alles übrige ein febr fruchtbares Blachfeld, wofelbit befonders bas Getrephe gar febr gut fortfommt, benn wenn ble Reiber auch nur febr leichte bearbeitet werben, fo geben fie bennoch breys Bigfältige Frucht, und baber waren fie auch vermögend, bem Mithribates Eupator fo einen gewaltigen Tribut an Betrepbe zu liefern; benn wenn man bie afiatifchen fane berepen ben Sindita mit einrechnet, fo betam er achtzehne bunderttaufend Scheffel Betrende, und zwenhundert Za. lente Gilber von ihnen. Daber betamen auch in ben als teften Zeiten die Griechen ihr meiftes Getrephig von bier eus, fo wie ihre gefatzene Baaren aus bem maotifchen Meere, und Lepton bat ben Uthenienfern einfimals aus Theodofia zwephundert und jehn taufend Debimnen Betrepbe gefandt, und barum wurden auch ble Bewohner blefer Gegend mit einem eigenthumlichen Damen Die Octerleute (di yeweyos) genennet, weil bie, fo über ihe Mnn 2 ata

## 932 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

nen wohneten. Mottaden waren, die vom Rielfich, vors zuglich aber von Pferbefleifch, von Pferdemilch und Pfere betaten lebeten, vornemlich aber bebieneten fie fich einer gewiffen Urt von fauern Milch, die fie als ein Bewürg genoffen, und felbige mit befonderer Runft zubereiteten, 60) und bies ift auch die Urfach , marum homer allen biefen Boltern ben Namen ber Milcheffer beplegete. Diefe Domaben felbft find mehr friegerift als Rauber, indem Re wegen Erlegung des Tributs beständige Rriege zu fubren haben. Da fie felbit fich gar nicht bamit, bas Beld zu bauen, abgeben, fo überlaffen fie ihre Landerepen eis nem jeben, der fie haben will, gegen Erlegung eines febr billigen Dachtgeldes, welches nicht zum Ueberfluß, fonbern nur auf die tägliche Mothwendigfeiten bes Lebens eingerichtet ift, und über welchen fie, wenn es ihnen nicht erlegt wird, Rriege zu fuhren gewohnt find ; und barum tann fie Domer zugleich Gerechte und Richtlebende nennen, indem fie, wenn ihnen ihr Pachegeid richtig abgetragen murbe, bie Daffen niemals ergreifen wurden. Sie felbit bezahlen an teine fremde Dacht Tribut, weil fie fich fur machtig genug halten, benen in ihr Land einfallen wollenden Feinden ben Eingang zu verbieten und zurudfichlagen zu tonnen, in welcher Abficht Afander, 61) nach bem Zeugniß des Sppfi. Frates, ben brenhundert und fechzig Stadien langen Iftomus diefes Balbenlandes mit einer Mauer umfchloß, auf welcher allemal jehn Thurme in ber lange eines Stablums angebracht waren. Die ackerbauenden Stythen, Die mit ihnen untermischet wohnen, ohnerachtet fie bem außerlichen Anfehn nach unglich artiger und gesittetet als Die Momaden zu fepn fcheinen, fo find fle bennoch ber Gewinns

## Siebendes Buch des griechifchen Lertes. 933

Bewinnfucht ungemein ergeben, und ba fie bas Meer in Heinen Sabrzeugen befahren, fo enthalten fie fich bet Brepbeuterepen, und berer bamit verbunbenen Räuberenen und lingerechtigseiten nicht.

### 6 a

Außer benen ichon erwähneten Dertern bitfes Salb. G. enlandes waren auch noch verschiedene Rastelle ba, bie 313 vom Offlurus und den Rindern biefes Roniges erbauet worben waren, und beren fie fich als Baffenplate gegen ben Mithribates Eupator bebieneten, bergleichen find Balatium, Chavum und Neapolis, benen noch bas Eupatorium zuzufügen ift, welches Diophantus, einer Der Generale Des gedachten Mithribates, erbauete. 64 ift auch ein Borgebirge, welches von der Mauer ber Cherronefiten ohngefehr funfzehn Stablen entfernet ift, und einen Meerbufen macht, ber fich gar febr nach ber Stabe zu binlentt; über blefen lieget eine Landfee voller Deerwafter, wofelbft Sals gefotten wird, und wo vormals bee Safen Rten:us lag. Damit nun bie Solbaten bes Ml. thribates Eupator, Die bier von ben Sththen belagert wurden, Diefe Dlage behaupten möchten, fo baueten fie auf ber Spise biefes Borgebirges eine Baftion auf, und burch bie Munbung biefes Meerbufens bis an die Stadt Bin fubreten fie einen breiten und großen 2Ball, fo bag Die Soldaten barüber hinmarfchiren, und aus beiden Stabten alfo gemiffermaßen nur eine werben follte, und fie alfo bie Unfalle berer Stuthen befto leichter jurichtreis Als aber biefe nachher bie Dater, verben könnten. mittelft welcher ber Jftomus ben Rtemus gebedet warb, ben Rtemus ju belagern anfiengen, und ju bem Ende ble

Nan 3

1228

## 934 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung."

ble aufgeführete Graben mit Jafchinen ausjufüllen verfucheten, fo fteckten bie Belagerer basjenige jur Nachtzeit in Brand, was die Schrhen den Lag über als eine Brücke aufgeführet hatten, und auf diefe Beife hielten fie fich fo lange, bis fie endlich den Sieg über die Schrhen bavon trugen 3 gegenwärtig ift bas ganze Land unter der Macht der bofporanischen Rönige, die von den Römern zu diefer Wärde erhoben werben.

§ 4.

Eine befondere Bewohnheit, welche alle finthifche und farmatische Mationen an fich, haben, ift noch bie, baff fie ihre Dferbe, welche, wie ich ichon gesagt habe, flein, allein baben febr fchnell und muthwillig find, um fie befto zahmer und geborfamer zu machen, zu Balla. Bas ibre Jagb anbetrift, fo finden then pflegen. 62) fich bey ihnen in ben morastigen Gegenden Wildschweine und Sufche, und auf ben Blachfeldern Bildefel und Bemfen, fo ift auch biefes als etwas befonders anzumer. ten, bag in Diefen gangen Begenden teine Abler gefunden Unter ben vierfußigen Thieren, Die Dafelbit ges werben. funden werden, ift bas anmertenswurdigfte ber fogenannte . Rolus. 63) Diefes Thier ift von einer Mittelgröße zwifchen bem Birfc und bem Blober, von weißer Sarbe, und im Lauf ungleich fchneller als die Birfche; wenn es trintet, fo siehet es fich durch die Masiocher eine ziemliche Menge Baffer in ben Ropf, bavon es fich nachher in mafe fertofen Gegenden verschiedene Lage lang erhalten tonn.

G

24-412

21000

River

SEC YIC'

935

Digitized by Google

# Zwentes Sauptstud.

Beschreibung der Länder, die außerhalb des Ister liegen.

#### Einleitung.

Tno blefes ift eine wahrhafte Abfchilderung berjenigen gangen Begend, bie außerhalb bes Ifter, gwijchen den Fluffen Rhenus und Lanais, bis an bas måotifche Meer hinliegt; es folget nunmehr berjenige Theil Gurs. pens, welcher innerhalb bes Ifter von bem aufjerften Receff des abriatifchen Meeres bis an die beilige Mundung bes Ifter hinlieger; es wird aber hierin gang Grie. chenland, imgleichen die epirotifchen und matebonifchen Wölterschaften begriffen, imgleichen biejenigen, welche über biefe hinaus an ber Landzunge wohnen, nemlich an C. ber Rufte bes abriatifchen Meeres Die Mprifchen, und 313 an ber Rufte bes fchmargen bis binauf an ben Propontis und den Sellefpont die thratifchen und die mit diefen uns termifcht wohnende ftpthifche und teltifche Bolter. SBir muffen aber ben Anfang biefer Befchreibung wieberum Mnň ben

## 936 Des Strato allgemeine Erbörfchreibung.

vom After machen, und basjenige, mas in der Nachbarfchaft ber von uns fchon beschriebenen lander, als Sta. tien, ben Alven, ben Germanern, Datern und Beten liegt, von allen zuerst vornehmen. Bir tonnen aber Diefe Sauptabtheilungen gar füglich wieder in zwey Unterabtheilungen bringen. Denn ba bie illprifchen, vaonie fchen und thrafischen Bebirge fast immer eine gerade Lis nie befchreiben, die fich von dem adriatischen Meer bis an bas ichwarze erftredt, und auf gewiffe Beife mit bem Mer parallel Ift, fo tann biefe gange Begend nicht un. füglich in bas, mas diefen Bebirgen gegen Guben, und in das, was ihnen gegen Rorden liegt, theilen; da benn bie erftere Salfte Griechenland, und bie baran ftoftende barbarifche Lander bis an bas Gebirge ; Die leftere aber alles bas, was zwifchen bem Ifter und biefen Bebirgen ift, in fich fchließen murbe. Der leste Bipfel bie. fes Bergrückens nach dem schwarzen Meere ju, ift ber Samus, welcher zugleich ber fteilefte und bobefte von allen ift, und Thratien faft halb Durchfchneidet. Dolp. bius fagt, daß man von feiner oberften Spise bie beiden Meere, das adriatische fowol als das eurinische, feben tonne, allein es ift Diefes falfch, benn ber Zwifchenraum von blefem Berge bis zum abriatifchen Meere ift gar zu groß, und die Gegenftande, die bas Auge ju überfeben hat, gar ju viel, als baß auch bas fcharfefte Beficht fo weit reichen folle tonnen. Go mie ber Samus nun bie. fen Bergruden nach ber Selte bes ichmargen Meeres zu begränzet, fo thut foldes nach bem abriatifchen Meere ju fast bas gange tand Arbea, und alsdenn in ber Mitte Daonien, welches gange Land ebenfalls febr erbas ben liegt. Diefes Land bat auf beiden Seiten folgende Grån•

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 937

Gränzen, gegen Thrakien zu ift der Rhodope, ein Berg, welcher an Hohe dem Hämus nicht imderlich viel nachgeben wird; auf der andern Seite gegen Mitternacht zu ift Jilyrien, das Land der Autariaten und Dardamis. Buerft wollen wir also von Jilyrien handeln, welches auf der einen Seite mit dem Ister, fo wie auf der andern mit den Alpen gränzet, und also zwischen Italien und Germanien mitten inne lieget, und da fongen wir denn von dem größen See an, um den herum die Abater, Bindetiter und Heldetier wohnen.

## Erster Abschnitt.

Beschreibung derjenigen Gegend, die denen hier mitten durchgehenden Gebirgen nord-

lich liegt.

## Erfter Artitel.

und man von der am adriatifchen UTeere guerff.

17. Oak to Bach

Einen Theil diefer Gegend haben die Dater in ih. ren Kriegen mit den Bojern und Lawristern vollig vermustet. Es find aber diefes gallische Bolterschaften, die unter dem Kritasirus standen, denn diefer hatte sich diefes Landes bemächtiget, ohnerachtet es von feinem Bebiete durch den Marisus, einen Fluß, der durch das Gebiete der storbist tischen Gallier von den Gebirgen in den Nun 5

## 938 Des Strabo allgemeine Erdsekineibung.

Titter binebfließt, getrennet warb. Es wehneten biefe Bolfer, (Die Boier nemlich und Lawrifter,) in Diefen Begenden mit den Illpriern und Thratern untermifcht, obnerachtet fie mit ihnen febr verschiedene Schickfagle Batten, benn fie wurden, wie wir gefagt haben, von eben ben Datern vertilget, bie fich mit ben Illpriern und Thrakiern dennoch oftmals und häufig verbunden. 28as alsbenn noch übrig ift, wird von den Pannoniern bes feffen, die fich gegen Morgen und Mitternacht bis nach Segeftifa und an ben Ifter erftrecten, allein gegen Abend und Mittag wohnen fie noch ungleich weiter. Segestis ta ift eine Stadt ber Pannonier, bie am Bufammenfluf. fe febr vieler fchifbaren Stuffe lieget ; fie ift eine febr gute Beftung gegen bie Datier , benn fie liegt am Juffe ber Alpen, Die fich bis ju ben Japoben, einem theils ille. rifchen, theils gallifchen Bolt erftreden. Durch bie vies len fchifbaren Zluffe, die bier find, tann diefes Bolt febr viele und fonberlich italianifche Baaren befommen, benn 5. von Aquileja bis Nauportum über Ofra, als fo 314 weit bie Baaren auf ber Are geliefert werden muffen, ift ein Zwischenraum von brenchundert und funfzig, ober nach anderer Meinung von brephundert und vierzig Stablen. Es ift aber Ofra ber niebrigfte Theil bes XI. pengebirges, die fich von ben Rhatern bis ju ben Japobern erftrecten, in Diefem Land erheben fie fich bann wieder, und werden die albischen Gebirge genannt. Eben el. nen folchen weiten Deg bat man über Ofra, von Terges fte, einem tarnlichen Slecten, bis jur lugelichen See.

In ber Nachbarfchaft von Nauportum ift der Fluf Lorforas, auf welchem die Baaren eingeschift werden,

bie:

## Siebendes Buch bes griechischen Lextes. 939

biefer Fluß fätte nachher in den Sacus, der Saeus in ben Draeus, und diefer ben Segestita in den Noarus. Diefer lestgenannte Fluß wird hier schisdar, aimmt den von den aldischen Gebirgen durch das Land der Japos ben herabfliefenden Kalapis zu sich, und stürzet sich alsbenn im Gebier der Storbister in den Danubius. Auf biefem Flusse fährt man immer gegen Mitternacht. Von Lergeste bis zum Danubius ist ein Beg von tausend und zwenhundert Stadien. – Nicht welt von Segestita lieget auch der Flecten Systia und Sirmium auf dem kalianischen Wege.

### § 3.

Die vornehmsten Boiter in Dannonien find bie. Breuter, Andipetier, Diafnonen, Porusten, Mazaer, Dafitiater, beren Anführer Bato war, und viele andere tieinere Bolferichaften mehr, Die fich bis Dalmatien binein erftreden. Den Dannoniern gegen Mittag liegen ble Arbider, deren ganges Land pon bein außerften Recep bes abriatifchen Meeres an bis aum rizonifchen Meerbufen, fo wie überhaupt die gange Begend zwifchen Diefem Meer und Dannonien febr gebir. gig ift. - Und bier, beucht mich, haben wir Die befte Belegenbeit, biefe ganze Begend ausführlich ju befchreiben, bafern wir nur etwas von bem', fo wir im vorigen gefagt, bier werden wiederholen burfen. In unferer Befchreis bung von Italien haben wir ichon bemertet, daß die Iftrer die erften auf ber Seefufte von Illyrien find, welche mit den Italianern und ben Rarnern grangen, und baber haben unfre Generale gegenwärtig bie Gränze von Italien bis en die iftrijche Stadt Dola ausgebreitet. Dk.

## 940 Des Strabo allgemeine Ertbefchreibung.

Diefe gegenwärtige Gränzen Italiens bey Pola find nun von dem äußersten Recess des adriatischen Meeres gerade achthundert Stadien entfernet; und eben so viele find von dem Börgebirge, welches vor Pola liegt, bis Ankona, wenn man das Gebiet der Veneter zur rechten Hand liegen lässet; es enthält aber die ganze Ruste von Istrien tausend und drephundert Stadien, auf welcher Die Ruste ber Japoben von tausend Stadien folget.

4

Es liegen ble Japoben unter bem Berg Albius. melches ber leste Theil des Alpenaebirges und gewaltig boch ift : einige von ihnen reichen bis ju ben Pannoniern und bem ffter, andere aber bis an bas abriatliche Meer : es ift ein fehr ftreitbares Bolt, gegenwärtig aber un. 315 ter bem Raifer Augustus vollig gebämpfet. Thre pornehmften Stäbte find Metulum, Arupinus, Mor netum und Dendus. Abr Boben ift febr ichlecht. to bak fie fich größtentheils von Dunteitorn und Birfen ernahren muffen. Sie bedlenen fich gallifcher Ruftung, und ibre Körper find nach Urt ber übrigen Illprier und . Thrater mit Pfriemen zerfest. Nach ber Rufte ber Stapoden folget die Liburnifche, die um fünfbundert Stadien langer als die vorige ift. Siefelbft ift ein Sluff. bermittelft beffen bie Baaren, bis ju ben balmatifchen Scibten Ekardong und Liburna gebracht werden.

\$ 5.

Langft ber ganzen Rufte bin., bie wir bis hiefer befchrieben haben, liegen Die fogenannten Eplander des Ubfyrtus, wofticht Rebea, ber Zabel nach, ihren Bru-

bæ

## Siebendes Buch des griethifchen Tertes. 941

ber Albsnrus, der ihr nachfestet, umgebracht haben foll. <sup>64</sup>) Aisdenn ift das Epland Ryraftika neben der Rüfte der Japoden; und dann folgen die Lyburnischen, veren Anzahl sich bis auf vierzig beläuft, und von denen Isfa, Tragurium, eine Kolonie der Issenser, und Pharus, welche zuvor Parus hieß, eine Kolonie der Pas rier, <sup>65</sup>) und des Bacerland des pharischen Demetrius, die bekanntesten sind.

#### § 6.

Dach Erwähnung Diefer Enlander fehren wir mie. berum zur Befchreibung ber Rufte zurud, wofelbit nach Liburnien das land der Dalmatier folget, deren vornehmfter hafen Galona ift. Diefes Bolt geboret ju benjenigen, mit welchen bie Romer bie langwierigsten Sie hatten ebemals bis Rriege baben fubren muffen. auf funfsig mertwurdige Stadte, von welchen einige als Salona, Priamum, Ninia und alt und neu Si. notium. Quauftus pritobret bat. Außer Diefen Stadten ift biefelbft noch Andretrium, ein febr gut beveftiget Raftell, und Dalminium, eine febr große Stabt. von welcher bas gange Bolt ben Damen betommen. wels che aber burch ben Stipio Dafita febr jurid getommen, 66) Eine ben Dalmatern befonders eigene Bewohnheit ift bie, baß fie alle acht Jahre ihre Aecter von neuen verthete ten, 67) benn baß fie fich teines gemungeten Belbes bebies nen, ift ihnen nur in Anfehung berer, ble Diefe Rufte bes wohnen, befonders eigen, fonst haben fie bas mit vielen andern Barbarn gemein. Der Berg Urbius fdieibet Dalmatien in zwey Theile ab; fo bag ber eine Theil bes Landes von bem Meere bis zu Diefem Berge, ber an. bere aber vom bem Meere bis zu ben Brangen bes gefamten Landes gebet. Alsbann folget ber Sluß Darus, tind

## 942 Des Strabo allgemeine Erbsefcpreihung.

und die an ihm wohnende Boiler, die Daorigen, Ars bider und Plercher. Bart an dem Gebiete der Pleriter lieget das Eyland Melana, weiches mit einem andern Namen auch Kortpra heißer, und auf felbigen eine von den Knialiern erbauete Stadt; und an bem Gobiete ber Ardider Pharus, ober wie es, weil es von den Dariern erbauet worden, ehemals hieß, Parus.

§ 7.

Die Arbider betamen in ben fpatern Beiten ben. Namen ber Baralier. 68) Da fie am Anfang an ber Rufte wohnten, fo wurden fie von ben Romern gezwums aen in bas Bers bes Landes su entweichen . und anftatt . Daf fie ebemals von Rauberenen lebeten, nunmehr ben Acter zu bauen, ba nun aber ihr Land, welches felfiet und bart war, fich dazu gar nicht fcbictete, fo find fie baburch fo febr zurückgetommen , bag gegenwärtig faft niemand mehr von ihnen übrig ift, ein Schictfal, fo auch vielen andern Mationen. fo in Diefer Gegend wohnen. wiederfahren, benn viele von benen, welche ebemals aar S. febr machtig waren, find jegund entweder vollig unterge. gangen ober boch gewaltig jurudgetommen; fo find von ben Galliern die Bojer und Storbifter, von den Juy. riern bie Avtariaten, Arbläer und Darbaner, und von ben Thrafern die Triballier, im Unfang zwar burch innerliche Kriege unter einander felbit, in fpatern Rei. ten aber burch bie Matedonier und Romer aufgerleben worden.

**6** 8a

## Ciebendes Buch bes griechifchen Tertes. 943

## § 8.

Dach ber Rufte ber Arbider und Dieraer folget ber Meerbufen ber Rhizonier, wofelbft die Stadt Rhie 10n. nebit noch einigen andern fleinen Statten, imgleis den ber Kluß Drilo ift, welchen man gegen Morgen bis in bas Beblet ber Darbanier beschiffen tann. Es reis det Diefer Sluß gegen Mittag bis an Die paonifchen und matebonifchen Bolter. - - Bu ben Boltern bet Darbaner geboren ebenfalls bie Galabrier. in beren Bebiet eine uralte Stadt fich befindet, imgleichen bie Thunaten, beren ofilichen Brangnachbarn bie thraff. Ohnerachtet nun Die Darbanier ein fchen Meder. fo febr wildes Bolt waren, daß fie auch fo gar Soblen in die Mifthaufen gruben, in Denen fie wohneten, 69) fo Baben fie fich boch febr ftart auf die Dufit getegt, und beständig die Floten fowol als auch befaitete Inftrumente ju fuhren verftanden. Es wohnet aber biefes Bolt, von welchem wir auch in ber Folge noch weitläuftiger ju banbein verfprechen, nicht mehr an der Rufte, fondern mits ten im Lande.

## \$ 9.

Nach bem Meerbufen ber Rhizonier folger Liffits, und Afroliffus, imgleichen Epidamnus, welche gegenwärtig von dem Halbeyland, auf welchem sie erbauet worden, Dyrrhachium heißer, 7°) von den Kortyräern erbauet; dann folgen die beiden Flüsse Apollonia lieget; sie ist gehn Stadien vom Fluß, und vom Meere fechzig entfernet, ihrer sehr wohl eingerichteten Bejege

IDfa

### 944 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

wegen berühmet, und von ben Rerinthern und Rorfprad ern gemeinschaftlich erbauer. Setataus nennet Den Sluft Nous Neas, und behauptet, Daß aus einem und beme felben Orte, ja fo gar aus einer und verfelben Quelle Dies fer Neas, gegen Abend, und in bas abriatische Meer. und der Inachus gegen Mittag nach Urgos floffe. In bem Lande der Apolloniaten ift ein gewiffer Ort, wels chen man das Mmphaum nennt. Es ift aber biefes nichts anders als ein feuerfpenender Selfen, unter welchem Quellen von warmen Bavern, imgleichen von Afphalt find, 71) fo bag mabricheinicher Beife diefer Afphalt Das Brennen bes Felfen verurfacht. Nicht weit davon befinden fich Metallgruben, welche bald wieder vollges füllt werden, wenn man bas in ihnen befindliche Detall berausgeholt bat. 72) Auch ift es fonberbar, bag, wie Pofidonius berichtet, fich die Erde bier in Alobalt ver. mandeln foll, wenn man fie in die Afphaltgruben aufbau. Eben biefer Schriftfteller berichtet, baß bie febr fet. afphaltvolle Erde, die in Selevfia und Pieria, wofelbft -Die Beinftocte fo febr gut forttommen, ausgegraben wirb, ein febr ficheres Mittel gegen bie 2Beinlaufe feyn foll, benn wenn man fie mit etwas Dele vermifchet, fo folles. Diefe Thierchen tobten, bevor fie noch von den Burgeln bis ju ben Zweigen hinanfommen tonnen; er fest noch bingu , daß man eben folche Erde ju Rhodus , jur Beir, als er dafelbit Protanis gemefen, gefunden habe, meis de nur, wenn fie belfen follen, etwas mehr Del als Die Apollonlatifche erfordert. Mach Apollonia folget Bullis und Drifum, deffen Schifgestell den Mamen Panor. mus führet, und alsdenn folgen bie teraunifchen Bebir.

Digitized by Google

ge,

## Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 945

ge, wo bas abriatifche Meer fich mit bem jonifchen zu vers einigen anfänget.

### 6 10.

Es haben beide Meere einerlen Mundung, fo baf das jonliche jo aleich ba anfänget. wo bas abriatische aufbort, und find beide Meere nur barin von einander unterfchieden, daß ber obere Theil Diefes Meeres ben Das men des Sonifchen führet, ber untere aber bis anden aller. innerften Bufen bas Adrigtifche genennet wird, wlewcl gegenwärtig bem gesamten Meere nur allein ber lebtere Dame bevgelegt zu werben pflegt. Theopompus will, daß das jonifche Meer feinen Namen von einem gewiffen Manne, ber Jon gebeißen, und welcher querft bie Jonier als Rolonisten in Diefe Gegenden geführt, bas Abriatifche aber von einem Sluffe, ber in ihn fallet, betommen haben foll. Bon ben Grangen ber Liburnier bis ju ben teraunischen Gebirgen find etwas über zwentaufend Stabien, und nach bem Theopompus brauchet man fechs Lage Beit, um Die gange Rufte von Illprien (ble eint guter Sußganger in brepfig Lagen jurudlegen tann) von bem innerften Bufen bes abriatifchen Meeres bis an bef. felben außersten Enbe ju beschiffen. 73) Es ichelnet mir aber Theopompus ben Mund zuweilen gar ju voll zu nefs 317. men, und Dinge, welche gar ju unglaublich find, ju er. zählen, als wenn er baraus, bag man thafifche und chifthe Ziegelfteine im Maro gefunden, ben Schluß ber. leiten will, daß die Meere vermittelft gewiffer unterirdia fcen Ranale mit einander zufammenhiengen; eben fo ift es auch vermuthlich falfch, wenn er behauptet, bagman von bem Gipfel eines gemiffen Berges beide Meere, bas 000 abria

Awenter Band.

## 946 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

abriatische sowol als das schwarze, erblicken könnte; 74) ober döß die liburnischen Eyländer im Umkreis fünfhundert Stadien hätten, oder daß der Ister mit einer seiner Mündungen sich ins adriatische Meer ergösse. — Dergleichen falschen Gerüchten, die sich auf anders nichts als auf Weidergeklatsche und Hörensagen grunden, ist auch Eratosischens nicht selten gesolger, welches Polydius ihm und einigen andern ihm hierin ähnlichen Schriftstellern ohne Grund nicht vorgeworsen hat.

\$ 11.

Sonften ift bie ganze illprifche Rufte, fowol fie felbft als auch bie an ihr gelegenen Eplander, mit gar fconen Bafen begludtet, ba hingegen die gegenüberliegende Ru. fte von Italien fonst nicht einen guten Safen bat. (Ps ift diefe gange Gegend warm und fruchtbar, und jum Bein . und Delbau außerorbentlich geschictt, und hat fonft gar teinen Sehler, als daß fie an einigen Orten gar ju felfigt und raub ift. Bey allen diefen Borzügen ift fie bennoch verabfaumet und anfänglich nur wenig gebauet worben, vielleicht zwar, weil man ihre Bortreflichteit nicht hinlanglich tannte, hauptfachlich aber wohl, meil fte von wilden und rauberifchen Menfchen bewohnet ward. So fcon und fruchtbar aber nun auch die Rufte ift, fo ift bie Gegend boch nicht, bie uber thr gegen Mitter. nacht mitten im Lande liegt, und die felfigt, falt, und bem hellen eines beständigen Schnees fo febr ausgefest ift, bag auch fogar bie Beinftocte, auf erhabenen fowol als flachen Begenden außerordentlich felten anzutreffen find. Die Begenden, benen ich biefe Ralte beplege, find befonders die Bergfluren ter Pannonier, bie fich gegen Mits

### Siebendes Buch des griechischen Lextes, 947

Mitternacht bis zu den Dalmatern und Ardidern erftreden, gegen Mitternacht an dem. Ifter aufhören, und gegen Morgen bis an die Gränzen der Stordiffer; und die Berge der Makedonier und Thrakier reichen.

#### §. 12.

Das größefte und anmertenswürdigfte von allen Murlichen Bolfern ift bas Bolf ber Aptariaten, 75) welches ebemals der Salzauellen balben mit feinen Machbarn ben Ardiaern in einem beständigen Rriege Es lag biefe Quelle auf ben Bransen permickelt mar. swifchen beiden Boltern, und zwar war fie von ber Befchaffenbeit , bog , wenn man bas Baffer , welches bler sur Fruhlingszeit aus einem Thale berabfloß, fammelte und fünf Lage lang aufbewahrete, baraus bas Gals ente ftand. 76) Diefer Galiquelle follten fich nun, nach ibe ren aemachten Berträgen, beibe Bolferichaften eines um bas andere bedienen, und ba diefe Berträge falt im. mer überfchritten wurden, fo lagen fie fich auch barüber fast immer in den haaren. . 20as nun diefe Avtariaten betrift, fo erhoben fie fich, nachdem fie zupor die Eribal. lier (ein Bolt, welches funfzehn Lagereifen lang von ben Agrianern bis zum Ifter mogneten) übermunden hatten, nach und nach über alle die andern illprifchen und thrafie fchen Bolter; fie tamen aber von Diefer ihrer großen Macht und Anfehn, im Anfang burch bie Stordifter, 318 und nachber burch die Romer felbft. (von benen auch die Stordifter gedemuthiget wurden) zurude.

#### \$ 13.

Es wohnet bas Volt der Stordister aber am Ifter, und wird in zwey Aeste, nemlich in die größern, Doo 2 und



### 948 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

und in die fleinern Storblifter gethellet. . Bon Diefen beiden Mationen wohnete Die Der größern Stordiffer zwifchen weven fich in den Ifter ergiegenden Suffen, von benen der eine der Moarus war, welcher ben Segeftita flieftet , ber andere aber ift ber Martus, ober wie er auch buft beift, ber Bargus; Die fleinern aber batten ibre Bohnplate jenfeit des After in der Dachbarichaft ber Die Stordiffer befaßen Mnfier und der Triballier. auch einige Enlander, und batten fich auf einen folchen Biofel Der Macht und Des Anfebns gefchmungen, bag fie ibre Streifereyen bis an bas Bebiet ber Illyrier , Page nier und Thrafer erftrecten; fie befaßen auch die meiften von ben Eplandern, die in der Ifter liegen, und ibre Dornehmften Stabte waren Seorta und Rapedit-Rach bem Lande ber Stordiffer wohnen langft num. bem After bin Die Triballier und Minfer, deren wir oben fcon Melbung gethan baben, und alsdenn die Morafte bes fogenannten fleinern und innerhalb bes After ge legenten Stythiens, beren wir auch ichon ermabnet. Diefe und Die Rrobngen ober Troglodyten bewohnen Die Begenden über Ralatis, Tomaa und ben Ifter, alse benn folgen Diejenigen, bie an Dem Bamus, und Diejenis gen, fo unter diefem Gebirge bis an'bas fchwarze Meet wohnen, bergleichen denn die Korallier, Die Beffer, ein gewiffer Uft ber Meber und die Dantheliten find, Boller, welche fich alle jufammen ben Rauberegen er-Die Beffer bewohnen einen großen Theil bes aeben. Bamus, und werden ihrer beständigen Rauberenen mes gen mit einem andern. Damen auch nur die Rauber genennt; fie wohnen unter Bezetten, fuhren ein bartes und mubfeeliges teben , und reichen bis an ben Rhobope, Die

## Siebendes Buch des griechischen Textes. 949

bie Paonier und bis an die beiden illprischen Stämme ber - Abtarlaten und ber Darbanier. Zwischen diefen gebachten Bölfern liegen die Daffareten, Agryaner und einige andere minder bekannte Bölfer mitten inne, die von ben mächtigern Storbiftern bezwungen und pertilger worben, so bag man jegund ganze Lagereisen lang dbe und von Einwohnern entblöffete Länder durchreisen muß.

## 3 wenter Artifel.

und dann von der am fchwarzen,

6 1.

Bas nun zu betrachten noch ührig ift, bas ift bie Rufte bes fchwarzen Meeres, von ber fogenannten beiligen Mundung bes Ifter, bis an ben Berg hamus und ber Bir wollen uns aber bamit byzantinifchen Deerenae. eben fo als mit der Befchreibung von Illprien verhalten; benn fo wie wir biefe bis zu ben tergunifchen Bebirgen ausbehnten, (meil fie, ohnerachtet fie eigentlich nicht mit ju ben illyrifchen Bebirgen geboren, bennoch , fo ju fas gen, Die natürliche Granze tiefer Gegend ausmachen) und Diejenigen Bolfer, fo über Diefe Bebirge binaus mobs neten, für mittellandische bletten, ba wir glaubten, bag bergleichen von der Matur, fo ju fagen, felbft angeges bene Abtheilungen unferm bamaligen fowol als fünftigen Borhaben am angemeffenften feyn wurden; eben fo, fage ich, wollen wir es gegenwärtig mit ber Rufte bes Pontus machen, wir wollen fie mit ber beiligen Mundung D00 3

### 950 Des Strabs allgemeine Erdbeschreibung.

dung des Ifter als mit ihrer eigenthumlichen und von der Matur felbst verordneten Gräuze beschließen, ohnerachtet diefe Gränze, die von uns durch das Gebirge gezogene Linie überschreitet; denn so hoffen wir unfern Lefern die Sache am deutlichsten und einleuchtendesten vor Augen ftellen zu tonnen.

6 2

Es ift alfo von ber beiligen Munbung ber Ifter. nach ber rechten Sand zu, zuerft bie von ben Mileftern erbauete Stadt Ifter ju merten, welche funfbundert Stabien von gedachter Mundung des Sluffes entlegen Zwenhundert und funfrig Stablen hinter Ifter lies ift. get Lomis, 77) von welcher Stabt Ralatis, eine Ros lonie der Herakleoten, zwenhundert und achtzig Stadien 6. entfernt ift. Dreyzehnhundert Stadien hinter Kalatis 319 folget Apollonia, von ben Mileftern groftentheils auf einem fleinen Epland erbauet. Es ift biefelbft ber Tem. pel bes Apollinis, aus welchem Martus Lutullus bie vom Ralamis verfertigte toloffalische Statue des Upolto hinmegnahm, die gegenwärtig im Rapitolio aufgeftel. let ift. 78) In bem 3mifchenraum zwischen Kalatis und Apollonia liegen noch verschiedene andere Städte, ber. gleichen find Bitona, welche jegund groftentheils burch Erbbeben untergegangen ift; imgleichen Rrunus, Obeffus, eine Rolonie ber Milefier, und Rablochus, ein Kleden ber Mefembrianer. Alsbenn folget ber Berg Bamus, beffen außerste Spigen fich bis an Diefes Meer bin erftreden, und fobann Mefembria, eine Rolonie ber Megarenfer, welche im Anfang Menebria bieß, gleichfam als ob man bie Stadt des Menes fagete, Denn-

### Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 951

benn Menes bief ber Erbauer biefer Stabt , und Bria bebeutet in thratifcher Sprache eine Stadt, 79) babet mir biefe Endung in mehrern Ramen thrafifder Brabte finden. Selnbria ift fo viel als die Stadt Des Selns, und Lemus ift ebemals Poltpobria genannt worden, 30) Binter Mefembria merten wir uns 2111. chiale, ein Städtchen ber Apolloniaten, und alsbann Apollonia felbit. In eben biefer Gegend ift auch Das . Worgebirge Teritis, auf welchem fich ein bevefliget Ra- . ftell befindet, in welchem Lpfimachus ebemals feinen Schas aufbewahret hat. Bon Apollonia bis zu den knanischen Eplandern find funfzehnhundert Sabien, und zwifchen biefen beiden Dertern in ber Mitten ift Thunia und Anchiale, welche beibe Derter bie Apolloniaten besigen, bann Phinopolis und Andriaka, weldes an Salmndellus ftoket. Es ift biefes eine obe und febr felfigte Rufte, bie obne Safen ift, fich febr weit ges gen Morben erftrectt, und in feiner Lange bis an ble fpas neifchen Enlander fiebenbundert Stadien balt. Diejenigen, fo bas Ungluck an ibr ju ftranden baben, werden von ben Affent, einem thratifchen Bolte, bas an ibr wohnet, geplundert. Es find aber die Rnancen zwo fleine an bem Gingang bes fchmargen Meeres liegende Enlander. von benen bas eine nah an Europa, bas andere nah an Aften lieget, und welche beibe burch eine Meerenge von zwanzig Stadien von einander getrennt werden, eben fo welt ift auch ber Tempel ber Briantiner, und ber Tem. pel ber Chalkedonier von einander entfernet, und ift in Diefer Begend ber Eingang zum fchwarzen Meer am al. lerschmalesten, benu wenn man von ba noch zehn Sta. blen weiter fegelt, fo tommt man an eine Meerenge, D00 4 pofelbit

### 952 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

woselbst dieser Eingang nur fünf Stadien breit ist, da es sich aber gar bald zu erweitern, und den Propontis zu formiren anfängt. Bon dieser fünf Stadien breiten Meerenge nun bis zu dem Hafen, welchen man ben Hafen des Feigenbaums nennet, sind fünf und dreyßig Stadien.

§ 3

Bon ba bis an bas fogenannte horn ber Byjantiner find fünf Stadien, es ist aber dies horn mit Bp. sans burch eine Mauer verbunden, und ift eigentlich nichts als ein Meerbufen von fechtig Stadien, welcher bie Be-Halt eines Birfchgeweihes bat, benn er formiret land. einwärts eine Menge von fleinern Bufen, in welchen bie Delampden, 81) wenn fie dabin gerathen, theils wegen ihrer febr baufigen Ungabl, theils wegen ber Bemalt bes Stromes, ber fie babinein fubret, und wegen ber Enge diefer Bufen mit fo febr leichter Mube gefangen werben, daß man fie auch mit ben Sanben erareifen tann. Es find diefe Delampben eine Art von Sifchen, bie in ben moraftigen Begenden bes maotifchen Sees erzeuget merben, und welche fich, wenn fie nur etwas groß geworben, beerdenweife burch bie Mundungen blefes Meeres heraus begeben, und burch ben Strom an die afiatifche Rufte von Trapezus und Pharnatus getrieben In Diefen Begenden ift ber erfte Sang Diefer merben. Rifche, welcher aber, well fie alsdenn noch zu tlein find, nicht fonderlich viel zu bedeuten bat. Rommen fie ba vorben, und bis nach Ginope berunter, fo find fie fcon zum Fongen bequemer, und fchiden fich zum Ginfalzen Benn fie nun aber auch von Sinope berunter beffer. unb

2

### Siebendes Buch bes griechischen Sertes. 953

und ben ben fyaneifchen Eplantern vorben fommen, fo ftogen fie auf ben berühmten weißen Selfen, 82) ber fich von der Rufte der Chalkebonier febr weit ins Meet bins ein erftrectt. Der Unblict biefes außerordentlich weißen Relfens erschrecket biefe Rifche bergestalt, bes fie von ba umtehren und auf die gegenüber liegende Rufte gerade zu fchmimmen, wofelbft fie bie gluth des Meeres, bie von ber Matur recht- baju eingerichtet ju fenn fcheinet, auf Byzang los treibet, bag:fie bafelbft in bem Meerbufen ber Byzantiner gefangen merben tonnen, Die aus bie. fem Ranae febr betrachtliche Ginfunfte zu sleben miffen, ba Bingegen bas Byzant gegenüber gelegene Chalfebon, als in deren Bafen die Delamiden nicht hingetrieben werden, teinen Nugen von Diefen Ginfunften ju gieben milfen. Dan ergablet beshalb, bag Apollo, als er, nach bem von ben Megarenfern ichon erbaueten Chalfebon, bon bem Stifter einer neuen Rolonie gefraget marb: mo er fetbige grunten follte, er jur Antwort gegeben, er follte Diefes ber Rufte Der Blinden gegenüber thun; indem er die Megarenfer für blind schalt, baß fie, ba fie boch Die ersten gewefen, Die arme Rufte von Chalkebon für ber ungleich reichern von Byzanz ermählen fonnen. 83) Und fo find wir denn mit unferer Beschreibung bis 2911= jang gekommen, welche beruhmte Stadt, die hart an bem Eingange zum fcwarzen Meere lieget, verurfacht, baß bas Ende Diefer Rufte betannter als der Anfana felbiger ift. - Ueber Byzanz ift bas Bolt ber Aften, wofelbst die Stadt Ralphe lieget, in welcher Philips pus, des Ampntas Cohn, die bofefte von allen Battungen ber Menfchen verfest bat.

D'00 5

3wm

## 954 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

## Zwepter Abschnitt.

### Einleitung.

6

Bir find nunmehr mit ber Befchreibung diler bers jenigen mertmurbigen Bolter fertig, bie von bem Ifter und ben illprifchen und thratifchen Gebirgen umfchloffen merben, und haben fie von bem alleraußerften Bufen bes abriatifchen Meeres angefangen, und eben fo haben wir Die Beschreibung von der linten Rufte des fchmarzen Meeres, von ben Munbungen bes Ifter bis nach Bygang befchrieben. 2Bas nun noch ubrig ift, find blejenis gen Begenben, bie unter gebachten Bergen fublich liegen, und unter welchen gang Griechenland, und bie fanber ber Barbarn bis an bie Gebirge bin, begriffen werden tonnen. Belataus der Milefter berichter, bag ber Peloponnes, bevor fich ble Briechen feiner bemachtiget, von Den Barbarn bewohnt worden fen, und wenn wir nach bem , was die Befchichtfchreiber uns aufgezeichnet 321 haben, urtheilen wollen, fo muß in ben altern Beiten fast ganz Griechenland von Barbarn befeffen worben Pelops führete aus Phrygien eine Menge Bolts fevn. wit fich in ben von ihm alfo genenneten Peloponnes. Da. nus tam mit feiner Rolonie aus Egypten, und ben Drp. opern, Raukonern, Pelasgern, Lelegern, und einie

### Siebendes Buch bes griechischen Textes. 955

einigen andern, fiel alles dasjenige, so innerhalb der Landenge lag, zu. Bon dem, was außerhalb der Landenge lag, befaßen Attika die Thraker unter dem Eumolo, Daulis im Gebiere der Phokaer Tereus, und Radmia die Phonikier unter dem Radmus, und die Provinz Baotien felbst die Aoner, Tembiker und Hyanten, von welchen Bindarus fagt:

> Es war eine Zeit, da das Volt der Baotier den Schweinsnamen führete. 84)

So find auch unter ben Griechen viele Ramen, bie eje sentlich barbarifchen Urfprunges find, eingeführet, babin ich benn bie Ramen Refrops, Robrus, Netlus, Ros thus, Drimas, Krinamus u. a. rechne. Ueberbem wird Briechenland auch noch bis jegund von lauter bar. barifchen Mationen als ben Thraflern, Illyriern und Epiroten begränzet. Da nun noch bis gegenwärtig bie Barbarn von bem eigentlichen Griechenlande einen febr großen Theil bewohnen, fo tann man febr leicht ben Lieber. fchlag machen, wie es ehemals in fetblaem ausgefebn bas Breifelt jemand von meinen Lefern baran. ben muffe. bag noch bis gegenwärtig ein großer Theil Griechenlans bes von Barbarn bewohner wird, fo will ich ihm ju See fallen ein Berzeichniß feibiger berfegen. Malebonien und ein Theil von Theffatien befisen die Ebrater, über Atarnanien und Actolien wohnen bie Thefproten, Ra. ftopåer, Amphilochier, Moloffer und Athamanen, wels ches alles mit einander epirotifche Bolterschaften Rab.

6 2.

956 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibunge

64

6 2.

Die Delasaer geboren bier nicht ber, von ihnen babe ich ichon oben gehandelt, allein wol die Lelegen, welche einige für einerlen mit ben Rariern, andere aber nur für fore Bundesgenoffen im Rriege und Graninach. barn halten. baber in bem Gebiete von Milet noch einige von ben Lelegern bewohnete Rlecten, und in Rarien viele Bearabnille berühmter Lelegen, imgleichen verschiedene vermuftete Schlöffer gezeigt werben, fo blefes Bolt ebe. mals befeffen, und bie baber noch gegenwärtig Lelegia briffen. Das Land, welches gegenwärtig ben Damen 30. niens führet, ward ebemals allein von Rariern und Lele. garn bewohnet, und biefen genannten Bolfern haben die Jonier das Land, fo fie gegenwärtig besigen, abgenom men, fo wie auch fcon vorher biejenigen Griechen, bie Troja einnahmen, Die Leleger aus ben Gegenden um ben Berg 3da, bes den Fluffen Petafus und Satnioen. tus verteleben. Daß aber Diefe Leleger wirfliche Bars barn und feine Briechen gewefen, tann niemand bezweifeln, ber nur baran benten will, bag fie mit ben Rariern 85) auf die genauefte Beife vereinigt gemefen. Dag fie aber in ben alteften Zeiten in Griechenland, entweder allein, ober mit ben Rariern vereinigt berum gefchweift, tann allenfalls allein aus der Policit des Ariftoteles bewiefen werden ; benn Diefer Belehrie fagt, bag von Atar. 5. nanlen einen Eheil die Rureten, Den weftlichen die Le-322 leger, und den Ueberreft Die Teleboer befäßen. Eben Dies fer Schriftfteller verfichert, daß bie Lofrier in Tetolien in ben älteften Zeiten Leleger genannt worden maren. Dach tom hat auch eben blefes Bolt Baotien, Opunt und Mes gara

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 957

gara befeffen; in der Republik der Leukadier nennet er els nen Eingebohrnen mit Namen Leler, deffen Lochterkind ein gewisser Teleboab gewesen, welcher zwey und zwanzig Sohne gezeuget, die unter dem Namen der Teleboisden bekannt sind. Daß nun durch einige diefer Kinder keukadien in der Folge bevölkert worden sey, kann man kaum bezweisseln, wenn man den Hessolis lieft, der von ihnen also finget:

> Lokrus war der Anführer der kelegischen Wölker, welche Zevs, der Sohn des Saturnus, er denkt nur Göttergedanken, als feine auserwählete Lieblinge aussuhrete aus Deukalions Lande.

Mich beucht, es hat Hessolus burch blefe Verfe, ba er bie Leleger die auserwähleten Lieblinge (deurus) Jupiters vennt, die richtige Eigmologie vieses Voltes angegeden, daß sie nemlich anfänglich verschiedene zusammen gesammelte und auserwählete aus verschiedenen Voltem gewesen; denn daß sie darum also, weil sie gegenwärtig ganzlich untergegangen (av endedourer vo yevos) genannt worden seyn sollten, ist darum nicht glaublich," weil sie dieses mit febr viel andern Mationen, g. E. mit den Kaultonen gemein haben, die gegenwärtig auch niegends mehr anzutreffen sind, ohnerachtet sie ehemals febr viele Länder bewohneten. 87) — Jedoch wir müßfen auf unfere unterbrochene Abhandlung zurücke

### § 3.

Chemals war es nitht fo gar fchwer, bie Brangen aller berer Bolter, die Briechenland bewohneten, genau zu bestim-

### 958 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

bestimment ; benn ohnerachtet es viele fleine und unbefannte Bolterfchaften waren, fo maren fie bennoch leicht zu un. terfcheiden, ba ein jedes feiner Lapferfeit wegen berühmt mar. und feinem eigenen Ronig geborchte; gegenwärtig aber ift es anders, benn ba ber großefte Theil bes Lanbes verwüßtet, und bie glecken und Stadte, fo ebemals barinnen anzutreffen maren , gerftoret worden find, , fo ift es nicht allein unmöglich, mit gehörigem gleiß Diefes aus einander feken ju tonnen, und gefest auch, bag man es tonnte, fo ware es zu thun unmoglich, ba bie Stadte felbe ften zerftoret, und gegenwärtig nicht mehr betannt find. Und obnerachtet diefe Bermuftungen fcon feit febr langer Reit angefangen haben, fo boren fie bennoch, ber Rebele lionen wegen, an ben mehreften Dertern noch jesund nicht auf, denn bie Romer, die von ben Einwohnern ienund für ihre herren ertannt werden, fchlagen ba ihr Lager gegenwärtig febr oft auf, wo ebemals Saufer und Stadte aufgeführet waren. Polybius berichter, daß Daulus Aemplius in bem Kriege, ben er gegen bie Mate. bonier und ihren Ronig Perfeus führete, fiebenzig Stabte ber Epiroten, welche groftentheils moloffifche gewefen, zer. foret, und hundert und funfzigtaufend Dann in bie Rnechtichaft geführet habe. 2Bir wollen uns aber bennoch bemühen, fo viel zu leiften, als uns möglich, und biefem Berte zuträglich fenn wird, und ba machen wir ben Anfang von ber Rufte bes jonifchen Meerbufens, welcher bafelbft beginnet, wo bie Benennung bes abria. tichen Meeres aufbort.

Erfter

Siebendes Buch bes griechiften Textes. 959

### Erfter Artifel

Epirus.

§ 1.

Der erfte Theil Diefer Rufte ift ba, wo Onis **Damnus und Apollonia find.** Bon Apollonia führet ber fogenannte egnatifche Beg morgenwarts nach Matebonien; es ift biefer 2Beg burch Deilensteine abgemes fen, fo bag bis nach Rypfelus und den Bluß Debrus nach jeder geendigter Meile ein Stein aufgerichtet ift, und wenn man diefe Steine zufammenzählet, fo fiebet man, daß ber gange Beg fünfhundert und fünf und drevßig romifche Meilen begreift, rechnet man nun acht Stadien, wie es gebrauchlich ift, auf eine romifche Meile, fo wird bie gefamte Summe viertaufend zwenhundert und achezig Stadien betragen ; Dafern man aber ber Aufte. ritat Des Polybius folger, welcher allemal ju acht Ste Dien noch zwey Morgen, ober ben britten Theil eines Stadif hinguthut, fo muß man zu obiger Summe noch hundert und acht und fiebenzig Stadien, als ben britten Theil bes angenommenen Mellenmaaftes, binguthun, Es haben aber biejenigen, die von Apollonia, und die, e. to von 'Epidaurus ausreifen, einen gleich weiten 2Beg 323 auf Diefer Straße jurudjulegen. Es wird Diefer gange Beg, wie wir gefaget haben, ber egnatifche genannt. Der erfte Theil beffelben, ber bis Randavia gebet, bleibt immer an bem Juge ber illprifchen Gebirge, und gebet burch bie Stabte Enchnidium und Aplon, welcher leg. tere Ort auf biefem 2Bege Matebonien von Illyrien tren. net; alsbenn gebet er ben Barnus burch bie Stabte Beraklea, Lynkystam und Cordum, auf Edeffa und Bella

## 960 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Della bis Theffalonich, und diefer Beg beträget nach bem Wolnbius zwenhundert und fieben und fechzig Deis len. Die jenigen, Die Diefen Bea von Apollonia und Gpie Damnus machen, baben jur rechten Band ble Boiter Des Epirus, die von bem fifilichen Meer bis zu bem ambratifchen Meerbuten begränzt werden, zur linten Sand aber Die illprischen Bebirge, von benen wir im Borgengehenden geredet, bis nach Makedonien und Daonien. Bas nachher hinter bem ambratifchen Meerbufen gegen Morgen und bem Peloponnes ju lieget, geboret ju Grie-In blefem tanbe mohnen querft, bis an ben chenland. Kluß Strotton bin, die Makedonier, Daonier, und einige von denen Berg . Thrakiern ; mas jenfeit des Strymons bis ju dem hamus und dem Anfang bes fcwarzen Meeres liegt, wird, außer ber Rufte, blog und allein von Thrafiern bewohnet : Denn mas Die Rufte betrift, fo besiten felbige Die Griechen, von wetchen einige an bem Propontis, andere an dem Bellespont und dem fcwarzen Meerbufen, und noch andere an bem agaifchen Meer wohnen. Diefes lestgenannte Meer beneget Bries chenland an zwo verschiedenen Seiten. Die eine berfelo ben, welche gegen Morgen fiehet, fanget fich ben Sunium an, und gebet gegen Mitternacht bis an ben ther. maischen Meerbufen und Theffalonich, einer makedonischen Stadt, bie gegenwärtig bie allervolfreichefte in Diefem ganzen Ronigreich ift, und nachher auch die Rufte von Makedonien gegen Mittag, von Theffalonich bis zu bem Strymon, ohnerachtet einige Beographen die Grangen Mateboniens fenfeit bes Stromon und bis zum Reftus susbreiten, indem fich Philippus febr viel Mube gegeben, diefe ganze Gegend unter feine Boumagigteit fu 6rin

### Siebendes Buch des griechischen Tertes.

beingen, indem er aus den reichhaltigen Metallgruben und den übrigen mannichfaltigen Vortheilen, fo ihm diefes land darbot, gewaltige Einfunfte ziehen konnte. — Von Sumium dis zum Peloponnes ist alsdenn noch das myrtoische, lybische und kretische Meer, so dis an das stillische Meer, durch welches die Meerbusen von Ambrakia, Korinth und Krissa erfüllt werden, reichet.

2.

Der gesamten epirotifchen Bolfer follen nach bem Theopompus vier und zwanzig fenn, von welchen bie Chaoner und Moloffer vieler Urfachen wegen bie vor-Die vomehmfte Urfach bavon ift wohl nehmiten find. Diefe, Das querft bie Chaoner und nach ihnen die Molofs fer bie Dberberrichaft über den ganzen Epirus behaupte. ten; fo haben fie auch burch bie Bermanbichaften ihrer Ronige, benn Diefe maren aus bem Beschlechte ber Zeas tiden, febr große Dinge ausführen tonnen, und fo bat auch bas ben ihnen befindliche Dratel zu Dodona zu ibe rem Ruf und Anfehn nicht wenig bengetragen. Diefe S. Chaoner, die Thesproter, und die Raffiopaer, welche 324 auch eigentlich ein thefprotifches Boit find, bewohnen nun Die fehr fruchtbare Rufte, bie fich von den teraunischen Bebirgen anfänget, und bis an ben ambratifchen Meerbufen erftrecket. Die gange Schiffahrt, wenn man pom Lande ber Chaonier anfänget, und von bannen gegen Morgen ju den ambratifchen und forinthifchen Meerbus fen fortfcbift, fo bag man bas aufonische Meer zur reche ten, und ben Epirus zur linten liegen laffet, beträget von den feraunischen Gebirgen an, bis ju dem Eingang in ben ambrafifchen Bufen, breyzehnhundert Stabien. Zweyter Band. Dop <u>An</u>

961

### 962 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

In Diefem Zwifchenraume lleget Danormund, ein febr aroffer Safen, mitten unter ben teraunifchen Gebiraen : ferner ein anderer Onchilmus, dem die westlichen Spisen des Eplandes Rorfpra acaen über Hegen; und noch ein brittet Raffigue, von welchem bis Brundufium fieb. sehnhundert Stadien find, und eben fo weit iff ein anderes Vorgebirge Phalakrum, welches etwas fühlicher als Raffiope liegt, von Larentum entfernet. Dach bem Bafen Onchifmus folget Pofibium und Buthrotum, eine Rolonie ber Römer, welche auf einer einem Halbenland abnlichen Begend im Eingange bes fogenannten Sumpf. hafens lieget, imgleichen die Onboten, welches fleine Eplander find, die vom Epirus nur etwas weniges ents fernet, und bem öftlichen Borgebirge Des Eplandes Rortora, Lepfimme genannt, gegen über liegen; außer biefen Syboten find auch noch einige andere fleinere Eplan. ber an diefer Rufte, die nicht werth find, daß wir ihrer weitlauftig gedenten. - Es folget bas Winterporge. birge, imgleichen ber Sußhafen; es bat diefer feinen Mamen davon, weil fich bier der Acheront, ein Blug, ber aus bem acherufifchen See berabtommt, in bas Meer ergießt, benn ba biefer eine Denge von andern Sluffen während feines Laufes ju fich nimmt, fo verfüßet er bas Baffer in etwas, fo fich in biefem Bafen befindet. Nicht weit von Diefem Sluffe fließet auch der Thyamis. Ueber diefem Bufen lieget Richprus, ehemals Ephpra genannt, eine Statt ber Thefproter. - Micht welt von Buthrotum ift Phonite. - Richt weit von Richt. rus ift Buchatium ein Stabtchen ber Raffopaer, vom Meere nicht fonderlich weit entlegen, und fobann Elatria mitten im lande, Pandofia und Batia; es reichet aber · bas

## Siebendes Buch des griechischen Lertes. 963

bas Land ber Raffopder bis an ben Bufen, ben bas Meer ben bem Gußhafen formiret. Nach bem Sufe bafen folgen noch imen andere. Der fleinere von ihnen. und ber bem Sugbafen am nabeften lieget, fubret ben Damen Romarus, und diefer formiret einen Sfthmus von fechlig Stadien, ber bis an ben Meerbufen pon Ambratia, und bis ju ber vom Raifer August erbaueten Stadt Difopolis reichet; ber andere, ber etwas mele ter entfernet, aber größer und beffer, und hart an bem Eingang bes Meerbulens lleget, ift von Milopolis ohnge. febr zwölf Stablen entfernet.

6 2

Nunmehr kommet man zu bem Eingang bes and bratifchen Meerbufens. Der Eingang zu biefem Meere bufen ift febr fchmal, fo bag er nicht viel über vier Stabien enthält, ba ber Umtreis bes gefamten Bufens, ber S. überall mit guten und tuchtigen hafen verfehn ift, wol 325 auf breyhundert Stadien begreifet. In ber rechten Seite Diefes Bufens wohnet bas griechifche Bolt ber Utamanier, und dafelbft ift hart an ber Mundung bes Bufens ber Tempel bes attifchen Apollo. Es lieget biefer Temp pel auf einem hugel, und unter felbigem ift ein Selb, welches einen geheiligten Sain und eine Rhebe bat. Auf bies fem Felde hat Cafar einft zehne von benen bem Seinde abgenommenen Schiffen (und zwar von benen mit einer Reihe von Ruberbanten verfehenen, bis zu benen mit zehnen binauf) bem aftischen Apollo gewihmer; biefe Schiffe follen aber, wie man faget, fo wol als bas Schifgeftell, auf welchem fie aufgestellt maren, von bem Feuer verzehrt worden fenn. Difopplis ift auf ber linten Seite Diefes Ppp 2 28.8.

## 964 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

Bulens, woleibst bie Raffopaer, ein epirotifches Bolt Ambrafia, bie Stadt felbit, lieget ein flein mohnen. menig über bem innerften Receft Diefes Meerbufens, und ift vom Tolaus, einem Sohn des Ropfelus, erbauet worben. Deben ihr vorben flieft ber Alug Arachthus, (wels der vom Meer aus bis zu diefer Stadt bin beschift wers ben tann) welcher aus bem Juge bes tomphaifchen Bebirges entfpringet. Diefe Stadt genoß in ben attern Reiten eines fortbauernben Gludes, fo bag auch von ihr ber an fie ftokenbe Bufen benennt ward, vorzuglich aber bat fie Dorrhus, ber bier feine Refibens batte. aefcomuct: allein nachber haben fie bie Matebonier, und bann bie Romer, ber häufigen Rebellionen ihrer Bewohner mes gen, fowol als thre übrige Machbarinnen, burch an ein= ander hangende Rriege fo febr gefchmacht, bag zulest Ratfer August, als er fabe, wie biefe Stabte ganglich von Einwohnern entbloßt werden wurden, fie alle zufammen in eine einzige, die er an biefem Bufen erbauete, jufam. Diefer von ihm erbaueten Stadt gab er ben menzoa. Mamen Nikopolis, ober ber Stadt des Sieges, und bas zum Andenfen bes Seetreffens, welches er am Eingange biefes Bufens gegen ben Antonius und die egyptifche Ronigin Rleopatra, Die in Diefem Treffen feibft zugegen mar, erfociten batte. Diefe neuerbauete Stadt ift nun fehr volkreich, und nimmt an Macht und Unfehn noch alle Lage zu, fie bat febr weitläuftige Landereven. und ift mit der bem Seind abgenommenen Beute vortreflich In ihrer Borftabt ift ein gar auskelamudt worden. prächtig aufgeführeter Tempel, imgleichen ein Bain, welcher durch einen darinnen befindlichen Uebungsplag und Laufbabn zu den aftischen Spielen bereitet worden ift, die alle

### Siebendes Buch des griechischen Tertes. 965

alle fünf Jahre hier gefepert werben. Es find aber Diefe aktischen Spiele, bie hier von den Lakedämoniern besorget werden, eine Art von Olympischen, die man dem aktischen Apollo zu Ehren (welcher hier auf einem etwas über den Hain gelegenen Hügel seinen Tempel hat) seyerlich begehet; es sind diese Spiele zwar schon seit geraumer Zeit von den Einwohnern begangen, und denen, so in ihnen obgesieget, Kronen ausgethellet worden, gegenwärtig aber sind sie vom Kaifer August ungleich feverlicher veranstaltet worden.

\$ 4.

Die übrigen Städte, bie wir nun noch ju betrachten haben, fiegen alle unter ber Sobeit von Mitopolis. Dergleichen find Argos Amphilochium , von bem Alts mann und feinen Rindern erbauer, 88) Ephorus erjählet, bag nach der Erpebition ber Epigoniden gegen Theben, 89) Alfmaon vom Diomedes nach Aetolien gerufen worden fen, ba benn biefe beibe gufammen 2e. tolien und Atarnanien mit gemeinschaftlichen Baffen eingenommen; als fie nun nachber beibe vom Agas memnon aufgefordert wurden, Untheil an bem Kriege gegen Troja zu nehmen, fo nahm Diomedes zwär diefe Einladung an, allein Alfmaon blieb in Atarnanien G. figen, wofelbft er Argos erbauete, und felbige Stadt 326 feinem Bruder ju Ehren Argos Uniphilochium nannte, fo wie er auch ben bafelbft fließenden Fluß Inas chus, wie den ben Argos, nannte. Thufndides berichtet, 90) daß Umphilochus nach feiner Ructtehr von Troja, ba ibm der Aufenthalt in Argos nicht mehr ans ftand, nach Akarnanien entwichen ware, wofelbft er, nach-DDD 3

### 966 Bes Strado allgemeine Erdbeschreibung.

nachdem er das Reich feines Bruders ererbet, diefe Bradt erbauer, und von feinem Namen Argos Amphilochium genannt hätte.

Es find bie Einwohner Diefer Stadt Epiroten, eben fo wie diejenigen, Die uber fie an ben Brangen ber illytifchen Berge in einer rauben und felfigten Gegend mob. nen; ble Moloffer menne ich biermit, ble Athamaner, Hethiker, Inmphaer, Drefter, Darorder, und Atintanen, von welchen einige naher an bas jonifche Meer, andere naber on Matedonien wohnen. - Das Bolt ber Dreften, welches wir oben ermähnet. foff feinen Mamen von Oreftes befommen haben, melder nach feinem begangenen Muttermort bieber geflüchtet, und bier Die Stadt Argos Dreftifum erbauet haben foll. -Mit biefen genannten eptrotifchen Bolkern wohnen nun einige andere Illyrifche untermifchet, welche größtentheils an der Subfeite ber Gebirge und über ben jonifchen Deerbufen wohnen; benn die Bullioner, Tavlantier, Parthiner und Brnaier, welches alles Hinrifche Bolfer find, wohnen von Epitamnus und Avollonia an, bis au den keraunischen Gebirgen. In der Nachbarfchaft Der Bryger find ble berühmte bamaftifche Subergruben, wofibft fich bie Peryfadier, ble fonft auch mit einem andern Mamen Enchelier und Sefarafier heißen, nie-Dergelaffen haben ; und anger diefen mohnen auch noch febr viel andere Boller bafelbit, j. E. ble Ennfiften und Deve rioper, Pelagonier, Corder in Limia und Eratura. Alle Diefe Bolter murben anfänglich von eigenen fleinen Ronigen beberrichet, und zwar regiereten über bie Enchelier

### Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 967

chelier bie Dachtommen bes Rabmus und ber Der. monia, fo bag gegenwärtig noch alles basienige ber the nen gezeiget wird, was man von biefem Ebepaare fabels haftes zu erzählen pflegt. Die Ennfiften ftanben uns ter bem Arrabaus, weicher fein Beichlecht von ben Bats chiaden berleitete; die Lochter biefes Arrabaus bief ?ir. ra, und wir merten fie, weil fie bie Mutter ber Euro: Dice, ber Gemablinn des matebonischen Ronigs Umpnt war, welcher mit ihr ben berichmten Dhilippus erjens gete. Bu blefen beiden genannten Mationen gehoren noch Die Moloffer, die unter bem Pprebus des Ichills En. tel vom Deoptolem, und feinen Rachfolgern, welches Die übris alles gebohrne Theffalier waren, funten. gen Bolfer wurden von einheimifchen Ronigen regieret, Die unter einander in beftanbige Rriege verwickelt waren, bis sulest alles mit einander, außer etwas weniges, fo an ber Rufte bes jonifchen Meerbufens lieget, unter bie Berrichaft ber Ronige von Matedonien tam. Daber fommt es, bag einige bas Land ber Luntliften, Drefter und Gorder, unter bem Ramen bes obern Matebos niens, ober wie die neuern fagen, des frenen begreis fen , ja einige rechnen fogar alles , was bis Roityra bin . lieget, noch mit zu Matebonien, indem ihre Ricidertracht, the gefchorner Ropf und ibre Eprache (beren fie fich eben wie die Makedonier zwo verschiedener bedienen) völlig makedonisch ift. - Und nach aufgehobenen makedonis fchen Reiche find fie, fo wie alle Provingen biefes Rei. E. ches, bem Lande ber Romer einverteibet worbm. Durch blefe Bolter gehet nun von Epidamnus und Apol. lonia aus ber fogenannte egnatifche 2Beg bis Randavia. auf welchem man ben Luchnis ftebende Seen findet, bie

Ppp 4

## 968 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

fo fifchreich find, daß von ihnen jahrlich eine Menge eingesalzener Sifche verführt wird.

Es befinden sich auch Flusse baselhit, von welchen sich einige in den jonischen Meerbusen, andere aber auf der Subseite ergießen; dergleichen sind der Inachus, Arachthus, Achelous und Evenus, welcher vormals Epkormas genennt ward. Von diesen Flussen ergießet sich der Arachthus in den Meerbusen von Ambratia, der Inachus in den Achelous, dieser aber und der Evenus (von welchen der erstere durch Akarnanien und der lestere durch Aetolien fließet) ins Meer, und zulest der Erigon (welcher gar sehr viele Stuffe, die von den illgrischen Bergen herunter, durch das Land ver Lynstiften, der Bryger u. a. m. fließet,) in den Arius.

§ 7.

Ehemals waren in diefen Gegenden Städte. Und barum führete die Provinz Pelagonia den Beynamen Eripolitis, welche drey Städte besist, weil in ihr drey merkwürdige, unter denen Azorus war, sich befanden, und an dem Erigon waren die Städte der Devrlopen alle bewohnet, unter welchen wir uns Bryas nium, Alalkomena und Stymbara merken. Rydriäwar eine Stadt der Bryger, und Arginium in der Nachdarschaft von Nethilis und Trike gehörete den Lymphäern. Die Quellen des Aethulus und des Pes neus sind schon an den Bränzen von Makedonien und Thessaten und Stymbara werden und Lymphäern werden des Methulus und des Pes

Digitized by Google

auco

## Siehendes Buch des griechischen Textes. 969

and ihrentwegen Streit zwifchen ben Tumpbaern und benen unter bem Dinbus wohnenden Theffaliern ift. Ferner merten wir uns Die Stadt Dryneia an bem gluß Jon, ble von Azorus in Pelagonien hundert und zwanzig Stabien entlegen ift; nicht weit bavon liegen Megis nium, Alaltomena und Evropus, wofelbft fich ber Jon in ben Deneus ergießet. In ben porigen Beis ten war, wie ich fcon erwähnet habe, gang Illyrien und Epirus, ohnerachtet es febr raub mar und burch viele Berge, ben Tamarus J. E. ben Dolnamus u. a. unwegfam gemacht ward, bennoch vortreflich bewohnet: gegenwärtig aber ift fast alles vermuftet, und basjenige, fo noch bewohnet wird, find entweder Ueberbleibfel vers wufteter Stabte , ober bloß fchlechte Dorfer ; benn es ift bier alles, und fogar bas berühmte Drakel zu Dodona serftöhret.

§ 8.

Diefes Orakel ist nach bem Berichte des Sphorus von den Pelasgern gestiftet worden, 91) welches Bolk von allen denen, so in den alten Zeiten in Griechenland umber geschweifet, das allerälteste fenn foll. Auf die Gründung dieses Orakels durch die Pelasger sahe Homer, als er sagte:

> Du Konig von Dodona, pelasgischer Zevs. 92)

Jliad. XVI, 233.

### und Hesiodus :

In den Eichenwäldern Dodonens war der Sis der Pelasger.

Doch

## 970 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

Doch von ben Delasgern haben wir, ba wir Betrurien befchrieben, binlänglich geredet, bier burfen wir nur ben Dodona bleiben. Daft nun bie ätteften Unwohner bie. fes Dratels Barbarn gewefen, zeiget uns Somerus beut. lich. Da er ibre Lebensart befchreibet, und barinnen fest, baf fie mit ungewaschenen Sugen giengen und auf ber Erbe fcliefen, ob wir nun aber bie diteften Unwohner Diefes Drakels mit bem Pindaro Sellen, ober mit bem 528 Bomero lieber Sellen nennen muffen, tonnen wir ber Barianten wegen, die wir im homer finden, mit teiner zuverläffigen Bewißheit bestimmen. Philochorus fchei. net fich für ber erftern Meinung ju erflaren, Denn er bemerket, daß Dodona eben fowol als Euboa Bellopien cenannt worden , und er berufet fich , biefes ju erharten, auf die Stelle des Besiodus:

Un den außersten Enden Hellopiens, des Landes, das mit fruchtbaren Wiefen und Feldern geschmückt ist, ward Dodona ers bauet,

und Apollodorus mennet, daß sie diesen Namen von den Morasten, (ano row idor) die rings um den Tempel herum liegen, erhalten haben sollen. Er hält aber dennoch dosur, das die kesart, die wir in den gewöhnlichen codicibus des Homer haben, die richtige sen; daß wir aber unter diesen Sellen die Hellen zu verstehn, und diese also durch jene erklären musten. Denn das die kesart Sellen die richtigere son, schließet er daraus, weit bey dem homer auch ein Fluß, den er Selleentes nennet, vorkommt, nemlich im solgenden Bers:

Ron

## Siebendes Buch des griechischen Tertes. 971

Von Ephyra fern an Selleentens Staten.

Er will aber durch diefes Sphyra, nicht das in Thefprotien, sondern das ben den Eleern, innerhalb des Pelos ponnesus verstehn, als woselbst der Selleentes fließt, welcher weder ben den Thesprotern noch Molossern angetroffen wird. — Um aber auf die angesangene Beschreibung von Dodona wiederum zurudt zu kommen, so können wir alle die Fabeln, die von diesem Ort erzählet werden, von der Eiche, (a) den Lauben (b) und andern ahnlichen Dingen mit Stillschweigen, denn sie gehören für die Dichter, und nicht für uns. 28as wir aber mit historischer Gewißcheit bestimmen können, ist dieses:

### § 9.

In den altesten Zeiten stand diese Stade unter ehefprotischer Hoheit, eben sowol als der Berg Tomas rus oder Amarus, (venn es wird sein Name auf beiderley Arten geschrieben) unter welchen der Tempel gelegen ist, daher sie auch von den tragischen Dichtern 93) sowol als vom Pindarus zu Thesprotien gerechnet wird; nachher aber kam sie unter Molossischer. Es behaupten einige, das die barfüßigen Priester Jupiters, die auf der Ers

(a) Melde nemlich in ben alteften Beiten vernehmlich geredet ivaben folleu; ba eine folche Eiche auf bem beruhmten Schiffe der Argonauten augebracht war, fo uennt diefes Balerius Flaccus fatidicam ratem deswegen; benn nach bein mpollebor 1, 53. und dem Apollonius von Rhodus 1, 524. n. a. ertheilte diefes Goif Drafelfpruche und gab deuen, won benen es um Nath gefragt ward, Antwort.

(b) Beitlauftig ersählet, und zugleich hikorisch berichtiget vom herobot, in der Euterpe, c. 56.

### 972 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Erden schliefen, und beren homer in blefen Gegenden gedenkt, von diefem Berge den Namen der Lomoren bekommen hätten; und daher lesen sie in der Odyffee die Verse des Amphinomus, (da er denen, die sich um die Penelope bewarben, den Nath gab, den Lelemach nicht eher umzubringen, bevor sie nicht den Jupiter deshalb gefragt hätten, ) also:

> Werden alsdenn die Lomuren des großen Bevs es gebieten, dann will ich felder ihn tödten, dann rathe ich, daß alle ihn erschlagen; aber stimmet es auch alsdenn mit dem Nathe der Götter nicht überein, dann gebiete ich : Lasset ihn ruhen.

#### : 111yff. XVI. 403.

Auf

Digitized by Google

Denn bas Bort Bepusas, welches in ben gewöhnlichen Robicibus bes Someri gefunden wird, fagen fie, fcbide fich darum nicht recht wohl bieber, weil die Orafel nie. mals ben bem Bomer, 94) wohl aber bie Rathichluffe ber Botter, fluge Beronftaltungen und Befeggebungen Beusas bießen; es follen aber biefe Leute Tomuren. tontratte für Lomaruren, b. i. Bewahrer Des Allein Berges Lomurus genannt worden fepn. mir gefället biefe fünftliche Urt ben homer zu er. flaren nicht, welcher fonder Zweifel weit einfals 5. tiger ju verflehn ift; benn wenn er Beuisas und Bedas nennet, fo verstehet er ben Willen und ben Befehl bes Dratels baburch; fo wie ein neuerer Dichter, wenn er fagen will: man hat bas bobonaifche Dratel um Rath aefraget, biefes alfo ausbructt:

## Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 973

Auf den Gipfeln hochhaarigter Eichen hat man nach Jupiters Willen geforschtt.

Doch biefes war im Vorbeygehn. -

#### § 10.

Die erften Bewahrer biefes Drafels waren Man. Die die Bufunft vorber fagten, und barauf zielet ner . Bomer, wenn er fie unopyras, b. i. Dolmeticher des abttlichen Willens, und Vorherverfündiger ber Aufunft nennet. Nachber wurden blefe Manner abgeschaffet und an ihrer ftatt bren alte Deiber angenome men, welches zu ber Beit geschab, als Dione mit bem Jupiter zugleich Umbeil an Diefem Tempel betam. -Suidas, 95) ber bier burch einen fabelhaften Bulas ben Theffallern fuße thun wollte, berichtet, baf biefer Lempel aus Stotula im pelasgiotifchen Theffallen bieber verfest worden fen, und ba follen ibn bann febr vies le Beiber, von denen noch bie jest zu Dodong befindlie de Driefterinnen abstammen follen, beateitet baben. Da fich num alfo ber Urfprung biefes Dratels eigentlich aus bem pelasgiotifchen Theffallen herschreibet, fo foll auch biefes bie Urfach fenn, bag ber bobonaifche Jupiter ben Damen bes Pelasgifchen führet. Go wenig wahrfcheinlich nun diefer Bericht bes Suidas ift, fo ift ber vom Roneas 96) noch ungleich fabelhafter 97)

§ 11.

974 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

Da in allen Bodicibus des Strabo, so die Kritiker noch bis jezund brauchen können, der leztere Theil dieses Buches, welcher, der Anlage des Verfassers nach, die Bes schreibung von Makedonien und Thrakien in sich fassen sollte, verloren gegangen ist, so werden meine Leser mir es bossentlich Dank wissen, wenn ich dem Beyspiel des Basaubonus folge, und um diesen Mangel wenigstens in erwas zu ersetzen, einen weitläuftigen Auszug des vers loren gegangenen Terres beyfüge, den ich aus den bes kannten Strabonianischen Chrestomathien entlehnet.

§ 12.

Das bekannte Sprichwort: Das dodonäische Ker, hat seinen Ursprung daher genommen: Es wat in dem Tempel zu Dodona ein kupferner Kessel, welcher von den Korkyräern dahin geschenkt war, und über welchem die Statue eines Mannes schwebete, der in der Hand eine Peitsche von Erzt hielt. Diese Peitsche bestand aus dreysachen Rettleinan welchen kleine Anochen dergestalt bevestiget waren, daß, wenn sie vom Wind deweget an den Kessel schuen, daß, wenn sie vom Wind deweget an den Kessel schuen, sie langdauerndes Geräusch verursachten, so daß man bis vierhundert hinan zählen konnte, ehe es sich gänzlich vers lor. 98) — Es ist auch daher ein ander Sprichwort, nemlich das; Die Geistel der Korkyumse sussanden. 983

§ 13.

### Siebendes Buch des griechischen Textes. 975

### § 13.

Roetyra war in alten Beiten ein fehr gludliches Eys land, welches besonders feiner Seemacht wegen in großem Unfehn ftand, nachber aber tam es durch Tyrannen und Ariege fo herunter, daß man es auch nachher, da es von den Römern wiederum in Freyheit gesett ward, fo wenig achtete, daß man nur Sprichwortsweise ju fagen pflegete : Roetyra ift frey, ideuffe wo du willift.

### Swenter Artifel.

Matedonien.

#### § Ι.

Matedonien hat folgende Gränzen: Gegen Abend die Rüfte des adriatischen Meeres; gegen Morgen eine Lis nie, die man eindildlich durch den hebrus und die Stadt der Rypseler ziehen kann; eben eine folche Linie, die man durch die Berge Bertistus, Stardus, Orbelus, Rhodope und hän mus ziehet, (es sangen sich aber diese Berge beym adriatis schen Meer an, von denen sie in gerader Linie bis zum Pontus Eurinus gehn, und badurch das große halbepland, welches Ihrakten, Watedonien, den Epirus und Griechenland in sich begreist, und welches ihnen süchwärts lieget, ausmasden) begränzte es gegen Mierenache; und endlich gegen Bittag hat es den egnatischen Weg, welcher bey Epidamuns anfänget, und solann morgenwärts dis Ihristonich forsgeht; und stellet also die Lage Wassedniens ein Parallelo. 330 gramm vor.

6 2.

## 976 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Der Fluß Peneus entspringet auf bem Berge Pindus, von bannen fließet er durch das Ihal Tempe, mitten durch Theffalien, und durch das Land ber Lapithen und Perrhaber, sodann nimmt er den Fluß Eurotus ju sich, wels der vom homer Titarestus genannt wird, und so dienet er Makedonien jur nördlichen, Theffalien aber jur südlichen Gränze. — Die Quellen des Eurotus sind auf dem Berge Ritarius, welcher hart am Olympus liegt, es ist aber der Olympus ein makedonischer, der Osfa aber und Pelion thefs falische Berge.

) <u>3</u>

An den Füßen des Olympus hart am Peneus lieget die Stadt Gyrton, eine Stadt der Perthäber, und Magnetis, woselbst Pirithous und Irion vegiereten. Gyrton ift von der Stadt Aranon hundert Stadien entfernet. — Man will auch, daß in der Stelle des Homer Ty um sie in denis x. 7. 3. 100) die Einwohner von Kranon durch die Epbyrer, und die von Gyrton durch die Phlegyer verstanden würden.

Die Stadt Dium lieget nicht an der Rufte des thermälfchen Busens, sondern ohngesehr steben Stadien davon. In ihrer Nachbarschaft ist der Flecken Pimpläa, wo sich Orpheus eine Beit lang aufgehalten haben foll.

Die Dichter gaben in den älteften Beiten zugleich Musikverständige ab.

6 Ś.

Rach der Stadt Dium folget der Fluß Baliatmon, welcher fich in den thermaischen Meerbusen ergieget. Bon diefem



### . Siebendes Buch des ariechischen Tertes. 077

Diefem Rluff an wird die Rufte bes gebachten Bufens, bis an Den Gluf Arius Dierien genennet. In Diefer Gegend lieget Die Stadt Avtrum, welche ebemals Prona genennt marb. nachber Methon, und fodann bie Rluffe Erigon und Lys Dias, von biefem Fluf tann man bundert und zwamig Star Dien bis nach Pella bin fabren. - Methon ift pon Insenm ober Undug vierita, und von Morus fiebensia Stas bien entlegen, fo baft erfiere eine pierifche, lettere aber eine bottaifche Stadt ift. In dem Blachfelde por Rutrum bas ben bie Romer ben Derfeus übermunden, und baburch bem matebonifchen Reiche bas Garaus gemacht, und in bem por Wethon verlor Philippus, des Amputas Gobn, fein rechtes Bude. ba er mabrend der Belagerung diefer Stadt von ete nem Pfeilfcuß getroffen ward. 101)

### \$ 7.

Bella war ebemals eine gar fleine Statt, allein Philips nuß ber bier erzogen ward, bat fie gewaltig verbeffert, 200e ber Gtabt lieget ein Oce, welcher bie Quelle bes Rlufes fins bigs ift, und welcher fein Baffet burch einen Urm bes grins empfanget. Der Arius febeidet die Provingen Bottida und Impharitis von einander, und nachdem er ben glus Erls son ju fich genømmen, fo fturget er fich zwifchen Chaleffra und Cherma ins Meet. Ueber Diefen Fluß lieget ein Dre, welchen homerus 2mydon nennets daber tamen in ber Bes lagerung von Troja die Phonier :

ber, 102)

# Sern aus Amydon, vom breitflieftenden Aride

#### Jliad: 11, 849:

Da nun ber Arius ein fest truber und fumpfigter glug, bie Duelle aber, fo bey Anybon entfpringet, und fich mit ihm **it**é 299 Ameuter Band.

### 978 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

permifchet, ein vortreflich helles Baffer hat, fo will man, haß Somer, in dem gleich auf bem jest angezogenen folgenden Vers, nicht fo, wie wir gewöhnlich lefen:

Der mit dem lautriften Maffer der Erde die dovtigen fluren benegt.

fondern vielmebr fo :

Ľ

Mit Deffen Waffer fich Lea, die lauterfte Quelle der Erden, vermischt.

lefen mufte. Denn es ift das Waffer des Arius nicht das lauterfte der Erden, welcher Verstand aus der ersten Lesart folgen würde; aber wohl vermische sich das lauterste Waffer der Erden mit dem Arius; und diefer richtige Verstand folget ans der von uns angenommenen Lesart.

#### 68.

Rach dem Fluß Urius folget die Stadt Theffalonich, Die in den vorigen Zeiten den Ramen Therma führete. 35ren jesigen Ramen hat fie von der Gemalin des Kaffander, (denn diefe hat die damals zerstörete Stadt wiederum aufgebauet, und ihr viele andere fleine Städte, die in ihrer Rachdarschaft lagen, als Chalestra, Zenea, Aiffins, u. a. m. einverleicht) einer Tochter des Königes Philippus von Matetonien vetommen. 103) Da ich bier der Stadt Aiffus erwähne, fo muß ich der Bermuthung eines Gelehrten gedenten, der dafür hielt, daß ber vom homer erwähnete Ampbis damas, 104) ben fein tiffelscher Großvater in Thrakien, d. L tem heutigen Mateoonien, erzogen hatte, aus diefer Stads gedürtig gewesen.

### § 9.

Die Stadt Berda lieget am Fuße bes Berges Ber,

\$ 10.

#### § 10,

Die Salbinfel Pallene, (auf beren Jithuns die State liegt; die epemals Poeidaa genannt wurde, jehund aber den Ramen Zaffandria führet) ward in den vorigen Zeiten Polegra genannt, und es bewohneten fie die durch fo viele Jadeln berühmete Riefen, ein gottlofes und teinen Gefehen folgendes Bolt, welches vom hertules vertilgt ward. Gie bat wier Städte: 210bytis, Mende, Stione, und Sane.

#### § 11.

Metyberna, an dem toronaifchen Deerdufen, ift ber Safen von Dlunth.

#### § 12.

Reben Olynth ift eine Soble, welche Zancharole. chrum 105) ober Zafertod heißt 3 denn die Rafer, die in diefen Gegenden fehr häufig find, fterben, wenn man fle bieber bringt.

#### S. 13.

Dem pallenischen Borgebirge Zanaftro lieget bas Borgestrge Derris, neben dem Taubhafen, mit welchem der soronalsche Meerbulen geendiget wird, gegen über 3 alsdenn lieget wiederum gegen Morgen das Vorgebirge des Athos, welches den fingitischen Meerbulen beschließet, so daß in dem ägälichen Meere gegen Norden die Meerbulen und Borgepirge also auf einander tolgen. Und zwar zuerst die Meers, busen: Der malische, pagasteische, fingitische und firpmonifches und bann die Vorgebirge also: Erstlich Positium, zwischen Borben Gepias, auf der halbinsel Pallene Zanaftrum; bann Derris, ferner das Vrymphäum auf dem Athos neben dem fingitischen Busen, und, alsbenn am firpmonischen Arag Dag 2

# 980 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

rus, amischen welchen deiden (den firymonischen nemlich und finglitischen Meersusen) ber Arbos mitten innen liegt. 27eapolis begränzet den firymonischen Meersusen, und das Epland Lemmus lieget ihm gegen Morgen.

# Dritter Artikel.

### Thratien,

# § 1.

Wantbas ift eine Seeftabt im fingitifchen Deerbufen, welche nicht weit von bem fo genannten Ranal bes Zerres lieget. - Auf bem Berge Utbos find folgende fünf Stabte Dium, Alcona, Ebyilus, Olophyris und Afrothous, welde lestere auf dem Gipfel des Berges lieget. - Der Berg Arbos ift febr boch, fleil, und bat bie Geftalt einer Bruft; er ift fo boch, bag diejenigen, bie auf feinem Gipfel wohnen, Die Sonne um drey Stunden eber, als die an der Rufte aufgeben feben. - Der Umfang diefes gangen Balb. eplandes, von Atanchus, bis nach ber Baterftadt tes Aris foteles Stagyra beträgt vierhundert Stadien. Es ift in Diefem Salbeplaud eine Gee, mit Ramen Kaprus, und in felbiger ein gleichnamigtes Epland : fobann folgen bie Dunbungen bes Serymon, und dann bie Stadte Phagres, Galepfus, und Apollonia, ferner die Mündung des Weftus. Die alte Granze von Matedonien ju ber Beit, ba felbiges bie Ronige Bhilipp und beffen Goon Alexander belaffen. ---tim ben ftromonifchen Bufen berum liegen auch noch einiae andere Gtadte, als Myrtinus, Argilus, Drabeffus und Datum, melder legtere Det cinen febr fruchtbaren und ac. francten Boden bat, es werden dafeloft viele Schiffe anim. mert, und es find fo veichhaltige, Goldbergwerte tas bas nas

# Siebendes Buch bes griechifchen Tertes. 981

man baber im Sprichwort für einen Saufen von Reichthus mern, ein Datum von Reichtbumern fogt,

Eben fo viele Solbbergwerte finden wir auch in der Begend, wo jegund die Stadt Philippi stebet, bart am Pans gausz es hat auch diefer Berg felbst, fo wol als die ganze Begend diffeit und jenseit des Stryman, bis nach Paonien, fowol Gold = als Silberbergwerke, ja es sollen auch die Bauern in Paonien so gar unter dem Pflügen zuweilen kleine Gelbstückgen finden.

### § 3.

Der Aluf Strymon entfpringet bey benen um ben Rhodope wohnenden Aarianern.

### § 4.

Der beum homer ermabnete Afferopaus, der Pelegonide, war wahrscheinlich aus dem matedonischen Paonien, denn Diefe Leute murden vor Alters Pelegonen genannt.

### \$ 5.

Diejenige Stadt, die wir jegund unter bem Remen. Philippi tennen, hieß vor Atters Arenides,

### § 6.

Das Eyland Lemnus ward ehemals von den Sintern, einem thratifchen Bolte, bewohnet; baber nennet Somen die Einwohner deffetben Sintier, wenn er fagt : Eula pun Lurus auteu 2. 7. 2. 106)

### 7.

Dem Finste Reffus gegen Morgen lieget die Stadt 26bera, die ihren Ramen von einem gewissen Abderus ber kommen, der von den Pferden des Diomedes aufgeschiem ward. 107) Richt weit von ihr lieget eine andere Stade Dag 3

# 982 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Ditta, neben welcher fich ber große See Biftonis befindet ; und auf Diefer folget Maronea.

### § 8.

Derjenige Fluß in Thrakien, ben wir gegenwärtig Ria ginia nennen, hieg ebemals Brigon.

Das Epland Samothrake ward ehemals von den. Deiden Brüdern Jaston und Dardanus bewohnet. Als nun der erstere von diefen einer Sünde wegen, die er gegen die Ceres begangen, vom Donner erschlagen ward, so verließ der andere gleichfalls Samothrake, und begab sich an die Ufer des Ida, wo er eine Stadt, die er nach seinem Namen Dardania nannte, erbauete, und durch diefen Kanal beka wen die Trojaner Nachricht von den Geheimnissen, die in Camothrake begangen wurden. Es hieß aber Samothrake por Zeiten Samos.

#### 6 10.

Der tbrakische Cherronestus bildet brey verschiedene Meere; ben Propontis gegen Mitternacht, ben Sellespont. gegen Morgen, und den schwarzen Meerbusen, in welchen ein gleichnamigter Fluß fließet, gegen Mittag.

#### Ş II.

In dem Ifthmus diefer halbinfel liegen drep verschiebene Stätte: Un dem fcwarzen Meerbufen Bardia, am Propontis Pakeye, und mitten im Lande Lysunachia. -----Die Breite diefes Jithmus begreift vierzig Stadien.

#### \$ 12.

Der Rame der Stadt Eleus ift mannlichen, und teinesweges weiblichen Gefchiechts; die Bemertung, die ich hier mache, tann vielleicht auch von Trapezus gelten.

Bufage -

683

Jusäße zu den zwen Hauptstücken des britten Buchs der deutschen Uebersesung, welche im Texte mit Zahlen bezeichnet sind.

1) Ralmerins hat ichon erinnert, baß Diefes gans falich fen : im Anfang fliefet die Donau von Morgen gegen Wits ternacht, und mittagmarts wendet fie fich nicht eher, bes vor fie nicht gans Germanien burchsoffen ift, und die Oräusen von Ungarn erreichet hat. — Daß fouften ber Ifter ber gros gefte von allen europaischen Fluffen fev, bezengen noch andere Schrifte feilet. Philostratus fagt: worapen de uros daue perveres ersen be Eugemus gewen.

2) Einige Manufcripte lefen innerhalb imor.

3) Mit ber Benennung ber Germaner hat man wol feinen andern Begrif, als ben ber tapfern und ftreitbaren Manner in vers binden, wie ichon Wachter S. 566. feines Gloffarii gewiefen. Guerre und Guerra fagen Franzofen, Italianer, Spanier und Borotugiefen noch gegenwartig für unfer Arieg, und diefes Wort if nichts als das bentiche Wehr.

4) 3. C. die Ubier, von benen wir im vorigen Buche geo

5) Diefes Wort fowol, als viele andere bier vorlammends nomina propria, habe ich nach dem Aluverio verbeffert.

6) Lies die Geschichte feines Lodes beym Die LV. vom

7) Diefe merkwürdige und von den Deutschen in den fiele gezeiten fo febr erhabene Geschichte ersählet weitläuftig Lacitus Annal, I. 56. 57. wo die Folgen des vom Arminio angesvounenen Rrieges weitläuftig erzählt werben, und welche Stelle ich vorzäglich als Rommentar über gegenwärtigen Ort des Strabo, in excepte



# 984 Bufage ju ben jiven Sauptflucten

nachinlefon bitte. Der Ort, wo biefes mertwärdige Treffen vors fiel, ift vom Drucort diefes Buches (Lengo) nicht fonderlich weit entlegen. Ernft Sofimir Bafferbach, ber im Beeleg ber Mepers fchen Sandlung 1698 eine Abhandlung: de ftarua illuftei Harminii, liberatoris Germaniae, vulgo Hermaniul, bruden laffen, bat bas felbft im zwenten und britten Ravitel febr gelehrt und grundlich ermiefen, bag biefe Schlacht in ber Graffchaft Lippe, und zwar zwis ichen ben Stadten Detmold und horn, vorgefallen; dafelbit ift ber faltus Teuroburgienfis, Teuteberg, da ift das Römerfeld, bas Minnfeld, Barenholt (caftra Vari) Elfen (Alifon) und noch viel andere mehr. --- Es haben guch Die Deutschen bas Undenten Diefes ihres Befrepers burch allerhand icone Gebichte auf Die Emigfeit ju bringen gefucht, fo bag ber Ausipruch bes Tacitus, caniturque adhuc barbaras apud gentes noch heutsutage in Erfüllung gebet. 3mar alte nationalgefänge unferer Borfahren, bie ben Arminius etwan fo, als ben Dboacer befangen, find mir unbes fannt, allein bafur find mir in neuern Beiten verschiedene Dichter befannt, bie fich biefen Selben jum Stof ihrer Urbeit ermablet. Der erfte, ben ich nennen tann, ift Daniel Cafpar von Lohenftein, Erbherr ju Riflau, Reifan und Rofchtomis, eines von ben aufs ferordentlichften und Dichterifchften Genics, die mir pielleicht jemals in Deutschland gehabt, und ber in feinem funfgehenden Jahre drey Trauerspiele, den 3brahim Baffa, die Agripping und Spicharis in einem mahren mannlichen Geift fcbrieb, Diefer vortrefftche und burch bas Lefen ber beften italianischen und fpantichen Dichter genahrte Dann, gab feinen "Großmuthigen felbherr Arminius ober Sert-mann, als ein tapferer Befchirmer ber beutichen Frevheit, nebit feiner Durchlauchtigen Thufnelba, in einer finnreichen Staats-"Liebes und heldengeschichte." Leipzig 1689. 4. herand. Da der Berfaffer ichon 1683 am Schlage geftorben war, fo tonnte er die Beforgung Diefer Ausaabe nicht felbft übernehmen, und bas ift auch wol die mabre Urfache, marum das Publifum auf diefen et-Benjamin Neuflichs Beforgung 1701 heraustam, warten mufte. Man bot in der Folge diesen vortreffichen Mann, der freylich den fleinen gebler etwas preciss ju fenn hatte, vertennt, boch diefes ben Manling geschehn ; ibn ju bertheidigen, tann ich mich bier nicht einlaffen, sum Theil baben foldes die Litteraturbriefe gethan, und es ift au feiner Chre genug au miffen, daß unfer Haller aus feiner Schule gefommen. - Der andere aber, ber in einem febr fclechten Gedichte ben Arminius befungen, ift ber Baron von Echbe naich, bas Schiboleth ber ehemaligen Gottichedischen Schule, bef. fen heldengedicht herrman ju Leipzig ben Breitfopfen 1753 febr prachtig gedruct worben. Der dritte, ben ich anfuhren fann, ift ber herr Abvotat Kretfchmann ju Bittau, ein febr bewunderter, und doch im Grunde febr mittelmäßiger Dichter. Gein "Gefang Mbingulph bes Barben, als Barus geschlagen war," ift au Leipzig bev Dvt 1769. in 3. und ebendefjelben "Klage Mbingulph bes Barben," ebendafelbft 1770. 8. gebruckt worden; das erste Stud ift in herrn Weißens neuer Bibliothet ber schönen Wiffenschaften fehr hubich beurtheilt, und bie gebler bes andern habe ich mich in

ben Sallifben gelehrten Beitungen anzuzeigen bemåbet. ----1100 eben biefe Beit, als Bert Aretichmann feinen Schlachtgefang Rhim-gulph's herausgab, ließ auch Klopftoct feinen herrmann, ein Bar-Diet fur bie beutiche Schaubuhne, au Samburg bruden, und bewies baburch, bag er ben Bardirum bes Tasitns nicht fenne. Außer diefen genannten Stücken haben wir auch ein theatralifch Stud des herrn von Uprenhafer, unter bem Littel herrmanns Lod, und viele andere Trauerfpiele und Opern mehr, deren Ras nen herr Gotticheb in Dem nothigen Borrath jur bramatifchen Dichtfunft gefammelt. ---- Man bat fich auch aufier Gebichten Den Ruhm bes Arminlus ju erhalten bemuhet. Benn wir ber Meinung bes vorbin gedachten Bafferbachs folgen, Die auch vors ber ichon heftor Gottfrieb Mafius (im Schedialmate de Diis Oborritis, praecipue Radegatto cum notis Andreae Borrichii Hafniae 1688. 8.) augenommen, fo if die berühmte Irmenflule nichts anders als eine Statue diefes Arminius ober herrmann gemes fen, die man ihm ju Shren auf den herminsberg bev Blomberg im Lippifchen aufgerichtet. Eben Diefer Berfaffer bringet auch 6. 94. eine bem Miminius ju Chren geprägete Minige ber, auf welcher ber Ropf Diefes Selben, mit, nach fitambrifcher Beife, oben auf ber Scheitel jurudgebundenen haaren, und der Umfcbrift : Harminiss Chernferum dux, ju feben ift; qui puntmus, fo genuinus eft, optimum fane antiquitatis monumentum baberi poterit, fagt Ludolf Rufter, ba er biejes Buch bes Dafferbach in ber Bibliotheca labrarum novorum mouf, Mart. & Apr. 1698. p. 169. recenfiret; eine Behauptung, der ich fur meine Perfon, und vermutblich ics ber meiner Lefer, febr gerne beptreten mill.

8) nitolaus Denmitenns, beffen Stelle davon in den fermonibus des Etobai aufbehalten worden. Befiehe auch Aelianum var. hift, XII, 23.

9) Kebricer Senere ift ein befannt griechifches Sprichwort, mb horas IV. 15 neunet Gallien : non paventem funera.

10) Bielleicht ift es nicht die gewöhnliche Fluth, fondern irgend eine andere. Weberschwecmmung gewesen; die bann einen gar wohl so hurtig erreichen tann, das man ihr, auch mit dem schnellesten Pferde, nicht zu entweichen vermögend ist.

11) 'Oger by xaleir saras tauta, milgemeres be to repar Compro miei autar, o rer by idiyer, exema a tauta, at imaytar, T. III, p. 230. cd. H. Steph.

12) Serodot IV. 93. nennet fie barum die gerechteften und menschlichsten unter allen Thrafern.

13) 3ch finde mich in diefer Stelle nicht, bein alle bieft genanuten find europaische Doller.

14) Diefe Berje find aus der deutschen Ueberfesung von Bet eins vermischten Schriften (Leipzig 1754. 8.) entlehnet. Die Qq 9 5 Stelle

# 986 Jufage ju ben zwey Hauptflucten

Stelle bes homer heift im gangen Bufammenhauge, brun in ihme suns man fie betrachten, wenn man von ihr richtig urtheilen will, alfo :

> Σους δ' ών' έν Τροπς το και. Έκτορα προσο πολαστο Τάς μεν δα παρα τησι ποιον τ' έχιμον και δίζου, Ναλιμασι, αυτος δε παλιν τριπει ότος Φαιικο Ποοφιν έπ' έπποτολαν έρμαν καθορωμικο άλαν, Μυσαν δ' άγχιμαχαν, και άγανον έππημολγαν, Γαλακτοφαγων, 'Αβιον το, δικαιοταταν άθραπατο 'Ές Τροίπο δη πάμπαν ότι τριπιν όσοι Θαιινο.

15) Των ών Πεωτισιλαος άξιδος ηγημουνο Ζυος έων , τοτε δ'ήδη, έχει κατα γαια μελαινά Το δε και άμφιδευφης άλοχος φυλακη έλελοιτίο Και δομος ήμιτελης.

Iliad. II. 698.

16) hier find ein Paar Borte weggefallen, die ich mich uicht in fuppliren getrane.

17) Setallibes Bontilus : Laues inaros reus nat terneas, art be of nat. reinzerra, nat of Stearanais Rental, nat in mererias of yanos, nat in meres router, aurais,

18) Die gewöhnliche Lesart if Kurvofornes Rauchfeiger; ich folgete ber Emendation bes holftein ad Steph. p. 29. und las Kurvorarnes Rauchleber, weil fie fo ju fagen, von Rauch ju leben fchienen, indeffen diefe Stelle icheinet offenbar ju bezengen, daß auch diefe Emendation uicht richtig fep. Sollte matt Complemens, wie Diouplius Godoftebus vorichung, leien?

19) Diefer Betrachtung widerfprechen, die entmanneten Briefer ber Epbele, die Gallen.

20) Lies feine Sefchichte beym herodot, Melp. S. 112-

21) 3ch habe wohl taum nothig in erinnern , daß bas mit, anderer Schrift gebruckete anders nichts als eine Randgloffe fen.

22) Alle diese Stellen find ichon in der Borbereitung von forn herein citirt worden.

23) Sefiehe biervon herobotum, Melpom. G. 107. und Rot. 101. im erften Buche.

**24**)

Digitized by GOOGIC

24) Wile diefe namen find ebenfalls icon in ber Einleitung

25) Diefes befchreibet uns weitlauftig Melianus var. hift. 111. 18. mofelbft ber gauge Locus Diefes verlohren gegangenen Schriftkellers ercerpirt ift.

26) Ueder diese Stelle muß ich ein Paar Worte fagen, denn ohne Note wird fie vielleicht meiner Lefer nicht einer vers ftehn. — Es ift nichts gewöhnlicher, als daß Nefter beum Hosmer lagemes heift, welches denn so viel ift als origies, sondern fagte: " lagemes heift, welches denn so viel ift als origies, sondern fagte: " lagemes heift welches denn so viel ift als origies, sondern fagte: " lagemes heift welches denn fo viel ift als origies, sondern fagte: " lagemes, blefte der Gerenische, und hätte Homerus sich schlichlich eingedilchet, es son ein Ort in Griechenland, der den Namen Geres wis fabre. — Ferner nennet Homer den Mertlutius anangen (der locus ift Jilad. XVI. 184.) innocuum, und zwar beißet er, sufolge denen Echolien des Homerus eine Naus beißet er, sufolge denen Echolien des Homerus eine Startus, alas wege ware passen iste, du geven anzur als Aryschai rausra endes wallte nun Eratoschenes wiederum, er habe diefen Bers namen von einem Berge Materles, den sich Homer in Griechenland eingebilder, erbalten; (eine Stadt Attellium, vom Matus, einem Schae Erlanss gestiftet, war wirflich in Briechenland; seiter Stata kebet Jilad. 11. 101. wo es beißet er reach is diese Bassen samen wer der Stadt Der oben ber Stadt Demous auf ferstam in Arcad. p. 458.) Der locus von ber Stadt Demous auf stata kebet Jilad. 11. 101. wo es beißet er weiderum weite zur släcken versicht, und Eratosthenes nahm bier wiederum ein nomen proprium an. Mas endlich das Worgebiege Slautopium betrift, so sparsens weit in den Berst ist anzer Sus Flautarier ifet, daramf seitlet, und die Minerve baher Flautarier ifet, daramf

27) Lefet von bem allen herobot Delpom. c. LK.

28) Campeftres melius Scythae,

1

Ouorum plaustra vaga rite trahunt domos,

Virunt, & rigidi Getae:

Immetata quibus jugera, liberas

Frages & Ceresem ferunt:

Nec cultura placet longior annua,

Defunctumque laboribus

Acquali recreat forte vicarius

Hic matre carentibus

Privignis mulier temperat innocens:

Nec

0000

# 988 Bulage ju ben zwen haupeftucten

Nec detata regit virum

Conjux, nec nitido fidit adultero, Dos eft magna parentium

Virtus, & metuens alterius viri

#### HORAT, III, XXIV. 9.

29) Diefes war ber Indathvrsus, und fichet die Goschiche te davon in der Melvomene des herodotus weitläuftig; feinen Prief an Darius lies daselbs R. 127.

30) In den Bildern wie Sime; woraus uns gerade dies. fes Ercerptum Plutarchus de repugnantils Stoicis aufbehals ten.

31) Diefen, der, als ein Augenzeuge und beständiger Ges fährte des Alexander, das Leden diefes Beltbezwingers unter als jem Alten am besten beschrieden haben foll, folget Arrianus bestäus dig, und deher kommt es, daß er auch diefe Geschichte, fogleich im ersten Buche p. 11. ed. Amst. weitläuftig erzählet.

32) Paufanias Attic. c. g.

33) Der locus des Plato bierddet ift de Republ. iv. Lefet auch darüber ben Aristoteles Polix. VII. 6. Man wird leicht einstehn, daß diese ganze Stelle, so ich mit größerer Schrift brucken lassen, nicht dieber gebore, und halte ich sie für ein Giossen, so jemand zu den Worten G. 301: "denn da diese ich sogemaden Streifereven auf dem Meer zu verluchen anstengen," devgesschrieben, und nacher, ich weiß nicht wie gerade dieher, in den Eert aetommen.

34) Diefes ift der befannte Dichter, ber ben Mleraus ber in fo hohem Anfehn ftand, und beffen Gedichte ben den Alten burchgehends verachtet werden. Außer diefem bier angeführeren Gedichte, hat er auch noch eine Beichreibung der Erpedition des Ferres gegen Griechentand gefchrieben, aus welchen der judifche Geschichtichreiber Josephus contr. App. 1. 1. folgendes Fragment anfuhrt:

Drauf 30g	Michen,				
Die einen	wunderlich nen.	beym	ersten	Anblic	(d)ies
Phonisila		,		n Goly	
Bo See u	nd Berge fandt.	ftehn,	bat	fie blebe	t ges

3S)

200r

Digitized by

35) Boruber ihn ber Scholiaft Des Apollonius Ribodius ad I. I. v. 1276. verlachet, welcher behauptet, das fich folder Unfer fcon die Argonauten bebienet. Lefet Menagium ad Diog. Laert, l. I. Segm. 165. p. 61. ed. Amft.

36) Mit dem Ephore fimmen hierin Diegenes von Laerte und Plinins überein, hill. nat. Vil. 56. Rach dem Diodorus Gis tulus B. IV. ift fie, intgleichen das Dreheisen und die Sage, vom Launs, einem Schuler und Schwester Sohn des berühmten Dadalus erfunden worden.

37) Diejes fuchet Seimafins in widerlegen in den exercia. Plin, p. 559, ed. Vitraj.

33) Nemilich auch von freyen Personen. Der Mutterbruder Des Strabo hieß Libius, und der Baterbruder des Königes Prus fias Libites. Beom zucian in Tim. p. 73. cd. Bened. Pprrhias, Bromo und Libius kommen als gewöhnliche Namen griechisches Anechte vor.

39) Lies von diesen Pamen die Geschichtscher der Rehers Diftorit, sonderlich Sr. D. 28alch zu Gottingen, wo.sie von den Manichaern handeln, und Menagium in Biog, Laerr. I. V. Segm, 55. Vl. fegm. 55. Der Anecht des Apnifer Diogenes Manes ist bes fannt, von weichem Diogenes, als er ihm entlausen war, sogte: Turpe est Manem fine Diogene vivere polle, Diogenem fine Mane non polle, wie Diogenes von Laerte, im Leben des Apnifers, und Geneta de arang. an. c. 2. erzahlen. Mania ist ein befanns ter Name bet griechischen Stannen, Athenaus XIII. V. p. 578.

40) D Miss ans prof Bondeurs Seves. Mriftoph, in vefp.

41) Diefes ift eben ber Fall, ber mit dem berahmten Umur, oder Paslang Klang, wir ihn die Lichinefer neunen, eintrift.

42) Sehr schn beschrieden vom Apollonio Rhadis Iv. 209.

43) Diefes Epland beschreibet weitlauftig Arzianus perigi. pont, Eux, p. 21 - 24, ed. Huds.

44) Diefe ift in der Oracione Boryithenitica des Die Ehri" fofemis ichon und genan zugleich befchrieben.

45) Peucini, quos quidam Bastatnas vocant, ferniono, culm, fede ac domiciliis, ut Germani agunt, Tecuns Germ, 46,

Digitized by Google

46)

# 990. Jufage ju ben zwen hauptftuden

46) Einen folden Schild führet auch noch sur Beit der Steuzzuge Lantreb, in der Gierufalemme liberata bes Easto.

47) Lies Mrifptelen de animal, 1, II, c. 8.

48) Setobot Meip. 29. weichen gangen Ort man lefen ung, et ift auch als Rommentar über eine Stelle bes homer ju gebrauchen.

49) Litthauer.

50) Mit einem andern Namen Beluja : Probiga, von beren ber Caviar fommt; dieses waren meiner Meinung nach die ertazasse der Griechen; wenigstens passet die Beschreibung, die Seros obt von diesen Fischen macht, auf feine mir befannte so gut als auf die Samsens, wie fle in Ungarn beißen.

52) Lies bes Ariftoteles Meteor. III. 6.

53) Jufinus IX. 2.

54) Barum dieses Halbepland so genennet worden, erzähle ket Mela II. 1. ausschhrlich: Achilles infesta classe mare ponticum ingressus, ibi ludiero vertamine celebrasse victoriam, & cum ab armis quies erat, se ac suos cursu exercitavisse memomur.

55) Bermuthlich der Diane.

56) Hier korrigiret fic alfo Strabo felber, denn nach S. 106. war es ebenfalls vom Krius Metopon 2500 Stadien entfers net; allein diefes war untecht, benn nach dem Plinio vl. 12. des trug der Bwischenraum 170 Meilen.

57) Belches doch nicht geschehen tonnen, dafern der 3mis fchenraum nicht als 360 Stadien betragen. Centum & octoginta ftadios non excedit acies contra videntis; sed visus cum ad hoc ipatium venerit, accessu deficiens, in rotunditatem decurrendo eutratur, fagt Matrob. Sor, VH. 14.

38) Ich weiß nicht, wie es tommt, daß Strabo Diefes afs etwas besonderes anmertt, da wir, die wir feine gebohrne Grieschen find, bennoch hinlanglich wiffen, daß ber Name Eprann urs fprunglich nichts als einen gurften bebentet, und daß er nur durch bie

Digitized by GOOGIC

### des britten Buchs.

Die republikenisch gestinneten Griechen den ichlimmen Rebenbegrif, Jon wir jest bamit verfnapfen, erhalten. — Go hieß Lore ein Goldat, und da die Milis der Römer fast aus lauter Marodeuren bestand, (lefet Juvenalem Sar, XVI, und Appulejum Mer, VIII.) fo verband man den Begrif eines Aubers damit. — Go hieg Duchs los der den alten Deutschen weiter nichts als forgenfrey, und deraleichen Bessiele weiten noch bundert zu samlen.

59) Diefes ift bas heutige Affof, und bas in den Trabitiso men ber Islander fo beruhmete Asgard ; lefet daraber meine Differtation de Barangis in ber vierten Note.

60) 'Ogovalaurt. — Die Jubereitung diefer funftlichen Dilch erzählet Roinmella XII. 7. allein ich glande faum, das Stras be von diefer reden wollen ; vermuthlich ift es nichts als die gelige ferte Pferde : ober Ramcel - Milch gewefen, deren fich noch jehund, fonderlich die torgantischen Kalmuden als einer fonderlichen herze

61) Diefes if vermuthlich der, deffen Lucian Macrob. p. 471. T. II, ed. Amft. Dio L. XXXXII. p. 206. L. LIV. p. 538. ed. 1606. und Mupianus in den Michridaticis erwähnen.

62) Es ift befonders, baß die alten Romer die Mode, die Diete zu reißen, von den Stpthen als unfern alten Vorfahren erlernet, Die nacher unter uns verlohren gegangen, fo bag fie wieder aus Italien ju uns gebracht werben uuffeu; benn ein gewallachetes Diet, ift nichts anders als ein Gemalichetes.

63) Dielleicht bas Renthier.

64) Moolobor L IX, 24.

65) Olymp. LXXXXVIII. As. 4. Dieb. Gif. 1, 217.

66) Autelins Bitter c. XXXXIV, de owie ill.

67) Enfathius ad Dion. #10, v, 07.

63) Paralier, waqubisi, wollte ich wohl mit Cafaubong lefen, wenn fie biefen Mainen damalo, als fie noch an der Kufte gewohnet, geführet; aber fo ware es boch fonderbar, wenn man ihnen damalo, da man fie die Lufte zu verlaffen gezwungen, den Raamen ber Luftenbewohner (wagadio, ora maritima) gegeven.

69) Und fich in ihrem Leben nicht anders als an ihrem Bochs seittage mufchen. Aclian, var, hift, iV. 1.

# 992 Bufage ju ben zwen hauptflucten

70) Beitlauftig befarieben von Thulpdide 1. 11. c. 24. 25. Lies auch Dionem 1. XXXXI. p. 176.

71) Betgleiche diese mit Dione 1. XXXXI. p. 174. Hins tarcho in vita Syllae Opp. T. 1. p. 463. und Meliano var. hiftor, XIII, 16. und mit einer Observation des Marsklius Cagnatus var. obt. 1. IV. c. III. (in det Graterschen face critica T. III. p. 613.) wodurch der auscheinende Widerspruch in den Betichten beider Schriftsellet alboken wird.

72) Dben ward auch Diefes vont Epland five ergablet.

73) Da nach bem obigen Buche die Schiffahrt fechstanjend Stadien betrug, fo fommen gerade taufend Stadien auf einen Lag, als das gewöhnliche Maas einer Schif: Lagereife bep den Ulten.

74) Da diefe Affertion ichon oden ba geweien, und bafelbet dem Polybio, einem font febr genauen und forgfältigen Geschichts ichreiber, bergelegt wird, von dem ein fo febr grobes Verfehn fich taum glauben läft, fo gerathe ich fast auf die Vermuthung, def fich Strabe am obigen Ort verschrieben, und das dem Polybio beps gemeisen, was er vom Theorompo erzählen wollen. Benigstens finden wir in denen uns übergebliebenen Werten des Polybins dies fen Wahnfunn nicht.

75) Bon welchem wir sonk feht wenig wiffen, als bag as ehemals wo anders gewohnet, und diesen alten Bohufig einer unbeschreiblichen Menge Ftoiche halber verläffen mufte, die vom Sinninel auf sie herab geregnet sevn follen; diese erzählen Nes, ligans de anim. XVII. 41. wo man nach meiner Reinung star Inder, Zerrer lefen muß, und Diebor. Sit 1, 111-p. 184.

76) Go bas es fic felbit troftallifitte, welches ben fehr teine baltigen Galaguellen nichts befonderes ift.

77) Gie ift nachter fehr betaunt geworben, weil fich bier Dvidius nach feiner Verbannung aus Rom aufpalten mufte. Ihren Namen foll fie, quia fernur in illo membra foror frattis confecuifie fui, wie Dvid Trift. Ill. 9. fagt, übertommen haben; ich zweifte aber, ob diefes richtig fepn mochte, da ber Morb des Abfprrus, nicht im fcmarzen, fondern am adriatifchen Meer geschahe; lefet ben Apple lonium Rubohum im vierten Buch.

78) Dimine ZXXIV. 7.

29) Bye, use jegund im Danifchen; beutich Burg.

Ľơ)

### des dritten Buchs.

80) Sonder Sweifel von ihrem Erbauer ben Beltps, ber jut. Beit des trojanifchen Krieges Ronig von Ebretien wer.

81) Lefet von biefen Fifchen, welches eine Art von fleinen Ehonmen find, Ariftotel. de an. V. 17. und Plinium IX. 15.

82) Tacitus Annal, XII. 63.

83) Ben diefen Strentitel empfingen fie and vom Megabarns, einem der Generale des Darius, lefet des Herodot Mely. 5. 144.

64) Diefes ift ein Fragment aus ben verlohren gegangenen Dithpramben Diefes Dichters, benn baraus wird fie in den Schos lien, aber feine fechte olympische Dbe eitirt. Rach der bentichen Ueberfehung taun man nicht errathen, wie hier etwas von den Sys anten vortominen foll, allein venn man es griechich liefet : av der von Busertes eines, is fiebet man es leicht ein. Ich batte vielleicht gerade zu überjeßen, tonnen : Es war eine Beit, on bie Bootier Synanten biegen.

86) Daber beißen bepm honner Die Karier Angenenformer, und bag ihre Sprache bollig von der Griechischen verfchieden gendes fen, tann man allenfalls allein aus den beiden 2Bortern Ala und Dandus erfehn, von welchen nach bes Stephanus Boyantinns Beugnis, f. v. dausandes, erfteres ein Pferd, und letteres bem

87) Banier Gotterlehre. Band IV. Li. H. G. L S. VI. E. 2087270.

22) Mosflodor 28. Ill. R. VII.

59) Die Geschichte biefes Rrieges taun ich nirgend beffer, geleheter und vollftandiger zu lefen empfehlen, als beum Banier Band V. Th. L. B. IV. R. 2. C. 50: 95.

A ... (06) 11, 62.

91) Bon diefem Oralel haben wir das fehr fchabbare Fragmint des Stephanns Opgantinus, das einzige, fo uns aus kinnen Buchern wie wolten gang und unverhungt übrig geblieben; es fiebet mit Jatob Gronovs, und Jatob Ttiglands Anmertungen, im pebenden Band des gronovischen thefauri G.269+320.

Zweyter Band.

Digitized by GOOGLE

# 994 Bufage zu den zwen hauptftuden

92) 3ch will bie gauze Stelle Griechifch herfchreiben; denn wir muffen fie im Jusammenhange lefen, wenn wir das folgende Maisomement des Strabo verstehen wollen :

> 200 ; ана Дабанан ; Палянузия ; тадод' нация Добогу: набан богулирар, анфо, во Сейло

Сы тану отобиты сончествой, украниная,

93) Nefchylus Prom. vind. V. 829. neunt daher den 38 Des Bane verehreten Jupiter den Thefprotifchen.

as) D is! lefet den Hymnus in Apollinem V. 194.

95) Das man ben Leide nicht an den befannten Lexifograa ghen, ber wohl nicht viel unter taufend Jahr nach bem Strads gelebt hat, dente; vermuthlich war es der, von welchem der Scholiak des Mpollonius Rhodius eine Beschreibung des Eplandes Euboa, und Stephanus von Byzauz Genealogien eitiret.

96) Eines gewiffen Apneas, der die Laftit des Neneas om orpiret hatte, gedenten Nelianus in feiner Laftit, und Elcero ad dir. 12. 25.

97) Borinnen nun biefe noch fabelhaftere Nachricht diefog Avneas bestanden, tanu ich nicht fagen, allein den Bericht des Enis Das din ich im Stande etwas aus den frabonischen Ehrestomathien herzustellen. Remlich die beiligen Eichen bey Stouffa, in denen es gegeden ward, brannten ab, und so ward es nach Dodona verses get: Strado hatte sich nachter wertstaftig aber die Arr und Weise, wie diese Dratel gegeben worden, ausgebreitet, und die Fabelm davon bistorisch in ertlären versucht. Um der bekannten Fabel von den Tauben ein etwas erträglicher Ausehn zu geben, fo nimmt er an, die Priester möchen etwan ihre Aussprüche aus dem Fins ge gewisser gebeiligter Tauben, die man hier unterhalten, gethan haben; oder, wenn das nicht ift, seht er hinfun, so ist eine Iweys beutigkeit der epirotischen Sprache, in welcher natural (griechich, Tauben) alte Weiber heißen, daran Schuld, das man Tranense



# bes britten Buchs.

persopen an Lauben umgescheffen. --- Diefe Meinung hat nache her ber ubt Gallier, in einer eigenen Ubhandlung, die er fehr unrichtig: Nonvelle conjecture fur l'Oracle de Dodone neunt, und die ben Memoires de l'Academie des Inferiptions & B. L. T. III. P. 49-52. (Baagn. Ausg.), eingebrudt worden, weitläuftiger auss geführet.

98) Konferiret Stephanum Byjantinum fragm, de Dodone,. P. 314. Suidas f. voc, dulevour gutaness und Audure, item ger. medium VI. 5.

99) бусірскій в: Карицана равсій, Фергулу тна ти 20тактанци будог ай Керицанан рактурс. Во де кан дитлая авитая бракин бина: будог до бладатунна каптан, кан та рауобу жериттая укан. дитератор до божеруштая тих Керицаних Фуст Денсотелия улиман.

100) Ти нет аб' ін Өстин Еврост нети Эмреттово - 1 На ната флоучая науаляторая.

#### Iliad. XIII, 301.

101) Der gewöhnlichen Ergiblung ju Kolge. Die aber viele leicht blog auf bem Anfehn bes Guidas beruhet, batte fich ein acs miffer After von Amphipolis beym Philippus als ein trefficher Schipe angegeben , ber auch fogar bie Bogel mitten im Rinae am thiefen vermichte; Bhilippus, ber feine Dienfte nicht verlanate. fagte lachend ju ihm, bag er fich feiner bedienen warbe. fo balb als er er gegen bie Staaren ju gelbe gleuge. Witer . ben biefe Animort verbroff, nahm bierauf in Methone Krieasdienfte. TA Ibilippus bierauf Die Stadt belagerte, fo nahm Diefer einen Dfeil. schrieb anf felbigen : Dem Ronig Bbilipons in fein rechtes Munc. thes ibn auch wittlich binein. Dbilippus lief ben Bfill, ber ibn wermundet hatte, hierauf wieder sut Stadt binein fcbiefen. und Barauf ichteiben : Sonig Dhilippus wird, wenn er Methone eros bert, ben After dufbangen laffen ; und et bielt anch fein gegebenes Bort in ber Folge fo ficher, als After feinen Schug. Sr. v. Sde geborn hat ans Diefer Erzählung eine febr bubiche Sabel gemańt.

fttt 4

1.1.1

101)

# 998 - Bulage gu ben zwen Sauptflucken zc.

202) Auch bier muß man bas Griechifthe felbit flefen z Aurae Eugaizzute ant Elatoras annuborofzo Tudadu if Aurilanie, an "Afre dage surves. "Afre, a nadirer vilas incidearas dag: Elind, 11. 242.

Die gesert wan, bie Strabs vorbrägt, wer biefe:

Attes - " nathren your farmilierter Arge

103) Denn diefe bief Theffalonier. Sehet Disdor. GR. L.

104) Itab. XI. 221.

105) Ariftoteles mei Inon an. p. 1163.

106) Sliad. 1, 549-

107) Applioborns II. V. K.



# Strabo

Des

#### eines

alten foischen Beltweifen

allgemeine

# Erdbeschreibung

# Viertes Buch.

Welches die Beschreibung von Griechenland und benen bazu gehörigen Eyländern in sich begreift.

気い 3

\*\*\* Digitized by Google

000

Digitized by Google

### Allgemeine

Einleitung.\*)

# § 1.

ir find mit unferer Befchreibung von Europa, S Die wir von ben außerft weftlichen Grangen Die. fes Belttheiles anfiengen, nunmehr gludlich ju Ende getommen, fo bog wir bie gange Rufte bes atlantifchen und des mittellandlichen Meeres, alle Barbarn, bie bis an den Tanais und Griechenland hinauf wohnen, ja fo gar icon einen nicht geringen Theil Griechenlandes felbit. nemlich bas Ronigreich Matebonien ju Ende gebracht haben, und uns nunmehr anschicten muffen, ben Reft von Griechenland ebenfalls zu befchreiben. Der erfte, ber fich blefer Arbeit vor uns unterzogen, war homerus, beffen Bepfpiel nachher eine Denge von andern folgete, von weichen einige in abfondertichen Berten Safen : Rus ften . und Erbbefcbreibungen von Briechenland berausgas bon; andere, wie Ephorus und Polybius, fcalteten in ihrer Gefchichte gehörigen Drts einzelne Land. und Stadt. Rrr 4 befchrel

# 1000 Des Strabs allgemeine Erobefthreibung.

1

Sefdreibungen ein; und noch andere, unter benen wir uns den Vosidonius und Hipparchus ju nennen erlaus ben, thaten biefes in mathematifchen und phyfifden Schrif. Aller blefer gefamten Båcher und Schriften tonten. nen wir uns nun gar leichtlich, und obne groke Borficht anzumenden, gebrauchen, nur ber einzige Somer, ber als ein Dichter ble Bahrheit nie nackend, fondern fters im Rleide gefget, und beffen Beschreibung nicht ben gegen. wartigen', fonbern den uralten und langft verfallenen Staat von Griechenland angebet, nur biefer einzige Schrift. fteller, fage ich, erfordert einen aufmertfamen und geubeten Lefer. — Wir wollen uns also bemuben, bie noch rucfitanbiae Befchreibung von Griechenland fo gut, als es fich wird wollen thun laffen, ju liefern, und jegund ba fortzufahren, mo wir im vorigen Buch ftebn gebileben Bir baben bie von uns angefind. fangene Weltbefchreibung, gegen Weften und Dorben bis auf die epirotischen und illprischen Bolter, gegen Often aber bis ju ben matedonischen und Bnzant gludlich vollendet. Zuf bie epirotifche und illnrifche Bots fer folgen nun folgende griechifche: Die Afarnanier, Aletolier, ozolifchen Lotrer, Photaer, und Baotier, welchen gefamten Landern bas Salbenland Deloponne. fus, welches, wie man will, ben Meerbufen von Ro. rinth entweder bildet, ober burch ihn gebildet wird, gea rabe gegen über lieget; und auf bie matebonifchen fol-333'get Theffalien bis zu ben Malienfern, und andern, Die fowol im. als außerhalb ber korinthischen Sand. junge wohnen.

Achtes Buch bes griechischen Tertes. 1001

Obicion Griechenland von gor verfchiedenen Bils terichaften bewohnet wirb, fo laffen fie fich boch gar fuge tich auf vier, als fo viele houvtbialefte bie griechifcht Sprache hat, reduciren. Doch hat eigentlich die griecht the Sprache nicht vier, fondern nur zwo Bauptdialette, fintemal der jonische Dialeft fein anderer als der uralt als tifche fenn foll ; welches auch barum ichon glaublich ift, welt bie altern Athenienfer, von welchen boch bie afiatis fchen Kolonien, Die fich jesund blefes Dialetts bedienen, ungezweifentich bertommen, ben Mamen ber Sonlet fub. reten ; und ber borifche Dialeft ift mit bem ablifchen vollig einerlen, 1) wir feben diefes baraus, weil noch geaenwärtig alle die auffer dem Afthmus wohnende Bob fer, wenn ich die Uthenienser, Megarenfer, und bie Dorier um den Darnas ausnehmen will, den Mamen ber Leolier fubren, er erhielt fich aber ben ben Do. riern vorzüglich, weit von allen Leoliern gerade blefe bas foiechteite und felfenvollefte Land bewohneten, (1) baburd fie bann genothiget wurden, fich von andern Mationen unvermischt zu erhalten, und berfelben Sprache, Sitten und Bewohnheiten nicht fo, als die übrigen Neolier anzunehmen ; eben fo wie es ben Athenienfern ergleng, benn ba biefe ebenfalls eine fclechte und fteiniate Gegend bewohneten, fo find fie, ba fich, wie Thutnbibes?) fagt, niemand fand, der fich ble Mube fie zu vertreiben hatte Rer s. ne6.

(a) Gerade fo ift es getommen, bas fich noch gegenwärtig in Joland ber alte nordifche Dialett, wie ibn Doin ans Afaheimum mitgebracht, am allerlauterfien ethalten. Bon Ballis gilt eben diefe Bemertung.

# 1003 Des Stratio allgemeine Erbiefchreibung.

÷

nehmen wollen, beständig ficher geblieben, und für lanbeseingeborne gehalten worben, und biefes war bie wahre Urfache, vermöge welcher fie, obnerachtet ihrer mit eine fehr tieine Anzahl waren, beständig ein eigenes Balt von befanderer Oprache ausmachten. Da nun folcherae fak bie Macht ber Arolier außerhalb bes Athmus gewaltig anwuchs, fo wurden bleienigen, die innerhalb bes Rithmus wohneten, mit andern Boltern vermifchet und verlohren ihr nationelles, als ble Jonier aus Attila Argialus binwegnahmen, und bie Beraftiden die Dorienfer mrudführeten, welche Meggeg und viel andere Stadte bes Deloponnefus erbaueten. Die Jonier murben bald barauf von ben Ichaern, einem abilichen Bolte, wie ber vertrieben, und fo blieben in bem Deloponnes nut Die beiden Bolfer ber Neolier und Dorier übrig. Ben biefen behielten nun Diejenigen bie alt ablifche Sprache, weiche mit ben Doriern, wie bie Artadier und Eleer febr wenig Bufammenhang batten, benn ba von biefen, bie immer eine gan; bergigte Begend bewohneten, und Die andern für ben olympifchen Jupiter geheiliget anges feben wurden, fo nahmen fie an bem Schictfale ber übrigen Bolter teinen fonberlichen Untheil, fondern lebe ten eine lange Reit von ben anbern abgesonbert in ein nem volligen Frieden, ohnerachtet fie eigentich ablifcher Abtunft waren, und fich mit dem Orylus jur Biebereinfehung ber Serafliden vereinigten ; bie ubrigen aber bedieneten fich einer aus beiden Dialeften zufam. mengefesten Sprache, die fich bem eigentlichen dolis fchen Dialette, je nach ben verschiedenen Bolterfchaften, bald mehr, bald weniger naberte. Daber tomme es, daß noch gegenwärtig fast jebe Stabt ihren eigenthum=

# Richtes Bud bes griechifthen Textes. 3003

sigdmilichen Dialott hat, ohnerachtet wir ohrenthalber ju fagen pflegen, daß fie fich des dorifchen Dialetts als des angeschensten unter ihnen bedienen. — Diefes find C. sum die vorurhmften Botlerschaften der Griechen; vie wir sier im Schattenrifs, fo zu fagen, vorgestellt haberi; wir nubfen nun eine jede bavon aussichtricher und mit Berafalt beschreiben.

\$ 3.

Ephorus nimmt Alernanien für bie außerft weib. liche Drovins von Griechenland an, welche fogleich auf ben Coirus folget. Da er barinnen febr recht bat, baf man fich sur Eintheilung ber Lander vorzüglich bes Die. res bedienen muffe, und in Diefer Abficht Griechenlandes Anfang lieber von ber Geefufte, als von benen an Da. Ledonien und Theffalien granzenden Provingen machen will. fo wollen wir then bierin folgen, und auch uns bas DReer lieber als veftes land in unferer Befchreibung be-Diefes wird am füglichften angehen, wenn wir bienen. uns merten, daß bas Meer, welches von Bitilien berabitromt, bier unter bem Mannen bes Meerbufens von Rorinth febr weit ins Land binein tritt, und baburch bas große Salbenland, ben Deloponnes, machet, web cher mit bem übrigen veften Lande nur burch eine febr fcomale Landzunge verbunden wird ; baburch entfleben nut ganz natürlich zwo Bauptaltcheilungen bes gefamten Bries chenlandes, nemlich in Griechenland innerhalb und außerhalb der Landzunge von Rocinth ; die Proving, fo innerhold der Landgunge lieget, ift ber Deloponnes, und bie außerhalb beffelben, bis nach Thermopyla und ben Deneus, The Solien. Bon biefen beiden Sauptpro. vinzen - 1.5

# 2005 Des Studd aligemeint Erbefcheribung.

minnen ift aber bie innerhalb ber Landzunge nicht allein arbfier, fonbern auch berühmter und måchtiger als bie aufierhalb, fo bas man ben Deleponnes nicht unbillin -\* får bes Schleft balten tann, wenn man fith bas gefamte Belechenland unter bem Bilbe einer Stabt porfiellen molten Doch ift barum ber Lleberraft des Landes nicht zu verache ten, fonbern es ift bas gefamte Briedentant fo vortret. lich, als es nur fenn tann; benn bamit ich nichts von ber Macht und bem Anfehn erwähne, welches fich bie Bewohner beffelben überall erwerben, fo giebt feine Lage icon felbit an bie Sand, bas es sur Berrichaft aber bie ibrigen Lander bestimmt ift, indem men nur ble vortref. lichen Bafen und Borgebirge, und bie mancherlen Balb. enländer, aus denen es beffehet, und von denen immet sines auf bas andere folget, anfehen barf, um fich babon au überzeugen. Da biefe Eintheilung Briechenlandes in Balbenlander fonften nicht fo febr betannt ju feyn pflegt, and ich mich boch ihrer in meiner porhabenden Befchrei. bung bebienen werbe, fo will ich fiehier jum Anfange gleich Das erftere von diefen Balbenländern tit ber berfenen. Belovonnefus, ber burch eine Landzunge von vierzig Stadien beschloffen wird; bas andere, welches auf das erftere folget, wird burch eine Landzunge begränzet, Die von ber megarifchen Gtabt Paga bis Difaa, einer anbern Stadt und Bafen ber Megarenfer, und alfo von bem einen bis zum andern Meere hundert und zwanzig Stadien lang reicher : auf diefes folget bas britte, beffen Withmus in einer gepaben Linie von bem friffaischen Bufen bis Thermoppla funfbundert und ocht Stadien tang ift, und welches gang Båotien in fich begreifet, Die. tis aber und bie epifnemibifchen tolter fchief burchfihnel. bet ;

5

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1005

bet3 ber Ifthinus ber vierten wird von bem ambratischen Meerbusen bis zu bem mallichen durch die Deta und Thermoppla geführet, und wird an die achthunders Stadien lang seyn; und endlich folget auf diesen das fünste, dessen Isthmus tausend Stadien lang ist, sich beym ambratischen Meurbusen anfänget, durch-Matedon nien und Theisalten gest, und sich beym thermatschen endiget. — Da uns diese Folge von Hatbinfeln, wie wir schon gesagt haben, teine unebene Eintheilung des ganzen Laudes an die Hand giebt, so wallen wir ihr solgen, 3) und mit dem Peloponnes, als der merkwurdige sten und wichtigsten unter ihnen, obschon der Lieinesten, den Anfang machen,

Erstes

# Erstes hauptstud.

1006

# Der Peloponnes.

Einleitung.

Die Gestalt des Peloponnes läßt sich nicht unfüglich mit dem Blatte eines Ahornbaumes vergleichen. (\*) Er wird ziemlich eben so lang als breit, nemlich vierzehne hundert Stadien seyn, wenn man die Breite von Abend gegen Morgen, vom Vorgebirge Chelonates an, durch Megalopolis, bis zu den Mundungen des Inachus; (b) die Lange aber von Mittag gegen Mitternacht, oder vom Morgen

(a) Progeer angulolos recellus, wie Dlin. IV. '4. und Dionys fins 403. Ilederes envos eidenen adaraveis ausgegerei wevede. Undere fagen eines Maulberblattes, und daber hat es feinen jesigen Namen Morea (morus) bes

(b) Diefe Muthmäßung des Ablandet, bet et aber boch fels ber nicht hinlänglich trauete, ut aliquando cogitaverina, fagt er, habe ich fo lange, bis eine beffere befannt werben wird, benbehalten muffen. Die größeste Breite des Des lovonnes von Kullene burch Megalopolis, wurde bis zum feplidifchen Borgebirge geben.

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1007

Borgebirge Malea bis Aegeum rechnet. Der Umfang des gesamten Halbeplandes beträget, wenn man die Krümmungen, so die Meerbusen machen, nicht mit rechnet, nach dem Polybills viertausend, und nach dem Artemidorus viertausend und vierhundert Stadien, rechwet man aber die Krümmungen der Meerbusen mit, so fommen noch über sechstallsend und sechshundert Stadien heraus. Was den Isthmus betrift, durch welchen die Schiffe von dem einen Meer zu dem andern hinübergezogen werden mülfen, so haben wir schon oben erinnert, die biefer nicht über vierzig Stadien hält.

### § 2.

Bon biefem Salbenland bewohnen bie Cleer und Die Meffenier ben westlichen Theit. Beide Bolferichaf. ten werden zwar vom filtilanifchen Meere begränzet, boch nabern fie fich auch beide, die eine dem torinchifden Bue fen, die andere bem afritanischen Meere; denn die Dros vin; Elis wendet fich nordwarts bis ju dem Borgebirge: Araris, (welchem Atarnanien, imgleichen ble Eplander Raconth, Cephalenia, Ithata, und Die Echinaden, deren eine Dutichium ift, gegen über liegen) als ber Anfang bes torinthifchen Meerbufens berum : und ber größefte Theil Meffeniens febret fich fubmarts nach bem afrita. nifchen Meere ju, indem fich bleje Landfchaft bis an bie Thoriben, neben dem Borgebirge Lanarum, erftrectet. Auf Elis folget das Bolt ber Achder, welches gegen Dorben långft bem forinthifchen Deerbufen bis nach Sifnon bin wohnet, und dann find die fleinen Republis ten Gilpon und Rorinth, beren Beblet fich ebenfalls långst bem Meerbufen bin bis an bas Ende berfelben erfire.

# 1008 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

erftrecket. So wie nun die Achaer die Rachbarn ber Eleenfer find, fo folget auf Meffenien zuerst das lakonische, und denn das argivische Gebiet, welches sich wiederum langst der Seekuste hin dis nach Korinthus erstrecket.

<del>§</del> 3

Und so hätten wir denn einen Abris der gesamten Rufte des Peloponnesus gegeben, wenn wir nur juvor noch die merkwürdigsten Meerdusen, so vom Gebiet der Messensen angegeben haben und derer viere find, als erstlich der messensliche, danit der lakonische, ferner der argivische, und zulest der hermionische, der von andern auch der salaminische und ber faronische genannt wied. Was diese Busen anbetrift, so werden einige derseiden vom afrikanischen, andere vom kretensischen, und noch andere vom unprtwisschen Meere verutsacht. (Der faronische wird von einigen auch mit dem Namen eines Meeres beleget.)

### 5 4

Mitten inne und von diefer Rufle rings umgeben. liege Arkadien, welches also mit allen vorbenannten tand. schaften gränzet.

\$ 5-

Bas ben korinthischen Meerbusen andetrift, fo be, ginnet sich diefer auf der Seite des Epirus ben den Munz dungen entweder (denn darinnen sind die Gelehrten verschiedener Meinung) Evenus, oder des Atchelouts, (der, die Atarnaner von den Spiroten scheidet,) und auf der Seite

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1009

Seite des Deloponnes, ben dem Borgebirge Araris'ju . formiren, von ba gebt er auf beiden Seiten landeinwärts. und bas Meer frummet fich nach und nach fo fehr, bak endlich wifchen Rhium und Antichium eine Meerenge fünf Stabien breit bleibet. Diefes Rhium, welches wir bier nennen, ift ein flaches Borgebirge ber Achajer, a welches in Beftalt einer Sichel (weshalb es auch fonft mit 336 einem andern Mamen Drepanum 4) genannt wird) in bas Meer berausgehet, es lieget zwischen Aegium und Patra in der Mitten, und ift des bier befindlichen Deptunus Tempels wegen berühmt. Antichium lieget bies fem gegen über, auf ber Granze zwifchen Actolien und Lo. fris ; und wird fonften mit einem andern Ramen auch Molnkrium Rhium 5) genannt. 2001 Diefem Freto fänget fich bas Meer an nach und nach wieder auszu. breiten, bis es endlich an bem friffaifchen Meerbufen. welchen ber westilche Theil von Meaara und Baotien umgranzet, fein gangliches Enbe nimmt. Der Anfana bes gefamten Bufens beträget bis sum Borgebirge Uraris, wenn man vom Evenus zu rechnen anfänget, zwentaus fend zwenhundert und vierzig Stadien; und wenn man : vom Achelous anfänget, fo betommt man noch hundert Stadien mehr. Nom Achelous bis zum Evenus wohnen Akarnanier, von ba bis nach Antichium Aetolier, und von Antichium bis zum Ifthinus Photaer, Baotier, und Megarenfer, welches jufammen einen Beg von eintausend einhundert und zwanzig Stadien betråget. - Das Meer von Antirhium bis zum Ende biefes Bufens wird auch fonften bas Salfponifche genannt, und ift nichts als ein Theil des triffaischen Bufens. -Uno fo haben wir benn, gleichfam in einem Schatten. Zwenter Band. rif, 611

# 1010 Des Strabs allgemeine Erdbeschreibung.

riff, unfern Lefern ben ganzen Peloponnes vor Augen gelegt, ben wir nunmehr thellweife genauer und forgfältiger Durchgebn, und mit Elis ben Anfang machen wollen.

### Erfter Artifel.

### **建lis.**

# § 1.

Elis heißet die ganze Rufte des Peloponnes, bie zwifchen Achaja und Meffenien mitten inne lleget, und tandeinwärts von Arkadien an dem Berg Pholos, Azamis, und Parrhastus begränzt wird.

### 6 2.

In den uralten Zeiten war sie in viele kleinere Dynastien eingetheilt, die nachher auf zwey, nemlich auf die Herrschaft der Epeer, und des Neleiden Nestvor reduciret wurden; und dieser lettern Eintheilung folget Homerus, der der Herrschaft der Epeer in folgendem Vers erwähnet;

Elis, woselbst die Epeer herrschen.

Ulyf. XIII. 175.

Iligo, V. 545.

Digitized by Google

26er

und die Gegend, über welche Neftor herrschete, nennets er Phlus, durch welche nach feinem Berichte ber Als Dheus fließen foll :

Der Alpheus, der durch die Fluren der Pplier fließet.

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1011

Aber auch die Stadt Pylus war ihm nicht anbetannt, Denn fo fagt er an einem andern Ort:

Sie kamen nach Pylus, des Neleus schon er. baueten Stadt.

Ulyf. III. 4.

Es fließet aber ber Alpheus weder durch die Grabe Dulus, noch neben ihr meg, mohl aber ein anderer Sluff, ber Pamiffus ober nach andern Amathus beifiet. und von bem auch bie Stadt nach einiger Meinung ben Beps namen der Emathoentischen erhalten haben folls allein burch bie Landfchaft Elis fließet der Ulpheus wol. 20ns aber ble Stadt Elis anbetrift, Dieje mar bamals noch nicht erhauet, indem bas ganze Land nur mit Dörfern anaebauet war, und feiner Lage wegen 6) Rbleelis (Elis cava), weil ber betrachtlichfte und fruchtbarefte Theit deffelben in Thålern lag, genannt war; und diefe Dorfer und Slecten murden erft lange barauf, nemlich erft nach bem perfifchen Rriege, 7) in Die jest befannte Stadt Elis jufammen gefchmolzen. Dir muffen auch bemerten, baß fast alle Damen, beren homerus in fels nen Bedichten aus bem Peloponnefus gebentt, nicht Das men ber Stabte, fondern Damen fleiner Provingen mas ren, benn wenn wir febr wenige ausnehmen, fo find ble & meiffen und berühmteften Stabte bes Deloponnes erft 33? nach ben geiten bes hometus aus ber Bereinlaung meh. rerer fleinen Rieden und Dorfet entstanden. Go haben ble Aralver aus fünf fleinern Bleden Die artadifche Stadt Marttinea jufammengefest ; 8) Tegea befteht aus neun foichen Fleden, und aus eben fo biel ift Beraa vom Ricombrotus ober Riconhinus gegründet worben j Degium 611 3 Deftest

# 1012 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

besteht aus acht ober neun folchen Flecten, Patra aus fieben, Dyme aus acht, und fo ist auch Elis entstanden. Durch die Stadt-Elis fließet der Fluß Peneus, und das zwar neben dem Gymnassum vorbey, welches von benen Eleensern lange nachher erbauet ward, als dasjes nige, welches die ehemalige herrschaft des Nestor begrif, unter ihre Bothmäßigtst getommen war.

§ 3.

-:

Es begrif aber bie herrschaft bes Deftor bas gegenwärtige Gebiet von Difa, movon Dinmpia, Triphy-Ha, und bas Land der Raukonen Theile waren. Die Triphplier betamen ihren Damen Daber, weil fie aus breven Bolfern (ano To Teia Qula) jufammen ge. fest maren ; 9) biefes maren nemlich bie Eprer, welche von Anfang an dafelbft gewohnet hatten, die Minger, welche einige Beit nach ben Epeern babin manberten : und Eleer, welche nachber machtiger als bie beiden voraebachten bafelbft wurden. Undere fegen bie Arfabier an ftatt ber Minner, welche biefes Landes wegen febrbaufige Rriege geführet haben, und baber es auch einerley ift, ob man bas arkadische Pylus oder bas trippy. lifche faget. Homerus aber nennet bie ganze Gegend. bis an die Granze von Meffenien, eben fo wie bie Stabt, . Unlus. Das aber Rofeelts von bem andern, welches unter bem Deftor ftand, verschieden gewesen, erfebn mir .. aus dem Mamen der Generale, und den Dertern, mo fie wohneten, in bem Schifsverzeichniffe bes homerus. Man verzeihe mir, daß ich das homerische Griechenland fo forgfältig mit bem beutigen vergleiche, eine Befchäftlaung. Die ich, was mich betrift, fur febr nothwendig halte. Denn

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1013

Denn ba wir ben Homer fo hach halten, und van Jugend auf zu Lefung feiner Schriften gewöhnt werden, fo muß ein jeder darauf sehn, daß er nichts sage, welches man ihn, aus dem Homer, falsch zu seyn überführen könne, und darum mussen wir genau wissen, so wol wie es jest, als wie es zu des Homerus Zeiten in Griechens land ausgeschn habe.

# § 4.

Die nördliche Gränze der Provinz Ells ift das Borgebirge Ararus, welches fechzig Stadien von Dyme, der Stadt der Achaer, entlegen ift. Diefem Vorgebirge gegen Abend liegt der Hafen Kyllene, von welchem man hundert und zwanzig Stadien bis zur Stadt Elis, des ren Hafen sie ist, hinauffahren kann. Dieses Kyllenens ermähnete Homer, da er

den kyllenischen Otus, der Speer Anführer Jliad. XIV. 128.

nennet; benn es ift kaum wahrscheinlich, baß ber Anführ rer der Epeer auf dem arkadischen Verge Kyllene hätte geboren worden seyn sollen. Hierstelbst wird eine vond Kolotas <sup>10</sup>) verfertigte elfenbeinerne Statue des Aestua lapius gewiesen, so ein gar wunderbares Wert ist. Auf Kyllene folget das Vorgebirge Chelonates, welches die 338 allerwesttichste Spise des Peleponnes ist, und bem verschiedene kleinere Eylander gegen über liegen. Vom Vorgebirge Kyllene bis zum gegen über liegenden Eyland. Rephalenien sind achtzig Stadien. Und hier ift es auch, wo der Helisson oder Helisse.

### 685 3

§`\$-

1014 Des Strado allgemeine Erdbeschreibung.

6

Zwischen den Vorgebirgen Chelonates und Kyllene sind die Mündungen des Deneus, und des Gelloentes, der vom Berge Pholoe heruntersließet, und vom Hamer erwähnet wird. Ueber ihm lieget die Stadt Ephyra, sie ist mit den thesprotischen, thefsalischen und korinchischen Städten dieses Namens nicht zu vermengen; sie heistet mit einem andern Namen auch sonsten Boomoa, von der hart neben ihr erbaueten. Stadt Omoa, und ist von Elis hundert und zwanzig Stadien entlegen. Aus diefer Stadt war vermuthlich die Mutter des Tlepoles Muss, welche Herbules

> aus Ephyra neben dem Fluß Selleentes genommen.

Jliad. II. 659.

Denn zu geschweigen, daß Herkules in diesen Gegenden sehr viel Expeditionen unternommen hat, so ist auch neben den andern Städten dieses Namens kein Fluß Sels leentes zu finden. 11). Eben daher war der Harnisch des Megetes,

welchen Phylus, aus Ephyra, neben dem Sel. leentes mitgebracht.

Jligd, XIV. 530.

Aus eben biefer Stadt bekamen fie auch fehr kräftige Gifte, und barum last Homer ben Ulyß nach Ephyra gehn,

Mannertobtende Gifte ju fuchen.

111yf. L 261.

Digitized by Google

Unb

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1015

Und bie Bubler der Denelope fagen vom Telemach:

Ober vielleicht wird er zu Ephyrens feisten Fluren gehn, um ein todtendes Gift für uns daher zu holen.

111yf. II. 328.

Und barum macht Meftor in der Beschreibung des von ihm gegen die Speer geführeten Krieges die Lochter ihres Königes zu einer Gistmischerin:

٢

Da erschlug ich, so läßt ber Dichter ihn reben, da erschlug ich, zuerst Mulus, den Helden, des Augias Endam, denn ihm wardie braune Agamede, des Augias Tochter, vermählt, die alle Gistkräuter kannte, die die weite Erde nur trägt.

Jliad. XI. 737.

Richt weit von Sikvon ist auch ein Kluß, der den Ramen Selloentes führet, neben welchem ein Fles den Ephnra lieget, und ein gleichnamigter Riecken lieget auch in der atolischen Provinz Larda, und werden die Einwohner desselben Ephyrenser ac. nannt, andere Ephyrenfer wohnen unter bem man. fedonischen Bolte Der Verrhaber, es wurden auch die Kranonier also genannt, und die Bewohner der thesprotischen Stadt Richprus, welche ebemals Ephora hieß. Apollodorus, wenn er bemertet. auf weiche Beife Bomerus homonymifche Stabte zu uns terfcheiden pflege, fo fagt er, er nenne Orchomenus in -Arkadien das viehreiche Orchomenus, und binges gen die andere Stadt diefes Mamens in Bootien bas mingifche; fo nonnet er das Samos im Aromonifchen 655 4 Deers - 4

Meerbufen, um es von dem andern zu unterschefden, ents weder das thrakische, oder bedienet sich von selbigem des Ausdrucks:

> Zwischen Samus und Imbrus. Iliad. XXIV. 78.

und fo foll er nun auch Ephyra in Thesprotien, von anbern Städten bieses Mamens, entweder durch bas Wörtgen:

#### Rern;

Jliad. XIII. 33.

ober burch die Rebensart:

6. 331

Neben dem Fluß Selloentes.

Iliad. II. 659.

unterfcheiden. Allein biefes widerfpricht bem, mas Demetrius der Stepfier faget, welcher boch fonkten gewöhnlich ber Gewährsmann bes Apollodorus zu fenn pfleat, benn biefer fimmet mit uns überein, und behauptet afferbinas, baß ber Selloentes neben bem elifchen Ephpra floffe, allein von einem Sluß Diefes Damens in Thefpros tien faget er meines Biffens gar nicht. Bir muffen uns aber nicht wundern, wenn wir bier ben Apollobor auf einem Rebler ertappen, benn es gefchiebet biefes ofter ; fo alebt er, um ein Beyfpiel zu geben, zwar zu, bag mehr als eine Stadt den Namen Dechalia geführet, allein er will bennoch nur von einer wiffen, die unter ber Both. maßlakeit bes Euriptus aus Dechalien gestanden. AC. Diefes andem, fo muß homer burch ble Worte:

> Die Dechalia besaßen die Stadt des Dechalienser Eurytug.

> > Jliad. II. 730.

Digitized by Google

das

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1017

bas Dechalia in Theffellen verstanden haben; und hat er dieses verstanden, so frage ich, was war das für ein Dechalien.

> Wo die Mufen Thampris den Thraker bes gegneten, und ihn der Kraft zu singen beraubten.

Iliad. II. 595.

#### benn er fest boch fogleich hinzu :

Als er von des Dechalienser Eurytus Dechalien kam.

#### Jliad. II. 596.

Denn bafern dieses das Dechalia in Theffalien war, fo bringet Demetrius hier fehr zur Ungekt-die Stadt dieses Namens in Theffalien au, die wir jehund Andania neunen; hat aber dieser Belehrte Recht, so muß Apollodes rus zugeben, daß auch Dechalia in Arkadien den Zus namen der Stadt des Dechalienser Eurytus ges führet.

#### § 6.

Zwischen ben Mundungen des Peneus und des Selloentes ward ehemals an dem Berg Stolius, Pp. lus dewohnet; nicht die durch den Nestor so berühmt gewordene Stadt, sondern eine andere dieses Namens, die mit dem Pamisus ober Amathus so wenig als mit dem Alpheus zu thun hat. <sup>12</sup>) Denn ohnerachtet viele von den Gelehrten, die so fehr für den Adel und das Ansehn des Nestor Ursach zu tämpsen zu haben glauben, sich ges wattig viele Muhr geben, nicht allein unser Pylus, Sss 5 son

fonbern auch alle übrigen, (benn es boch nach ben be-

Ein Pylus liegt vor's andre Pylus, und denn ift noch ein Pylus da.

im Deloponnes breve glebt, nemlich zuerft bas, von bem wir bier handeln, hernach bas Lepreatifche in Triphplien, und denn bas Meffenische ben Koriphafium) in bas Ba. terland des Mestor und in bas vom homer gepriesene Ematoentifche zu vermandeln; fo ift es boch gemiß, bag Die meisten Geschichtschreiber und Dichter den Neftor für einen Meffenier, und bas bis auf ihre Zeit fortdaus rende Oplus für den Geburtsort deffelben bielten, ba bingegen die aufmertfamere Lefer beffelben, die ibn aus feinen eigenen Bebichten erflaren, bas bomerifche Dolus für bas halten, beffen Sluren ber Hipheus, ber, wie betannt ift, burch bas Gebiet von Difa und Tripholia flies fiet, bewässert. Bon beiden Seiten bat man fein Borgeben wahrscheinlich zu machen gesucht; man zeiget in S. Roleelis eine Stadt und einen Sluß Geranus, im. 340 aleichen einen andern Gerenius, als ob bavon Deftor ben Bunamen bes Gerenifchen befommen. Die Meffenier baben bierin ihren Rebenbublern nichts zum Boraus gegeben, und es fcheiner, als ob fie auch Babricheinlichteit vor fich batten, wenigstens ift ihr Gerenia, ein ebemals febr volfreicher Ort, ungleich bekannter als die aus Roleelis angeführete Damen.

6. 7.

homer thellet Elis in vier verschiedene Diftrifte ein, und er rebet auch von vier verschiedenen Generalen, bie

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1019

Die sie zur Zeit des trojanischen Krieges angeführet; als lein die Stelle hievon ist etwas dunkel; ich will sie herfeben;

> Dererjenigen, die Buprasium und das berühmte Elis bewohnen, so weit als es von Hyrmine, von dem an der äußersten Gränze gelegenen Myrsinus, von dem olemischen Felsen und Olisium umschlossen wird, waren vier verschiedene Heerführer; zehn schnellfahrende Schiffe folgten einem jeden, mit vielen Eveern bemannt.

Iliad. II. 615:619.

Denn ba er hier die Speer in die beiden Volkerschaften ber Buprassier und ber Eleer eintheilet, so daß er das eine dieser Volkerschaften sorgfältig von dem andern unterscheidet, so scheinet es nicht, als ob er hier die Eleenser in vier Theile abtheilete, sondern die Speer vielmehr, die er vorher in die zwen Theile der Buprassier und der. Eleer unterschieden hatte; denn daß die Buprassier ein Theil der Speer waren, ist sonderlich aus der Stelle zu erschen, da es heist:

> 2118 die Speer betrücht zu Buprasium Ros nig Amarynkeas Gebeine begruben,

> > Jliad. XXIII. 630.

daß alfo Buprasium, eine Stadt mit einem daran stogenden gleichnamigten Flecken, im Lande der Eleer, der auch noch jesund gewiesen wird, gewesen seyn mulfe. Wenn er nun nachher wiederum dieses Buprasium mit Elis, welches er das berühmte nennet, zusammen zählet, und nachher bis

bie gesamte Begend von Buprasium und Elis in pier Diftritte theilet, fo ift freulich nichts leichter bier ju vers muthen, als daß Buprafium und Elis für Sinonpma ges brauchet wurden. Es mag Buprafium wohl, wie es fcheinet .. ebemals ein mertwurbiger Drt im Gebiete ber Eleenfer gewefen fenn, der jegund untergegangen, ohns erachtet ber Plas, wo er gestanden, noch gegenwärtig auf bem Bege von Elis nach Dyme gezeiget wird, und bafern meine Vermuthungen einiges Gewicht hatten; fo wollte ich noch bingufegen, wie es bochft mabricheinlich fen, bag Buprafium in ben alteften Beiten ungleich bes trachtlicher als Elis gemefen ; fo wie auch bie Gpeer ches mals machtiger als die Gleenfer waren, ohnerachtet ibr Mame gegenwärtig untergegangen. Buprasium mar alfo ein Theil von Elis, und homer, wenn er fie beibe zufammen nennet, bedienet fich einer ben Dichtern febr ublichen Figur , 13) nach welcher man erft bas gan. je nennet, und mit felbigem nachber einen Theil bes gangen verbindet; und ber er fich auch an andern Orten febr Baufig bedienet :

mitten durch Griechenland und Argos Ulyff. 1. 344.

und an einem andern Ort:

durch Griechenland und Phtia,

Ulyff. XI. 496.

Digitized by Google

Iliad. IX. 525.

in

wleberum :

Rureten kämpfeten und Aetoler ba,

Achtes Buch des griechischen Tertes. 1021

imalelchen :

Die aus Dulichium und den Echinaden Famen.

Jliad, II. 625.

denn Dulichium ift ein Eyland zu den Echinaden gehörig; — und diefer Figur bedienen sich auch die neuern Dichter. Hipponax sogt:

Sie effen kyprisches Brodt und amathuntle

benn Amathunt lieget in Rypern. - Go Alfmann :

Das holde Rypern verlassen sie, und das 341 vom Wasser umflossene Paphos.

und Aefchylus:

Du, der Appern und Paphos zum Erbtheil anheim fiel.

Wirft man uns ein, daß doch gleichwol Homer die Buprafier nicht ausdrücklich Eleenser genannt, so antworten wir, daß er vieles nicht gesagt, so er, wenn er gemollt, hätte sagen können; dieses beweiset nicht, daß es falsch sey, wenn wir die Buprasier für ein Volk der Eleenser ausz geben, es beweiset nur, daß wir den Beweis zu diesem Sas nicht im Homer suchen müssen. -- Hekataus der Milesier unterscheidet die beiden Volker der Eleer und der Epeer; diese lestern sollen dem Herkules in seinem Unternehmen gegen Augea (\*) beygestanden, und mit

(a) Denn ba diefer Ronig, der in Elis regierete, dem Berfules den fur die Reinigung feiner Stalle versprochenen Lobu

mit ihm diefe Droving fowol als Elie verwüßtet baben. --Dach eben diefem Schriftfteller foll Dome gemeinfchafts No von ben Eveern und Achaern beberricht worden fegn, Es ift wahr, Die alten Schriftfteller berichten, ba fie bas bamals fo feht getriebene Studium der Rabel jur Un. mabrheit gewöhnete, febr vieles, bem wir eben teinen Glauben benzumeffen berechtiget find, und eben dies ift die Urfach, warum fie fo febr felten mit einandet übereinstimmen; inwischen fit es bennoch nicht unmabes fcheinlich, bag bie Epeer, obnerachtet fie eigentlich ein von ben Eleern unterschiedenes, ja ihnen fogar feindliches Bolt gewefen, fich bennoch in ber Folge fo genau mit ibs nen vermischet haben tonnen, bag fie nur eine Republit ausgemacht, welche Die ganze Begend bis nach Dome befeffen. Ohnerachtet Homerus der Stadt Dome nir. gends gebentet, fo febe ich boch nicht ein, wie fie damals ben Epeern nicht unterwürfig batte follen fenn tonnen, nachber aber ben foniern, ober auch nicht biefen eine mal, fondern den Achaern, die bas land der Jonier befagen , zu Theil geworden mare, Bon den vier Theie ten alfo, von benen Buprafium in ber angeführeten Stete te bes hoiner mit beschloffen wird, gehoren Sprimme und Minrfinus zu Elis, Die beiden übrigen aber, nach einiger Gelehrten Meinung, ju Difatt. --- Surmine war ehemals eine Stabt, gegenwärtig ift es teine mehr ; mohl aber wird bie außerfte Spise bes Borgebirges Ryllene gegenwärtig horming ober Byrmina genennet. -- -- Miprfintis fubret gegenwärtig ben Damen Mittuntium, es ift ein Sleden, ber an ber Rij.

> Lohn nicht geben wollte, fo ward et bafat von ihm ums gebracht. Diodote Gite PV. 238.

,

#### Achtes Buch bes griechischen Tertes. 1023

Rafte auf bem Bege von Dome nach Elis lieget, und von lesterer Stadt fiebenzig Stadien entfernet ift. -- --- - - - Der olenische Felfen foll berjenige fenn, ber jesund Stollis beißet ; Da Mamen und Dert r fich jes Bund, eines wie bas andere verändert haben, und Bos mer blefe Begend nichts minder als ausführlich befcbries ben, fo muffen wir uns bler mit bloßen Bermuthungen Es ift aber ber Stollis ein febr felfigter hinbelfen. Berg, welcher den Dymaern, Tritaern und Eles ern gemeinfchaftlich zugeborer; er banget mit bem artadis fchen Berge Lampeja zufammen, und ift huntert und brenßig Stadien von Elis, hundert aber von den achajifcen Stätten Tritaa und Dome entlegen. - - - -- - - Aleifium, ober wie es gegenwartig beißet, Ale. fiaum, ift eine Gegend neben Umphilochia, (wofeibft Die ba berum wohnenten alle Monat, um bafibft Jahrmartt zu halten , zufammen tommen,) bie auf dem gebir. alaen Bege, ber von Elis nach Dinmpla führet, lieget. In ben altern Beiten war es eine Stadt der Droving Difa, wiewol fie nachher verschiedene Schickfale gehabt, und bald unter biefer , bald unter eines andern Berrfchaft Aleifium beißet auch fonften mit einem ans aeftanben. bern Namen beym Homero ber Sugel bes 201eifius:

> Bis wir die Pferde zum fruchtbaren Bupras S. fium führeten, zum olenischen Felsen, und 244 zum nachbarlichen Hügel, der seinen Mamen vom Aleisius hat.

> > Iliad. XI. 743.

The

Digitized by Google

١

Andere wiffen auch von einem gemiffen Bluß Aleifins erwas ju fagen.

Da aber in ber Proving Thriphylia einige Rau. toner, bie nach ber Granze von Deffenien ju mobnen erwähnet werben; ba ferner die Stadt Dnme follen . von einigen Rautonia genannt wird, und ein Fluß, ber awischen Diefer Stadt und Tritaa fließet, Die Rauton genannt wird: fo pfleget unterfuchet ju merben, ob man nicht zweyerley Urt ber Raufonen, nemlich zuerft bie betannten in Triphylien, und bann wiederum andere um Onme, Elis und bie Kauton herum annehmen mu. Es fließet biefer Fluß in einen andern, welcher ber fte. Teutheas beißet , und alfo einen vollig gleichen Damen mit einem berer Siecten führet, aus welchem nachher Dyme entftand, außer baß diefer am Ende fein S hatte. peiblichen Geschlechts war, und bie lestere Syllabe pro. Ducirete ; und ftand diefer Flecken in eben ber Gegend, mo jegund ber Tempel ber nemorenfifchen Diane erbaut worden ift ; es ergießet fich aber ber Leutheas in ben Achelous , (welchen man fich mit einem andern Bluß biefes Mamens in Atarnanien ju verwechfeln buten muß) und Diefer, nach einiger Berichte burch gewiffe unterirbifche Bange in ben Pirus. 14) Es haben aber bie Bertheibiger diefer Mei. nung nichts vor fich, fo fie anführen tonnen, als daß Sefiodus, ihrer Meinung nach, Diefen Bluß mogor ; b. i. meatum nennen foll; denn fo lefen fie benm Sefiodo:

Er bewohnete den olenischen Felsen an des wellenschlagenden Porus (nicht Pirus) Gestade.

Ser.

## Achtes Buch des griechischen Textes. 1025

Ferner ba Minerva unter Mentors Gestalt zum Neftor alfo fagt :

ма 1614

ء ا

÷

ž

Morgen will ich ganz frühe in das Land der grosmächtigen Kaulonen ziehn, woselbst man mir, und das schon seit ziemlich geraumer Zeit her, Geld schuldig ist.

Ulyff. III. 376.

So find viele Gelehrte Darauf gefallen, bus bier eine Begend im lande ber Epeer verstanden werden muffe, bie von Rautonern, aber von gans andern als Denen Triphplischen bewohnet worden, und beren Bebiet pielleicht bis an bie Brangen von Dyme gereichet. Bir muffen nicht unterlaffen anzuzeigen, wie es getommen, bag Dyme ben Damen Rautonia erhalten, und wie ibn ber Kluß betommen, wenn wir bie aufgeworfene grage richtig beantworten wollen : Das bas für Rautonen waren, zu denen Pallas, um ihr ausgeliehenes Geld wieder zu heben, hinreisen wollte, denn ba. fern wir fie nicht für Diejenigen halten, Die in Triphylium neben Leprium gewohnet, fo weiß ich nicht, wie wir bies Borgeben irgend mabricheinlich machen wollen ; und ba. ber hat es auch einige Belehrte gegeben, bie ben anae. führten Bers fo lefen:

> Morgen will ich ganz frühe in das Land der grosmächtigen Raukonen ziehn, wofelbst man mir in Elis Geld schuldig ist.

Wir versparen aber die Beantwortung diefer Frage, bis wir Pifa, Triphylien, und die ganze Gegend dis an das Bebiet der Meffenier abhandeln werden.

Zwenter Band,

§ 9.

\$ 9.

Nach Chelonata folget längst ber Rufte hin bas beträchtliche Gebiet der Pisaner, welches seinen Unfang ben bem Vorgebiege Phea har; neben welchen nach dem befannten Vers:

Neben den Mauern Phaens und des Jardas nes Gestaden.

(benn es war ber Sardanes ein fleiner Sluß in ihrer Machbarichaft) ehemals auch eine gleichnamigte Stadt Bor ibr lieget ein fleines Epland und ein Safen ; s mar. 343 aus welchem man nach Olympia in hundert und zwanzig Stadien, als ben furzeften Deg zu Meere, gelangen Alsbenn folget bas Borgebirge Schthns, wel-Pann. ches fich, eben wie Chelonata, weit gegen Abend in bas Meer binaus erstreckt, und von welchen nach Rephales nien hundert und zwanzig Stadien, eben fo viel als von Chelonata aus, find. Alsbenn merten wir uns bie Mündungen des Alpheus, welche von Chelonata zwenbundert und achtig Stadien, und vom Ararus funf. bundert und fünf und vierzig entfernet find. Es entfpringet Diefer Sluf an eben bem Ort, mo auch bie Quellen bes Eurotas befindlich find, nemlich neben ben megalo. politanifchen gieden Afea, als wofelbit dis Quellen biefer beiden Sluffe gewiefen werden, weiche, wenn fie eine Reitlang unter der Erden hinweggefloffen, nachher wieberum zum Borfchein tommen, ba fich benn ber erftere in bas Gebiet von Difa, ber andere in bas von Lafebas mon ergießet. Bas ben Eurotas anbetrift, fo nimmt bies fer im Anfang feinen Lauf neben ber Stadt Belemma bin.

#### Achtes Buch des griechischen Textes. 1027

binweg, fließt nachber ben der Stadt Sparta felber binmeg, und nachdem er bas fleine, vom Homer befungene Thal ben helps durchfloffen, fo fturzet er fich endlich zwischen Gnthinnt ben Bafen von Sparta und Aferium ins Meer; ber Alpheus, nachbem er ben Elision, den Ladon, den Erymanthus, und noch einige andere minder beteutende Rluffe zu fich genommen, und bas Gebiet von Difa und Triphplien burchfloffen, fo fturzet er fich zwifchen Dbea und Ditane, bart neben Divnipig, in bas fitilifche Meer. Deben feinen Munbungen ift ein der alphionischen, oder der alphiusischen 15) (benn auf beiderlen Arten wird fie genannt) Diane geweiheter Bain, welcher von Olympia ohngefehr achtzig Stabien entfernt ift. Diefer Bottin werden jabrliche Res fte zu Olompia fowol unter biefem Bennamen, als auch unter bem Bennamen ber Daphnifchen 16) und ber Elaphilchen 17) gehalten. Man fiehet überall Bayne, bie ber Diane, ber Benus ober ben Nomphen gebeiliget find, ba bas Land an Quellen Ueberfluff bat, mit ben anmuthigften Blumen geschmudt find : viele Bermesfaulen find bier auf den Landstraßen, und Statuen des Meptunus auf den Borgebirgen errichtet, und in dem Tempel ber alphionischen Diane fiehet man bie Gemalde des Kleanthes und Aregus, zweener forinthifcher Meis fter, von benen ber eine Die Berfichrung Trojens und bie Beburt ber Minerva, ber andere aber bie Diane, wie fie von einem Greif in die Hohe gehoben wird, mit unnachahmlicher Schönheit geschildert.

Lti a

\$ 10.

#### § 10.

Nachher folget ein Verg, welcher bas makistische Triphylien vom pisanischen scheldet. Dann ist der Fluß Chalkis, die Quelle Krunus, das Dorf Chalkis, und zulest Samikum, woselbst ein mit vieler Andacht besucheter Tempel des samischen Neptun, und ein Haln von wilden Delbäumen ist. Es ward dieser Tempel von den Makistiern besorget, die hier auch die sogenannten samischen Feste begiengen, allein die dazu gehörige Rosten schoffen alle Triphylier gemeinschaftlich zufammen.

§ 11.

Binter Diefem Tempel, ohngefehr brenßig Stabien ; ober etwas brüber vom Meer entfernt, ift bas triphplis fche ober lepratische Pplus, welches meiner Vermus thung nach das Vaterland bes Deftor ift, deffen Bomerus unter bem Bennamen bes Emathoifchen ermag. Die Urfache biefer Benennung wird wohl ime S. net. 344 mer ungewiß bleiben, ba wir nicht vermögend find ju bestimmen, ob er der Stadt biefen Damen wegen bes ihr gegen Norben fließenden Sluffes Umathus gegeben, welcher gegenwärtig Mamaus, ober auch ber Arfa-Dische genannt wird, ober ob Diefer Fluß bamals ben Damen Pamifus, ber fonsten auch einigen andern meffenischen Fluffen gemein ift, geführet, wenigstens tann feine Natur nichts bazu bengetragen haben, ihm biefen Damen zu verschaffen, benn es ift falich, bag er felbit, ober auch bas Land, burch welches er fließet, febr fan-Digt feyn follten. Der Tempel Der ffilluntischen Dis nerpa,

.

#### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1029

nerya, welches ben Stullus in der Nachbarichaft von Dhellone und Dinmpia lieget, ift ebenfalls fehr beruhmt. Begen Morgen lieget, in ber nachbarichaft von Polus, der Berg Monthe, welcher, wie man fagt, feinen Mamen von der Mynthe , einer Maitreffe des Pluto, bekommen haben foll, 18) die bier von der Proferpina in das Rraut diefes Mamens, welches wir auch fonft Bediofmus 19) nennen, verwandelt worden fenn foll; wenigstens ift an bem Sug eben biefes Berges ein Lem. pel des Pluto, den bier die Mafuftier verehren, und ein ber Ceres geweiheter Sain wird im Selde der Pylier gleichfalls gefunden. Es hat zwar biefes ganze Seld, welches ba, wo es ans Meer ftoget, von ben Mundungen bes Debas bis nach Samifum reichet, einen febr frucht. baren Boben, boch aber ift bie Rufte beffelben febr fans big, so, daß also Pylus feinetwegen bennoch nicht unbillig bas fandigte Dplus genennet worben fenn fonnte.

§ 12.

Gegen Mitternacht gränzeten mit Phlus' zwo Städte der Triphylier, Hypana und Typanea, von welchen das eine nachher mit zu Elis geschlagen ward, das andere aber noch gegenwärtig vorhanden ist. Es fliesten auch daselbst zween Flüsse, die sich in den Alpheus ergießen, der Dalion und der Ucheron, welcher lestere seinen Namen von den vielen Heiligthümern der unterkrösschen Götter, die sich daselbst besinden, als der Lempel des Pluto, der Ceres und der Proservina, erhalten. Man hat diese Tempel, dem Verichte des Demetrius Skepsus zu Folge, darum errichtet, well das Ttt 3

Land, ohnerschtet es fehr fruchtbar ift, dennoch häufig Unkraut und Drefpe träget, so daß statt der gehoften fruchtbaren Zeit ein Miswachs erfolget.

6. Pylus gegen Subm lieget Lepräum, eine Stadt, <sup>345</sup> welche vom Meere vierzig Stadien entfernet gewesen seyn foll, und zwischen welcher und dem Fluß Anlgrus in der Mitten ein Tempel des samischen Neptun ist, welcher hundert Stadien von einem jeden der vorgedachten Ders ter entfernt ist. Dieses war der Tempel, in welchem Telemach, nach dem Homer, die Pylier zur seperlichen Begehung eines Opfers versammelt antraf:

> Sie kamen nach Pylus, des Neleus schön ers baueten Stadt, als die Pylier eben im Begrif waren, schwarzfärbige Stiere dem Neptun am Gestade zu schlachten.

> > Ulyff. III. 4.

Digitized by Google

Es ist bem Homer allerdings erlaubet gewesen, etwas, fo sich niemals zugetragen, zu erdichten, allein wenn man seine Nachricht auf etwas bekanntes übertragen, und sie dadurch für den Vorwurf des fadelhaften verwahz ren kann, — — — fo ist es besser, sich zu enthalten. — — — Das Feld der Lepreaten ist sehr fruchtbar, sie gränzen mit den Ryperissensen, und haben ehemals die Raukonen, beide gedachte Distrikte, eben so wie Makusta, welches von einigen auch Platanistus genennet wird, bewohnet. — Es soll auch das Grabmal eines gewissen Kaukons im Gediete der Lepreaten gezeiget werden, von welchen man aber nicht gewiss weiß, ob

et

<sup>§ 13.</sup> 

#### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1031

er ein ehemaliger Anführer diefes Voltes gewefen, oder Diefen Namen nur durch einen ungefähren Zufall geführt habe.

#### \$ 14.

Bas bie Raufonen betrift, fo wird verschiedenes von ihnen erzählet; fie follen, wie bie Delasger, ein arfadisches Bolt gewesen, und eben fo wie diefes umber Bomer erzählet, baf fie ben Troacichmeifet fenn. janern Sulfe geleiftet, allein er faget nicht, von wannen fie zu ihnen getommen, wiewol biefes, meiner Meinung nach, aus Paphlagonien geschehen fenn mufte, benn bafelbft werden einige Rautoniaten, Dachbarn ber Dariandner genennet, welches bem zufolge Paphlagonier fenn muffen; jeboch ich werbe von blefen weltlauftiger. bandeln tonnen, wenn ich Daphlagonien befchreibe, gegenmartig bleibe ich nur ben ben triphplifchen Rautonern Es hat einige Belehrte gegeben, welche behau. fteben. pten, bag ehemals gang Elis von Meffenien bis nach Dome Raufonien genannt worden, und barum begreifet Untimachus die gefamten Einwohner unter ben beiben Benennungen ber Epeer und ber Raufoner, als. bann find wiederum andere, welche leugnen, bag fie bas gefamte Land beseffen, wohl aber hatte eine zwiefache Gattung von Raukonern barinnen gewohnet, die eine in Triphylien neben Meffenien, und die andere neben Dyme, in Buprasium und Raleelis. Mit biefen lestern balt es Ariftoteles, und es ift nicht ju leugnen, diefe lestere Detming ftimmet am besten mit bem Somer überein, und tofet die von uns oben aufgeworfene grage auf. Man nimmt an, bag bie Stadt des Reffoe bas triphplifche Ltt 4 Pylus

Dolus gewefen, und baß fich ble Granzen'feiner Berefchaft gegen Guben und Diten, ober gegen bie Gränzen von Meffenien und Lafonien erftredet ; wenn nun biefelbit Die Raukonen wohneten, fo war man frenlich aezwungen. feinen 2Beg burch bas Gebiet ber Rautonen zu nehmen, bas fern man von Dolus nach Latebamon reifen wollte ; und bamit fommet auch überein, bag ber Tempel bes fami= fchen Mentun, und ber Safen, welcher baben ift, und in welchem Lelemach landete, gegen Abend und gegen Mitternacht liegen. Batten aber die Raufonen in diefer Begend allein gewohnet, fo wurden wir wiederum ben Bufammenhang ber homerifchen Rebe nicht einfehn. Ben ibm befiehlet Minerva dem Meftor, ben jungen Telemach mit feinem Sobn und einem Bagen nach Latebamon, und alfo gegen Diten von Dplus, ju fchicten; fie felbft aber, fest fie bingu, wolle fur jegund wieder ruchwarts (und alfo gegen Beften) nach bem Schiffe zurückgebn, und bon ba wolle sie denn

des Morgens frühe zu den großmächtigen Raukonen reisen,

ihr vorthin geliehenes Geld heben, und bann wieder zurudtommen. Was wäre nun das für eine Rede gewefen, auf welche Mestor so gleich versehen tonnen: Die Rautoner kenne ich wol, sie sind Inwohner meines Gebiets, durch deren Land man reisen muß, wenn man von hier nach Sparta will; wenn du zu denen wilt, warum wilt du denn zurücke gehn, und beinen Telemach nicht lieber begleiten. Ferner, so kann einem ausmertsamen 5. Lefer des Homer auch dieses benfallen: wenn Mentor eine 346 große Summe Geldes von Unterthanen des Restor zu fordern

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1033

fordern hatte, wie tommt es, baß er fich bie Sulfe bie. fes Beren nicht ausbittet, im Rall fie ihm, wie wol gu gescheben pfleget, Die Bezahlung erschweren follten. Das that er both aber nicht, und es wird alfo bie ganze Rede bes Mentor, und die ganze Erzählung immer febr uns, wabricheinlich bleiben, wenn die Raufoner allein in biefer Pylus gegen Abend gelegenen Begend mohneten. Def. men wir aber ein boppeltes Bolf ber Raufoner an. von benen bas eine in ber Gegend von Elis, wo Dyme lieget, gewohnet, fo verstehet es fich, daß Mentor von Diefen Raufonen geredet, alsdenn muß er frenlich ganz einen ans bern Beg als Telemach nehmen, und alsbenn bat bie Rudtlehr nach dem Schif, und bie Trennung vom Lee lemach nichts auffallendes an fich. So ware benn bie Streitfrage von ber lage ber Raukonen gludlich aus einander gefest, und wir hoffen, bie wegen ber Lage von Dulus vortommende Schwuriafeiten eben fo gludlich ju beben, wenn wir etwas weiter unten auf bas meffenifche Dolus fommen werden.

#### \$ 15.

Es werden auch in Triphyllen die Paroreaten erwähnet; diese sollen, längst dem Meere hin, in der Nachbarschaft des Tempels des samischen Nepeunus, die Gebirge bewohnt haben, die um Lepreum und Makis stum berum liegen.

#### § 16.

Unter blefen genannten Paroråern liegen an ber Rufte zwen Hohlen, eine ift ben Nymphen des Fluffes Anigrus geweihet, in bem andern foll die Geschichte der Atlan-Ttt 5 tiden

tiden und die Geburt des Dardanus 20) gefchehen femu; wir finden auch vaselbst zwey Haine, von weichen der eine der Venus, der andere aber der Eurydice 21) geweiht ist. — Samikum war der ehemalige Name eines Kastelles, (es ist auch eine Stade dieses Namens hier gewesen) welches vielleicht feiner Höhe wegen diesen Namen erhalten, indem die alten Griechen die Höhen vauss genannt; vielleicht ist dieses Samikum kein anderes als das Kastell Arenes gewesen, dessen Homer in dem Verzeichnist der Schiffe erwähnet:

Die Phlus oder das schöne Arene besiken.

Iliad. II. 591.

Denn da wir dieses Urene sonsten nirgend erwähnet finben, so glaubet man, daß es daselbst gelegen haben muffe, wo der Fluß Anigrus, oder wie er vor Zeiten hieß, Minnius, sich ins Meer stürzt; und diese Meinung bekommet kein geringes Gewicht aus folgenden Worten Homeri:

> Der Fluß Minyius, ber neben Arene ins Meer sich ergießt.

Jliad. XI. 721.

Digitized by Google

Denn neben bem ben Nymphen des Anigrus geweiheten Hain ift eine Quelle, durch welche die ganze da herum gelegene Gegend fo sumpfigt wird, daß sie nichts sonft als Schiff zu tragen vermögend ist. Den größten Theil von dies fem Wasser nimmt nun der Fluß Anigrus auf, der so klef ist, daß er häufig aus seinen Ufern tritt, und Ueberschwemmungen verursacht, da nun, wie wir bemerket has ben, diefer Fluß und die ganze Gegend daherum sumpfig

. . .

ift.

#### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1035

ift, fo bunftet er einen folchen vestillenzialischen Dampf aus, bag man ihn auf zwanzig Stadien weit empfinden fann ; und auch die in ihm befindlichen Rifche baburch zum Effin untuchtig gemacht werben. Außer biefer natürlichen Urfach hat uns bie gabel noch zwen andere bavon an die Sand gegeben; einige wollen, daß in ibm bie vom Bertules vermundete Rentauren ben Gift ber Sydra abgewaschen haben follen; und andere, daß er Diefen peftilenzialifchen Geruch Daber befommen, meil fich Melamp bes Baffers blefes Kluffes jur Reinigung ber Löchter bes Droteus bedienet. 22) Das Baben in Diesem Klusse heilet alle Diejenigen, die nut dem Ausschlag oder der Kraße behaftet find, und darum foll er auch den Namen Alpheus, ano The Two ad Quo Beeameias, bekommen haben. Da aber die hobe tage Der Boble, und bie Ebbe des Meeres, fo den Lauf des Sluffes juruchalt, bas Baffer beffelben mehr ftebend als fließend (worn warhor) macht, fo glaubt man, daß 347 er baber in ben alteften Zeiten ben Damen Minneius betommen, ber nachher in ben Folgezeiten in Minterius Bem blefe Serleitung zu weit berverwandelt worden. geholet und funftlich vorfommt, ber tann auch annehmen, baß er feinen Namen von ben Minnern befommen, und bas zwar entweder von den Mingern, die Die Chloris, bes Meftors Mutter, begleiteten, und aus Orchomenus famen; 24) ober auch von den Minnern, den Nachfoms men ber Argonauten, bie aus dem Enland Lemnus nach Lakedamon und von ba nach Triphylien flüchteten, mo fie fich neben ber Stadt Arene in ber Gegend, Die jegund Hupalia beift, niederließen. Bon biefen Mingern find nachher einige unter der Anführung bes Theras, Arete. fions

sions Sohn, einem der Nachkommen des Polynikes, zu einem Eplande geschiffet, welches zwischen Ryrene und Kreta mitten innen lieget:

> Ralliste hieß es ehemals, und gegenwärtig Thera,

fagt Rallimachus davon; und haben auch nachher die Hauptstadt in Ryrene, die ebenfalls wie diefes Eyland Thera heißet, erbauet. 25)

Amifchen bem Anigrus, und bem Berg, auf welchem ber Jarbanes entspringet, wird eine Biefe und auf felbiger ein berühmtes Grabmaal gewiefen, imgleichen bie achaifchen Relfen, bie fteileften Diefes Berges, auf welchem, wie wir gefaget haben, ebemals bie Stabt Samus, erbauet war. Es ift anzumerten, bag biefer Stadt niemand von allen Reifebeschreibern erwähnet, entweder. well sie schon vor fehr langen Zeiten mag untergegangen fenn, ober auch vielleicht ihrer Lage wegen, well-man fie an einem Ort, ber nur von wenig Reifenden befucht zu werden pfleget, erbauet bat. Man kann aber um fo weniger baran zweiflen, bag bie Stadt Samos bier gele. gen haben muffe, ba bier nicht allein bas fogenannte famifche Keld angetroffen wird; fondern auch bie hobe Berg. fpise, die über den Bain des Deptunus, fo zu fagen, hinweg zu hängen ichelnet, ben Namen Samifum führet. Zus Diefer Stadt war Rhading geburtig, ber ju Ebren Stelichorus vermuthlich bas Gebicht fcrieb, fo fich alfo anfänget:

Stimme an hellsingende Muse und hauch

mir.

<sup>§ 17.</sup> 

## Achtes Buch des griechischen Textes. 1037:

mir ein Lied ein, Gefänge zum Lob der famischen Knaden sollst auf der süßtönenden Lever du singen.

Diefe Stelle, die wir hieber ichreiben, berechtiget uns zu glauben, bag Stefichorus bas Samos, von bem wir handeln, nicht aber bas Enland blefes Namens im ionlichen Meere, gemeinet; benn er faget, baß Rhabing, ble man mit bem Tprannen von Korinth vermählet, mit bem Beftwind von Samos ausgeschift fen; mit eben biefen Binde fep ibr Bruber, ber Auffeber ber Befand= ichaft nach Delphen gefommen. Bier ichlug fich nachber zu biefen beiben noch ein Wetter ber Rhabing, ber in fie verliebt mar, und fie zu Dagen bis Korinth beglettete: barüber ward aber ber Tyrann fo eiferfüchtig, bag er fie beide todten ließ, ihre Gebeine aber auf eine Rarre zu laden, und außer ber Stadt an einen unreinen Dre bingumerfen gebot; wiewol ihm biefe Strenge nachber gereuete, fo bag er feinen gegebenen Befehl wiederrief, und fie ehrlich ju begraben befahl.

§ 18.

Von diesem Pylus und kepreum sind die beiden am Meer gelegenen Kastelle, Pylus der Messenier und Koryphassum, imgleichen das ihnen gegenüber liegende Eyland Sphagia, ohngesehr vierhundert Stadien, von den Mündungen des Alpheus siebenhundert und sunfzig, und vom Vorgedirge Chelonata tausend und brey. S. sig Stadien entlegen. In dem Zwischenraum zwischen <sup>348</sup> diesen beiden Städten sindet sich der Lempel des makistischen Herkules, und hier sließet der Fluß Akson, neben

neben dem Grabmaal des Jardamus und der Stadt Chaa hinweq. Es ist dieses eine Stadt, welche ehemals in der Nachdarschaft von Lepreum an dem Ort gestanden, wo jesund das sogenannte ápasische Feld liegt. Dieser Stadt wegen soll, nach einiger Kritiker Meinung; ehemals Krieg zwischen den Arkadiern und Pyliern geführt worden seyn, dessen Homer in folgenden Versen Meldung geschieht:

> Vater Zevs, möchtest du, möchtens Apoll und Minerva wollen, daß ich zum Jüngling jest werden möchte, wie damals, als ben des schnellfließenden Keladon's Wellen, der Pylier streitbares Volk, und die speerschwingenden Arkader, an des Jardanus Flusse, an Phåens Mauern sich stritten.

#### Jliad. VIII. 133.

Denn in diefer Stelle foll kein Fluß Keladon zu suchen, fondern diefes ein Udjektivum und Beywort des Jorda; nus, als fagte man: der Nauschende, 26) feyn, und dann foll anstatt Phaa Chaa gelesen werden muffen, denn diefes ist dem Grabmaal des Laphus und den Arkadiern ungleich naber als jenes.

#### \$ 19.

Ferner liegen auf der triphylifchen Rufte, Rypa. riffina, und Pyrgi, imgleichen die Flüsse Altidon und Neda, von denen der lestere, welcher sich febr wasserreich vom Lykaus, einem arkadischen Berge, herabstürzet, gegenwärtig Melsenlen von Lriphylien trennet. Seine Quelle foll, wie man fagt, von der Rhea bey der Geburt

## Achtes Buch des griechtichen Lertes. 1039

burt des Jupiter hervorgebracht worden fenn, um ihr neus gebornes Rind baden zu können. Er fließet bey Phis galien vorben, und an feinem Bestade wohnen die Pyrigiten, die legten der Triphyller, und die Kyparissenser, die ersten der Messenier; wiewol ehemals die Gränzen anders geordnet waren, denn damals standen einige jenseit des Neda liegende Städte, als Kyparissina z. E. selbst, unter dem Gebiete des Nestor; und darum dehinet auch Homer das pylische Meer- dis zu den sieben Städten aus, die dem Achilles vom Agamemnon versprochen werden, und von dieser also sagt:

Sie liegen alle in der Nachbarschaft des Meeres, von dem das emathoentische Phlus bes nest wird.

Iliad. IX, 153.

21,

Digitized by Google

und welches gerade so viel ist, als ob er gesaget hatte: Sie liegen alle im pylischen Meere.

#### § 20.

Wenn man nun von Kyparissina nach dem messenischen Oplus hinunter fähret, so kommet man zum Borgebirge Koryphassum und der Stadt Erena, von weicher einige fälschlich vorgeben, daß sie ehemals, wie die Stadt dieses Namens im pylischen Gebiet, Arene wäre genannt worden. Hierselbst ist auch die Stadt Plato. modes, von welcher bis Koryphassum und dem jest genannten Pylus hundert und zwanzig Stadien sind, imgleichen ein Ehrengrabmaal, und auf selbigem ein Städtchen, welches Kenerium heißet.

#### \$ 21.

Bir murben uns vielleicht nicht barauf eingelaffen. haben, bie ehemalige Lage Diefer Derter mit fo vieler Sorafalt zu unterfuchen, fondern maren nur bie gegenwartige anzuzeigen zufrieden gemefen, bafern wir nicht eben mit diefen alten Dingen von Jugend auf befannt aemacht wurden. Da wir nun alfo von ihnen beftanbia reden boren. und boch ber eine baruber bies, ber andere bas fagt, fo ist eine forgfältige und genaue Unterfuchung allerdinas nothia. Bierzu fommt noch. baf, ba wir ben älteften, beruhmteften und erfahrenften Mannern als lemal den mehreften Glauben benzumeffen pflegen, Do. mer aber in allen ben brey angeführeten Studen obn-5. ftreitig bie großeften Borjuge bat, fo muffen wir auch feine Machrichten mit großerm Rleiß als die andern beberzigen, und mit bem gegenwärtigen Buftand, wie wir fcon gefagt haben, vergleichen.

§ 22.

Um nun alfo zu unferer Lieblingsbeschäftigung zus ruck zu kommen, fo haben wir die Nachrichten Homers von Buprasium und Köleelis schon im obigen angegen hen, von dem Gebiete des Nestor redet er nun also :

> Die Pylus besitzen und das schöne Arene, Thryus die Fuhrt des Alpheus, das schön erbauete Aepys, Kyparissus, die Mauern von Amphigenea, Pteleum, Helos, Dorium, woselbst die Musen u. s. w.

Jliad. II. 591.

Das hier erwähnete Pylus ist nun eben das, von bem hier die Streitfrage ist, und die wir bald zu schlichten ver-



## Achtes Buch des griechifchen Textes. 1041

verfuchen werden; von Arene haben wir ichon gebans Dett, alfo tommen wir fogleich auf Thryum, welches eben bie Stadt ift, ber er an einem andern Ort ben Mamen Thrnoeffa glebet :

Thrnoessa, die Stadt, die an den Gestaden Des Alpheus errichtet ift, steigt hier in die Höhe.

#### Iliad. XI. 710.

er nennet fie aber bie Rubrt bes Alpheus, weil biefer Slug bier fo felcht ift, bag man ihn bier burchmaden tann; ges genwärtig beißt fie Epitalium, und ift ein matiftifches Stabtchen. - Bir tommen nun auf bas prachtiae ober fchon erbauete (euxrisov) Aepys; da pfleget nun erftlich unterfuchet zu werden, ob Diefes ein 21 Djeftivum und ber Benname einer Stadt, ober aber ihre eigenthumliche Benennung fep. Diejenigen, fo fich fur bie lettere Meinung ertlaren, haben zum Theil auf Margala in Amphipolis gerathen; ba aber diefer Ort von Matur gar nicht beveftiget ift, fo haben andere einen Ort. in Matifitia gewiefen, ber von Matur beveftiget ift; und glauben alfo, baß biefer Ort ben Damen Hepy (fublime) feiner Matur wegen betommen, fo wie Elus, Regialus und noch viel andere mehr; ja wir tonnen Thrnum in gemiffer Abficht felbft mit bleber rechnen, benn Homerus hat gan; gewiß Epitalium aus teiner andern Urfach mit Diefem Damen beleget, als well Diefe ganze Gegend febr voller Schilf ift (Sevwers es.). Bielleicht auch, fagen andere, bat er unter bem Ramen Thryum allein die Juhrt des Alpheus verftanden, und ber baben liegenden Stadt Epitalium ben Namen bes fcbdn. Uuu

Zwenter Band.

fchon erbaueten Aepys gegeben, und bas vielleicht darum, weil sie ihrer Natur nach vest ist, so wie er andem oben angeführeten Ort sagt :

Thrpoessa steigt hier in die Höhe.

Iliad, XI. 710.

Antrona an der Kuste des Meeres und das immergrünende Pteleum.

Iliad. II. 697.

henn im Griechlichen nennen wir einen waldigten, und zur Wohnung sich minder schickenden Ort Aredeasuper. ----- Elus halten einige für den Namen eis nes Orts am Upheus; andere halten sie für eine Stadr, wie wir denn ebenfalls eine dieses Namens in Latonien finden, welches Homer

das am Meer liegende Elos

S. 350

Jliad. II. 564.

aitized by Google

nennet; wiederum andere verstehn ben Moraft ben Salorium dadurch, woselbft ein Tempel der elischen Diane ift,

# Achtes Buch des griechischen Tertes. 1043

ift, beffen Dienst von den Arkadiern besorgt wird. ----- -- Unter Dorium verstehn einige einen gewissen Berg, andere aber ein Feld; es sey nun von den beiden gewesen, was es nur wolle, so ist es doch gegenwärtig nicht mehr vorhanden; wiewol einige andere die Stadt, die gegenwärtig Oluris oder Olurus helft, und im mefz fenischen Aulon lieget, für Dorium halten. In eben dieser Gegend lag auch des Eurytus Orchalion, (das Städtchen in Arkadien, welches gegenwärtig Andania helßt, und mit einem andern dieses Namens in Theffalien und Euboa nicht zu verwechseln ist,) woselbst nach dem Zeugnis des Homerus der Thraker Thampris, als er von da nach Dorium gehn wollte, von den Musen der Kunst zu singen beraubt ward. 27)

Aus biefem abgehandelten ergiebet fich nun, bag Die Begend auf beiden Seiten bes Alpheus unter ber Bothmäßigfeit des Deftor gestanden, und bag homer alles bas, mas bem Deftor untermorfen gemefen, bas Land Da nun der Alpheus nirgend, wes ber Doller nenne. ber in Roleelis, noch in Meffenien fließet, fo muß basjes niae Bulus die Baterftadt des Deftor fenn, welches wir das tripfylische, lepreatische, ober auch das arkadische nennen; benn ba alle übrigen Stabte, bie ben Damen Bylus fuhren, an der Rufte liegen, fo ift diefes über brepfig Stabien vom Meer entfernt, womit benn auch bie Nachrichten bes homer vortreflich übereinftimmen, benn es wird bafelbit ein Bothe zum Schiffe gesandt, ber bie Freunte bes Telemach zu einem Baftmabl einladen muß, 28) und als nachher Telemach von Spatta wieber zurücttommt, fo laßt er ben Pififtratus nicht jur Statt lluu 2 gebn,



gehn, fondern er gebietet ihm umzulehren, und zum Schiffe ju eilen, 29) wodurch dann deutlich genug angezeiget wird, daß es nicht einerley Weg war, den man nehmen muste, um das Gestade des Meeres, und um nach Pylus zu kommen. Und hieher gehoret auch die Rückreise des Telemach, die uns also beschrieben wird:

> Sie schiffen ben Krunos, und ben Chalkis schönen Wellen vorben. 30) Die Sonne geht unter, und mit braunen Finsternissen werden alle Pfade bedeckt; durch Jupiters günstige Winde getrieben, gehet das Schif ben Phea und ben Elis vorben, welches das machtige Volk der Epeer beherrscht.

> > 111yf. XII. 294.

So weit nemlich, als wir nun jest gelefen haben, nimmt. das Schif feinen Lauf gegen Mitternacht, und von dannen wendet es sich ostwärts, weil es nun von feinem geraden Lauf nach Ithaka zu, den es anstängtich eingeschlagen, abweichen muste, sintemalen Telemach sich ba,

wo Samos<sup>31</sup>) und Ithaka eine schmale Meerenge trennet,

Ulyf. IV. 671.

ble Machstellungen der Buhler feiner Mutter zu befürch. ten hatte; alsdenn aber nimmt das Schif feinen Lauf

auf den spit hervorstehenden Enlandern zu. Ulys. XIV, 297.

E. Diefe spit hervorstehende Eylander aber, (denn alfo 351 muffen wir das Wort boas, dessen sich bier Homerus bedie.

## Achtes Buch des griechischen Textes. \1045

Bedienet, überfegen, ) find teine andere als einiae ber Echinaden. Die fern an den Mundungen des Achelous und an den Mundungen des Meerbufens von Rorinth lie. Er ift alfo eigentlich Athata ichon vorbengefegelt, den. fo bak ihm diefes Epland gegen Suden liegt, und nun tommt er, amifchen Atarnanien und Athata auf feinen vorgenommenen Lauf zuruck, fo baß er an ber andern Seite des Eplandes, und nicht an der kephalenischen Meerenge landet, mo er fich vor den Machstellungen feis ner Reinde zu fürchten Urfach batte. Dafern nun jemanb bas Onlus der Eleenfer für Die Stadt Des Meftor halten wollte, von welcher Telemach ausfuhr, fo ware vom Bomer gang falfch gefagt, baf das Schif gegen Dors Den erft auf Krunos, Dann auf Challis, Dhera, und fo bann auf Elis gefommen mare, ba alle biefe erftges nannten Derter liegen. Elis gegen Mittag, fo bag jemand, ber von Elis nach Oplus gegen Mittag fchiffen wollte. feinen Beg zuerft nach Obera, benn nach Chalkis, fo dann auf Kruni, das triphylifche Oplus, und Samifum nehmen muffe; ichiffet man aber gegen Norben, als mofelbst Ithata lleget, fo bleiben alle biefe genannte Derter im Rucken llegen. Und fo ware diefe ganze Rufte ber Eleenker por Sonnenuntergang, und nicht, wie Somerus fagt, nach bemfelben zu befchiffen gemefen; nimmt man aber bas meffenische Pplus und bas torpphafische Borgebirge sum Anfang ber Schiffahrt an, fo wird bie Entfernung noch långer werben, und noch mehrere Beit erfordern, denn von ba an bis um triphplifchen Dplus. und bem Tempel bes famifchen Meptunus find vierbunbeit Stadien, und man wurde in diefem Rall auch nicht Die Mamen von Kruni, Chalkis und Obera, als kleiner nichts. Uuu 3

nichtsbebeutender Rluffe ober Bache, fondern vielmehr ben Meda, ben Afibon, ben Alpheus, und die zwifchen ben Mündungen blefer Kluffe inliegender lanber und Stabte Auch Die Erzählung, Die Meftor bem ermabnet baben. Patroflus vom Rriege ber Dplier gegen bie Gleenfer macht, ftimmet, wenn man bie Borte bes Somer genau erwegen will, mit ber von uns angenommenen Meinung Deftor erzählet bafelbit, wie Bertules Dn. überein. 32) lus zerftoret, und alle bafelbit befindliche junge Mann= fchaft umgebracht, fo bag von zwölf Rindern bes Deleus, er, ber fich bamals noch in einer außerordentlichen Rus gend befunden, ber einzige gemefen, ber mit bem Leben S. bavon gefommen fen; ba' hatten benn bie Epeer ben De. leus feines Alters und des Berluftes feiner Rinder me. gen verachtet, und fich Diefer Gelegenheit bedienet. fo ftols und verächtlich, als ihnen nur felbst gefällig gewefen, zu beaegnen. Diefe Beleidigung ju rachen, hatte nun Meftor Die Ueberbleibfet feines Bolts, fo gut es fich woltenthun laffen, gefammelt, habe einen Ginfall in Elis gethan, und viele Beute binmeg getrieben :

> Funfzig Heerden Ochsen, und eben so viele Schafe und Schweine,

> > Iliad. XI. 677.

ferner eben fo viele Blegen, und hundert und funfzig Schweißfuchte, von benen bie mehreften ein Fullen bey fich hatten. Und von diefer Beute fagt er nun:

Dieses alles trieben wir zur Nachtzeit nach Pylus, dem Site des Neleus.

Æbend. 679.

Boburch

## Achtes Buch bes griechifchen Textes. 1047

Bodurch benn angezeiget wirb, bag bie Begtreibung ber Beerden . und bie Mieberlage berer, fo felbigen jur Bededung bieneten, unter benen fich Atomon, ber vom Deftor erfchlagen warb, befand, fich ben Lage ereignet, Die Rucktehr nach Dulus aber jur Machtgeit gescheben fen. Da nun er und bie feinigen mit Theilung ber Beute und Opfern beschäftiget maren, fo fammelten fich bie Gpeer ben pritten Lag bernach ju Baufe, fo bag fie ein profies Seer fo wol ju Suf als ju Dferde jufammen brachten, und ihr Lager neben Thrium, welches bart am Alpheus liegt, So bald die Onlier hiervon Machricht eraufschlugen. bielten, fo jogen fie ihrem Reind entgegen, und machten Die Dacht über neben Urene, am Klug Minyeius Salte, von bannen fie am Mittag bes andern Lages zum Alpheus tamen, nachdem fie nun bierfelbft ben Gottern geopfert hatten, und bes Machts über neben diefem Fluffe geblieben waren, fo tam es bafelbit zur Zeit des Sonneuaufganges zum handgemenge, ba fie ihre Feinde fchlugen, und fie ju tobten und ihnen nachzufegen, nicht eber aufhorten, bis fie nach Buprafium tamen,

an ven olenischen Felfen, und den nachbarlichen Hügel, der seinen Namen vom Alpheus hat, woselbst das Volk die Minerva zurück trieb,

Æbend. 747.

und etwas welter unten :

Die Griechen trieben von Buprasium nach Phlus die schnellfüßigen Sengste zurück.

Ebend. 749.

,Digitized by Google

IIuu 4

Wenn

Benn nun jemand diese Stellen beherziget, so will ich ihn getrost fragen: ob wol in ihnen vom elischen oder mefsenischen Pylus gehandelt werden kann? Wolke jemand das Pylus in Elis verstehen, so muß man doch zugeben, daß, wenn Pylus, und mit ihm also zugleich die Landschaft Elis vom Hertules verwüstet worden, so muß dieses Ungludt auch die Speer, (denn sie wohneten ja in Elis,) mit betrossen haben, wie kam es nun, daß sie, die seiber verwüstet worden waren, sich gegen ihre Lanbesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Lanbesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Landesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Landesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Lanbesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Landesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Landesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Lanbesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Lanbesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre Landesleute und die Genossen waren, sich gegen ihre sen die seindlich anfallen und verwüsten sollen? Ja wie hätten Augeas und Neleus, welche doch Feinde waren, eines und dessen Boltes Könige seyn tönnen? Denn Beinde waren sie doch, sintemal man dem Neleus

> eine große Schuld schuldig war im prächtigen Elis; vier Hengste, die den Preis im Wettlauf um einen Dreyfuß davon tragen sollten, behielt König Augeas, mit samt den Wägen zurück, und gab nur den um seine Pferde traurenden Fuhrmann los.

> > Ebend. 784.

Ferner, ba Nestor an eben ben Orten, wo ehemals Ned leus regierete, wie kommt es, daß da die Eleer und Buprasier

> unter vier Anführern standen, deren jeden zehn spisige schnäbelte Schiffe folgeten, mit vielen Speern bemannt,

und ihr land auch in vier Theile getheilet wird, Des

ftor

Achtes Buch des griechischen Textes. 1049 for dennoch kelnes diefer Theile Oberhaupt ist, sondern dieienlaen beberrschet.

die Pylus bewohnen, und die Mauren des schönen Arene,

und von ba an fich bis nach Deffenien weiter erftreden. --Doch mehrere unbeantwortliche gragen laffen bierben fich aufwerfen : Die tonnen bie Gpeer, ba fie fich gegen bie Pylier jum Krieg ruften, bis jum Alpheus und nach Ebryum vorructen? 33) Bie tonnen fie nach ihrer bafelbft erlittenen Miederlage bis nach Buprafium flieben? Und wenn es bas meffenische Polus war, welches vom Bertules zerftort ward, wie konnten Diefe Deffenier von Leuten, bie fo febr weit von ihnen entfernet waren, beleis biget werben? 2Bie tonnte Sandel und Banbel fo febr swifchen ihnen obwalten, bag auch ber Ronig von Dy. lus ihnen Gelb vorftreckete, welches fie empfangen ju haben leugneten, und biefen Rrieg baburch erwechten ? Bie tonnte Neftor, ber eine fo große Seerbe von Schaa. fen und Schweinen neben fich hatte, welche beide Arten 353 von Thieren boch einen febr lanafamen Bang baben, und langbauernbe Reifen zurud zu legen nicht vermögenb finb. wie tonnte, fage ich, biefer zehntaufend Stadien, als fo weit bis zum torpphafifchen Dylus ift, zurudtlegen ? Und wie tonnen Diefe am britten Lage alle zufammen nach Thrpoeffa und zum Alpheus tommen, Diefes Raftell zu belagern ? Ferner , wie tonnten biefe gebachten Derter ber Bothmäßigteit meffenifcher Surften untermorfen fenn, ba fie boch bamals von ben Rautonern, Triphpilern und Difanern befeffen wurde? -- Gerena ober Gerenia, benn auf beibe Beife finden wir Diefen Damen gefchries Uuu 5 ben,

ben, kann zwar, nicht ohne Borbebacht, von jemand fo genannt worden seyn, allein sie kann auch diefen Namen zufällig, und von ohngefähr bekommen haben. Und benn zulest, da ganz Meffensen unter der Herrschaft des Menelaus so gut als Lakonien stand, (wie diefes im folgenden deutlicher erwiesen werden soll) diefes Land auch von den Flüssen Pamisus und Nedon, nicht aber vom Alpheus bewässer wird, (als welcher durch das dem Nesson wir terworfene Land der Pylier fließet.) wie wolken wir diefen Nestor aus seinem Gebiet heraus in das Gebiet eines Fremden versesen? Wie wollen wir ihm die Besechtaber. schaft über die Städte absprechen, über die sie ihm vom Homer bezgelegt wird, und dafür zum Herrn über andere machen, die doch niemals seine gehörten?

Bir muffen nunmehr noch von Olympia bandeln. und anzeigen, wie bie Berrichaft über diefe ganze Bes aend zu ben Eleenfern getommen. In Dem Gebiete von Pifa, noch nicht völlig brenhundert Stadien von Elis, liegt ein Tempel, vor welchem ein Sain von mil. ben Delbaumen ift, in welchem fich eine Rennbahn befin-Deben ihr ergießet fich det Sluß Alpheus, Der. Det. aus Artadien berab kommt, und fich zwifchen Suben und Weften ins triphplifche Meer ergießet. Querft ift Diefe Stadt durch das bier befindliche Orafel des olympiichen Jupiter berühmt gemacht morden, und als in ben Rolaezeiten Diefes aufhörete, ward bem Tempel bennoch fein alter Ruhm erhalten , theils ber feperlichen Zufammentunft bes Boltes wegen, bie bier ju gefcheben pflegte, und theils ber olympischen Spiele, (in benen bem Uebermin-

\$ 23.

### , Achtes Buch des griechischen Textes. 1051

berwinder Rranze zu Theil wurden ,) bie man hellig und für Die berühmtesten in gang Griechenland balt. Es ift aber diefer Tempel mit Geschenten geschmucket, bie bas ganze Griechenland babin verehrt bat, unter benen fich auch ein Jupiter von gebiegenem Golde, ein Befchent bes forinthilchen Roniges Rupfelus, befindet. Die gros Befte von allen dafelbft befindlichen Bildfaulen ift bie Statue des Jupiter aus Elfenbein, welche Dhidias, bes Charmides Sohn aus Athen, fo groß gemacht, baß er bennoch die Proportion zwischen Diefer toloffalischen Bildfaule, und bem obichon febr großen Tempel, aus ben Augen gesecht zu haben icheinet, denn ba er gegen. wartig, ba er figend gebildet ift, bennoch fast bis an bas Dach des Tempels reichet, fo ift es ficher, bafi man ben Tempel einbildlich abbecten muß, im Sall man sich ihn aufgestanden denten wollte. Das Maak Diefes Tempels haben verschiedene, und unter andern Rallimachus in jambifchen Verfen beschrieben. Der # Maler Danaus, ber Schwesterichn des Phibias, bat 354 Diefem Meifter fowol im Rolorit Diefer Statue, als auch in der Drapperie beffelben, gar febr geholfen, von bef. fen Arbeit auch außerdem in diefem Tempel viele und bes wundernswürdige Malereyen gezeigt werden. Man erjablet, bag Phibias vom Panaus gefraget worben, nach welchem 3deal er blefen feinen Jupiter entworfen, und ba habe ber Bildhauer geantwortet, es fen blefes nach folgenden homerifchen Berfen geschebn :

> Er sprach es, und der Sohn des Saturnus bejahete mit den braunen Augenbraunen es; er schuttelte sein ambrosisches Haupthaar auf den

## 1052 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

den unsterblichen Scheitel, und machte mit seinem Wink den großen Olymp leben.<sup>34</sup>) Niad. 1. 528.

Und es ift wahr, ben diefen Worten scheinet der Dichter fich der Gottheit volltommenstes Ideal gedacht zu haben, sonderlich in dem, was er von den Augenbraunen fagt, durch welchen Gedanken wir erinnert merden, uns eine Gestalt und eine Kraft, die nur Jupiters allein wurdig ist, zu denken. Eben so erhaben, doch mit Beybehaltung des richtigen Abstandes zwischen beiden Gottheis ten, fagt er von der Juno:

Sie bewegt sich auf ihrem Thron, und erschuttert den weiten Olymp.

Jliad. IX. 199.

11

Denn bas, mas Luno bier mit ber Beweaung ibres gangen Leibes ausrichtet, bas thun bier bie Augenbraunen bes Jupiters allein; fo bag man vom homer nicht mit Unrecht gefagt hat, baß er von allen Dichtern ber einzige fen, ber fich ein richtig Ibeal von ben Gestalten ber Botter gemacht, und auch Diefes Ideal in Borten richtia ausgebruckt. -- Es ift aber bie Pracht und die Burde bes olympifchen Tempels 35) ben Eleenfern fast einzig und allein zuzufdreiben. Diefes Bolt mar zu ben Zeiten bes trojanischen Rrieges, und furz vorher, noch nicht fonder. lich machtig, indem fie zuerft von den Pyliern, und nachber vom Berfules, der ihren Ronig, ben Augeas, ubermand, gewaltig unterbrudt worden maren, welches insbesondere baraus erhellet, weil fie zum trojanischen Rriege nur vierzig Schiffe, Deftor aber und bie Pylier neun. zig geschickt batten; allein nachber (nach bem Ruckjug bez

### Achtes Buch des griechischen Textes. 1053.

ber Berafliben ) wendete bas Blatt fich' gar balb, ben ba bie Aetolier, die unter ber Anführung bes Orplus mit ben Berafliden surud tamen, fich ber alten Bermand. ichaft megen mit den Epeern vereinigten, und Roleelis um ein mertliches vergrößerten, fo nahmen fie vieles. welches ebemals zu Difa geborete, und barunter auch Dinmpia mit, weg, und Diefe find es, Die ben 2Bettftreit in Olomp querft gestiftet, und bie erften Olompiaden ge-Das, was man aus den alten Zeiten von der fepert. Brundung Diefes Tempels, und ber Einfehung ber olyma pifchen Splele erzählet, Die fich vom Berfules, entweder einem ber ibalichen Dattylen ober aber bem Sohn 355 bes Jupiter und der Alfmene, Der bier zuerft geftritten und auch überwunden haben foll, 36) berfchreiben follen, geben wir mit Stillichweigen vorben, fintemal dergleichen Erzählungen, außer bem, bag fie febr verfchieden erzähle let werden, auch gewöhnlich teinen fonderlichen Glauben Bahricheinlicher ift es, daß bis zur fechs und perdienen. zwanzigsten Olymplade von der ersten an gerechnet, in welcher Korbbus der Eleenfer Steger war, 37) bie Eleenfer Boriteber bes Tempels fowol, als der dafeibft eefeperten Spiele maren. Bu ben Beiten bes trojanifchen Rrieges war es entweder noch nicht Sitte, daß den Db. fiegern in diefem Rampffpiel Rronen ausgetheilt wurden . over es war damais fo berühmt noch nicht, als es in den Folgezeiten ward, wie benn bamals manches von bem. bas jegund febr berufen ift, bamals fo betannt noch nicht, als es nachmals geworden war, darum auch Bomerus, ber boch fonften anderer Grabfpiele gebentet, 38) ber otympischen Spiele niemals erwähnet. Einige Belebeten behaupten zwar, bag homerus wirflich ber olympifchen 6pil

### 1054 Des Strabo allgemeine Etdbeschreibung.

Spiele ermabnet, indem er ber pier Dferbe, bie ben Dreis im Bettlauf um einen Drevfuß bavon tragen folls ten, Die Augeas bem Meleus porembalten, Ermähnung that . und fie wollen auch, boff die Difaner barum feinen Antheil an dem trojanischen Kriege genommen, well fie bamals bem Jupiter ihre Sefte gefevert. Allein Difa, in Beffen Bezirt Doch Olympia lieget, bat niemals unter ber Bertichaft bes Augeas gestanden, fonbern Elis allein. und benn fo find auch die olympifchen Spiete nicht einmal in Elis, fondern immer in Olympia begangen werben, 39) allein bas, von dem homerus fpricht, ward in Elis bez gangen, als mofelbit auch die vier vom Augeas porente baltene Dferbe bin geboreten, und benn fo war bie D'a. mie bes Slegers bafelbit nicht, wie zu Diompia, ein Rrans, fondern ein Drenfuß. Es murden alfo biefe Spiele bis zur fechs und zwanzigften Olympiade von ben Eleenfern beforget, nach ber fechs und zwanzlaften Dimm. plas, ba bie Difaner wiederum ju Rraften getommen waren, und das ihnen zugehörende land wiederum eingenommen hatten, beforgeten fie bie Soper biefer Spiele, bie ibr ardfieftes Anfebn bamals erreicht hatten, felber, 218 aber in ben lesten Beiten ble Difaner wieberum von ben Gleenfern unterbrucht murben, fo tam bie Bermale sung biefer Fenerlich beiten auch von ben Pifanern wieberum ju ihnen, worlunen fie von ben Lafebamoniern. nach ber leßten Riederlage ber Deffenier, sur Dantbarteit für bie ihnen von ben Gleenfern gegen bie Deffenier geleiftete Bulfe unterftuße murben, fintemafen bie Arbabier und Plfaner ben Meffeniern gegen bie Lakebamonier bens geftanden hatten; und gwar ftanden ble Artabier ben Pifansen fo febr bey, daß das ganze Land bis: an die Gränze

### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1055

Bränze von Meffenlen den Namen Elis bekam, und ihn auch bis jegund behalten hat, da von den Pifanern, Erlphyliern und Raukonen auch nicht einmal der Name übrig geblieben, ja sie haben sogar den kepreaten zu Befallen, die die Oberhand im Kriege behalten hatten; das emathoentische Pylus mit kepreum vereiniget, und viel andere Städte entweder gänzlich zerstöhret, oder ihz nen Tribut zu bezahlen aufgeleget, welche Miene machs ten, als ob sie, unabhängig von andern, sich selbst bes herrichen wollten.

#### § 24.

Die erste Unlage zu ihrer Broße haben bie Difan ner ihren Surften, Die immer fehr machtig gewesen, ju Danten gehabt, ben Denomaus verstehe ich hierunter a porzüglich und feinen Machfolger ben Delops. Go fall 356 auch bier ber Salmoneus regiert baben, von welchem Die eine ber acht Stabte, in welchen bas Gebiet von Difa ebemals zertbeilt war, ben Mamen Salmone bea kommen; und fowol beswegen als wegen bes in ihrem Bebiet erbaueten olympischen Tempels ift biefes Land beftanbig in großem Unfehn gewefen. Doch muß ich bier Die ichon oftmals gemachte Bemerkung wiederholen, bag wir uns ben Anhörung folcher alten Beschichten bus ten muffen, ihnen einen gang uneingeschrantten Glauben benjumeffen, ba auch fogar bie Meinungen ber neuen Belehrten in manchen Dingen fo fehr von einander ab. Um ein Benfpiel bavon ju geben, fo behaupten aebn. einige, daß Augeas Ronig von Pifa gewesen, und Galmoneus und Denomaus über Elis geherrichet, ba binwiederum biefe beiden Bolfer von andern nur fur eins ges

balten

## 1056 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

halten werden. In folden Rallen muffen wir benn bem ienigen, was von ben meisten geglaubet wirb, bepereten. ba man nicht einmal in der Ableitung des Damens Die fa einftimmia bentet. . Einige leiten ben Damen Diefer Stadt von ber Stadt Difa ber, die blefen Damen mit einem gewiffen Quell. Der Diefe Benennung von Potra feinem Becher) betommen baben foll, gemeinschafte lich führe. und fie wollen, daß biefe Stadt mifchen awenen Bergen Offa und Olnmpus, aber nicht ben bee tannten Diefes Mamens in Theffalien, mitten inne tlegen foll. Andere behaupten im Gegentheil, daß in alten Beiten niemals eine Stadt, bie Difa gebeißen, gemefen, benn in Diefem Kalle muffe fie ju ben acht befannten gegoret haben . fondern es habe biefen Ramen ebemals nur bie Quelle, Die jesund Bifa beift, geführet, und bie nes ben Rytefium, ber größeften von den acht genannten Stadten, noch jegund angetroffen wurte. Stefichorus nennet bas ganze Land Plfa eine Stadt, 40) fo wie Homerus das Enland Lesbus die Stadt Mafaris nennet : und Euripides faget im Jon :

In der Nachbarschaft von Uthen wird die Stadt Eubda gesehn.

und im Rhadamanthus,

Die das Land neben der Stadt Eubda befißen.

So fagt auch Sophokles in den Mysiern:

Diefes ganze Land, 'o Fremdling, wird Usia genannt, aber die Stadt der Mysier heist Mysia.

Salmone

## Sichtes Buch bes griechifchen Sertes. 1957.

Siefinione Alegt neben einer Quelle glriches Mamens., aus welcher per Enipeus entfpringer, ber gegenwärtig. Biarnichius heißer, und fichin den Alphaus erglefte. In. diefen Fluß foll fichebes Salmoseus Lachter, Tyto, weitebt haben

Die in den Fluß der Götter, in den Enipens

benn Salmoneus, ihr Bater, hat bier regleret, wie auch: Euripides in feinem Meolus bezeuget, und bein fo fubret auch nach Diefer Gelehrten Meinung ber Bluf in Sheffalien, Der von Othrys berunter fließet, und ben von Dharfalus berunter tommenden Apidanus ju fich nimmet, ben Damen Enifeus, nicht aber Enipeus. ---Nicht weit von Salmone ist Heraklea, eine von ben acht Stabten ber Pifaner , Die ohngefehr vierzig Stabien von Dipmpia entfernet ift, und neben bem Fluß Rotherius lieger. Sierfelbft ift ein Tempel ber fogenannten jonufchen 41) Dymphen, welche burch thr 2Baffer, wie man glaubet, allerhand Arten ber Krankheiten beilen follen tonnen. Deben Olympia ift gleichfalls harpi-Ha, 42) ebenfalls eine von ben acht berühmten Stabten ber Difaner, burch welche auf ber Geite, mo, man nach Pherda gebet, ber Sluß Parthenins fließer; es, ift aber Diefes Dherda eine Stadt in Urfabien, ble uber Dyme, Buprafium und Elis, und ber Proving ber. Difaner gegen Mitternacht lieger. - Bu ben G. gefamten acht Stabten geboren auch ferner nun noch 357 Rytefium und Difpontium, welches auf bem Bege von Etis nach Dipmpia in einer Stache lieget ; jeboch ges, genmartig ift diefe Stadt vermuftet, und bie meiften Eine mobner Bweyter Band. Err

## 1058 Des Strato allgemeine Erbischeribung.

wöhner verfelden find nach Epidamunde und Apolicinis verfest worden. — hart über Otompis linget der Berg-Pholoe, ber eigentlich ju Artadien gehoret, ofnermistet fich feine Burgel fcon im Geblet von Difa aufan. get. Das gainer inno von Pifa und der größeste Theil Triphyltens granget mit Artadien, und baber tommt es auch, daß gegenwärtig die meisten von den Dettern, deren homes, rits in feinem Schifverzeichnis als Polifcher erwähner, artadisch find, ohnerachter biejenigen Gelehrten, die Weifadien von dem Erymanthus, einem fich in den Unbeites ergießenden Fluß, begränzen laffen, hiermit nicht zufeisden sind, fintemalen sie doch alle außerhalb des Ausbeusliegen.

6 at ....

Das, was ich nun anführen werbe, ift eine Ber fcichte, bie uns Ephorus ergablet : 2letofus marts vom Salmoneus, bem Ronige Det Difaner und Epiers aus Elis vertrieben, 43) worauf er in bas land gieng, welches er von feinem Mamen Netolien benannte, und ble bafelbit noch vorhandene Stadte erbauete. 20m bies fem Metolus leitete fein Befchlecht Dryltus ber , ber Freund berjenigen Berafilden, Die Den Temenus Begleis teten, benen er ben Deg bey ihrer Rictfehr sum Delou ponnefe jeigete, bie feindliche Landeregen austhellete. und andere Rathichlage mehr, wie fie fich biefes Landes bemächtigen tonnten, an bie Sand gab. Bur Ertennts lichtelt für blife geteiftete Dienfte ward ihm Elis wies berum, welches ihm feiner Botfabren wegen mit Recht jugeborete, eingeräumet. Dem sufolge gleng er mit einem

Digitized by Google

ATT LAP

". H" D

## Adies Bild Des grechichelt Stres. 1039

eftent fulammengebeachten Seer ber Actolier gegen bie Epeer, Die banials Gils befaßen, ju Reibe. Da Km nun bie Epeer bewafnet entgrach jogen; und beide See se obngefebr von gleicher Starte waren , fo übernahnten, nuch alter griechlicher Gewohnheit, Dorachma ber Bles tolier und Degmenus der Eprer die Sache durch et nere fich der lettere bloß der leichten Ruftung, und hatte feine andere Baffen als feinen Bogen ben fich, indem et verimittelft beffen feinen fcmverbemafneten Begner febt Hicht in ber Serne tobten in tonnen-Dermutbeteis allein Dirachma, Der Diefe Lift feines Begners mertete, 449 ftabit eine Schleuber, beren Gebrauch eben bamals simt guten Gluct von ben Zetolern erfunden motom mar, 45) und eine Lafche voller Steine ju fich, " und ba man mit Blefer weiter als mit bem Bogen zu treffen vermögend ift, fo lan Deamenus unter, und bie Zetoliet bemåchtlaten ficholes fer Lundes, aus bem fie die Gpeer vertrieben. - Dachvem fie fich nun Glis auf biefe 2Beife bemächtiget hatten, fo abernahmten fie auch die Beforgung bes olympifchen Tran. peis, ble bis bagin ben ben Achaern gestanden batte, und ba Die Freundichaft, mit ber Orplus ben Berafliben zugethan war, 40) betannt war, fo erhleiten fie leicht, bag ihnen von einem jeben eidlich verfichert ward, daß Elis bem Jupiter gehelliget feyn, und bag verjenige für einen Lafterhaften und Beibrecher gehalten werben follte, Der Diefes Land feind. lich angreifen, oder im Sall es von einem andern ange- 358 getffen wurde, Diefes Bubenftud nicht aus allen Rraften pi rachen versuchen follte. Daber tam es, bag blejeni. gen, Die in ben Solgezelten Die Stadt Elis erbaueten; felbige mit teinen Mauern umgaben, und baber erhiet. Err 2 ten

### 1060 Des Straba allgemeine Erbhoftpreibung.

ten fie auch bas Borrecht, bas bleienhen, bie mit gemafneten Beeren burch Elis jogen, fre Baffen bepre Eineritt in Diefer heiligen Drovins abaaben, und fie nicht eber, als bis fie fich wieder auf den Granzen befanden. wieder expiriten, und Iphitus ben biefem auf folde 2Beife gebeilgten Bolt bie owmpischen Spiele fliftete. 47) Ale le biefe Umftande vereinigten fich, bie Gleer febr machtio. 21 machen, Denn-ba die übrigen Boller ftets forte Daurende Rriege mit einander führeten, fo befanden fich De Eleer allein in Anem ewigen Brieben, und bas nicht fie allein, fondern auch diejenigen, Die fich als Frembling ge ben ihnen aufbielten, baber biefes Land auch fehr hald Heberfluß an Einwohnern betam. In fpatern Beiten war ber Araiper Dhilo. ber jebnte vom Berfules . 48) berühmt, ber machtigite unter allen Damals lebenden gure ften, ber auch verwöge blefer feiner Mache Das hamals in mehrere Theile zerfplitterte Erbe bes Temenus an ficht brachte. bas Maag und Bewicht, welches noch jegund von ibm bas Dhidonifche beiger, 49) erfand, und Beld, and beres fowol als auch fonderlich filbernes, fchlagen liefs. Unter ben übrigen berühmten Thaten nun, bie biefer Philom ausführete, war auch biefes feine ber geringften, bager fich aller derer ehemals vom Hertules eingenommenen Stabte bemächtigte, und fich bie Beforgung aller berer vom hertules gestifteten Spiele, worunter benet auch Die Olympischen mit gehöreten, 50) anmagete; er gieng in Diefer Ablicht nach Dinmpia, wofelbit bie Eleer, Die feine Baffen hatten, und in einem beftanbigen Stie ben lebeten, zwar nicht verbindern tonnten, bag Dbiden fich nicht gewaltsam ber Aufficht über biefe Spiele hatte anmaßen follen, Doch aber schlugen sie es ihm ab, Die Sena

### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1061

Binrung biefer von ihm veranstalteten Spiele in Die Laber bucher berfelben zu verzeichnen, 31) und fiengen an mit Bewalt ber Baffen fich gegen ble Eingriffe bes Phibon ju vertheidigen, moju fie fich ber Benbulfe ber Latebas monter bebleneten, es fen nun, bag fie von ben Latebamonlern baju aufgebest murben, bie ihnen ihren gluctif. chen Buftand, in ben fie burch einen langwürigen Frieben verfest worden waren, beneideten, ober baf fie boffes ten, burch Benbuffe ber Gleenfer ben Philon ju uberminben, ber ihnen die Oberherrfichaft über ben Deloponnes, bie fie ehemals befaßen, abgenommen. Dem fey nun wie ihm wolle, fo ift fo viel gewiß, daß die Spartaner burch Bulfe ber Eleef ben Phibon überwältigten, und bafür ben Gleern bas Bebiet von Difa und Eriphplien ein. zunehmen bebulflich waren.

#### \$ 26.

Die Umfchiffung bes ganzen jest fo genannten Elis beträger, wenn man ble Bufen nicht mit in Anfchlag brurgen will, zwölfhundert Stadien, und fo viel mag Denn für jest sur Befchreibung von Ells genug feyn.

## Biventer Artikel Wieffenien;

ไทย หมือ และ มาก เทศ

Carles to Consectors in the terms and Dit Ells granget fogleich Meffenien, welches felnem größten Theil nach gegen Mittag und an bem afris tantiden Meer lieget. Diefes tand ftand zur Zeit bes trojanifden Rrieges unter bem Menelaus, fintemal es in Theil von fatonten mar. Es bief bas gange land Err 3 64.

### 1062 Des Strapo allgemeine Erdefchreidling.

damals Meffenien ; ober Meffene ; indem bie Gtabt, ft gegenwärtig diefen Damen führet, und von weicher Fithame bas Raftell ift. Damals noch nicht erbauet mot-6. ben war; . Mach dem Lode bes Menetaus, ba bir Rach: tonunen blefes Dringen viel von ber Macht befielben vertoren, gerieth'fie unter bie Bothmäßlateit ber Deleiden. Aur Beit ber Rudfebr ber Berafliben, und ber bamals peranstalieten Thellung ber Lander, ... mar Melanthus Ronig ber Meffenier, Die bamals ein eignes Land aus. machten, ba fit ebemals unter ber Berrichoft bes Ments laus finben. Bum Beweis beffen, was wir eben jest fagten, bag nemlich Meffenien jur Beit bes trojanifchen Reieges unter bem Menelaus geftonben, tann biefes bie. aen. Daß Die fteben Stabte, Die Agamennon bem Zchite les zu geben verspricht, alle mit einander am meffenlichen Meerbufen, ober vielmehr an dem Theil deffelben, ber von ber meffenischen Stadt Afine, 'ber afinische beißet, Ilegen :

Rarbample, Enope, das grastreiche Ine, das gottliche Phera, das weidenreiche Anthea, das angenehme Aepia, und das traubenvolle Pedasus.

14 Jind. IX. 150.

Denn Agamemnon hatte boch nichts versprechen können, was weber ihm noch feinem Bruder zugehört hätte; und denn wird dieses auch daraus offenbar, weil Homer die Pheräer den Menelaus in der Erpedition gegen Troja begleiten läßt, die er theils unter die meffenischen, theils unter die spartanischen Hulfsvölker zählet. Es folget aber Messenien auf die Provinz Triphylien, und haben

beibe

## Achtes Buch bes griechischen Textes. 1063

Beibe Drovingen ein gemeinfchaftliches Borgebirge, auf welches bes Borgebirge Rornnhalium und die Stadt Robariffia folget; über welcher Stadt ber Berg Ucga. leutst lieger, ber von ibr und bem Meere fieben Stabien entfernet ift.

: Unter biefem Berge lieget bas alte, ober fogenannte mellenifche: Polus, nach beren Berftorung einige ber Potter fich auf das Vergebirge Rorpphalium mohnhaft niedergeinfien; haben 32) Es gerftoreten aber biefe Stadt :: Die Athenienfer, als fie unter ber Unführung bes Eurpmedon und Sopholles jum andern male nach Sifilien giengen, und bedieneten fich berfelben ju einer Beftung gegen ble tatebamonier, - In eben biefer Begend lie get bie meffenifche Gtabt Rypariffia , und mir merten uns auch bas Polus gegen über liegende Enland Sphae gia, ober Sphakteria, 53) in weichem Eyland, als 75 von ben Uthentenften belagert marb, brephundert hatgoga monier lebend in die Hande ber Achenienser geriethen, und von ihnen gefangen genommen murben, In Diefer Rufte liegen auch zwen Deerenlander ber Ryporiffiner. in bem aftitanifchen ober fiblichen Maere, bie pom be ften Lande vierhundert Stadien entfermet find, und Stros phaden genommt werben. Ehufsdides berichtet, bag Diefts Dulus ehemals ber Safen der Meffenier gewefen. und von Sparta vierhundert Stadien entfernet fep. a.,...

Juntin Es folget Methone. Diefe foll bas Debafus. bes Sonter fron; sins von ben feben Statten, bie 24gas Err 4 ino; memon

5110

## 1064 Des Strabo allgemeine Erebefchreibung.

'themnon bem Achilles ju geben verförkht.' Sykfetbft bit Agrippa bem maueltanfichen Rönig und Partifunf Ans tonti, ben Bogus, geröbret, 'ba er blefe Stabt in atil. 'fchen Rriege nach einer furgen Belagerung erobeits.'

6 4.

mit Methone granget bas Borgebirge Afritas, wofelbit fich ber meffenifche Deerbufen anfänget, ber Winft mit einem andern Ramen, (von Des erften Statt, ble in ihm lieget, und Alina, ber betanntem Berntionis (infchen gleichnamigt heißer,) auch ber afinische genannt Dies Borgebirge ift ber Unfang Dietes Bulens. mirb. wenn man von Beften an rechnet, rechnet man aber von Dften an, fo find es die Thyriden, in der Begend der Borgebirge Rinathium und Langrus, ober ber iesi. fain Grente von Latebamon. 3wifchen biefen beiden auf. ferften Brengen mitten inne tieget Enjus, von einigen Dethlus genanne; 54) ferner Leuftra, eine Rabnie Bir Stadt Diefes Damens, bie in Bobtien Reget ; bann duf einem von Matur beveftigeten gelfen Rarbample; weiter Phera, in ber Dachbarfchaft von Thuria und Berenich, von welchem ingtern Drie Deftor, benm 20. titer, ben Zunamen bes gerenifchen führen foll; welche Meinung ich an einent andern Det febon berühret. 63 wird auch an biefem lestern Orte ein Tempel bes triffais fichen Nelfulapius gezeiget, welcher nach eben bem Mobell pis ver Tempel Diefes Bottes in ber theffaitichen Stadt Triffa erbaut worden. Der allgemeinen Sage nach bat Delops leuftrd; Charadra und Thalamus, beldes gegenwärtig Boorus feffet, erbauet, als er feine Soweften Riobe mit bem Antobion vermählte." mit and shed jalle

## States Buch bes griechifden Lertes. 1965

Derwechsein hatmamaß. Es ift in biefer Stadt, eben werwechsein hatmamaß. Es ift in biefer Stadt, eben werwechsein hatmamaß. Es ift in biefer Stadt, eben welche viefen Ramen von einem gewiffen Dut Nebon beköhnnen haben foll von welchem aus, wie man fager, Zeleflius die Stadte Poceffa, Echia und Trsgium erbauet.

Bas nun ble fieben Stabte betrift, ble Agaments nen bem 21chilles ju fchenten verfprach, fo haben wir bon Rardample, Phera und Pedafus icon gehandelt. Bas Enope baruft, fo wird biefes von einigen für Des lane, von andern für Gerenia, und noch von andern für ohnen Drt in der Dachbarfchaft von Rardample gehal ten. . Sterwird von einigen an bem Sufe bes Berges geseigit, ber bon ber artabifchen Stadt Megalopalis bis mad Undania gehet, weiche, wie wir bemertet haben, benner Dechalia beißet; andere aber haken fie fur Das gegenwärtige Meffola, welche zwischen bem Berg Eargeties und bem meffenifchen Meerbufen lieget. Nepea wird gegenwärtig Thuria genannt, welche, wie wir fchon gefaget haben, in der Dachbarfchaft von Phera lieger ;- fie ift. auf einer . Anhohe erbauet, und daber bat fie biefen Damen. 55) betommen. Bon Lhuria hat ber thuriatifche Meerbufen feinen Machen befommen, in weicher bie einzige Genot Rhium bem canarifchen Bors gebinge gegen über lag. .-. Durch Unthea verflehen einige Sie Grate Aburia Libit, und ble, fo birfe Deinung haben, Err 5

## 1066 Des Girabo allgemeint Erbbefichteibung.

Jaben, verstehen allbeim unter Acpen entweder Mes thone, oder aber die Begend, fo zwischen - und Difine 'lleger, und welche Homer unter allen meffenischen Stad. ten mit dem größeften Rechte weidenvoll neunen tounte, daßer auch einige Robott, eine Stade dieser Oroving, so am Meere liegt, für das homerische Pedasus finien. Es tiegen aber alle diese genannte Stadte hart am Mierer, Rardample liegt fo gar am Aufuhrt deffelden, und 5. Phera, welches einen bequemen Sommerhafen hat, ift soil nur fünf Stadien davon entlegen, die andern alle liegen in verschiedener Entfernung vom Meere, doch so haß teine gar ju welt bavon entfernet ist.

6 G.

Dicht weit von Roron, and faftin ber Ditte bes meffenfichen Derobuline, fulrget fich ber Blug Damifus ins Deer. In feiner rechten Beite lieger Roron, und bie andern Stabte, fo auf Diefe folgen, von welchen Philis und Ripariffia bie lesten gegen Beften finde fibifchen welchen beiden Erana in ber Mitten lieger. welche von einigen, wiewol unrichtig, für das Arene des Bomerus gehalten wird; 56) und an feiner Unten ift Thurta und Obera. Differ Blug ift ber großefte von allen benen, Die innerhalb ber tanogunge fliegen, ohners achter er fich von ben Quellen an gerechnet; nicht über buns bert Stablen lang, burch bie Rumm von Meffenien und Datorien ergteßet; von der gigenwärtig alfo genannten Stadt Melfene # er 'zwenhundert und funfgig: Stadien riffernet. Diefer Bamilus; muß mon fich biten, mit ch nem andern Helhern Stug Diefes Damens, ber fich burch plefe fleine Bhater, ineben Leufren, in fatanien finfthim

22:55

gelt.

## Di Achtes Buch bes griechiften Sertes. 2067

§ 7.

\*\* 5 4 C . 1

15:31

1.5

Digitized by Google

Ephorus berichtet, daß Krefphont, nachdem er fich Meffeniens bemächtiget, diefes tand in fünf verschiedene Gestre vertheilt habe, von welchen er Steniklarus, die in der Mitten des tandes lag, zu feiner Refidenz ermähn lete. Bon da aus schickte er feinen Gefandten, den Jamites nach Phlus und Rhiumt, welcher den Meffe= "niern eben die Borrechte ertheilen follte, deren die Doriens fer genoffen; als er aber sabe, daß diefes den leftern mißuftel, fo begnigete er sich, diefe Vorrechte bloß auf die Stadt Stenntlarus einzuschränten, im welcher er nachher wille Dorienser

§ 8.

1 1 1 1 1 1

A., 26.20

istig, bein an beide Stadt Melfene Korinth febr ahne istig, bein an beide Stadte flößet ein hoher und jäher "Warg; ber in einer gemeinschaftlichen Ringmauer mit der Stadt, der er zum Rastell dienet, eingeschlossien ist der fes ist bey Melfene Ithome, und Akrokorinthus ben Korinth. Daher war es ein wißiger Einfall, als der "phartische Demetrius dem Philippus, des Demea erind Sohn, 58) rieth, den Stier an beiden harnern zu schatten, wann er sich feiner bemächtigen wollte, wodurch weilangeigen walter baßter zu bleiben, dassen er Der Uber infe dieser Schutz und stellen, dassen er Der Uber infe dieser schlichter zu bleiben, dassen er Der Uber infe dieser Schutz und schlichter und bleiben währter und infe dieser schlichter zu bleiben, dassen er Der Uber infe dieser Schlichter wollter is? das er dann durch ple

## 1068 Des Stribe algemeine Erstefdreibung,

beiden Horner Ithome und Afrotoring, und unter bem Stiere den Pelopomiefus verstand. Eben diefer vortreflichen tage wegen find auch diefe Gradte die Urfach vieler und mannichfaltiger Ariege geworden. Korinth finben die Römer zerstöret, von depen es auch nachher wiederum aufgebaut worden; Meffenien ist durch die Lakedamonler verwüstet, und von den Thebanern, 60) und nachber von dem Philipp, des Amyntas Sohn, wiederum äufgebauet worden, allein die Bestungen von beiden Stadoten find beständig undewohnet gebieben.

6.9.

Der hler in einem Sumpf gelegene Tempel der Olane, neben welchem die Meffenier die zum Opfer ab. geschickten Jungfrauen getödter haben follen, liegt auf der Gränze zwischen tatonien und Meffenien, wo beide Bolker sich zu versammeln und gemeinschaftliche Opfer zu bringen gewohnt waren. Als die Meffenier wegen Ermordung dieser Jungfrauen keine Genugthuung leisten wollten, so entstand darüber ein Krieg. — Von diesen Gampfen foll auch, wie man glauber, das Limnaum in Sparta, welches ein Dianentempel ist, seinen Namien betommen haben. <sup>61</sup>

Es haben aber bie Spartiner wegen ber Rebililonen ber Meffenler fehr häufige Kriege fuhren muffen. Tyrtaus fagt, baß fie zur Zeit feiner Großvätre Abes erste mat unterjocht worben waren i bie jweyte Reballion gelchaffe nach eben biefem Schilfestiller, als fie full zogen bie Lutebalhoulet mit ben Eleern, Artabern und Pifamen Der.

- **S**;

## is Achter Buch bes griechischen Tertes. 1069

verbanden, ba bie ihnen von ben Artabern zugeschichtete Bulfstruppen vom Uriftofrates, bem Konig u Orcho. menus, und dle pifanifchen vom Dantaleon, Omphations Gobn, angeführt murben; in Diefem Rilege mat er, wie er felbit faget, General ber Latebamonier, 62) und zwar tam er ihnen aus ber Gtabt Erineium ju Spulfe; benn fo fagt er felbft in feinem elegifchen Lebrge bicht uber Die beften Befege :

det

Der Sohn des Saturnus, der fronentragenden Juno Gemahl Beve, hat felbft bile atte genden Jund Orman. Jover parferone orte den wir als wir das windvolle Erineium berließen, ju Delops geräunigen Erbtheil eingiengen. auf

Denn es alebt bier tein brittes, wir muffen entweder bie eigenen Borte bes Tyrtaus verwerfen ober annehmen, daß sich Philochorus, Kallisthenes 63) und die andern fast alle geirtet, meiche behaupten, baß er ju ben Latebåmontern, (benen burch ein Dratel befohlen worden war, fich von den Athenienfern einen Feldherrn geben ju laffen) aus Athen und Aphidna getommen. - Es war alfo ju ben Zeiten bes Tyrtaus, baß fich ber andere meffenische Rrieg ereignets; 64). auf biefen folgete bann ber britte und vlerte, in welchen Meffenien ganglich zerftort marb. -Die Umfchiffung ber gangen meffenifchen Rufte beträget, wenn man die Rrummungen, fo von den Meerbufen verurfacht werden, nicht mitrechnen will, obngefehr achtbundert Stadien.

1.1. 5

## 1070 Des Strado aligemeine Erbbeferribung.

~ 6 'n

Wir haben aber das uns vorgefeste Maaß des Naumes fast überschritten, da wir uns durch die Menge von Vorfällen, so uns die Geschichte an die Hand gab, verleiten lassen, weitläustiger, als wir sollten, von einem tande, das gegenwärtig fast gänzlich verwüstet ist, zu handeln, da so gar Lakonien selber, wenn man die Menge von Menschen bedenket, die bieses tand ehemals in sich enepielt, Mangel an Einwohnern zu haben scheinet. Denn wenn man Lakedämon selber ausnimmt, so werden in diesem Lande gegenwärtig nicht mehr als drepfig Städte gezählet, da es doch ehemals Hekatompolis, weil es deren hundert in sich begrif; genunnt ward, deshalb auch die takedämonier jährlich ein Opfer von hunder Ochsen, oder eine Hekatombe, zu bringen gewohnt waren. 25

#### Dritter Artifel.

Latonien.

Es folget.alfo nach dem meffenischen Meerbusen, wischen den Borgebirgen Tanatus und Malea; der lakonische, der war auch südlich tieger, sich aber bennoch etwas gegen Often wender. Die Thyriden, wetchen Namen ein sehr jähes Borgebirge im meffenischen Meerbusen führet, sind vom Tanarus hundert und dreys 363 sig Stadien entferner. Ueber diese beide Vorgebirge (den Thyriden und dem Tanarus) tieget der Berg Tange-

tus

# Blaus Buch des griechilchen Sertes. 1071

tus ein flein wenig vom Meere, welcher febr boch und fteil ift; er granzet gegen Mitternacht mit ben artabifchen Bebirgen, fo bag amifchen ihm und bem Deere ein That, ba wo Meffenien mit Latonien granner, amria Unter bem 'Sabgetus lieget mitten im Lanbe Bleibt. Sparta, 21mhlla, wofelbft ein Tempel bes 21 poll lit und Pharis. Der Boben ber Stadt felbit ift erwas flef ; ohnerachtet fie rings um von Bergen umgeben wird, und fo ift auch gegenwärtig tein Theil berfelben ein Brubl mehr, obnerachtet ebemals ble Dorftabt gang fums pfigt war, bie duch baber ben Diemen Des Bruhl 66) bei tommen batte, und ber Tenfpel bes Baethus, Der. ofen mais an einem moraftigen und mit Daffer umfloffenen Orte ftant, ift gegenwärtig auf einem gang troctenen 200-Diefe breis nur genannte Stable liegen alfo-mitten Sen. in Lande; an bet Seetufte merten wir uns queft bas Borgebirge Lanarum; auf welchem ein Lempel des Des ptun, nebft einem Diefem Botte gebeiligten Sain ftebt, und nabe baben ift bie Bobie, aus welcher Sertules, ber Fabel zu folge, ben Rerberus aus ber Spolle hervorge bracht haben foll. Bon bier an bis nach Phylus, etnem tyrenaifchen Borgeblige, gegen Minag, ilt eine Leberfahrt von drehtaufend Stadien ; bis nach Pachig-Hus, einem fifilifchen Borgebirge gegen Abend, viertass fend und fechshundert; ober nach andern nur viertaufend Stadlen; bis Malea; gegen Morgen, wenn man bie Rrummungen der Meerbufen mitrechnet, eintaufend fechshundert und fiebenzig Stadien; und bis nach Onu. Attathus, einem fleinen balbeplandenzenden Borgebirge, innerhalb Males, eintaufend fünfhundert und zwanzig Stadien.

6 2

1072 Des Strabo allgemeine Eisbeschreibung.

**# 33** 

<u>به ا</u>

Diefem Borgebirge gegen uber lieget bas Epland Rutherag welches von ihm vierzig. Stadien entfernet ift. Es bat einen febr auten Dafen, und ift auf ihm eine Stadt, Die gleichfalls Rythera beißet, erbauet worben weiche Euryfles, ber ju unferer Beit Furft von Lateba= mon ift, als ein Rammerguth bejiget. Es liegen auch mehrere Eplander baberum, von benen einige naber an Der Rufte von Latedamon, andere etwas weiter entfernet Bis zum tretenfifchen Borgebirge Rorptus ift lieaen, in Diefer Begend bie nachfte Ueberfahrt von zwenbundert und funftig Stabien. Benn man vom tanarifchen Bergebirge nach Onugnathus und Malea fcbiffet, fo Rommet man zurft auf Amathus, bann auf Afine, und Dann auf Giptheum, ben Safen von Sparta, welcher . bavon zwenhundert und vierzig Stadien entfernet ift, und wie man faget, ausgegraben worden fenn foll. Brifden Diefer Gtabt und Afarium ergießet fich ber Eurotas ins Meer, und bis bieber beträget Die Sabrt, langft ber Rufte bin, obngefehr zwenhundert und vier Stadien. Dachher folget eine fumpfigte Gegend, und ber Flecten Delos, welcher ehemals dem Zeugnits bes Homerus w folge eine Stadt mar:

> Die Amyklä, und die am Meere erbaucte Stadt Helos bewohnen.

> > Iliad. II. 585.

Es soll sie aber Helius, der Sohn des Perseus, erdaut haben. Es ist hier gleichfalls ein Feld mit Namen Levke, und dann die Scadt Ryparissia, die auf einem Halderhland liegt, und einen Hafen hat. Dann ist Ollugna-

# Achtes Buch Des griechifchen Textes. 1073

Ontugnathus ebenfalls mit einem hafen, ferner Bba, S. Denn Malea, fo von Onugnathus hundert und funfyig 364 Stablen entfernet ift, und Afopus.

6 3.

Bas die vom Homerus erwähneten lakonischen Städte beirist, so sleugnen viele Gelehrte, daß das von ihm erwähnete Messe jemals eristiret; den Messon ihm erwähnete Messe jemals eristiret; den Messon ist nicht der Nane einer Stadt, sondern wie der Brühl ein Theil von Sparta gewesen; einige aber behaupten, daß dieses Messe durch eine Apolope für Messenen, baß dieses Messe, wie wir oben demerket, in den äls tern Zeiten zum Gediete von Lakedämon gehörete. Es pflegen auch Beyspiele solcher Apolopen aus dem Homer angesühret zu werden, als wenn er zes für zeilen ober zeigenen, dw für dwas, und part für particion fehet. 67.) Ein Beyspiel einer solchen Apolope ist auch diefes:

Die Pferde spanneten Abtomedon und Al.

Jliad. XIX. 392.

Digitized by Google

für Alkimedon. Hesiodus sage für Beidu und Beiaeov, Bei. Beym Sophokles und Jon, tommt en für eadior vor, beym Spicharmus die sür diar, und Dueana sür Dueansvas, beym Empedokles of für Ohis (diefes geschiehet auch beym Antimacho, welcher: Deuareos ri Edeuaring isen of, der eleusinischen Eeres heiliges Antlik, sür ohis sagt) und ador sür adorror; beym Suphorion ist ndist sats beym Philetas sind: duans deis radaess deunor arysoi iei, Mågde, die in Zweyter Band.

# ,1074 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibeng.

Körben weiße Wolle tragen, ma der für deren fteht; beym Aratus steht anda für Andalus, und dada beym Simmias sur Audarn. Was aber die übrigen vom Hömer erwähneten Städte betrift, so sur einige von ihnen eingegangen, andere aber haben ihre alte Namen gegen neuere verwechselt, dahin denn z. B. Aus gia gehöret, welches gegenwärtig Legea genamt wird.

> Bey den Laverderbern und den dritten Eurotas, bey den Göttern beschwöre ich dich, die in Argos und Sparta verehrt werden.

Ephorus berichtet, daß die Heraktiven, Ermfthenes und Prokles, als sie sie sich Lakoniens bemächtiget, solches kand in sichs Theile getheilet, und in ihnen Städte aufgeführet hätten; allein einen Theil von diesen sechsen, Amykla, nahmen sie davon aus, und gaben ihr demjenigen zur Belohnung, der ihnen kakonien verrathen, und den vamaligen Beherrscher dieses kandes überrechet hatte, doß er auf gewisse Bedingungen mit den Uchäern nach Jonien entwichen war. Diese Heraktiven versähleren sich Eparta zu ihrer Residenz, und schieften zu den übrigen Städten Könige, die den Einwohnern derkeiben, aus Mangel an Menschen, erlauben musten, so viele Fremdlinge ju Mitburgern, als sie nur immer wollten, anzuneh-

> z . z . z . und so wurden benn alle den Spartanern

## Achtes Buch Des griechischen Textes. 1075

tanern'unterworfen, genoffen mit ihnen einerley Recht und Gerichte, und wurden Deloten genannt. Mein - 6. Diefes Borrecht ward ihnen vom Agis, Des Ebruftbenes 365 Sohn, wiederum entjogen, Der fie ben Spartanern Tribut zu bezahlen zwang ; Diefes ließen fich Die andern alle gefallen, nur bie Seleer, bie Belos bewohneten, woll. . con fich biefem Befehl nicht unterwerfen, fondern rebellie reten; fie wurden aber von ben Latebamoniern befrieget . übermunden, und auf gemiffe Bedingungen alle mit einander zu Rnechten gemacht, und auch niemand von feinen Berren außerhalb ben Grangen von Sparta verfauft werben tonnte; und Diefen Rrieg nannten fie ben Selotis Bas aber Die eigentliche Ginrichtung ber Selofchen. ten anbetrift, wenn von bem Buftand ble Rebe ift, in bem fie fich befanden, ba fich bie Romer Latebamons Bemächtigten, fo fchreibet fich biefe vom Agis ber; fie maren bamals, fo ju fagen, gemeine Rnechte ber Spats. taner, benen gewiffe befondere Bebaube, eben fo als ge. wiffe offentliche Dienfte, Die fie verrichten muften, que gewiesen waren. (1)

### § 5.

Was nun die Regimentsverfaffung der Sparta. ner, und die mannigfaleige Ubänderungen, denen sie un. terworfen gewesen, anbetrift, so ist zwar vieles so sehr bekannt, daß wir es füglich übergehen können, manches Nyy 2 aber

(a) Auf diefe Stelle sielet Sume, wenn er Vol. IV. G. 153. bet Effays and Treatifes on feveral fubjects (London 1794) fcbreibet: The only flaves amongst the Greecki, that appear to have continu'd their own breed, were the Heisres, who had houser apart, and were more the flaves of the publik than of individuals.

## 1076 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

aber verdient boch angemerket zu werden. Man fagt, daß die phtiotischen Achaer mie dem Pelops in den Peloponnes gekommen wären und latonien bewohnt hätten. Dieses Volt verschafte sich durch seine Tapfer= keit ein solches Ansehn, daß von ihnen der Peloponnes, der feit undenklichen Zeiten den Namen Argos geführer hatte, Argos der Achaer genannt ward. Und fo wie der Peloponnes überhaupt diesen Namen subrete, so ward er nacher wiederum im besondern Verstande der Proving Lakonien beygelegt. Und daher erkläret nich bern homer die Frage:

> Bo war Menelaus? - - - we er nicht im achäischen Argos?

> > Ulyff. III. 251.

ollo: Bar er nicht in Latonien? Allein zur Ric bes Ruchjuges ber Berafliden, als Philonomus Diefe Droving ben Doriern verrieth, wanderte biefes Bolt aus Latonien in Die Berrfchaft Der Jonier, welche von ihnm auch noch gegenwärtig Achaja beißt, und von der mie In der Beschreibung diefer Proving Machricht zu ertheilen gefonnen find. Diejenigen nun, fo Latonien befagen, waren zwar von Anfang an einem weifen und maßigen Leben ergeben, als fie aber in ben Solgezeiten bem Enfurs aus bie Berfaffung ihrer Republit überlieften, fo uber. trafen fie gar bald alle andere griechifche Bolferfchaften daß fie allein Die Dberherrfchaft von Griechen= fo febr land, fowol ju land als ju Baffer behaupteren, und ibas zwar fo lange, bis fie ihnen von ben Thebanern ent. riffen ward, bie fie aber gar bald wieder an bie Male. Donier abtreten muften. Da nun zulebt auch biefe von Den

## Achtes Buch bes griechischen Sertes, 1077

ben Romern übermaltiget murben . fo murben zwar ang fanglich die Spartaner, Die Damals unter Tyrannen ftunden und fehr übel regiert murben, von benen von ben Romern nach Griechenland geschickten Generalen in ete mas beleidiget , 68) allein fo bald als fie ibre alte Regies rungsform wieber annahmen, fo murben fie von ben Ros mern in allen Ehren gehalten, für frep erflaret, und ju teinen andern, als Freundschaftsbienften, verpflichtet. Deulich find fie zwar unter bem Ebryfles in etwas C. aufgewiegelt worben, ba er, in ber Regierung über fie; 366 etwas gar ju viel Rechnung ouf Die Freundschaft zu mas den fchien, mit welcher ihm ber Ralfer ugethan mar, und ihnen in Rudficht bierauf gar zu bart und tprannifch begegnete, allein blefer Aufstand ward boch febr balbe gedämpfet, ba nach bem Lobe bes Evrofles ber Gobit und Machfolger beffelben, bie Bunft bes Raifers fo, als es fein Bater gethan batte, anzumenben febr verabfceuete. Er verstattete auch, baf bie Eleptherolato. nen 69) eine eigene Regierungsform unter fich anlegen möchten, indem ju ber Beit, ba Sparta unter ber Botomäßigteit ber Tyrannen ftanb, querft bie auf ber Grange wohnenden, nachber aber auch die antern, und fo gar ble Beloten felbft fich ber Berrichaft ber Romer unterwarfen. Dach bem Bellanitus baben Ebrnfthes nes und Profles die Regimentsverfaffung ber Lateda. monier gegründet, allein er wird bierinnen vom Epho. rus getadelt, indem er auf Diefe Deife ben infurgus nicht erwähnet, und bas von ibm veranftattete Fremden, Die es nicht verbienten, jugefchrieben. Denn tyturgus allein, fagt Ephorus, ift ein Tempel ju Ehren erbauet worben, und ihm werden jahrliche Opfer gebracht; allein

Nyy 3

## 1078 Des Strabo allgemeine Erbbefchreißung.

lein jenen, ohnerachtet sie Stifter ber Stadt sind, hat man nicht einmal die Ehre erzeiget, daß man von ihnen die Bewohner der Stadt Evrysthentden oder Prokleis den genannt hätte, auch werden sie nicht einmal die Ars chegeten der Stadt genennet, welche Ehre voch den Erbauern sonst immer zu wiederfahren pfleget, und soll diefes darum geschehn seyn, weil sie fremde Roionisten an sich gezogen, und durch deren Beyhulfe das Regis ment überkommen haben sollen.

б,

Was die natürliche Beschaffenheit des Bodens, dieses sowol als des Messensischen andetrist, so können wir hierin dem Euripides Glauben beymessen, diefer fagt, daß takonien zwar viel aber schwer zu bearbeitendes Acters land hätte, indem das ganze tand hohl, oder von Vers gen umgeben, und daher auch vor bem Einfall eines jes den Felndes so ziemlich gesichert sey; hingegen ist Messen zien febr fruchtbar

> und wasserreich, mit viel tausend mal tousend Wagen und Ochsen erfüllet, und fruchtbare Weiden zu tragen geschickt; ist nicht zu kalt, wenn der Nord den Winter blast, und nicht zu warm, wenn der Sonne vierspänniger Wagen nah auf ihr ruht.

> > Digitized by Google

Und etwas weiter unten, da er von dem Loofe rebet, weis des die Seraksiben um diefes Land warfen, faget er, zuerst ware berausgekommen

# Mintes Buck des griechifchen Lettes. 1079

.\* Das Loos des lakonischen Landes mit feinem barnia unfruchtbaren Boden.

und nachber Meffenien,

deffen Vortreflichkeit man mit Worten nicht aussprechen tann.

und fo befchreibet es auch Thrtaus. Couffen hat unfer Euripides barinnen ficherlich geirvet, wenn er be. bauptet', bag Meffenien und tatonien burch ben Sluß Damifus von einander getrennet maren, fintemal diefer Blug mitten burch Meffenien binmegfließet, und nirgends an bas jesund fogenannte latonien granger; 70) auch bas ift unrecht, wenn er fagt, bag Meffenien, welches boch eben fowol als tatonien an ber Rufte liegt, ben Schiffern unjuganglich feb; auch bie Granzen von Elis giebt er nicht recht an, wenn er fo faget :

> Menn du über den Ring schreitest, ís tommit du nach Elis, welches neben Jupiters Heiligthum liegt, . 51

welches nicht nothig war benzufügen, benn er verfteße ein Elis, welches er will, fo ift er unrecht bran; benn wenn er von ber jegund fogenannten Proving Elis, wetde mit Deffenien granget, reben will, fo begranget ber Pamifus, ber, wie wir gefaget haben, mitten burch C. Meffenten fließet, biefes fo wenig als tatonien; bafern 367 er aber bas alte ober fogenannte Roleelis verstehet, fo verfehlet er ble Babrheit noch mehr; benn wenn man über ben Pamifus binuber ift, fo folget querft ein großer Theil Meffeniens, bann bas gange Gebiet der Dherder und

21np 4

## 1080 Des Strabo allgemeine Britefcherthung.

und Meffder, welches fonften Triphylien gehannt ward, ferner Difa, Olymp, und brengundert Stadien hinter Diefem lestern, Elis.

5 7.

Beym Sonter ift es gebrauchlich, bag er Lafebå. mon xyrwerowy, oder, wie andre lefen, xaueraeorage nennet; ba pfleget nun unterfuchet zu werden, warum er es untwearan nenne, ob ber Ballfifche wegen, (ante Tay xyTay) ober ob, welches glaublicher fey, biefes Beys, wort überhaupt nicht mehr als bas große Lakedamon fagen molle. So erflaren fich blejenigen, bie xuraisoow lefen, was aber diejenigen betrift, bie es mit neterceevour halten, fo glauben einige, es bedeute diefes eine Stadt, die Ueberfluß an wilden Poley hat, (mohin xarausy Swonn); andere aber, die fich barauf besiehn, baß die von den Erbbeben verurfachete Spalten ber Erbe von ben Latebamoniern zwieras genannt werben, (baber auch ben ben Latebamoniern eine gemiffe Sobs le, beren fie fich als eines Gefängniffes bedienen, 6 xousrass genannt wird) wollen, bag burch blefes ein Ortan. gezeiget werbe, in welchem viel bergleichen Rigen und Spalten angetroffen werden, ohnerachtet biefer Meinung von andern entgegengefest wird, bag biefe Sobien micht xauadas, fondern xwes genannt murben; weutaftens tommt benm homer por, bag bie Selben mit Ongan deeonwis, b. i. mit Thieren, die in Feldrigen ges wohnet, gefämpfet. Es ift aber Latonien dem Erb. beben gar febr unterworfen, bag auch fogar ber Gipfel es Langetus einstmals baburch abgeriffen fen foll.

§ 8.

- Achtes Buch des griechischen Textes. 1081

\$ 8.

Es hat auch bas tand bie und ba fehr erglebige Steinbruche; ber tanarische Stein wird auf dem Vorgebirge diesen Mamens in großer Menge gefunden, und neuerlich haben sich sehr erglebige Metallgruben auf dem Langetus gesunden, die auf Rosten der Romer bearbeit tet werden.

### \$ 9

Das aber Burch ben Namen Lakedamon, fowst bie Geade, als auch bas ganze Land (wo aber Meffenien mit eingeschlossen wird) verstanden werde, erhelles duch aus bein Homerus, als wenn dieser von bem Bos gen faget:

> Es war dieser ein Geschent, welches ihm Iphitus Eurytides sein Gastfreund gegeben, als er ihm in Lakedamon begegnet,

und fogleich barauf fagt er benn boch :

Sie hatten sich in Meffenien, in des Orfie lachus Saufe begegnet.

111yff. XXI, 13, 14, 15,

Er webet aber da von Pherda, wovon Meffenien damais ein Theil war, und woraus manstehet, daß es ihm volligeinerleywar, ob er sagte, Jphitus habe ihm in Lakedåmon oder in Meffenien begegnet; denn daß das Haus des Orsilochus eigentlich in Pherda lag, wird daraus flar, weil an einem andern Ort Lelemach und Pissi-Kratus

2000 5

nach

### 1082 Des Strabo allgemeine Erbefchreibang.

nach Phera kommen, zu dem Haufe des Diokles, Orstidcus Sohn.

Phera aber lieget in Meffenien. Und wenn er alsdeme fogleich darauf erzählet, daß Telemach von Phera ab-

Die Pferde den ganzen Tag angetrieben hatte, und ben Sonnen Untergang -- ---- -- nach Sparta zum Hause des glorwürdigen Menelaus gekommen wären.

# Ulyff. III. 496. 497. IV. 1. 2.

fo muß man die Stadt, nicht das Land Lakedamon ver, ftehn; denn im andern Falle wurde Homer weiter nichts fagen, als es sey Lelemach aus Lakedamon nach Lakeda. 6. mon gereiset; und wir wiffen es auch überdem gewiß, 368 daß Menelaus in der Stadt Lakedamon gewohnet, es wurde auch Lelemachus nicht alfo gesagt haben:

Ich reife nach Pylus und Sparta,

Ulyff. II. 359.

Digitized by Goog

11/1. III. 497. ....

benn welche Art zu reben ware bies; wenn er auf folche Welche die Ramen einer Stadt und einer Provinz hätte tombiniren wollen, welches man mit bereinem Dichten zur ftehenden Frepheit taum wurde entschuldigen tonnet ----

Biers

# Aufteringent bes griechifchen Sertes. 1082

## Bierter Artifel.

Mach bem Borgebirge Malea folget ber argolie. fche, und fobann der hermionifche Deerbafen ; von weld dem fich ber erftere bis an das Borgebirge Styllaum und bie Epidader ber Rufladen bitmarts erftrecket; ber andere, fo noch billicher als biefer ift, reichet bis 21es ging und Epidauria. Die Rufte bes argolifchen Bus fens bewohnen, was die erftere Salfte anbetrift, die Las fedamonier, ben Reft ble Argiver. Bir finden bier anzumerten bas Delium der Lakedamonier, welches mit bem Bootifchen, und bas Raftell Minoa, fo mit Epidan. bem Megarifchen gleichen Damen fubret. rus mit bem Zunamen Limera, lleget, wenn wir 21rs temiboro Glauben beymeffen, ebenfalls bier, alleint nach Apollodoro wird es in die Nachbarichaft von Rythera verfeget; man will, baß es feines guten hafens halber (eudiperor de sour) anfänglich Eimenera, und nachher tontratte Limera genannt worben fey. Die Rufte Latebamoniens ift fogleich vom Borgebirge Malea an voller Scheeren, nichts besto weniger hat fie bie und ba bequeme Safen und Rheden; ber Ueberreft ber. Rufte hat fonft überall gute Safen, und es liegen an ihr bie und ba verschiedene fleine Eylander, ble nicht wehrt find, daß wir ihrer ermabnen.

6

1084 Des Stribe allgenteine Erbefiperibung.

### 3:3. 3 3 25 35

Bum Geblete ber Argiver gehören Prasia und Lemenium, woselbst ber Lemenus begraben worden, und noch vor ihm ber Ott, burch welchen ber Fluß Lemna hindurch fürsteta welcher sinerier Mamen wit dem beruhmten Sumpfe führt, in weichem Herkules die bez bennte Masseschume ertöbtet. Bon Lemenium bis Strops find sechs und zwanzig Stadien über bem Mees, te; von Arges die Heräum vierzig, und von da bis Mylena jehen.

8 3.

Sogleich auf Temenium folget Mauplia, ber Safen ber Argiver, welcher biefen Damen, well er mit Schiffen angefüllet wird, (ano re rais vaues arnin-Dar) übertommen haben foll. Man will, daß die Deue ern fich von feiner Benennung ben Mauplius, 'und bie Sohne beffelben, erbacht haben follen; benn man meiß nicht, wie homerus ihn mit Stillschweigen hatte follen übergeben tonnen, wenn ein fo meifer Dann, als man ben Palamebes porftellet, gelebt batte, und burch fold ein ungerechtes Gericht ums Leben gefammen mare, 71) und Dauplius ben ben tophareifchen Selfen 72) eine fo ungeheure Diederlage angerichtet hatte ; uberdem fo wider. fpricht auch bas Befchlechtregifter biefes Mauplius, au-Berbem baß es gang fabelhaft ift, ber Beitrechnung gar. benn wenn wir zugeben, bag es ein Sobn bes febr ; Deptunus und ber Amymone mar, wie war es moglich, baß er zu ben Zeiten bes trojanlichen Krieges noch am Le. ben fepn konnte ? 73)

6 4.

Digitized by Google

1

Auftes Bud des griechifchen Errtes. 1085

Sinter Maupila ftoßen wie Cuf ringe Sobien, in benen sich Labyrinche befinden, die den Mamen der Ryflopeen 74) führen; es folgen alsdenn noch einige andere Verter und der hermionische Büsen. Es fau 5. ger sich dieser mit dem Stadtchen Afina an, auf welz 369 des Hermione folger, und denn Trögene. Dieser gis gegen über lieget das Epland Kalauria, welches in seinem Umtreis dreißig Stadien enthält, und durch eine vier Stadien breite Meerenge vom vesten Lande geschieben wird.

\$ 5.

Den hermionifchen Bufen nimmt ber Saronifche auf, ber von einigen eine Ueberfahrt, von andern ein. Meer genenner wird, baber man fich ben Damen bes faronifchen Deeres ertlaren muß, unter welchem Das nen man alles basjenige Gemaffer perfteht, mas amis fchen ber tandzunge von Korinth, und bem myrtoifchen und fretenfifchen Meere gelegen ift. In biefem faronifchen Meere lieget die Stade Epidaurus, und the gegen über Das Epland Alegina; ferner ber Safen ber Rorinther Renchrea, welcher gemeldeter Stadt gegen Often lie. st, bann ber Safen Ochomus, ber von Renchrea funf und pierzig Stadien, und von Malea ohngefehr achtzehn. fundere entfernet ift., Deben biefem Safen ift bie Landzun. ge von Rorinth am alterfcmaleften, fo bag es auch bier ift, mofelbit die Schiffe aus bem einen Meer in bas an. Dere binuber geschaffet werben; es ift auch bier ber Tems pel des iftomifchen Reptunus, von welchem wir aber gegenwärtig, fintemal er außer bem Bebiete ber Argiver lie,

## 3086 Des Strabo aligemeine Estefdreibung.

lieget, nichts fagen, fonbern ju unferer angefangenen Befchreibung biefet Proving widerum zuwücklehren.

Sier wollen wir nun zuerst untersuchen, wie vielet. len das Wort Argos benm Homero bedeute, es mag nun folches allein oder mit dem Zunamen des Achäischen, Jasischen, Hippischen, Dippobotischen und Pelasgischen vortommen. Zuerst bedeutet Argos benm Homero die Stadt Dieses Namens, so tommt es vor in den Stellen:

<sup>1</sup> Argos und Sparta,

mb wiederum:

Die Argos und Tironth besisen.

Jliad. II. 559. ...

Iliad, IV. 52.

----

hernach fo bebeutet is auch ben gefamten Beloponnes, als in biefer Stelle :

In unferm haus ju Argos.

Jliad. 1. 30.

Digitized by Google

Alle

Denn die Gradt Argos konnte doch sein Haus nicht seyn. Ferner, so nennet er auch ganz Griechenkand Argos, indem er alle Bewöhner deffelben Argiver, eben wie Achaer und Danaer nennet. Da es nun verschiedene Stadte glebet, die den Ramen Argos führen, so unterscheidet er sie, damit wir ste nicht verwechssen mögen, durch gewisse bestimmte Bezwörter; so nennet er Argos in Thessaulie das Pelasgische. So heist es: s dichtes Buch bes griethifichin Liptes. 1087

Alle Diejanigen, Die das pelasgische Migos besisten

Jliad, 11. 681.

Hingegen den Peisponnesus nennet er das Achaischer; und dahin gehören folgende zwen Stellen, einmal wo es beift:

Wenn wir nach dem achaischen Argos zus rück kehren.

Jliad. IX. 141.

und bernach:

War er nicht im achaischen Argos?

Ulyff. III. 260.

woburch er auch anzeiget, baß alle Peloponnesser Uchaer genannt werben. — Das jassische Urgos ist ebenfalls der Peloponnes. Hieher gehoret die Stelle, wo er von der Penelope faget, daß sie noch mehrere Freyer bekome men wurde.

Benn sie alle Achaer, die im jasischen Ars gos sind, sähen.

11yff. XVIII, 245,

Digitized by Google

Denn hier verstehet er nicht alle Griechen, sondern nur die, so in ihrer Nachbarschaft wohneten. Der beiden Benennungen aber des Hippobotischen und des Hippis schen bedienet er sich ohne Unterscheid.

### 5. 7.

Bas aber Hellas die Hellenen und Panhelles S. nen anbetrift, fo wird hierüber gewaltig gestrikten. Thus 376 Endides

# 1088 Des Strabe allgemeine Erbörichreitung.

Kybibes behauptet, Homer habe in finnen gangen Berte ber Barbarn gar nicht erwähnet, well bamals bie verfchiedenen Voller der Hellenen ober Griechen pochsicht fo in eins gusammen geschmotzen waren, daß fie den Barbarn hätten entgegen gesest werben tonnen. Apollodor behauptet, das allein die Theffalier vons Housero Hellenen genannt worden; und babin deutet er tolgenden Vers:

> Sie werden-Myrmidonen und Hellenen genannt.

> > Jliad. II, 684.

Rach bem Homer aber hätten zuerst Sessons und Archilochus angefangen, sich des Namens der Helles then und Panhellenen zur Bezeichnung der gesamten gesechischen Bölterschaften zu bedienen; benn von diesen beiden Bichtern säget der erste, daß alle Panhellenen um die Töchter daget der erste, daß alle Panhellenen um die Töchter des Prötus gefreyet, und der andere, daß die Macht aller Panhellenen sich in Thasus versams let. Undere sind anderer Meinung zugethan, sie wollen, daß Homer allerdings der Barbarn erwähn ne, indem er die Karier Gaesacopauss, d. i. Lettte, die eine barbarische Sprache reden, nennet, und sie wollen auch, daß er die gesamte griechische Bölters ichasten unter dem Namen der Helenen begreise, dem so

> Des Mannes, dessen Druf groß ist 4 durch Griechenland und mitten durch Urges.

11yff. L 344.

Digitized by Google

6 8.

Achtes Buch des griechischen Tertes, 1089

#### \$ 8.

Die Stadt Argos felbst lieget größtentheils auf einer platten und ebenen Gegend, zum Rastell blenet ihr Earissa, ein mäßig bevestigter Hugel, woselbst ein Tempel des Jupiter ist. Micht weit von der Stadt fließet der Inachus, der auf dem Berge Lyrkius, neben dem artadischen Flecken Kynurig, entspringet. Von den vorgegebenen Quellen desselben haben wir schon oben gezeiget, daß sie bloß auf den Fabeln der Poeten beruhen; eben solch eine Fabel ist es, wenn Argos für masserlos ausgegeben wird, wie jener Dichter schrieb:

> Der Born der Götter hat Argos wasserlos gemacht,

benn es lieger das Land zwischen Gebirgen, wird von verschiedenen Flüssen bewässer, hat stehende Geen und Moräste, und was die Stadt selber betrift, so wird sie von vielen und gar nicht tiefen 75) Brunnen mit Wasfer überflüssig versehn. Die Gelegenheit zu dieser falschen Sage hat der Vers des Homerus gegeben, da sich dieser Dichter so ausdruckt:

Kainer ELEYXISOS MOLUON Agyos INDILEY.

Jliad. IV. 171.

allein man hat das Wort Foldeliov hier unrichtig durch durftig übersest, welches hier entweder für FolgmoInrov 76) (sehr verlangenswürdig) oder, daß das Delta pleonastisch eingeschoben ist, sür Folgerburges (sehr schädlich) gebraucht wird. Da nun Sophokles

Zwenter Band.

311



des Haufes der Pelopiden, welches viele Dies derlagen erlitten,

gebenfet, fo ließe biefe Bebeutung fich bier gar wohl annehmen, zumalen ba fie vollig grammatifc richtig ift; benn baf ideofas und immen beleidigen, Schaden aufugen, bedeute, ift aus vielen andern Stellen des Bomer zu erfehn : Iliade II. 193 heift: Taxa diveras vices Axacur ficher nichts anders als: bald wird et Die Achaer bestrafen; Ulng. II. 376: ws au un naarsσα κατα χροα καλον identy, damit sie nicht thra= nend den todten Rorper befchmuße; und Iliad. I. 3. πολλας δ'iphipes Juxas aid meoiater -- - Der ber Edelmuthigen viele zum Orfus hinabfandte. Bierzu fommet nun noch, baß er in ber angeführeten Stelle nicht von ber Stadt Argos handelt, benn zu ble. fer wollte ja Agamemnon nicht zurücktehren, fondern ben ganzen Deloponnes, von welchem boch gewiß niemand behaupten wirb, bag er Mangel an Baffer habe. Mi. bere belfen fich auch fo, baß fie ethe Synalophen anneh. men, und אמואבי באביצויסה הסאט ל ועוטי 'אריטה' ואטיnev fefen; ba benn mohu & who Aeyos für eis Aeyos gefeßt måre.

§ 9.

Von ben Fluffen alfo, die durch Argos fließen, ift der Inachus der eine; ein anderer ist der Erafmus. Diefer entspringet aus dem nymphalischen See in Artsdien, wo sich die, der Fabet nach, vom herfules entweder getödteten, oder durch Rlappern verjagete Vögel aufgehalten haben follen. 77) Man fagt, daß er sich eine Zettalang

## Achtes Buch des griechischen Tertee. 1091

lang unter ber Erbe verbergen, und nachber in Argos wiederum bervortommen folle. Diefen Erafinus nennen fie fonft mit einem andern Ramen auch Arfinus. Yue fer biefem Kluffe find auch noch andere, Die Diefen Mamen führen, einer fliefet aus Artabien in Die Rufte ben Bura. ein anderer ift in Gretrien, und noch ein dritter in Attifa ben Brauron. - Meben Lerna wird auch die Quelle Umpmone gewiefen. 78) Es ift aber tiefes gebachte Lerna auf dem Gebiete berer von Argos und Mntene, in welchem fich die betannte Bafferfchlange aufgehalten haben foll, und von welchem, ber vielen Reinjaungen wegen, Die in ihm geschehen, bas Spruchwort Acevn naxor, Lerna malorum entstanden. - Sonsten fom. met man barinnen überein, bag die Lanbfchaft felber Ueberfluß an Baffer habe, nur foll bie Stadt felbit an einem Mangel an Baffer leidenden Ort erbaut worden fenn : es wird aber diefer Mangel burch gegrabene Brunnen er. fest, beren Erfindung man ben Löchtern bes Danaus zufchreibt; 79) und bierauf foll folgender Bers feine Besiehung haben :

> Argos, das an Wasser Mangel litte, haben die Danaiden zum wasserreichen Argos gemacht.

Und fo haben diefe Nymphen denn, wie hier gesagt wird, einem Ort, der Mangel an Wasser harte, Ueberfluß hieran bescherer, daher auch die von ihnen gegrabene Brunnen, in großem Ansehn stehn, und für heilig gehalten werden.

311 2

### § 10.

Das Kaftell von Argos ift, wie man faget, vom Danaus erbauet worden, welcher ein ungleich größeres Anfehn als alle seine Vorfahren besaß, daß er auch, nach dem Euripides,

ein Gesetz geben konnte, daß diejenigen, so vor ihm Pelasgioten genannt wurden, von nun an durch ganz Griechenland den Namen der Danäer führen follten.

Sein Grabmal wird noch gegenwärtig in der Mitten bes argivischen Martiplages gezeiget, und fubret ben Damen Dalinthus. 3ch vermuthe auch, daß bas Unfeben, in welchem diefe Stadt gestanden, die Urfach gewefen, daß von ihr bie ubrigen Briechen alle zufammen ben namen der Pelasgioten, Danaer und Argiber betommen, fo wie die Neuern vom jafifchen Urgos, ble Nafiden, und von Apia bie Apidoner gefagt ba-Homerus aber ermahnet der Apidoner nicht, ben. und Apia ift ben ihm kein nomen proprium, fondern ein appellativum, (απια nicht 'Απια) fo ποξέω μαλ-Aur d. f. meiter entfernet, bedeutet. - Daß eben dieser Dichter durch Argos zuweilen den ganzen Peloponnes bedeute, konnen mir, außer den oben angeführeten Stellen, auch noch mit folgen. Den belegen:

Die argivische Helene

Jliad. III.

Digitized by Google

und ein andermal:

Die

# Achtes Buch des | griechifchen Tertes. 1093.

Die Stadt Ephyra lieget im dußersten Wins kel von Argos Iligo, XIV, 152,

ferner :

mitten durch Argos.

Uly8. I. 344.

und zulest:

Der der Epländer viel, und ganz Argos beherrichte.

### Jliad. II. 208.

Ben den neuern bedeutet Aeyos auch eine Klur, welches aber beym Homer nicht ein einzigmal vortommt, und icheinet Diefes 2Bort bloß dem Dialefte ber Makedonier und Theffalier eigenthums lich zu feyn. Da nun in ben Folgezeiten die Dach= tommen des Danaus die Serrichaft über Urgos erhiel. ten, und mit Diefen bie aus Difa und Triphplien gefont. G. mene Amythaoniden auf das allergenaueste verbunden 374 murben, fo hat man fich nicht Urfach ju vermundern, baß Diefe beiben Botter, Die mit einander vermandt maren, ibre beiden Reiche fo genau mit einander vereinigten, bag Die beiden hauptftadte derfelben, Urgos und Mintena, noch nicht einmal vollig funfzig Stadien von einander entfernet maren, und bas Beraum, ober ber Tempet ber Juno ben Mytena ihnen zum gemeinfchaftlichen Bot. teshaufe bienete. In Diefem Tempel find viele Bildfau. len bes Polyflet, Die, was die Runft Des Meifters anbetrift, vor allen uns befannten ben Worzug verdienen; alleip an Roftbarteit und Größe von ben Arbeiten bes Phibias übertroffen werden. 3m Anfang war Argos berühm. 811 3

berühmter als Mutene. als aber nachber fich bie Delopi -ben dabin beaaben , fo ward biefes lestere arofier. Denn ba ben Sohnen bes Atreus alles zugefallen mar. unb Agamemmon als ber altefte von ihnen bas Reich antrat. fo erweiterte er burch feine Lapferfeit und, autes Glud bie Lander, fo er befaft, um ein mertliches, und verfnus pfete bas Bebiet von Argos mit bem von Mytene. Denelaus, fein Bruder, regierete bamais über Latedamon; aber gan; Mytene bis nach Korinth und Sifnon, imgleichen alles bas, fo bamals bie Jonier und Megialeer, ober wie fie jegund beiften, bie Achaer befagen, fand unter bem Naamemnon. 215 nach bem trojanischen Rriege bas Reich bes Maamemnon untergieng, fo gerieth auch Mykene in Verfall, und das fonderheitlich, nachdem Die Berafliden gurudaetommen waren, benn ba' fich biefe bes Peloponnefes bemachtiget, fo bepoffebireten fie die olten Befißer beffelben, und machten fich, nachdem fie Argos bezwunger, Mofene aleichfalls untermurfig. Nicht lange barauf mard biefe Stadt von ben Argivern gerftoret; 80) fo baß auch gegenwärtig nicht einmal mehr die Ueberbleibfel berfelben ju finden find. Man muß fich aber nicht verwundern, bag fich Diefes mit Mytene oder mit einigen anbern aratvischen Stadten zugetragen, doß fie gegenibartig nicht mehr vorhanden find.

Zommentarius über Iliad. II. '559.

Im Schifverzeichniffe des Homerus lefen wir alfo:

Die Argos besigen, und das feiner Mauern wegen berühmte Tyrinth, oder Hermione

Digitized by Google

und

<sup>§ 11.</sup> 

# Achtes Buch des griechischen Tertes. 1095

und Aline neben den tiefen Meerbusen; Tros zene, Eiona, und das weinreiche Epidaurus, Aegina, und Maseta.

Iliad. II, 559.

Bon diefen hier erwähneten Städten haben wir von Argos, als der ersten derfelben schon aussührlich gehandelt, wir wollen nun die übrigen, der Reihe nach, vornehmen.

#### § 12.

Es scheinet, daß sich Protus Tirpnthiens ju einem Raftelle bediener, welches er fich von den Ryflopen bepeftigen laffen. Diefer Roklopen maren fieben an ber Babl, und murden, weil fie von ben Arbeis -ten ihret Runft lebeten, Gafterochiren ober Bauchhandler genannt; fie maren vom Protus aus Infien verfcbrieben worden, und es ift mahricheinlich, daß die Boblen ben Mauplia, und die in ihnen befindliche Berte von diefen Rollopen verfertiget worden. 81) --- Bir merten 🚓 uns bas Restell Lufimna, von einem gewiffen infimnius 373 alfo genennet, welches zwölf Stabien von Nauplia entlegen, und gegenwärtig eben fo als bas benachbarte Mis Dea verwüftet ift. Um tiefes Midea von der bootifchen Stadt biefes Ramens zu unterscheiden, fo merten wir uns, baf bas unfrige, wie meore ein Proparorntonon, (Midea) bas bouische aber wie Teyéa ein Parorntos non (Midea) fen, und wir alfo beide Stadte on berverfchiedenen Ausfprache gar leicht unterscheiden tonnen. -Richt weit von biefem Raftell lleget Drofmmna, wofelbft ein Tempel Der Juno ju Ebren erhaut worben. Es ba. ben bie Argiver Die meifen biefer Statte, ihrer Rebellio.

311 4

nen

nen wegen, von Einwohnern entblößet, und die Bewohner derfelben sind theils aus Tirynth nach Epidourus, theils aus Hermione zu den Hallern, theils aus Afine (welches ein argivischer Flecken in der Nachdarschaft von Nauplia ist) nach dem lakonischen Messenien versetzt worden, woselbst sie sich eine Stadt, die wie ihre ehemalige argivische den Namen Asine führete, erbaueten. Denn da die Lakedämonier, nach der Bemerkung des Theopompus, ein sehr weitläuftig Gebiet, so sie andern entrissen hie saten her Schutz begaben, als Rolonisten, die sinderenen bevölkern musten; ein Schiekfal, dem sich die Zewohner von Nauplia sowol als alle anbere unterwersen musten.

#### § 13.

hermione ist eine von benen nicht unberühmten Städten; die Kuste hier bewohnen die sogenannte Halier, oder Fischer, die diesen Namen, weil sie bloß vom Meere ieben, überkommen; man fagt, daß von hier der Weg zum Orkus sehr kurz seyn soll, und darum wird auch denen, die hier sterben, für den Charon kein Fährgeld mitgegeben. (\*)

(a) Diefes geschahe an affen Orten, wo von den Alten eine aba zurnsaris geglaubt warb :

Теника нан нихно жардиндаг бөгөттөн Ман эм жталара, оро товрааг алсанаг алсара, Кан ториатогого нине "Адиратия алсарабдог, Ааналын,

Kallimach, fr. Bentl., CX.

Digitized by Google

6 14.

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1097

#### § 14.

Alitte foll, wie man behauptet, ehemals ein 2006tr. plas ber Drnopen gewefen fenn, es fen nun, baß fie, nach bem Ariftoteles, ber Artabler Drhops aus ihren alten Bohnplagen ben Sperchium in Diefe neuen gefubret, ober baß fie vom Bertules aus bem am guße tes Parnaffus liegenden Doris ausgetrieben worden. - Das Styllaum, welches neben hermione lieget, foll, wie man fagt, von ber Stylla, bes Mifus Lochter, benannt worden fenn; blefes ungluctliche Mabgen, welche bem Minos Difaa aus liebe ju ihm verrieth, ward bafur jur Belohnung von ihm ins Meer gefturget, und marb bler, nachdem fie von ben Bellen miederum war ausges worfen worden, begraben. 82) - Eione war ein gies den, ben die Ginwohner von Mytene feiner Einwohner beraubten, und fich feiner ju ihrem Safen bedieneten, nachher ift er noch mehr verftoret worden, fo bag auch jegund nicht einmal ein hafen ba ift.

\$ 15.

Trözene ist bem Neptun geheiliget, baber sie auch ehemals Posidonia, d. i. Neptunia genannt worden, 83) es ist eine gar anschnliche Stadt, und vom Meere funfz zehn Stadien entlegen. Ihren Hafen, welcher ben Naz men Pogon, d. i. Bart führet, gegenüber lieget das Eyland Kalauria, welches ohngesehr dreyßig Stadien in seinem Umtreis hält; auf ihm befand sich ehemals eine dem Neptun geweihete Freystadt, denn man sagt, daß dieser Gott von der Latona für Delos das Eyland Kalauria, und vom Apollo für Pythia das Vorgebirge 374 Bis 5

Lanarus übertommen. Sieher gehöret bas vom Epho= rus angeführete Oratel:

> Einerley ist es Kalavria und Delus zu besten, und Pythia fen dir das, was ehemals Tangrus war.

Es ward auch neben blefem Tempel ein Gericht ber\_ Umphyftionen gehalten, welches aus ben fieben Stab. ten, Bermione, Epibaurus, Zegina, Uthen, Prafia, Dauplia, und bem minyelfchen Orchomenus, Deftand. Diefe genannten Stabte brachten bier ihre gemeinschafts lichen Opfer bar, boch fo, daß die Opfer von Nauplia burch Argiver, und die von Prafia burch bie Lafeba. Es war aber ble Ebrfurche monier verfebn wurden. für bie bier befindliche Fresstadt bes Meptunus unter als len Griechen fo groß, bag auch felbft bie Matebonier, als fie fich Griechenlandes bemächtigten, mit vieler Sorgfalt babin faben, bag blefe Freyftabt in ihrem ungeträntten Unfehn bleiben follte, baber fie fich auch nicht unterftanben, bienach Ralavria entflohene mit Gewalt aus biefem ihrem Sicherheitsort herauszureißen , wie mir benn bier-Don ein augenscheinliches Benfpiel am Demosthenes ba. Perchias, Der boch gewafnete Soldaten ben ben. 84) fich hatte, und der vom Untipater gemeffenen Befehl empfangen; fowot ihn als auch bie übrigen mitschuldigen Redner lebend in feine Sande ju fchaffen, blefer 2r. dias, fage ich, unterftand fich boch nicht, Gewalt an ihn zu legen, fondern bemubete fich, wiewol vergeblich, ihn burd Bureben aus bem Tempel ju loden, benn ber , Redner fclurfte Bift, und endete fo fein Leben. - Tro. gen und Pittheus, zwen Sohne Des Pelops, giengen oue .

# Achtes Buch bes griechischen Tertes. 1099

aus Pifa aus, und festen fich hier; von diefen beiden hat Trozen die von ihm benennete Stadt, in vor nach ihm fein Bruder Dittheus regierete, erbauet; vor ihm muste Anthos, der damals diese Gegenden behereschete, fliehen. Er gieng nach Rarien über, und bauete daselbst Halikarnaßs eine Geschichte, die wir weitläuftiger erzählen werden, wenn wir auf die Beschreibung von Troja und Rarien fommen.

#### § 16.

-Epidaurus bleg ebemals Epifarus, fintemal, nach bem Aristoteles, Die Rarier fowoi fie als hermione befeffen : als aber nachber die Berafliden zurnaftebreten. fo vereinigten fich bie Jonier, bie fie aus Attila bis Argos begleitet hatten, mit ihnen, fo baß fie nach Bertreibung ber Rarier biefe Stabt mit ben Berafliben gemeinschaftlich bewohneten. Juch biefe Stadt ift mit unter bie merfmurbigen ju gablen, und vornehmlich ift fie bes bier befindlichen Tempels bes Zeftulapius wegen berühmet, wo, wie man glaubet, alle Rrantbeiten gebeilet werben follen, baber auch ber Tempel beständig mit Rranten aller Arten, und mit Gelobungstafeln angefüllet ift, auf welchen, fo wie auch auf dem Epland Ros und zu Triffa geschiehet, die Krantheiten verzeichnet worben. pon benen ber Gott bie Patienten befrepet bat. 86) Es lieaet biefe Stadt an einem Receff des faronischen Bus fens, welcher funfichn Stadlen halt, gegen Gutoft ju, und wird von hohen Bergen bis ans Meer bin umfchlof. fen, fo baß fie fich von Natur einer gar veften Lage ju erfreuen bat. - Awifchen Epibaurus und Trogene lag ebemals ein beveftigter Drt Damens Methane, auf eis

nem

ţ

nem hatbenland gleithes Damens. Es wird blefer Ort vom Thufndides 87) erwähnet, wo aber in einigen Ca. Dicibus Diefer Ort nicht Methane, fondern Methone genannt wird, daß er alfo mit ber matedonifchen Stadt ei. nerley Mamen fahren wurde, in deren Belagerung: Wil C. lippus fein eines Auge verlor. Der Stepfier Deme-375 trius glaubet darum, daß diefes zum Irihum einiger . Belegenheit gegeben, die unfer Methone, fo in ber Mache barfchaft von Trogene lieger, für bas Methone gehalten, bem bie zur Preffung ber Matrofen vom Zgamemnon befehligte Gefandten angewünschet, daß fie nicht mit Flicten an ihren Mauern aufhoren mochten. Es ift die Bemertung biefes Belehrten mabricheinlich, ba es theils nicht glaublich ift, daß blefe bem Bebiete bes Agamem. non fo nabe mohnenbe Methonier, ihm Matrofen zu geben, follten abgefchlagen haben; und theils auch Theopompus ausdrucklich versichert, bag biefes Matebonier gewefen waren.

Uegina ift theils ein Ort im Gebiete ber Epibaurier, theils fuhret auch diefen Namen ein Epland, fo bem vesten kande von Epibaurus gegenüber lieget, und diefes lestere wollte Homerus in benen kurz vorher angezogenen Worten bezeichnen, daber auch einige alle Zwendeutigkeit zu vermeiden woor d'Arywan das Epland Aegina, anstatt a d'exan Arywan die Aegina besissen, fcbreiben. Wie fehr berühmt diefes Epland fep, durfen wie nicht enst weisläuftig erweisen, da es eben dasjenige ift, welches ehemals vom Aralus bestefen ward; welches eine fo lange Zeit die Herrichaft- über das Meer behaup.

§ 17.

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1191

behauptete, und nach ber bep Galamis über bie Derfer erfochtenen Seefchlacht fich mit ben Uthenienfern um ben Dreis zu fampfen unterftand. Der Umfreis Derfelben foll fich, wie man fagt, auf bundert und achtefa Stadien Sie bat eine gegen Giben gelegene Stadt. belaufen. Die mit bem Eyland felbft gleichen Mamen, fubret : fie wird vom attifchen und megarifchen Gebiete, imaleichen pom Deloponnes bis nach Epibaurus umgeben, von melden Ruften fast eine jede hundert Stadien von ibr entles aen ift: acaen Often aber und Guben wird fie vom mpr. toifchen und fretischen Meere befchloffen. Meben ihr liegen gegen bem veften Lande zu noch verschiedene fleis nere Eplander, eines aber, nemlich Belbina', ift auf ber Meerfeite. Das ben Boben derfelben anbettift, fo ift er, ob er in ber Liefe gleich febr teimicht und gut ift, bennoch auf der außern Stache febr felfigt, daber fie auch unfruchtbar ift, und nichts als Gerften bervorbringet. Die Bewohner Diefes Enlandes werben Minrmidonen, D. i. Ameifen genennet, nicht weil fie, wie Die Sabel fagt, aus 2Imeifen entftanben, 88) (benn ba unter ber Regierung Des Aratus eine gewaltige Peftilenz ben gro. ften Theil ber Zegineten binmeggeraft, fo foll Diefer Ronia burch fein Bebet von ben Bottern erhalten haben, Daß fie Die Ameifen in Menfchen verwandelt, und ihm badurch einen Ueberfluß an Unterthanen verschaffet, ) fonbern weil fie, nach Art ber Ameifen, bie Erbe Durch. graben, und ihren Gaamen, bamit fie actern tonnen, auf ben gelfen ausstreuen; ober auch weil fie aus Man. gel der gebrannten Steine auf Troglodytlich in Bobien wohnen. Diefes Enland ward in alten Beiten Denda mit eben dem Damen genennt, den zwey Siecten des attie fcen

fchen Bebletes führen, von welchen ber eine (von welchen biefer Bers eines alten Dichters zu verftebn :

### Sie bewohnen Denvens grastreiche Fluren, Die neben Elevthera sind)

nabe ben Elepthera, und ber andere, (von welchen fich bas Sprichwert: Oworn The Xacadear 89) berfchreibt). einer von denen vier Flecten im marathonischen Feld 3m Anfang ward diefes Enland von Argivern, ift. Rretenfern, Epidauriern und Doriern bewohner; in Den Folgezeiten theileten es die Athenienfer durch bas Loos unter fich, es ward ihnen abir nachher burch bie Lafedamonier wieder entriffen, und thren alten Bewoh. nern jurudigegeben. Rolonien haben die Zegineten fowol nach Rydonia in Rreta, als auch zu den Ums briern geschicket. Ephorus berichtet, daß auf diefem Enland das erfte Silbergeld vom Phildon geschlagen worden fep; und bag bie Unfruchtbarteit des Bodens die Bewohner deffelben genothiget, fich auf die Meerhandlung ju legen, daber es auch fommet, daß wir noch jegund im, Spruchwort fagen : Tov fartor Asysvener eumoren.

## § 18.

Bir haben ichon bemerket, daß Homerus zuwellen die Gewohnheit hat, verschiedene lander, wenn er sie zugleich zu nennen hat, in eben der Ordnung nenne, in der sie sich auf der Charte den Augen des lefers zeigen: 3. E.

Die

Achtes Buch des griechifchen Textes. 1103

Die Sprien und Aufis bewohnen.

Jlind. II, 496.

ober :

Die Argos besitzen, und das feiner Mauern wegen berühmte Tyrinth; oder hermione und Assine neben den tiefen Meerbusen; Trdzene, Ciona.

Æbend. 559.

Allein zuweilen thut er auch blefes nicht, fondern weicher wan ber natürlichen Dronung ab, fo fagt er z. B.

Schonus und Skolus.

Ebend. 497.

unb

Thespia und Graa

#### Ebend, 198.

und zuweilen verbindet er quch bie veften Lander mit ben Enlandern :

Die Ithaka — — und Krokylea besigen. Ebend. 632. 633.

da Ithata ein Eyland, Krokyldia aber eine Stadt in Utarnanien ift; eben so mache er es nun hier, da er mit dem Eyland Uegina Masseta verbindet, welches auf dem vesten Lande der Urgiver lieget. Was aber Thyrea betrift, so erwähnet dieses Homerus gar nicht, ohnerathtet davon dey andern erzählet wird; daß hier dreyzundere Urgiver mit eben so vieten Lakevämoniern geschlagen, in welchem Treffen aber die Lakedämonier durch die tift des Othryades den Sieg davon trugen. 90) Ehuthdides berichter i<sup>21</sup>) daß dieser Ort in Kymuria an ben



ben Gränzen bes lakedamonischen und argivischen Gebietes gelegen habe. Wir merten uns auch Hystä, einen sehr berühmten Ort des argivischen Gebietes, und Renchrea, welches auf dem Wege liegt, der durch den Verg Parthenius und Rreopulus aus Legea nach Argos sühret. Aller dieser Oerter ermähnet Homerus so wenig als Lykurs gium oder Ornea, welches zwen Flecken der Argiver find, von welchen der eine einerlen Namen mit einem gewissen Berge, der andere mit der Stadt Ornea, die awissen Korinth und Siknon lieget, führen.

Ende des Kommentarius über Iliad, II. 559.

#### § 19.

Die allerberuhmteften Stäbte aber im ganzen Deloppnnes (und fie find es ehemals eben fordol gemefen, als fie es jesund find) find Argos und Sparta: barum wir uns auch, eben weil fie fo febr beruhmt find, nicht lange ber ihnen aufzuhalten gebrauchen, bamit wir nicht dasjenige, fo icon von bundert andern gefaat mor-In alten Zeiten war swar Uraos ben, miedetholen. bie berühmtelte Diefer beiden Gtabte, aber nachher ift fie von Sparta allezeit übertroffen worden. Die ihre Srens Bas die Argiver betrift. fo beit beständig behauptet. Saben piefe bem Pyrchus ben Eingang in ihre Stabt nicht erlaubet, fondern biefer Ronig ftarb unter ben Mauern Diefer Grabt von einem Biegelftein, ber ihm von einer als ten Arau auf den Ropf geworfen ward. 92) Entgiengen fte aber auch gleich ber Serrichaft bes Portfus, fo haben 377 fle fich boch andern Ronigen unteriverfen muffen, und ba fie nachher mit in ben achaifthen Bund traten, fo geviethen

# Achtes Buch des griechischen Tertes. 1105

then fie mit allen übrigen, die daran Theil genommen, unster die Herrschaft der Römer, unter welcher sie noch steht, und die andere, nach Sparta, in ganz Griechenland ist.

#### § 20.

Rommentarius über eine andere Stelle des Somer Jliad. II, 509: 575.

Im folgenden wollen wir nun von den Dertern handeln, die unter Mykene und der Herrschaft des Ugamemnon standen, und deren Homerus im Verzeichniffe der Schiffe folgendergestalt erwähnet:

Die die schön gebauete Stadt Mykenens bewohnen, das reiche Korinth, Kleone mit den hohen Mauern, Orneia, das angenehme Aräthyrea, und Sikyon, welches der königliche Sitz des Abrastüs zuerst war, Hyperesia und das hochgelegene Gonoessa, Pellene, Aegium, die ganze Kuste, (oder den ganzen Aegsalus) und das weitläuftige Helke.

Iliad. II. 569 . 575.

Digitized by Google

Bon diefen hier genannten Städten ist Mykene gegenwärtig nicht mehr vorhanden; sie ist aber vom Perseus erbaut worden, welchem im Regimente Sthenelus, und diefem Eurystheus folgete, welche alle drey zugleich über Argos mit herrschten. Eurystheus, der lestere von dies fen Königen, soll in einer bey Marathon gegen die Nachtommen des Hertutes und den Jolaus gehaltenen Schlacht, worinnen ihm die Athenienser zu Hülfe kamen, umgekommen, und sein Körper, außer dem Haupt, im Gargethus begraben worden seyn, benn dieses, so ihm Zusaa vom

vom Solaus abgefchnitten worben war, ward nachber ollein zu Rorinth neben bem Brunnen Afaria. an einen Rahrweg (der Ort wird baber noch jegund das Baupt Des Gurnfthens genennet) beerbiget. Um aber auf die Beldichte von Dobene zurückzutommen, fo gerieth biefer Ort, nach bem Lobe bes Eurpficheus, unter bie Bert. schaft der Delopiden, die aus Difa tamen, und nachber unter Die Herakliden, und alle Diejenigen, bie 2raos befaßen. Nachdem aber bie Geefchlacht ben Galamis vorgefallen war, fo vereinigten fich bie Argiber mit ben Rleonaern und Tegegten, zerftoreten Motene gangs lich, und vertheileten die zu biefer Stadt geborige Landerenen unter fich. Da nun diefe beiden Städte (Urgos und Mntena) fo nabe neben einander liegen, fo wird in ben Tragodienschreibern oft Argos für Mytena, und Motena für Argos genannt, woju man ble Bepfpiele aus der Iphigenia und dem Oreft des Euripides mit leichter Mube wird fammeln tonnen. 93) - Rleone ift eine Stadt, Die auf dem Wege von Argos nach Ro. rinth lieat; fie ift auf einem von allen Seiten ber bebaues ten Sugel gegründet, und verdienet ihrer ichonen Mauern wegen bas Beywort, fo ihr Homerus giebt, gar wohl. Eben Dafelbit lieget auch Demea , zwifchen Rleone und Philus; es ift hier ber Sain. in welchem bie nemaischen Spiele von ben Argivern gehalten merben, in welchen fich ehemals der durch die Sabel fo berühmte nemaische tome aufgehalten haben foll. - Sier ift auch ber Stecken Bembina. — Rieone ift von Urgos hundert und zwanzig Gtobien entfernet, und von Rorinth achtaig, fo baff wir felbft Diefe Statt von Utroforinthus, ober bem Raftell ber Korinther, gan; beutlich haben febn tonnen.

§ 22.

Achtes Buch des griechischen Textes. 1107

### §. 22.

Rorinthus nennet er reich, des Emporii wegen, 5. das auf dem Isthmus erbauet, und zweyer Hafen herr ist, von welchen der eine nach Italien, der andere nach Assault und vermittelst welcher der Handel zwischen diesen beiden so welt entfernten Welcheilen gar leicht unterhalten werden kann. So wie aber in alten Zeiten die Meerenge von Sikilien nicht leicht zu überschiffen war, so war auch ehemals die Fahrt auf dem Meere neben Matea vorben, der einander entgegen wehenden Winde wegen sehr gesährlich, so, daß man auch im Sprüchwort zu sagen pflegte:

Nergiß, was du zu Haufe haft, wenn du um Malea schiffest.

und daher war es fowol den afiatischen als italianischen Raufleuten febr angenehm, fich bie Sabrt um biefes Borgebirge berum erfparen ju tonnen, und ihre 2Baa. ren nach Rorinthus zu bringen. Diefes ftarte Rommerg, fo fie trieben, mar alfo ble eine Quelle ihres Reichthums, eine andere war bie, baß fie einen ftarten Roll von alle bem bekamen, mas ju Lande im Peloponnes in . und aus. geführt wart. Und biefe beiden Bortheile erbeten nicht allein auf ihre Machtommen fort, fondern wurden auch noch um ein mertliches vergrößert, ba bier die ifthmischen Spiele gefenert wurden, die eine febr große Menge von Leus ten bier versamleten. Die erften Beberricher von Rorinth maren bie Batchiaden, fie waren febr machtig, angefebn und edel, und genoffen fast zwen Jahrhunderte bine: burch ficher alle bie Borthelle, Die ihnen bie Sertfchaft Xaaa 2

schaft über folch eine reiche Banbelsstadt gemährete. bis fie vom Rippfelus gestürzet murben, der bie Berrfchaft von fich bis zum britten Erben binuber brachte. 94) Bon ben Reichthumern biefer Ramilie tann eine gant goldene Statue in Lebensgröße 3 ugnig geben, Die Ropfelus bem Lempef des Jupiter zu Dipmpia gefchentet. Demara. tus, einer von den gewaltigen Rorinths. Da er einiger Dafelbit entstandenen Unruben megen flohe, brachte von ba fo viele Reichthumer nach Etrurien mit, baß er fich felbst zum Berrn ber Stadt, ble ihn als einen Bertriebenen aufgenommen, erhub, und fein Gobn 95) zur Berre fchaft über bie Romer gelangte; fo war auch ber zu Rorinth befindliche Tempel der Benus fo reich. daß bafelbit zum Dienste ber Gottin mehr als taufend huren unterhalten wurden, 96) die fowol von Männern als Beibern babin geschicht worben maren. Die Schiffahrt aber war es, wie wir gesegt haben, bie biefer Stadt einen folden Ueberfluß an Einwohnern und an Reichthumern verschaffete. denn die Schifleute find gewohnt, ihr er. worbenes Gut leicht wieder drauf gebn ju laffen; 97) und daher ift auch von diefer Stadt das Spruchwort entitanden :

- Es ist nicht einem jeden erlaubt uach Rorinthus zu schiffen.

fie

Digitized by Google

Und so erzählet man auch, daß eine folche korinthische Rourrisane auf den Vorwurf, den ihr eine verehlichte Frau gemacht, daß sie so saul sen, und nicht wie die andern ehrlichen Wolle spänne, zur Antwort gegeben: Erw µer voi n roicorn reeis non nacheilor ists er Bea-Her Klouw rurw, welches eben sowol bedeuten konnte:

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1109

sie hatte in kurter Zeit drey Spindel Polle abgefponnen, als: sie hatte drey Schiffe durchge. bracht. Die Lage der Stadt, wie wir fie fowol aus C. ben Schriften des Hieronnmus, Eudorus und an. 379 berer aefammelt, als fie neulich felbit, da fie von ben Romern wieder bergestellt war, gefehn haben, ift atio beschaffen : Es ift ein bober Berg, ber im Durchmef. fer brev Stadien hat, und zu beffen Gipfel man burch einen brepkig Stablen langen Deg bingufftelgt." Dies fer Berg, beffen mitternachtliche Geite Die fteilefte ift. endlaet fich in einem febr fpigen Bipfel, . und fubret ben Mamen Utroforinthus. In dem Suße deffelben Hes get ble Stadt Rorinth, in Bestalt eines Trapezil, die im Umfreis vierzig Stabien balt, und an allen ben Ceiten, wo fie nicht vom Berge begränzt wird, mit Mauern eingefast ift; denn ba ber Berg felbft mit ei. ner Mauer umgeben worden, fo mar es unnothig, fie bier, wo fie vom Rattelle genugfam beschüßt wird, mit einer absonderlichen Mauer einfaffen ju wollen. Als wir -uns biefelbft befanden. und ben Afroforinthus binauf fliegen, fo wurden wir noch bie und ba verschiedener Ueberbleibfet alter Bebäude gewahr, fo bag bie alte Stadt ungleich größer als bie neuere gewesen fenn, und fünf und achtrig Statien in ihrer Peripherie gehalten haben muß. Auf der Morbfeite ift der Berg, wie wir bemers tet haben, gewaltig fteil, auf bem andern ift er es nicht fo, ohnerachtet er nichts besto weniger boch genug ift, und febr weit gefehn werden tann. 98) Auf feinem boch. ften Bipfel ift ein Tempet Der Benus; und gleich bars unter findet fich die Quelle Pprene, Die feinen 26fluß bat, und beständig mit einem fehr flaren und teintbaren 2000 3 2Bal.

Baffer angefüllt ist. Aus ihr und aus einigen andern unterirdischen Adern soll sich, wie man sagt, die Quelle unten am Fuße des Berges formiren, die von da in die Stadt läuft und sie hinlänglich mit Basser versiehet. Es sind auch sonsten in der Stadt eine Menge von ausgegrabenen Brunnen, dergleichen sich auch, welches doch wir nicht behaupten, auf dem Akrokorinthus befinden sollen. Wenn nun Euripides saget:

> Ich komme hieher und habe das wasserreiche Akrokorinthus, die der Venus geweihete Stadt verlassen,

fo ift diefes Akrokorinthus entweder eine dichterische Freybelt, und der Dichter hat unter Alroforinthus Die aefamte Stadt verftanden, als wofelbit fich, wie mir Refagt baben, viele Brunnen befinden, oder es muß die Pyrene bamals Abfluft gehabt , und ben Berg bewässert baben. Hier foll Bellerophon den Degafus, als er aus Diefer Quelle trant, gefangen baben ; es ift aber ber Pegasus das bekannte Rlugelpferd, welches aus dem Blute ber Mebufa, als biefer Gorgone ber Ropf abgefchnits ten ward, entsprang, und nachher durch einen Sufe fclag auf dem Selfen des Sellton die fogenannte Pfer. Dequell ober hippofrene hervorbrachte. 99) Unter ber Pyrene ift bas Simphaum, welches ebemals ein aus weißen Steinen erbaueter Tempel ober Pallaft irgend et. nes Roniges war, von dem jegund aber nur noch bie Rubera zu febn find. 200n bem Gipfel bes Afroforine thus tann man gegen Mitternacht bie boben und bestänbig mit Schnee bebectien Berge bes Parnaffus und Se. liton feben; ferner ben friffaifden Bufen, ber unter bie. fen

# -Achtes Buch des griechischen Tertes. 1111

fen belden Gebirgen lieat, und auf ber einen Gelte von Dhofis, Megara und Bootia, auf ber andern aber von Rorinth und Sifpon bearanst wird. Ueber diefes alles G. lieget alsbenn gegen Morgen bas fogenannte Efelsgebirge, 380 welches fich von ben liftironibifchen Relfen und bem Dege an, ber von ba nach Uthen fubret, bis nach Bootien und ben Ritharon erftreden. Es find aber Die Branjen bes forinthifchen Bebietes, auf der einen Geite Le. chaum, welches ein Safen ift, beffen man fich zum San. bel mit ben Mallanern bebienet, auf ber andern Renchrea, ebenfalls ein Riecten und Safen, ben man jum aftatifchen Rommerze gebrauchet, und welcher von Der Stadt felbst ohngefehr siebenzig Stadien entfernet ift, ba Lechaum ein Slecten von nur gar wenigen geuerftåtten ift, und fogleich neben ber Stadt liegt, fintemal bie zwölf Stadlen burch, bie er von ber Stadt entfernet ift, auf beiden Seiten Mauern aufgeführet find, Die ihn mit der Stadt felbst auf gemiffe Weife verbinden. Bon Lechaum erftrecket fich bie Rufte bes forintbifchen Bufens bis Paga, einer Stadt ber Megarenfer; allein fie ift bier niedriger, barum auch die Schiffe von bem entgegengeseten Ufer ben Schonus bier ju Lande berüber gezogen werden. 100) -- 3mifchen Lechaum und Paga ift ehemals ein Drakel ber Juno Afraa gewefen; ferner bas Borgebirge Olmia, welches ben Meerbufen formiret, in dem die beiden Stabte Denve und Paga, Diefe megarifcher, jene forinthifcher Sobeit, belegen find. --Nach Renchrea folget Schonus, Deffen wir ichon ges bacht, bag bafelbit tie Landzunge am allerfchmaleften, und ber Diolfus deshalb bier angeleget ift, und alsbenn Rromnonia. Diefe Rufte begränzet ben faronischen Yaaa 4 แหอ

und elenfinischen Meerbulen , welcher lettere felbit . ac. wiffer Maake, mit bem bermionifchen granzet. - Auf ber Landzunge bemerten wir auch noch ben Tempel Des iftmifchen Neptunus, ber in einem bichten Sichtenwald lieget , in welchem bie Rorinther ebemals bie iftomis ichen Spiele zu fepern gewohnt waren. - Rrommung ift ein Slecten bes forinthifchen, ebemals aber bes megas rifchen Gebietes, wofelbit fich, ber Rabel nach, die fromyonische Sau, 101); (bie Mutter bes befannten tas Indonischen hauers,) welche zu erlegen eine ber Arbeis ten des Thefeus war, aufgehalten haben foll. - Go ift auch Tenea ein Rieden bes forintbilden Bebietes. mo. felbit bem teneatifchen Apoll ein Tempel auferbauet worben. Es ift diefer Riecten fonderlich barum zu merten, well die mehreften Roloniften, die mit dem Archias nach Spratus giengen, aus ihm geburtig gewesen fen follen; es ift aber Diefer Rlecten vor allen andern bes torinthis ichen Gebietes immer febr machtig und angefebn gewes fen, fo bag er auch julest eine eigene Republit formirete, von ben Korinthern zu den Romern übergieng, und bas Ende des Unfehns ihrer ebemaligen Beberricherinn erlebte. -- Als ein Afiate einsmals das Drakel fragete: ob er fich zu Rorinth niederlaffen follte ? antwortete es:

> Rorinth ist vortressich, doch ich bin ein Teneate!

welches lettere Wort nur aus Unwissenheit von einigen in Tegeate verwandelt wird; — hier foll, auch der Dedipus vom Polybo 102) aufgezogen worden feyn. Es scheinet auch, als ob die Bewohner dieses Fleckens eine gewisse Verwandschaft mit den Tenedinern hätten, 103)

bie

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1113

bie fich, nach bes Ariftoteles Meinung, vom Tenes, bes g Rolnus Gobn, berichreiben foll, und Diefe Bermuthung 381 betommet teine geringe Pabricheinlichteit, wenn wir bemerten, baf ber Dienft, mit welchem Apollo auf bent Epland und in biefem Riecten verehret wird, faft vollig ein und berfelbe fen. Um nun auf bie Geschichte bes Unterganges von Rorinth zu tommen, 6 ift zu merten, bag bie Rorinther, in ben lesten Beiten, unter ber Berr. fchaft bes Dbillipp von Matebonien ftanben, und ba nahmen fie nun nicht allein an ben Unternehmungen bies fes Roniges Theil, fondern begten auch noch überdem fo viel befondere Rache gegen die Rômer, das auch einlae Die romifchen Befandten, wenn fie vor ihren Baufern vorber giengen, mit Roth überfchutteten. Durch biefe und abnliche Beleidigungen nun reizeten fie die Rache ber Ros mer. bie unter bem Lucius Mummins ein großes Rrieges beer babin fchictten, welches Rorinth ganglich gerftorete, 104) und alles übrige bis an bie Gränzen von Matedonien ber Berrichaft ber Romer unterwarf.; Die Landereven ber Ro. rinther wurden damals vertheilet, und die Siltnonier be. tamen bas mehrefte bavon. Polnbius, ber ben ber Berftorung diefer berrlichen Stadt zugegen war, bejam. mert Die fo febr wenige Achtung, Die Die wilden Golbaten acgen bie berrlichften Berte ber Runft, ble bier ben Gottern gewibmet maren, erwiefen; ba er mit feinen eigenen Augen feben muffen, wie fie biefelben auf Die Erbe hingeworfen, und barauf mit Burfeln gefpie. Insbesondere vennet er zwen, denen biefes Schict. let. fal betroffen, einen Bacchus des Ariftides, von wels dem einige bas Spruchwort: bas ift nichts gegen ben Bacchus, 105) erflaren; und bas andere ftellte Den Yaaa 5 durch

durch den Nock der Dejanirg acqualeten Herku= Bon diefem lektern Stude bin ich nun amar les por. unvermogend zu urthellen, indem ich es nicht gefebn, als lein der Bacchus, der nachher in bem Tempel der Ceres zu Rom aufgebangen worden , ift ein mabres Meifterftuct, es ift aber, als Diefer Tempel neulich abbrannte, ben Klammen mit zum Raube geworben. Das at wöhnliche Befdicf aller forinthifchen Anathemen mar bas, das die mehreften von ihnen nach Rom geschickt. einiae wenige aber auch ben benachbarten Stäbten zu Theil wurden; benn Mummlus, ber mehr ein ebrlicher Mann als Dilettante war , 106) verschenfte fie gar leicht an dies jenigen, ble ihn barum baten. 107) Es erhellet auch biefes unter andern'aus folgender Befchichte : Lutullus hatte ber Bottin Relicitas 108) einen Tempel und Portitus geweichet, und bat ben Mummius, ob er ibm nicht, zur einftweiligen Ausschmudung feines Tempels, mit einer Anzahl feiner in Korinth erbeuteten Gemalbe an Die Band gebn wolle, bie er ihm nach der Dedifation beffels, ben wieder zuzuftellen verfprach. Mummius that dies. allein Lufullus brachte fein Versprechen teinesweges in Erfullung, fondern ba fein Tempel erft ben Bottern geweihet war, fo bieft er ben Mummius, wenn er bas her; hatte, feine Bemalde felbit wieder wegnehmen: ba nun Mummius blerüber nicht empfindlich mard, und ben Berluft feiner Gemalde febr gleichgultig ertrug, fo bes tam er baburch ben bem tomifchen Bolf noch mehr Ehre als Lukullus, ber ben Tempel erbauet. Da nun Korinth eine lange Reit mufte gelegen batte, fo marb es, feiner portreflichen Lage wegen, vom bochfeeligen Cafar wieberum erbauet, und eine ftarte Rolonie, Die gröffenthelis aus

### Achtes Buch des griechischen Tertes. 1115

aus Frevaelassenen bestand, babin geschickt. Da nun Diefe die alten Rudera abzutragen . und barunter auch eis nige Grabmähler aufzugraben anfiengen, fo fanden fie eine große Menge von ausgelegten irdenen 109) und ebrnen Gefäßen, beren Arbeit fie fo febr zur Bewunderung reiste, baß baid tein einziges Grabmagl ununterfucht blieb. Dan fand barauf bergleichen Befake in einer unbefchreib. lichen Menge; fie wurden in großer Anzahl vertauft, und die Cabinetter ber Romer in furger Beit mit Defros Porinthen (Diefes war ber Dame, ben bie Liebhaber ben in den torinthifden Grabmablern gefundenen, fonberlich irdenen Antifen benlegten) erfüllet. Sie ftanden auch G. anfänglich in febr bobem Berth, und wurden eben fo theuer, als die ehernen Antifen an die Dilettanten ver-Bandelt, allein der Beschmack, ben man an ihnen ac. funden, fiel bald barauf mieder J. Denn ba die forinchifchen Graber durchaesucht maren, und fich feine folche ireme Befake mehr finden wollten, fo legte man' fich barauf, welche nachzumachen, und haburch fiel ber Befchmact, ben man an ihnen gewonnen. Es ift aber Korinth eine fehr große und beständig reiche Stadt gewefen, und hat beständig Ueberfluß, fowol an großen Staatsmännern als an geschickten Runftlern gehabt, indem die bildenden Rünfte biefer Stadt und Sifpon vorzüglich alle ihr Auf. nehmen ju verbanten haben. - Der Boben, ben fie bes wohnen, ift nicht sonderlich fruchtbar, sondern hart und feisigt, baber nennen es die Dichter opevoerra noeivbor, Juperciliofum Corinthum, 110) und im Spruchwort faget man: Koeuvoos oneva TE, xai xuidaiverai, b. i. Ros rinthus hat nichts als Berg und That.

\$ 23.

\$ 23.

Ornea hat feinen Namen von einem vorbey flie. Benden Fluß; ehemals ward es start bewohnet, aber jehund lieget es wuste. Sonsten war ein sehr berühmter Lempel des Priapus hier, daher auch Euphronius, ein Dichter, welcher Priapeja geschrieben, diesen Bote den Orneatischen nennet; sie lag über das Feld der Siltyonier, allein dem ohnerachtet ward sie von Argis vern beseffen.

### \$ 24.

Arathyrea ift ber name berjenigen Stadt, welche jesund Dhliafia beißet. Es war diefes eine Stadt, welche einerlen namen mit der ganzen Provinz fubrete, welche an bem Juge bes Berges Roloffa erbant war; allein biefe Stadt ward in den Kolgezeiten wufte gelaffen, und brepfig Stadien bavon eine Stadt, ber ber Dame Phlius gegeben marb, erbauet. Ein Theil bes toloffischen Gebirges ift der Karneates, auf welchem ber Afopus entfpringet, ein Sluß, welcher Sithon vorben fließet, und baburch bie Landschaft Alopia, welche ein Theil bes filtponischen Bebietes ift, ausmacht. Dit blefem Afopus muß man einen andern, welcher neben Theben, Platåa und Tanagra; imgleichen einen britten, ber neben einem Flecten, beffen Einwohner die Parafopiet heißen, in heraflea Trafinia vorbevfließet , und els nen vierten auf bem Evland Daros ja nicht verwechfeln.

25.

2000

#### § 25.

Phlius lieget in der Mitten zwlichen Silpon, Argos, Rieona und Stymphalus, von welchen ges dachten Dertern sie gleich als von einem Zirkel umschlossen werden. In Phlius und Silpon wird die Gottin Dia verehret, unter welchem Namen sie die Bebe verstehen.

### § 26.

Siknon führete in alten Zeiten ben Mamen Metone, und in noch altern bieß fie Aegialus. Es ift Die Stadt auf einen von Matur beveftigten und ber Ce. res geweicheten Sugel, zwanzig, ober wie andere wol len, andif Stadien vom Meer erbauet, und ift ber Safen derfelben noch gegenwärtig ein Ueberbleibfel ber allerälteften Bauart. Bon Korinth wird ihr Gebiet durch Den Sluß Nemea geschieden. - Sonft hat die Stadt fast immer unter Ronigen, aber febr gerechten und gutigen Ronigen gestanden. Der beruhmtefte berfelben. Aratus, 111) fesete die Stadt in ihre vorige Frenheit, und ward darauf Protettor des Ichaischen Bundes, welche Burbe ibm von frenen Studten, und ohne bag er fich barum beworben, angetragen ward. Er vermehrte Diefes Båndnig auch anfehnlich, indem er fowol fein Ba. terland, als andere benachbarte Stabte bemfelben benge. treten bewog.

Sanfter

Fünfter Artifel.

Idaja.

§ 1. '

Huperesia nun und bie andern Stäbte, beren 383 Somerus bier ermabnet, imgleichen die Rufte der Achaer, bas ift bas, was von ben Brangen Sifpons an, bis nach Dome, und an die Grangen Glis reichet, weichen gan. zen Strich in ben altesten Zeiten tie Jonier, fo eigents lich gebohrene Uthenienfer waren, befagen. Der Mame. ben biefes Land in alten Zeiten führete, war Legialeg. und bie Einwohner Deffelben bießen Die Alegialenfer, nachber ward aber, von dem Sohne des Euthus, bem Son, Diefes Aegialea und Uttifa mit bem Damen Ronien beleaet. Man faget auch, es babe Bellen, ein Sobn des Deutalion, die Landschaft Phtia, zwifchen ben Sluffen Alopus und Deneus, beberrfcht. Diefer bine terließ ben feinem Lobe Die Proving, Die er beberrichete. bem älteften feiner Gobne, 112) bie übrigen fanbte er que ferhalb Landes, bamit ein jeber fich feinen eigenen 2Bobnfis auffuchen mochte. Bon diefen Sobnen war ber eine Dorus, welcher bie Anwohner bes Parnaffus in eine Bepublit zufammen zog, und fie von feinem Damen Dorienser benennete. Buthus, ber andere Sohn, verheirathete fich mit ber Lochter bes Grechthus, und erbauete die fo genannten athenienfischen Bierftabte, mit welchen Mamen man Denoa, Marathon, Probalinth und Trikorythus beleget; einer von ben Sohnen bes Euthus, er bieß 2chaus, begieng aus Unvorfichtigfeit einen Mord, entflobe barauf nach Lafe.

## Achtes Buch des griechischen Tertes. 1119

Latebamon, und verurfachte, baf bie Einwohner blefer Droving 21chaer genannt wurden. Jon, ber britte biefer Sohne, übermand die Ibrater, die es mit bem Eumolpus bielten, 113) und verschafte fich baburch ein folches Anfehn, bag ibn bie Athenlenfer ihrer Regimente. perfassung porfesten, worauf er feine erfte Gorae fenn ließ, Die gesamte Menge ber Athenienfer in vier Stam. me, nachber auch in vier verschiedene Bunfte, nemlich in die Bunft der Ucferleute, ber Rünftler, ber Driefter und ber Bachter zu vertheilen, (a) und burch biefe und andere Beranstaltungen brachte er es babin, bag biefes ganze land von ibm Jonien genannt ward. Es bat. ten aber bie Atbenienfer bamals einen fo großen Ueberfluß an Menschen, daß fie hald darauf eine Rolonie der Jos nier nach bem Peloponnes verschicken tonnten, welche blefes Land von fich benennete, fo bages nun von ibnen 900 nien flatt Aegialea genannt ward, und bie nunmehr in swolf verschiedene Stamme vertheilete Einwohner, fatt baß sie ebemals Alegialenfer genannt wurden, Jonier bießen. nach ber Ructtehr ber Seralliden murden Diefe von ben Achaern wiederum depoffebiret, und tehren ten nach Athen jurud, von bannen fie, mit ben Nachtommen des Rodrus vereiniget, nach Alien binüber giengen, und daselbst an der Seetufte zwischen Rarien und Endien ; wo fie fich wiederum wie ehemals im Delopon. nes; in zwölf verschiedene Stamme vertheileten; zwölf Stabte erbaueten. Bas bie Achaer anbetrift, fo maren Diefe

(a) Andere fehen diefe Benennungen als nomina propria au, wie Herobot v. 66. und leiten fie von vier erdichteten Sohnen des Jan ber; allein die Meinung unfers Berfafa . fers, der auch Plutarch Sol. p. 91. bezupflichten icheinet, ift viel wabricheinlicher.

biefe ihrem Urfprung nach Bhtisten, und bewohneten fafebamon: als fich aber in den Folgezeiten die Dacht ber Beratilben wieberum vermehrete, Die, wie wir ichon im obigen gefagt baben, vom Tifamenes, bes Dreftes Sohn, 114) in alle ibre alte Rechte wieder maren einaelest worden , fo griffen fie die Jonier mit Rrieg an, bestegeten fie, vertrieben fie aus bem befiegeten Lande, bebielten aber bennoch die barinnen von ben Noniern ebemals eingeführete Einthellung ben. Bie nahmen barauf an Rraften fo febr ju, bag, ba bie Berafliben, von benen fie abgefallen waren, fich bes gans sen übrigen Deloponnefes bemächtiget batten', fie boch ibs nen allen zu widersteben vermögend waren. und das gefamte Land von ihrem Namen Achaja benannten. Sie 6. 384 batten anfänglich vom Tifamenes an bis auf ben Gip= aus Ronige; nachber ward die bemofratifche Regierungs. form unter ihnen eingeführt, bie ben den Auswärtigen fo vielen Bepfall fand, daß die Italianer in der Uneis niateit, bie zwifchen ihnen und ben Dythagoraern entitand. Die meisten Gefete von Diefen Achaern annahmen, und nach der Schlacht ben Leuftra waren fie es, benen die Thebaner vor den übrigen griechifchen Bolterichaften alle, Die zwischen ben verschiedenen Republifen entstan-Dene Streitigfeiten zu fcblichten auftrugen. 21s nachber burch bie matebonischen Ronige Diefes Bundnik getrennt ward, fo erholeten fie fich bennoch nach und nach wieber. Der Anfang Diefes neuen Bundniffes geschabe damais, als Porrhus nach Italien übergieng. Es waren bamals noch vier Stabte aus dem alten Bundnis übrig, unter benen fich Dyme und Patra befanden, biefe nahmen Die zwolf übrigen, außer Olennes und Delite, benn nod

## Achtes Buch Des griechischen Tertes. 1121

von blefen wollte Olenus in bas neue Bundnift nicht mit einwilligen, und Selife marb burch eine burch ein Erbbeben verurfachte 2Bafferfluth überichmemmet.

#### 2.

Durch biefes Erbbeben ward bas Meer auf eine außerordentliche Beile erhoben, und überfchmemmete nicht bie Stadt Belife allein, fondern auch ben barnes ben liegenden Tempel des helikonischen Deptunus, ber noch jegund von den Joniern verehret, und ihm ju Ehren baselbst bie Panionia gefepert werden. Die fes Opfers erwähnet nach einigen homerus in folgenben Berfen:

> Er hauchete hier die Seele aus, und brullete dem Stier gleich, der blutet am Altar zur Berfohnung des helikonifchen Roniges. 115)

Jliad. XX. 403.

Lind hieraus ziehet er bie Folge, baß bas Beitalter bes Homerus junger als ble Rolonien ber Jonier feyn muffe, fintemal er des panionifchen Opfers ermagne, welches die Jonier im Bebiete ber Prienenfer bem belitonischen Deptunus barbringen; ba boch bie Prienenfer felbft fagen, daß fie aus Selite dabin gefommen, und es ein prienen. fifcher Jungling ift, der bey biefer Severlichteit jum Opfertonig ermählt wird, und fie werden in bicfer Bermuthung bestärtet, wenn fie Die Diebensart bes Somerus pom Brullen des Stieres erwegen ; denn die Jonler glauben, daß fie ben biefem Opfer nur benn, wenn ber Stier brullet, litirt haben. Diejenigen, die der entgegen. gefesten Meinung beppflichten, ertlaren die angezogenen Zweyter Band. 23666 Borte

Borte des Dichters von Belike, woselbst ebemals eben bas Opfer, bas jest von ben Drienenfern gebracht wird. gebracht worben fenn, und woher Somerus biefes Bleich. nift entlehnt haben foll. Dem fep nun, wie ihm molle, fo tft fo viel gewiß, baß Belite zwen Jahr vor ber Schlacht ben Leuttra vom Baffer verfchlungen worden. Eratofthenes berichtet, ben Ort felbft gefehn zu haben, und er fest noch bingu, bag ibm von den Schifleuten ber Drt gewiefen worben, wofelbft eine eherne Statue bes Neptus nus gestanden, die eine Subrmannspeitsche in der Band gehalten, und ben Sifchern für febr gefährlich gehalten Beraklides berichtet, daß fich biefe betrübte marb. Mertmurtigteit ju feiner Beit bes Machts zugetragen; es ware bie Stadt zwölf Stadien vom Meer entfernet gemefen, und mit ber gangen Begend und allen Einwoh-6. nern zugleich vom Meer verschlungen worden. Es 385 wurden zwar von ben Achaern zweptaufend Mann ausaefcbidt. bie Leichname ber Ertrunkenen wieder ju fuden, fie maren aber teinen zu finden vermögend, und barauf wurden bie Landereyen, fo fie ehemals befessen, unter die Machbarn berfelben vertheilet. Es foll aber diefes Una glud vom Meptunus über ble Setifenfer verhängt morden fenn, und bas darum. Die Rolonie, fo aus Belife. nach Jonien gegangen war, verlangete von den Beliten. fein, fie mochten ihr boch die gedachte Statue des Reptunus, und wo bas nicht, boch wenigstens ein Mobell berfelben bewilligen. Da ihnen Diefe Bitte von ben Selitenfern abgeschlagen ward, fo wandten fie fich an bas gefamte Rorpus Der Achaer; ohnerachtet nun blefes fie durch ein Detret ihrer Bitte gewährete, fo geborcheten die Helikenser bennoch nicht, und barauf entstand Diefer'

# Achtes Buch des griechischen Textes. 1123

biefer greuliche Sturm, in welchem Helike untergieng; und die Jonier erhielten nachher von den Joniern das verlangte Modell. — Hesiodus 116) erwähnet auch einer andern Stadt dieses Namens in Theffallen.

Ende des im vorigen Artikel angefangenen Zommentarius über Iliad. 11. 569:575.

\$ 3.

Es bat aber bie gefamte Gemeinschaft ber Achaer zwanzig Jahre hindurch 117) einen gemeinschaftlichen Sonditus, und zwen Pratoren, die alle Jabre von neuen ermablet wurden, gehabt; und bie Borfteber biefes Bunbes tamen an einen gemiffen Ort, welcher bas Urna. rium genennet ward, jufammen, wo fie basjenige, mas bas allgemeine 2Bobl betraf, beberzigten; fo wie auch bie Jonier fich einen gemeinfchaftlichen Felbberrn zu ere mablen gewohnt waren. 216 Aratus Die Burbe eines Dberhauptes des achaischen Bundes führete, fo nahm er bem Antigonus Afroforinth ab, und brachte Rorinth und fein Baterland Gilyon mit zum achalfchen Bunde. Er brachte nachher auch die Megarenfer mit bingu, in beren Stabten er alle Tyrannen aufbub, und fie, nache bem er fie in Freyheit verfest, in Achaer verwandelte, noch fpåter feste er ben ganzen Peloponnefus in Frevbeit. fo daß die Stadte Argos, Hermium, Phlius, und Die größefte ber artablichen Stadte Megalopolis, mit in den Bund der Achaer eintraten, und Damals (welches um die Zeit war, als bie Romer, nachdem fie bie Rate thaginenfer aus Sittlien bepoffebiret, bie an bem Pabus wohnende Gallier befriegeten) war ber blubenbefte Beite 25666 2 Dunft



punkt des achäischen Bundes. Nachdem nun dieses Bundniß dis auf die Zeiten des Philopomen gedauere, so ward es nach und nach zerstreuet, indem die Römer, die um diese Zeit ganz Griechenland unter sich brachten, nicht mit einer jeden der verbundenen Städte nach einerlen Grundsäßen handelten, indem es ihren Staatsabsichten gemäß war, die eine Republik zu erhalten, indem sie die andere zerstöreten. Sollte man uns fragen, warum wir uns ben Achaja so lange aufgehalten, so ist die Antwort leicht darauf zu geben: Eine Republik, die so klein als die achälfche angesangen, und sich so hoch geschwungen, daß sie auch die Lakedämonier zulest an Ansehn und Macht übertroffen, eine solche Republik, so verdienet allerdings, daß wir sie genau und aussührlich beschreiben.

§ 4.

Die Lage ber Derter aber, bie biefes in zwölf Stam. me getheilete Bolt bewohnet, ift biefe: Buerft ift Gie Fnon, dann folget 1) Pellene, 2) Aegura, 3) Aeaa. wolelbit ein Tempel bes Neptunus ift, 4) Bura, 5) Des life, wohin bie Jonier floben, nachdem fie von ben Achaern in einer Schlacht waren überwunden worden, aus der fie . aber nachber bennoch wiederum vertrieben murben. 6) Aegium, 7) Rhypes, 8) Patra, 9) Phares, 10) Dlenus, und neben ihr ber Melas, ein großer S. Blug, 11) Dyme, und 12) Tritaa. 118) Die Jonier hatten bier nur in Stecten und Dorfern gewohnet, allein bie Achaer erbaueten Stabte, in benen in ben Rolaezeiten oft bie Einwohner aus andern Städten mit binuber zo. gen; fo jogen die Einwohner aus Hega nach Meanra, und

### Achtes Buch des griechischen Textes. 1125

und die Einwohner Diefer lestern Stadt murben baber Alegaer genannt, und Dlenus murde in ben fpatern Beis ten mit Dome vereiniget. Die Ruberg ber ehemaligen Stadt Dlenus werden noch jegund zwischen Datra und Dome gezeiget ; eben bafelbit befinden fich noch die Reli. quien eines ebemaligen berühmten Tempels bes Heffula. pius, welche von Dome vierzia, und von Datra achtzig Stadien entfernet find. Einfae biefer Stadte muß man fich buten mit andern, bie eben biefen Damen fuhren, ju verwechfeln; fo findet fich j. B. eine Stadt 2lega, ebenfalls auf bem Epland Eubba, und in Aletolien ift ebemals ebenfalls ein Dlenus gewefen, von bemaber ges genwärtig nur noch bie Rudera vorhanden find. Somes rus erwähnet des achaischen Olenus nirgend, fo wie er auch vieler andern an Diefer Rufte gelegenen feine Mels bung thut, fondern er faffet fie alle in diefen Borten gu. fammen :

> Diefe ganze Rufte (ober der ganze Aegialus) und das weitlauftige Helike.

> > Jliad. II. 576.

aber des atolischen Olenus erwähne ter, wenn er fagt: Die Pleuron und Olenus bewohnen.

Iliad, II, 639.

allein Acha kommet ben ihm in beiderlen Bedeutung vor. Das achaische versteht er, wenn er fagt :

Die dir nach Helike Geschenke bringen und nach Nega. Iliad. 18. 293.

2366

Wenn

# 2Benn er aber an einem anbern Ort fagt :

Aega, woselbst dem Neptun prächtige Schlösser erbaut sind, in der Tiefe des Mees res — — wo sie stallen die Pferde des Gottes,

#### Jliad. XIII. 21. 34.

fo ift es beffer bas eubdische Alega zu verstehen, von welchem mabricheinlicher Beife bas agaifche Meer feb nen Ramen betommen, 119) und welches für den Bohns plas des Neptunus zu ben Beiten des trojanischen Rrieaes gehalten warb. --- Deben bem achaifchen Zega fließet ber Fluß Krathis, welcher, well er aus bem 3us fammenfluß meener Stuffe entstebet, eben fo wie ber an. bere Fluß diefes Martens in Italien, die Benennung. Rrathis, ano the reactions, a commixtione erhals ten. Es beftebet aber ein jeber von ben zwolf Stammen, in welche Achaja vertheilet ift, (fo jablreich ift biefes Bolt) aus fieben, ober auch acht verschiedenen Abtheis lungen. - Pellene ift vom Meer fechzig Stadien ents legen, und ift ein gut beveftiget Schloß. Neben biefem Schloffe lieget ein Flecten eben biefes Ramens, wo bie vellenischen Ueberrbete bertommen, die in einigen gymnastischen Spielen als Drämien vertheilet zu werden pfle. gen. 126) Mit biefem Dellene muß man fich huten De. lana zu verwechfeln, welches ein Ort im Gebiete ber La. tonier nach Megalopolis ju ift. - Aegyra ift auf einem 5. Sugel erbauet. - Bura, welches ohngefehr vierzig Stablen vom Meer entfernet ift, ift von einem Erbbeben verschlungen worden. Won der bier befindlichen Quelle Sybarts foll, wie man fagt, ber Fluß biefes Mamens

in

## Achtes Buch des griechischen Tertes. 1127

in Italien benannt worden feyn. — Acga, oder wie es auch im Singulari genennt wird, Acga lieget gegenwärtig wuft, und die Stadt wird von Aeglenfern befeffen. — Aeglum wird jesund noch fo ziemlich bewohnet. Hier ist es, wo dem Vorgeben der Dichter zu Folge eine Ziege ben Jupiter gesaugt haben soll. Aratus drücket sich bierüber so aus:

Die heilige Ziege, deren Eiter, wie man fagt, Gott Jupiter faugte;

und fest noch hingu:

Die olenische Ziege heißet sie darum noch jest in heiliger Dichter Gelängen. 121)

Woburch beutlich angezeiget wird, daß diefes Aega ans bers nicht als in ber Machbarichaft von Dienus zu fuchen Hier lieget auch Rerannia auf einen febr boben fep. Felfen erbauet, welches ehemals eben fo als Belife, und bas Menarium, (welches ein bem Jupiter geweiheter Bain ift, in welchem bie Vorfteber des achailchen Bunbes zufammen tommen) agienfifcher Sobeit war. Durch Diefe Stadt (Negium) fließet ber Gelinns. Es glebt außer Selinus noch drep andere Rluffe, Die Diefen Das men fuhren, und bie ich bier anmerten will, bamit wir fie von unfern gegenwärtigen unterscheiden. Der eine Davon fließet neben bem Tempel ber Diane zu Ephefus vorben; ber andere ift in Elis, und maffert bas geld, welches fich Zenophon, wie er uns felber berichtet, 122) auf ein ihm von der Diane gegebenes Orakel taufte; und endlich ift noch ein britter Selinus im Gebiete ber bos blaischen Megarenfer, 123) Die von ben Karthaginenfern 266664 Dera

vertrieben wurden. Was nun die übrigen Städte oder Stämme der Achäer, wie man fie nennen will, anbetrift, so wird Mhypes gegenwärtig nicht bewohnet, und die Provinz, welche ehemals Mhypis hieß, haben die Legienfer und Pharier unter sich getheilet. Beym Leschyslus kommet

das heilige Bura und keraunische Rhnpes

vor. Sie war (Rhnpes) die Vaterstadt Mufills, bes Stifters von Rroton. Bu biefer Droving geborete Leuts tra, welches ein ben' Rhppenfern zugeboriger Riecten war. - Nach Rhypes folget Datra, eine anmertens. wurdige Stadt, und ferner Rhium, weiches vierzig Stadlen von Patra entfernet ift. Die Romer haben jungfthin, nach bem ben Aftium erfochtenen Giege, einen aroken Theil des fiegenden Beeres sur Rolonie bleber ge= fchictt ; burch welche es gefommen , baf fie gegenwärtig noch fo ziemlich bewohnt ift. Sie hat einen mittelmäßigen Bafen. -- Dome ift eine Stadt obne Bafen, welche biefen Namen bekommen, weil fie naowr buopunarærn die westlichste von allen ift. Sie hieß ehemals Stratus, 124) und wird ben Buprafium durch den Lariffus von Elis geschleden, einen Rluß, ber aus bem Berge Stollis, ober bem olenischen Rellen, wie er benm Bomer beißt, berabflieft. Da benm Untimadus Dome ben Junamen bes taukonischen fubret, fo theilen fich Die Belehrten in Unfehung ber Urfach biefer Benennung in zwo verschiedene Meinungen; einige glau. ben, es habe diefen Mamen von bem alten Bolt ber Raukonen überkommen, deren Bebiet fich, wie wir oben erinnert, bis bleber erstrecket; andere von bem Fluß



### Achtes Buch des griechischen Textes. 1129

Rluß Rauton, beffen wir auch ichon oben erwähnet, baß es nach eben ber Analogie bas Raufonifche bieße, G. wie Theben Durta und Afopides, Argos Ina= 3 - chium. und Trois Simeuntis genannt wird. - Rury vor unferer Reit ift Dome burch eine aus allerhand Leuten zulammengeroffete Rolonie wieberum bevölfert worden ; benn als Pompejus die Geerauber burch feinen wider fie geführten Rrieg vertilget, fo machte er aus bem Ueberreft berfelben Rolonien, Die theils bieber, theils nach Solt in Rittflen, theils noch anders wohin verfest wurben. 125) - Mit Dyme granget Phara, Die Ginwohner beffelben werden Phariaer genennet, jum Unterfchied bes meffenischen Dhara, beffen Bewohner die Pharaten Es ift bier eine Quelle, welche, wie die bebeiften. ruhmte ben Theben; ben Damen Dnrte fubret. --Olenus, welches zwifchen Patra und Dyme lag, ift gegenwärtig wuft, und bie ju blefer Stabt geborigen - Landerepen werden von ben Burgern ju Dome befeffen. - Endlich ift Ararus, bas befannte Bors gebirge in Elis, welches taufend Stadien von der Land. - junge entfernet ift.

# Sechster Artifel.

Artadien.

### § 1.

Arkadien lieget mitten im Peloponnese, und be. greifet gröftentheils die Gebirge desselben, unter welchen der Kyllenus der höchste ist, 126) sintemal er in feinem Durchmeffer sunfjehn, oder nach andern gar zwanzig Bbbb 5 Stas

Stadien hält. 127) Es scheinet aber, daß die Azaner, Parthassier und andere Bölkerschasten der Arkadier, Die allerältesten unter der ganzen Gemeinheit der Griechen seyn mögen. Uns weittäustig bey der Beschreibung dies ses landes aufzuhalten, verstattet uns die gänzliche Verwüstung desselchen nicht, denn schon von der Zeit an, de die mehresten arkadischen Städte in Megalopolis zus sammengezogen wurden, sind durch an einanderhängende Kriege die berühmtesten Pläße desselchen zerstöret, und die Aecter von den Bebauern derselben verlassen worben ; und von Megalopolis selbst ist jesund der Scherz des Komitus in Ersüllung gegangen, der da fagte, daß

#### Megalopolis eine große Bufte fen.

Denn wo ehemals eine Stadt war, da sind jehund fette Beiden, auf denen sonderlich Beschäler und Efel gehalten werden. Diese Beschälter unterhält man hier darum, weil die arkadischen Pferde mit unter die drey besten Gats tungen dieser! Thiere (die beiden andern sind die argolis schen und epidaurischen) gehalten werden. Es sind auch die Busten der Uetoler und Ukarnanier zur Pferdezucht sehr wohl geschlett, und nicht viel schlechter als die thessalischen.

#### \$ 2.

Mantinea hat Epaminondas berühmt gemacht, ber hier in feinem zweyten gegen die Lakedämonier erhals tenen Siege fein Leben verlieren muste. Allein diefe Stadt fowol als Orchomenus, Heräa, Rinkor, Phes neus, Stymphalus, Mänalus, Methydrium, Kaphyen-

# Achtes Buch bes griechischen Textes. 1131

phyenses und Kynätha, sind jesund alle mit einans der, entweder völlig untergegangen, oder es werden doch nur noch die Nudera von ihnen gezeiget. Was noch übrig ist, ist Legea, welches noch is ziemlich bewohnet wird; der Lémpel der eläischen Minerva, die noch jes hund, wiewol wenig verehret wird, und ein anderer Lempel des lykäischen Jupiters am Berge Lykäus, Allein was das vom homer stwähnete

> Rhype, Stratia, und das windvolle Enispa.

> > Jliad. II. 606.

Digitized by Google

anbetrift, fo werben diefe sich schwerlich finden lassen, und geset, wir fünden sie, so wurde boch diefer Fund nur von sehr wenig Nugen seyn, denn sie find ganzlich zerstöret.

# \$ 3.

Was die berühmten Berge anbetrift, so mærken wir uns noch außer Kyllene, Pholde, den Lykäus, Månalus, und den sogenannten Jungfernberg, der 5. sich von Legea bis an die arginischen Gränzen er. 389 strecket.

\$ 4

Was von dem Alpheus und dem Eurotas wunderbares erzählet wird, haben wir schon an einem andern Orte berichtet. Der Erassnus entspringet im sigmphalischen See, und ergießet sich gegenwärtig durch das

bas Gebiet ber Argiver ; ebemals hatte er feinen Abfluß inbem die Baealea Deffelben, ober wie die Arfadier fagen Seceflea, 128) Damals verftopft maren, Darum auch bie Stadt Stumphalus, welche gegenwärtig funftig Stadien von dem Gee diefes Damens entfernet ift, Da. mals an den Ufern deffelben anlag. Das, was fich mit bem Ladon zugetragen, beffen Lauf ehemals burch bie Berftopfung feiner Quellen gebemmet mard, fceinet bies Denn ba durch ein fem völlig entgegen gefeßet zu fepn. Erbbeben ble unterirdifchen Rlufte beom Dheneus, burch bie er gegenwärtig fließet, mit Erbe angefüllet wurden, fo ward badurch ber Lauf bestelben bis an feine Quelle bin gehemmet, Benigstens wird auf diefe 2Beife ble Sache von vielen erzählet, allein Eratofthenes berichtet, bag ber Aroanius, ein Flug neben bem Des neus, ehemals die Gegenden neben der Stadt übers fcwemmet, und in einige unterirbifche Grufte gefallen fen, bie von ben Arfabiern Gegebes genennet werden. 218 nun einftens Diefe Rlufte verftopfet murben, fo trat bas 2Bafe fer auf ble Selber aus, und ba fie fich wiederum erofne. ten, fo trat das auf die Relber ausgetretene Baffer plos. tich juruct, und fiel mit folcher Gewalt in den Ladon und Alpheus, daß bie gelber um ben olympischen Tempel herum ploglich unter Baffer gefeset, und ber Sumpf baburch fleiner warb. Man feset noch bingu, bag ber Erafinus unter bem Berge Stymphalus binmeg in bas Beblet der Argiver fließen foll. Als darum Iphifras tes die Stadt Stymphalus belagerte, und gegen ihr nichts auszurichten vermögend mar, fo verfuchte er burch viele in bie Erde verfentete Schwämme, ben unterirbi. fcben

#### Achtes Buch des ariechischen Tertes. 1123

ichen Ablauf diefes Kluffes zu verwehren, 129) er ftand aber bavon ab, als er burch verschiedene 2Bundermerte erinnert warb, bag biefes Borbaben ben Gottern mits Neben Dheneus ift auch bas fogenannte fallia fep. ftnaische Malier, es triefet tropfenweise berab. ift giftig und wird für beilig gehalten. 130) - Und fo viel mag zur Beschreibung von Artabien genug fepn.

# \$ 5.

Als ein Rorollarium fesen wir noch binzu, bagaus ber bis bieber von uns gegebenen Befchreibung fattfam erbelle. daß Artemidorus ben Bolnbius mit gutem Brun. De table, wenn er bie Entfernung bes Ifters vom Bor. gebirge Malea, gegen Norben, auf zehntaufend Sta. Dien berechnet, ba biefer Zwischenraum boch, nach ber fcweren Zusmeffung bes Artemidorus, nur fechstau. fend und fünfhundert Stadien beträget. Die Urfache die. fes Verfehns ift wol vornemlich diefe, bag Polybius nicht allemal ben nachften Zwifchenraum zwifchen zwen Dertern nahm, fondern wenn er in den Lagebuchern irgend eines Generales fand, er hatte, mit feiner Urmee, von bem einen Ort zum andern fo und fo weit marschiret, fo nahm er biefe willführliche Bestimmung für bie wahre Entfernung an, und fo mufte freylich feine Rechnung ju groß werden.

### § 6.

Bielleicht wird es auch verschiedenen lefern nicht unangenehm seyn, wenn ich hier die Namen verjenigen benfüge, die nach der Rücktehr der Herakliden die pelos ponnesischen Städte und Provinzen, so zu sagen, von neuen gestüftet, und die wir beym Ephoro verzeichner finden. Auf solche Weise ist Korunthus vom Aletes, Sikpon vom Phalles, Achaja vom Tisamenus, Elis vom Ornlus, Messenien vom Kresphont, Lakedämon vom Euryschenes und Prokles, und Nergos vom Temenus gestister worden.

River

#### 1135

Digitized by Google

Zweytes Hauptstück.\*)

Griechenland außerhalb dem Isthmus.

Einleitung.

achdem wir die Beschreibung des Peloponnesus S. vollendet, ber, wie wir gefagt haben, zwar bas erfte, 390 aber auch das fleinefte berer halbeplander ift, aus benen das gefamte Griechenland bestehet, fo muffen wir nunmehr auch zu den übrigen fortfchrekten. Das andere Halbeyland wird alfo basjenige feyn, welches bas Ge. biet von Megara zum Peloponneje hinzufügt, und das, britte, bas, welches ju biefen beiden Attita, Bootien, und els nen Theil von Phofis und den epifnemidischen Lotrensern hinzufest, fo daß diefer natürlichen Eintheilung zu Folge Krommyon zum Gebiete ber Megarenfer, und teines. weges jum Korinthifchen gerechnet werden muß. Linb Diefe beiden Halbeplander find es, die uns gegenwärtig beschäftigen werben. Eudorus meinete, baß, wenn je. manb

) Neuntes Buch des griechischen Textes.

mand von der keraunischen Gebirgen ous, eine gerade linie morgenwärts bis zum athenienstüchen Borgebirge Sunium zöge, so würde eine folche tinie auf ihrer rechten Seite den ganzen Peloponnesus mittagwärts liegen lassen, und auf der linken gegen Mitternacht die ganze Meerküsse von den keraunischen Gebirgen an bis zum krisslichen Meerbussen, und das Gebiet von Megara und Attika

131

#### Erster Artifel.

Megara, Uttita, das Eyland Salamis.

5 I.

Da biefes Eudorus behauptet, ein großer Maehematifus, der sich auf die Lehren von den mathematischen Figuren und den Rlimatibus treflich verstand, und moch zum Ueberfluß diese Länder alle mit einander selber 391 bereiset hatte, so muffen wir uns einbilden, daß die Ruster von Uttika und Megaris vom Vorgebirge Sunium an bis zur Landzunge von Korinth, zwar ausgebogen, allein doch nur ein wenig sey. Es ist hiefelbst, fast in ber Mitte der gedachten linie, der Piraus, der bekannte Hand zu Athenienser, welcher von Schönus, auf der Landzunge, drenhundert und sunfzig Stadien, von Sumittm aber drenhundert und burgsig entfernet ist. Von Sumitum

615

# : Neuntes Buch bes griechilden Textes. 1137

bis Paga ist ohngefehr eben fo weit als vom Piraus bis zum Schönus, oder wie gewöhnlich vorgegeben wird, noch zehn Stadien drüber. Wendest du dich um Sunium mitternachtwärts herum, fo neiget sich die Schiffahrt gegen Westen. —

6 2.

Das Gebiet der Uthenienfer wird von zwenen Dees ren umfchloffen, anfänglich ift es fchmal, aber landeine warts breitet es fich mehr aus, macht ben Dropus. einer Stabt ber Bootier, eine Rrummung gegen bas Meer ju, wodurch es ein mondenformiges Unfebn bea Diefes ift die Gestalt ber andern und ber oftafommet. lichen Selte bes athenienfischen Bebietes; was noch übria ift, ift bie mitternachtliche Seite, bie fich von Dropus an gegen Beften bis Megara erftredet : fie wird bie Berggegend ber Athenienfer genennet, auch fonft noch mit pielen andern Damen belegt, und trennet Bootien vom Bebiete ber Athenienfer, und alfo wird benn, wie ich fchon im obigen gefaget habe, Bootien, welches vom Deer auf zwenen Seiten umgeben ift, ber Ithmus bes britten Salbenlandes, welches bas Gebiet von Degaris und Attifa begreifet. Diefes ift bie Urfach, warum man behauptet, bag bas gegenwärtige Attita ebemals Afta und Aftifa genannt worben, fintemal ber grofte Theil deffelben an Bebirgen granzet, und bis an Gus nium bin, niedrig, fchmal und lang ift. 132) Jedoch wir muffen nunmehr diefe Meerfuften ausführlicher bes fcbreiben, und von ba, wo wir ausgegangen waren, ice fund wiederum anfangen.

Cece

63.

Digitized by Google

Zweyter Band.

#### Ŝ 3.

tleber Krommyon liegen die den Ucheniensern zugehörende frironidischen Felsen. Zu Meere lassen sie keinen Weg neben sich vordey, allein zu Lande führet über sie ein Weg, von der Landzunge, nach Megaris und Attika, allein auch dieser Weg nähert sich den Ges birgen sehr, so daß jähe und hohe Felsen häusig über ihn hinweghangen, und den Wanderer, unter ihren Nuiven zu erschlagen, bedrohen. Dieser Weg ist, der Jabel zufolge, der Wohnplat des Skirons und des Fichtensbeugers gewesen, die hier ihre Raubereyen so lange trieben, die sie vom Theseus umgebracht wurden. 133 Won diesen Felsen benennen die Athenienser den Weste. Mords-Westmind, 134) well er von diesen Kelsen zu ihr nen hinweher, den Stirons.

\$ 4.

Nicht weit von ben flironidischen Felfen lieger bas Borgebirge Minoa, <sup>135</sup>) welches der Hafen von Misaa ist. (Es ist aber Nisaa felbst ber Hafen ver Megarenser,) und von der Stadt, mit welcher er durch eine lange Mauer, die ebenfalls Minoa genennet wird, verbunden ist, achtzehn Stadien entfernet.

\$ 5.

192 eben fo wie fie auch Attifa vor der Erbauung Megarens inne hatten, und daher fommet es, daß homerus dies fer Derter niemals besonders erwähnet, sondern unter den

In alten Beiten befaßen Die Jonier Diefe Proving,

Ma.

## Reuntes Buch des griechischen Textes. 1139

Ramon der Athenienser die gesamten Einwohner die fes aanzen Distriktes verstehet; 3. E.

> Die die schön gebauete Stadt Athenens bewohneten.

### "Jliad. II. 546.

Das waren nicht die Uthenienser allein, sondern auch die Megarenset, die gleichfalls Antheil an diesem Streite nahmen. Eine Anzeige hievon ist, daß Attika ehemals Jonien und Jas genennet ward, unter welchen Naamen es auch noch beym Homero vorkommet; denn wenn Dieser Dichter saget:

Dafelbft find Bootier und Jonier,

so find biefe Jonier hier keine andere als die Aches nienfer; und von biefem Jonien war nun Megaris ein Theil.

### § 6.

Da nun die Peloponnefer und Jonier fich fehr häufig ihrer Gränzen wegen, und befonders wegen Kromsnyon stritten, so richteten sie endlich an einem Ort der kandzunge, über dem sie alle beide überein gekommen waren, eine Grenzsäule auf, <sup>136</sup>) auf welcher sie, auf ber Seite nach dem Peloponnes zu, schrieben :

Diefes ist der Peloponnesus, und nicht Jonien,

und auf der Seite nach Megara ju: .

Dieses ist nicht der Peloponnesus, sondern Jonien.

#### Ecce 2

Und

Und Diejenigen, bie uns bie athenienlichten Mertwürbig. teiten aufaezeichnet. ohnerachtet fie in viel und mancher. ten Dingen von einander abweichen, fo tommen fie boch barinnen überein, 137) bag, ba König Pandion vier Sohne hatte, ben Legeus, Infus, Dallas und Mifus, er unter Diefe vier bas ganze atheniensische Gebier verebeilete, ba benn Difus ju feinem Antheil Degaris er. bielt, und bie Stadt Difag bafelbit bauete. Dhilos chorus foreibet, baß fich bie Granzen feines Reiches von ber Landzunge bis nach Prthitim 138) erffredet, und Andron 139) laffet fie bis nach Eleufis und bem thriafifden Gefilde reichen. Da aber the Bertheilung bes attifchen Gebietes in vier verfchiedens Thette von einigen anders als von andern erzählet wird, fo fen es uns genug bieruber die Verfe des Sopholles anzuführen. ben welchem Megeus alfo rebend eingeführet wird :

> Mir befahl der Vater nach Akte zu gehn, und da ich erstgebohrner war, ward mir det größeste Theil seines Landes; Lykus dekam die Eubda gegenüber liegende Fliuren, Nysus die Küste an den skironidis schen Felsen, und die Südseite des Landes bekam der wilde, Riesen erziehlende Pallas. 140)

Diefes find einige von ben Grunden, aus welchen man erweifen tann, haß Megara ebemals zum athenienfifchen Gebiete gehöret.

\$ 7.

Reunted Buch bes griechischen Textes. 1141

### 6 7.

Mach ber Rudtebr ber Berafilden und ber gebachten Theilung bes Landes trug es fich ju, bag viele von ihnen, famt benen unter fie gerftreuet mohnenben Dorienfern, nach Attifa übergiengen, wenn fie aus ihren eigenen Befie Sungen depoffebirt worben waren. Unter biefen befand. fich auch ber Ronig ber Meffenier Melanthus, wel cher von ben Uthenieufern aus fregen Studen jum Ros nig ermählet warb, nachdem er in einem 3mentampf. den Rönig ber Bootler Zanthus übermunden. 141) Da C. nun Uthen burch biefe Rluchtlinge einen großen Ueber. fluß an Einwohnern betam, fo fiengen fie ben Beratil., ben an furchtbar zu werben; und ba fie von ben Rorinthern und Meffenlern aufgeheßet wurden (und bas von ben erften zwar ber nachbarschaft megen, von ben andern aber, weil damals Rodrus, ein Gohn bes verbanneten Melanthus, über bie Uthenienfer regierete) fo aberzogen fie bie Arbenienfer mit Reieg: ... Gie wurden mor von ben Athenienfern in einem Treffen überwunden. und aus bem Lande jurud gefchlagen, both moangen fie Die Athenienfer, ihnen in einem Friedensichtuffe Megaris Darauf bin erbaueten fie bie Stadt. Degas distitreten. ra, verwandelten die Bewohner von Megaris in Dorier, bu fic ebemais Jonier waren, und riffen bie Grenzfaule. nieder, die Jonien vom Beloponnese tvennete,

Ά.

Die Statt ber Megarenfer, Megara, ift zwar gar vielen Ubmechfelungen unterworfen gewefen, boch bguert fie noch bis gegenwärtig fort. Es war ehemals bier ein berühmter Lehrfis ber Dhllofophen, ble von ihr ben Mamen ber Megarifchen führeten, und ben Mei-Eccc 3 nungen

nungen bes Solratiker Euklides, ber aus Megara geburtig war, anhiengen. Die Anhänger dieser Sekte, shnerachtet sie Megara vielleicht niemals mit ihren Augen gesehn hatten, heißen nach eben der Analogie megarenslische Weltweisen, als die Anhänger des Solraelker Phådon, der aus Elis gebärtig war; (es war Pprehus einer derselben) elische Weltweisen, und die des Menedemus aus Eretria, eretrische hießen. -Es ist aber das Gebiet der Megarenser- etwas bergigt, eben so wie das Attische, und den grösten Theil desselst welches ein gergrücken ist, von dem ben sticharon reiches, und das Meere ber Niska, von dem ber Krissa, oder dem sogenannten Altyonischen trennet. --

Benn man von Mifaa auf Uttita fcbiffet, fo flo. Bet man auf fünf verschiedene kleine Eylander, nachher kommet man auf Galantis. Diefes Epland ift ohngesehr fiebenzig, ober wie andere wollen, achteig Stadien song; es hat eine Stadt, welche gleichen Namen mit bem Eyland führet, und von welcher die alte, die aber jogund verwüster ift, gegen Suben und Leging gegen aber lieget; denn wie Alefchyltts fast, fo

Š 9.

lieget Aegina felbst unter des Sudwindes Weben.

6 10.

Digitized by Google

Allein bie neuere, bie eben biefen Mamen führet, lieget, im Meerbufen an einem halbeplandenjenden Orte, und in der Nachbarschaft von Attika.

# Reuntes Buch Des griechijchen Trees. 143

# § 10,

In alten Beiten bat biefes Spland noch andere Ramen geführet, es bieß ; E. Styria und Rychria von gewiffen Beiden, von benen auch Minerva Stys ras, 142) und ein Drt bes athenienfifchen Gebietes Stip ra 143) genannt warb, und pon melden bas Feft Epis ftirofis, 144) und der Monach Stirophorum ibre; Damen führen ; mas ben andern Mamen Rychria an. bettift, p ift von ihm die Schlange Rychriodes benen. net worden, welche, nach dem Sefiodus, von dem Rychrevs ernahret, und ba fie bas Eyland zu febr verwüftete, von bem Eurilochus vertrieben, und voni ber Ceres ju Gleufis, ju ber fie flohe, gaftfreunbfchafts lich aufgenommen, und ju ihrer Dienerin artlart ward, 145) -- Zußer diefen Mamen führet fie auch noch, ". pon ben Fichtenbaumen (@ To To QUTS) bie fich in ihr 394 befinden, ben Ramen Ditpufa. Es ift aber Diefes Eps land fowol der Healiden wegen beruhmt, bie es befaßen, und befonders wegen des Alar, des Telamons Soon; als auch, weil bier in einer Schiffchlacht Berres von ben Briechen überwunden ward, und nach Aften gurud flieben mufte. In ber Gbre, biefen Gieg erfochten ju baben, nahmen auch bie Zeginenfer vielen Untheil, nicht allein weil fie Machbarn waren, fondern auch weil fie eine febr anfehnliche Anzahl von Schiffen bazu bergege. ben hanen. - Auf Galamin ift feiner ein Bluß Botas rus, ober, wie er gegenwärtig genennet wird, 202 Falias.

Eccc 4

6 II.

Digitized by Google

t,

144 Des Strato allgemeine Erdieftbeeibung.

6 4

Gegenwärtig sind die Arhenienser Herren diefes Eykandes, ehemals stritten sie sich mit den Megarensern wegen der Oberherrschaft darüber, und man will, daß Pissistratus, oder nach andern Solon, 146) zu dem Ende in dem Schisverzeichnis des Homerus, nach Diesem Vers:

Que Salamis, war mit zwölf Schiffen Alar hier.

Jliad. II. 557.

folgenden falfchlich eingeschoben habe:

Die er dahin stellete, wo der Athenienser Schiffe sich hingestellt hatten,

bamit sie auf diese Weise aus bem Zeugniß des Homes rus möchten erweisen können, daß dieses Eyland ehes mals den Atheniensern zugehöret hätte. Allein die Krisiker verwersen diesen Bers, und nehmen ihn nicht an, inbem bas Gegentheil aus vielen andern Stellen der homerischen Gedichte erhellet. Denn warum war Alar unter ber ganzen Flotte der leste, und stand nicht bey den Atheniensern, sondern bey den Thessaltern, die vom Protessaus angeführet wurden? Denn so fagt Homerus an einem andern Ort:

Hier waren die Schiffe des Alar und des Protesilaus.

Jliad. XIII, 626.

Digitized by Google

Fand

und als Aegamemnon fein Seer mufterte :,

## Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1145

Fand er den Sohn des Peteus, den Pferdebandiger Menstheus. Um ihn her standen die kriegserfahrenen Athenienser. Nebem ihnen stand der weife Ulys, rings von kephalenischen Bolkern umgeben.

Jligo. IV. 327.

Digitized by Google

#### Bon Alor ober und ben Galaminiem beift es :-

Er tam zu ben beiden Niar,

war Jomeneus,

uiche Menefibeus. — Man glaubet olfo, baß fich bie Uche, nienfer diefes Zeugniß vom Homero erbettelt; ihnen jum. Troke lafen die Megarenfer die angeführete Stelle fo:

Aus Salamis war mit zwolf Schiffen Alaxhier, und aus Polichna, Aegirusa, Rista und Tripodi, 147)

welches lauter megarische Derter sind, von welchen Tris, podi gegenwärtig Tripodistium beißet, und ist pon felbst jegund ber Marktplag ber Megarenser.

#### § 12.

Beil die Priesterin der Minerva, <sup>148</sup>) Polios, zu Uthen keinen einländischen, sondern lauter aussändis schen Kase genießen muß, und ihr doch gleichwol der Genuß des falaminischen Räses nicht untersagt ist, so 395 haben einige daraus geschlossen, es könne Salamis ehes mass unmöglich zu Uthen gehöret haben; allein es beweiset dieses nichts, benn diese Priesterin darf auch die Eccc 5 Räse

Rafe von andern Epländern genießen; Die bennoch uns ftrittig den Uchenienfern zugehören; den die Stifter biefte Gewohnheit nenneten alles basjenige fremde, was über des Meer nach Lehen hinüber gebracht ward. Sollen wir unfere Meinung aufrichtig fogen, fo glauben wir, daß Salamis ehemals unabhängig, Megara aber ein Theil von Attila gemejen. Ja der Seetufte Salamis gegenüber find die Grenzen, welche das Geblet der Athenienfer von Megara trenden, zwey Berge, die ben Nas men der Hörner (xeeura) führen.

#### \$ 13.

Alsbann ist Cleusis, 149) wofelbst sich der Lemipet der eleusiklichen Ceres befindet, imgleichen der Hamiin welchem die Geheimnisse dleser Göttin gefepert werdenund welcher so geräumlich ist, daß er so viele Menschen als ein Theater sassen kann. Diesen Hain hat Iktinus errichtet, welcher auch das Parthenum 150) der Minerva im Kastell der Uthenienser erbauet, bey welchem Gebäu Perikles die Aussicht geführet. Dieser fiecken wirdmit unter die Demen 151) der Athenienser gezählet.

#### § 14.

Auf Eleufis folget bas thryafische Feld; ein Stecken, der hier ist, führet eben diefen Namen, und die Rufte wird ebenfalls die Thryasische genennet.

### \$ 15.

Alsbann ift bas Vorgebirge Amphiale, und ein über ihm liegender Steinbruch. Die Ueberfahrt von hies nach Salamis ift nur zwey Stadien breit, daher auch Zera

ris

## Neuntes Buch des griechifchen Textes. 1147

res diefes Eyland burch einen Steindamin mit bem ber ften lande zu verbinden vorhatte, aflein er mufte, nach dem Verluft der Geefchlacht bey Salamis, nach Persien zurücktehren, ehe er diefes Borbaben ins, Werk stellen konnte. — Hierfelbst find auch die zwo tiefnen Eyländer ver Pharmakufen, auf deren größern vas Begrädnich ber Rirte gewiefen wird.

#### § 16.

Ueber Diefes Borgebirge lieget ber Berg Rornba-Ind und ein Diefem Berge gleichnamigter Steden. Dann felaet ber foaenannte Diebeshafen, und Binttalia, ein bors und feifigees Entand, welches von einigen bas Diese gentriefen des Piraus 152) genannt wird. Mithe: weit von bier ift. Atalanta, welchen Nomen auch einanderes Enland in ber Machbarfchaft von Euboa. und bum Bebiete ber tobrenfer fubret; fobann ein anberes Enland, 153) fo mit Dipttglia febr viel Lehnlichteit bat ... und alsbenn ber Dirdus, welcher ebenfalls mit unter Die Demen ber Uthenlenfer gezählet wird. Zuf ben Die. raus folget der Bugel Munnchia, in Form eines Balb. eptandes; er ift hohl, und bat, thells burch feine Matur, theils durch bie Runft fo viel unterirdifche Boblenbefommen, baß er baburch bewohnet ju werden gefchicke gemacht worben; er bat einen febr fcmalen Eingang. und unter ihm liegen brey verschiedene Bafen.

#### § 17.

Munychia war in alten Zeiten mit Mauern umges Ben, und ward bewohnet, ohngefehr so, wie die Stadt Der Rhodifer; dirfe Mauern umgaben den Piraus mit keinen

### 1148 Des Strabo allgemeine Erhhefchreihung.

finen verfchiedenen Bafen. 154) Die voller Schifaestelle waren, unter benen fich auch tas bom Dhilo erbauete Reughque, und ein febr großes Schifgestell, weiches pierbundert Schiffe folfen tonnte (benn aus nicht wenie gern beftand die Stotte ber Athenienfer) befand. In Diefe Mauern fließen die fogenannten langen Mauern. Die gegenwärtig vermüftet find. Gie waren vierzig. Stablen lang, und verbanden Afty mit bem Diraus; jegund aber haben viel und langwierige Rriege Diefe Muuern verftöret, und die Beftung Munschia fowol als ben Diraus in einen geringhaltigen Steden verwand S. bilt, (\*) ber neben ben Safen, und bem Tempet bes bei lenden Aupiters bewohnet wirb. Die fieinen Dortifus, fo Diefen Tempel umgeben, balten bewundernswürdige: Bemählbe, ble Werte ber größeften Rinftfer in ficha und bas Impluvium 195) ift voller fchiner Statuen. Die langen Mauern find querft von ben Latebamonieus und nachber von ben Römern niedergeriffen worben, zu ber Beit, als Solla ben Diraus und Afto eine notime (b)

#### 5 18,

(a) Gervius Sulpicius: Ex Ana rediens cum ab Aegina Me. garam versus navigarem, coepi regiones circum circa profpicere, post me erat Aegina, ante Megara, destre Py. resus, finistra Corinthus, quae oppida quodam tempore florentifium fuerunt, nune proficate es derute ante oculuiaceut. Eiceto ad div. L. IV. cp. V.

(b) Man wird in der Leftur der alten Auftoren nicht forts fommen, wenn man fich nicht mertet, das Mauschia eis gentlich ein gar nicht zu Athen gehöriger Fleden war, der nur eine Zeit lang mit Athen (oder der arv) durch die langen Mauern verbunden ward ? No äntient author ever fpeaks

# Neuntes Buch des griechifchen Textes. 1149

§ 18.

Diefes Afty ift ein auf einer Stache gelegener Selfen, melcher ringsberum mit 2Bobnbaufern umgeben ift. Auf biefem gelfen ift ber Tempel ber Minerva, bie alte Rapelle ber Polias, welcher ju Ehren eine unverbrenn. liche Lampe 156) bort brennet; imgleichen bas Darthe= num, vom Iftinus erbauet, mofelbft eine elfenbeinerne Dinerva bes Phibias ftebet. Denn ich mich aber in Die Menge berjenigen Dinge vertiefe, Die von biefer Stabt, fowol in ben Befängen ber Dichter geruhmet, als auch fonft im gemeinen Leben ergablet werben, fo befürchte ich zu meitläuftig zu werben, und mich nicht in ben Gransen, die ich mir felber vorgefchrieben, halten zu tonnen : Denn mir fället bierben bas ein, mas Degefias faget: Ich febe das Kastell, bier ift das Zeichen des Drenjacks; 157) ich febe Eleufis, und werde ein Erflarer der Geheimniffe der Botter; hier ift das Leoforium; ic 158) bort ber Tempel des Thefeus, alles tann nicht ergablet werden, benn Uthen ift von Gottern und uralten Selden erbauet. Diefer Belehrte erwähnet boch nur eines auf bem Raftell befinds lichen Zeichens, allein ber Erbbefchreiber Polemon 159) bat bier Bucher woll von benen auf bem Raftell befindlis chen Unathemen gefchrieben, und biefe Droportion fitet net auch bie Analogie der übrigen Theile Des attifchen Bebietes, und ber Stabt felber ju erfordern; fo ermabnet

> fpeaks of the Pyracum, Phalerus and Munychia, as the fame with Athens, fagt ihume Vol. IV. p. 196. und fo muß man ben Dionylius Halifarnaffaus L. IV. verstehn, wenn er fagt, Rom fep taum fo groß als Athen gewejen.

er auch von allen attifchen Demen, beren boch hundert und fiebentig, ober wie andere wollen. buntert und vier und fiebentig find, nur bes einzigen Eleufis: ba boch bie mehreften von den andern, wo nicht alle, iraend einer bier porgefallenen Sabel ober Beschichte vorber berühmt find z. E. Abhndna ift wegen ber vom Thefeus emführeten Selena ju merten, worauf Diefe Statt von Den Dioffuren eingenommen, und Belena, welches ibre Schwefter war, wiederum befrent ward. Marathon ift der Mieberlage wegen berühmt. Die bier Die Derter erlitten. Rhammus bat eine Statue ber Demefis . Die einige von dem DioDotus, andere von bem Parier 2005 rafritus verfertiget worden au fenn vorgeben. Es ift em fowol an Schönheit als Größe febenswurdiges Stud, und ben Meifterftuden des Dbiblas um nichts nachaufe sen. (1) Defeleja bienete ben Deloponnefiern, wabrend bes betelifchen Rrieges zum Zeughaufe. Dhule ift betubmt, weil Thrafobillus baraus bas Bolt querft in ben Draus, bann in bie Stadt felber jurudfubrte. ---Und fo tonnten wir noch von febr vielen andern mertwur. Dige Beschichten benbringen ; 3. B. vom Leoforio, Ehefeo, Lytao, und bem Tempel Des otympifchen Ju piters, welchen der Ronig, ber es ju bauen anfieng, 160) pom Lod übereilet, ba es zur Balfte fertig mar, liegen laffen

(a) Benn fie vom Agorafritus verfertiget worden, fo ift fie auch vermuthlich nach der Manier des Phibias gearbeitet geweien, denn diefer Kunftler fam aus der Schule des Phibias. Plinius XXXVI, 5. Paulanias (Attic. p. 62) der für die Kunft ein fehr geubtes Zuge datte, fcbreidet die Verfertigung verschuben dem Phibias felbit in, ein Bes weise, wie fehr sie in der Manier diefes Meisters gearbeis net geweifen jepn mutiffe.

Digitized by GOOGLE

# - Neuntes Buch des griechischen Textes. 1151

laffen mufte. Eben fo viel tonnten wir von ber Alas Dennie fagen, von Den Garten Der Beltmeifen, 161) pom Ddeo, 162) vom Potile, von den Tempein in der Stadt, Die alle mit einander mit merfmurdigen 2Berten ber Runft angefüllt maren. Und wie viel weitläuftiger murbe nicht noch berjenige werben muffen, ber ben erften Erbauern Diefer Stadt vem Rifrops an nachfpuren 397 wollte. Denn hiervon find, wie allenfalls Die Damen felbft bezeugen tonnen, bie Machrichten ber Geschichtfchrei. ber febr verfchieden. Einige nennen das land Aftifa. von einem gemiffen 2(ftaon, 143) andere 21this und 21t. tita, von der Athis, 164) ber Lochter des Kranaus. von welchem Kranaus felbft Die Uthenienfer ben ben Dichtern auch baufig ben Ramen ber Kranaiden fub. ren; fie beißen auch Mogfopier, 165) von einem gewiffen Mopfopus, und Jonier vom Jon, dem Sohne des Buthus; und bie Stadt felber fubret den Damen Dofidonia und Athena, von ihren Schufgottheiten Dem Deptunus und ber Minerva. 166) 3m vorigen haben wir fcbon gefaget, wie es uns mabricheinlich fen, daß auch in Diefes Gebiet Die Ginwanderungen Der Pelasger gefcheben, und baß fie diefen Damen vielleicht von ben Athenlenfern, dia The Aranne, ihres Derumfchmeis fens megen, übertommen. 167)

#### § 19.

Uebrigens je mehrere Gelehrten es gieber, ble in ihren Buchern anmertenswurdige Dinge verzeichnet, und je haufiger von ihnen im gemeinen teben gesprochen wird, besto tächerlicher und schändlicher ist es auch, wenn wir in ihnen unwissend sind. Und vielleicht können wir dies

fen

fen Vorwurf nicht mit Unrecht bem Rallimache imachen, der in feinem Buch von den europaischen Fluffen fagt, er wurde ben verlachen, ber fich zu fcbreiben unterstehn wurde, daß die Madgen der Arbenienser

### des Eridanus flare Bellen fich schöpften,

in denen man doch nicht einmat das Bieb sur Tranke führete. Allein, wie man fagt, fo find wirflich außerbaib bem Thore bes Diochares, in Der Dachbarichaft: Des tyfaum, Quellen eines flaren und trintbaren 28affers, und bafelbit foll ebemais ein Brunnen, der febr gutes Baffer gegeben, ausgegraben worden fenn. 2Benn fich nun Diefes Baffer gegenwärtig nicht mehr in einem guten Buftand befindet, muften wir uns deshalb vers mundern, wenn es ebemals fo gut gemefen, daß man es jum Trunt gar füglich gebrauchen tonnen ? Es tann ja Diefe gute Eigenschaft in Der Folge febr leicht verloren ba. Da wir alfo bier von der Menge der Materien hen. aberhäufet werden, fo tonnen wir uns freylich ben einer jeden mit der gebührenden Weittauftigteit nicht aufhalten, wir muffen fie aber auch nicht fo mit Stillfcweigen vorabergebn, daß wir nicht wenigstens die mertwürdigiten, von ihnen im Borbengebn mitnehmen follten.

Diefem, so wir bis hieher erzählet, wollen wir nun noch die Nachricht des Philochorus benfügen. Us Uchen von der Meerseite den Streiferepen der Karier, und von der Landseite den Einfällen derjenigen Bootier, die Armeer helßen, ausgesetze war, so vertheilete zus erst Kekrops das gesamte Bolt in jwdif verschiedene. Etabte.

20.

6

# Neuntes Buch des griechischen Textes. 1153

Stabte. Bier find ble Ramen berfelben : 1) Retropia. 2) Tetrapolis, 3) Epatria, 4) Detelia, 5) Eleufis, 6) Aphidna (ober Pluratiter Aphidna) 7) Thorifus. 8) Brauron, 9) Rytherus, 10) Sphettus, 11) Rea phiffia, 12) Phalerus ; und diefes maren die zwolf Sie. den, ble in fpatern Beiten Thefeus in Die noch jest vorhandene Stadt Athen jufammenbrachte. Bu allererft wurden die Uthenienfer von Ronigen regieret, allein diefe monarchifche Regimentsverfaffung ward gar bald in eine Demotratifche abgeandert. Es ift wohl mar, bag biefe Demotratie fowol burch ben Bifuftratus und bie Sohne beffetben, als nachber burch die eingeführete Oligarchie . zuerft ber vierhundert, und bann ber von den Lafebamo. niern eingefesten fogenannten brenfig Inrannen, in etwas erfchuttert warb, allein die Athenienfer waren boch im. mer vermogend biefes ihnen aufgelegte Joch wieder von fich ju werfen, und ihre bemotratifche Regierungsform fo lange ju behaupten, bis fie unter bie Berrschaft ber Römer geriethen. Gie haben zwar mabrend blefer Belt zuweilen die Dberherrschaft ber Konige von Makedonien ertennet, allein nichts bestoweniger haben fie boch bie 398 Form ihrer Regimentsverfaffung beständig benbehalten, und es hat fogar nicht an Staatstundigen gefehlet , bie behauptet, bag es niemals beffer mit ber Republit ber Athenienfer gestanden, als um bie Beit, ba fie die Ober. perifchaft bes Raffander 168) ertenneten. Denn biefer Berr, ohnerachtet er fonften zur Tyranney febr vieten Sang hatte, fo betrug er fich bennoch gegen bie Atheniens fer, als fie fich ihm unterworfen hatten, febr gnabig, und gab ihnen jum Borfteber einen ihrer Mitburger, ben Demetrius Phalereus, einen Schulet des Beitwei. Dood Zwenter Band. fen.

fen Theophraft, welcher weit entfernet, Die bemotratifche Regierung abzufchaffen, Diefelbe vielmehr erhöhete, wie foiches aus feinen über die Dolkit binterlaffenen Buchern beutlich zu erfehn ift. Allein bie Athenlenfer waren auf ibre Frenheit einmal fo eiferfüchtig, und haffeten alles basienige, was nur den Schein einer Oligarchie baben fonnte, fo febr, bag blefer Demetrius nach bem Lobe bes Raffander nach Egypten ju fluchten genothiget ward ; und Die ihm ju Ehren aufgerichtete Statuen, beren über brep. bundert waren, warfen feine Widerfacher alle mit einan. ber in einer einzigen Macht um ; fchmolzen fie ein, und machten, wenn wir ben Berichten einiger Befchichtfchreis ber glauben beymeffen burfen, Urinbecten Daraus. Da fie unter Die Berrfchaft ber Römer geriethen, war ihre Regimentsverfaffung bemokratifch, und baben wurden fie auch gelaffen, benn fie erhielten von ben Romern vollige Frenheit und Erlaubniß, fich nach felbit gefälligen Befegen regieren ju burfen. 21s bierauf ber Rrieg mit bem Mithribates angieng, waren fie gezwungen, Diejenige für ihre herren ju ertennen, Die ihnen von biefem Ro-Sylla, ber General der nige vorgeschrieben murben. Romer, nahm um diefe Zelt Die Stadt mit Sturm ein, 169) ließ ben Ariftion, ben machtigften diefer gewalts famen Ufurpatoren, binrichten, und vergiebe ber Stabt, bie nun von ba an bis hieher ihre Frenheit ruhig geund von ben Romern geehret und gescha nießet, set wird.

§ 21;

Auf ben Piraus folget ber phalereische Demus, nachher folgen, längst ber Kuste hin, die Salumusier, Aero-

# Neuntes Buch des griechischen Textes. 1155

Aeronenser, aronischen Halder, 170) Anagyrasier, Thoraer. Lampraer, Anaphlyftier, Megnlienfer, und Azenier, welche binunter bis an bas Borgebirge Sunium wohnen. 3wischen biefen Demen ift querft bas lange Vorgebirge Bofter neben ben Meronenfern, und fobann neben ben Thordern noch ein anderes Borge-Deben diefem Borgebirge find bie birge Aftypalea. beiden Eylander Phaura und Eleufa, und noch ein brittes Sporufa, neben ben Meronenfern. Deben ben Anaphlystern ift bas Paneium, 171) und ber Tempel ber Benus Rollas, wofetbit, wie man fagt, bie lesten Trummern berer in ber falaminifchen Seefchlacht gefchei. terten perfifchen Schiffe ausgeworfen feyn follen; ein Bufall, welcher vom Apollo im folgenden Dratel war vorher verfündlaet worden :

Die Jungfrauen im Tempel ber Venus Rolias werden Ruber von Schiffen sehn und erschrecken.

Variation of

Digitized by Google

Diefen Gegenden lieget bas vom vesten Lande nicht weit entfernete Eyland Belbina gegenüber, lagleichen der fo-, genannnte Wall des Patrollus. 172)

#### \$ 22.

Wenn du dich um das Vorgebirge Sunium herum wendest, so kommest du zuerst auf den merkwürdigen Flecken Sunium, denn auf Thorikus, ferner auf Potamus, dessen Votamier heisen; sodann auf Prasia, Styrea, Brauron, woselbst der Lempel der brauronischen Diane, das araphenidische Hala, s. woselbst ein anderer Lempel der taurischen Diana, 173) 399 Dodd 2 Myr-

Myrchinus, Probalinth und Maruthon, wosetbit Miltiades das Heer des Perfer Datis mit größem Glücke schlug, ohne die Hülfe der Lakedämonser zu erwars ten, die ihre Ankunst, well der Vollmond noch nicht eingetreten war, verzögerten; <sup>174</sup>) auch in der Jadel ist diefer Ort des marathonischen Stieres wegen berühmt, der sich hier ausbielt, und vom Thefeus umgedracht ward. <sup>175</sup>) Auf Marathon solget Trikorythus, ferner Rhamnus, woselbst der Tempel der Nemesis ist, <sup>176</sup>) und Psaphis der Oropier, woselbst das ehemals sehr des rühmte Orakel des Amphiaraus war, <sup>177</sup>) den hier war es, wo, um mit dem Sophoklies zu reden, den flies henden Amphiaraus

> schnell thebanischer Staub überdeckte, der ihn, selbst, seine Waffen und seinen vierspännigen Wagen verschlang. 178)

Ueber Oropus sind ehemals häufige Strektigkeiten zwis feben den Athenkergern und Bootiern entstanden, denn sie lieget zwischen die seiden Staaten in der Mitte. Dies fer Rufte gegernüber, zwischen Thurifus und Sumium, lieget das Helenen Eyland, eine ode und felfigte Infelohngesehr sechzig Stadien lang; man will, daß ihrer Homerus erwähnen soll, wenn er feinen Paris also zur Helena fagen läßt:

> Nicht, als ich dich zuerst deinem geliebten Las kedamon entrissen, als ich mit schnett dahin eilenden Schiffen, mit dir die Meere purchstrich, und mir Kranaens Ehland dein Ehbette zuerst und deine Liebe gewährte.

Iliad. III. 444. Denn

### Reuntes Buch des griechifthen Textes. 1157

Deun biefes Eyland foll ehemals Aranae geheißen, und ben Damen bes Selenenenlandes nur erft von bem bier celebritten Ronfubitu Des Daris mit ber Selene übertom. Dem Reft bes athenienfifchen Gebietes lies men haben. get bas Epland Eubba gegenüber, es ift eben fo fcmal, und fchmieget fich ber Lange nach an bem veften Lande eben fo hin, als bas Helenenenland. Von Sunium bis zum fühlichen Vorgebirge des Enlandes Euboa, weiches gewöhnlich bas weiße Borgebirge genannt wird, beträget ble Ueberfahrt brenbundert Stadien. - Jeboch \* von Euboa werben wir unten weitläuftiger zu handeln Belegenheit haben, und Die fidlichen Sieden der Athe. nienfer alle zu erzählen, murbe uns, ba beren eine S gat große Anjahl ift, gar ju lange aufhalten.

#### § 23.

Bas ble Berge anbetrift, fo find ble befannteiten von ihnen der Hymettus, Brileffus, Lokabettus, Parnes und der Korydallus. Rabe ben ber Stadt find die vartreflichen hymettischen und penthelischen Marmorgruben; und ber honig auf bem Dymettus bat por allen andern ben Vorzug. 179) Ehemals find in Attita febr reichhaltige Silberbergwerte gewefen, 180) Die aber gegenwärtig Ausbente ju geben aufgebort haben; baber Die Bergl'eute, als fie fernerhin fein Gliber mehr fanden, bie ausgehäufete Schlacten bes ehemaligen Gitbererztes von neuen in ben Schmelzofen warfen, und burch biefen Proces (ba bie Alten bie Runft, bas Silber von ben Schlacken ju fcheiden, nicht recht verstanden) aus biefen Schloschen zum andern mal ein fehr gutes Gila ber befamen. Bey biefer Belegenheit muß ich noch an-D000 3 IT CTA

merten, baß, ba unter allen Arten bes Honigs ber ateische für den besten gehalten wird, wiederum unter dem attischen derjenige, ber in den Sitberbergwerten gefunden wird, der beste ist; und welchen man feiner Zubereitung wegen, weil er ohne Rauch gemacht wird, akapnischen 181) nennet.

## \$ 24.

Bas ble Stuffe betrift, fo merten wir uns merft 100 ben Rephiffus, welcher bey ben Trinemiern entivring aet, nachher burch bas Blachfeld laufet, und nachbem er durch die lange Mauern hinweggefloffen, die ben Piraus mit ber Stadt felber verfnupfen (mofelbft eine Brude über ibn geschlagen ift, beren Unwohner ihrer Schmab. fucht wegen in febr ubeln Ruf find ) fo ergleßet er fich nicht weit von bem Phalereus ins Meer; ob er ichon ein aroker und im Binter anfchwellender Siuf ift, fo pfleaet er boch bes Sommers zuwellen ganzlich zu vertroch. nen. Dhugefehr eben ein folcher Fluß als ber Rephiffus ift ber Miffl, ber von ber andern Seite ber Stadt ber fich gleichfalls in biefe Rufte ergießet. Er entfpringet in ber uber Agra und inteum gelegenen Begend, und ift beruhmt, weil Plato feiner im Phabon erwehnet. 182) -Und zur Befchreibung bes attlichen Gebietes mag bann Diefes genug fepn,

Zwen-

Neuntes Buch des griechischen Textes. 1159

3wepter Artifel.

#### Bootien.

I) Borlaufige Betrachtungen.

6 1.

Es folget nunmehr Bootien, wo wir aber, wie mir auch ichon im vorhergebenben erinnert, bie lage einie ger benachbarten Bolfer zugleich mit bepbringen muffen, menn unfer Vortrag anders bie geborige Deutlichteit baben foll, Dir haben icon oben gefaget, bag bie gange Seefufte, vom Vorgebirge Sunium bis Theffalonich. fich gegen Mitternacht wendet, indem fie von bem Meere, melches gerade gegen Diten fortgehet, etwas abweichet : baburch werden benn bie zwifchen beiden Meeren gegen Abend gelegene Lander gleichfam in verschiedene Stret. fen (ober Balbeplander) getheilet, Die einander parallet burch jedes Land hinlaufen. Das erfte von blefen foge. nannten Salbenlandern ift Megaris, biefes bat zwen beraleichen Streifen, Die eine, fo gegen Often laufet, begreis fet bie Seefufte vom Borgebirge Sunium bis Dropus; bie andere gegen Weften, fanget fich eben bafelbft an, und wendet fich gegen bie Landzunge von Rorinth und bem altponischen Meere ju, indem fie ben Paga und ber Gegend um Rreufa aufboret. Bootien ift als. benn bas andere, ein Strich landes, ber vom euboischen Meere bis zum friffaischen reichet; es ift ohngefehr eben fo lang als Uttita, ober noch nicht einmal völlig, hat aber einen ungleich fruchtbarern Boben.

#### D000 4

## 1160 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

6 2.

Ephorus fagt, daß Bootien barum vor allen benachbarten tanbern einen großen Borgug befäße, weil es an brep verschiedene Meere grangete, und an bequemen Safen Ueberfluß hatte. Und Diefes ift wirflich wahr, benn in ben hafen, bie biefes Land in ben Meerbufen von Korinch und Kriffa besichet, tann es alle Baaren aufnehmen, bie aus Italien, Sifilien und Afrita dabin gebracht werben, und ba, mo bie Rufte beffelben Euboa gegen über lieget, brektet fie fich an ben beiden Seiten bes Europus aus, fo bag fie auf der Seite, wo Aulis, Langara, Salganeus und Unthedon find, mit dem Meere granzet, welches an Cappten, Rypern und einis ge andere Enlander floßet; und, auf ber andern ober westlichen Seite bat fie Gemeinschaft mit bem matebonifchen Meere, bem Bellefpont, und bem Propontis. Er füget noch hinzu, bag man Euboa auf gewiffe Beife als einen Theil von Bootien anzufehn habe, indem der Eurypus, ber es trennet, fo fchmal ift, daß biefes Ep. land burch eine zwey Morgen lange Brudte mit Bootien verbunden worden ift. Diefer angeführeten Umftande S. wegen überhäufet er biefes Land mit Lobfprüchen, und fa-ЮI get, es fcheine, als ob ihm von ber Datur felber bie Berrichaft über bas übrige Griechenland zu Theil wor. ben. Allein ba bie Bewohner beffelben teiner Bernunft Bebor gaben, ble nicht einmal mit ihren Generalen, fo portreffich fie mich ihre Sachen immerbin machen moch. ten, zufrieden fenn konnten; 183) fo konnten fie ber Borzüge nicht genießen, ju benen fie von ber Matur felbft bestimmt ju feyn ichienen. Ein augenicheinliches Beyfpiel

# Reintes Buch des griechifchen Tertes. 1161

fpiet biervon gewähret uns bie Befchichte bes Ebaffit. noridas. Bobald ats diefer treffiche General flarb , fo bald verloren auch bie Thebaner bie Oberberrichaft iher Briechenland, bie fie taum ju fchmecken angefangen bat-Als eine Urfache biervon führet Ephorus bie :Mb. ien. neigung an, die fie vor ben Biffenschaften und ben gefellschaftlichen Umgana mit andern Dationen batten, Die fie verabfaumeten, indem fie fich allein der triegerifchen Er hatte noch binzufegen tonnien, Lapferteit befliffen. bag-ben einem miechifchen Bolt auf Diefe beiden Stilte viel hatte antommen muffen, benn ba, wo man mit laus ter Barbarn ju thun bat, ba laffet fich freylich meihr mit Bewalt, als mit Beredfamteit und Biffenfchaft at 18. Eine Regel, welche bie Romer febr punttlich richten. befolget haben. Go lange als biefe in uralten Beiten gi w gen Bolter, bie noch wilber, als fie maren, ju ftreiten bat. ten, fo lange verabläumeten fie alle Arten ber 2Biffens Schaften, allein fo bald als fie mit gefittetern und fultivirsen Boltern ju thun betamen, fo bath fiengen fie auch fibit an, fich auf die Biffenschaften zu legen, 184) und baburch erhuben fie fich zu Berren ber 2Belt.

#### § 3.

In ben ältesten Zeiten ist Bootien von Varbarn bewohnet worden; bergleichen waren die Aoner und Temmiker, die vom Vorgebirge Sunium her Einfätte in dieses Land unternahmen, imgleichen die Seleger und Hygnten. Nachker nahmen es Kolonisten aus Phonikien ein, die unter dem Kadmus hieher kamen; Radmus selbst bevestigte Kadmia, die Vurg von Theben, mit Mauern, und hinterließ, since Nachkommen Dodd 5 im

#### n62 Des Strado allgemeine Exdelfchreibing.

im rublaen Belie bes von ihm eroberten Reiches. Diele fügeten ble Stadt Theben ber Burg Rabnin ben, brattis ten bie mehreften Bootier unter fich. und beboupteten ihr Reich bis sum Rriege ber Epigonen. Um biefe Beit verließen fie auf eine turge Beit Theben, mohin fie both aar bald wiederum zurücktehreten. Eben fo murben fie einsmals von ber vereinigten Macht det Thrafer und Pelasger vertrieben, worauf fie nach Thefiatien entwichen. fich bafelbit mit den Arnaern vereinigten ; (baber es auch tommet. bag biefe beiben 2Biller unter bem gemeinfchaftlichen Damen ber Bootier begriffen werben) und Dafelbit eine Regierung ftifteten, bie eine fehr lange Reit bindurch gedauert. Rachber tebreten fie zu ihrer Son math zurud, als zu Aulis in Bootien fchon eine ablifche Schiftsflotte versammelt war, Die bie Dachtammen bes Dreftes nach Alien binuber ichaffen follte. Als fie nun Damais Orchomenien noch mit zu Bootien hinzufrigeten, (benn in ben ältern Zeiten geborete es nicht mit bann, barum auch Homerus die Orchomenier nicht unter ben Mamen der Bootier mit begreifet, fondern es bas mit nneifche 185) nennet,) fo griffen fie bie Pelasger mit bet einigten Rraften an, und zwangen fie aus Bootien nach Athen zu entweichen; fie ließen fich bafelbit an bem Ruge bes Berges Sommettus nieder, und gaben ben Theil ber Stadt, welcher noch jegund bas Delasgifum beißt, felnen Ramen. Zuf Diefe Beije batten fie fich ber Delat. ver entlediget, Die Thrafer und Spanten vertrieben fie auch ; erftere entwichen auf ben Parnoffus, und lestere erbaueten bie Stadt Hnanpolis, in Phofis. Ephorus erzählet, daß bie Thrater, als fie einen Baffenftillftand mit ben Bootiern gefchloffen, biefelben einfimble jur Macht.

# Neuntes Buch bes griechifchen Tertes. 1163

Machtzeit, ba fie fich in Beetrauen auf ben geschloffenen Frieden wenig in Acht genonnnen, überfallen. Die Bootier waren fo gludlich, bie Thrater wegzufchlagen, und nun machten fie ihnen Vorwürfe bundbruchig gebon. Delt, und Die geschloffenen Berträge überfchritten ju faben, allein fie entschuldigten fich, und gaben vor, ben Stillftand nur auf die Inge, nicht auf die Rachte ges 402 fichioffen ju haben, und baber ift bas Sprichwort Beazus sacemeens, eine thratifche Lugen, intflanden. 186) nach mabrenbem Rriege giengen ble Delasger bin bas Dratel um Rath zu fragen, und bie Bootier abmeten fie bierinnen nach. 2Bas nun ben erftern für eine Antwart auf ibre Frage zu Theil geworden, weiß ich nicht; aber ben Botiern ward von ber Priefterin jur Intwort gegeben, fis wurden, wenn fie gottlos handelten, in blefem Rriege gludlich feyn. Den Abgefandten tam Diefe Antwort wunderlich vor, und ba fie glaubeten, daß bie Priefterin Diefes Dratel nur ben Pelasgern, als ihren Landesteus ten, ju Gefallen ausgefprochen, (benn ich habe fchon be mertt, bag bas Dratel zu Dobona eigentlich pelasgis fcom Urfprunges fen) fo ergriffen fit bie Priefterin und fturgeten fie lebendig ins geuer ; woben fie in beiberley Absicht recht gehandelt zu haben fich fchmeis detten ; batte bie Driefterin ein falfches Dratel ges geben, fo ward fie, wie einer Miffethaterin gebuch. ret, vom leben jum Lode gebracht; war aber ihr Dratel acht, fo hatten fie nichts gethan, als bas, fo ihnen beföhlen warb, in Erfüllung gebracht. Die 2Borfteber bes Tempels fanben nicht fur gut, auf biefe That ble Gefandten fogleich im Tempel felbft und unperhorter Sache wieder binrichem ju laffen, fonbern

## 1164 Des Steeffo allgemeine Erdbeschreibung.

. .

bern liefen ble Sache vor Gericht gelangen. Mim ward diefes Gericht aus ben bobonaifchen Driefterinnen jufammen berufen, welches gerade die beiden übrigen Prophetinnen waren, benn es pflegten ihrer immer brey beum bobonaifchen Dratel ju fenn. Die Bootier mand. ten ein, baß es fein Befes in ber gangen Belt gabe, welches ben Beibern zu Gericht zu ficen erlanbete, und auf Diefe Borftellung murben biefen bren Beibern noch brev Danner zugeorbnet. Da murben nun biefe bootis ichen Gefandten von den Beibern verbammt. von den Mannern aber losgefprochen, und ba bie Stimmen auf beiden Seiten getheitt waren, fo wurde nach bem gelinde. ften Ausfpruch verfahren : und von biefer Befchichte fcbreis bet fich bie Gewohnheit ber, baf ben Bootiern zu Dobona bie Zusfpruche ber Botter burch Mannsperfonen und burch -teine Beiber ertheilet werden. Sonften follen Diefe gus lest versammelte Priefterinnen bas ben Bostiern ge. gebene Dratel auf eine andere Urt ertlaret baben, nem. lich fie follten von benen ben ihnen vorhandenen Drepfie ften einen alle Johr zum Geschent nach Dodena Auch biefem andern Botter . Ausfpruch famin fenden. bie Bootier nach, benn alle Jahre trugen fie jur Nacht. zeit, gleichfam als beimlich, einen von benen ben ihnen geheiligten Drenfüßen, ben fie unter ihre Rielder verbur. gen, nach Dobona. -- In ben Folgezeiten ftanben fie bem Benthilus in der Aufrichtung feiner dolifchen Rotonie bep, indent fie viele von ihren Unterthanen unter ihm mit wegfandten, fo bag auch nachber Diefe Rotonie bes Penthilus nur bie Bootifche genannt warb. - Lange Sit nachber ward ihr Land burch ben perfifchen Rrieg, und Die bier über Die Derfer ben Dlataa erfochtene Schlacht febr

# Deumes Buch bes griechlichen Lextes. 1165

febr mitgenommien, fie erholten fich aber Bavon aar bath wiederum fo febr, bag auch ble Thebaner, nachdem fie Die Latebamonier in meen Treffen überwunden. 187) per Dherberrichaft über bas übrige Griechenland megen Rrieg führen tonnten. 21s fie nachher in bem lesten bafer Treffen ihren Anführer ben Epaminondas vers loren. fo muften fie zwar ble Sofnung, blefe Dberherre ichaft zu erlangen, fahren laffen, boch führeten fie ftatt ber übrigen Griechen ben Rrieg gegen Die Dhotder , 188) ble ben bem ganzen Griechenlande genieinschaftlichen-Tempel ausgeplundert hatten. Gie muften aber in biefem Kriege ber matebonifchen Macht, Die feindfeelig ges gen bas gefamte Griechenland gefinnet war, unterliegen; iker Gtabt ward von ben Dafeboniern eingenommen untr. G. zerftoret, und ohnerachtet fie felbige nachher, von ihnen 403 mieter auferbauet, jurid befamm, fo bat fich benuch von biefer Beit an bis jegund ihr Buftand immer mehr und mehr verfchlimmert, fo bag ju unferer Beit Theben toum noch ein Flecten ift, ber einige Achtung verbienet. Eben biefes Schicffal ift ben übrigen Boorlichen Grab. ten allen wiederfuhren, wenn wir etwan Sanagra und Theffbia ausnehmm, bie fich noch jegund, in Bergleis chung mit Theben, in einem ziemtig leiblichen Buftanbe befinden.

11) Beschreibung ber Rufte dieses Landes, fo Eubsa gegen über lieget.

S 4. 100

Digitized by Google

Machbem wir biefes voraus geschicke, so muffen wir die geographische Beschreibung dieses Landes nachs

# 1166 Des Strabo aligemeine Erbbefchreibung.

falgen leffen, wo wie mit der Eubda gegen über liegenden Rüfte, die mit Attila gränzet, den Anfang machen. Wir nennen zuerft Oropus und den sogenannten heiligen Hafen, oder Delphinium, wie er auch sonsten genennet wird, von welchem man eine Ueberfahrt von sechzig Stadien hat, dis zum alten Eretria, einer Gradt des Eplandes Eubda. Bon diesem Hafen ist die Stadt Oropus zwanzig Stadien entfernet, welchem neu Eretria, in einer Entfernung von vierzig Stadien, gegen über lieget.

§. 5.

•

Usbenn foiget Delium, mis einem Tentpel bes Apollo, nach dem Modell dessen au Delius erbauet, es ist eine Scadt ver Langgräer, und von Aulis dreysig Stadion entlegen. Hier verloren die Achenienser einswals eine große Schlacht, und wurden zu flieben gezwungen. Zenophon, des Großlus Sohn, befand sich mit in dieser Schlacht und muste flieben j. da er dann während der Flucht von feinem Hörde siel und liegen bleiben muster Weltweise Solvates, der sich auch mit in dieser Schlacht befand, und nun, nachdem er sein Pferd verloren, zu Juße sochte, sahe ihn liegen, nahm ihn auf seine Schultern, und trug ihn viele Scadion lang fort, dies er seine Flucht ruhig fortiegen Connte.

§ 6,

Alsdenn folget ein anderer großer hafen, ber ge. wähnlich Tiefhafen genennet wird, und alsdenn folget Uulis, ein steinigter Ort und Flecten der Lanagräer, mit

## Neuntes Buch Des griechifchen Sertes. 1107

mit einem Bafen, welcher nicht mehr als funfzig Schiffe faffen tann, fo bag bie Flotte ber. Griechen nicht bier , fondern in bem Liefbafen vor Anter gelegen haben muß. Der Kalkidische Euripus ift bier in ber Rachbarichaft. zu welchem man von Sunium aus einen Beg von fiebens sig Stadien bat, er ift, wie wir ichon bepaebracht habenmit einer zwen Morgen langen Brude überbauet, Die auf beiden Seiten zwen Thurme bat, einen auf bem Bebiete ber Bootler, und ben andern ben Chalfis, Non ben Abanderungen der Ebbe und der Sluth in dem Eurivus, wird es bier genug feyn anzumerten, bag er fie, fiebenmal binnen vier und zwanzig Stunden verändert ; Die Untersuchung, wie Diefes Dhanomen bewirket wird. versparen wir bis auf einen andern Ort. 

#### \$ 7+

Micht weit von hier lieget auf einer erhabenen Ans hohe Salganeus, 189) ein Ort, welcher diesen Namen von einem hierselbst begrabenen Bootier Salganeus bes tommen. Dieser Mann sollte der persischen Flotte ben Weg zeigen, und subrete sie aus dem malischen Meerbur sen hieher; allein er ward, ehe man die Meerenge des Euripus erreichen konnte, vom Megabatus, dem 20mieal der Perser umgebracht, welcher sich einbildete, daß er betrügerisch handelte, und die Flotte in eine blinde Meerenge subren wollte. Der Perser erkannte nachher, weie wenig treulos der Wegweiser gehandelt, und da ihm fein voreitiges Versahren nun reuete, so ließ er bem ein Grabmaal errichten, den er ungerechter Weise bes Lebens beraubet.

1.74

Ş

# 1168 Des Straho allgemeine Erbörfchreibung.

5. In ber Nachbarschaft von Oroputs lieget auch ein 404 allöfint Ort Gräa, imgleichen der Tempel des Amphis akäuts, und das Dentmaat des Narkiß, 190) welches, well bild vorübergehenden still schweigen (σ17ωσ3) mußfen, beis Sigelum genannt wird. Einige halten Gräa für einierley mit Tanagra, in wie ferne nun dieses wahr feiß, bim ich zwar nicht im Stande zu sagen, allein das weiß ich), daß Pomandria nichts änders als Tanagra ist, wie denn dieser Ort überdem mancheiley Namen führet, da z. E. die Bewohner desselben Gephyräer genannt werden. - Der hier befindliche Tempel des Amphiaraus ist nach dem Modell desjenigen zu Potnia erbauet.

6. 9.

Als tanagrische Slecten merken wir uns Mykalef. fus, auf diem Wege, der von Theben nach Chalkis führer, und von den Bostiern Mykalettus genannt wird; ferner Harmin, nicht weit von Mykalettus und gegenwärein verwühlter, welches feinen Namen von den Wagen (paro 78 cogeacros) des Umphiaraus bekommen, und welches man mit dem atheniensischen Flecken dieses Namens (welch er nicht weit von Phile lieget und mit Laningra geänzet) nicht verwechseln muß, von welchem sich has Sprishworth Wenn es zu harma blichen wird, her schribet. Es hat aber gedachtes Sprichwort seinen Urfprung dahur genommen: Es war den Pythaisten durch ein Orakel anbeschlen worden, auf einen gewissen Bilf, gleichsam als auf einen Wagen, der aus der Fer-

## Neuntes Buch des griechischen Textes. 1169

ne fommen foll, Achtung zu geben, und ihr Dofer nach Delphen zu ichicten, to bald als ihnen Diefer Blik zu Befichte getommen fenn murde. Auf biefen Bils mus ften fie nun brev Monath im Jabre, brev Lage und bren Machte hindurch Acht geben, mabrend welcher Reit fie an bem Altar bes bligenden Jupiter ftanden, ber in ber Mauer zwischen Phthium und Olymp ift. Mas nun aber das bootifche Barma betrift, fo will man, baft Amphiarous in der Schlacht, an dem Ort, wo acaenwartig fein Tempel ftebt, vom Bagen gefallen, und ber leete Bagen von ben Dferben alsvann bis an ben Dre, ber noch gegenwärtig den Namen Barma fubret, geschleppt worben; andere wollen, baß bier ber Bagen Des fliebenden Abraftus terbrochen, er felbft aber noch Durch feinen Urion gerettet morben. Philochorus fchrels bet blefe Rettung ben Ginwohnern bes Sleden Barma ju, und er will, bag ihnen beshalb bas Burgerrecht bey ben Urgivern geschentt worden. Reifet man von Theben aus, fo hat man biefes harma jur linten Geite und Las nagra jur rechten. - Spria ift gegenwärtig auch ein tanagräifcher Slecken, ehemals war es Thebanifch. Sier mar es, mo Sprielis, ber gabel zufolge, mohnete, und wo Orion auf diefe Belfe, wie es Dittdas rus in ben Dithyramben erzählet, jur Welt gefommen fenn foll. 192) Diefet Flecten lieget nicht weit bon Zulis. Einige belegen Spfla mit bem Mamen Spria; es ift aber Diefes Spfla eine Rolonie ber Syrienfer, vom Mnfteus, 193) bem Bater ber Antiope, gestiftet, fie liegt im Gebiet ber Parafopier unter bem Ritharon, nicht welt von Erythra. Zuger ihm ift auch noch ein anderes Spfia, im Gebiete ber Urgiver, beffen Einwohner bie Zwenter Band. Diniai Geee

## 1170 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Hysiaten heißen. Rolonisten der jest von uns gedachten Erychrenser sind die andern dieses Namens in Jonien. — Eleum ist auch noch ein anderer tanagrischer Flecken, der seinen Namen von den Sumpfen, (ano row sdaw) in welchen er lieget, bekommen.

§ 10.

Nach Salganeus folget Anthedon, eine Stadt mit einem Hafen, die leste auf der Eudda gegen über liegenden bootischen Kuste, daher sie auch beym Homer

#### Anthedon das lette

s. genannt wird; ohnerachtet man, wenn man noch etwas 405 weiter fortgeht, auf zwey bootifche Stabte ftoget, Eas rymna, neben welcher fich ber Rephiffus ins Meer er. gießet, und etwas weiter ferner Bala, welchen Namen imen Flecken Des athenienfifchen Bebietes ebenfalls fubren. 194) Diefer Rufte gegen uber lieget 2lega, auf bem Enland Eubda, mofelbft ber Tempel des Deptunus Hes gaus ift, beffen wir ichon oben Ermabnung gethan, und welcher hundert und zwanzig Stadien von Anthebon ents fernet , andern Drten ber bootifchen Rufte aber umgleich naber ift; er liegt auf einem hoben Berge, und um ihn ber ist ebemals eine Stadt gewesen. - Nicht weit von Aega lieget Drobia, - Im Bezirt von Unthebon lies get auch ber Berg Meffapius, welcher feinen Damen vom Meffapus erhalten, welcher, als er nach Japygien. übergieng, ben Damen Diefer Proving in Deffapien verwandelte. 195) - Sier foll fich auch bas Bunderwerf

# Reuntes Buch des griechtichen Tertes. 1171

wert mit bem Anthebonier Glautus jugetragen haben, welcher in einen Ballfich 196), verwandelt worben.

#### - § 11.

Nicht weit von Unthedon ist vielleicht der ehrmurdigste Ort | des ganzen Bootiens, die Ruinen der ehen malien Stadt Isus. Einige behaupten, daß man beym Homer, für

das heilige Rifa

Jliad. II. 518.

lefen muffe:

das heilige Jfus, und Anthedon das lette.

(Denn hier muß des Metri wegen Isus gesprochen were den.) Sicher ist es, und Apollodorus hat es in fels nen Rommentarien über das zweyte Buch der Jilade bes wiesen, daß in ganz Bootien kein Nisa anzutreffen fey, und deshald muß wol vernuthlich unser Isus verstanden werden, welches eine Rolonie der andern Stadt dieses Namens ist, die in Megaris am Juse des Rithäron lieget und gegenwärtig verwüstet ist. Einige schreiben:

das heilige Kreufa,

und verstehen daburch Rreufa, ben hafen ber Thefpiens fer, im triffaischen Meerbusen. Undere fcreiben :

## das heilige Phera,

und verstehen badurch Phera, welches eines von den Eece 2 foges

### 1172 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

fogenannten tanagrifchen Bierstädten ift. Eleum, Harma und Mykaleffins find die übrigen drey. Noch andere schreiben:

#### das heilige Mysa,

und verstehen baburch einen Fleden biefes Namens auf bem Beliton, der zum Unterschied des andern mit einem Mpfilon geschrieben wird.

III) Mittellanbifche Stabte und andere Mertwürbigfeiten.

#### § 12.

Von ber Eubda gegen über liegenden bootischen Russe mag denn diese genug senn, Was mitten im Lande liegt, ist nicht als ein von allen Seiten her mit Vergen umgebenes Blachfeld; gegen Süden gränzet es mit den Gebirgen von Attika, gegen Norden sind die von Pholis, und gegen Abend endlich ist der Rithäron. Der Ansang dieses Berges ist in der Nachbarschaft der Bebirge von Megaris und Attika, etwas über das kriss säliche Meer, alsdonn wendet er sich gegen bas Blache feld, und bey Theben horet er auf.

§ 13.

Bas diese Blachfelder andetrist, so ist ein Theil von ihnen überschwemmet, indem sich in ihnen Flüsse, die keinen Abzug haben, ergießen; ein anderer Theil ist dieser Unbequemlichkeit nicht ausgesest, sondern trocken, und dieser ist fruchtbar und wird mit großem Vortheil S gebauet. Da es in dieser Provinz sehr viel unterirdische 406 Höhlen und Rlüste giebet, so find durch heftige Erdbe.

ben

### Neuntes Buch des griechifchen Tertes. 1173

ben einige blefer Rhufte haufig verstopfet, und bagegen andere geofnet worden; thells fo, bag bie Oberflache ber Erben gespalten ward, und bie badurch verurfachte Rluft von einem jeben gesehn werden tonnte, theils aber, bag neue unterirdifche Boblen, die von oben nicht gefehn merben konnten, ausgehöhlt wurden. Eben fo gebet es mit den gluffen und Geen, einige find auf ber Dberfla. che, andere fließen, ohne gefehn ju werden, unter ber " Erbe binmeg. Ift nun irgend eine Gee, Die eine folde unterirdifche Rluft jum Reffel bat, fo muß fie fich, wenn wir ben Sall annehmen, bag biefe Rluft unten verftopft wird, auf ihrer Dberflache ausbreiten, fo bag fie auch gange Stadte und Lander unter Baffer feget, bie biefes Daffer wiederum los werden, fo bald fich Die verftopfte Rluft, oder auch irgend eine andere erofnet ; und fo ift es möglich, bog man zu einer und berfelben Stabt, ein= mal zu tand, und bas andre mal zu Waffer kommen tann, und baß fie jegund an einem See liegt, von bem fie in ben Folgezeiten febr weit entfernet fenn tann. Es ift aber auf zweverlen Art biefes moalich : Einmal fo . tann fich bas angeschwollene 2Baffer ber Stabt , nabern, und bie Stadt, Die auf einem boch liegenden Orte gebauet ift, und bem ju Folge Die Gefahr einer Ueberfchmems mung nicht zu befürchten bat, bleibt immer an dem Ort ftehn, wo fie zuerst hingebauet worben; hernach aber fo tann es fich auch zutragen, bag bie fur bie Gefahr ei. ner Ueberschwemmung beforgete Einwohner ihre Stadt abbrechen, und fie an einem andern entweder weiter ent. .ferneten, ober aber bober liegenden Dremieberum aufbauen. In diefem lestern Fall ift es natürlich, daß die auf folche Art wleder hergestellete Stabte ben Mamen behal. Geee 3 ·ten,,

# 1174 Des' Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

ten, ben fie vormals führeten, gefest auch, baß blefer Mame nur ihrer vorlgen Lage zutäme; und auf die ges genmättige teine Beilehung batte. 197) Grempel merben biefes beutlicher machen. Es ift mabricheinlich. Daf Blataa feinen Ramen von ber Schaufel an ben Mudern (ano the mather two Kumwy) erhalten, 198) und bas Bort Blatdenser nichts anders als Ruder. Enechte bezeichne ; wie tonnte biefe Bortableitung ftatt finden, wo Plataa beständig ba, wo es jesund ftehet, nemlich mitten im Lande und weit von jedem Baffer ent. fernet, gestanden ? - Elos, Eleum und Cleifium, haben ihren Mamen (ane Twy ihwy) von Den Moraften, an welchen fie liegen, ba boch gegenwärtig gar teine Morafte bafetbft zu finden find ; Diefe muffen nun alfo entweder ehemals an einem andern Ort gestanden, und von diefer Lage, wo diefe Benennung ihnen vielleicht gutommen fonnte , ben alten Mamen behalten baben 3 ober aber bas Bewäßer, an welchem fie gelegen, muß in den Solgezeiten fich jurud gezogen haben', und ungleich tiel. ner geworden feyn, indem bas ftebende 2Baffer irgend einen 26fluß befommen.

#### \$ 14.

Daß diefes möglich fey, ist vornemlich am Rephiffus zu sehn, welcher ehemals den See Kopais erfüllete, und zwar so sehr erfüllete, daß die darneben tiegens de Stadt Ropá (welche vom Homerus erwähner wird, und von welcher der See den Namen Ropais betoms men) in Gefahr gerieth, im Walfer unterzugehn; allein es entstand nicht weit von Ropä eine Rlusst, diefe nahm das überflüssige Walsser des Ropais hinweg, und liefe

# Neuntes Buch bes griechischen Tertes. 1175

lieft es . nachdem es felbiges brenfig Stadien unter ber Erbe verborgen, bep Larpmng in Lofris wiederum ber-Diefes karymna wird gewöhnlich bas aus fließen. obere genannt, welche Gewohnheit fich von ben Ros mern herfchreibet, bie es badurch von bem andern voras bachten Larpmna in Bootien unterfcheiden wollten: und bier ift es, mo fich nunmehr ber Repblifus neben bem Gee Durch den 26= 007 und Riecten Unchoe ins Meer eraleket. fluß, ben ber Ropais bierburch betommen, werben bie an feinem Ufer liegende Stabte, von ber Sluth überfchmentmet ju merben, befrepet. Als biefe Bange nachber wieberum verftopfet wurden, fo borete ber Marttfcheiber Gorad 199) aus Chalfis, einer entstandenen Rebellion ber 2800: tier halber, auf, biefe verstopfeten Bange zu raumen, wiewol er in einem an Alerander abaefchickten Schreiben berichtet, daß die meisten von denen unter Baffer gefesten Dertern ichon wieder trocken geworben waren. n Diefen Gegenden befanden fich, ben Berichten einiger Betehrten ju Folge, 211 = Drchomenus, imgleichen Eleufis und Athen am Triton. Slug, ju ben Beiten bes Refrons, als biefer über Bootien, ' welches bamals Dangia bieß, berrichete; allein bie beiben lestern wur-Den burch eine Ueberfchmemmung in ber Kolgezeit vertilget. Ben Orchomenus foll bie burch ein Erbbeben von einander gespaltete Erbe ben Rluß Delas verschlungen welcher burch Haliartus fließet, und bafelbit Baben . einen Sumpf macht, in welchem ein Rohr wächft, aus weichem febr gute Sloten verfertiget werben. 200) Es ift aewiff. bag biefer Sluf vollig untergegangen, es mag nun Dicfes burch bas Erbbeben geschehn fenn, welches ihn pielleicht in viele unfichtbare Bange gertheilet; ober bag ibn Die Geee A

### 1176 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

bie Seen und Morafte, die um Haliartus herum liegen, aufgenommen. Diefe Flusse fließen aus den Gebirgen der Photaer herunter, und der Rephilfus entfpringet ben Lilaa, 'einer photischen Stadt, wie Homerus fagt :

Die Liläa bewohnen, woselhst die Quelle des Rephiß ist.

Jliad. II. 523.

Er fließet durch Elatea, ble größeste Stadt in gang Pholis, ferner durch Parapotamia und Phanotea, zwen andere Stadte der Phokder, auf Charonea in Bootien los, von wannen er sich durch Orchomenus und Koronea in den See Kopais ergießet. In eben diesen See ergießen sich auch, nicht welt von Haliartus, der Permessus <sup>201</sup>) und der Olmius, die sich mit einander vermischen, und vom Heltson herunter kommen. Es ist aber der Ropais ein sehtson herunter kommen über in feiner Peripherie drephundert und achtzig Stadlen hat; daß er einen Abssus hätte, wird man nirgends gewahr, außer den Morasten und der Rlust, in welche der Kephissus sich stürzet.

Mit diefem Ropais muß man die hyläische oberhylische See nicht vermischen, deren Homerus in sol= gender Stelle seiner Ilas also gedenket:

6 15.

Er wohnete zu Hyla neben dem kephissibis schen See, und war Reichthumer zu sams len erpicht.

Iliad. V. 708.

Digitized by Google

Denn

# Neuntes Buch des griechischen Lextes. 1177

benn hierburch verstehet er nicht, wie einige wollen, ben Ropals, sondern ben hylischen See; welcher, von ber an feinen Ufern gelegenen Stadt Hyla, nach einer febr gewöhnlichen Form der Hylische heißet. Es ist auch hier die Lesart gar richtig, und muß man nicht so schreiben, wie einige thun;

Er wohnete zu Hyda, benn Hyda ift einelydische Stadt, wie Homerus an einem andern Orte faget;

> In Hydens reichen Volk, unter dem be- 5. schneieten Amolus.

Jliad. XX. 384.

allein Bola ift boorifch, und barum fest er bingu :

Woselbst die Quelle des Rephis ist, und um ihn wohnen die übrigen Booter herum.

Jligd. II, 522, 523.

Homerus fagt Hyla, singulariter, nicht im Plurali, Hylu. Zuweilen ist ben ihm., nach einer den Dichtern zustehenden Frenheit, die erste Spibe kurz, so kommt es vor Illad. 11, 500; an andern Orten ist sie lang, z. E. in der oben angesühretn Stelle aus dem fünften Buch, v. 708, und in einer andern im achten

CRUTOTWHWY ox deisos 'YAn EVI dirice' valor.

Jligd. VIII. 231.

Digitized by Google

an welchem Orte wiederum einige fälfchlich für 'Tan, 'Ton schreiben, benn Hyda, wie ich schon gesagt habe, lag Eece 5 in

### 1178 Des Strabo allgenteine Erdbeschreibung.

in Lybien, woher sich Alar feinen Schild mol fcwerlich mochte haben kommen lassen.

202) Menn ein Erdbeschreiber sich der Orde nung befleißen, und die Derter fo vorstellen will, wie sie auf der Charte eines nach dem andern folgen, fo tann er Diefes langft der Rufte bin zwenerlen Urfachen wegen bequemer, als mitten im Lande thun. Einmal, fo find die an der Rufte liegende Derter gewöhnlich bekannter, als die mitten im Cande, und folglich findet hier auch der Erdbeschreiber mehr Nachrichten, die er brauchen tann, por fich. hernach, fo merkt man fich. auch die Lage der Derter, fo an der Rufte liegenleichter, denn die Reifenden können es in ihren Diarien gar leicht anmerken, ju welcher Stadt fie querst, und zu welcher sie nachher gekommen, da man, wenn man die Beschreibung einer Reiseliefet, die zu Lande gemacht worden, niemals mit Bewißheit fagen tann, ob auch die Reifende feinen Deg gerade fortgesetet, oder aber, ob er Abwege gesuchet. Dieses ift die Urfache, fo mich angetrieben, allemal querit die Rufte, und bernach das herr des Landes zu beschreiben; und von diefer meiner gewohnten Einrichtung ben Bootien abzugehn, habe ich keine Urfach gefunden. ... Dir wollen deshalb nun gegenwärtig versuchen, den Anfang diefer Beschreibung zu machen, in welcher wir dem homerus 203) ganglich folgen wollen. ohn irgend etwas, fo uns nußlich febn tonnte, andzulas

# Reuntes Buch bes griechischen Textes. 1179

zulassen, es fänget aber Homerus, wie auch wir gethan haben, mit Aulois und Hiria an, und als. denn folget Schönus.

#### \$ 17.

Schönus ift ein Ort im Gebiete ber Thebaner, auf bem Bege von Theben nach Anchedon; es ist von Theben ohngefehr funfzig Stadien entfernet, und der Fluß Schönus fließet hindurch.

#### \$ 18.

Stalus ift ein parasopischer Sleden, unter bem Berg Ritharon; ber Drt ift felfigt und etwas fcmer ju bewohnen, und daber bat man das Sprichwort von ihm : Nach Stolus gehe weder allein, noch in Gefellschaft Pantheus foll bieber geführet, und wie mit andern. man fagt, von ben Bacchantinnen zerriffen worden feyn. 204) Unter ben Städten, bie um Dlynth berum liegen, ift eine, Die eben blefen Damen führet. -- Ein Flecten, ber unter Heraklea Trachinia fichet, und neben welchem der beißt auch Parasopii, eben Difopus vorbenfließet, wie bie Gegend, in welcher Stolus lieget. Bir merten uns auch, bag noch ein anderer Afopus im Gebiete von Sitnon fließer; die Gegend, welche diefer Ufopus bewäffert, wird Afopia genennet, und in ihr fließen noch mehrere Stuffe, bie mit bem Damen Alopus belege merden.

#### § 19.

Eteomus ward in spätern Zeiten Starphe ges nannt. Zuch diefes ist ein parasopischer Flecken, denn die

# 1180 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

bie beiben Bluffe Afopus und Ifmenus bewäffern bas Blachfeld für Thopen. Bler ift ble Quelle Dirte 205) und Dotnia, nabe ben ber Stadt, mofelbft ber Potnlaer S. Glaufus, von ben potnifden Stutten gerriffen marb.206) 409 Es endiget fich auch nicht welt von Theben ber Berg Richaron, tangft beffen guße bin fich ber Afopus er. gießet, von welchem bie Parafopier benennet werben, Die in viele glecken zertheilet find, aber alle mit einander Die Dberherrichaft ber Thebaner ertennen. Unbere rechnen Stolus, Eteonus und Ernthea zum Gebiete ber Plataer, und zum Bebuf Diefer Meinung tann man anführen, bag fich ble Mundungen bes Afopus neben La. nagra und Plataa befinden. 3m Gebiete ber Thebaner merten wir uns noch Therapna und Teumeffus, ein Slecten, welchen Untimachus 207) in einem Bebichte, fo er ihm zum Lobe geschrieben, mit vielen Lobfpruchen, Die er feinesweges verdienet, überhäuft. Gin fleiner Hugel fteigt in die Hohe, fo fangt fich diefes Bedicht an, welches wir nicht weiter abzuschreiben brauchen, ba es ohnebem ichon einem jeden Lefer betannt ift.

§ 20,

Thespeia ift beym Homer die Stadt, welche nachher Thespia genannt ward. Wir durfen und nicht wundern, daß diese Stadt singulariter beym Homer genannt wird, da stele Stadt singulariter beym Homer genannt wird, da stele stadt fingulariter beym Homer genannt wird, da stele stadt in beständig im Plurali nennen, da es sehr gewöhnlich ist, daß eine und dieselbe Stadt in beiden Numeris, so wie auch zuweilen durch alle drey Genera genannt wird. 208) Es lieget die Stadt an dem Hell, ton gegen Suden, und sie selbst und der Hellson liegen hart an den triffäsischen Busen. Ihr Hafen ist Kreusa oder

# Neuntes Buch des griechischen Textes. 1181

ober Kreusia, wie er von andern genannt wird. In threm Gebiete lieger nach bem Hetikon zu Alftra, das Baterland des Dichter Hesitous. Sie lieget dem Hei likon zur rechten Hand auf einer felfigten Unfdhe, und ist von Thespia ohngestehr vierzig Stadien entlegen. Hes studus spricht selber nicht gar zu vortheilhast davon, wenn er erzählet, es habe sein Bater Kuma in Ueolien verlassen

> um neben dem Helikon in einem elenden Flecken zu wohnen, in Afkra, welches bose im Winter, beschwerlich im Sommer, und nim= mermehr gut ist.

Werke und Tage v. 642.

Der hellton granzet mit ber mitternachtlichen Geite von Photis, auch in etwas mit ber oftlichen; und ftoft an ben allerlesten Safen biefes Landes, welchen man beshalb Mychus (receffus) vennet, weil diefer Berg, Uftra, Thefpia, und der hafen diefer Stadt Rreula Dafelbft bem friffaifden Deerbufen am nabeften find, und Diefer Stafen ift verjenige Theil Des friffaifchen, ja bes gefamten torinthifchen Meeres, welcher unter allen ans bern fich am mehreften landeinwärts erftrectet. Ron Diefem Bafen Mychus bis Rreufa find neunzig Stablen, und von ba bis an bas Borgebirge Holmia hundert und In bem hohleften Theile Diefes Bufens liegen zwanzia. Daga und Denog, von welchen ichon im obigen gebans Bas aber ben Sellton anbetrift, Diefer ift Delt lft. vom Parnaffus nicht fonderlich weit entlegen, und ift biefem Berge an ber Sobe fowol, als am Umfang ju vergleichen; belbe gebachte Bebirge find felfigt, mit Schnee überbedt, und

## 1182 Des Strabo allgemeine Erbbeschreihung.

und von teiner gar ju großen Peripherie. Zuf bem See . Uton befindet fich ber Tempel ber Mufen, Die Bippos Frene, und die Stohle der libethrischen Nymphen, 209) woher man nicht mit Unrecht follte fchließen tonnen, bag es Ebrater gemefen, die diefen Berg, imgleichen Pieria, Libethra und Dimplaa, ben Mufen geweihet; es bie-Gen Diefe Thrafer Dierier, und gegenwärtig, ba fie une tergegangen, wird ihr Land von den Makedoniern befefe Dan erzählet auch, bag außer biefen pierifchen fen. Thratern noch andere Stamme Diefes Boltes fich mit ben Pelasgern vereinet, Die Bootier überwunden, und fich ihres Landes bemächtiget. Thefpia ift von Alters ber wegen des Prariteles Rupido beruhmt. . Ginfera, 210) eine Makreffe Diefes Runftlers, Die aus Thefplå geburtig war, betam ihn von biefem Runftier ge. fchenft, und von biefer warb er ben Gottern in ihrer 23a. terftabt geweihet ; und baburch verschafte fie ihr bie Ebre. baft man weit und breit dabin reifere, diefes Runfiftud zu febn, ba man fonften, well nichts merkwürdiges bas felbst zu febn war, niemals bin zu reifen pflegte. 211) Diefe Stadt und Lanagra find jegund die einzigen, die von ben bootifchen Stabten noch ubrig geblieben, ba bie übrigen alle in ihren Ruinen liegen, und nichts als ben teeren Damen behalten haben.

Mit Thefpia verbinder Homerus Graa und My-Faleffus, die übrigen faffet er in folgenden Berfen zufammen :

Die

<sup>\$ 21.</sup> 

### Neuntes Buch des griechischen Textes. 1183

Die um Harma herum wohnen, um Ilesium und Erythrå, die Eleum besitzen, oder Hyle und Veteon, Okalea und Medon.

Iliad. II, 499-

#### § 22.

Peteon ift ein Stecken des thebanischen Gebietes, auf dem Wege nach Anthebon.

#### § 23.

Okalea tiegt in der Mitte zwischen Haliartus und Alalkomenium, von einem jeden dieser genannten Derter drenßig Stadien entlegen; neben ihr fließet ein Rieiner Fluß, welcher ebenfalls den Namen Okalea führet.

#### \$ 24.

Medon, eine photische Stadt im krissalichen Meerbusen, von der bodischen Stadt dieses Namens hundert und sechzig Stadien entfernet. Von ihr hat dieser lestere ihren Ramen, die in der Nachbarschaft von Onchestus, an dem Juße des Verges Phonikis lieget, von welchem sie auch den Namen des phonikis lieget, von welchem sie auch den Namen des phonikischen Medon bekommen. Diese Stadt Okalea und Peteum gehören zu Haliartus, und der Verg Phonikis zu Theben.

#### \$ 25.

Homer fest zu ben im vorigen angeführeten Verd

Ropá

1184 Des Strabo allgenteine Erbbefchreibung.

Ropá, Eutresis, und das an Lauben reiche Thisbe.

Ebend. 502.

\$ 27.

Digitized by Google

Won Ropa haben wir fchon oben gehandelt und bemere tet, daß fie an bem Ger Ropais gegen Norden lieger, um welchen alsbenn bie andern, die wir fogleich nennen wollen, als in einem Birtel berum liegen: Afraphia, Ohonikis, Onchestus, Saliartus, Okalea, Alaltomenium, Tilphusium und Koronea. Da alle diefe, wie wir gefagt haben, um ihn herum liegen, fo fubrete Diefer See anfänglich gar teinen gewiffen bestummten und eigenthumlichen Mamen, fondern er ward willfuhrlich bon einer jeden Stadt, von welcher man wollte, benennt, er hieß der kopaische von Ropa, der haltartische von S. Saliartus, u. f. w. bis man fich endlich vereinigte, ibn 411 von Ropa, well er neben biefer Stadt am mehreften auss gebufemt ift, den kopaischen zu nennen, Pindarus nens net ihn ben tephiffifchen, und verbindet ihn mit ber tile pholischen Quelle, die in der Machbarfchaft von Bas liartus und Alalfomenium, am Sufe bes Berges Ellphofius hinmeg fließet, und neben fich bas Grabmaal des Tireflas, 212) imaleichen einen Lempel bes tilphofifchen Upollo bat.

# \$ 26.

Rach Ropa nennet Homerus Eutresis, einen getingen Flecken der Thesbienfer, woselbst Zethus und Umphion, bevor sie die Oberherrschaft über Theben erhalten, gewohnt haben sollen.

#### Neuntes Buch bes griechifchen Textes. 1185

#### \$ 27.

Thisbe heißet gegenwärtig im Plurall Thisbä; es lieget ein wenig über das Meer, gränzet mit dem Ge. biet von Thesblä und Koronea, und stoßet gegen Süden an den Helikon. Es hat einen Hasen, der sehr felfigt und voller Tauben ist, und daher hat es vom Homer den Zunamen des Tattbenreichent erhalten. — Bon bier bis Sikvon sind hundert und sechzig Stadien.

#### § 28.

Rach blefen genannten Städten folget beym Hosmero: Koronea, Haliartus, Platäa und Glisas. Koronea ist auf einem Hügel nicht weit vom Hellfon erbauet. Diese Stadt ward von den Bootiern eingenommen, als sie nach der Eroberung von Troja aus Arne in Thessallien zurücktamen, und sie sich auch der Stadt Orchomenus bemächtigten. Als sie sich von Koronea Meister gemacht hatten, so baueten sie in dem vor der Scadt gelegenen Blachfeld der ktonlschen Minerva einen Tempel, denn unter diesem Namen hatte diese Gottin einen in Thessallen gehabt, und den vor ihrer Stadt vors bey fließenden Zuch neuten sie Kuralius, ebenfalls nach dem Namen eines Thessallschen. Allkaus erwehnet dies fes Flusses in folgenden Versen:

'Ασσ' 'Αθανα άπολε -- --Απο Κοςωνείας έπι δευ -- -- --Παςοιθεν αμφι Κωςαλιω ποταμω πας όχθαις. 213)

Hier war es, wo vor Zeiten die Panbhotia 214) celes briret wurden. Der Lempel der itonischen Minerva ist Zweyter Band. Ffff 34.

# 1186. Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

jugleich mit dem Pluto geweihet, welches, wie man fogt, einer geheimnißvollen Urfache wegen geschehen seyn soll. — Die Bewohner dieses Fleckens werden Koronier, und die des meffenischen Koronea zum Unterschied Koroz nenser genennet.

#### \$ 29.

Haliartus ist gegenwärtig nicht mehr vorhanden, indem es in dem gegen den Perseus geführeten Kriege <sup>213</sup>) zerstört ward, und die zu dieser Stadt ehemals gehörige Länderenen besigen die Uthenieuser, denen selbige von den Römern geschenkt worden. Sie lag neben dem Permeß, Oimius, und dem Morast, welcher das Pfeisenrohr träget, auf dem schmalen Streif Landes, welcher die See Ropals von dem benachbarten Verge tremet.

#### \$ 30.

Platää, welches beym Homer Platäa<sup>216</sup>) heißet, liegen an dem Juße des Kithäron, zwischen diesem Berg und Theben in der Mitte inne, neben dem Weg, welcher auf der Gränze zwischen Attika und Megaris, aus Athen nach Megara führet; denn Eleutherä, wel-<sup>412</sup> des von einigen für platäisch, von andern für bootisch gehalten wird, lieget hier in der Nachbarschaft. Daß neben Platäa der Asopus fließe, haben wir schon oben bemerket. Hier war es, wo das griechische Heer die drenhundert tausend Perfer des Mardonius <sup>217</sup>) totaliter schug. Zur Dankbarkeit gründeten hier die Griechen <sup>218</sup>) dem Jupiter Elevtherius einen Tempel; sie stifteren die Elevtheria, ein Rampspiel, in welchem die Sieger

# Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1187

Kränze bekamen, (\*) und den in diefer Schlacht geblies benen Griechen ein öffentlich Grabmaal. — Im Gebiete von Sikvon befindet sich ebenfalls ein Fieden Platäa, welches das Vaterland des Poeten Mnasalkes <sup>219</sup>) ist, welches aus folgender Inscription, so man daselbst gefunden, erhellet:

#### ΜΝΑCΑΛΚΗΣ ΤΟ ΜΝΗΜΑ ΤΟΥ ΠΛΑΤΑΙΑΔΑ

#### ð. i.

Bum Gebachtniß des Plataer Mnafaltes.

#### \$ 31.

Unter Glysas verstehet Homer einen Flecken auf dem Berge Hypatus, 220) welcher im Geblete der Thebaner, in der Nachbarschaft von Leumeffus und der Burg Kadmia lieget -----

#### \$ 32.

Bas Homerus von denen faget, die uno Onßas gewohnet, das verstehen einige von einem Scädtchen, welches Hypotheben genennet worden, andere von Potnia; denn Lheben selbst, welches durch die Epigoniden verwästet worden war, konnte keinen Theil an der Belagerung von Troja nehmen. Undere wollen, das die Thebaner an diesem Krieg Untheil genommen, allein sie hätten auf Fiff 2 dem

(a) Pausanias Bocot. p. 283. Afr. Plutard Aria. p. 331. Opp. T. I.

# 1188 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

bem Blachfeld unter ber Burg Radmia in Flecken jerfireuet gewohnet, da es ihnen nach der von den Epigoniden erlittene Niederlage unmöglich gewefen, Radmia von neuen zu bevestigen; und da damals das jesige Theben Radmia genannt ward, fo redete Homerus von keuten, die ono Onsas b. i. neben Theben herum wohneten, da er eigentlich und try radueia ourspras hätte fagen follen.

Oncheftus ist, woselbst das Amphyktionis kum.<sup>222</sup>) gehalten wird, es tieget in dem Gediete von Haliartus, neben dem See Kopals und dem teneischen Gesilde, auf einem kalen und unfruchtbaren Hügel. Der daselbst hefindliche Tempel des Neptunus ist eben so kahl, und hat gar keinen Hain, und wenn Homer eines solchen Haines erwähnet, so geschiehet es nach der den Dichtern zustehenden Frenheit, die da alle Tempel, gesekt, daß sie auch nicht einen einzigen Baum, neben sich haben follten, Haine zu nennen gewohnt sind, 223) wie Pindarus in folgender Stelle:

> Κινηθεις έπηει γην τε και θαλασσαν, Και σκοπιαισι μεγαλαις όζεων ύπες έςα. Και μυχες δινασσατο βαλλομενος κςηπιδας αλσεων, 224)

Allkaus, ber, wie wir oben erinnert, 225) ben Namen bes Fluffes Kuarius fälfchilch verkehret, giebt auch von Drecheftus keine richtige Lage an, indem er sie an die außersten Gränzen des Helikon verset, da sie doch von

<sup>§ 33.</sup> 

# Neuntes Buch des griechischen Textes. 189

bon blefem Berge noch eine ziemliche Strecke ents fernet ift.

#### \$ 34.

Das tenerische Feld hat feinen Namen vom Tenerus<sup>225</sup>) befommen, einem Sohn des Apollo und ber Metias, welcher Prophet ben dem Orakel auf dem <sup>G.</sup> ptoischen Berge war, von welchem Berge uns Homer, daß er drey Gipfel gehabt, berichtet:

Ehemals besaß er die Hohle des dreyspisigen Ntous.

Es ift aber ber Ptous ein Berg, welcher über bas tenerische Feld und ben See Kopais, neben Utraphium lieget, und ehemals ein thebanisch Oratel gewefen ist. Ukräphium selbst lieget ebenfalls auf einer Unhöhe, und man will, daß Homerus diesen Ort Urne zur Nachahmung des theffalischen genennet.

#### \$ 35.

Urne und Mideia find nach einigen von bem See verschlungen worden; und wenn Zemodotus schreibet:

Die das weinreiche Aftra besigen,

fo hat er vermuthlich bas nicht gelesen, was Hestwollts felbst von feinem Baterlande meldet, und Eudorus, der es noch ungleich schlimmer macht, von selbigem saget, denn jemand, der dieses gelesen, kann schwerlich auf den Einfall kommen zu glauben, daß Homerus einen so seht unfruchebaren Flecken sollte weinreich genannt haben. Eben so falsch ist es, wenn einige für Arne Tarne lesen, Kfff 3 denn

# 190 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

benn ein Fiecken diefes Namens findet sich in ganz Boos eien nicht, wohl aber in Lydien, wie Homerus felbst faget:

> Idomeneus erschlug den Phästus, Maons Sohn, der fern hergekommen war aus Tarnens fruchtbaren Fluren.

Jliad. V. 43.

Bon benen um ben See herumliegenden Stadten find uns nun noch Alalkomenium und Tilphosium, und von ben übrigen Charonea, Lebadia und Leuktra zu betrachten übrig, ble sich schon der Müße einer Beschreis bung verlohnen.

# § 36.

Alalfomenium erwähner Homerus, aber nicht im zwey. ten Buche,

Juno, fo fagt er, wird in Argos, und in Alak komenium Minerva verehret.

Iliad. IV. 8. '

Es hat diefe Stadt einen alten und fehr heilig gehaltenen Lempel der Minerva, und blefe Gottinn foll dafelbst eben so, als Juno ju Argus gebohren seyn; deshalb werden auch beym Homer beide Göttinnen vom Mamen ihres Baterlandes, die argivische Juno, und die alaktomenische Minerva<sup>227</sup>) genennet, und vielleicht hat er auch darum ihrer im Verzeichnis der griechischen Truppen (im zweyten Buch der Illas) nicht ermähnen können, weil sie, als der Minerva geheiliget, Erlas von den Kriegsdiensten gehabt. Und sicher ist es, das diese



# Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1191

Stabt, obnerachtet fie flein ift, und feinesweges an eis nem bevestigten Ort, fondern mitten in einem Blachfelbe lieget, von teinem Rriegsbeere jemals vermuftet morden, indem man fich jedesmal, aus Ehrfurcht für ber an ble. fem Ort verehreten Bottin, aller Reindfeligteiten gegen for enthalten : beshalb auch bie Thebaner, nachdem ibre Stadt burch bie Epigonen vermuftet worben mar. ihre Ruflucht theils bierher, theils auf ben benachbarten und von ber Matur bevestigten Berg Tilphofius nahmen. unter welchem die Quelle Tilphofa, und neben ihr bas Grabmaal bes Tirefias ift, aufgerichtet, auf eben ber Stelle, wo Diefer Dabrfager auf ber Slucht fein Leben Charoneg lieget in der Machbarfchaft von G. perlor. Orchomenus, und ift die Stadt befannt, weil biefelbit, 414 Dhilipp, des Amnntas Sohn, in einer großen Schlacht Die Athenienfer, Rorinther und Bootier übermunden, 228) und hierauf zum Berrn über Griechenland erflart marb. auch bier ift ein öffentlich Grabmaal berjenigen Griechen, bie in diefer Schlacht ihr Leben verloren. Auf eben biefer Bablitatt baben nachber ble Romer 229 )bas aus vielen hundertaufend Mann bestehende Kriegesheer bes DRithribates fo ganglich geschlagen, baß nur febr menige fich in die Schiffe merfen, und fo mit der glucht retten tonn. ten, bie andern alle murben entweder gefangen genommen, oder verloren ihr Leben.

\$ 37.

Lebadia ift der Ort, wo das Orakel des trophonischen Jupiters ift, 230) es lieget zwischen dem Heliton und Charonea in der Mitte, doch an dem lestern näher; es bestehet diefes Orakel in einer tiefen unterirdischen Höhle, Stiff 4 in

### 1192 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

in welcher blejenigen hinab fteigen muffen, bie fich wollen wahrfagen laffen.

Leuftra ift berjenige berühmte Ort, wo Epamis nonbas die Latebamonier in einem großen Treffen überwandt, 231.) von beffen Berluft an man ben Berfalt bies fer Republit zu rechnen anfangen tann; denn felt der Beit haben fie niemals die Dberherrichaft ber Griechen wieder erhalten tonnen, bie fie ebemals befagen, zumalen ba fie furs barauf auch bie andere Schlacht ben Mantinea verloren. Doch verloren fie gleich die Oberherrschaft über andere, fo liegen fie es boch dabin nicht tommen, fich felbft andern unterwürfig zu machen, fonbern erhielten fich, ibres Berluftes unerachtet, beftanbig ben ihrer Frenheit, bis fie unter die Berrfchaft ber Romer geriethen, von benen fie bennoch, ihrer vortreflichen Regimentsverfaf. fung wegen, beständig in febr hoben Ebren gehalten wurden. Es liegt aber Leuftra auf bem 2Dear ber von Platåa nach Thefpiå führet.

#### \$ 39.

Es folgen am angezogenen Orte bes Honierus die Orchomenier, die er von den bdotischen Volkerschaften trennet; er nennet aber Orchomenus das minpoische,<sup>232</sup>) von dem Volke der Minyer, von welchen einige Rolonisten nach Jolkus übergiengen, von wannen die Argonauten den Namen der Minyaden bekamen. <sup>233</sup>) Wahrscheinlicher Weise ist diese Stadt vor Alters, an Reichthum sowol, als Anschn groß gewesen; ersteres bezeuget auch Homerus, der, wenn er die Derter herrech-

Neuntes Buch des griechifchen Textes. 1193

rechnet, die ihres Reichthums wegen berühmt waren, unter andern fo kaat:

Richt, und wenn er so viele Schäße mir gabe, als in Orchomenus, oder im egyptischen Theben aufgehäuft werden.

Jliad. IX. 381.

11nb lesteres erhellet unter andern auch baraus, weil ebemals die Thebaner ben Orchomeniern und ihrem Tprannen Graimus Tribut bezahleten, movon fie Berfules, her biefen Tprannen erfchlug, befrepete, 234) Eteofles. einer von den orchomenischen Ronigen, bat zuerft in fels ner Derfon beides Macht, meine ich, und Reichthum pereiniget gezeiget, indem er ben erften Tempel ber Gratien gestiftet ; es fen nun, baf er biefe Bottinnen, ent- a meber, meil er viel Gutthaten empfangen, ober aber an. 415 bern viele ermiefen, fo febr verebret, 236) benn es ift faft fein 3meifel, bag nicht berjenige herr febr machtig fenn mufte, ber von Matur einen fo ftarten Trieb sur Frep. gebigteit in fich empfand, bag er sur Berehrung Diefer Bottinnen angereizt wart. 237) Teboch muste er auf foide Beife machtig fenn, fo mufte er auch Ueberfluß an Reichthumern haben, benn berjenlae, ber felber menia hat, tann weder andern viel abgeben, noch von andern piel übertommen;238) wird aber beides mit einander verbunden, fo findet bie Ubwechfelung ftatt, benn ein Schaß. ber erfüllt, und wiederum ausgeleert werden tann, wie og bie Umftande beifchen, ber tann niemals wirflichen Mangel haben, babingegen ein Mann, ber nur immer giebt, obn felbft wiederum etwas 'zu empfangen, bier nicht in Anfchlag tommen tann, benn wenn fein Schak &fff.5 erfcop,

# 1194 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

erschöpfet ist, so wird er bald zu geben aufhören muffen, so wie man auch bald bem Gutthaten zu erzeigen aufhö. ren wird, der nur immer welche empfangen, und sie nie wiederum durch andere ersegen will. Es ist eine bekannte Sentenz :

> Nichts ist unter den Menschen so geehrt als das Geld, welches unter allen bey ihnen die meiste Gewalt hat. —

Eben fo verhält es fich nun mit ber Macht. Ran ben Ronigen haben mir bie Ueberzeugung, baß fie bie mehrefte Macht haben, und beshalb werden fie auch von uns Donaften b. l. Machtige genannt, indem fie bie Menge entweder burch Ueberredung ober Gewalt, mobin fie wollen, leiten tonnen. Bollen fie aber überreben. fo tonnen fie diefes burch Butthaten am beften, benn burch Rednerfunfte fie überreden zu wollen, ift feinem Ronla, fonbern nur den Rednern anftandia. Ein Ronig muß feine Unterthanen, entweder Durch erzeigte Boble thaten bewegen, bas, was er haben will, ju thun, ober muß fie vermittelft der Gewalt daju zwingen, und beibes fann er nicht thun, wenn er nicht an Geld und Bermogen Ueberfluß hat, benn nur berjenige bat fich aroker Rriegesbeere zu erfreuen, ber felbige unterhalten fann. und nur berjenige, ber bas mehrefte besiget, tann bie mehreften Gutthaten erzeigen. -- 2Bir machen biefer Ausschweifung ein Ende, und bemerten, bag wir noch baraus ficher fchließen tonnen, wie reich bie Orchomenier ebemals gewesen fenn muffen, ba ebemals ber ganze Ropais Acterland war, und einzig und allein von ben Ordos

### Reuntes Buch bes griechischen Tertes. 1195

Orchomeniern bearbeitet ward, die in feiner Nachbar. schaft wohneten.

¥.

#### § 40.

Afpledon ward anfänglich ohne die erste Spibe blos Spledon genennet, in fpatern Beiten betam bie Stadt und Die ganze Begend, in welcher fie lag, ben Mamen Ebbielus, und bas zwar ihrer Lage wegen, ins bem fie einen febr auten Abend, und bas fonderlich jur Binterzeit batte; benn ba bie Beit ber Dammerung int Winter febr talt ju fenn pflegt, und bas zwar bie Abendbammerung mehr als die Morgenbammerung, inbem bie Gewalt ber Ralte, wenn bie Macht fich nabert, vermehret, und wenn felbige weicht, gemindert wird; fo muß berjenige Ort ben bequemeften Binter haben, der alsdenn von der Sonne am mehreften befchienen wird, indem fie es ift, beren Rraft bie Ralte vertreibet; und Dies ift ber Kall, ber ben Evdielus eintrift. Gie ift von Orchomenus zwanzig Stabien entlegen, und ber Melas fließet in bem 3mifchenraum, melcher beide Stabte von einander trennet.

#### § 41.

Ueber Orchomenus lieget Panepeds, eine Stadt der Phokaer, und Hnampolis, mit welchen beiden Opus gränzet, die Hauptstadt der epiknemidischen {0= krenser. Man sagt, daß Orchomenus ehemals auf dem 416 Blachfeld gelegen, als aber dieses Blachfeld vom Was= fer überschwemmet ward, so ward die Stadt abgebrochen, und auf den Berg Atontlus versetzet, welcher sich durch sechzig Stadien die zu den Parapotamiern in Pho-

Photis erfirecter. Man will auch, baß bie Achäer auf dem schwarzen Meere Kolonisten dieser Orchomenier segn sollen, die sich unter ihrem Ansührer dem Jalmennus nach der Zerstörung von Troja hier niederließen. Neben Karystus war auch eine Stadt, die Orchomenus hieß. -- Anmertungen von dieser Art zu machen sind sehr leicht, und werden uns von denen im Uebersluß an die Hand gegeben, die mit ihren Kommentarien das zwerte Buch der Ilas bereichert, -- aus ihnen entlehnen wir sie, wenn sie unsern vorbabenden Endzwert entsprechen.

#### Dritter Artifel.

#### Pbotis.

#### ς τ.

Nach Orchomenus und Bootlen folget Pholis, so sich ehemals von dem einem Meer zum andern erstreckete, denn Daphnus, eine Stadt, welche gegenwärtig zwar verwüstet ist, wo aber der Ort, wo sie ehemals stand, zum Gebiete von sokris gehöret, dieses Daphnus gehörete damals nicht zu kokris, ohnerachtet es die beiden Arten der kokrenser von einander trenner, und die Rüste der Epiknemidier vom opuntischen Meerbussen schied; da nun dieser Strich kandes gegenwärtig weggesallen, so reichet Pholis jesund nicht mehr bis ans Meer von Eudda, sondern nur dis an den krissischen Busen. Denn Krissa, welches so zu sagen an dem User des Meeres erbauet ist, imgleichen Kirrha, Antikyra, und alle

# Reuntes Buch Des gelechifchen Tertes. 1199

alle ble Stabte, fo über gebachte mitten im Lanbe bis sum Parnaffus bin liegen, dergleichen Delphus, Rirphis, Daulis u. a. find, find Phofifch, eben wie ber Parnafe fus felbft, ber die meftliche Geite Diefes Landes befchliefet. Auf eben diefe Beife nun , wie Photis mit Bootien ver-Enupft ift, fo find es wiederum die beiden totris mit Photis. Bir fagen die beiden Lotris, fintemal diefes Land von bem Parnaffus in zwey verschiedene Provingen getheilet wird, von welchen ble eine bas begreifet, was Diefem Berge gegen Beften bis an ben triffaifchen Meerbufen, und bie andere ba, was ihm gegen Often bis an bas euboifche Deer lieget. Die westlichen Lotrenfer merben mit einem andern Mamen auch Dioler genannt, und führen ben Abenbstern in ihrem Bappen. 239) Die dittiche tofrenfer werben wiederum in zwen verschiedene Arten getheilet; biejenigen, die mit ben Bootiern und Photenfern gränzen, beißen von ihrer hauptftabt Dpus Opuntier, 240) und bie andern in ber Nachbarschaft ber Detåer und Malienfer beißen Gpifnemidier, vom Berge Rnemus. In ber Mitten nun zwischen ben often lichen und westlichen totrenfern ift ber Parnaffus, weicher fich gegen Morben weit ber tange nach auss ftredt; in bem er, neben Delphis beginnet, und fich bis babin, wo ble dtaifchen Gebirge mit ben atolifchen que fammen ftogen, erftrectet. Eben fo nun, wie bas bops pelte fofris mit bem Gebiete von Photis granget, grans 417 get auch Alarnanien, Aetolien, und einige von ben Biers ftabten ber Dorler, mit ben beiden Lofris, bem Parnaß, und ben übrigen ber Dorier. Ueber gebachte Bois fer mohnen fobann einige von ben mitternachtlichften Ze. toliern, bie Athamaner, und andere epirotifche und mate.

makedonische Böllerschaften, von benen wir fchon im porigen Buch binlängliche Rachricht gegeben, indem wir von Abend gegen Mitternacht eine Parallellinie fo ju fagen gezogen, wodurch wir blefes land eingetheilet, und uns baburch bie Befdreibung deffelben erleichtert. Der aan ze Parnaffus ift heilig, und bat Soblen, und andere Begenden, ble verehrt, und für febr ehrmurbig gehalten werden, unter welchen wir uns das Rorntium 241) vorzüglich merten, eine Hoble ber Mymphen, bie eben bies fen Mamen, als die bekanntere in Rillfien, führet. Die westliche Seite des Parnaffus bewohnen die ozolifchen to. frer, und einige Dorienfer und Aetoler, um den atolifchen Berg Rorar; die weftliche die Photenfer und übris gen Dorienfer, vorzüglich bie, fo bie fogenannte Letras polin inne haben, welche fie ganglich langft bem Parnafs fus hin erftrectt, außer nur, baß fie fich gegen Often et. was von ihm abmendet. Die Lange alfo diefer gebacheen Landstreifen ift parallel, und die norbliche fo lang als Die westliche ; allein die andern Seiten find etwas unegal, und die westliche respondirt der ditlichen nicht

Proving, die wir uns im folgenden ju beschreiben vorges fest haben.

S 2.

Die beiden berühnntesten Städte derfelden find Dela phi und Elatäa. Delphi ist wegen des hier besindlichen Lempel des pythischen Apollo berühnnt, woseichst ein Dratel dieses Bottes ist, 242) welches schon sehr alt seyn 243) <sup>T</sup> muß, indem dem homer zu Folge Agameunon bier schon Dra-

# Neuntes Buch des griechischen Lextes. 1199

Dratel-Ausspruche bekommen; benn bey ihm wird ein Dichter eingeführet, welcher befinget

> Den Streit des Ulyß und des Peleiden Achilles, wie sie sich ehemals zankten ------- und der König der Menschen Agamennon sich drob in seiner Seele erfreuete, ----- und sich des Orakels erinnerte, das ihm Phobus Apollo zu Delphen aegeben.

#### 11y . IX. 75-80.

6 3.

Digitized by Google

Diefes also macht Delphen berühmt. Elatea aber ift barum betrachtlich, weil es bie beffe und betrachtlichfte Stadt in diefer gangen Begend ift, welcher, wenn fich jemand bemächtiget hat, er den Schluffel befist, nach s. Phofis und Bootien, wie er will, ju gelangen; benn bier 418 find zuerft bie Gebirge bes Deta , und nachber bie Berge ber fofrenfer und Photaer, welche von ben aus Theffalien einbrechenden Rriegsheeren nicht bequem paffirt wer. ben tonnen, fondern nur einige fchmale Paffe haben, bie burch einige bahin gebauete Stabte bemabrt werden, tann fich nun jemand biefer Stabte bemächtigen, fo bat er auch zugleich ben Weg nach Photis und Bootien of. fen. Beil aber Delphen feines Dratels wegen beruhm. ter als Elatea ift, und fie zugleich die westlichste Stade von gang Phofis ift, daß fie alfo ihrer Lage nach beques mer ift, von ihr ben Anfang unferer Befchreibung ju machen, fo foll fie auch wirtlich der Unfang felbiger fepn.

6 3.

Bir baben oben gefagt, bag ber Darnaffus bie westliche Granze von Photis ausmacht. Die westiche Seite nun blefes Berges befigen Die ozolifchen Lotrer, auf ber fühlichen liegt Delphen, eine Stadt, bie in form elnes Theaters 234) auf einem Reifen erbauet ift, und, fechse sebn Stadien in ihrem Umfreis begreifet. Der Tempel, wofelbit bas Dratel ift, ift auf bem bochften Bipfel bie. fes Relfens erbauet. Ueber ihr liegt Entoria, mofelbit Die Einwohner ehemals über bem Tempel mohneten. Die jegund ihren alten Wohnfis verlaffen, und fich um ben Tempel herum, neben bet taftalifchen Quelle niedergelaf Bor ber Stadt lieget gegen Mittag Rirphis, fen. Diefes ift ein fteiler Berg, auf deffen Mitte fich ein Bald befindet, burch welchen fich ber Rluß Dliftus 243) er. Unter Rirphis lieget bie alte Stadt Rnrrha, 244) alefiet. Sitvon gegen über am Meer, welche von Delphen acht. sig Stabien obngefehr entfernet ift; und vor biefer bas febr fruchtbare friffaische Reld. Etwas weiter folget eine andere Stadt Rriffa, von welcher ber triffaische Meerbusen feinen Namen empfangen. Sobann Antifnra, 245) welchen Namen auch eine andere Stadt neben bem Berge Deta am malifchen Meerbufen führet; in biefem foll, wie gefaget wird, Die befte Art ber Dies fewurz wachsen, 246) die in jenem am besten zurecht gemacht wird, und deshalb reifen viele Patienten bieber, fich von ben bofen Saften reinigen, und wieberum beilen ju laffen. Es wächfet auch eine bem Sefamfaamen abne liche Argnen in Phofis, womit man bie Riefemurg zu verfesen gewöhnt ift. 247)

6

Meuntes Buch des griechischen Tertes. 1201

Diefes Antifinra nun ist gegenwärtig noch porhane ben, allein Ritra und Rriffa find untergegangen, und amar ward ienes querft von den Rriffaern gerftoret, more auf auch Rriffa feibft in bem friffaifden Rriege pom Eurne Denn da die Kriffaer vermit. lochus perftoret ward. telft des Bolles, ben fie von den aus Sifilien und Italien antommenden Kremden befamen, an Reichthum und an Macht sunohmen, fo murden fie übermuchig, und Belegeten, gegen Das ausdrückliche Berbot ber Amphyftio. nen, die nach Delphen mallende Dilger mit übermäßigen Bollen. 248) Eben Diefes trug fich nachber mit den 2m: S. phiffenfern zu, einem Stamme ber ogolifchen Lotrer, benn 419 ba Diefe fich berer den Rriffaern ebemals zuftandigen Felder bemächtigten, die von den Amphyftionen dem Botte geheiligte Sluren von neuen als Acferland zu bear. beiten anfiengen, und fich gegen die Dilger noch graufa. mer als ebemals bie Rriffaer betrugen, fo murben fie baruber von den Amphyftionen beftrafet, Die bas mit Unrecht ufurpie rete Seld ihnen wiederum wegnahmen , und bem Gotte jus rudgaben. 249) Jegund zwar wird bie Beiligteit Diefer Sel. ber fo febr nicht mehr getrieben, allein man barf fich bare über nicht fonderlich verwundern, benn es bat auch ber Tempel felbft viel von feinem ehematigen Anfehn verige ren, welcher boch fonft mit fo febr vieler Chrfurcht pon allen Bolfern verehrt marb, wie bie vielen Schaße, bie bier von Rönigen und Republitan bengelegt worden, bie bier bin verehrten Runftwerte ber groften Artiften, Die pythifchen Rampffpiele und bie Menge ber von bieraus ertheilten Dratel bezeugen.

Zwenter Band.

6 .5. -

δ ć.

Das eigentliche Dratel ift eine tiefe Boble, mit eis ner fcmalen Munbuna. aus welcher die beaeilfernde Bottesfraft berauf webet : 250) über diefe Munduna mird ein hober Stuhl mit dren Rußen gefest, 251) welchen bie Dythias besteiget, und wenn fie auf ibr ben beis ligen Beift 252) empfangen, fo glebt fie ibre Drafil in gerftudelter Profe von fich, die von einigen zu diefem End. smed unterhaltenen Dichtern foaleich in Berfe verfest wer-Den, 253) Dhemonoe foll ber Dame ber erften Priefter rinn gemefen fep. 254) - Diefe Priefterinn foll aber fowol als die Stadt felber ben namen ber Unthien ano TE nu-Dedas 255) a percunctando, vom Rath fragen, befommen baben, wo nach einer bichterischen Stepheit Die erste Sylbe, Die turg fenn follte, lang gebraucht morben ift. (1) - Ben Diefer Gelegenheit will ich anführen, mie bie Menfchen auf den Ginfall gefommen, fich Grabte, in benen fie gemeinschaftlich leben, und Tempel, worins nen fie einen gemeinschaftlichen Gottesdienft abmarten mollten, zu erhauen. 256) Die Menfchen, die ihrer Datur nach heerdenthiere find, vereinigten fich in Städten und in befondere Bolterichaften, Damit fie fich burch fold eine Bereinigung gegenfeitige Dienfte zu erzeigen in ben Stand fegen möchten, und aus eben diefen Urfachen verordneten fie Sefte und ben Gottern gemeihete Bufammenfunfte, ju Deren Reper fie fich in gemeinschaftlichen Tempein verfame

(a) Man fchreibt nemlich IIveror, ba ber Accent auf IIv ftesbet, ber im verbo auf ber zwepten Golbe ruhet; barum teiten es die Erymologiften gewöhnlicher one vu nubeodat, n purreicensto, ber.

### Neuntes Buch des griechischen Textes. 1203

famien musten; denn durch nichts-wird die Freundschaft fo fehr unterhalten, als wenn Personen an einem Lifch, an einem Gottesdienst und an einem Hause Theil nehmen mussen, und je größer eine solche Gemeinschaft ist, und je mehrere Personen an ihr Theil nehmen können, desto größer ist auch der Nugen, den man von ihnen ere balt. 257)

§ 6.

Obnerachtet Delphen bas Unfebn, in bem es fich befindet, gröftentheils feinem Dratel ju verbanten bat. welches man unter allen andern immer für bas mindelt betrugerifche gehalten, fo bat bennoch auch bie Laae bes Ortes feibft fehr viel bazu bengetragen. Sintemal es fo ziemlich in ber Mitte Des gefamten Briechenlandes fowol bes au. fer als innerhalb bes Iftomus gelegen ift ; einige wollen fogar in ber Mitte ber gangen 2Belt. Man nennet es Deshalb ben Nabel Der Erde, 258) und bie beiden vom Jupiter ausgefendeten Ubler, oder Raben, wie andere wollen, eine Fabel, bie man auch beym Pindarus 259) findet, follen fich bier, ba fie im gleichen Slug, einer, von Beften, ber andere von Diten auf einander lostamen, begegnet haben. Bu bem Enbe wird in bem bels phifchen Tempel noch jesund ein in Binden eingewickel. ter Mabel gewiefen, 260) an welchem Die beiben Bogel Diefer Fabel vorgestellet find.

#### \$ 7. -

Da nun die Lage von Delphen diefem Ort fo große Bortheile gab, fo verfamlete man fich aus der Nach. 420 barfchaft leichte hieher, zumal da in den Folgezeiten das Bggg 2 Am

Amphyltionitum bier aufgerichtet ward; ein Gericht, welches ber gemeinen Boblfahrt bes gefamten Griechenlandes wegen zufammen tam, und zugleich die Angeles genheiten bes belphifchen Tempels beforgete, und febr beilia gehalten und bewacht werben mufte, weil es ble Berwaltung fo vieler Reichthumer und Roftbarteiten unter fich batte. Die alleraltefte Geschichte Diefer Umphuftip. nen ift uns unbetannt, 261) und Afrifius ift der erfte von denen, die wir tennen, der biefes Gericht eingerich. tet ; 262) der bestimmet, wie viel, und in welcher Rang. ordnung bie Stadte an ihm theilen, und welche Stadt für fich, welche vereint mit andern Sis und Seimme Dafelbit haben foll ; er war es auch, von bem fich bas fogenannte amphyftionifche Recht zuerft bergefcbrieben, nach welcher bie Streitigfeiten, fo eine Stadt mit Der andern hat, abgethan werden, ju welchem Recht aber in den Folgezeiten noch allerhand Berordnungen bingu ta. men, bis endlich diefes ganze Rollegium eben fo eingieng als der Bund der Achder. Ebemals waren es zwolf 263) Stabte, die bier jufammen tamen, und von welchen jebe ihren Befandten, weicher ber Pylagore genennet ward, bierber ichicten. Diefe zwolf Stabte tamen bier alle Jahr zweymal zufammen, einmal im Frubling, das andere mal im Berbft, nachter aber fclugen fich noch mehrere ju ihnen, und weil fie nun neben ben Pforten von Griechenland zufammen tamen, Die von benen bafelbit befindlichen warmen Babern mit einem andern Mamen auch Thermoppla genennet werden, fo wurde bis erste diefer Zufammentunfte die pylaifche Fruhlin= ges Seffion, und die andere die pylauche Berbit = . Seffion genennet. Dabrend Diefer Seffionen wurden von ben

### Neuntes Buch des griechischen Tertes.

den Stadt . Abgeordneten', oder den Pylagoren, der Ceres Opfer gebracht. Unfänglich frageten nur die nahe gelezgenen Bölker, so weit als das Gebiet der Umphyktionen reichete, dieses Orakel um Nath, allein in den Folgezeiten kam man zu dem Ende von weiten Begenden her, und es wurden hier Geschenke hergeschickt, und Schäße weit entfernter Prinzen aufgehoben, z. E. vom Rtösus und feinem Vater Halyattes, und einigen andern aus Italien und dem Enland Gikulien.

#### S. 8.

Allein Reichthum, und wenn er auch noch fo vielen Gottern geheiliget ift, ift immer schwer zu bewahren; daher kommt es, daß jehund an baarem Gelde der Tempel sehr arm ift, und von den dahin gegebenen Geschenten, ohnerachtet die mehresten bavon noch vorhanden sind, sind dennoch auch manche entwendet. Wie reich er ehemals gewesen, erhellet aus folgender Stelle des Hos merus:

> So viele Reichthumer nicht, als der steinerne Pallast des Pfeile werfenden Phobus im felfigten Delphus in sich hålt. 264)

> > Jliad, IX. 404.

Es erhellet diefes auch aus den großen dafelbit aufdemaßreten Schäßen, woraus, als sie von den Phokäern hinweggenommen wurden, der sogenannte phokische oder heilige Rrieg, zu den Zeiten des Philippus, des Sohnes des Ampntas, entstand. Allein da diefer so spät entstand, so will man, daß schon eine andere Ausplun-Bagg 3 derung

berung biefer vorhergegangen fenn muffe, bie ben Sem. pel berer zu ben Reiten bes homerus porhandenen Schaße beraubet, 265) von benen boch auch nicht bie ate ringiten Ueberbleibfel mehr bis auf die Reit erhalten wur. ben. in ber Onomarchus 266) und Dhapllus Diefen Tempel beraubeten, benn Die Geschente, fo Diefe binweg. s. nahmen , maren alle mit einander ficherlich junger, wel-" ches man baber ficher willen tonnte, weil die mehreften bon benen babin verehreten Beichenten Infcbriften bat. ten , auf benen der Mame des Gebers verzeichnet mar, und ba fabe man denn, fie maren vom Gnaes, vom Rrblus, von den Sphariten und den Spineten am adriatifchen Meere ; und von pleten andern , aber von teinen, bie after als Bomerus gemefen maren. Einige interpretiren aOnroea Insaugor, einen Schat, allein agnroeos elor, wie es benm Homero stebt tor rata yns Insaversus. einen unter Die Erde vergrabenen Schak, und vermuthen daber, bag ju ben Zeiten bes Bomerus alle Reichthumer bes Tempels unter ber Erbe vergraben mor ben maren. Onomarchus und feine Genoffen fiengen amar jur Nachtzeit an, nach biefen Schaßen zu araben. allein ein großes Erbbeben, welches entstand, zwang fie aus bem Tempel ju flieben , und mit Dachgraben aufzu. boren ; und biefes Erbbeben jagete nachber ben anbern Rurcht ein. etwas abnliches zu verfuchen. 267)

\$. 9.

Was bie bem belphischen Apollo zu Ehren erbauete Lempel betrift, so ist der erste, welcher aus Febern erbauet worden seyn soll, eine offenbare Fabel; 268) der andere soll vom Trophonius und Agamedes erbauet wor-

## Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1207

worden fenn; <sup>269</sup>) und der jest vorhandene ift auf Befehl der Amphyftionen erbauet.

#### § 10.

In dem hier befindlichen Haine wird das auf Befehl bes Orakels errichtete Grabmaal des Neoptolemus, eines Sohns des Uchilles, gewiesen, der hier von dem Macheräus, einem Delpher, umgebracht ward, und das zwar, wie die Fabel sagt, weil er von dem Gott Genugthung we gen des Lodes seines Baters verlangte, 270) oder, welches wahrscheinlicher ist, well er die hier befindlichen Reichthumer hinweg nehmen wollte. 271) Ein Nachkömling dieses Machareus war nachber Branchuts, welcher dem Tempel zu Didpmi vorgesets ward. 272)

#### § 11.

Es ift ben Delphen von alten Zeiten ber ein mus fitalisches Rampfplet gewefen, 273) in welchem auf ber Rithara Daans zum Lobe bes Apollo abgefungen wur. ben, welches von ben Delphern nach bem Kriege mit Rirrha eingeführt ward. Diefem mufitalifchen Rampf. sviel fügeten nachher bie Amphystionen ju ben Beiten bes Eurnlochus 274) auch ein anderes ben, mo ger un. gen und mit Bagen nach bem Biel gefahren warb, und worinnen die Obstieger Kronen betamen; und diefes find Die befannten putbifchen Spiele. Und bo man vorber nur blog fang, und diefe Gefänge mit der Rithara be. gteltete, fo fugeten fie blefen nachher noch Slotenspleler und Cithariften ohne Befang ben, die ihre Stude nachher in ber fogenannten prichifchen Delodie abfingen muften. 275) Ein foldes Stud , fo nach ber puttifchen Melobie abge fun. genwerden tonnte, beftand aus fünf verfchledenen Theilen, und diefe beißen : avangesois, aumeica, narane-Gggg 4 NEUTHOS

reverses, lauber und destuder, und querryes. Det Erfinder diefer Melocie war Timolihenes, Admiral ber Riotte bes Dtolomaus Dbiladelphus, eben ber, wels der uns eine Befchreibung ber mertwurbigften Bafen in zebn Buchern binterlaffen, 276) und batte er in diefer Romposition die Ablicht, ben Rampf des Apollo gegen ble Schlange Python Daburch nachzubliden. Avareseis 277) mar bas Dralublum zum ganzen folgenden Spiele: 'Aumeiece 278) ber Anfang Des Rampfes; Karaneheuspos 279) Der Rampf felber; mas ben wuGos und danturos betrift, fo ward durch lettern bas Siegeslieb . welches bem Ueberminder bargereicht wird, und gewöhnlich im daftplifchen Spibenmaak ab. gefaffet zu merben pfleget, nachgebilbet, und ber erftere, , ber, wie man weiß, zum Schmaben febr bequem fit. 280) 422 bildete bie Verwünschungen und Schmähungen ab, mit benen bie Schlange überfcuttet warb, und endlich ouoryyes (281) follen ben Lob Diefes Thieres nachahmen . Die fast alle mit einem gewiffen Bezifch ju verscheiden pflegen.

#### § 12.

Die Schriften des Ephorus pflege ich des fonderbaren Fieises wegen, den diefer Mann anzuwenden pflegt, und den ihm auch der würdige Polybius 282) beymiffet, sehr häufig zu gebrauchen, doch scheiner es mir, als ob er in Abfaffung seines Werkes ganz andern Regeln als denen folgete, zu denen er sich in der Einleitung zu feinem Werke und im Ansang deffelben bekennet. Er selbst tadelt diejenigen bitter, die, wenn sie Geschiche ten zu schreiben haben, Fabeln mit einmischen; und erhebet

## Neuntes Buch des griechischen Textes. 1209

Bebet mit ben ardneiten Lobfprüchen bie nadenbe Babi-Rommet er nachber besonders auf die Beschrei. beit. bung unfers Dratels, fo thut er ein ebrivurbig Berfores chen bingu: Die Babrbeit fen ibm zwar allezeit beilig . allein pornemlich folle fie es ihm im gegenwärtigen Bors Baben fenn; benn, fagt er, es fen unvernünftig, wenn ein Mann, ber in andern Angelegenbeiten ber Babrbeit nachstrebete, alsbenn tuaenbafte und unalaubliche Dinae erjablen wollte, wenn er von einem Drafel, welches bas mabrhaftelte von allen mare, handeln follte. So laat er, und fogleich barauf feset er boch bingu, baß es ein allaemein angenommener Gas fen, es habe blefes Dras tel Apollo in Gefellfchaft mit ber Themis gestifter, 283) indem er bem Gefchlechte ber Denfchen baburch nuBlich. werben wollen. Denn, fest er hinzu, ein folches Orde fel hatte allerdings Mußen, indem es die Menichen aut Sanftmuth und Befcheidenbeit antreibt . benen bier nach ibrem verfchiedenen Berhalten, wenn fie fich bem Bott nabern, um von ibm die Bufunft ju erforfchen, entweder etwas geboten oder verboten wird, oder die auch wol ganglich, wenn fie gar zu ungefittet find, von fetnem Sis abgewiefen werden. Und biefes thut ber Bott . fagt er, nach einiger Meinung felbit unter einem angenommenen Rörper, und nach andern durch Mittelsver. fonen, Die er ju diefem Endzwech begeiftert. Etwas weiter unten fommt er auf die Unterfuchung ber grage, mas bas für Parnaffier gemefen, bie in alten Beken ben Berg Parnaffus bewohnet, und die für Avtochthonen gehalten Es waren aber biefe Parnaffier zu ben Reiten werden. berühmt, als Apollo auf der Erden umber zog, die Menfchen gefittet machte, und fie fich einer beffern Les Oggg 5 bens:

bensatt und nahrhafterer. Früchte ju bedienen lebrete. Apollo sog damals von Arben nach Delphen, und das swar auf bem Beae, auf welchen bie Ppthladen noch jesund von ben Utbenlenfern gefchickt werben. - His er nun auf diefem Bege bis Danopeus getommen war, fo nahm er bem Titpils bas Leben, welcher blefen Ort bamals befaß, und ein gewaltthatiger und gefeslofer Mann Damals naberten fich ibm Diefe Darnaffler . und mar. seigeten ihm an, wie ben ihnen fich noch ein anterer fo unbarmherijger Mann aufbielte. nemlich Potho. jugenahmt der Drache. Apollo erschoß bierauf bie. fen Phtho mit feinen Dfellen, und indem foldes acs fchabe, ward ihm vom verfamieten Bolt : 30 Paan! sur Ermunterung zugerufen ; und von blefer Beit an fchrei. bet fich die Gewohnheit des Daanifmus ber, ba man als len benen im Streit begriffenen, 30 Daan! als ein Ermunterungswort zuzurufen gewohnt ift. Damais Einmohnern pon ! Detphen ward auch von den Die Butte verbrannt, die biefem Pothon zur Bohnung gebient hatte, eine Gewohnheit, die fich von ba an bis guf unfere Belten beftanbig erhakten. Diefes find Et. zählungen eines Mannes, ber in feinem Bortrag feine Sabeln einzumischen verfpricht, mas tann aber mobi fabelbafter fepn, als ein Apollo, ber mit Dfeften einen Litnus . und einen Dython erfchießet, ber von Athen nach Delphen reifet, und ble gange Welt burchwandern will. und biekt er bies für teine Rabeln, warum ermahnet er in einer Siftorie die Themis, die boch nur in einelfabel gebort? S. Und warum perwandelt er eine in der Sabellehre befannte 423 Schlange in einen Menschen, wofern er bas nicht thum wollte, was er an andern tabelt, Rabel und Beschichte Ber.

## Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1211

vermischen?<sup>284</sup>) Eben so wenig ftimmet er, um ein an beres Benspiel zu geben, mit sich selbst überein, wenn er von den Actoliern reder. An einem Ort sagt er, sie wären immer frey und niemals einer fremden Macht unterworfen gewesen: an einem andern Ort meldet er, die Acolier hätten dieses land eingenommen, und die Barbarn, so es besessien, daraus vertrieben, nachher hätte es Actolus mit den elischen Epeern eingenommen, und zulest Allsmadon und Diomedes. — Doch ich übergehe das, was mit meinem gegenwärtigen Vorhaben keine genaue Ver, bindung hat, und komme auf Pholis zurück.

### § 13.

Auf ber Geellifte folget fogleich hinter Antifnra bas Städtichen Marathon : nachher bas Borgebirge Dharnaium mit einem Safen, und fobann der Bafen DRDthus unter bem Belifon und Affra, ber von feiner Lage, wie wir oben gefagt, felnen Damen betommen. Nicht welt von Diefen Dertern ift auch 21bå, ein Ort mit einem Dratel, 285) und Ambrnfus. Mitten im Lande, Delphis gegen Morgen, ift Daulis, ein fleines Stabtchen, wo ber Ibrafier Tereus geberricht, und mo fich, bem Thufndides asd) ju Folge, bas Mabrchen mit ber Dois fomele und Progne zugetragen haben foll, 287) welches Seinen Mamen bat andere nach Megaris verfeßen. Diefer Ort vermuthith ano TE daves a denfitate befommen, benn bergleichen burch Beden und Beitrauch Dicht verwachfene Derter nenneten die alten Griechen dauses. 288) Homerus nennet es Daulis, in spåtern

tern Zeiten befam der Flecken ben Namen Daulia. — – Die Stelle des Dichters:

die Rypariffus befigen,

Wyf. VIII. 325.

wird doppelt erklärt, von einigen homonymisch, 289) von andern paronymisch; es ist ein Flecken unter Enkorea.

#### § 14.

Danopeus, ober wie es gegenwärtig beißet, Dhanopeus, lieget in der Nachbarfchaft von Lebadia. Gs ift das Vaterland des Epetts, 290) und die Fabel mit bem Titnus foll fich bier jugetragen haben, allein mit biefem lettern Borgeben ftimmet Somerns nicht überein, ber ben Rhadamanthus von den Phaatern nach Eubba führen laßt, um bafelbft ben Titpus, den Gobn ber Erbe, au febn. Und auf diefem Epland wird auch bie elarische Bohle gewiefen, Die ihren namen von der Elara, ber Mutter bes Lityus, bat; 291) bafelbft ift auch bas Beroum des Litous, und es werden ihm fonft noch einige andere Ehrenbezeugungen ermiefen. Meben Sea babla ift Trachis, (ein anderer Slecten eben blefes Da. mens lieget auf ben dtaifchen Gebirgen) ein phofifches Stadtchen, beffen Einwohner die Trachinier genennt merben.

#### \$ 15.

Anemorea (Windstadt)<sup>292</sup>) hat ihren Namen von der Natur ihrer Lage bekommen, denn in ihr wehen beständig heftige Winde, von dem Katopterius, einem

## Reuntes Buch bes griechifchen Tertes. 1213

Wine in Base and

nem sehr jähren Hügel des Parnasses, hernnter. Dieser Ort war ehemals die Gränze zwischen dem Gebiet von Pholis und Delphen, als die Lakedämonier Delphen, welches ehemals mit zu Pholis gehörete, davon trenneten, und verordneten, daß dieses fernerhin eine besondere Republik vor sich allein ausmachen sollte. Einige nennen es Anemolea, und in spätern Beiten ward es Hyampolis genennet, als, wie wir vorhin gesaget haben, die Hyanten aus Bootien vertrieben, und sich hierhin zu retiriren gezwungen wurden. Sie liegt recht mitten im Herzen des Landes drinne, neben Parapotamii, und man muß sie mit einem andern Hyampolis auf dem Parnasse

#### § 16.

Elatea ift die größeste Stadt in ganz Pholis, aber bem Homero unbekannt, indem sie junger als er ist. Sie ist sehr bequem gelegen, ben Einfällen, die von Theffallen aus geschehn könnten, zu widerstehn, und darum erzählet auch Demoschhenes, daß zu Uthen ein größer Uuflauf entstanden, als man die Nachricht von der Eros berung dieser Stadt überkommen.

#### \$ 17.

Parapotamii ist eine Stadt an den Ufern des Rephiss in der Nachbarschaft von Phanopeus, Chåronea und Elatea gelegen, von welcher mittlern Stadt sie nach dem Theopompus ohngesehr, vierzig Stadien entlegen ist. Die Gediete von Amphrosus, Phanopeus und Daulia stoßen sier zusammen. Sie liegt da, wo man aus Bootien nach Pholis kommt, auf einem ziemolich

lich erhabenen Hugel, zwischen ben Bergen Parnag und Daulius, die hier nur fünf Stadien weit von einander entfernet liegen; denn der Rephiffus fließet zwischen beiden hinweg, an deffen beiden Ufern nur ein schmaler Paß zwischen beiden Gebirgen vorben geht. Diefer gedachte Fluß entspringet ben Lilda, einer Stadt der Pholaer, (und haben wir darüber schon des Zeugnisses bes Homerus erwähnet:

Die Lilåa, die Quelle des Kephissus, ber

Jligd. II. 523.)

und ergießet sich in den Gee Ropais. Der Daulius ist fechzig Stadien lang, und erstrecket sich bis an den Hyphantejus, woselbst Orchomenus liegt. -- Von dem Rephissus, und dem Lauf, den dieser Fluß nimmt, handelt hessolus weitläuftig, und zeiget, daß er sich durch ganz Photis in vielen schlangenähnlichen Rrummungen wende:

Der Fluß, der einer Schlange gleich, neben Panoplus, dem bevestigten Glekon, und Orchomenus in hundert Wendungen fließt.

Es haben aber die engen Päffe, die sich hier im Gebiete der Parapotamier besinden, beständig zu vielen Kriegen Belegenheit gegeben, da es der einzige Eingang ist, vermittelst dessen man aus Thessatien in das elgentliche Griechenland tommen kann. — Es sind aber sieben verschieden Zluffe, die den Namen Kephissus führen : 1) ist diefer hier in Pholis, 2) einer in Uthen, 3) einer in Sala.

mis,

## Neuntes Buch des griechischen Textes. 1215

mis, 4) in Siknon, 5) in Skyrus, 6) im Gebiete der Ars giver, deffen Quellen auf dem Lyrklus sind, und endlich fo ist 7) neben dem Gymnasio in Apollonia ben Epidamnus eine Quelle, die ebenfalls den Namen Kephisfus führet.

§ 18.

Daphnus liegt gegenwärtig zerftöret, ehemals war es eine zu Phofis gehörige Stadt, die am eubölfchen Meere lag, und die opuntischen lokrer von den epis knemidischen trennete. Daß sie wirklich zu Phofis ge. E. höret, davon ist das Grabmaal des Schedlus, oder das fogenannte Schedläufin, ein Beweis, welches hier den Kremden gezeigt wird. 293)

#### Bierter Artifel.

#### Lotris,

#### § 1.

Bon Pholis mag denn dieses genug feyn, es solget Lokris, und von ihr muffen wir nun darum sprechen. Es wird diese Provinz in zwey verschiedene Theile getheliet. Der erstere von diesen Theilen begreiset die am eubdischien Meere wohnende Lokrer, und diese werden durch the Stadt Daphnus wiederum in zwey Unteradtheilungen gebracht, denn man muß bier die opuntischen Los krer, vie von ihrer Hauptstadt Opunt diesen Namen sidten, von denen von dem Berge Ruemis also benenneten epiknemidischen unterscheiden. Der andere Theil

bie weftlichen, ober wie sie auch fonst mit einem andern Namen heißen, die ozolischen Lofrer, die durch die Letrapolis der Dorier und den Berg Parnassus von den opuntischen und ben epitnemidischen getrennet werden. — Mit den opuntischen machen wir den Ansang umferer Beschreibung.

#### § 2.

Neben den übrigen Stabten der bootlichen Euboa gegenüber liegenden Rufte lieget der opunttiche Meero bufen. In diefer Gegend ist die Hauptstadt Opunt, welches unter andern auch aus der Inschrift erhellet, die auf der ersten der fünf neben Thermopula stehens ben Saulen, ohnweit dem Polyandrio, 294) eingegraben worden;

> Die Helden, die Briechenland einst im Rampfe gegen die Meder bluten ,für sich fah, diese beschließet jetzt Opunt, die Hauptstadt der Lokrenser.

Bom Meere liegt sie ohngefehr funfjehn, und vom has fen sechtig Stadien entfernet. Diefer Hafen heißer Rysnits, und diefer begränzer den ohngefehr vierzig Stadien haltenden opuntischen Meerbusen mit einem Vorgebirge. Die Fläche zwischen Opunt und Kynus ist sehr fruckebar, und liegt Aedepfus auf Eubda gegenüber, woselbis die Bäder des Herlules sind, und von welchen sie durch eine Ueberfahrt von hundert und sechtig Stadien getrennet wird. Hierfelbst foll Deutalion gewohnet haben, und main zeiget hier das Begräbniss seines selbst zu Athenä gezeigt wird.

# Reuntes Buch des griechifchen Tertes: 1217

with: Diefer Bafen ift vom Knemis funfzig Stabien Dpunt gegenüber lieget ebenfalls bas Epland entfernet. Atalanta, welches einerlen Damen mit bem an ber Ruffe von Utbenliedenden führet. Man fagt auch, baf in Elis Duuntier anzuereffen febn follen, von denen, vor ber Band. bier nichts anzumerten ift, als baß fie Bermandte biefer los frischen Opuntier zu fenn fcheinen. 295) Dach bem 205 mer war Patroflus aus Opunt geburtig; bier begieng er aus Unvorsichtigkeit einen Mord, 296) und flohe barüber zum Pelus, indeffen fein Bater Menbtius in feinem Baterlande zurudblieb; auch ihm, bem Patroflo felber, war vom Uchille verfprochen worden, bag er ibn nach geendigtem trojanischen Rriege zu feinem Bater Mend. tills zurudführen wollte. Doch mar biefer Mendelus nicht Rönig der Opuntier, fondern diefes war Alige Der Lofrenfer, wie man fagt, aus Dampr geburtig, ber vom Patroflus umgebracht marb, und von welchem noch ber Sain Aleaneum und die Quelle Aleanis ihre Damen befommen baben.

**§** 3

Auf Rynus folget Alope und Daphnus, welches E. gegenwärtig, wie wir ichon gesaget haben, verwüster ist 3 426 hier ist ein Hafen, welcher von Rynus neunzig, und von Etatea, welches mitten im Lande lieger, hundert und zwanzig Stadien entfernet ift. — Doch gehören diese beiden Derter schon zum malischen Meerbussen, welcher alsobald auf den opuntischen folget.

Nach Daphnus merten wir uns Knemis, einen bevestigten Ort, welcher gegenüber in einer Entfernung Zweyter Band. Shoh don

Digitized by Google

§ 4.

von zwanzig Stadien, abendwärts, das Kenäum ein Vorgebirge des Enlandes Euboa, gegenüber liegt. Es gehöret aber diese Stadt schon zu den epiknemidischen Lokrensern; hier sind die drey von dem Lichas also genannte Lichaden, 297) und noch andere mehr, die ich mit Vorbedacht verschweige.

\$ 5.

Der zu Rnemis gehörige Hafen ift von ber Stadt zwanzig Stadien entfernet, und eben fo weit ist von ihr, aber auf der Landseite Thronium entlegen, neben welchen der Boagrius, oder, wie er auch mit einem andern Namen heißet, der Manes hinwegsließet. Es hat dieser Fluß das sonderbare an sich, daß er gänzlich austrocknet, so daß man trockenes Jußes über ihn hinweggehn kann, ohnerachtet er sonsten stußes über ihn hinweggehn kann, ohnerachtet er sonsten großer Fluß ist, der die Bretke von zwey Morgen Acker hat. — Alsdenn folget Stars phe, welches vom Meere zehn Stadien, und von Thronium drepfig oder etwas darunter liegt. — Und denn wären etwan noch Nikla und Thermopplä zu merken, benn die übrigen Stadte verdienen gar nicht einmal, daß wir ihrer erwähnen.

6' 6.

Bas ble übrigen anberift, beren homerus erwähnet, fo wird Ralliarus jegund gar nicht mehr bewohnet; nachher folget die Flur Beffa, welche diefen Namen von ihrer Beschaffenheit bekommen, 298) indem sie gewakig voller Sträucher und hecken ist, barum man sie auch mit einem doppelten S und mit keinem einfachen schreiben muß; eben fo wie Dape im methymnäsichen

Befilde,

## Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1219

Befilde, welches vom Hellaniko, aus einem Verfehn, Lape genannt 299) wird, allein derjenige Flecken der Uchenlenfer, deffen Bowohner die Befeenfer genennet werden, wird nur mit einem Sgeschrieben.

#### § . 7.

Earphe 300) lieget auf einer Anhöhe, und ist von ber vorigen zwanzig Stadlen entlegen; sie hat einen fruchtbaren und besonders zum Holzwert geschickten Boden, (indem auch sie ihren Namen von den dichten Sträuchen und hecken erlanget,) und wird gegenwärtig Pha= rygå genannt; (hier ist ein Tempel der pharygaischen Jund) von Pharygå in Urgos, sintemal es eine argipische Kolonie ist.

#### \$ 8.

Der westlichen tofrenfer erwähnet Homerus gar nicht, wenigstens nicht ausbrücklich. Denn fonsten, wenn er

derer dem heiligen Eubda gegenüber wohnenden Lokrenser

erwähnet, so scheinet es freylich, als gabe er badurch zu verstehn, es müßten auch noch andere kotrenser seyn, benen die hier erwähnete entgegengesest waren. Ihre berühms eesten Städte waren ehemals Umphissa und Naupas ktus. kestere Stadt ist noch gegenwärtig porhanden, und hat ihren Namen ano rns vaurnyuas von der Werfertigung einer Schifssslotte erhalten, es sey nun, daß bier die Heratliden die ihrige gezimmert, ober daß bie kotrier solches noch vor den Heratliden gethan; gezen. 427 Babb 2 wäre

wartig gehoret fie den Aetoliern, benen fie vom Philippus zugefprochen worden.

Hier ist auch Chalkis, ebenfalls vom Homero ben Recenfirung ber atolifchen Truppen ermabnet, 301) es lieget etwas unter Ralydon, fo wie nachher unter Chalfis ber Sugel Laphiaffus, auf welchem bas Grab. maal bes Neffus und ber übrigen Rentauren zu febn ift. Bon ben bier verfauleten Rörpern biefer Rentauren ents ftebet ein faules und ftintenbes Daffer, welches neben bem Juge des Bugels hinweg fließt, und von machem Diefes Bolt die ozolischen, b. i. die ftinfenden Lofter genennet 302) werden. Dafelbit ift auch Molnfrig, ein atolisches Stadtchen neben Antichtium. Mms phiffa lieget an den Gränzen des triffaifchen Feldes, und ift, wie wir fcon gefagt haben, von den Umphys ftionen serfiort worben. - Um bas gefanite Lotris ju ums fcbiffen, brauchet man noch etwas mehr als zweichundert Bradien.

§ 10.

Ein Alope wird fowol hier als ben epifnensidischen Lokrern und in Phtiotis gefunden, nur mit dem kinterschied, daß dies Alope, von dem wir hier sprechen, sine Kolonie vom epifnemidischen ist, welches nachher felbst wiederum die Epizephyrier gepflanze hat.

Digitized by Google

II.

tien,

# Reuntes Buch des griechischen Lertes. 1221

nen, sie gränzen mit ven Epiknemiblern. Mitten inne mohnen die Dorier, diejenigen nemlich, welche die Les trapolis bewohnen, und die Stifter aller übrigen nur vorhandenen Dorier sind. Die Städte, so sie besissen, sind Erineus, Boum, Pindus und Rytinium.

Bon biefen Stabten lieget Pinbus etwas über-Erineus, neben ihr fließet ein Fluß, welcher ebenfalls Pindus genannt wird, binweg, welcher fich nicht welt von tilda in ben Rephiffus ergießte. - Dindus wird von einigen Ufpphas genannt. Ein Ronig Diefer Stadt, Aepalius, 304) Der feines toniglichen Unfehns entfehet. in fein Reich aber, wie man fagt, mit Gewalt vom Sertules wieder eingefest mard, bewies fich fur diefe Gutthat nachher, als Hertules fein leben auf bem Deta geen-Diget hatte, außerft bantbar; benn er nahm ben Syllus, ben alteften von den Sohnen bes Berfules, an Rindes. Statt an, welcher auch nachher nach ihm, und nach. bem Spillus die Nachtommenschaft beffelben über Pinbus regiereten ; und biefe Stadt mar es, mofetbit bie Berafliden fich aufbielten, als fie nach bem Deloponnefe. zurüchgiengen.

#### § 13.

Ohnerachtet nun diefe Städte ktein, und in keiner fruchtbaren Gegend gelegen waren, fo waren sie dennoch im Anfang nichts minder als unbeträchtlich, allein in den . Folgezeiten wurden sie durch den phokischen Krieg, und burch die beständigen Einfälle der Makedonier, Aetoller und Atamaner so fehr heruntergebracht, das wir uns, Dobb 3

verwundern mussen, wie es möglich gewesen, daß auch nur Reliquien von ihnen die auf die Zeit der Römer haben übrig bleiben können. Den Alenianern ift es nicht anders ergangen, die gleichfalls von den Aletoliern und Atamanern verstört worden sind; von den Aletoliern zur Zeit des Krieges mit den Akarnamiern, da sie sich auf dem höchsten Sipfel der Macht und des Ansehns befanden; und von den Athamanern (welches die leßten unter allen epirotischen Wolferschaften waren, die, als die andern alle son aufgerieben waren, zu einigem Ansehn gelangeten) da sie das große Heer unter ihrem König Amyntas angeworden hatten. — Es bewohnen aber die Aleniar ner den Oeta.

6 14: 0

Diefer Berg erstrecket sich von seiner östilchen 428 Gränze ben Thermopylä, bis zu bem Meerbusen von Ambrakia gegen Abend herunter; und man kann sagen, daß er die Gebirge, die vom Parnaß zum Pindus und den weiter hinauf liegenden barbarischen Bergen reichen, recht winklich durchschneide. Von allen diesen Gebirgen heiset, ver Oeta; er ist seber zunächst mit Thermopylä gränzet, der Oeta; er ist seber hoch, schrof und ohngefefer zwenhundert Stadien lang. Um allerhochsten ist er neben Thermopylä; daselbst ist fein hochster Gipfel, 305) und er endiget sich in jähen und spissen Rlippen nach dem Meere zu, welche nur einen fehr schmalen Paß sur biezenigen übrig lassen, 306) die aus Thessallen nach korris längst der Kuste hin hinein reisen wollen.

3.22.23

§ 15.

\*

## Reuntes Buch des griechischen Tertes. 1223

# § 15.

Diefen fchmalen Daß nun nehnen fie Unla, b. i. Das Thor, Stena, D. 1. Die engen Daffe, und Thermobula, b. i. das Thor der Bader, von ben bafelbft befindlichen warmen, bem Berfules geheiligten Ba-Den Berg, ber zunächft an biefen engen bern, 307) Daifen granget, nennen einige Rallidromus, 308) andere verstehen unter biefem Mamen ben Ueberreft aller ber Berge', Die burch Aetolien und Afarnanien bis an ben Meerbusen von Ambratia binlaufen. Ben Thermoppla ift innerhalb des engen Paffes Ditan, ein Raftell der Lofrier. bart neben bem Meere. Tichius, 309) Bera= flea, welche vorber Trachis bieß, ift von den Spartanern erbauet, 310) boch ift bie alte Stadt von bem jesigen Beratleg obngefehr noch fechs Stadien entlegen. Sto. Duntia, 311) ein von Matur beveftigter Ort, ift von Seraftea nicht sonderlich weit entlegen.

#### 6 16.

Zu diefer ganzen Gegend läßt sich nur fehr schwerlich gelangen, theils wegen ihrer rauhen und felfigten tage, theils wegen der Menge der Gewässer, welche hier Höhlen machen, durch welche sie hinweglaufen. Denn außer dem neben Antikyra fließenden Sperchius, ist auch noch der Dyras, welcher, wie man sagt, sich bemühet haben soll, den vom Herkules angegündeten Holzstoß, auf welchem er sich verbrennen wolkte, auszulöschen; imgleichen noch ein anderer Melas, welcher von Trachis sünf Stadien entfernet ist. Von Trachis mittagswärts ist, wie Herodotus saget, <sup>312</sup>) ein tiefer Kanal, wenn ich Hon ich

mich so ausdrücken darf, welcher mitten durch die Berge hinweggeht, und durch welchen sich ein Fluß, welcher mit vielen andern den Namen Afopus führet, ins Meer innerhald Thermopylå ergießet; wenn er noch vorher den Phonix zu sich genommen, einen Fluß, welcher sich von Suden her in ihn ergießet, seinen Namen von dem Helden dieses Namens, deffen Grabmaal auch an seinen Ufern gezeigt wird, erhalten, und von Thermopyla sunfzehn Stadien entlegen ist.

#### § 17.

Die Stabte, fo um diefe Baffe berum liegen, find fo lange berühmt und angesehen gewefen', als bie Bemohner berfelben noch unabhängig maren, und alfo in ibren Standen ben Goluffel 313) von Griechenland hielten, und fo lange als diejenigen, die außerhalb und innerhalb Thermopyla wohneten, fich wegen ber Dberberrichaft mit einander ftritten. In Diefer Abficht nennete Dhilippus Chalfis 314) und Rorinth Die Seffeln von Briechenland, indem ber Ronig von Matedonien, welcher biefe beiden Stabte befaß, fo ju fagen, ficher fenn tonnte, gang Grie. chenland in feinen Seffeln zu haben ; unter bem Damen ber Reffeltt von Griechenland ward nachher in fpatern. Reiten auch noch Demetrias mit begriffen, welche ben Durchgang bey Tempe, welcher von bem Offa und Metion befchloffen wird, unter fich hatte. Als aber in ben fpatern Beiten' alles unter eine Serrfchaft gerieth, fanden dieft Daffe frey ju paffiren, wie man wollte, und folalich fiel bas Infehn ber Stabte, bie fie ebemals bat. ten verfchließen tonnen.

6 18.

Neuntes Buch des griechischen Tertes. 1225

#### § 18.

Bey blefen engen Passen war es, wo Leonidas, 315) C. welcher nur ein ganz kleines Heer aus ben nächstgelegenen Orten an sich gezogen hatte, die gesamte Macht der Perfer so lange aushielt, die Barbarn, welche inzwischen Fußskeige über die Gebirge gesucht hatten, 316) in den Rücken stellen, und ihn mit allen seinen teuten niederhieben. Ihm zu Ehren ist hier das Polyandrium erbauet, und Ehrensäulen aufgerichtet worden., Die Inschrift, so auf der den Lakedämointern gewidmeten Gaule steht, ist auch im Mund eines jeden Kindet bekannt:

Fremdling, verkundige es zu Sparta, daß wir hier liegen, weil wir ihren Gesehen Gehorsam gewesen. (\*)

#### § 19.

Hier ift ein großer Hafen, imgleichen ein Tempel ber Ceres, woselbst die Amphyktionen in einer jeden Sefa, fion ihre Opfer darbrachten. Von diefem Hafen bis nach Heraklea Trachinia zu tande hat man einen Weg Bbbb 5 von

(a) Diefe Stelle wird vom Sicere Tulc. quack, I. no. 101. fo uberfest :

Dic, halpes, Spàrtae, nos te hic vidifie lacentes, Dum fanctis patriae legibus oblequimur.

Seh Bandrer, fage es Sparta an, wir find biefeldft bes graben, Beil wir fein heiliges Sefes nicht übettreten haben.

Somabe.

von vierzig Stadien, und zu Schiffe dis an das Vorgedirge Kenäum siebenzig. Außerhald Thermopplä find sogleich die Mündungen des Sperchius. Von dem Euripus dis Thermopplä ist ein Weg von fünfhundere und drenßig Stadien, und mit ihnen hat kokris ein Ende; denn das, was außerhald Thermopplä gegen Morgen und dem malischen Meerbussen zu lieget, ist nunmehr thesfalisch, so wie das gegen Westen ätolisch und akarna= nisch. Die Uthamaner auch sind gegenwärtig nebst den übrigen vergangen.

### § .201

Die Gemeinheit der Thessalier ist sehr alt und groß, Homerus hat ihrer und sonst noch viel andere mehr erwähnet. -- Der Actolier gedenket Homerus nur unter diesem einen Namen, erwähnet auch nur Städte, keiner Wölterschaften, die unter ihnen gestanden, wenn man die Kureten ausnehmen will, die man allerdings für ein ätolisches Bolk zu halten berechtiget ist. Die Bez schreibung dieser Gegend soll nun den lesten Artikel dieses Haupsstücks begreisen, und da wollen wir denn den Anfang mit Thessalien machen, wo wir unserer Ges wohnhelt nach dasjenige, was zu alt, oder was zu fabelhaft ist, und wovon wir leine zuverlässige Nachrichten geben können, auslassen; beydringen wollen.

Fünfter

### Neuntes Buch bes griechifchen Textes. 1227

Fünfter Artitel.

Theffalien.

Die Seetufte Theffaliens von Thermopyla bis an ben Peneus, und ber außerften fich in bas Meer binein erftrectenden Spise bes Pellon, ift gegen Morgen ju und gegen bie norblichen Borgebirge bes Enlanbes Eubba gelegen. Die Malier und die phtiotischen Uchiver befigen ben Theil, ber nach Thermopyla und Euboa zu lieget, und bie Magnefier ben andern nach Diefen Theil von Theffatien wollen wir bem Delion ju. nun also die Rufte, oder auch Oft. Theffalien nennen. Auf ber andern Seite wohnen von dem Pelion und dem Peneus an die Matedonier, die bis zu den påonischen und epirotischen Bolterschaften binan reichen. Bon Thermoppla an find die matedonischen Gebirge ben atolia ichen und otaifchen vollig parallel, bie fich bis zu ben Don rifchen und bem Parnag erftrecten. Dir wollen alfo bie Seite von Theffalien, Die mit Matebonien granget, Die nordliche, und bie ihr entgegen gefeste, Die fubliche Bas nun noch übrig lit, bas ware 2Beft's nennen. Theffalien, von ben Zetoliern, Atarnaniern, Amphis lochiern, Epiroten, Achamanern, Moloffern, bem fo. c. genannten Aethifo und bem Pindus und Offa umgeben, 430 welche beibe Berge zwar ziemlich foch find, allein nicht viel Raum einnehmen, indem fie fich zulest ganz in Blach. feld vetlieren.

6 9

Google

<sup>§ 1.</sup> 

. . . 2.

Diefer jest beschriebene Theil Theffaliens ift ber fruchtbarefte Theil Diefes Landes, Dafern nur Die Der. ter ausaenommen werden, welche ben Slug. Ueberfchmemmungen ausgefeht find. Denn ber Deneus, welcher mitten burch Theffallen fließet, und fonft noch febr biel andere Sluffe aufnimmt, tritt febr baufig aus, ja man will. Daß in alten Zeiten gang Theffalien nichts anders als ein großer See gewesen fen, 317) welches auch faft nicht anders feyn tonnen, indem das Land rings berum mit Gebirgen eingefast, und die Rufte hoher als die Mitte des Landes gewesen mare. 218 nun barauf ein Erbe beben ben Offa von bem Ohmpus trennete, und baburch bas mifchen diefen beiden Bergen gelegene Tempe 318) verurfachete, fo erhielt ber Deneus Daburch einen frepen Abzug ins Meer, und fo entstand Theffalien, welches von ber Zeit an noch zwey große Morafte behalten, ben Defonis, welches ber größere ift, und einen tiele nern Bebeis in der Nachbarfchaft ber Meertufte.

§. 3.

So ift die Beschaffenheit dieses landes, welches in vier Hauptthelle gethellet wird: in Phtiotis, Eftiaotis, Thessall und Pelasgiotis. 319) Phtiotis ist das, was an dem Deta südwärts liegt, von den malischen und pylaischen Meerbusen an dis nach Dolopia und tem Pindus, und weiter hin dis Pharsalis und die theffalischen Felder. Estiaotis ist der westliche Theil, zwischen Ober-Maledonien und dem Pindus; was nun nachher übrig ift, und nach unter Estiaotis lieger, besfen

### Reunters Buch des griechifchen Tertes. 1229

fen Bewohner werben Pelasgiotett genennet; sie granzen mit Unter = Makedonien, und haben alle Felder bis an die Kuste von Magnesia erfüllet. Uuch hier können wir viel und songerlich durch Hamers Dichtfunst berühmt gewordene Namen aufzeichnen, allein was die Stadte felbst betrift, sa haben nur wenige ihr ehemaliges Unsehn behauptet. 328): Larissa ist jehund noch die, so am meisten zu merken ist.

§ 4

Homerus, welcher das gesamte Land, so wir jesund Thessalten nennen, in zehn verschiedene Herrschaften und Theile unterscheidet, und darunter einige Oerter "mit begreist, die zu den Verggegenven des Deta und zu Vokris gehören, ober welche jesund unter makedonischer Bothmäßigkeit stehn, dieser Homerus, sage ich, berichtet uns etwas, welches diesem ganzen Land insgesame, und einer jeden seiner zehn Abtheilungen wiederum besonders eigen ist, nemlich, das sie sich verändern nach der Macht ihrer Bestiger.

Dle erste Dynastie nun, beren Homemus erwähl net, bas ist die Dynastie des Achilles. Sie begreift den füdlichen Theil des Landes, und diejenigen Theffalier, die neben dem Deta und den epiknemidischen Lokrenfern wohneten:

> Die Argos ver Pelasger befaßen, Alus, Alope, Trachis, Phtia, Hellas, welches die schönen Weiber hat. Myrmidoner

> > Digitized by Google

6 4. 2 m

# .1230 Des Strabo' allgemeine Erdbefchreibung.

ner wurden sie genennet, Hellener und

Jliad. II.681.

Bu diefen füget er nun noch an einem andern Ort diejes nigen hinzu, die unter dem Phonix standen und zufammen eine gemeinschaftliche Flotte ausmachten. Homerus zwar, wenn er die Scharmüßel beschreibet, die vor Ilium vorgefallen sind, erwähnet der Doloper 6. niemals, und ihren Anführer, den Phonix, läst er nitgend so, als den Nestor, an den Gesabren mit Antheil nehmen; allein was Homerus nicht thut, das thun andere, J. E. Pindar erwähnet des Phonix,

> der die Doloper anführete, die Schleuder zu werfen geschickt, und den zu Pferde fechtenden Danaern ersprieslich.

Allein Homerus erwähnet ber Doloper bennoch auch xara to oumwupevor, per reticentiam, wie bie Grammatiker fagen. Es ware tächerlich gewesen zu bens ken, daß, wenn ber König ber Dolopier zugegen war, (und daß diefer zugegen war, lehret uns folgender Vers:

An den Gränzen von Phtia wohnete ich, und war der Doloper Herr.

Jliad. IX. 420.)

Digitized by Google

nicht feine Unterthanen auch mit hatten follen ba feyn. So hatte jemand fagen, und baburch beweifen wollen mögen, daß dennoch Dolopier bey der Belagerung von Troja hatten gegenwärtig feyn können. Allein er wurde

Un

# Reuntes Buch bes griechtichen Tertes. 1291

Unrecht haben, der Belehrte, der diefes Ralfonnement gebrauchen wollte, denn es scheinet nicht, als sey Phonir dem Achilles als Streitgenosse gesolget. Reines mes ges, er war sein Rath und folget ihm nur als ehemaligen Lehrmeister, wie er felbst sagt:

Daß ich deiner Zunge Wohlredenheit, und Starkmuth deiner Seele lehrte.

Ebend. 443.

Ebend. 575.

Digitized by Google

unb

Unter Argos der Pelasger verstehn einige Thessalonich, welches ehemats neben tarisfa gelegen haben foll, und jesund verwüßtet ist; andere wollen nicht, daß diese Stadt, sondern das sogenannte thessalische Feld diesen Namen gesührt haben solle, welchen es von dem Abas bekommen, welcher aus Argos eine Rolonie hieher geführt hat.

#### §. 6.

Unter Phtia verstehen einige eben bas, was sie unter Hellas und Achaja verstehn; und wollen, daß es der südliche Theil des gesamten Theffaliens sey. Unders unterscheiden Hellas und Phtia, und diese schefter zu treffen, wenigstens stimmt mit ihnen Homerus ausdrücklicher überein, ber weichem Phtia und Hellas allerdings Namen unterschiedener Landschaften sind :

> -- -- Phtia, Bellas -- -- welches die fchos nen Beiber hat.

# 1232 Des Strabo allgemeine Erdöefchreibung.

### und an einem andern Ort :

Ich flohe, durchstrich das weite Hellas ganz, und tam bis nach Phtia.

Iliad. XI. 496.

Google

wiederum :

# Durch Hellas und Phtia.

tind also find Bellas und Obtia benm Bomero verschieden. obnerachtet bieraus nun frenilch noch nicht folget, ob es "Stabte ober Landpflegen find. Die fpatern Belehrten, fo Bellas fast alle für eine Proving hielten, unterfcheiden Theben in Phtiptis von dem alten Pharfatus. In eben biefer Proving lieget Thetidium , in ber Dachbars fchaft beider Pharfale, des akten fowol als des neuen. Aus dem Damen Diefer Stadt will man fchließen, bag fie zum Gebiete des Achilles gebort haben muffe. Die andern, fo Bellas als den Damen einer Stadt anfehn, Diefe zeigen fechzig Stadien von Pharfalus, neben ben 5. beiden Quellen Meffeis und Hypereja, die Rudera einer 432 bafelbft ebemals gestandenen Stadt, welches fie fur biefes Stellas balten. Deine andere Meinung wird von ben Delitaern vorgetragen, Dieje behaupten, bag bie Stabt Dellas zehn Stadien von der ihrigen, jenfeit des Enipeus enflegen gemefen ware, und zwar foll biefes zu ber Beit gefcbebn fenn, ba bie Stadt ber Melitaer ben Ramen Dorrha fubrete, und ba waren denn bie Bellenen aus ber Stadt Sellas, Die in einem tiefen und fumpfigften Det erbauet worden war, in bas bober und beffer geles gene Pyrrha binuber gewandert. Eine Unzeige bievon foll bas Grabmaal des Sellen, des Sohnes des Deus Tation

# Neuntes Buch des griechtichen Tertes. 1233

talion und der Pyrrha feyn, welches auf dem Martte diea fer Stadt gezeiget wird, fintemal man dafür halt, daß Deutation über Phtiotis und das gefamte Theffalten regieret. Der Enipeus entspringet auf dem Berg Othrys, fließet neben Pharfalus vorbey, neben welcher Stadt er in den Apidamus fället, welcher sich in den Peneus ergiest. - Und von den Hellenen kann denn dieses genug seyn. Phtier werden, wie wir mit Zeugnissen aus dem Homerus belegen können, diejenigen genannt, die unter dem Uchilles, dem Protesslaus und Philoktetes sochten. Da er die Schiffe verzeichnet, aus denen die Flotte der Griechen bestand, so fagt er, unter dem Uchilles bestatten diejenigen gesochten:

### die Phtia besaßen.

Diese Phtier nun blieben, als es zum Handgemenge tam, auf ihren Schiffen mit dem Achilles ruhig, inzwischen daß andere Phtier, die unter dem Philoktetes standen, und zuerst vom Protesilaus, nacher vom Podarkes angeführet wurden, am Gesechte Theil nahmen. Homerus erwähnet ihrer an einem Ort ins allgemeine, wenn er so sagt :

> Da waren Bootier, langröckige Jopier, Lokrer, Phtier, und das berühmte Geschlecht der Epeer.

Jliad. XIII. 685.

Digitized by Google

### und bald barauf mehr insbesondere fo:

Medon und Pod	arkes der	farkmuthige im
Rrieg — — —		Diese stans
Zweyter Band.	- 311	i - Den

### 1234 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

den bewafnet für das Bolt ber grosmäche eigen Phtier, und halfen mit ihren Schiffen fie ftreiten.

Ebend. 693. 699. 700.

Und vielleicht wurden auch ihre Dachbarn, die unter bem Euryphlus fochten, mit unter bem Damen der Phtier begriffen.

### \$ 7.

Von ber Dynastie des Europhlus werden gegenwärtig die Derter um Oromenium herum, und alles das, was ehemals dem Philostetes gehörete, zu Maz gnesia gerechnet, unter dem Uchilles stand Phila, von dem Blachseld um Dolopia herum an, dis zum magnesischen Meer, und bis zu der ehemals unter der Bormäfigkeit des Protesilaus stehenden Stadt Antron.

### \$ 8.

Bas Allus und Alope betrift, so ist man zweiset haft, ob nicht etwan Homerus Derter, welche wirtlich unter bem Gebiete von Lokris liegen, zu Phtia gegählet haben sollte, indem es leicht möglich feyn kann, daß die Dynastie des Achilles, welche sich bis Trachis und Detäa erstreckete, auch bis Lokris gereicht haben E. tann; wenigstens ist dieses gewiß, daß wir an der lokris schen Ruste, ein Halus, ein Halius und ein Alope finden. Einige lesen statt Alope Haliunt, und diese schweichen den Tert des Homerus also:

> ---- Halus — — Haliunt — -Trachis — —

> > Google

# Neuntes Buch des griechischen Textes. 1235

Das phtiotifche Salus lieget an ben Granzen bes Bebir. ges Othens: ein Bargs welcher Diefer Drovins gegen Morden lieget, mit ofm Berg Tymphreft und ben Do. lopiern granzet, und fich nachber bis zu benen bem mae lichen Meerbufen benachbarten Begenben erftedt. Gs fft aber 21118 (im Vorbengebn erlaube man mir noch zu bemerten, daß die Stadt generis communis ift. und fowol & als & 'Aros gefagt wird) von Itomus ohngefehr fechzig Stadien entfernet. Athamus bat fie gebauet, fie lieget an bem frofifchen Befilde, und neben ibren Mauern fließet ber gluß Amphroffus binmeg. Unter bem frotlichen Befilde lieget bas phtiotifche The. ben. Alus wird ebenfalls das Phtiotifche, auch das Achaifche genennet, es granget mit den Malienfern, eben fo wie der Ruff des Berges Debrns. Die aber Phylate, eine phtlotifche Stadt, ble unter bem Be. blete Des Drotefilaus ftand, mit ben Malienfern grange. te; eben fo granzet auch Alus feibft mit ihnen. Bon Theben ift fie hundert Stadien entlegen, und lieger fie zwifchen biefer Stadt und Pharfalus in ber Mitten. Philippus nahm fie von Philotis hinweg, und fchlug fie jum Bebiete von Pharfalus. - Dben haben wir fchon bemerket, wie gewöhnlich es fep, bag auf folche Beife bie Granzen der Wölferschaften und ber Derter Ein Beweis blevon tann feyn, daß perruct merben. fogar Trachinia vom Sophofles bas Phtiotische genennet wird. - Artemidorus feset Alus an ber Set. fufte, zwar außerhalb des malifchen Meerbufens, aber bennoch innerhalb Phtiotis, benn alfo giebt er die Lage blefer Derter an, indem er fich nach und nach bem De. neus nabert, zuerft feset er noch Antron Wieleum, Aill 2 nad=

# 1236 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

nachher Alus, welcher Ort von Pteleum hundert und zehn Stadien entfernet ift.

Bon Trachine haben wir schon, wie sie beschaf: fen ist, gehandelt, wir haben hier nichts weiter hinzugu= sehen, als daß Homerus ihrer häusig erwähnet.

. بر ودا و مهدل

### § 10.

Benn eben biefer Dichter bes Sperchius haufig ermabnet, als eines einheimifchen Alufies, welcher auf bem Berg Tomphreftus entfprånge, und fich in ber Dad. barichaft von Thermopola . mifchen Traching und La= mig ins Meer ergoße; fo glebt er badurch zu ertennen. baß fowol basjenige, mas innerhalb Thermoppla an ben mallfchen Meerbufen, als auch basjenige, mas außerhalb biefen engen Paffen lag, bie Berrichaft bes 2dil. Lamia, welches an dem Ende eines les ertannte. Blachfeldes lieget, fo ber malifche Meerbufen begränzet, lft vom Sperchius ohngefehr brenftig Stadien entfernet. Daß aber ber Sperchlus bem Achilles ein einheimischer Sluß war, tann unter andern offein baraus erhellen, weil tom ju Ehren Diefer Beld fein haupthaar lang machfen lich; 321) einen andern Beweis tann man baraus nebmen, weil Menefthius, einer der hauptleute des Adilles, ein Sohn des Sperchius, ben er mit Der Schmefter des Achilles erzeuget, genennet wird. 322)

Digitized by Google

De

## Neuntes Buch des griechischen Textes. 1237

Patroflus fochten, und bem aus Zeging fliebenden Denens gefolget maren. 323) und Achaer blefen alle Bewohner von Phtia.

#### 6 12.

Benn wir von ben Mallenfern anfangen, fo fina ben wir febr vieler unter bem 2chilles ftebender phtiotis fchen Stadte ermabnet. Dir merten uns bas phtiotis fche Theben. Echinium und Lamia, welche lestere Stadt Durch den lamifchen Rrieg berühmt mard, 324) ben bie Makedoner, unter bem Untipater, mit ben Athenlenfern führeten, in welchem Leofthenes, ber Bea neral ber Uchenienfer, und ebemaliger Mitgenoß ber Siege Des Alerander fein Leben verlor. Rerner Gris, neum, Roronea, welche man mit ber andern biefes. Damens in Bootien nicht verwechfeln muß, Melitag. Thaumafus, 325) Proerna, Pharfalus, 329) Gre. C. tria, (mo wir wiederum eine andere blefes Mamens auf 434 Dem Epland Euboa baben, ) und bas Bolf ber Daraches loiten. (Der Lefer vermechfele fie nicht mit ben Hetollern, Die Diefen Mamen fubren, Denn auch bier fließet, nicht weit von Lamia, ein Uchelous, und von Diefem haben fis ibren Mamen.) Diefe Provinz erftrecte fich gegen Mite ternacht; bas Gebiet ber Sohne bes Heffulapius lag gegen Abend, und bie Dynaftie bes Eurypylus und Drotefilaus gegen Morgen - -- - gegen Guben reichte es an Detaa. Es war in vierzehn verschiedene Rantons, und in bas Gebiet von Beraklea und Drys ops, welches ebemals Tetrapolis, mie das ber Dorier. bleß, vertheilet; biefe leftere Stadt wird für bie Mutter der Drnopier im Deloponnefe gehalten. Zu Detáa gebo.

Sill a

## 1238 Des Strado allgemeine Erbbeschreibung.

gehörete Alfypha, die Parasopier, Deniaden und Antikpra (eine andere Stadt dieses Namens haben wir ebenfalls schon oben im Gebiete ber westlichen Lokrenser erwähnet.) 3ch nenne hier diese verschledene Abtheilungen, nicht, als hätten sie beständig fortgedauert, wels ches nicht seyn konnte, denn sie sind sehr abwechselnden Schicksalen unterworfen gewesen, sondern weil sie, indem sie doch sehr berühmt gewesen, unsere Renntniß allerdings verdienen.

### § 13.

Bas nun die Dolopier anbetrift, fo faget es uns Bomerus von biefen felbft ausbrudlich genug, bag fie auf den außerften Brangen von Phtia gewohnet, und baß fie und bie Phtioten unter einem und bemfelben Dberhaupt, nemlich unter bem Peleus gestanden, benn Phonix fagt in feiner Rebe, bag er an ben äußerften Gränzen von Phtia gewohnet, und die Doloper auf Bergunftigung bes Deleus beberrichet. Es ftoffet bas Land an ben Dindus und die an ihm grangende Gegend, welches boch größtentheils Gebiet ber Theffatier mar. Denn bas Anfehn,' in welchem bie Theffalier und Da. fedonier fteben, verurfacht, bag ihre Nachbarn, vor. juglich aber bie aus ben epirotifchen Bolferschaften fich entweder freywillig ober gezwungen, 'entweder zu ben Theffaliern ober Mateboniern rechneten; fo rechneten fich bie Uchamaner, Nethiter und Salaren ju ben Theffas liern, und die Orefter, Delagoner und Elimioten zu den Makedoniern.

6 IA

Neuntes Buch Des griechischen Tertes. 1239

### § 14.

Bas ben Dindus betrift, fo ift biefes ein großes Gebirge, ibm gegen Mitternacht wohnen bie Matebonier, gegen Abend bie Derrhöber, und gegen Mittag bie Do: Auf bem Dindus feibft mohnen die Salaren. loper. ein moloffifches Beschlecht und Abtommlinae ber Lala. rer, bie um ben Berg Ifmarus 327) herum mohnen ; ferner Die Acthifer, ein Bolt, wetches gegenwärrig un. tergegangen ift, ju dem aber, bem Berichte bes Somerus zu Kolge, Die vom Dirithous verwiefene Rentauren zu flieben genothiget waren. Bir fagen, bag biefes Bolf gegenwärtig untergegangen ift; bier merte man, baß fich der Untergang eines Boltes auf zweperlen Art ereig. nen tann : nemlich einmal, wenn alle zu einem folchen Bolt geborige Glieder aussterben . und alfo bas Land, fo fie bewohnen, wufte liegen bleibet; hernach auch, wenn fich ber Dame eines folchen Bolfes verloren, fo baff wol einzelne Glieder deffelben übrig bleiben, Die aber ju fchwach find, als baß fie ein eigenes Syftem unter eine ander aufrichten follten. Dafern nun Diefes Spftem fich bis auf uns erhalten, aber gar zu geringhaltig und nichts bedentend ift, fo halten wir es für unmurbig, baß wir feiner ermabnen, und uns baben aufhalten follten ; wenn wir es aber zu erwähnen für nöthig halten, fo S. 1u= 933 muffen wir auch bie Beranderung, fo es erlitten, aleich mit benbringen.

## § 15.

Es ift nunmehr noch übrig, daß wir die Beschreiz bung der ganzen Seekaste beyfügen, die den Achilles für Jili 4 ihren

### 1240 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

ihren Herrn erkannte, wo wir bey Thermopylä anfangen wollen, indem die Derter, fa Uchilles in Lokris und anderwärts befaß, schon im vorigen von uns beschrieben sind. Es wird aber dieses jest erwähnte Thermopylä durch eine Meerenge von siebenzig Stadien vom Vorgebirge Rendo getrennet. Bon Thermopylä fährt man längst der Rüste hin dis zu den Mündungen des Sperchius zehn Stadien, von da dis Phalara zwanzig, bis kamia funfzig, dis Echinus hundert. Von dieser lestern Stadt ist landeinwärts Kremaste Barissa, 328) welches sonst auch Larissa schemen, wird, zuschen wird, zwanzig Stadien entlegen.

\$ 16.

Alsbenn folget wieberum an ber Rufte Myonefus, ein fleines Epland, und Antea, eine Stabt, welche ebes mals ben Befehlen bes Protesilaus gehorchte. 5000 merus recensit in feinem Bergeichnift ber griechlichen Truppen bie, fo unter bem Protefilaus ftanben, 6 aleich nach benen unter bem Achilles ; und bas Gebiet bes Protefilaus fieng fich auch ba fogleich an. wo bas Bebiet bes Achilles aufborete. Daber fommt es, bag Donlate nicht weit vom philotifchen Theben entfernet ift. welche Stadt eben fowol unter bem Protefilaus ftanb ; als Alus, Lariffa Kremaste, und Demetrias, welche Stabte alle zufammen bem Dthrys gegen Morgen liegen. Demetrias bieß in altern Zeiten Pyrafus, fie batte eis nen febr bequemen Bafen, und einen ber Ceres 329) geweiheten Bain, welcher zwen Stadien im Unfang begrif, Imgleichen einen Tempel biefer Bottinn , und baber tam es, daß fie in fpatern Zeiten ihren alten Ramen Pyrafus

### Neuntes Buch des griechifchen Textes. 1241-

fus mit bem Demetrias wertaufchte ; fonften Heat fle unterhalb Theben. und ift von gemeldeter Stadt zwanzig-Grablen entfernet. Micht welt von Theben auf ber Land. feke ift bas frotifche Gefilde an bem Ende bes Berges Dibros, burch welches fich ber Umbrofus ergieket. Ueber biefem Felde lieget Iton, wofelbft ber Tempel Der itonifchen Dallas ift, und von welchem bas 3ron in Bootien, und der Alug Ruarius (von denen wir oben banbels ten, ba wir von Urne in Bootien (prachen) ibre Damen betommen. - Diefe jest ermähneten Derter geboren ju Theffaliotis, bem einen von ben Biertheilen bes gefame ten Theffaliens, welches chemals die Dynaftie des Eus rppilus begrif. Sier ift weiter Dhollus mit bem Leme pel des phyllaifchen Apollo, und Ichna, mofelbft bie Themis Ichnaa 339) verehrt wird. --- Reben Antron ift in ber Meerenge swiften bler und Euboa eine große Rlippe, Die ber Gfel von Antron genannt wird. Sett. ner Pteleum, Mus, Pprafus ober Demetrias, Theben, bas Borgebirge Pyrrha, und zwen fleine Eplander, von benen bas eine Phurha, bas andere, Deukalion beift, und biefelbit ift es, wo Obtiotis feine Enbfchaft erreichet.

§ 17.

Rachher erwähnet er derer, die unter dem Eumelus standen. Die Kuste, so sie dewohnen, gränzet mit der vorigen, und wird zu Magnessien und Prlasgjotis gerechnet. Pherä ist die Bränze des pelasgischen Gebiets neben Magnessia, welches sich hundert und sechzig Stadien bis zu dem Berge Pellus erstrecket. Der Ha. fen der Pheräer ist Pagasa, von der Stadt felber neun. Jili 5

# 1242 Des Strabs allgemeine Erdbeschreibung.

sig Stablen entlegen, von Solfus zwanzig. Diet less tere Stadt Heat fcon von Alters ber wifte, fie ift bes rubmt, weil Delias den Jafon von bier aus, auf ber Urgo, bas goldene Bibberfell zu holen verfanbte: ber Stabel zu folge foll auch bas benachbarte Dagala ben Mamen baber befommen haben, weil die Arno bafelbit verfertiget worden, (ano the vaunnyuas to 'Aeyes) wiewol andere es für wabscheinlicher balten. Das ber Det ano Tain myan, von den blet febr reichlich flieftens ben vielen Brumen benannt worden. " Sier in ber nachbarftbaft ift Apheta, ber Safen, von welchem bie Argonauten aussergetten. 331) Ueber Demetrias ift Nolfus, fieben Stadien vom Meere entlegen. - Demetrius Doliorfetes erbauete eine Stadt, bie er von feinem Da. men Demetrias nannte, fie liegt zwifchen Della und Pagafa nahe am Meere, und in ihr find nachher die mehreften benachbarten Stabte zufammen geschmolzen worden, Nelia, meine ich, Dagafa, Ormenium, Rhizus, Sepias, Belizon, Bobe und Jolfus, welche alle mit einander jegund nichts als zu Demetrias gehörende fleine gleden find. Diefe Stadt ift feit febr langer Beit nicht allein ber vornehmfte Safen, fondern auch bie Refibens ber matebonifchen Ronige gemefen, und hatte das Thal Tempe fowol als die beiden Gebirge Pellon und Offa unter fich, und noch gegenwärtig, ohnerachtet fie von ihrem vormaligen Unfehn febr berunter getommen, ift fie bennoch noch bie vornehmfte aller magnefischen Stådte. Der Sumpf Bobeis liegt in ber Rachbarfchaft ber Stabt Phera, an den außerften Granzen von Pellum und Magnesien; und bas Städtchen Bobe, welches wir vorher ermähnsten, liegt an ben Ufern

### Neuntes Buch bes griechischen Textes. 1243

Ufern dieses Sumpfes. Eben aber so wie Jolkus, welches ehemals so sehr beruhmt war, die Lyrannen, von denen es beherrscht worden, und die daher häufig entstandene Rebellionen so sehr heruntergebracht haben, eben so ist auch Phera mit ihren Lyrannen bald gestiegen und bald wiederum gesallen. 332) — Reben Demetrias fließet ber Anadrus, und die an ihn stoßende Rüste, wird eben so wie die Stadt Jolkus genannt; sie ist berühmt, weil hier die pylische Danegyris geschert zu werden pflegte. — Alrtemidorus sehr den pagasäischen Meerbusen etwas weiter von Demetrias als wir, unter die Oynastie des Philoktetes; nach eben diesem Verfassier ist in diesem Busen ein Eyland Kikmethus, und auf ibm ein gleichnamigtes Städtchen,

### § 18,

Nunmehr recensiret Homer diejenigen Städte, so gur Dynastie des Philoktetes gehöreten. Unter diesen finden wir ein Methone, welches mit der Stadt gleis ches Namens in Thrakien, die vom Philippus erobert ward, nicht verwechselt werden darf; noch einer andern Stadt eben dieses Namens im Peloponnesse haben wirschon im obigen erwähnet.

#### 6 19.

Magnessien gegemiber liegen berfchledene Eyländer, von benen wir die Namen der merkwürdigsten herfesen wollen: Stiathus, Peparethus, Ikus, Halone= sus und Skyrus, die man mit vielen andern Skyrus nicht zu verwechseln hat. Diese lestere ist sicher die berühmteste von allen, wegen der Verwandschaft des Lys. kome=

### 1244 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

fomebes mit bem Achill, 333) und weil Reoptolemus, Der Gobn bes Achill, bier geboren und auferzogen werb. In Den fpatern Beiten, als fich Die Macht Des Phi-A37 lindus zu vermehren anfieng, machte Diefer Brinz, welcher fabe, daß die Althenienser die Oberharre fchaft uber Das Meer hatten, und diefen Eylandern fowol als andern Befehle ertheileten, Diefer Pring, faae ich. machte, daß diejenigen von ihnen, die 211a nachst an feinem Gebiete granzten, am mehreften berühmt werden musten. Denn da er beståndia. ber Oberherrschaft wegen Krieg ju führen hatte, fo machte er fich zuerst diejenigen unterwürfig, die unachst an feiner Herrschaft lagen; und so wie er von Magnesten, Thrakien und andern an feinem. Bebiet ftoßenden vesten Lande, große Stucke hin= wegnahm, und folche ju Makedonien schlug: eben to riß er auch die Magnesten gegenüber gelegene Eplander an sich, und verurfachte, daß Eplander. Die vor ihm unbekannt und nichtsbedeutend waren, Kekannt wurden, und ihrentwegen blutige Rriege. entstanden. 334) Allein ob nun ichon biefe alte Ges fcbichte ihr ben großeften Ruhm verschäffet haben, fo ba. ben fich boch noch, fie beruhmt ju machen, piel andere Dinge vereinet. 2Bir rechnen hieher Die fonderliche Bortreflichteit ber ftyrifchen Biegen, und ble febr reichhals tige Bruben von tarpftifchen, beutalifchen, finnabifchen und bierapolitifchen Steine; ferner febr vielen gefprente. ten Marmor, von bem man ju Rom gange Saulen und Lafeln aus einem Stud bat, und ben iman bafelbit fo: boch ichast, bag auch für ihm ber weiße Marmor bas Anlebn, in welchem er fonft ftand, verloren,

§ . 20.

### Neuntes Buch des griechischen Textes. 1245

### § 20. '

Benu nun Homerus bis hieher die Kufte von Magnesien beschrieben, so kehret er zu Oberthoffalien zurück, und fänger beym Lande der Dolopier und dem Pindus an:

Die Trikka und das hügelvolle Ithome bewohnen.

### Jliad. II. 729.

· Digitized by Google

Diefes find Derter, welche zur Provinz Efficiotis at-Der Sage nach bieß fie ehemals Doris, und boren. fie hat ben maten Ramen erft von ber Beit an befome men, ba bie Derrhober, Die fich ihrer bemächtiget batten. Eftidotis 335) in Guboa jerftoreten; benn Damals marb eine Menge Diefer Eftider aus ihrem Epland auf bas vefts Land berüber gebracht, welches nunmehr von ihnen, io wie ihr voriges Baterland, Eftigotis genannt ju werben anftieng. Triffa, um von Diefem zuerft anzufangen, ift ber Ort, wo am Dindus und in der Machbarichaft der Dolopier ber fo febr alte und berühmte Tempel bes Zeftus lapius ift. - 2Bas Ithome betrift, (eine andere Stade biefes namens haben wir ichon oben in ber Befchreibung Meffeniens erwähnet) fo behaupten einige, bag man fie ohne die erfte Sylbe blog Thoma nennen muffe, und baß es in den älteften Zeiten fo genannt worden fey. Ged ift ein von Matur beveftigter Ort, und verdient ben Bepe namen, ben ihm Homerus giebt, 336) gar wohl; und Hegt zwifchen ben vier Stadten: Triffa, Metropolis, Pelinna und Bomphos, Die gleichfam ein Bierect um fie berum beschließen, in der Mitte. Sie fteht unter Metropolis. Diefe Gtabt beftand juerft aus bregen fleinen

# 1246 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

fteinen und nichtsbedeutenden Stähten, ju benen in der Bolge noch mehrere hingutanten, ju weichen auch Ithome gehörete. Rallimachus in feinen Jamben fagt,

**6**. 438

Benus Rastina übertrift, denn nur eine Gottinn ist es nicht, die Cyprien alle an Weisheit.

und bas barum, weil bie Benus Raftina allein verftat. ten foll, daß ihr Schweine sum Opfer Dargebracht wer-Ich imeifle taum, bag Rallimachus dieles aus Den. irgend einer andern Urfach geschrieben baben follte, als um uns feine große Dolphiftorie zu zeigen, permoge mele der er mußte, daß biefer Benus Schweine zum Opfer gebracht murden; es ift nur Schabe, bag mir jungere Leute jegund wiffen, bag nicht ber Benus Rafting allein, fondern auch unter vielen andern Bevnamen Opfer von Schweinen gebracht worden, 337) als eben 1. E. ber bier in Metropolis verebreten Benus, obnerachter auch nicht zu leugnen ift, bag biefe Sitte in teiner von den . Städten beobachtet wird, die ju Metropolis geboren. Als eine andere in ber Proving Eftiaotis gelegene Stadt merten wir uns auch Pharnta, durch welche die Sluffe Beneus und Ruralius fließen, von welchen fich der leftere neben bem Tempel ber itonifchen Minerba in ben Der Deneus entipringet, wie mir ge-Ustern ergießet. faget baben, auf dem Pindus, laßt Tritta, Pelinaa und Pharnta zur linten Sand liegen, fließt neben Atrar und tariffa vorben, und fturget fich, nachdem er noch mehrere aus Theffallen berabtommende Stuffe ju fich genommen, im Thale Tempe ins Meer. Dechalia, die Stadt des Eurytus, liegt auch in Diefer Begend; ans bere

### Neuntes Buch bes griechifchen Tertes. 1247

dere verseigen sie nach Eubda, andere nach Arladien, aber mit einer kiehen Beränderung des Namens, wie wir davon gehandek, als wir den Veloponnesus beschrieben. Bey Gelegenheit der verschiedenen Städte, die den Namen Dechalia führeten, pflegt auch noch eine andere Streitfrage aufgeworsen zu werden, nemlich, welche von diesen diejenige war, die Herkules einnahm, und welche die ist, von der wir das Gedicht 'Orzendung adar on haben. 338)

#### \$ 21.

Diefes fey alfo genug voy ber Dynastie, welche den Kindern des Zestulapius zugehörete, von ber, die unter dem Europhlus stand, fagt er so:

> Die Ormenium Besaßen, die Quelle Hys perea, Afteria, und die weißen Hugel Titans.

> > Jligo. IL 734.

Von diesen Städten wird Ormenium gegenwärtig Orminium genannt. Es ist ein Fieden, der unter dem Pellus, neben dem pagasäischen Meerbusen liegt, und wie wir gesagt haben, zu den Städten mit gehört, aus denen Demetrias zusammen gesest ward. Da diese Stadt, eben so wie Bobe, eine von denen ist, die in spätern Zeiten zu Demetrias geschlagen ward, so folget sieraus nothwendig, daß auch diese Stadt nicht weit von der See Bobeis hat entlegen seine Bonnen. Sie ist von Demetrias sieben und zwanzig Stadien zu lande entlegen, auf diesem Wege tristman sieben Stadien von ihr hen Ort an, wo ehemalt Joitus stand, die übrigen zwan-

**yi**g

# 1248 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung,

sia Stadien ift feine Stadt bazwijchen. Demetrius Der Stepfier berichtet, Das Diefe Stadt. bie Baterftadt Des Dbonir aemefen, von ba aus foll er von feinem Bater. Dem ormenifchen Amunitor, nach Phila jum Ronig De. leus gefloben feyn; benn es foll blefe Grabt vom Ormes nus, bem Sohne bes Rrotaphus, und einem Enfet Des Meolus, erbaut worden fenn. Diefer Ormenus batte nun 1men Rinder, ben Amontor, und ben Evamon, und von blefen war ber erftere ein Bater bes Dhonix, der andere Bater bes Eurnpylus; da nun Phonir das haus feis nes Baters verließ, fo fiel die ganze Erbichaft Dem Eu. rnonlus anheim. Diefem zu folge lefen fie benm Somer auftatt: Arnov 'Estadas xastigunaixa, fo: Arnov 'Oeμενιον πολυμηλον. - Rrates im Begentheil macht den Dhonir zu einem Photäer, und diefes ichließet er aus bem Beim des Merton, deffen fich Ulyffes bedienete, als er zur Racht das feindliche Seer recognoscirte. Bon Diefem fagt ber Dichter :

**G**. 430

> Daß aus Eleum, aus dem Hause des Ormeniden Amyntor ihn Autolykus entwendet, als er die Mauern durcharub.

> > Jliad. X. 266.

Digitized by Google

Nun fit diefes Eleum ein fleines Stadtchen auf dem Parnaß, und der hier genannte Amyntor, Ormenus Sohn, ist fein anderer als der Vater des Phonir; Autolykus ist ein benachbarter Dieb, der auf dem Parnasse woyner, und in die Haufer feiner Nachbarn Felder einlegt; wie es die nicht weit entfernt wohnende Diebe gewöhnlich zu machen pflegen. Demetrius der Stepster wender darauf ein, es sey auf dem gangen Parnas fein Ort, der Eleum priße,

# Renntes Buch Des griechuchen Tertes. 1249

heiße, zu finden, wohl aber ein Noutt, melches noch oben ein ein krift nach bem trojanischen Krieg erbauet ward; und förflegten auch die Felder nicht allein von ben Nachbarn, sondern duch von gatternt wohnenden eingelegt zu werben. Es sind noch einige andere Orhade mehr, die man finund wider auführen könnte, bey denen ich mich aber mich weittäuftiger aufzuhalten schäme. — Andere wollen für Cleum Heleum lefen, welches der Name eines tanagrischen Flectens ist; allein mit wie wenigem Gluck diese Gmendation gemacht wird, erhellet aus folgendem

Da durchflohe ich das weite Griechenland ganz. Iliad. 1X. 474.

Hyperea ist eine Quelle mitten in Phera. — Sitan nut b. i. Kalch, har biefen Namen von der Natur feis ver tage bekommen, indem die Gegend um Arne- und Elferium berum (welches auch nicht weit von hier ente fernet ist) ganz weiß aussiehet.

### § 22.

Es folget die Dynastie des Polybotes;

Die Argiffa besiten und Gyrton, Ortha, Elone, und die weiße Stadt Olooffa.

Jligo. II. 738.

Digitized by Google

Diefe Gegend ward anfängtich von ben Perthabertt bewohnet, indem sie die ganze Rufte bis zu den Mändungen des Peneus und der Stadt Gyrton bewohneten; allein in spätern Beiten word blefes Volf genothiget, sich Zweyter Band, Rfft von

### 1250 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

von der Rufte landeinwärts zu ziehn, und konnte nur die Ufer des Deheus behaupten, indem fich die Lapithene, Irion und fein Sohn Dirichous, die das wiede Boik der Rentauren überwunden, diefer Begend fowol als des gezzen Delion bemächtigten.

> Aus Pelium' vertrieb er sie, und zwang sie an der Aethiker Gränze zu wohnen.

> > Jlido. II. 744.

und ble Mecter, fo fie befeffen hatten, theilete er unter bie Lapithen aus. Sierauf muften ble Perrhaber in bie bem Olomo benachbarte Gegend entweichen, wiewol fie an ele niben Orten auch mit ben Lapithen untermifcht mohnes ten. - Dies vorausgesetst tonnen wir bie geographische Befchreibung biefes Landes wohl aufangen. - 2lraiffa. oben wie es mit feinem gegenwärtigen Damen beißer, 21r. . gura, tiegt an ben Ufern bes Denens. Bierzig Stabien aber Argura liegt Atrar ebenfalls am Deneus ; und was nun weiter am Stuffe binauf tiegt, bas wird von ben Derrbähern bewohnet. Orthe halten einine für bas Raftell von Dhalana, welches eine verrhabifche Stabt. am Deneus, nicht weit von Lempe ift. Als aber bie Derrhaber von ben Lapithen unterjocht murben, fo ente michen fie in bie Berggegenden, und größtentheils in bas Bebiet ber Athamaner und Doloper, Die an bem Dindus mahnen. Die wenige von ihren Landsleuten, fo noch anructgeblieben maren, und ihre hinterlaffene Meder mas Beten fich nach ihrer Entweichung bie Lariffaer an, bie an ben Ufern bes Dinbus wohneten. Sie waren fichen ebemals Machbarn ber Perrhabier, und bearbeiteten bie fruchtbareften Blachfelber, bie fonft gar teinen anbern Sebler

# Neuntes Buch bes griechischen Textes. 1951

Behler an fich hatten, als bag fie ba, mo fie neben bem peffenibilden Sumpfe gar su tief lagen, ben Lieberichmen. mungen Diefer Gee ausgefest maren; ein Uebel, bem bie Lariffaer boch noch burch aufgeführete Damme abzuhelfen vermögend waren. Diefe tariffaer befagen Derrhöbig fo lange, bis fich Philippus aller diefer Derter bemach. tigte. - Lariffa ift ebenfalls ein Ort an bem Offa: um fie von vielen andern Lariffen zu unterfcheiden, beißet fie mitibrem Zunamen Kremafte, auch Delasgia. Ebemais wer auch in Rreta eine Stadt biefes Damens, bie. gegenwärtig hierapytna beißt , und von welcher bas um the gelegene Seld noch jegund bas Cariffifche genannt Im Peloponnes fit ein Raftell ber Araiver bies wirb. fes Namens, imgleichen ber Fluß Lariffus, burch wels chen Elis von Dyme getrennet wird, und an beffen Ufern: auch eine Stadt Lariffa vom Theopompus gefest wird; in Afien ift neben Ruma Lariffa Phrifonis, noch eine andere ben hamaritus, im Beblet von Troja, und eine britte Diefes Damens geboret ju Ephefus; ferner fo find die lariffaischen Felfen funfsig Stadien von Sina, einer zu Mithirne geborigen Stadt entlegen, und mar lie. gen fie auf bem Bege, ber von bier nach Methymna fub. Noch ein anderes Lariffa ift in Rarien, ein Fle= ret. den, welcher vom Gebiete ber Trallier Drepfig Stabien emlegen ift; fie'liegt im tapftifchen Befitbe oberhalb Gar. bis, am Bege, ber neben bem Tempel Der Mutter Ifobrome vorben fubret, und ift an der Lage fowol, als an ber Bortreffichteit mit unferm Lariffa, von bem wir jest reben, ju vergleichen, benn eben fo wie fir, hat fie gutes Baffer und vortreflichen Beinwachs, und mir ift es wabricheinitch, bog von ihr ber larifaifche Jupiter bea £ 111 % nanat

# 1251 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

nannt worden fey. Ferner fo ift auch auf ber linken Seite des Pontus Eurinus ein Fieden neben den aufgers ften Spissen des Hamus, welcher den Namen Lariffa führet. Olooffa, welche Homerus die weiße Stadt nennet, well ihr Boden einen fehr weißen Thon führet, 441 fi eben so wie Elone und Gommus, eine perrhabische Stadt. — Elone hat ihren Namen verändert, und ift nachmals Limone benannt worden; gegenwärtig ist sie verwüstet. Sie liegen aber alle beide, sie und Gommus unter bem Dipmpus, nicht weit vom Fing Eurotes welcher beym Homer Zitaresstich beißet:

Bon biefen nut ben Perchäbern faget um Sonto-

6 22.

Goneus aus Ryphus führeten zwen und zwanzig Schiffe; diesem folgeten die Eniener, die streitbaren Perchaber, die um das kalte Dodon ihren Wohnsit aufgeschlagen, und die vom schönen Traresus gewässerte Felder umgruben.

Jind. II. 748.

Digitized by Google

Diefe Derter sind es nun, die er ben Perrhabern zuschreibt, die sich einen Theil ver Provinz Estisaatis unterwürfig gemacht hatten. Ein Theil ver Perrhaber gehörete mit zur Dynastie des Polybotus, melche er jedach den Lapithen zuschreibt, suntemal diese beiden Boiter vermische unter einander mahneten, indem die tapithen das ganze Blachfeld, und den größesten Theil des ehemaliger Bebietes der Perrhabier besagien, und die vormalige Besiser

Deffeb

# " Neuntes Buch des griechifchen Sertes. 1293

Deffelben gezwungen hatten, sich in die Berggegenden an voen Olymp und Tempe zu flüchten, d. i: nach Ryphils, Dodon, und an die andern an dem Litaressus gelegene Gegenden. Da wir hier des Titaressus erwähnen, so fen uns erlaubt zu benierken, daß diefer Fluß auf dem Berge Titarus, der mit dem Olymp gränzet, entspringet, von da ergießet er sich in den Theil von Perthabien, der an Tempel stoßet, und fast in eben dieser Gegend vera mischet er sich mit dem Peneus. Da nur das Wassfer obefes lestern Flusses fehr rein, aber das des Eitaressus iker unrein und fettig wie Del ist, so fagt Homerus von ihm:

Mit dem filberhell fließenden Peneus vermischt er sich nicht, sondern schwimmet einem Dele gleich über ihn her.

Ebend. 754.

Da aber bie Perrhaber und Lapithen untermischt unter reinander wöhneten, fo begreift Simonides fie beide und alle bie; fo gegen Often wohneten, unter bem allgemiei. nen Manten ber Pelasnivten. 3ch verftebe aber bler unfer benjenigen, fo gegen Often wohnen, bie Einwohner von Gyrton, bie, fo um die Mundungen bes Deneus und Die Berge Offa und Pelion und Die Stadt Demetrias berum wohnen, ferner biejenigen, fo auf bem Blachfeld Loriffa, Rramon, Stotuffa, Mopfium, Utrar. und Die Begend um den nefonibifchen und bobeitifchen Gee Aller Diefer Derter ermabnet Bomeberum bewohnen. rus nur fehr felten, entweder well fie zu feiner Beit noch gang und gar nicht bewohnet wurden, ober ver haufigen Lieberfchiefemmungen wegen, benen fie ausgefestwaren, nur Lift a febr

### 1254 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

febr fcblecht bearbeitet werben fonnten, indem baburch eine Begend biefer Proving, bie jegund vom Baffer befregt war, gar bald unter Baffer gejest werben tonnte, fo daß man auf nichts fichere Rechnung machen fonnte. Diefes ift auch vermuthlich die Urfach, warum ber nefos nidifche Sumpf berm Bomero niemals, fondern nur ber bobeidifche vortommt, welcher boch um vieles fleiner iff. weil nemlich biefer beftandig blieb, jener aber abwechfeind bald voller Baffer, bald aber leer war. - Stotuffa haben wir oben fchon 339) ermahnet, als wir von Dodone handelten, indem bas Dratel in diefen Gegenden gewefen ift. Richt weit von Stotuffa ift ein gewiffer Ort hundes Loof, 349) wofelbft bas verbundene Seer ber Romer und Aetolier, unter ber Anführung bes Litus Quintus, einen großen Sieg gegen ben matebonifchen Ronig Dhilippus, ben Gobn bes Demetrius, erfochte, 341)

#### \$ 24.

Etwas ähnliches hat Magnessen erlitten, benn ohnerachtet Homerus febr vieler in diefer Provinz betegenen Stäbte erwähnet, fo nennet er doch die Magnesser 447 niemals ausbrücklich, fondern einmal erwähnet er ihrer nur auf eine versteckte Weife, ba er

> der Magnesser gedenket, deren Anführer Pros thous, der Sohn Lenthredons, war, die um den Peneus und den blätterrauschenden Pekon wohnten.

> > Ebend. 756.

Digitized by GOOGLE

Run aber wohneten um den Peneus und den Dellon auch bie Byrtonier, beten er fcon erwähnet hatte bie Ormenier

### Neuntes Buch bes griechischen Tertes. 1255

nier und noch viele andere mehr, ja was die Magnefier anbetrift, fo haben biefe nach bem einhelligen Reugnif ber Meuern weit vom Delion entfernet gewohnet, indem fie ba angefangen, wo die Donaftie bes Gumelus aufgehoret. Allein bie beständig fortbauernde Bolferwanderungen, Die baber entstandene Beranderungen und Bermifchunam ber Regimentsverfaffungen und ber Landerenen, mos gen wohl vermuthlich Beranlaffung gegeben haben, bag febr baufig bie Mamen verschiedener Bolter verwechfelt worden, feyn mogen, und baber muffen benn freplich, wenn unfere gegenwärtige Belehrten fie untersuchen wollen, Schwierigkeiten entftehn, bergleichen uns benn ben Rrannon und Oprton z. E. aufftogen tonnen. Die Girten nier wurden in ben älteften Beiten Phlegyer genannt, vom Dhleanas, bem Bruder bes grion, und Die Rrannonfer führeten ben namen ber Ephpter. 2Benn nun Somer fagt:

Die tapfern Ephyrer aus Thrakien, oder die farkmuthigen Phlegyer.

Jliad, XHI. 301.

Digitized by Google

fo wirft man die Frage auf: Bas für keute diefes find? Und eben diefe Frage entstehet wegen der Perthäber und Athamaner, denn diefe beiden Völker verbindet Homerus beständig mit einander. Die spärern Schrifts steller behaupten, daß das dotische Feld eine geraume Zeit hindurch der Bohnstüg der Athamaner gewesen. Nunllegt aber diefes Feld in der Nachbarschaft des vergebachten Perthäbiens, des Offa und der bedeitischen See, fast in der Mitte des gesamten Thefaliens, und eings Rt ft 4 herum

# 1195 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung,

herund mit Sageln umschloffen. Seftodus erwähnet feie nie folgenden Verfen:

Die unbefleckte Jungfrau, fie badet den Fuß im Wasser des bobeidischen Sees, im dotis schen Gefilde wohnet sie auf den didymäischen Bergen dem traubenvollen Umpra gegenüber.

Dachher wurden fie, wenigstens größtentheils, von ben tapithen nach bem Deta ju entweichen gezwungen ; und ba fie bafelbit ben Doriern und Mallern etwas von if. rem Gebiet abgezwacht hatten, fo blieben fie bafelbit figen, und bemachtigten fich biefer gangen Begend bis nach Berafiea und Echinus; indem die andern um Ryphus berum wohnen bileben, einem perrhabischen Berge mit einem Glecten gleiches Damens. Ein Theil der Perrhabier begab fich bierauf in die bem Olymp gegen Beften gelegene Landereyen, und murben baburch Grangnachbarn der Mafedonier, ein ungleich großerer Theil aber gieng in bie Bebirge ber Uthamaner, und auf ben Dindus, mo gegenwärtig boch aber entweder gar feine. ober boch febr geringe Reliquien von ihnen angetroffen Die Magnester alfo, ble vom homerus werden. to ber Recension ber theffalischen Truppen zu allerleßt genannt werben, muffen wir fur biejenigen halten, bie innerhalb bes Thales Tempe, vom Peneus und bem Difa bis zum Pellon bin wohnen, und mit ben pieriichen Makeboniern granzen, bie bie Gegend jenfeit bes Deneus bis ans Meer bin bewohnen', und in beren Ge-Blete ber Berg homolius ober homolis lieger, benn duf

### neuntes Buch bes griechifchen Tertes. 1257

enf beiderlen Belfe wird er gefchrieben, von welchen ich e fcon in der Befchreibung Matedoniens 342) bemertet, 443 bag er nicht weit vom Offa dafelbit liege, wo ber De. neus das Thal Tempe zu maffern beginnt. Muffen wir nun bier alles bis an der dem Homolius benachbarten Rufte bazu rechnen, fo muß auch Rhnbus und Ernmita bieber verfest werden, stwen Derter, bie boch unter die Dynaftien des Eumelus und Dhiloftetes atboren. Es mag alfo blefes auf feinem Bebrt ober Unwehrt beruben; wir merten nut noch, bag auch bie Lage Der übrigen bis zum Deneus bin gelegenen Der. ter nichts minder als deutlich angezeigt ift, woran uns aber bennoch, ba fie größtenthells unbeträchtlich find's titte wenig gelegen ift. Das einzige Sepias ift chells In ben Schriften ber griechiften Eragobienfchreis ber; 343) thells auch barum beruhmt, well in fpatern Beiten bie berfifche Rlotte bafelbft ju Trummern aleng. 344) Es ift blefes Seplas eigentlich ein fetfigt Borgebirge, und swifchen diefem Borgebirge und Ras ftanea, einem unter bem Pelion gelegenen Slecten, ift Die Rufte, Die der Flotteides Zerres fo ungludlich war, benn als fie bier vor Unter lag, fo entstand ein beftiger Levante, welcher viele Schiffe vom Unter losrif, und andere neben Hypnus, Diefes find Rlippen am Dellon, andere neben Melibba, und noch andere neben Raftanaa zerfcheiterte. Es ift aber die ganze Fahrt, långst dem Offa, achtzig Stadien begreifen mag, gang voller Scheeren, Dazwlichen ift ein Meerbufen, in welchem Meliboa lieget, und welcher noch etwas Rttt s mebr

### 1258 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

mehr als zwenhundert Stadien begreifet. Es betrås get aber ber gange Beg von Demetrias bis zum De. neus ; wenn man bie Rrumungen ber Meerbufen mitrechnen will, etwas über taufend Stabien, und pom Euripus an mentaufend und achthundert. Siles ronnmus will, bag ber Umfang bes gefamten Blach. theffaliens und Magnefiens brentaufend Stadien begreifen foll. 3bre erften Bewohner waren die Delasger ; blefe wurden burch ble Lapkhen nach Netotien zu entweichen gezwungen ; von ihnen ward, bas pelasgifche Feld benennet , welches folgende Stabte unter fich begrif: Lariffa, Gyrton, Phera, Mopfium, Bobeis, Offa, Homole, Pelium und Magnetis. Bey Diefer Gelegenheit merten wir uns, Daß Diefes Mopfum nicht vom Mopfus, dem Sohne ber Manto und Tirefia Entel, fondern vom Lapithen Dopfus, bem Befährten ber Argonauten, benannt wor-Den fey. 344)

### \$ 25.

Bon Thessallen kann dieses genug seyn. Ueberhaupt merken wir uns noch, daß es ehemals Pyrrhaa hieß, 345) von der Pyrrha, Deukalions Gemalin. Uemonia heißt es von einem gewissen Alenton, und som Sohne dessellen Thessallen. Einige 444 theilen es in zwey Theile, von welchen der eine gegen Suben gelegene dem Deukalion zusiel, und von ihm nach dem Namen seiner Mutter Pandors genennt ward z

## Neuntes Buch bes griechifchen Tertes. 1259

ward; ber andere Theil fiel nunmehr dem Aemon zu, und hieß von ihm Aemonien, obwol er später hin wiederum diesen Mamen verlor, und vom Hellen, dem Sohne des Deutation, Hellas, so wie der andere vom Thessalus, dem Sohne des Aemon Thessalien genannt ward. <sup>346</sup>) - - - - Eben dieses Land ist such Nessonis genannt worden, vom Nesson, dem Sohne des Thessalus, von welchem auch der nessnische See schessalus, von welchem auch der nessnische See seinen Namen betommen.



Digitized by Google

1260 

\$174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$4174 \$

# Drittes Hauptstück.\*)

Die Eyländer Euboa und Kreta, famt einv gen andern minderbeträchtlichen. Imgleis chen Aetolien und Akarnanien.

# Erster Artifel

#### Æubóg.

Da nun Eubda ber ganzen Kuste vom Vorgebirge Sunium an dis Thessallen gegen über lieget, (wenn wir nur die Vorgebirge von beiden Theilen ausnehmen wollen) so wird es nicht undienlich seyn, wenn wir dem, was wir im vorigen Jauptstuck abgehandelt, die Beschreibung dieses Enlandes hinzustügen, und nachher dasjenige, was zu Aetolien und Alkarnanien (als den einzigen europäischen kändern, die uns

Digitized by Google

n gehntes Buch des griechischen Textes.

Behntes Buch des griechifchen Tertes. 1261 uns noch ju befthreiben übrig find) gehoret, hingu feben.

\$ 2.

5. M

Die Länge des Enlandes Euboa beträgt vom Borgedirge Rettab bis Geräftundbennahe zwöltspander Stadien; die Breite ist zwar nicht immer diefelde, doch berrägt sie an den Gegenden, wo sie am breitesten ist, nicht über hundert und funfzig Stadien. Das Borges birge Renaum liegt Thermapplä, und den Dertarn, so erwas außerhalb Thermapplä liegen; Gerästuls und Petalia Sunium gegen über; daß also das gesamte Eyland den Provinzen Attika, Bootien und Lokrisd wir welchen es vur durch eine icht schnake Meerenge ges fchieden wird, gegen über liegt.

§ 3. In ben alten Beiten bieß fie, weil fie fo lang und fcmal war, Matris. Die allermindefte Entfernung zwischen ihr und dem vesten Lande ift neben Chalfis, Dafelbit macht fie, nach Aulis ju, eine weite Kiummung ins Meer hinaus, und perurfacht ben Euripus, von welchem wir fchon an einem andern Ort weitlauftiger gehandelt ha= ben; eben fo wie von den jenfeit und dieffeit des Euripus, fowol auf dem veften Land als der In. fel gelegenen Dertern; und haben wir damals ir. gend etwas wichtiges ausgelaffen, bas holen wir jest nach. Buerft merten wir uns bas alles, bas zwischen den Borgebirgen Raphareus und Geraftus liegt: Ta Roida The Eußonas Dder Die

# 1262 Des Strabo allgemeine Erbbrfifreibung.

"die Holgegend von Eubda" genannt, denn das felbst ist die Küste desselber zu einem Meerbussen gesormet, welche sich in der Nachbarschaft von Chalkis wiederum nach dem vesten Lande zu auswarts wendet, <sup>347</sup>) und mit einem andern Namen Ubantis, <sup>348</sup>) und Homerus, bei melchem sie unter vem Namen Eubda vorkommt, heist ihre Einwohner dennoch ulcht Eubdaner, sondern Abanter, wie aus solgenden zwey Stellen des Katalogi erhellet:

Diefen folgeten Die Abanter

Ilino. II. 543.

nad:

# Die Tapferteit hauchende Abanter, die Eubba befigen,

Æbend. 556.

· Mer

Digitized by Google

und diefen Ramen betam sie, nach dem Aristoteles, von ihren ersten Bewohnern, welches Thrakter aus der phokischen Stadt Aba waren, andere aber wollen, von einem Heros, 349) so wie den Namen Entbba von einer Heroine: 330) Es kann aber wol seyn, daß so, wie die an der Kuste des ägälschen Meeres gelegene Höhle, wor feldst der Fabel zu solge, die Jo den Spaphus geboren haben soll, der Ochsenhof (Bous worn) genannt wird, auch das Eyland selbst, eben dieser Ursach wegen, Euboa genannt worden seyn kann. — Mit einem andern Namen hieß sie auch Oche, 351) welche Benemungseitdem dem größesten Berge dieses Sylandes noch dis jesund eigen geblieden st. Ellopia hieß sie vom Ellops, des Jon Sohn, der von einigen für einen Bruder des

# Beintes Buch bes griechifthen Lertes. 1263

Refins und Rothtis gebalten wirb. Diefer Effets foll auch Ellopia gebauet haben, ein Ort neben beim Berge Telethrius in Biftiaotis, und außer ihm noch viele andere Stabte mehr, als Siftiaa, Derias, Rea rinth, Redenlus und Orobia, woselbit ein feiner mahren Borberfagungen wegen febr berühmtes Orafel Des felinuntifchen Apollo iff. 2115 aber nach ber Schlacht ben Leuftra bas Anfehn bes Tyrannen Philistides gemaltig mmachien anfieng, fo verließen bie Ginwohner von Bellopia ibre Stadt , und wanderten nach Siftiaa binuber. Demofthenes 352) melber, bag Dbilifibes vom Dhie lippus auch sum herrn ber Oreiten erhobt worden mare. welches man fich aus einer andern Benennung ber Siftie der erläutern muß, ba fie felbft Dreiten, und ibre Stadt Dretts genannt ward; einige wollen, bag fie ein ne Kolonie Der Athenienfer, und bas zwar aus dem Sleden Siftiaa (fo wie die Eretrienfer eine aus Etetria) fen follen. Theopompus meldet, daß, als Perifles Diefes Enland Den Athenienfern unterwarf, Die Siftidene fer ben gemachten Berträgen jufolge bas Epland vere laffen hatten, und nach Makedonien gewandert maren, beren Dlas fo forthin zwentaufend Athenienfer befest bate ten. Die Stadt Siftiga felbit liegt unter bem Berge Telethrius, in bem fogenannten Dromus, neben bem Fluß Rallas, und ift auf einen boben Relfen gebauet, welches auch vermuthlich bie Urfach mar, bag bie Glopier, ba fie Bergbewohner maren, (deeiss) ihre Gtabt Drea a Auch scheinet mir es wahrscheinlich ju 446 nenneten. feph, daß Orion bier erzogen worden, und feis nen Mamen von Diefer Stadt bekommen. 353) Roch andere ergablen, bag bie Oriten, ba fie anfäng.

# 1264 Des Strako allgemeine Erobefchreibung.

the eine eigene Stadt gehabt, als fit im Kriege von ben Ellopiern zu fehr unterdruckt wurden, zu den Hiftidern übergangen waren, und mit ihnen eine Stadt gemeinschaftlich bewohnet hätten, so daß also die Oriten alle nach Hiftida übergegangen wären, dahen man denn biese lestere Stadt bald Hiftida, bald Orea genenner; so wie ich eine und dieselbe Stadt meine, ich imag Sparta ober Lakedämon fagen. — Wie wahrfabeintich: es fen; baf bie theffalische Provinz Estidotis von biefen Stifti ärrn ihren Namen bekommen, waben wir schon in der Befchreibung Theffaliens erwähnet,

6 4.

Da uns aber bie Benennung Diefes Enlandes Ellopia die Getegenheit an die Band gegeben, bie Befchreibung felbft mit Siftia und Drea anzufangen, to wollen wir nun auch bie Derter beschreiben, bie in ber Machbarichaft ber vorerwähnten liegen. Es lieget alfo nicht weit von biefem genannten Drea bas Borgebirge Raneum, nicht weit bavon Dium, ferner Dias ber Athenienfer, weil es von den Athenienfern erhaut wore ben, eine Stadt, fo uber ber fchmalen Meerenge liegt, burch welche Rinnus von Euboa getrennt wird, und pon welcher aus eine Rolonie nach Rang, einer adlichen Stadt, geführt worden ift. Diefes ware alfo obngefahr Die Beschreibung von der in der Machbarfchaft von Bis filda gelegenen Begend, wo wir uns weiter nichts zu merten haben, als etwan noch bas fleine Stabtchen Rerinth nab am Meer gelegen, neben welchem ber Fluß Bug Dorus fließet, welcher einerley Mamen mit einem Berge ant

# Zehntes Buch des griechischen Textes. 1265

auf bem Epland Salamis, welcher Uttila gegen über lieget, führet.

\$ 5.

Unter bem Berge Ocha lieget Karpflus, in ber Nachbarschaft von Styra und Marmarium. Hier werden die so berühmten karpstischen Steine gebrochen, auch ist ein Tempel des marmarischen Apollo hier, von da aus man nach dem krophonidischen Hala hinüber ju fahren pfleget. Eben hieselbst wird ein Stein gefunden, welchen man spinnen und weben kann; es werden aus ihm allerhand Rteidungsstücke verfertiget, welche man, wenn sie schmußig geworden, ins Zeuer wirft, wo sie durch die Stamme eben so, als das keinen zeug durch die Basche gereiniget werden. 354) Es sollen diese Ourch die Marathon und Styria bevölkert worden fevn.

Styra ist im lamischen Kriege von dem Gene. ral der Athenienser Phädrus zerstöret worden; der Ort wird gegenwärtig von Eretriensfern bewahnet. Ra. rystus, welche Unmertung ich hier mitnehmen will, ist sonst auch die Benennung eines Ortes in tako, nien, in Neaps, nach Artadien zu, woher der karystische Wein kommet, dessen Alkman erwähnet, 355)

Zwenter Band.

£#11

1266 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

### \$ 7.

Geraffus tommt im zweyten Buche the Itas nicht vor, wohl aber an einem andern Drt:

### Bur Nachtzeit kamen fie nach Geräftus.

tilyf. III.

Es lieget in der Nachbarschaft des Borgebirges Sunium, fehr bequem denjenigen, die aus Asien nach Attita überfahren wollen, und ist des hiefigen Neptun Lempels halber berühmt.

#### §. 8.

Mach Beraftus ift Gretria ble großefte von allen euboi. fchen Ståbten außer Chaltis, und fobann Chaltis feibit, am Euripus gelegen, welches man auf gewiffe Beife für bie Bauptftadt bes gangen Eplandes balten fann. Beibe ac. s. nannte Stadte, Chalfis fowol als Eretria, follen von den 447 Athenienfern noch vor bem trojanifchen Rrieg erbauet morben fenn, allein nach bem trojanischen Rriege wurden fie erft bewohnet, indem ju diefer Beit ber Uthenienfer Hefins eine Rolonie nach Eretria, und Rothus fein Landsmann eine andere nach Chaltis führete. Außer Diefen Athe. niensern waren auch einige Araber von der Unterneh. mung des Penthilus bier zurüctgeblieben, und fchon vor Diefen wohneten einige Araber bier, bie mit bem Rabmus bieber getommen waren. 21s in fpatern Reiten Die Macht Diefer Stådte fich febt vermehrete, fo fcbid. ten fie unter andern namhafte Rolonien nach Mateto. Eretria erbauete bie Stabte, fo um Pallene und nien. ben Uthos herum liegen, und Challis die um Dinnth, welche

# Behntes Buch des griechifchen Tertes. 1267

welche nachber vom Dbillop 'zerftöret wurden: ja nicht allein bier, fondern auch in Italien und Siftlien, wird man viele von ben Chalfibenfern erbauete Stabte finden. weiche Kolonien, nach dem Zeuanis des Ariftoteles, Damais von Chaltis ausführet wurden, als biefe Stadt von den Hippoboten 336) regiert ward. - Bu ber Belt, als Alexander nach Aften übergieng , erweiterten bie Burger blefer Stadt ben Umfang ihrer Mauern . indem fie ben Ranethus und Guripus mit im Bezief berfelben aufnahmen, und auf ihre Brude Thurme, Mauern und Dforten festen. Ueber Chalfis lieget bas fogenannte lelantische Reld, wofelbit die in vielen Rrantheiten fo erfpriesliche marme Baber find, 357) beren fich unter andern auch ber romifche General Rornelius Onlla 358) Ebemals find auch febr ergiebige Rupfergeu. bebienet. ben und Elfenbergwerte bier gewefen, fo bag ibres gleis den nirgenos anzutreffen gemelen fenn foll ; gegenmartig find fie aber eingegangen. Sonften merten wir uns, Daf bas gange Enland bem Erbbeben gar febr untermor. fen ift, vorzüglich boch aber neben ber Meerenge; auch nimmt es unterirdifche Binde, eben fo wie Bootien und an. Dere Derter auf, von benen wir im vorhergehenden viele Benfpiele angeführt haben. Ein folches Erbbeben mar es, welches bie Stadt Eucha gerftorete, benn bag auf Diefem Epland ebemals eine Stadt gleiches Mamens befindlich war, lernen wir unter andern vom Mefcholus, ber in feinem Glaufus Pontius 359) faget:

> Eubba, welches da liegt, wenn man um Renaum, Zevs Vorgebirge hinweg kommt, neben dem Grabe des unglucklichen Lichas.

> > £111 =

Aut

## 1268 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

Auch ift in Actolien ein Chalkis, deffen homerus er-

das an der Rufte gelegene. Chaltis und Das felfiate Rahdon

Iliad. II. 640.

nennet; und ein anderes ift in Elis; denn

neben Krunos und das felfigte Chalkis achn Zelemach und ichne Freunde vorbey, als fie vom Reftor zu haufe tehren.

#### § '9.

Eretria foll nach einiger Meinung von Datpfins in Triphylien aus, nach andern aber vons athenienfi fchen Gretria, welches bet gegenwärtige Martiplas von Athen ift, bevoltert worben fenn; und außer biefen bei ben batte man noch auf ein brittes Eretria rathen tonnen. toelches neben Pharfalus liegt. - Im Bebiete von Exetria lleget Die Dem Apollo geheiligte Stadt Lamma Bier ift in ber Machbarfchaft ber Meerenge ein Lempel biefes Bottes, ben, wie man fast, 21Dmetus (welchem Diefer Bott boch einft einmal Dienete) 360) erbauet haben foll. .. Eretria bieß zuvor Melaneis, auch Arotria. Ein zu biefer Stabt geboriger Fleden ift Amarguthus, 448 ber von ihren Mauern fieben Stadien weit entfernet ift. Die alte Gradt haben tie Berfer vermuftet, ba fie, menn ich mich ber Borte Des Derobotus bedienen barf, mit ihrer Menge Die Einwohner gleich als mit einem Dies umschloffen; fo daß jegund nichts mehr als die Rubera von ihr gezeigt werden, bie alt Eretria beißen; und bie Statt,

# Behntes Buch bes griechischen Tertes. 1269

Stade, fo jegund Gretria beift, ift erft nach ber Berfid. rung ber Alten aufgebaut worben. Bie machtia bie Eretrienfer ebemals gewefen fenn mögen, erfiehet man un. ter anderp am beften an einer Saule, Die fie im Tempel ber amarynthifchen Diane aufgerichtet haben, und auf welcher verzeichnet ift, baß fie einftmals einen offentlichen Aufzug von Drentaufend bewafneten Leuten, frchehundert Bittern und fechzig Bagen gehalten; fie tonnten auch biefes leicht, benn fie berricheten uber Andrus, Tenius, Sie waren Kolonisten Rens u. a. Eplander mehr. aus Elis, und daher pflegten fie, ber Gewohnheit ihrer Ababerren ju Folge, fich bes Buchftabens R baufig nicht allein am Ende, fondern auch in ber Mitte ber Borter ju brotenen ; 361) eine Bewohnheit, beswegen fie von ben Romoblenfdreibern ber Griechen gemaltig vers fpotter worden find. Ein anderer Flecten ber Eretrienfer ift Dechalia, die Ueberbletbfet einer ehemals vom Sers tules gerftoreten Stadt, und bie man mit febr vielen an. bern blefes Ramens nicht verwechfein muß; benn außer ihr haben wir noch ein trachinifch Dechalien, ein andes tes neben Triffa, ein brittes in Artabien, welches in fpattern Beiten ben Ramen Andanien betam ; und endlich noch ein vierres in Netolien, im Gebiere ber Eurpta. Gegenwärtig ift Chattis ohne Biberrebe bie vor. ner. nehmfte Stadt in Eubda, und fo gu fagen bie Saupts Rabt diefes Enlandes, und Eretria fogletch bie andere noch thr; allein fie bat blefe Gore nicht erft feit furgen erhaken, fonbern fchon von alten Beiten ber ift fie beftanbig, fovol in Rrieges . als Friedenszeiten berühmt gewefen, fo baß fie auch vielen Wettweifen Belegenheit gegeben, fich biefe Stadt vor allen andern ju einen ruhigen und, fi. chern 111 3

## 1270 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

chern Aufenthalt auszuerwählen, welches die vom Mes nedemus gestiftete Sette ber erertischen Welcweisen sowol, als auch schon vorher, ber Aufenchalt des Aristoteles bezeuget, welcher sein Leben auf diesem Epland zu Chalz tis beschloß. 362)

#### \$ 10.

Die Städte auf diefem Epland baben faft immer in Friede und Freundfchaft zufammen gelebet. und als einstens Uneiniafeit zwifchen ihnen wegen bem leigneifchen Feld entftand, fo mar boch biefe Uneinigfeit nicht permaaend. fie fo febr von einander ju trennen, baf fie in bem barüber entstandenen Rrieg vollig als Feinde gegen einander batten verfahren follen, fonbern es murben 2r. titel fefte gefest, nach welchen der Rrieg unter ihnen ora bentlich und regelmäßig geführt warb. Diefes erfehn wir unter andern aus einer im Tempel ber Amgronthie fchen Dlane aufgerichteten Gaule, wo ein Befes einate bauen ift, welches beiden Partheyen verbletet, fich im Rriege feines Schlefgewehrs 369) au bebienen. Da fonften im Rriege ber Gebrauch ber 2Baffen lediglich pom Butbefinden ber ftreitenden Parthepen abhängt, ba fich einige bes Schießgewehrs, J. E. Der Schleubern, ber Burffpieße und ber Pfeile bebienen, andere aber nur foiche Baffen haben, die in der Mabe zu gebrauchen find, Schwerter menne ich und Spiefte. Benn ich aber Spieße name, fo muß man teine Wurffpieße verftebn, benn es glebt zweyerlen Battungen von Spite von benen ble eine Gattung zum gerngewehr fen . (Schiefigewehr,) die andere ober zum Mabegewehre ges boret : welche Bemertung auch fonft von vielen andern Bat.

# Behntes Buch bes griechifchen Tertes. 1271

Sattungen des Gewehres gilt. Da thaten nun die Eubdenser auf alles Schießgewehr Verzicht, und bemüheten sich nur, sich in der Nahe als tapfere Leute zu zeis gen, wo Faust gegen Faust war. Sie bediensten sich eingelegter Speere. So sagt Homerus:

Die streitbaren, die bereit waren mit eingelegeten Speeren den Brustharwich der 449 Feinde zu zerstoßen.

Jliad. II. 543-

Bon ber Urt waren bie andern Gattungen ber Speere nicht, dergleichen Uchilles einen hatte, den keiner fonst als er allein zu schwingen vermögend war. Einen folchen Spieß verstand auch jener beym Homero, der sich als rühmet:

> Meinen Spieß werfe ich so weit, als kein anderer den Pfeil abzudrücken vermag.

Wirf. TX. 229.

und wenn die Sechter gegen einander tämpfen, so bebles nen sie sich zuerst der Wurfspieße, bevor sie mit dem Degen auf einander losgehn. 364) Diejenigen nun, so in der Nähe tämpfen, bedienen sich nun nicht tieses Siewehrs [des Schwertes] allein, sondern sie gehn auch mit eingelegtem Speer auf den Seind los; wie Honnes rus von einem feiner helben faget :

Er trift ihn mit dem ehernen Speer.

Hiad. IV. 469.

Und biefes Mahegewehr war es nm, deffen fich die Gin boenfer in ihren Schlachten bedieneten ; nicht fo wie bie Litt 4 La

## 1272 Des Strabs allgemeine Erbbefchreibung.

Boltier, denen Honterus gerade bie intgegengefeste. Belfe ju tampfen beplegt :

Besten Fuß faßten sie nicht, um mit einander in der Nähe zu tämpfen, denn voller Zuversicht auf ihre Bogen und gedrehete Schleudern, waren sie nach Ilium gereifet.

Jligo, XIII. 712.

Man trägt fich auch mit einem ben Einwohnern von Eubla gegebenen Drakel, wordnnen es alfo beift:

Theffalien zeuget das beste Pferd, Lakeda. mon das beste Mådchen, aber unter den Männern ist der der beste, der Arethusens heiliges Wasser trinkt.

und diefes gehet auf die Einwohner von Chaltis, denn dafelbst ist die Arethuse.

### 5 II.

Zwey wunderbare Fluffe find auf diesem Eyland Kirebs und Nilebs, die die besondere Eigenschaft an sich haben, die wir auch oben 365) beym Krathis bemerket, daß sich die Schaafe, wenn sie aus dem einen trinken, weiß, und wenn aus dem andern, schwarz färben.

Auch ift noch zu bemerten, daß einige von den Euobern, die mit ben der Belagerung von Troja genotion waren, und bamats den Namen der Abanter führeten, als

· ·§ 12.

## Beintes Bud bes griechifdjen Lextes. 1273

als sie nach ewderter Stadt wieder in thr Naterland zurucktehren wollten, auf die Illyrier stieften; und als sie nun von da durch Makedonien nach Hause gehn wollten, so ließen sich einige von ihnen in der Nachbarschaft von Edessa nieder; da sie von den Einwohnern, denen sie in ihren Kriegen, die sie zu sühren hatten, beystunden, freundlich aufgenommen wurden, so erbaueten sie daselbst eine Stadt, die sie wie ihr Baterland, Eubda benannten. Außer die. sem Eudsa ist auch noch ein anderes in Stillen, welches von Burgern aus Chaltis aufgebauet ward; Gelott wart nachber die Einwohner desselben beraus, und verwandelte es in ein spratuschassichen Batenlich – Auch auf Korfpra und kemnus sind Derter mit dem Namen Eus boa, und im argivischen Gebiete führet ein gewisser Hus sche sies biese sin ein geneung.

#### § 13.

Da nun noch Thessalen und Istäaris, auf ber Abendseite die Aetolier, Akarnaner und Athamaner wohnen, und wir doch diese auch mit zu ben Briechen rechnen mussen, so wird es nöthig seyn, auch noch die lage dieser Bölker abzuhandeln, und damit die Beschreibung des gesamten Griechenlandes zu vollenden; denn alsbenn haben wir weiter nichts mehr hinzufügen, als daß wir die wenigen bis jest noch unbeschriebene Eyländer, die in der Machbarschaft von Griechenland liegen, und von Griechen bewohnet werden, unfern lesern bekannt machen.

£111 5

Zwenter

### 1274 Des Strado allgemeine Erbefchreibung.

### 3menter Artifel.

Actolien und Atarnanien.

Die Netolier. fo mit ben Afarnaniern grangen. merben burch den Kluft Achelous von einander gefchieden. welcher von der Mordfette ber, und vom Dindus berab. gegen Suben burch Die atolifchen Bolferichaften ber Naråer und Amphilochier hindurch fließet. Sie 6. Atarnanier bewohnen die westliche Seite diefes Stuffes bis an den Meerbufen von Ambratia (wo die Amphilos chier wohnen , ) und ben Tempel bes aftischen Apolls : Die offliche bingegen wird von ben Metoliern befeffen. Die mit ben osolifchen Lofrern und ben Bergen Darnaff und Deta arangen. Ueber bie Afarnanier wohnen mehr land. einwärts und gegen Norden zu die Amphilochier, fer. ner ble Dolopier, und fobann wird bas Blachfeld burch ben Dindus befchloffen; auf ber andern Seite bes Rluis fes wohnen über die Aetoller, querft die Perthaber, bann die Athamaner, und ferner die Aenianer, die feibft ichon wirklich einen Theil des Deta besiden. Die Subfeite beider Provingen, Atarnaniens fowol als Xe. tollens, wird von bem Meere, welches ben torinthifchen Meetbufen bildet, umfchloffen. Diefes Meer ift es auch, in welchen fich ber Achelous ergleßet, ber bie ato. lifche Rufte von ber Atarnanifchen trennet, in vorigen Beis ten den Mamen Thons fubrete, und mit noch zwep andern Stuffen Diefes Damens; von welchen der eine neben Dynne, ber andere neben Lannia fließet, und von benen beiben wir fchon gehandelt haben, 366) auf feis nerlen

## Behntes Buch bes griechischen Tertes. 1275

nerley Beife zu verwechfeln ift. -- Auch bas haben wir fcon beygebracht, daß einige die Mündung diefes Fluffes für ben Anfong des torinthifchen Meerbufens annehmen.

#### § 2.

Im Beblete ber Afarnanler llegende Stabte find folgende: 1) Anaktorium, auf einem Balbenland ges legen, nicht weit vom aftischen Borgebirge, und ber Safen ber jungft von uns erbaueten Stadt Difopolis, 2) Stratus, au welcher man, ben Achelous binauf, mehr als zwenbundert Stadien weit , beschiffen tann, 3) 21eneig, auch am Rluffe gelegen. Die alte Stabt Diefes Mamens, bie in einer aleich weiten Entfernung von Stras tus und vom Meer abstand, wird jesund nicht mehr bewohnet : und bie neuere ift fiebenzig Stablen pon ben : Dundungen des Fluffes entlegen. Außer biefen beiden Stabten find auch noch verfchiebene andere, als Dalas rus, Alozia, Leutas, Argos Amphilochium und Ambratia, von benen aber jegund ber großefte Theil, ober vielmebr alle zu Ditopolis-geschlagen worben find. --Stratus liegt auf der Halfte des Beges von Alntia nach Anaktorium. 367)

## §. 3.

Aetolifche Stabte find Ralydon und Pleuron, jegund geringhaltige Flecten, und ehemals die Zier des gangen Griechenlandes.

#### 5 4.

Auch bringt es ber Gebrauch mit fich, daß Ues tolien in zwey verschiedene Theile getheilet wird ; in Actolia

## 1576 Des Strado allgemeine Erbölfcpreibung.

tolia Archaa und Aetolia Spiftetus. Alt, Actolien (Actolia Archaa) begreifet die Seetüffe von ver Mündung des Achelous bis nach Kaipdon, die sich afsbem noch fehr weit landeinwärts erstreckt, und einen sehr fruchts baren und flachen Boden hat; Actolia Spiftetus gränget mit den Lofrensern, woselbst Naupaktum und Eppalium liegen, es ist unfruchtbarer, mehr voller Sceite als Att. Actolien, und reichet bis an die Berggegend des Deta, dem Gebiete der Athamaner, und die übeigen weiter gegen Mitternacht hin gelegenen Wölker und Gebirge.

§ 5.

Der größefte Berg in Actolien ift ber Rorar, S. weicher mit bem Deta granget, und nach ihm ber gris 451 finthus, an beffen guße jegund Pleuron erbauer ff; venn Die alte Stadt blefes Damens, bie in ber Mathe berfchaft von Ralpbon, in einem fruchtbaren Blachfeite lag, wurden die Einwohner zu verlaffen gezwungen, vis der atvlifche Demetrius blefes ganze Land vermie ftete. Ueber Matitria lieget ber Laphiaffus und ber Chaltis, zwey Berge von einer ziemlich beträchtlichen Bobe, auf welchen Stabtchen erbauet find; Matte nia auf bem Laphiaffus; und guf bem Chalkis eine gielchnamigte Stabt, bie aber boch von andern Annathalfis genannt who. - Rurium fit in der Gegend. wo bie ehemalige Stadt Pleuron gestanden, und von ibr , behaupten einige , waren bie Pleuronier Rureten ge nannt worden.

6 6.

Zehntes Buch des griechischen Tertes. 1277

§ 6.

Der Bluß Eventis entfpringet auf ben Bomaert, im Bebiete ber Dphioner, melde eben fo als Die Eurytaner, Agraer, Rureten u. a. m. unter bem allgemeinen Damen ber Hetoller begriffen werden. Er fließet aber anfänglich nicht burch bas Bebiet ber Rureten (ober von Pleuron) hinmeg, fonbern mehr oftmarts neben Chaltis und Ralpbon; von bannen mendet er fich ju ben Blach. feldern berum, in benen ehemals Die Stadt Pleuron erbaut war, und nimmt nach biefer etwas gegen Weftet go machter Abweithung feinen Lauf gerade ju nach Gu-ben. Ufern mohnete ber Rentaur Refins, ber Die Daffagier, fo uber ben Fluß wollten, hindurth zu tragen pflegte, Der Fabel nach ward er vom Dertules umgebracht, weil er die Dejamira ju fchanden verhuchtte, Da er fte über ben Blug tragen follte. 368)

Sotnerus erwähnet zweener bet åtolischen Stäbter Dienus und Pyletie. Von biefen ist die erstere, die ohngesehr ba lag, wo gegenwärtig Pleuron hin erbautift, (und die man mit einer andern dieses Namens in Achaja nicht verwechseln muß) von den Leoliern zerstört worden, die darüber mit den Akarnaniern Streitigkeit bekamen, die ständerenen der ehemaligen Olenier anmaßen wollten. Eben diese Actolier versehren Pylene an einen andern Ort, und nenneten sie statt Pylene Proschum. Hellanikus, dem diese ganze Beschichte unbekannt war, redet von diesen Städten nicht anders, als ob sie sich noch

6. 7.

# 1278 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

noch völlig in ihrem alten Zustand befänden; allein eben Diefer Schriftsteller rechnet auch Matynium und Metytia, welche alle belde erst nach der Rücktehr der Heratilden erbaut worden, unter die alten Städte, und hat funft noch an vielen andern Stellen überzeugende Proben feines Leichtstans und feiner Umwiffenheit gegeben.

#### 58.

Bu einer allgemeinen Beschreibung des Gehietes ber Atarnanier und Actolier mag denn diefes genug fepn, wir muffen nur noch die Beschreibung dur Geetüßte und der bavor gelegenen Epländer hinzufügm. Dafern wie einn hier bey der Mundung des Meerbusens von Ambratia anfangen wollen, so stoffen wir zuerst auf Alttium, der ersten namasten Stade in Atarvanien. Eben der Mame, den die Stade führer, ist auch dem hier befindlichen Tempel des aktischen Apollo, und dem Borgebirge beygelegt worden, welches den Eingang zum Meerbusen von Ambratia formirt, und den Hafen außerhalb har. Won diesen Tempel ist das im Meendusen seiber und Anattorium vierzig, und Levlas zwerhundert und vierzig Stadien entfernet.

Es war in alten Zeiten ein Halbeyland ber Ukari nanier. Homerus nennet es anny maegow, littus terrae continentis; und bas gar richtig, benn da naeigos, terra continens, dasjenige veste kand bey diesem Dichter ist, welches Ithaka und Rephalenient gegens über liegt, oder Akarnanien, um mich kurger auszudruksa den, se muß er durch das littus Epiri, anty maegow, das

6 9.

## Zehntes Buch Des griechischen Tertes. 1279

das Ufer von Akarnanien verstehn, welches nichts anders als Leukas ift. Hier war es, wo Neritus lag, wels den Laertes sich rühmet eingenommen zu haben:

So wie ich damals war, als ich, Rephales niens König, auf dem Ufer des vesten Landes Neriton weanahm.

111yf. XXIV, 376.

furner auch Arokylea und Acgilips, die im Ratalogo vorkommen:

Die Krokplea und Legilips bewohnen.

Jliad. II, 633.

Digitized by Google

In spätern Zeiten bemächtigten sich bie auf Beseicht bes Rypfelus und des Gargasus ausgesendete Koriniher dies ganzen Ufers dis an den Meerbusen von Ambratia, woselbst sie die Städte Ambrakia und Anaktorium erbaueten. Diese Korinther waren es auch, die die Landzunge durchgruben, vermittelst welcher Levkas mit dem vesten Lande zusammenhieng, und dadurch ein Halbeyland in ein Eyland verwandelten: 269) sie eissen. Nerikus nieder, und da, wo ehemals die Landzunge war, ist jesund eine durch eine Brücke mit dem vesten Lande verbundene Meerenge.

\$ 10.

Den Namen Levkas hat sie vermuthlich von dem weißen Felfen («no rns deunns mergac) befommen, der sich von hier aus dem Enland Rephalenien gegenüber ins Meer erstreckt; und sowoi des auf ihm befindlichen Lempels des leukadischen Apollo, als auch des Sprunges

## 1280 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

ges der Verliebten wegen berühmt ift. Baget ein Berliebter ben Sprung von diefem Vorgebirge herunter, fo foll er feiner Liebe auf einmal entlediget feyn. 37°) Mes nander will, baß Sappho diefen Sprung zuerst verfucht, 371) und drückt sich darüber folgender Gestalt aus :

Non Phaons unglucklicher Liebe getroffen 372) bestieg sie wutend, o König Amor, auf dein Bebot! des Felfen höheften Bipfel und fürzte herab.

36 fagte oben, daß Menander Die Sappto Diefen Oprung zuerft verfuchen laßt; andere, ble in bem Studio bes 21. terchums mehr geubet find, nennen ben Rephalus, ben Gobn bes Deioneus, ber fich in die Pterela verliebt Ben ben Levfadiern mar es eine vaterlandifche hatte. Sitte, ben einem Opfer, welches fie jahrlich bem Apollo brachten, einen Berbrecher von biefem Sugel jur Berg fohnung ihrer Stadt berabzufturgen. Rings um ibn ber banden fie Federn fowol, als verschiedene Gattungen lebenber Bogel, Die burch ihre Bemilhung ju fliegen, feis nen gar zu gemoltfamen. Fall verhindern follten; und un. ten am Selfen paffeten virle Schiffer mit fleinen Rabnen. auf, bie, wo möglich, ihn lebend aufjufangen versuchen muften, und betamen fie ibn, fo mard ibm nichts getban. allein er mufte aus bem Gebiet ber Levtadier entmeichen. Der Berfaffer ber Alfmaonis berichtet, daß Ifarius (biefer war ber Bater der Denelope) zwen Sobne gen babt, von wetchen ber eine Alngeus, ber andere Lepfa-Dins geheißen; tlefe batten mit ihrem Bater jugleich in Atarnanien regieret, und von biefen follen nun, dem Bes richte

## Behntes Buch bes griechifchen Tertes. 1984

richte des Ephorus zufolge, die Städte Alyzea und Leukas genannt worden feyn.

#### § 11.

Gegenwärtig heißen nur diejenigen Rephalenier, die aus bem Eyland Rephalenien gebürtig sind; nicht fo zu den Zeiten des Homerus, denn der diefem Dichter Heißen alle Unterthanen des Unysses, und also auch die Utarnanier Rephalenier:

> Uhffes felbst führete die Kephalenier an, die Ithaka und das blätterreiche Neritus bewohneten.

Jligd. II. 631.

wodurch er den auf diefer Infel berühmten Verg versteht, welches eine dem Homer gebrauchlicht Figur ift, als wenn er fagt:

> Die aus Dulichium, und den heiligen Echinaden waren.

Ebend. 625.

da boch Dulichlum eine ber Echinaden ift. So fagt er G. auch :

Buprasium und Elis, 373)

ba boch Buprafium ein Drt in Elis ift. - Dber

Die Euboa, Chalkis und Eretria besigen.

ba befanntlich Challis und Eretria Stadte bes Eylane. Des Eubda find. — Sieher gehöret auch das:

Trojaner, Lykier, Dardaner. Ilisd. XV. 486.

Bweyter Band.

Mmmm

Da

# .1282 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

— Krokhlea, Aegilips, Jakynth, Samos, und das diefen Eyländern gegenüber liegende veste Land.

Iliad. II. 633.

welches nicht leukas allein, fonbern ganz Akarnanient ift, welches man auch in einer andern Stelle verstehn muß, wo er fo fagt :

Swolf Heerden Ochsen und eben so viel Schafvieh, weidet mir auf dem vesten Lande (en "Hweige)

Iliad, XIV. 100.

welches vielleicht daher tam, weis in den alten Zeiten Akarnanien mit unter dem allgemeinen Namen des Epis rus begriffen worden ift.

### \$ 12.

Samus heißt beym Homero basjenige Eyland, welches jegund überall den Namen Rephalenien führer. Wenn er fagt:

> In der Meerenge zwischen Ithaka und dem steinigten Samos,

> > 111yf. IV. 671.

Digitized by Google

fo nimmt das Beymort alle Zweydeutigkeit hinweg, fo daß ein jeber fogleich versteht, daß er nicht von der Stadt, fondern dem Eyland diefes Mamens rede. Denn unter den Bier anmerkenswürdigen Städten, die sich auf die-

## Behntes Buch des griechischen Textes. 1283

fem Cyland befinden, ift auch ein Samus ober Same, (wie denn auf beiderten Beife ber Name geschrieben wird.) Benn er an einem andern Orte faget :

> Die Vornehmen, so die Eyländer Dulichium, Same, und das waldigte Zakynthus bes herrschen,

Ulyff. I. 246.

fo ift es offenbar, daß er hier bloß Eyländer recensiret, und das Eyland, so vorher Samurs hieß, Same nene net. Apollodorus, welcher an einem Ort behaupter, daß die Inkonvenienz der Homonymie durch das beyges fügte Epitheton vernichtet. wurde, indem Causs mainadassages 1

das steinigte Samus

allemal bas Eyland mare; und der uns an einem andern Drt für :

Audraige Te, Caun Te Rai Udnevti Zanunge

Δελιχιά τε, Capa te κ. τ. λ.

zeigt badurch an, bag er glaube, wie man wol bie Stadte ohne Unterschied Samus und Same; aber nicht fo das Enland nennen könne. Denn baß bie Stadt den Mamen Same führete, erhellet unter andern aus baraus, weit Homerus, wenn er bie aufzählet, bie sich um die Penelope bewarben, auch barunter

vier und zwanzig aus Same

ülyff. XIII, 249.

#### **Maina** 2

tiđ,

### 1284 Des Strabo allgemeine Erobeschreibung.

rechnet; und aus dem, was er an einem undern Ort von der Ktimene faget:

Sie schickten sie nachher nach Same, Ulyk XV. 366

Und barin hat er Necht; beim was Rephalenien, Jehafa und die daherum gelegenen Derter bettift, so hat sich, in 454 Ansehung ihrer, Homerus niemals mit der gehörigen Sorgfalt ausgebruckt, und daher kommet der Unterschied, ber sich hier so häusig zwischen den Auslegern Homert und den Geschichtlichteldern findet.

#### \$ 13.

### Benn er von Sthafa fagt :

Die Ithaka und den blåtterreichen Neriton bewohnen :

Jliad. 11. 632.

fo verstehet er ben Berg Neriton hierdurch, wie aus bem Epichero blatterreich erhellet; an andern Orten fagt er es auch ausdrücklich, daß es ein Berg fen :

Das sonnigte Ithala bewohne ich, wo ber blåtterreiche weitgesehene Berg Neriton liegt.

Ulyff. IX. 21.

Digitized by Google

Ichata nennet er balb ble Stadt, bald das Eyland ; wels des er im folgenden Bers meine:

Die Ithaka und den Neriton bewohnen; Iliad. 11, 632.

ift

## Behntes Buch bes griechifchen Tertes. 1285

ift nicht fo leicht zu bestimmen. Bey einem prosaischen Schriftsteller wurde es ganz gewiß eine Stadt Ithata bedeuten; denn fo sagt man: Uthen und der Lykas bettus, Rhodos und der Atabyris, Lakedamon und der Laygetus; ob sich nun aber nach dieser profaischen Art zu reden auch die Dichter richten, läßt sich freylich bezweissen. Allein in der andern Stelle;

> Das sonnichte Ithaka bewohne ich, wo der Berg Neriton liegt;

Ulyß. IX. 21.

ff flårlich bas Eyland gemeinet, benn nur auf diefent lag ber Meriton. - An einer andern Stelle fagt er:

ABir kommen aus Ithaka, welches unter dem Neion liegt. (& Laurns unovniv)

Hlyff. III. 81.

Da sind wir nun völlig ungewiß, wir wissen nicht ob dies fer Neion der Neriton, oder ein anderer Berg, oder ob es überhaupt ein Berg gewesen. Wer ader statt Neris ton, Nerikon, oder umgekehrt schreiben wollte, ver würde gröblich irren; denn den Verg Neriton nennet Homerus eworchuskas frondosum blätterreich, und die Stadt Nerikon euxripsvor die schön gebauete. So lag auch der Verg Neriton in Ithaka, die Stadt Nerikon aber in der Akte des Epirus, oder auf dem Halbeyland Leakos.

## § 14.

Einmal scheinet Homerus etwas ganz widerspres chendes zu fagen, wenn es von Ithala heißet:

Mmmm 3

AUTH

## 1286 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

"Aura de XIOGHARNA 2000บหล่อรัสสาม อิณ อภิเม หลาย

: 11198. IX. 25.

bein ba Xkapadn sonsten eben so viel als raven, Xapadn 374) d. i. depressa, bumilis; und varuveevarn, so viel als útindn, excelsa, ist; so könnte man in Versuchung gerathen, den vorhin angesühreten Vers so zu übersehen:

Niedrig und hoch liegt sie im Meere:

und upany hochliegend hatte Homerus wohl ein Eyland nennen können, welches er an fo vielen andern Orten nennen afperam nennet, und wo Ulyffes, als er aus dem hafen getreten war,

einen felfenvollen Weg durch waldigte Ge. genden that;

WyB. XVL p. 2.

und ein andermal :

Rein von Wasser umschlossenes Land ist reich an Pferdeweiden und Wiesen, aber vor allen andern hat Ithaka Mangel daran. 375)

Ulyf. IV. 607.

Digitized by Google

— und es ift auch nicht zu leugnen, es würde die Uebers fesung für denjenigen, der nach dem Bocabelbüchlein abersest zu haben zufrieden ist, gar nicht übel jfeyn; allein man muß feinen Auftor nicht aus dem Bocabels bachtein dolmetschen, sondern interpretiren. Χθαμαλη ist nicht bloß eben das, was ταπεινη ist, bumilis, son dern

# Bebntes Buch bes griechischen Tertes. 1287

ben ein Eyland, welches nahe am vesten Lande gelegen ist, das heist Auguain; und so ist auch warvemegrarn, bey leibe nicht Syndararn celfissma, sondern warumsgrarn wess Lopor, celfissma versus baream, b. i. das am nördlichsten gelegene Eyland: Ich sage: wess Lopor, benn wess Lopor ist so viel als wess agentor. -- Die übrigen Eylander lagen gegen Süden, oder, wie dieses Homerus ausbruckt:

77 COS NOS T' NELION TE.

Denn daß diefer Ausdruck beym homero die Sudfeite bezeichne, davon haben wir ichon an einem andern Ort zwey Stellen diefes Schriftstellers bezgebracht :

> Èυτ' ἐπι δεξι ιωσι, προς ψω τ' ψελιου τε Ἐυτ' ἐπ' ἀζιπερα τοι γε ποτι ζοφου ψεροευτα. Jliad. XII, 239.

Doch deutlicher ift der andere locus:

Ω φιλοι, έ γας τ' ίδμεν όπη ζοφος, έδ όπη ήως,

Όυ δ' έπη ήελιος Φασσιμβροτος εις ύπο γοικαν Όυδ' όπη αννειται.

### Ulyff. XI. 191.

Digitized by Google

Es ift wahr, wir können diefen locum fo interpretiren, bag wir die vier Weltgegenden in ihm finden, wenn wir die Worte önn nwo, für die Bezeichnung der Subsekte annehmen; und es ist nicht zu leugnen, es hat diese Interpretation etwas Wahrscheinlichkeit vor sich, dach ist Mmmm 4

## 1288 Des Strado allgemeine Erbefcheribring.

es beffer, baburch ben Beg ber Soine zu berfteften, welcher bem mitternachtlichen Theil entgegen gefest ift: benn Ulpffes will bier nicht fowol zu verstehn geben, wie ar nicht wiffe, an welcher Band Morgen ober 26end ware, als er vielmehr bie große Beranderung in ben Simmelsphänomenen anzeiget. Denn ber Simmel voller Bolten ift. fo ift nichts leichter, es mag Lag ober Macht fenn, als die Bimmelsgegenden ju verlieren, Bingegen werden die himmelsericheinungen um fo mebr verandert, je mehr oder je weniger wir uns bem Mittag nabern ; Diefes begreifet aber Auf und Untergang nicht. (benn ba geschiehet es auch ben einem beitern Simmel) Konbern Mitternacht und Mittag. Der Pol ift fo ju fagen bas ne plus ultra gegen Morden, ba nun biefer beweget wird, und uns bald im Mable, bald im Zenith fenn tann, fo muß blefe Beranberung freplich Ginfluß in ben Polargieteln haben, ja fie tonnen zuweilen ganglich zu verschminden icheinen, fo baft mir nicht millen, wo bas norbliche Rlima beginnet, ober mo es überhaupt ift, und find wir in Anfehung ber Mitternacht in Ungewißbeit, fo find wir es in Aufehung des Mittages nicht minder. -Der Umfang Des gefamten Ithata beträget achtzig Stabien. — Und von Ithaka mag benn biefes genug fevn.

§ 15.

Da auf Rephalenien vier Städte befindlich waten, fo hat boch von diefen niemals eine den Namen des Eplandes felder geführet, wenn ich das einzige Same oder Samus ausnehme, von welcher gegenwärtig noch bie Rudera auf der Mitte der Ueberfährt zwischen hier und Ithaka

## Behntes Buch des griechischen Textes. 1289

Jehaka gezeiget werden, und deren Einwohner die Sas maer heißen. Außer ihr sind noch zwey andere kleinere Stadte Pronesus und Aranii gegenwärtig auf ihr vorhanden. Und nur jungstein hat Cajus Antonius, der Batersbruder des Markus Antonius, welcher das Konsulat zugleich mit dem Cicero verwaltete, als er hierher ins Elend verwiesen ward, und das ganze Eyland, als ob es zu seinen väterlichen Gutern gehöret hätte, unter sich hatte, eine dritte gebauet, die er doch nicht zu Ende zu bringen vermögend war, indem er vor ihrer Vollendung die Erlaubnis nach Rom zuruch zu kehren erhielt, und indem er sich mit größen Dingen beschäftigte, sein Lehen bald darauf verlieren muste.

#### § 16.

Einlas Gelehrte baben fich nicht gescheuet, biefes Epland für ein und baffelbe mit Dulichium auszugeben: andere haben es mit Taphus verwechfelt, und behau. pten, baft bie Saphier Rephalenier maren, welche fie auch für einerten mit den Teleboern balten, gegen welche Amphitrnon , in Befellichaft des aus Athen vertriebenen Rephalus, bes Deioneus Gobn, einen Rrieg über. S. nahm. 371) Als er in Diefer Unternehmung glucklich war, übergab er bas Epland bem Rephalus, (von bem es in ber Folge ben Mamen Rephalenien übertom) ber Die auf ihm befindliche Stadte nach ben Namen feiner Sohne benannte. Allein Diefes Borgeben tommt mit ben Machrichten bes Momerus nicht überein, benn bey Diefem Dichter fleht Repholenlen unter bem Laertes und Ulph, Laphus aber unter bem Mentes, der von fich felber fo faat : . . 9 440

Mmmm 5

36

# 1390 Des Strato allgemeine Erbbeichreibung.

Ich bin Mentes, der Sohn des feiner Tas pferkeit wegen berühmten Anchialus, der die rudernde Laphier beherrschet.

111yB. I. 180.

und Laphus ist das Eyland, welches gegenwärtig Las phius heist. Eben so wenig verträgt sich die Meinung des Hellanikus, welcher Dulichium für einerley mit Rephalenien hält, mit den homerischen Nachrichten. Denn dieser Dichter sest dieses Eyland und die übrigen Echinaden unter den Megetes, und lüßt sie von Speern, Kolonisten dererjenigen Speer, die in Elis wohneten, bewohnt werden. Und bey eben diesem Dichter ist der Anführer dieser Speuer Stus der Kyllener, ein Genosse vohnleus, da

٠,

Ulpsfes felbst die tapfern Rephalenier fuhrete.

Jliad. II. 631.

Digitized by Google

Daher kann Rephalenien benn Homero, weder Onlichium sein, noch überhaupt, wie Andron behauptete, ju Rephalenien gehören; denn Dulichium ward, wie wir aesagt haben, von den Epeern, Kephalenien von den Rephaleniern bewohnet; und dieses Eyland stand unter dem Ulyß, jenes unter dem Megetes. (Pherekydes schreidet, Paleis sch Dulichium beym Homero.) Wie sehr wenig aber diejenigen mit dem Homero übereinstimmen, die Dulichium für einerley mit Rephales nien halten, sieht man am allerdeutlichsten aus dem Vergeichnis der Freyer der Penelope; denn um diese Dame bewarben sich zwey und funfzig aus Dulichium, und vier und zwenzig aus Same. Wellte man nun bier

## Sehntes Buch bes griechifchen Tertes. 1991

hier einwenden, Came fey hier eine von benen vier auf Dulichium, d. i. Rephalenien befindlichen Städten, und aus diefer einen wären fast eben so viel als aus den drey übrigen gewesen, so fragen wir weiter, was denn für ein Same man in jenem Vers verstehn wolle, wo Hos meruß

> Dulichium, Same, und das waldigte Za. kynthus Ulys: 1. '246.

nennet?

### \$ 17.

Rephalenien lieget Akarmanien gegen über, und ist von Leukas funfzig, (audere wollen nur vierzig) von Chelonate aber fast achtzig Stadien entfernet. Drephundert Stadien hat sie in ihrer Peripherie; sie ist bergicht, und strecket sich weit gegen Osten aus. Der größeste Berg auf ihr ist der Accius, wo ein Tempel des anesischen Jupiter ist. Da, wo sie am schmalesten ist, formiret sie eine Landzunge, welche zur Zeit der Stuch, wenn das Meer von beiden Seiten her auf sie tos stürmt, oft ganz mit Basser bebedte ist. Neben diefer Landzunge liegen neben dem Busen, welchen gier das Meer macht, Paleis und Kranis.

#### 6 18.

Zwischen Ithaka und Kephalenien lieget das kleine Enland Asteria (benm Homero Asteris) von welchem Demetrius der Skepsier behauptet, daß es jehund nicht so wäre, als es Homerus beschreibet:

Auf

## 1992 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Auf beiden Seiten find zwey tiefe hafen, Schiffe aufzunehmen geschickt.

Jliad, XIII, 12.

5. Doch nach bem Apollodorus ift fie noch jehund vor. 457 handen, und auf ihr ein Städtchen Alkomena, auf dem Isthmus.

#### § 19.

Samus nennet Homerus auch sonft jenes itratische Epland, so wir Samothrake zu nennen pflegen. Das dritte Epland dieses Namens, das jonische, ist wahrscheinlicher Weise dem Homero nicht bekannt gewesen, da er die jonische Rolonien erweislich nicht gekannt hat. Denn ob er sich schon bemühre, die Zwepdeutigkeit, so aus der Homonymie entstehen könnte, zu vermeis den, da er das Samos in neben Thrakien, entweder burch den Beynamen des Thrakischen, z. E.

Auf dem hochsten Gipfel faß er, des wals diaten, thrakischen Samos.

Jliad. XIII. 12.

ober auch durch die Meinung beret andern in der Nache barschaft desselben gelegenen Epländer, (3. E.

In Samos, Imbros und Lemnus.

Iliad, XXIV, 753.

umb : .

Zwischen Samus und Imbrus

Ebend, 78.)

unterscheidet, so kennet er es boch nicht und nennet es nicht; ja er konnte es nicht kennen, denn zu seinen Zeiten hieß biefes

# Behntes Buch bes griechifchen Sertes. 1203

diefes Epland noch nicht Samus, fondern UTelante phylus, oder Inthemula, ober Parthenia, pas bem Blug biefes Mamens, ber jegund feine alte Benennung mit Imbrafus vertaufcht bat. Da nun ju ben Beiten des trojanischen Rrieges Rephalenien fowol als Samothrate, unter Dem Damen, Sames betanno maren (benn hatte tiefes leftere nicht Gamos gebeißen, wie tonnte tobann Betuba fagen, baß ibre Rinder vom Achill in Samos und Imbros vertauft worden waren ?) fo muffen fie biefen Damen von febr alten Beiten ber, geführet bat. Denn fich einbilden ju wollen, mas einige thun, erft nach ber Stiftung bes jonifchen Gamus, und ber Anfunft bes Cembrion 377 waren Roloniften aus bem jonifchen Samus gefommen, Die Samothrate bevölfert, und felbiges nach ibrem 28a terland Samos genennt hatten, bas ift lacherlich und ein Mahrchen, fo die Samier, nur fich jur Ehre er-Dacht haben. Babricheinlicher ift Diefer Dame bem Ep. lande von den Unboben gegeben worden, die in der Ta Alt- Griechlichen Sprache Causs hießen. 378) Und daß bas Epland wirflich febr boch gelegen haben muffe, ift am beutlichften baber ju erfehn, weil von ihm ausi

> Der ganze 3ba, Die Stadt Des Priamus, und die Schiffe der Griechen

Jiao. XIII, 13.

Digitized by Google

**.**0

gefehn werden tonnten. Andere wollen, daß es biefen Damen von dem thratifchen Bolfe Det ; Sajet 379) be. tommen, die es unter allen zuerft, fo mie auch bas gegen über liegende veste Land bewohnet. Bon diefen Sajern aber wiffen wir nicht, ob fie ein Bolt mit ben Sapaern, die beom homero Sinter beißen, ober aber

# 1294 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

aber von biefen verschleden gewesen. Es gedenker ihret Urchilochus :

Einer der Sajer hat sich nun meines Spießes bemächtiget, welchen ich neben dem Gesträuche, nicht mir zur Schande, denn ohne meinen Willen geschah es, liegen lassen in. 280)

#### 6. 20.

Von denen unter der Herrschaft des Ulpfies stehenden Epländern ist uns nun Jakynchus zu betrache ten noch übrig, welches dem Peloponnes etwas mehr gegen Westen, als Rephalenien lieget. Ihre Peripherie ist hundert und sechzig Stadien und noch drüber, und von Rephalenien ist ste ohngesehr sechzig Stadien entferner. Sie ist zwar waldige, aber doch fruchebar, und auf ihr ist eine anmerkenswürdige Stadt, so einerley Namen mit dem Eplande führet, und von welcher bie hesperiden in Afrika dreptaussend und drephundert Stadien entfernet liegen.

#### § 21.

Diefer und Kephalenien gegen Öffen liegen die Echinaden, deren eine Dulichium (jegund Dolicha) ist; und die Spizeyländer, (deiks) die beym Homero Schnelleyländer (80001) genennt werben. Dolicha liegt neben den Oensaden und der Mundung des Acheldus, und ist hundert Stadien vom elischen Vorgebirge Urarus entfernet. Doch nicht Dolicha allein, sondern auch die übrigen Echinaden, die alle mit einander unfruchtbar und felfigt sind, liegen pen Mundungen bes Achelous gegen über; und ist von ihnen die am weltesten gelegene funfjehn und die nächste funf

## Behntes Buch Des griechifchen Tertes. 1295

funf Stadien entfernet. Es ift zwar ebemals fogar biel e nachfte ein Meerepland gewefen; allein ber Achelous bat biefe Mabe verurfacht, ber burch ben Schlict, fo et ibnen zuführt, verschledene von ihnen ichon mit bem ves ften Lande verbunden bat, und Die übrigen vermutblich bald bamit verbinden wird. Eben diefer Sluß machte bor alten Beiten Paradeloitis (fo nennt man bie Begend, burch welche er fließet) zu einem beständigen Schlachtfeld, denn feine immerwährende Ueberfchmemmungen verrudten bie Grangen ber Zetolier und Afars nanier, zwilchen benen er eigentlich bie Brange batte ausmachen follen, bie benn, wenn biefe ibre naturliche Grange ihnen untreti mard, faft jedes andern Schiedsrichters fich der Waffen bedieneten, ba benn der machtigfte jes bergeit Recht behielt. Daber entftand bie gabel, es babe Sertules ben Achelous befrieget, 381) und jur Belohnung bes über ihn erhaltenen Gieges bie Dejanica, pie Lochter bes Deneus, jur Gemablinn. befommen, bie hierüber beym Sophoties alfo redt :

> Mein Freyer war der Fluß, den Achelous meyne 1d), der in drey verschiedene Gestalten verwandelt, vom Vater mich heischte; eins mal war er ein Stier, dann einegeschreckte sich krümmende Schlange, bald war er dem Köre

· per nach Mann und Stier nach dem haupte.

Diefer Fabel fügen einige noch die vom horn der Umalthea hingu, welches dasjenige Born gewesen fenn foll, fo hertules demin einen Stier verwandelten Achelous abgebrochen, und feinem Schwiegervater zum hochzeltgefchente gegeben. 382) Diejenigen, fo sich aus der gabel die Bahrheit herauszusuchen bemühen, wollen, daß der Uchelous, so wie alle andere Fluffe, dies brey von bee Dejanira erwähnete Gestalten geführt habe. Wegen

## 1206 Des Strabo allaemeine Erdbefcheibung.

bes Beraufches, fo er während bem Sliegen macht, und feb ner Urme, Die man horner nennet, führet er bie Geftalt eines Stieres : 384) megen feiner Lange und Rrumme mirb er einer Schlande peralichen, 385) und ben Ochlene Bopf befommt er aus eben der Urfach, aus melcher er ouch die ganze Gestalt eines Stiers führt. .. Go leget man alfo bie Rabel von ben verschiedenen Gestalten bes Achelous aus. Kerner will man, bag Zertules, ber auch fonften febr autthatig mar, zum Rugen bes Deneus, den Achelous durch aufgeworfene Damme und Ranale gezähmet, und alfo ein großes Theil von Das 459 racheloitis eingedeicht hatte, und bies, und nichts an. bers ift bas berufene horn, fo er bem Uchelous ausge. Bu den Reiten des trojanischen Rrieges mar riffen. Meneres, wie uns Somerus berichtet, Berr, famol über Die Echinaden, als Die Spiseplander :

Den der Freund der Gotter der ritterliche "Bhyleus gezeuget, der nach Dulichium aus Rurcht vor feinem Bater entflohn.

Iliad, II. 628.

Bor.

Sobn,

Digitized by Google

Der Bater des Donleus aber mar Zuineas, Der Surft aber Elis und die Epeer gewefen mar ; binfolglich mard Diefes Epland von Epeern befeffen, die mit bem Dopleus nach Dulichium gefommen waren.

6 22. . Bas nun die Taphischen, ober wie sie ebee mals bießen, Die teleboischen Eplander betrift, ju benen Caphus, jegund Caphiuffa, geborete, fo find Diefe, nicht ber Lage nach, fondern weil fie unter andern Anführern ftanden, von einander unterschieden.

ber batte fie ichon 21mpbitruo, in Gefellichaft des aus Arben vertriebenen Rephalus, Des Deioneus

## Behntes Buch des griechischen Texter. 1297

Sohn, betrieget, und sie ber herrichaft diefes Rephalus unterworfen. Zometus feget sie unter dem MTentes, und will, daß sie ihrer Seerauberen halber, 386) so wie die teleboischen Eylander alle, ubel berufen gewesen. — Und so viel benn von den Afarnanien gegen über gelegenen Eylandern.

#### § 23.

Amischen Leukas und bem Meerbusen von Ume bratia ift Mivrsuntium, eine ftebende Gee poller Meermaffer. Bon Leutas fernerhin ift fobann Das larus und Ulypia, zwey akarnanische Stadte, von welchen Ulypia funfzehn Stadien vom Meer entlegen ift. Die Stadt ift ihres hafens wegen, ber bem Bertules geweihet ift, beruhmt. 'In eben biefer Stabt ift auch ein Lempel Diefes Gottes, aus welchem einer ber romifchen Generale Die fcone Gruppe des Lyfipe auf welcher Die zwölf Arbeiten bes Berfules DUS . porgestellt merben, und welche der Entlegenheit des Ortes wegen bier von niemand gesehn werden fonnten. nach Rom berüber gebracht bat. Es folget Rrichoris. ein afarnanifc Borgebirge, Die Echinaden, und bann Die Stadt Uffatus, (Die man mit einer andern ben Mitomebien nicht verwechfeln muß) bie bem affatenie fcben Meerbufen feine Benennung gegeben. - Rris tbotis, welches wir vorher nannten, hat auch eine Mamensichwester auf bem thratischen Cherfonefe. -Un ber gangen bierzwischen liegenden Rufte laft fich fehr leichtlich landen. - Gobann folget die Gee ber Deniaden Melice, drenfig Stadien lang und imanzia breit ; ferner noch eine andere Gee Rynia, die noch eine mal fo lang und breit als die vorgedachte ift ; und dann Uria die britte, aber ungleich fleiner als bie beiden vo. rigen. Die Mundung ber Gee Rynia ergießet fich ins Zweyter Band. Mnnn Deer,

# 1298 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Meer, bie beiden andern find ohngesehr ein halbes Stadium weit bavon entlegen. Alsbenn ift ber Eve. nus, von Afrium fechshundert und fieben Stadien entlegen, und über ihn ber Berg Chaltis, beym Artemiboro Chaltea, Pleuron und ber fleden Lytirna, pon welchem Ralydon weiter landeinwärts breyfig Stadien entlegen ift. Deben Ralybon liegt ber Tempel Dann folget der Berg Taber laphräifchen Diane. phiaffus, bie Stadt Marynia, und endlich gang S. julest Molytria, in der Dachbarfchaft von Unri-460 chium, bie Granze von Metolien und Lofris, welche vom Evenus hundert und zwanzig Stadien entfernet ift. Urtemidorus feset ben Berg Chaltis, ober wie et ibn nennet Chaltea, zwischen den Evenus und ben Pleuron; allein Apollodorus fagt, er låge zwifchen Pleuron und Chalfis in der Mitte, Daburch er benn alfo über biefe Stadt Molyfria, Saphiaffus und Raly. bon hinauf gerudt wird, bafern niche anders ber Bera Chalfea neben Pleuron, und die Grade Chaltis ne-ben Molyfria, zwey ganz verschiedene Derter find. -Reben Ralpbon ift Die Gee Detis, fie ift febr groß und fildreich, und wird von patrenfifchen Romern befeffen.

#### § 24.

Mitten im vesten Lande von Akarnanien feset 21pollodorus die Erysichäer hin, deren Alkman 387) erwähnet:

> Er ist kein Ernstichaer, kein kalndonischer Hirt, sondern kommt von den außersten Enden Sardiniens her.

> > Digitized by Google

Bu Aetolien gehöret ebenfalls Olenus, eine Stadt, be. ren homerus erwähnet, von ber aber gegenwärtig nur noch

## Beintes Buch des griechifchen Textes. 1299

noch die Rubera, in der Nachbarschaft von Dleuron. unter bem Arafonthus zu febn find. hier lag auch fonften bie jegund verwültete Stadt &vfimachia. Und neben bem Gee, der jebund Lyfimachia, ebemals Byria bieß, ift Urfinoe, welche ebemals nur ein Dorf war, und den Mamen Zonopa führete, allein nach. ber von ber Urlinoe, bes Röniges Drolomai Dbis ladelphi Schwester und Gemalinn, jur Stadt verman. belt marb ; fie bat eine febr gute Lage und ift jenfeit bes 21chelous ju fuchen. - Dylene befindet fich jegund in eben bem Zustand als Olenus. - Benn home. rus Ralvdon aineiar und merenessar boch und ficiniat nennet, fo ift biefes nicht von ber Stadt. fon. bern von ber landfchaft au verfteben; benn wie wir oben gefagt haben, fo war die gange Proving in zwey verfcbiedene Theile getheilet, und ba gehorete benn 21eros lig Epitreeus, welches ben bergigten Theil Diefes-Landes begrif, ju Ralydon, und alle flachliegende Ges genden zu Dleuton.

\$ 25.

Es ift maßr, gegenwärtig find bie Afarnaniee und Metolier eben fo als alle andere Bolfer burch bie langbauernden Rriege geschmacht worden und berunter getommen, allein boch haben fie eine febr geraume Beit bindurch, nicht allein gegen die Mafedonier und übrigen Briechen, fondern auch gegen die Romer ihre Frenbeit Da fie aber beym Zomer und den alten perjucht. Dichtern febr haufig ermahnet werden; ofterer zwar (welches, wie ich glaube, aus unfern bis bieber gefammelten nachrichten erhellen wird) verftectt, als beutlich und unter ibren ausdrucklichen Damen; fo wollen wir pon ihrer alteften Beftbichte verschiedenes bepbringen. Daf in ben alten Zeiten Laertes und Die Rephalenier Uerolien und Atarnanien befeffen, baben wir icon Mnnn 2 oben

## 1300 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

oben gesaget; wer fie aber vorber inne gehabt, barüber ift fehr vieles und von einander abmeichendes geschrie. 6. ben worden; und ba tonnen wir nun, wenn wir Luft haben, unter ben ftreitenden Dartheven Schiedesrichter feyn. — Einige wollen, es fey Utarnanien ju allererst von den Taphiern oder Teleboern bewohnt worden, und bag Rephalus, ber bom Amphotros sum Beberr. icher berer um Laphus berum gelegenen Eplander gemacht morden, auch diefe Droving beberrichet batte: und tiefer foll auch der erste gemesen fenn, ber ben Sprung vom leufabilden Borgebirge berunter gemacht. Zomerus berichtet uns nicht, daß Die Saphier Berren ber Afarnaner gewejen, bevor Die Rephalenier und Laertes babin tamen; Freunde, fagt er, waren fie berer Prhatenfer gewefen, und allo muffen bie Laphier zu ben Zeiten des Laertes diefe Gegend entweder gang und gar nicht befeffen, oder frenwillig abgetreten, oder jene zu Miteinwohnern aufgenommen haben. Es fcheinet auch. baf Afarnanien zugleich mit von einigen Latebamoniern mag bewohnt worden fenn, bie mit bem ftarius, bem Mater ber Denelope, babin gegangen maren; wenig. ftens werden in der Ulpffee, fowol ber Bater, als die Bruder ber Penelope, als noch lebend eingeführet. 2001 bem Bater beißet es fo:

> In des Vater Ikarius Hand zu reifen fcheuen fie sich, damit er selbst nach freyer Auswahl feine Tochter vermählen könnte.

Hyg. II. 52.

und von den Brudern:

Und schon befehlen Vater und Brüder, daß sie den Euromachus beprathen soll.

tilys. XV. 16.

Digitized by GOOQ

Auch

## Zehntes Buch des griechischen Textes. 1301

Auch ift es nicht wahrscheinlich, bag fie in Lakebamon gewohnt haben, denn fonften mare Telemach. als er bas hin reifete, nicht zum Menelaus gegangen; daß fie an anbern Orten gewohnt haben follten, finden wir auch Man fagt, daß Tyndarus und fein Bruder nicht. Itarius 389) aus ihrer Hermath vom Zippotoon vertrieben worden, und barauf zum Theftius, bem bamaligen herrn von Dleuron, gegangen waren, bem fie bulfreichel Band in Bezwingung ber jenfeit bem Uche. lous gelegenen Lander geleiftet. Als fie biefes gerhan, verhenrathete Tyndarus fich mit ber Leda, Theftii Lochter, und tebrete barauf bin zu feinem Baterland jurid; Itarius behauptete einen Theil Afarnaniens, und zeugete mit der Polytafte, ingai Lochter, die De-nelope famt ihren Brudern. Bir haben aber ichon ers wiesen, daß Bomerus in ber Musterung ber griechie fchen Truppen auch der Akarnanier mit als Theilnebs mer an ber Unternehmung gegen Ilium ermähne ; benn er gablet dafelbft (The contro dinsertes) die Ruftens bemohner, und biejenigen mit,

> welche das veste Land und die gegenüber liegende Enlander bewohnen.

> > Ilied. II. 6:4.

Digitized by Google

Nun ift aber niemals weder bas veste Land Akarna. nien, noch die Rüste Leukas genaunt worden.

### \$ 26.

Ephorus 39°) leugnet, daß die Akarnanier Theil am trojanischen Rriege genommen, und hier sind die Gründe, warum eres leugnet. Allemaon, 391) fagt er, der Sohn des Amphiaraus, stand dem Diomedes, und ben übrigen Spigonen, im Rriege gegen Theben ben; Rnnn, 3 nach-

## 1302 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

nachdem biefer Krieg gludlich geendiget war, verband er fich mit dem Diomedes an den Teinden des Deneus 462 Rache zu nehmen; er felbit überlieft bem Diomedes Retolien zu feinem Antheil, und gieng nach Afarnanien über, welches er einnahm. Inzwischen grif Ugame. mnon die Araiver an, und da die mehreften den Kahnen bes Diomebes gefolget waren, fo übermand er fie leicht. Darauf bin fiel die Unternehmung gegen Ilium vor. Und ba fürchtete nun Agamemnon, es mochte Diomedes fon bem er wußte, bag er ein großes Rriegesbeer auf ben Beinen batte) fich feiner Abmefenbeit bedienen, um bie ihm zugebörige Berrichaft wieder zu erlangen ; (denn er mar Erbe bes Abraft, und Altmaon Erbe feines Ba. ters) und um folches zu vermeiden, fo berief er fie beibe su fich nach Argos, um Antheil am trojanischen Rriege zu nehmen. Bar auch fo gludlich, den Diomedes die fes zu thun zu bewegen, allein Alfmaon mar noch zu unmillig, um einwilligen ju tonnen, und baber tam es, baft unter allen Griechen die Afarnanier Die einzigen maren, bie feinen Antheil am trojanifchen Rriege nahmen, In ber Kolge maren bie Afarnanier fchlau genug, fich Diefer Gage zu ihrem Bortheil zu bedienen : fie gaben gegen bie Romer vor , fie maren bas einzige Bolt von allen andern Griechen gewefen, die teinen Untheil an bem gegen ihre Vorfahren geführeten Rriege genoms men, als bie weber in ber Berergablung ber atolifchen Truppen, noch als ein befonders Bolt, jemals vom Somero, auch nur bem Damen nach, ermabnet murben ; und in Rudficht auf biefes Berdienft ihrer Borfahren, erhielten fie von den Romern die Erlaubniß, fich nach ibren eigenen voterlandifchen Gefegen regieren ju bur. fen. 392) - Allein Ephorus, ber Atarnanien ichm por den Zeiten des trojanischen Rrieges dem 210maon untermurfig fenn laßt, (indem ihm ju Folge Urgos Amphilochium ein Bert Diefes Altmaon ift, von Deffen

# Zehntes Buch bes griechischen Textes. 1303

beffen Sohn Akarnanus auch Akarnanien, wie von feinem Bruder 2mphilochus 2mphilochien genannt worden, ) ist mit bem Homero hierin nichts minder als einstimmig. Thukydides 393) und andere behaupten, baß es bem Umphilochus, als er von ber Un. ternehmung gegen Troja zurückgetommen in Argos nicht gefallen, und daß er deshalb in diefe Gegend gezogen mare, bie er, er weiß aber nicht, ob als Erbe feines Bruders, oder unter einem andern Litel befeffen. Diefes war das, fo bie Partifular . Mertwurdigkeiten von Alarnanien betrift, Die, fo fie mit den Aetoliern ges mein haben, werben wir nun vernehmen, ba wir van-Aetolien handeln wollen.

# Anbang 3u diefem Artitel

Abhandlung über die Rureten.

## \$ 27.

Da bie Ruseren von einigen zu ben 28arnas niern, von andern zu den Lletoliern gerechnet were ben; 394) nach einigen aus Rreta, 395) nach andern aus Euboa abstammen; Bometus ihrer aber ebenfalls erwähnet, fo wollen wir bas querft betrachten, mas wir pon ihnen ben biefem Dichter vorfinden. wollen, daß fie beym Zomero ehe ju den Aetoliern als Afarnaniern gerechnet wurden; benn fie maren 463 Sohne des Parthaon. 396)

Agrius, Melas, und ihr dritter Bruder der ritterliche Deneus, und bewohneten Kalydon und Pleuron. Jlind, XIV. 115.

Mnnn 4

mele

# 1304 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

welches alle beide Städte ber Actolier find, und auch alle beide in der Recension der ätplischen Truppen erwähnet werden. Mennet nun Homerus die Pleuronier Rureten, so ist dies eben so viel, als ob er die Rureten Actolier nenne. Die, so der entgegengeseteten Meinung beygethan sind, stoßen sich an dieser Stelle:

Die Kureten und streutbaren Aetolier streiten neben Kalpdon mit einander.

#### Jliad. IX. 525.

Als ob beym Zomero nicht sehr ofte vorkame: Es stricten Bootier und Chebaner, oder Urgiver und Peloponnesser mit einander. Diese Schwierigkeit können wir alto leicht beansworten, denn wir haben schon anderwärts häusig erinnert, wie dieses eine beym Homer bekannte Redensart sey, die auch in andern Dichtern vorkomme. 397) Aber darauf mögen die Gegner selbst antworten, wie die Pleuronier im Verzeichnis der atolischen Volker vorkommen können, die doch keine Actolier waren.

#### \$ 28.

Ephorus sagt so: Es wären die Aetosier ein beständig freves und niemanden unterworfenes Volt gewesen, und das sowol der natürlichen unbequemen Lage ihres landes, als auch ihrer Erfahrung im Kriegshandwerke wegen. Dieses ganze land besaßen nun in den ditesten Zeiten die Rureten. Dieses Volk ward aber vom Uerolus, Endymions Sohn aus Elis, überwunden, und in das benachbarte Ukarnanien zu entweichen gezwungen. Dieser Uetolus vereinigte sich mit den Epeern, und bauete in seinem neueroberten lande zehn Städte, welches die ditesten von allen sind, und zehn Geschlechter nach ihm kam Orylus, Uemons Sohn, und

## Behntes Buch des griechischen Tertes. 1305

und erbauete die Stadt Elis. Dieses zu erweisen, berufet sich Ephorus auf zwo Inschriften; die eine davon ist in den atolischen Babern, wo sie die obrigkeitliche Personen ihren vaterländischen Sitten gemäß zu erwählen pflegen; sie ist im Piedestal einer Statue des Aetolus eingehauen, und lautet also:

> Dem Bewohner des Landes am Alpheus, in der Nachbarschaft des olympischen Stadiums gezeuget, dem Aetolo, Endymions Sohn, haben die Aetolier dieses geweihet, daß es seiner Tapferkeit Denkmaal seyn mochte.

Die andere Inschrift stehet unter einer Statue bes Oryluts auf dem Martte der Eleer. Sier ift fie:

Aetolus verließ einst sein einheimisch Volt, das ihn gezeuget, und bemächtigte sich durch die Kraft seines Speeres des Landes der Rureten; aber zehn Geschlechter nach ihm stand Orylus, Aemons Sohn, auf, und erbauete die alte verfallene Stadt wieder.

#### \$ 29.

Aus diefen Inschriften kann unfer Verfaffer richtig die Anverwandschaft der i Eleer und Actolier erweifen; auch nicht die Anverwandschaft allein, sondern auch dieß, daß ein jedes ein Abkömmling des andern gewefen, und diejenigen, welche die Actolier wol für Abkömmlinge der Eleenser, aber nicht die Eleer für Abkömmlinge der Letolier halten, werden vermittelst ihrer der Unrichtigkeit ihres Vorgebens gar füglich überführet. Sonft aber fimmet hier Ephorus eben so wenig mit Nnnn 5 fich

### 1306 Des Strabo allgemeine Erbbeschreibung.

fich felbft überein . als wir diefes oben in Anfehung des belobifichen Dratels, bemertet haben. Er fagt, es fen aans Metolien bis auf feine Reit berunter beständig frey und teinem Reind untermorfen gemefen, und boch faat er, von Anfang ber hatten es bie Rureten befeffen : Dafern er nun bier die Babrheit feines erften Gafes hatte ermeifen wollen, fo batte er teigen muffen, baf noch ju feiner Reit bas Land von den Rureten befeffen worden, alsbenn batte er mit Recht fagen tonnen, es ware beständig fren, und niemals einer fremben Dacht untermurfig gemefen. Allein er, als ob er alles vergeb fen batte, faget er bas nicht, fondern gerade bas Ges gentheil, nemlich es fen Aetolus aus Elis getommen. ber die Rureten überwunden, und fie nach Alarnanien zu entweichen genothiget batte ; wie tann man nun aber einer fremden Macht jemals mehr unterwürfig fepn, als wenn man fo gat von ihr fein Land leer ftehn zu laf fen genothiget wird. Und Diefes ift es boch, mas bie angezogene Infchrift auf bem Martte ber Eleenfer befaget :

Und bemächtigte sich durch die Kraft seines Speeres des Landes der Kureten.

Und wollte jemand einwenden, als ob Ephorus meine, es fey das Land von der Zeit an, da es den Namen Aetolien zu führen angefangen', beständig frey und keinem Fremden unterworfen gewesen, so verstattet doch der Schriftsteller selbst eine solche Entschuldigung nicht einmal, denn im Versolg seines Wertes sagt er, der größte Theil von den in Netolien zurückgebliebenen Einwohnern wären Epeer gewesen, die mit den Bootiern zugleich aus Theffalien vertrieben worden, und nachher das Land gemeinschaftlich-mit ihnen inne gehabt härten. Ist es aber denen, die in ein fremdes Land kommen, ohne Krieg

## Behntes Buch des griechischen Textes. 1307

Rrieg zu führen, möglich, sich in der Bestigung des Laubes mit den rechtmäßigen Juhabern zu theilen? Dieses scheinet mir wenigstens nicht wahrscheinlich zu seon, aber das ist wol wahrscheinlich, daß sie alsdenn, wenn sie durch einen gesührten Krieg überwunden worden sind, ihre Bestigungen mit ihren Obssiegern theilen. Außer diesen erwähnet aber auch Apollodorus noch derer Syanten, die aus Bootien ausgewandert und Miteinwohner der Actolier geworden; und doch seiter Sparten, als ob er seine Sache noch so gut gemacht 463 hätte, nachber noch das Epiphonema hinzu: Diese Borgfalt und diesen gleis bin ich allemal anzuwenden gewohnet, wenn eine Sache entweder ganz zweiselbaft ist, oder man unrichtige Zegriffe in Anschung ihrer gesasst hat.

### \$ 30.

Ben allen biefen Reblern ift Ephorus bennoch uns aleich beffer, als eine Denge von andern Schriftftellern : Baber tommt es auch, daß ihn Dolybius mit fo viefem Rleife lobet, und an einem Orte faget : In den griechischen Ungelegenheiten batte 3mar Eus dorus schon, aber Ephorus vortreflich gefcbrieben, nemlich von ihren Stadten, ihren Invermandschaften, Wanderungen und Infubrern; ich aber, fo fest Polybius bingu, will nur bey dem gegenwärrigen Juftand der Sachen bleiben, und die Lage der Derter und ibe ren 21bstand von einander beschreiben, welches der eigentliche Endzweck der Geographie Du alfo, Polybius, der bu nicht allein von ben íft. aufterhalb Griechenland gelegenen Provingen, fondern auch von Griechenland felbit, fo haufig bie von einan. ber abgebende Deinungen ber Gelehrten anführeft, 1110

## 1308 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

und bem ohnerachtet bem Posidonius und Artemidorus fo häufig die Jehler zu zeigen Urfach gegeben; du must auch uns Verzeihung verschaffen, wenn wir irgend Fehler begehn, indem wir der Spuren so vieler Schriftsteller nachfolgen, und unsere leser mögen zufrieden seyn, wenn wir nur das meiste beffer als unsere Borgänger sagen, oder das, was sie nicht wußten, himzusügen. —

### § 31.

ŧ

Bir fehren aber zu ben Rureten zuruct, von benen bie Machrichten jegund mehr und jegund weniger mit ber Beschichte ber Aetolier und Afarnanier aufam-Das, mas wir bis jest von den Rureten menhängen. gefagt haben, hangt febr genau mit ber Befchichte biefer beiben genannten Bolfer jufammen, ba wir nemlich gefagt, bag bie Rureten ehemals bas land, fo jegund Aeto. lien heißt, bewohnet, aus bem fie von den Aetoliern unter dem Aetolus vertrieben, und nach Akarnanien zu entweichen genöchiget worben. Zuch dies, daß ehemals bas Gebiet von Dleuron den Rureten zugebort, und Ruretis genannt worden, woraus fie aber die Meolienfer, bie fich Diefes Land angemaßet, vertrieben. 2rcbes machns der (Lubdenfer 398) berichtet, bag bie Rus reter die ehemaligen Bewohner von Chaltis gemefen: ba fie nun wegen bem lelantifchen gelbe beständige Rriege zu führen hatten, und fie in diefen Rriegen von ibren Feinden ben bem Bopfhaare, ben fie auf ihrem Borber. haupte trugen, ergriffen, und fo niebergemacht murben. fo fiengen fie an, fich bas Borderhaupt zu fcheeren, und ließen die haare nur hinten ftehn, und baber wurden fie ano The Regas, a tonfura, Ruteten genannt, 399) aus Chaltis giengen fie nachher nach Uetulien über. wo fie fich der Gegend um Pleuron bemächtigten; bas binge-

## Zehntes Buch des griechischen Tertes. 1309

hingegen diejenigen, so jenseit des Achelous wohneten, weil sie ihre Häupter ungeschoren behielten, (dia to anseus Oudarten tas usspadas) den Mamen der Akars nanier bekamen. Andere wollen, daß beide Völker von gewissen Helden ihre Namen 400) bekommen. Noch andere wollen, die Rureren hätten ihren Namen dem Verg Zurius, der über Pleuron liegt, zu banken, und wären sie nicht anders als die Ophier, Agräer, Eurytaner, und noch viel andere mehr, ein ätolisches Volk. Nun war aber, wie wir gesagt haben, Aetolien in zwey verschiedene Theile getheilet; davon besaß Oeneus dasjenige, so um Kalydon herum lag, die Söhne des Parthaon aber und Agrius besagien den Theil um Pleuron herum. Zomerus sagt:

> Sie wohneten in Pleuron und Kalydon mit S. den hohen Mauern.

Hiad. XIV. 115.

In den Folgezeiten bemächtigte sich der Ansührer der Rureten Theftius, 401) der Bater der Allthäa, und Schwiegervater des Oeneus, des Gedietes von Pleuron; es währte aber nicht lange, so entstand ein Krieg zwischen der Parthen des Thestius auf der einen, und dem Oeneus und Meleager auf der andern Seite, wahrscheinlicher Weise zwar wegen der Gränzen ihres beiderseitigen Gedietes, nach den Dichtern aber (die dadurch auf die Fabel von dem kalpdonischen Wildschwein anspielen) über die Haut und den Ropf eines erlegeten Hauers. 402) Und von diesem Kriege redet Homerus, wenn er sagt :

Die Kureten und streitbaren Aetolier streiten neben Kalvdon mit einander.

Jliad. IX. 525.

§ 32.

1310 Des Strabo allgemeine Erdseschreibung.

Alle Diefe Friahlungen alfo von Begebenheiten ber Rureten haben einen febr genauen Bufammenhang mit ber Geschichte von Aetolien und Afarnanien ; allein ber homonomie wegen pflegt auch bier von ienen andern Rureten mit gehandelt zu werden, Die mit Zetolien und Akarnanien nicht bas mindefte zu thun baben, und vielmehr zu der theologischen Doktrin von den Satyren, Gilenen, Balichen und Lityren 403) gehoren ; benn gerade folche Damonen und Botterbiener als diefe genonnten find biefe andere Battung von Rureten. Diejenigen, fo bie Beschichte von Rreta und Dhrpaien beichrieben, ermähnen tiefer Rureten gar haufig. ba fie den Juriter auf dem Enland Rreta aufaetogen, 404) und mit ihren Orgien die Mutter der Botter in Dhrpaien und auf dem treianischen Berg 'Ida verehrt haben follen. Es ift aber eine gewaltige Berfchiedenheit in allen Diefen Dachrichten zu bemerten. Gi. nige wollen, daß die Namen ber Rureten, Rorpbanten, Rabyren, idaischen Daftylen und Lelchinier, alle mit einander ein und Diefelben teute bezeichne; ba bingegen andere fie zwar für vermandt, aber boch burch einige fleine Unabnlichkeiten für verschieden von einander an-Damit ich es fury faffe, fo tommen alle barinn febn. überein, fie als vom Batchus infoirirete vorzustellen. bie burch ibren in Baffen gehaltenen Lang, und burch ben Lerm und bas Geräufche, fo fie mit ihren Tompanis, Rymbeln, Schilden, Schalmepen und Gefchrepe, mabe rend ben Opfern verführen, Die Leute ju fürchten machen; kischen, temnischen und noch vielen andern mehr fepn. Die Unterfuchung Diefer gangen Materie geboret alfo blog und allein zur Theologie, wiewol er auch zur theo. retie

### Zehntes Buch des griechischen Terfes. 1311

rectifchen Dhilofophie gerechnet werden tonnte; ba aber Die Benennung ber Rureten die Bistoriter verführt, auch von diefen Rureten bier, wiewol an einem unfchicklichen Ort zu handeln, fo will ich ihrem Benspiele folgen, und in einer Episobe hier die Lehre von diefen Rureten mitnehmen. Einige zwar (und vielleicht ift es fogar unwahrscheinlich nicht, mas fie behaupten) wole len Diefe beide Urten ber Rureten mit einander verbinben, und behaupten, daß die Aetolier ben Mamen ber Rureten befommen, weil fie lange Rleider, wie die Madgen (wis au xugai) getragen , benn in einer folchen Art ber Rleidung affettireten Die Griechen ebemals mas. Daber heißen ble Jaoner benm Bomero edxeyeravas (die Schlepptleider tragende) und Leonia Das murde mit feinen unter ihm ftebenden Golbaten. weil sie sich die Haare fristreten, bevor sie in die Schlacht giengen, 405) von ben Derfern verlacht, bie fie boch im Rriege felbft bewundern muften; bebenten wir nun, daß die Runft das haar zu frifiren, und die 5. Sorge baffelbe lang und fcon zu erhalten, befonders ben Junglingen und Madgen, (nopais nai nopois) eigen zu fenn pflegt, fo haben wir eine reichhaltige Quelle von allerhand Etymologien für die Benennung der Rureten erwecket. 406) Es ist auch mahrscheinlich, daß der Lang, der von diesen also schön frifirten und weiblich geschmudten Junglingen mit ben Baffen in ber Band gehalten marb, Belegenheit gegeben, bag man nachher alle, die febr ftreitbar maren, und gemöhn. lich in den Baffen lebeten, Rureten genannt; und fo fam es, daß die Soldaten ber Eubder, Uetolier und Atarnanier den Mamen ber Aureren empfrengen. -Beym Zomer führen alle neu angeworbene Refruten Diefen Damen :

Liebe

1312

### 1312 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

Liebe die Rureten, die vortreflichsten aller Griechen; sie bringen prächtige Geschenke vom reichbeladenem, schnellfahrenden Schiffe, die ich mit dankbarem Gemuthe gestern dem tapfern Uchilles versprochen.

Jligd. IX. -

#### und wiederum :

Der Achiver Rureten bringen Geschenke.

Und so viel vom Ursprung der. Rureten. Ich merke nur noch an, daß der soldatische in Waffen gehaitene Tanz, Pyrriche, von seinem Ersinder Pyrrichius genanne ward, der ihn zur Borübung der jungen Leute zum Kriegeshandwert ersunden. 407). Wir wollen nun nur noch bemerken, daß alle diese Namen auf eins hinaus kommen, und die Theologie, so in ihrer Kenntnis verborgen ist, auftlären.

### \$ 33.

Opfer wäßrend den Fepertagen zu halten ist eine fowoi bey uns als bey den Ausländern eingeführte Ges wohnheit; allein diese Fepertage werden auf verschiedene Weise gesepert; bey einigen werden die Theilnehmer von der Gotcheit begeistert, bey andern nicht; bey einigen ist Musik, bey andern nicht; einige werden offentlich, andere im Verborgenen begangen; und alle diese Verschiedenheit schien die Natur der Sache selbst zu erfordern. Die Nast von der Arbeit zieht die Menschen von irdischen Beschäftigungen ab, und richtet die ruhige Geele auf das göttliche hin. 408) Der Enehussanus ist vermögend der Seele des Menschen etwas götterähmliches einzuhauchen, und hat mit den Begeisterungen der Propheten sein übereinkommendes; die mystische

## Behntes Buch bes griechifchen Tertes. 1318

fibe Berftectung einiger biefer Severtage macht uns bie Bottbeit ehrmurbia, beren Matur fie nachuabmen fucht. benn fo wie fie entriebet fie fich unferer au pormisigen Renntniß ; und endlich bie Dufit, bie fich mit Melobie. Sans und Ronthmus befchaftiget, ift gefchidt, fomot ibe ter Runft als der fanften 2Bolluft megen, Die fie ber Geele einfloft, uns mit ber Gottheit ju verbinden. Recht und mohl ift es gefaget : bag ben Gottern bann Die Menfchen am abulichften maren, wennfie Boblebaten ausspendeten; allein boch mare es beffer gemefen an fagen : Benn fie Die Gotter richtig auf Die von ihnen felbit vorgeichriebene Beije verebren, 409) bas gefchien bet aber, wenn wir uns freuen, Sefftage balten. pbiwoobiren . und Dufit uben. Es ift wol mabr, Die Dufit auf unfern Theatern und bey unfern Gaftmablen, mo ber Birtuole bem wolluftigen Sang ber Ufuftifer frohnet, bat febr viel nachtheiliges an fich, allein biefer Berfchlimmerung wegen muß man die Sache nicht felbft permerfen; Die Datur ber Wiffenschaften felbft muffen wir erforfchen, und nach biefer muffen wir fchließen. Diefes war die Urfach, warum Dlato, und fcon vor G. ibm bie Ppthagorder , ber gefamten Philosophie ben Da. 408 men ber Mufit gaben; 410) marum fie glaubten, Die Einrichtung ber gangen Welt mare ber Romposition eines Befanges ju vergleichen , und alles, mas hur irgenb einen Bufammenbang mit ber Mufit batte, fur ein junmittelbares 2Bert ber Gotter anfaben. Das war bie Urfach, Die aus den Dufen Gottinnen machte, und bem Apollo den Bennamen des Mufagteren verschafte ; Denn bie Milberung ber Gitten legten fie ber Mufit ben, 411) und alles, was verbeffert, wird geglaubet ben Bottern nabe ju fenn. gaft alle Griechen verehren ben Batchus, ben Apollo, Die Detate, Die DRufen und Die Ceres mit Rentung ber Orgien, mit bafchifchem Befchren, mit Langen und Reinigungen auf geheimnifvolle 2Beife; 3menter Band. 0000 en

## 1314 Des Strato allgemeine Erosefcireibung.

ben Batchus nennen fie auch Jatchus , 414) und ben Mortleber, Diejer Debeimnille Den Damon Der Ces ses; 413) fo find auch die Dendrophorien, 414) bie Lange und Gundopfer alle diefen Gottern gemein. Auch find die Dufen und Apollo Borfteber bes Langes, Apollo auch noch oben ein der Babrfagerfunft; Dierret aber der Mufen find zwar bie Gelehrten aller Art insgefamt, aber boch porzäglich bie Birtuoftu; Diener Des 2pollo alle Beleheren, alle Dufiter, und noch aufter ihnen alle Baprfager; Diener Der Ceres die Dipften, Die Factetträger und Sierophanten; 45) Dies ner des Batchus, bie Gilenett, Satyren, Batchen, lenen, Thorn, Mimallonen, Dataden, Rympfien und Lityren. 416), Zuf Dam Epland Rreta werben nicht als lein bie Sepentage aller Diefer Gotter, fonbern auch noch oben ein die bem Jupiter geweiheten mit Orgien be-Sangen, and the state of the second 

**3.1** 3.4.

· · · · · · · ·

. . . .

Bon allen blefen genannten Dienern Des Bal dus find nun die Garyreit Diejenigen, Die wir uncer bem Damen bet Rureren ju verftehn haben; benn wenn bie Satyren noch jung find, und ein Bergnügen baran finden, in ihren Baffen gu tangen , fo führen fie ben Damen der Rureren. 417) Dierju fommt num noch eine andere gabel von ber Geburt bes Jupitet. Dan ergablet nemlich, es habe Saturnus die Gie wohnheit gehabt, feine Rinder, fobald als fie ihm gebopo ren worden, aufjufreffen. 4f8) Rhea, Die nun gern eine von ihren Rindern beym geben erhalten mollte, verbif beb der Geburt des Japiter ihre Weben, mb wollte nun gern bas neugihobrne Sind behm leben ete halten, und ihrem Gematite verbergen. Bu bem Ente nahm fie bie Rureten ju Mitgehallfen ihres Anfchlages

"an",

Behntes Buch bes griechifchen Tertes, 1315

an, die durch ihre Lympana, durch ihren Tanz in Baffen und ander Geräusch, so sie um die Göttin her machten, den Gott erschrecken, und dadurch verursachen musten, daß er nicht so sorgsältig auf seine Gemahlin Acht gab; der junge Jupiter ward ihnen hierauf von feiner Mutter gänzlich übergeben, und sie erzogen ihn auf diese Beise beständig sort, indem sie immer mit ihren Baffen Geräusch um ihn her etregeten. Diese Erzieher des Jupiter können nun den Namen der Rureten zweperley Ursachen wegen bekommen haben, entweder weil sie als Jünglinge (ws rogei) der Nhea diesen Dienst erzeiget, oder weil sie das Kind (nseor) Jupiter vergogen; und sind sie eigentlich nichts als Satoren gewesen, die den Jupiter bedienet. Diese war etwas pon der griechischen Feprung der Orgien.

#### \$ 34.

Die Berekynthier nun, ein obroatices Bolt. S. und überhaupt alle Dhrygler und Trojaner, Die ben 409 Stog bewohnen, verebren die Rhea und halten ibr in Ehren Die Orgien. Gie beten aber die Rhea unter gat periciedenen Damen an; fie nennen fie Die Muttet ber Gotter, Zadiftis, 419) bie Dbryaliche und' Die große Gottin ; fernet bie idailche, Dinovmes nische, fapylenische, tumenische, piffinutische und tybelifche Bottin, 420) von ben Dertern ibret Berehrung. Die Diener Diefer Bottin nun nennen bie Griechen mit einem allgemeinen Damen bie Rute. ten, wiewol es nicht einerten gabel ift, bie man von thnen ersablet, benn einige machen fie ju Borterbie. nern, Die viel Zehnlichfeit mit ben Sarvren haben ; andere halten fie fur einerley mit ben Rorybanten. Beugen bievon find die Dichtet. Dindarus in Der Ditborambe i

D000 4

Ebe

ists Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Che mein Gefang den langen Dithyrambus begann.

Da er der fowol alten als neuen Symnen zum lobe bes Batchus erwähnet, fabret er fo fort:

Mutter der Götter, unfers Gottesdienstes Erstlinge weihen wir dir! Dir schaftet der heiligen Kombeln helles Geräusch! Die Krotala deiner verschnittenen Priester, und der gelben Fichte brennende Fackel!

280 augenscheinstich ift, baß der Dichter die Edrimonien, womit die Griechen den Batchus verehren, mie denen vergleicht, die in Verehrung der Rydele ben vorggiern ublich find. — Euripides in den Batchis macht es nun nicht anders, außer leur, daß er dem Gomero folget, und mit dem phrygischen Gomesdienst noch den lydischen verbindet:

Frauen! mein Thirfus ift ......

Die ihr den Amolus verließet, Erdiens

Berge -

Digitized by Google

# Behntes Buch des griechischen Textes. 1317.

Bromius vom Gotte gezeugt, den heikgen Dionpsius führt, von Phrygiens Bergen da führet ihn zu Griechenlands Fluren binab.

18nd an einem andem Ort verbindet er noch ben fretens Richen Bottesbienft mie bem Phrygifthen 2

D Sit der Kureten, seliges Kreta! Jupiters Geburtsort! da haben mir die Korthbanten in ihren heiligen Hohlen, Floten, ein dreymal aufgerolltes Haupthaar, und dieses ansgespannte Lympanum erfunden. Der Batchanten Gefreisch milbern sie mit dem Lone phrygischer Floten; ein frohes Evoe janchen sie Mutter Rheen zuschren! Neben ihr rafen die ihr dienende Satyren, und halten trieterische Lanze, darob sich Gest Batchus erfreuet:

und im Dalamedes faget ber Chor:

Schmausend mit Balcho, der fich auf dem Ida mit der holden Mutter, an jakchischen Lompanen erfreut.

Diejenigen, fo ben Silenus, Matfyas und Dlymp mit, einguther permechfeln, und fie au Erimbern ber Flote machen, diefe vertnupfen wiederum offenbar ben Gottesbienft bes Batchus mit bem ber physgifchen Götten. Ofe wird auch ber Olymp für einerley Berg mit bem Iba gehalten, welche Vermechfelung vermuthlich baher entstanden fenn mag, weil, da vier Dooo 3

Digitized by Google

\$ 36.

## 1318 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

perfebiebene Bergs ben Namen Olympus fußten, auch ein Sugel bes. Iba neben Antanpria mit diefem Namen Belegt worden ift (auch ift in Myfien noch ein anderer Berg diefes Namens, der mit dem Iba gränzet, doch aber nicht, wie diefer, ein Theil von ihm ift). Sor phobles laft in ber Polyrens den Ulenclaus, four gem hurtig aus Troja hinweg reifen will,) allo zum Ugamemnon, (ber fich noch, um bie Minerba zu verfohnen, eine Zeitlang dafeibst aufzuhalten gedente) fagen :

Hier bleib stehn auf dem Boden des Ida; versammele die Heerden des Olympus alle hier, und opfere sie.

Man har auch ven Floren, vem Geräusche ver Kymbeln und der Lympane, den Aufjauchzungen; Evasis nen, 422) und Podokrustien 423) eigene Namen beygelegt, die venen ähnlich waren, womit die Diever, die Bortänzer und Therapevten der heiligen Angelegenheiten belegt wurden, die Rabyren meine ich, und Ropybanten, die Dane, Sarpren und Lityren. Der Gott Bakchus selbst, und die Rhea, (over Rybele, Rybe, Dindymene, und wie sie sonst noch heißen mag) imgleichen alle die Oerter, wosethst diese Gottheiten auf eine besondere Beise verehret worden, sind Phrygisch. Phrygisch ist verehret worden, sind Phrygisch. Borrgisch ist vereföhnen ist 424) und auch auf gewisch Wertig ver bakönichen Geheiten mitste wie zur

6: azi 1

Dieber gehören auch ole Korverten 4=5; und Bendidien, 4+7) Fefte ber Chratier, von teinen fich auch bie gesamte orphische Reignon' perfutieber.

### Behntes Buch bes griechischen Tertes. 1319

Bottin Rorys, 418) bie von ben Boonern verehret worden, ermähnet Alefchylers, wenn er fo fage:

Ehrmurdige Roths ben den Ebonern,, bie bu. Gefallen an den Orgien haft, die dir auf den. Bergen gebracht werden;

fo fest er fogleich diejenigen hingu, die bem Batchus. Dieneten:

In der Hand halten sie mit dem Dreheisen tümstlich verfertigte Rugeln, und tonen eine zur Manie reizende Meloden, indeß andere auf ehernen Kotylen klappern;

und wiederum ;.

Da schallen die Pfalme; schrecklich tont aus s. der Ttefe der Feyernden brullende Stimme, 472 und unterirdischen Donnern gleich, bebet der Lerm. des Tympani hin.

Denn alles diefes kommt mit ben gottesdienstlichen Des beanchen der Phyrygier überein; es ist auch sehr mahrscheinlich, daß, da die Phyrygier Kolonisten der Thrakier find; sie ihren Gottesdienst mit aus Thrakien herüber gebracht haben mögen. Wenn sie auch den Batchus, sins den Sossier inkurgus für eins halten, 429) so wird die Rehnlichkeie beider Gottesdienste dadurch ans dereigt.

#### \$ 38.

Kes ift auch die ganze Musik, man mag auf ein nen ihrer Theile, auf welchen man will, Ruckficht nehmen, thrakischen und astatischen Urfprungs, welches man am besten aus ben Dertern, wojelbst die Musen Dooo 4

N.Q. 3

## 1320 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

vereint worden, fibn tann. Dieria, Olympus. Dimplaa und Liberbrum baben ebemals zu Thratien gehöret, ohnerachtet fie jegund von Makeboniern befeffen merben : und ben Seliton fowof als die Soble ber Romphen ben libethrum ift von denen in Bootien mohe nenden Thrakern den Mufen geheiligt worden. Č0 find auch die Stifter ber alten Mufit, Orpheus, Mulaus, Thamveis und Eumolous, gebohrne Thrafier gewefen, '430) der lettere hat sogar daber feis nen Beynamen Eurolp der Thratier. Und da bem Batchus auns Ufien bis nach Indien bin jugefcbrieben wird, fo find auch aus biefen Gegenben febr viel verschiedene Arten ber Dufit zu uns getommen; unfere Rythern werden 21flatifche genennet, und un. fere Sloten Beretyntbifche ober Dbrygifche. Da ber tonnen wir es uns auch erflaren, woher es fomme, Daß fast alle unfere mufifalische Inftrumente auslandi. iche Mamen führen : Mablium, 431) Sambuta, 432) Barbiros, 433) Magades, 434) und viel andere mehr, find nichts minter als Griechilch. Und bie Achenienfer, die alles Auslanditche fo febr liebten, haben Diefes auch in ber Annahme bes Gottesbienftes ber Aus. lander gezeiget; 435) benn fie haben febr viel Sepertage und ondere gottesbienfliche Carimonien von ben Zuslandern angenommen, (woruber fie auch auf ihren eiges nen Theatern verlacht murben) vorzüglich boch aber von ben Thratern und Phrygern. Des bendibifchen Gote tesdienftes ermahnet fonften Dlato 436) auch, und bes phrngifchen Demofthenes, an bem Dut, wo er es bem Reschines vorwirft, feiner Mutter in der Subrung der Ibhafen geholfen, und mit ausgerufen abhaben : Evor, Saboe, Zyes und Upres; 437) benn alles biges seftbießer in der Feyrung der balchifchen und der tybelle then Seheimniffe. and the forget have the to

\$ 39.

Behntes Buch bes griechischen Textes. 1321

### \$ 39.

Findet nun jemand diele fo febr von einander abe weichende Nachrichten von dielen Damonen und ihren, verschiedenen Namen, fo kann er sich noch dieses hingu segen, daß sie auch unterweilen, nicht für Diener der Götter allein, sondern für Götter selbst gehalten worden. Zestodus legt der Lochter des Phoroneus fünf: Löchter ben:

> Von ihnen wurden die Göttinnens Nymphen Oreaden gezeuget, der muthwilligen Satyrn Geschlecht, und die tandelnden Götter, die Tänze liebende Rureten.

Zekataus, ber Berfaffer ber Dhoronis, 438) macht Die Rureten ju phrngifchen Slotenfpielern ; andere 439) ju Cohnen ber Erte, Die eherne Schilde getragen; ande. re behaupten, nicht Die Rureten, fondern die Roryban. ten maren Dorngier, die Rureten aber Kretenfer, Die fich querft auf bem Epland Euboa eberne Waffen (onta Xalka) ju bedienen angefangen, und von dies E. fer Ruftung ben Mamen ber Chalkidenfer übertom. 472 men. Dioch nach andern find ber Rhea von ben Titanen, die Korybanten aus Baftriana, (oder aus Solchis, mie andere wollen) als bemafnete Diener zugeordnet worden. In ber fretenlifchen Gefchichte tommen gemiffe Rureten por, die Rhea aus Dbrugien nach Rreta aefchicht, und bes neugebohrnen Jupiter Ernab. rer und Bachter gemefen. Undere wollen, es waren in Rhobus neue Celchinier 440) gewefen; biefe maren ber Rhea nach Rreta gefolget, mo fie, weil fie ben Jupiter in feiner Rindheit ernahret, (Tov Aia negoreo-Onsavras) ben namen ber Rureren übertommen; einer von Diefen neun Rureten mar Korybas, ber nach-2000 5 ber

## 1204 Des Strobo allgemeine Erdbefchreibung.

fter auf Rreta bie Stadt Zieropvona erbauete. ---- -- -- baber entfiand benn ben ben Rhobenfern bie Saar : Es maren Die Korvbanten amiffe Damo. nen von ber Minerba und ber Conne gezeuget, ba fie andere für Gohne des Gaturn, und noch andere für Gohne des Jupiters und der Mufe Ralliope halten. Undere halten die Rorphanten für einerlen mit ben Rae biren . Die nach Samothrate, ober mie fie ebemats hieß, Melite, getommen, und deren gesamte Bande lungen mpftifch maren. Diefes will Demetring det Stepfier, ber alle Diefe verschiedene Rabeln gefam. melt, nicht zugeben, fintemal in gang Samotbrate nicht bas mintefte moftische von ben Rabiren erzähle' murbe, 441) boch fubret er die Reinung des Thaffer Stelimbrotus an, welcher behauptet, daß ber at. famte Bottesbienft in Gamotbrate ben Rabiren sugebore, 442) beren Mamen er von bem Berge Rabi. rus in Berefonthia berleitet. Doch andere balten bie Rureten für Diener ber Betate, und Diefe behaupten ebenfalls, baß fie mit ben Rorybanten einerlen maren. --Gin anderer Einmurf, ben ber Stepfier gegen ble gemohnliche Befchichte ber Rureten macht , ift ber: bag auf Rreta ber Bottesbienft ber Rhea nicht eingeführt fen (morinnen er aber benen oben von uns angeführeren Morten bes (Euripides miderfpricht) fondern biefe Got. tin nur in Dbrpgien und Troas verehret murbe, und alle Diejenigen, Die etwas anders behaupteten, fabuli. Es ift mahrscheinlich, bag biefer Gelehrte in reten. feiner Behauptung recht haben mag, und bag vielleicht. Die gleiche Damen, fo verschiedene Derter in Darpaien mit andern auf dem Enland Rreta fubren , verfchiedene Schriftsteller verführt haben tann, ben Gottesdienft beiber Lander für einerlen zu halten. 2Benn ich fage, bag verschledene Derter in beiben Ländern einerley Damen fubren, fo bente man nur an die Berge ida, Ditte

## Behnfte Buch bes griechtichen Tertes. 1323.

Ditte und Dyrna, und bergleichen find viel mehrere: Zippotorona ift in Abrampttene, und ein Zippo-Foronium auf Rreta; Salmonium ift bas offliche Borgebirge des Eplandes Kreta, und der Mame einer Fläche in Meandris, und im Gebiete ber Alerandri-ner. 448) - Ukusslaus der Urgiver behauptet, daß ie Rabira mit bem Bultan einen Cohn ben Ramis lus gezeuget; bie Cohne biefes Ramilus maren bie bren Rabiren, und Diefe zeugeten bren Dompben Lochter bie Zabiriden. 449) Dheretydes will, Upollo bat. te mit ter Rhytia die neun Korybanten gezeuget, die in Samothrate gewohnet ; und Oultan mit der Rabira, einer Lochter des Proteus, die drey Kabiren S. und eben fo viele Dyniphen Rabiriden. 36nen bei- 473 ben, fowol den Rabiren als Rabiriden, war eine befon-bere Urt des Gottesdienstes gewidmet, doch wurden die Rabiren, (beren Damen gebeimnigvoll find , und bie ich alfe nicht nennen barf) 450) vorzüglich auf den Eyländern Imbrus 451) und Lemnus, und in den Städten der Trojaner verehret. Zerodoriis berichtet, daß auch ju Memphis Die Sabiren fowol als Bulfanus ibre Tempel gehabt, die Rambyfes zerftöret. 452) Die Derter des phrygischen Gebietes, wo diese Gottheiten fanft am allermehreften verebret murden, find jegund vermüfter; bergleichen maren Korybantium in Samaritien, neben bem Sminchius, welches jegund zum Gebiete ber Alerandriner geboret; Rorybiffa, neben bem Blug Eureentes im Gebiete von Stepfia. Gr felbit ber Stepfier Demetrins halt es für mabrichein. lich, baf bie Rureren und Korybanten feine anbere als bie Junglinge gewefen, Die man auslas, um Der Mutter ber Botter ju Ebren gemafnete Lange ju halten, und bie man ano TE Roguntortas Barren ogxesnas, (weil fie mabrend bem Lange die Ropfe bin und ber bewegen) ben Damen ber Rorpbanten gegeben. Benn Somer beißen fie Betarmonen :

Wolan

Wolan der Phaater beste Betarmonen find

Wirf. IX. 250.

Da aber bie Korybanten beständig tanzeten, und barneben nicht anders als Befeffene gestifusireten, fo nennen wir baber alle biejenigen Korybanten, bie fich auf eine unfinnige Beife gebärden.

#### \$ 40.

Bas nun ble Idaeos Dactylos bettift , fo find foi bes vermuchlich bie afleralteften Bewohner ber au. perften Burgel bes Iba gemefen, (ble man den Ruff. fo wie ben Bipfel Das Saupe ju nennen pflegte) 45) und welche fo wie der gange Iba der Mutter Der Gotter geheilige waren. Sopholles 454) mennet, es waren blefe Idaci Dactyli funf Bruber'gemefen, ble querft bas Eifen erfunden (und fonft auch noch viel andere nothige Dinge mehr,) und folches zu fcmieden gelehret; biefe funf Bruder hatten funf Echweftern, und von bies fer funf boppelten Babl blegen fie danruder. b. i. Singer. Undere erzählen es anders, haufen Ungewißhei-ten auf Ungewißheiten, und find fewol in ber Angabl, als in ben Damen biefer Daftylen verfchieden; indem fie unter ihnen einen Salaminus, Damnameneus, Bertules und 2(tmon nennen; 455) einige balten fie fur Roloniften, andere fur Eingebohrne bes 3ba. Darinnen aber tommen alle überein, bag fie es gemefen, Die zuerst bas Gifen auf bem 3ba gefchmiebet ; 456) ferner , bag fie Betrieger und Diener ber Mutter ber Botter gemefen, bie in Phrogien neben bem 3ba gewohnet; ba fie benn burch Phrygien bas Gebiet von Troja verftehn ; weil fich bie Phrygier ber landeregen ber Trojaner, mie benen fie grangeten, zueigneten, nachbem die Stadt von ben Griechen gerftort worden mar.

naio

Digitized by Google

· But Restart of K good 15 and a good

# Remites Bud bes genichifden Tentes. 1335

Dar. Man vermuchet auch, daß die Rureten und Roybanten Abkömmtinge diefer idaischen Daktylen gemeen; nemtich so: es waren zuerst hundere Rretenser, diese ühreten den Namen der idaischen Daktylen, von iefen hundert Männern entstanden neun andere; dies C. paren die Zureren, und von diefen neun Rureten erugete wiederum ein jeder zehn Kinder, und diese hieien wieder, wie ihre Größväter, idaische Dake vlen.

\$ 41.

36 habe mich binreißen laffen von diefer Materie peitlauftig zu handein, ohnerachtet ich fonften fein Lieb. aber von Sabein bin, weil fie jur Kenntnig ber Theo. ogie geboren ; und ba ift es nun einmal nicht anders, ine jede theologifche Unterfuchung verlieret fich unter Saein, unter weichen von ben alten 2Beltweijen phyfifche Babrheiten verballt murben. 457) 21le Dieje Ragel un richtig zu tefen, ift freplich teine leichte Befchaftiung; allein boch wird fie uns um ein großes erleichtert, wenn wir uns alle diefe Sabeln nach ihren verchiedenen Umftanden auf einen Saufen jufammen bein. gen; fie unter fich vergleichen, und uns fobann aus ib. nen Die Wahrheit berauszuhringen bemuben. Co ift ts g. E. febr wahricheinlich, baß eben bie lirfach, bie ben Menfthen bemog, ben Bottern ihren Dohnfit im Sim. met anzuweifen, und ihnen bie Borforge über bie Zingelegenheiten der Denfchen fowel, als befonders über bie himmlifche Beichen bengulegen, fie auch antrieb zu glauben, bag fie bas Berg ibrer Diener mit Enthufiasmus erfalleten, und daß towol fie, als die ihnen geheiligte Diener, an bem Derumichweifen auf ben Bergen Gefallen finden mufton. Diefes herumfchmeifen auf ben Bergen fchien Anverwandfchaft mit ber Jagb, ben Berg. werten, und andern jum gemeinen teben nichigen Sand.

## 1326 Des Strado allgemeine Erdbeichneibung.

Handthierungen zu haben 3 458) bem. Enthusiasinus und dem Vorherverfundigen zufünftiger Dinge find die Gouteleyen der Laschenspieler und Schwarzfünftler benachbart.

1

# Drittet Artifel.

#### Das Eyland Areta. 6 1.

Da wir nun zurft vom Peloponniefus, und ben Eplandern, die im fori athifchen Meerbufen, oder ihm ges gen über liegen, gehandelt haben, fo fceineres nochwens dig zu fehn, daß wir uns gegenwärtig Reera zu betrachten vornehmen, welches ebenjalls in der Nachbarschaft des Peloponnefus gelegen ift, und mit deffen Befchreibung wir noch einige weiter oftwarts gelegene Eplander, wohin die Rykladen und Sporaden gehoten, und von welchen einige mehr, andere minder anmerkenswürdig find, verbinden wollen:

§ 2.

Bon Kreta machen wir den Anfang, welches Eyland nach dem (Eudorits, der aber hierinnen Unrecht hat, im ägäischen Meer gelegen ift, es lieger nicht im ägäischen Meer, sondern zwischen Kyrene und bem Theil von Griechenland, welcher vom Vorgebirge Sumium an bis nach Lakonien reichet 3 zwischen divien beiden Ländern, von deren einem es fo weit als vom andern abstrehe, lieget es der länge nach von Abend nach Morgen zu ausgedehnet. Auf der Mitteenachtseite har es das ägäisich und kretensiche Meer, und auf der mittegitchen das libysche, welches mit bem ägyptischen gränget. Allas die Einen

## - E Zehntes Buch des griechifchen Textes. 1327

Episen deffelben betrift, fo ift die westliche neben Dhalafarna; fie ist zwehhundert Stadien breit und in zwey Borgebirge getheiler, von welchen das südliche Arius Meropon, und bas nördliche Aimarus heißt; die ditliche Spise ist das Borgebirge Samonium, noch etwas ditlicher als Sunium gelegen.

6

Die Groffe des Enlandes berechnet Bolitraten. (melder nach dem 2100llodorus unter allen am beiten Davon geichrieben) mas die Lange betrift, auf drep und amangig bundert Stadien und bruber, allein die Breite itt Dieter tange nicht angemellen, fo daß Daber der gefante Umfreis des Eplandes bennoch nicht viel uber fünftaujend Stadien begreifet. Arremidorus berich ner Diefe Deripherie auf viertaufend und einbundert Stas dien, sind Sieronymus, der die tange auf zweyeau. fend Gtabien berechnet, gibt bie Breite für anomal aus. C. und bringer fo eine gropere Periphryie peraus. - - - 4. 475 Alsbenn ift der gitymus, welcher opngefehr hundert Bradien begreift. Diefer bas an feiner Rothfelte tinen am DReer gelegenen Steden 21mphapatia, und ben Dafen Phonie 459) gegen Guben. " Um breiteften ift bas Guland in Der Mitten, .... ..... und alsbenn ette Diget es fich in dem fomalen Borgebirge Galmonum. welches nach Zegopten und denen in der Dachbarfchait. pon Rhodus geirgenen Eplandern ju liegt.

Rreta felbft ift mit Bergen und Båldorn erfullt, jwifchen welchen fich boch ober einige febr fruchtbare Thaler befinden. 2Bas die Berge betrijt, jo find die 21. pen, 423 welche gegen Abend liegen, in Anfestung der Brogs

1.後日 月日日 (1997年)1月1日 🛊 (1997年)

## 1328 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Größe nicht geringer, als ber Laygetus; bie Gebinge erstrecten fich ohngefehr drenhundert Stadien in der Lange, und machen einen Bergrucken, welcher sich in einem schmalen Borgebirge endiget. In der Mitte des Eplandes, und also da, wo es am breitesten ist, befindet fich der Ida, ber größeste Berg von allen balelbit befindlichen, ber in feinem Umfreis sechzig Stadien begreifet, und um welchen ringsherum febr vortrefliche und gut gelegene Städte erbauet sind. Außer diesen find noch andere sowol gegen Often als gegen Besten gelegene Verge, die mit den Atpen febr viel Achnlichteit haben.

Bon ben Gränzen von Kprene bis nach Britt MTeropon fährerman zwey Lage und Machtzeiten him durch; von Ritmerus ift das Bargebirge UTales fiebenhundert Stadien entfernet, und in der Mitte diefer Entfernung lieget das Epland Rythera; und vom famonifchen Borgebiege bis Egypten find vier, oder nach indern drey Lag- und Machtseiten zu schiffen, und beseigt die Entfernung fünftaufend Stadien, aber nach swas weniger. Eraroftbenes rechnet von ben tyrenischen Branzen bis Burn - MTeropon zweptaufend Stadien, von da aber bis zum Peioponniefe nicht wiebetmen fo weit.

#### Somerus fagt:

Untermischt ist ihre Sprache, denn Achaer find da, großmächige Etheofretet, Rydonier, dreyfache Dorier und gottliche Delasger.

· Digitized by GOORIC

Bon

## Behntes Buch des griechischen Textes. 1329

Bon biefen genannten Bolfern, fagt Stabbulus, bat. ten die Dorier die offlichen Theile Des Eplandes bemoh. net, die Rydonier die westlichen, und die Erbeos treter. in deren Gebiet die Gradt Drafine mit dem Lempel bes Diftaifchen Jupiters lag, Die füdlichen ; bik Achaer aber und Delasger, fo machtiger als bie andern waren, befaßen bas inwendige des Landes, Mir ift wahrscheinlich, daß die Etbeotreter und Rydonies Eingebohrne bes tanbes gemefen ; Die übrigen maren Una fommlinge, und zwar, wie Undron will, aus demient. gen Theil von Theffalien, ber ehemals Doris bieg; und ber jegund Efficactis genannt mirb ; von ba aus man berten, feiner Meinung ju folge, die um den Parnaß a wohnende Dorler, und baueten Erineum, Boum 476 und Rocinium, daber fie auch vom Zomerus reiyauxes, b. j. bie Orevfachen genannt werden. Es ift aber Diefes Raifonnement bes Undron vieler Urfachen wegen nicht fonderlich wahrscheinlich, benn einmat fo eignet er bem Gebiete ber Dorier, meldes allen Alten zufolge aus vier Stadten bestand, 452) nur bren ju, und bann fo macht er die hauptftadt biefer Dorienfer zu einer Rolonie Der Theffalier; und tonnen viel andere Urfachen den homerus bewogen baben, die Dorier reyouxes ju nennen, vielleicht weil fie ihre haare in brep perschiedenen Berchetten, eine über bie andere erhöhet. trugen. Stabte find zwar in Rreta febr viele, boch bie großeften und berühmteften von allen find Diefe brep: Knoffue, Gortyna, und Aydonia. 453)

## \$ 7.

Die erstere Stadt wird auch vom Somerus befungen, der sie das große Rnossus, und die Rest. dens des Minos nenner, und eben dieses fagen auch diejenigen, so nach ihm geschrieben. Sie hat auch eine Bweyter Band. Pppp sebr

## 1330 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

fehr lange Beit bindurch ben Rang vor allen anbern Stadten in Rreta behauptet, allein in den Folgezeiten ift fie fehr gebemutbiget, und vieler ihrer Dripilegien beraubet morben, da denn ibre Burbe aroltentheils auf (Borrong und Lyttus übergebracht marb ; boch erhielt fie in noch fpatern Beiten die Ebre von neuen bie Saupt. ftatt von Rreta ju fenn. In ihrem Umfreis balt fie brepftig Stablen, und liegt auf einer Rlache amifchen Infrus und Gortnna, von der erften Stadt, bie benm Bomer Lyctus beißt, amenbundert, und von ber andern bundert und zwanzig Stadien entlegen. Knoffus ift nom mitternachtlichen Meere fünf und zwanzig Grabien; Gortyna neuntig, und Lyftus achtsig Stabien, beibe vom libnichen Meer entlegen. Der hafen von Rnoffus heißt Serakleum; aber als Minos noch res gierete, bedienete er fich des Umnifus ftate eines Bas fens, wo ber Lempel ber Ilithya ift. 454) Es führete Die Stadt in alten Zeiten von einem neben ihr vorben. flieftenden Bluf ben Ragten Rararus.

5 8

Man erzählet, baß Minos, welcher hier regieret, ein fehr vortreflicher Gesetgeber gewesen. Er war ber erste, welcher die Herrschaft aber das Meer behäuptete. 455) Er vertheilete das Eyland in dren Theile, und erbauete in einem jeden dieser Theile eine Stadt, und darumter auch Anoffus in dem mitternächtlichen Theile des Eylandes, dem Peloponnes gegenüber. Wie Ephorus will, so war dieser Minos nur der Nachenferer eines gewissen Abadamanthus, eines Mannes, der seiner Gerechtigkeit wegen sehr berühmt war, der einerley Namen mit seinen Bruder 456) führete, und welcher der allgemeinen Sage nach dieses Eyland zuerstdurch Einführung guter Gesehe, und durch Erbauung won

hitized by Google

#### Behntes Buch des griechischen Textes. 1331

on Städten gestittet gemacht, indem er vorgab, baß ym alles, was er ordnete, auf eine unmittelbare Beise om Jupiter eingegeben worden. Da er es nun diesem Ninos in allen Stücken nachthun wollte, so stieg er in ie Höhle bes Jupiter 457) hinab, und nachdem er sich afetbit neun Jahre lang verborgen, so brachte er aus iesem unterirdischen Aufenthalt gewisse geschriebene desehe mit zurück, die er vom Jupiter bekommen zu aben vorgab. Dies war die Ursach, warum Homes us sagt:

> Da herrschete Minos, der in jedem neunten Jahre des großen Jupiters Lehrjünger war. 458)

Ulyff. XIX. 178.

Dies sagt Homer, bem andere Alten hierin fehr widerrechen; denn nach ihnen war Minos anders nichts als in gewaltthätiger Lyrann und teuteschinder. 459) Daer kommen auf unsern Theatern die Fabeln vom Miotaurus, 460) vom tabhrinth, und von den Abentheuern es Theskussund des Dabalus. 470) Welche von die. n beiden Sagen nun die wahre sen, ist sehr schwer zu 477 estimmen; und ist diese Frage schwer zu entscheiden, ist es die andere eben so sehr ist schere Minos ein inheimischer des Cylandes, oder aber ein Ankömmng gewesen. Sometus scheinet der lesteren Niels ung bezustimmen, wenn er sich so ausdrückt:

Er erzielte den ersten Minos, 471) den Schir, mer von Kreta.

Jliad. XIII. 450.

Digitized by Google

Diefes ift von Kreta gewiß, daß es in den alten Zeiten ar fehr gute Einrichtungen und Gefeße gehabt, oaber Pppp 2 fich

## 1332 Des Strado allgemeine Erdbeschreibung.

fich auch die besten unter den Kriechen bemührten, sich nach den Sitten diefer Infulaner zu bilden. 472) Unter allen Griechen aber haben folches keine mehr gethan, als die Lakedämonier; 473) von benen folches sowal Placo in feinem Buch von den Geseigen, als auch Ephorus in dem von der europätschen Staarsversaffung bezeuget. Allein in den Folgezeiten verschlimmerten sich die Sitten berfelben gar um ein merkliches. Denn nach dem die Kretenser die Oberherrichast über das Meer verloren hatten, so fiengen sie an sich auf die Freybeuterep zu legen. Diese Geeräuber wurden, darauf von den Rilikiern unterbruckt, und diese wiederum von den Römern, die in dem gegen Kreta gesühreten Kriege alle Raubschlösser ber Kilikier izerstöreten. 474)

6 9.

Gegenwärtig ift nach Knoffus eine romifche Rola nie geführt worben. Und diefes haben wir von Rnoffus um fo viel lieber beybringen wollen, weil die Stade uns nichts minter als fremd ift. Dorylaus war ein Officier und einer von ben Bunftlingen des Ellechrie Dates Evergetes, bem er feiner Rriegeserfahrenbeit megen das Rommando über feine Lohnfolpaten anver trauet batte. Bermöge Diefes Amtes mar Diefer Dorne laus bald in Griechenland, bald in Thrafien, und am alleröfterften in Rreta, welches bamals noch nicht unter romifcher Bothmäßigfeit ftand, und mo damals ber pielen Frenbeuteregen wegen für Lobnfoldaten etmas beträchtliches ju verdienen mar. Einsmals, als er fich eben in Rreta befand, entstand ein Rrieg zwifchen ben Einwohnern der Städte Rnoffus und Bortonia. Die erftere nahm ihre Buflucht zum Dornlaus, und ba bie fer ben Krieg auch wirklich gludlich und in furger Beit beplegete, fo murden ibm Die größefte Ebrenbezeugungen iu

# Behntes Buch bes griechifchen Sertes 1393

an Rnoffus erwiefen. Da er nun nicht lange barauf Bre fubr, Dag Mirbridates von feinem Gunftlinge in Bie nope umgebracht worben, und ihnt in det Regierung feine Demablinn und Rinder gefolget waren, fo gabtet Die Gebanten fein Glud an Diefem Bofe zu machen vollig auf, und befeger fichigu Ricoffus, wo er fich mit einer gemiffen Sterope, ober Sterote, einer gebobenen DRafebonierinn, verheprathete, mit weicher er. zwey Edone, den Lagerad und Strararcha (von melchen ich ten legtern noch felbft in feinem hoben Alter ges feben) und eine Lochter erzeugete. Um aber auf ben "Sof an Dontus jurud ju tommen, fo folgete von ben beiden Pringen Des Michridates der fogenannte Eus paror, welcher damals nur erft eilf 475) Jahr alt mar, feinem Bater in der Regierung. Mit, Diefem jungen Prinzen war ein anderer Dorylaus, Philetdri Sohn, fund alfo Neveu des General Dorylaus, denn von ihm mar Diefer Philetarus ein Bruder) auferzogen mor-Diefes war bie Urfach, baß, als Mithribates ars ben. Eupator mundig ward, er an bem Umgang mit diefem jungarn Dorplaus fo viel Boblgefallen fand, baß er nicht allein ihn felbit ju den größeften Ehrenftellen erhub, fom bern auch feine Bermandten bebachte, und felbige von Ruoffus zu fich berief. Beibe Gobne bes Dorplaus waren nun Manner geworden, und ba ihr Bater ichon långft gestorben mar, fo vertiegen fie Rnoffus, und begaben fich an ben Sofdes Mithridates. (Die Tochter aber Des einen diefer Bruder, des Lageras, mar meine Großmutter.) Eo lange nun als die Gachen bes Mie thribates fich im Bobiftand befanden, fo lange nahmen beide Bruder Theil am Glud ihres herrn; als er aber fiel (und er fiel, als man gu Rom in Erfahrung brachte, wie er bamit umgieng, feine Unterthanen ju einer Res bellion gegen die Romer aufzuwiegeln,) fo fielen auch fies ihre Macht und Unfehn ward geschwächt; und die Rero Pppp 3

## 1384 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

Berdindung mit Knoffus, die felbst mittlerweile zaufend Beränderungen unterworfen gewesen war, hörete auf; und so viet von Knoffus,

6 10.

Den nåchften Dlas nach Knoffus, in Unfebung ber Dacht, bat fonder Zweifet Gottving eingenommen. Denn als diefe beide Stadte noch einander hulfreiche Band leifteten, fo maten ihnen alle andere biefes Enlandes Unterworfen ; und als fie mit einander uneinig murben. fo nohm an biefen Uneinigteiten gleichfalls alles übrige vom Epland Antheil, und welcher von beiden friegen. ben Grabren alsbenn Rybonien bentrat, felbige batte fich eines gewilfen Sieges zu verfprechen. Es las Gor. tong in einem gemiffen Blachfeld, und ift vermutblich in uralten Beiten mit Dauern umgeben gewefen, weil 30. merus fu reryidesday, muro cinstam, 476) nennet: ... allein etwas fpater bin murben diefe Mauern abgebro. den, und fie blieb eine geraume Beit alfo mauerlos ftebn. Drolomaus Philopator fieng wiederum an, fie mit Rinamauern einzufaffen, es tamen aber von blefen neuen Mauern nur acht Stadien zu Stande, ba der Umfreis ber gangen Stadt fich boch auf funfzig belief. Sie ift pom afritanischen Meer und ihrem Bafen Lebeng neunzig Stadien entfernet. Außer Diefem Safen bat fie noch einen andern Metallum, von welchem fie bunbert und brenfig Stadien entlegen ift. - Mitten durch ibr bin fließet ber Sluß Lethans. - Lebena ift bas Baterland des Leufokomas und feines liebhabers des Euronthetus, deffen Theophraftus in feiner Rebe von der Liebe erwähnet, und von dem er ergablet, daß unter ben andern Arbeiten, bie Leukokomas bem Euronthetus aufgeleget, auch biefes eine gemelen, bag er ihm einen Sund aus Prafus zuführen muffen ;

· nun

# Behntes Buch des griechischen Textes. 1335

min waren aber die Praster Nachbarn der Bortynier, deren Stadt vom Meer sechzig, und von Gortyna hundert und achtzig Stadien entfernet war. Im vorigen haben wir schon gesaget, daß ist eine Stadt ver Etheokreter war, die man sich wegen des daselbst befindlichen Tempels des diktaischen Jupiters merken muß. Denn in der Nachbarschaft von Prasus lag Dikte, und nicht, weie Urarus sagt:

# Neben dem Berg Ida, 477)

A .....

benn von biefem Berg ift es gerade gegen Morgen tau. fent Stabien, fo wie vom Borgebirge Samonium bundert entlegen. 3mifchen bem Borgebirge Samo. c. nium und bein Cherronefo lieget Prafirs, fechzig Gta. 1479 bien vom Deer, und hundert und achtzig von Gortyna, Die von ben Einwohnern von Sierapytna gerftort worben Man will auch, bag es ein Sehler bes Kallima. 16. chus fen, wenn er uns ergablet, 478) bag Britomat. tip, um ber gewaltthatigen Liebe bes Minos gu entgehn, in die Tlette Der Sifcher (eis alsean distua) gefpruns gen feb, und baber von den Rydoniern ben Damen Dittyna betommen habe. 479) Denn Ditte ift ein Berg, welcher gang und gar nicht im Gebiete ber Rybonier, fondern an ben meftlichen Grangen bes Eplans Aber im Bebiete ber Rybonier lieget ein bes lieget. Berg Ciryrus, und auf diefem ftebet bas templum Diciynnaeum nicht, fonbern Dicfacum. 480)

#### § 11.

Rydonia lieget auf der Meerfeite, dem Gebiete von Satedamon gegen über, und ist von den Städten Rnossus und Gortyna gleich weit, nemlich von einer jes ben achthundert Stadien entlegen. Apreta steht von ihr achtzig Stadien ab, und vom Meer trennet sie ein Dypp 4 3wis

## 1336 Des Strabo allgemeine Erdiefibreibung.

Zwischenraum von vierzig Stadien, Der hafen von Aptera heißt Bisamus. Gegen Abend find die Machbarn der Andoniaten die Polyrrhenier, bey welchen ein Lempel der Diktynna ist, das Gebiete dieses Bolks ist drenßig Stadien vom Meer, und schzig von Phalafarng entlegen. Sie bewohneten ehemals vur Dörfer, aber nachher baueten die taledämonier und Achäer eine Stadt dahin, indem sie einen von Natur bevestigten Ort, der gegen Mittag lag, mit einer Mauer umgaben.

6 12

· . .

Um nummbe aber wieber auf die brey vom Minos gestifteten Stähte zurück zu kommen, so haben die britte berselben, (est war aber diese Phälfus,) welche pon Gorryng sechzig, vom Meere zwanzig und vom Hasen Merakuni vierzig. Stedien entfernet ift, die Gorrynier zerstöret, die sich auch das Ackerfeld der ehemaligen Bewohner verselben zugeeignet. Bum Bee biete ber Gortynier gehöret also Phälfus gegenmärtig eben sowel als Rhyrium, welche beide. Städte auch vom Homer zusammengesett werden, 481) Aus Phäe stus ift ber Sags nach Epimenides geburtig gewefen, 482) welcher ein Buch über die Lustrationen in Bersen geschrieben.

Auch Liss war eine Stadt, fo ehemals zu Phästus gehörete. Der hafen von Lyktus, einer Stadt, ber wir auch schon im vorhergehenden ermähnet, ist ber sogenannte Cherronesus, woselbst der Britomartis ein Lempel aufgebauer ist. Bas die mit ihr zugleich genannten Städte Millytus und Lykastus anbetrist, so sind diese gegenwärtig nicht mehr vorhanben.

Digitized by Google

\$ 13.

## Beintes Buch des griechischen Texted. 1337

Den, und die tanderegen der einen haben fich die 2006fier, die der andern der Lytrier, die diefe genannten Stadte gerftöret, zugeeignet.

\$ 14.

An einigen Orten eignet Somerus biefem Et fand hundert, an andern nur neunzig Städte zu. 483) EDborus vereiniget Diefes fo: Es waren erft nat ben Beiten des trojanifchen Rrieges von ben Dotienfern, Die ben 21chamenes babin folgeten, ju ben icon vorhandenen gebn Bradte bingu gebauet worden, und folglich batte berm Somero Ulvffes bem Enland nicht mehr als neunzig Städte benlegen tonnen. Dir fcheis waren gebn Stabte von ben Seinden bes 3bomeneus verwuftet worden. Allein Somegus fagt nicht, baß Roeta zu den Beiten des trojanischen Rrieges hundert Stadte gehabt, fondern (benn er redet bier in feiner eis genen Derfon) daß zu ben Zeiten, in welchen er lebte, hundert Stadte auf Diefem Epland befindlich gewefen Und fo murde ber angegebene Grund nur in waren. bem galle gut fenn, wenn einer von ben bamals le. benden Personen redend eingeführet murde, wie in der Ulyffee, wo Ulyffes felbst fpricht, aber Kreta auch nur bas Epland mit neunzig Stätten nenner. Denn baß, entweder jur Zeit ber Abmelenheit bes goob meneus, oder nach feiner Ructtebr, die befagten gebn Stadte von feinen Feinden gerftort worden feyn follten. verträgt fich mit Diefen Berfen des Bomerus nicht:

> Alle feine Freunde führete Idomeneus nach Kreta zurück, die entflohen waren dem Wig

1.1

Dpp 5 . . . . . . . . . . . ten

## 1338 Des Strabo allgemeine Grobefchreibung.

ten des graufamen Mars, denn keinen derfels ben haben ihn die Rluthen gerandt.

Hiyf. II. 191.

Und ba mare nun bie beste Gelegenheit gewesen, Diefer gebn zerftöreten Stabte ju ermahnen ; menigftens Ulof. fes, ber weber auf feinen Reifen noch nachber mit irgend einem Griechen in Umgang getommen war, tonnte nichts Davon millen ; affein er, 484) bem Zomerus bie angefit. reten Borte in ben Mund legt, ber mit bem Ibomenens augleich gefochten, und mit ihm gefund und wohlbehals ten wiederum nach Saufe zurückgetommen war, er. faae ich. batte allerdings miffen muffen, fowol was feinens Kreund mabrend ber Belagerung von Eroja', als ben Der Rücktehr bavon begegnet mare. So tonnte fich benn bie vermeineliche Zerftorung biefer gebn Stabte nicht mabrend der Belagerung von Troia quaetragen haben ; allein auch nicht nach derfelben. Denn menn er mit allen feinen Freunden nach Rreto gurudtam, fo war er wahrhaftig zu fart, als daß er fich von feis nen Keinden gebn Städte hatte follen weanshmen laffen.

#### \$ 11.

Diefes mag genug fenn von der geographischen Beschreibung von Kreta; was ihre Regimentsverfaffung andetrist, die Ephorus fo schön beschrieben, so wird es uns genug senn, nur das allermerkwärdigste bapon auszuzeichnen. Es scheinet, sagt dieser Schriftsteller, daß ihr Beschgeber die Frenheit für das höchste But gehalten, so er seinen Städten mittheilen können; denn nur sie allein ist es, die den Besistern eine wahre herschaft über ihr Eigenehum gewähret, da diejenigen, die, in der Knechtschaft leben, nichts eigenes besissen, sondern

### Zehntes Buch bes griechischen Textes. 1339

fonburn Bermalter ber Guter ihrer herren find. Jie. jenigen nun, die diefe grenheit besiden, muffen fie auch bewahren. - Ferner, fo herrichet ba nichts als Einig. feit, wo alle Uneinigfeit aus bem 2Bege geräumet wirb; . Uneinigkeit pfleget aber zu entstehen, entweber ber Bablucht, oder ber Schwelgeren wegen, benn wenn alle mit einander vernunftmakig und fparlam leben, fo Fann weber Reib, noch Safe, noch Gemaltthatiafeit, unter einanber vollig aleichen Mitgliedern einer Gefellichaft entifebn. 11m nun diefe vollige Gleichheit aller Mieburger feines .... Staats zu erhalten , fo murden bie Rinber in bie 20tes len, und bie Erwachfenen in die Syfficien, 485) bie Indria biegen, gefchicht, mo Urme und Reiche zugleich öffentlich mit einander elfen, und in einer polligen Gleich. beit leben muften, (2) Damit fie nun aber nicht feige fenn, fonbern sur Sapferfeit angewöhnt merben mochten, fo. wurden fie von Jugend auf zur Urbeit und ju ben 2Baf. fen angehalten, (b) bamit fie Sige und Ralte, befcwerlicher Mariche, und ber Golage, bie fie in ihren Uebungsplagen und ben Erercitien befamen, (c) 920 mobne

- (a) Diefes führete nachber Lvlurgus auch in Sparta ein, imo diefe öffentliche Lafein, an wetcher jeder ohngefeht funftehn Personen speiseten, Coorres genannt wurden. Jedes Mitglied berfelben brachte monatlich einen Scheffel Mehl, & Maag Bein, 3 Pfund Kafe, 2 und ein halb Pfund Feigen, und erwas Geld für die Unrichtung der Speisen das hin. Rollin Maniere d'enfeigner & d'eudier les beltes deures. 7, 111. ch. 1.
  - (b) Auch dahin fahe Lyfnrgus bep feiner Rinderzucht. Man barf darüber nur den Zenophon de rep. Laced. lefen, und diefes ift die Ursach, warum Latedamon beym Horagio I, VII patiene Lacedaemon heißet.
  - (c) Spartae pueri sic ad aras verberibus accipiuntur, ut multus c visceribus sanguis excat, nonnunquam etiam, ut quum ibi effem audiebam, ad necem, quorum non modo nemo exclamavit unquam, sed ne ingemuit quidem. Gierro Quash. Tufe, 11, 34. Ipi illos patres adhorrantur, ut

## 1940 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

wohnt werden möchten. Außer diesen übete er ste auch im Bogenschießen, und in dem Bassentauze, welchen einer der Rureten zuerst erfunden, und vom Namen seines Ersinders Pyrrhicha genannt ward, so daß auch ihre Spiele nicht einmal ohme Rücksicht auf das Kriegeshandwerk waren. (\*) - - - Er lehrete sie auch die Belänge nach der kretischen Melodie abzusingen, die Chales ersunden haben soll, bem man auch die Paans, und viel andere bey ihnen eingeführete Gewohnheiten zuschreibt. Er lehrete sie beständig in Kriegeskleidung zu gehn, und unter allen Geschenken, die ihnen gemacht wurden, keins lieber als Bassen anzunehmen, 486)

§ 16.

Ephorus fagt ferner, daß viele behaupteten, daß die fretenfischen Besetse Lakonisch wären, da doch die Erfindung aller dieser Anstalten eigentlich niemand anders als den Kretensern zugeschrieben werden kann, ohnerachtet sie nachher von den Spartanern vervollkommet worden sind; indem diejenigen Städte so, wie Knosfus, die streitbaresten auf dem ganzen Eyland waren, in den Folgezeiten entweder gänzlich untergiengen, oder boch so sehr geschwächt wurden, daß sie sich fernerhin mit dem Kriegswesen nicht sonderlich abgeben konnten, und daher kommt es auch, daß einge dieser Besets in kuftus, Gortynia und andern Städten mehr und besser als in Knossis selbst gehandhabet werden. Inzwischen eben

> ut icus flagellorum fortiter perferant, & laceros ac femianimos rogant, perfeverent, vulnera praebere vulneribus. Seutia de pron.c. 4.

(2) Eben fo mar Lufurgus; feine Sauptablicht war bie, gute Solbaten aus feinen Burgern ju machen, für alles andre war er unbeforget.

# Behutes Buch Des griechischen Tertes. 1341

eben biefe Obfervation , bie wir bier machen , bag biefe Gefese in mehrerm Anfehn gu Lyftus als in Rnoffus gestanden, pflegt von benen gemißbraucht zu werden, welche Die tatonifchen Befese für alter als Die Rrecenft. fcen balten. Denn ba in Loftus eine Rolonie ber Gpar. toner ift, fo behauptet man, fie hatten tie Gitten ibs ter Mutterftabt bepbehalten, ba es fonften unmabr. fceinlich feyn wurde, bag bie Spartaner, bie fich boch in einem beffen Buftand als Die Ginmohner von Epftus befinden muften, Dachahmer ber mindermachtigen batten fenn wollen. Mir ingmischen thut Diefer Grund fein Genuge, (Ephorus ift es, ber (pricht,) benn aus bem gegenwärtigen Buftand ber Dinge barf man nicht auf den vormaligen schließen', da man weiß, welchen großen Beranterungen bie Ungelegenheiten ber Menfchen untermorfen find. Chemals hatten unfere Rretenfer die Berrichaft über bas Meer, und waren wegen ihrer Erfahrung im Geemefen fo fehr berufen, bag man ju benen, bie eine Unmiffenheit in Dingen, fo ibnen wohl betannt fenn muften, affeftireten, fpruche wortweife zu fagen pflegte : O Kens avvoes The Jacaseav, der Kreter will das Meer nicht tennen : allein jest haben fie allen biefen. guten Ruf verloren. So barf man auch baraus, weil einige fretenfische Stabte Rolonien ber Spartaner gemefen, nicht fchlie. Ben, baß fie auch fpartanifche Sitten gehabt haben mu. ften; benn es ift betannt, daß viele Rolonien Die Gitten ihrer Mutterstadt nicht beybehalten; und in Rreta find viele Stabte, fo ficher nicht fportanischen Ursprun-ges find, und fich dennoch gerade eben diefer Sitten bedienen.

Lyturgns, ber Gesegeber ber Spartaner, so fabret Ephorus fort, war funf Menschenalter juns

ger

# 1342 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

aer als Altbamenes, ber biefe Rolonien nach Rreta binuber fubrete, benn bie Geschichte lebret uns, baf Diefer Althamenes ein Gobn Des Riffus mar, welcher Argos zu eben Der Beit erbauete, als Protles Sparta arundete. von welchem infurgus, nach bem einheffigen Bericht aller Ulten, ber fechfte Abtommling mar \_ 487) und ba ift es ja nun unmöglich, daß die Rachabmung alter als ibr Mufter, ober bie Jugend alter als bos Alter fenn follte ; auch nennen bie Latebamonier felbit ben Tansi Die Melobie, und bie Daans, die ben ihnen durch Befefe voraefcrieben find, und noch viel andere Einrichtungen mehr. Rretisch, weil fie felblae nemlich aus Diefem Fpland übertommen haben. In beiden Drovingen ba. ben auch bie obrigteitliche Derfonen gleiche Benennunaen. Gie beißen Uelteften und Ritter, ba aber bie Ritter in Rreta gehalten find, Pferde zu haben, fo erfiebet man bieraus flarlich, bag biefe Ritter alter als G. Die Latonifchen fepn muffen, indem fie ben Mamen mit 45ª ber That, bie Latebamonischen aber, Die feine Dferbe haben, nur ben bloßen Mamen führen. Die Ephori Der Lakedamonier find eben bas, mas bie Rafmier ber Rretenfer find , und von ihnen nur den Damen nach unterfchieden; bie Syfficien ber Latebamonier find Die Andrien ber Kretenfer; ja was noch mehr, Die Latedamonier nenneten felbft ebemals ibre Suffitien 2ndrien. 2118mann fagt:

> Ben den Gastmahlen und den Tänzen derer in den Andrien versammelten Männer musfen Päans angestimmt werden.

Die Kretenser geben auch die Ursach an, wie Lyturs gus darauf gekommen, eine Reile zu ihnen zu thun. Polydettes, der ältere Bruder des hyturgus, war Rönig von Sparta, und hinterließ bey seinem Lode seine Ge-

# Behntes Buch des griechischen Tertes. 1343

Gemablinn fcwanger. Lyturgus führete alfo an feb nes Bruders fatt eine Zeitlang Die Regierung , und als feine Gemahlinn mit einem Gobne niebertam, fo führete er für ibn, bem ble Erbfolge zugeborete, bie Regierung. Als ibm nun einsmals im Bante von jemand vorgewor. fen ward, er wufte gewiß, daß er noch Ronig von Sparta werden wurde, fo fabe er baraus ein, wie man ibm unter bem Bolte nachredete, dem minderjährigen Ro. nig nach dem Leben zu ftehn, und bamit ihm nun feine Reinde nicht vorwerfen möchten, wenn der junge Dring burch irgend eine Rrantheit follte bingeriffen merben, als mare biefes ein Bert feiner Bosheit, fo verließ er fein Baterland und gieng nach Rreta. Diefes war allo ber Bewegungsgrund, der den infuraus antrieb. Die Reife nach Rreta zu thun. Go bald er babin tam. bielt er fich zum Thales, einem Liederdichter unb Belekaeber. Bon Diefem lernete er, daß Rhadas mantbus und nach ibm Minos, um ihren Gefegen Eingang zu verschaffen, alle beide vorgegeben, felbige pom Jupiter unmittelbar empfangen ju baben. Bon Rreta gieng er nach Egypten, mofelbft er fich auch bie Befese Diefes Bolts betannt machte; und nachdem er auch, nach der Meinung einiger, mit bem Bomero (4) auf bem Epland Chio Betanntichaft gemacht batte. fo tebrete er zu feinem Baterlande zurucke, welches bamals, ber ben feiner Abreife minderjährige Charilaus, fo hieß diefer Pofihumus des Polydeltes, wirfilch regierete ; und nun fieng er an mit feinen neuen Befegen bervorguruden. Er reifete zu dem Drafel bes belphis fchen Apollo, und brachte von ba feine Gefese eben fo óld

(a) Blutarch will nur, das Lyfurgus bey feiner Mnwefenheit in Affen die Gebichte des homerus aufgefanden; die man damals im veften Lande von Griechenlad wart dem Ruf nach tannte; allein fie waren noch nicht beräber gebracht, und man fonnte fie alfo nicht lefen,

# 1344 Des Strabo allgemeine Erdbefchreibung.

als Minos die feinigen aus der höhle des Jupiter gu ruct, die in den meisten Studten mit den Kretenstichen aberein tamen.

## § 18.

Alle Diejenigen, fo zu einer Beit aus ben Age len herausaelaffen worden maren, waren auch perbunben . fich zu einer gleichen Beit zu verbeprathen ; wiewol man fie nicht zwang, ihre Berlobten fogleich nach San fe au führen, fondern diefes blieb ausgefest, bis fie au bem Ulter gelangeten, in welchem fie das Bauswefen au führen geschickt maren. 488) Die Mitgift ber Brane tft, menn fie ihren Bruder beprathet, Die Balfre bes bruderlichen Erbtheils. Die Rnaben lernen die Une fangsgrunde ber Biffenschaften , bie Belese nach gemife fen Melodien. 489) Die jungern fubren fie in die Syfe fitien, welche fie Undria nennen; bafelbft figen fie 483 auf ber Erbe; effen zu gleicher Zeit mit ben Ermachies nen; find mit einem einzigen fchlechten Rleide, welches weber im Binter noch Sommer geandert wird, zufries ben : und birnen fowol fich unter einander als auch benen Ermachfenen. Bum Rampfe geben fie aus vers fcbiedenen Spffitien gemeinschaftlich. In einem jeden Undrio ift ein to genannter Dadanomus, welcher auf Die Dafelbft befindliche junge Rnaben Acht baben muß. allein tiefenigen, welche ichon etwas größer find, mer-Den in die Zlaclen geführet. In Diefe Zgelen werden Die vornehmften und angesehenften Rnaben verjamlet, und bemührt fich ein jeder to viel, als in feinem Bermögen fteht, zufammen zu befommen. Einer jeden Zgele ift jemand vorgelest, welcher gewöhnlich der Bater des Samlenden ift, und diefer hat die Erlaubniff; feine Untergebene gum Bettlauf und gur Jago auszuführen, und Diejenigen, fo fich folches zu thun megern, zu beftra.

# Zehntes Buch des griechifchen Textes. 1345

strafen. Ernähret werden sie auf öffentliche Kosten. Un gemissen bazu bestimmten Lagen muß die eine Ugele fich mit ber andern schlagen, wobey sich nicht anders als in einer Feldschlacht Floten und tepern hören lassen; es ist dieses auch kein bloges Ringen, sondern sie bedienen sich dazu mit der eisernen Wassen.

### § 19.

In ber Liebe haben fie eine befondere Ges wohnheit, 490) denn fie verfichern fich ihrer Geliebten nicht burch Schmeichelegen, fondern burch ben Raub. 200 Benn fich jemand verliebt bat, fo fagt er es den Uns permandten feines Geliebten brey ober mehrere Lage vorher , bag er ihnen ihren Rnaben binmegrauben murbe ; biefe nun murben es fich fur eine große Schande balten, ben Rnaben ju verfteden, ober ju verhindern, daß er feine gewohnte Gange und Bege vermeiden nichte , benn baburch murden fie glauben, anzuzeigen, Daß der Rnabe nicht mehrt fep, von jemand geliebet ju werben; alles alfo, mas fie thun, (vorausgefest nem. lich , daß ber Liebhaber des Knaben, entweder vornebmer, ober boch wenigstens von eben folchem Stande fen als ber Rnabe felbfi) besteht barin, baß ihm bie Une verwandten des Rnaben etwas icheinbaren 2Biderftand thun, um fo bie Pflichten bes Befeges zu erfullen, mit weichen fie fo lange anhalten, bis man zu dem Undrio tommt, zu welchem der Rauber gehoret. Alsdenn führet ber Rauber feinen Rnaben, wenn er ihn zuvorer fich awey Monat hindurch mit ihm (denn langer ift es nicht erlaubt ihn ju behalten) vergnuget, mit ihm zufammen gejaget und gegeffen, fo tehren fie beide gut Stadt jurud. Inzwifthen bat ber Anabe viele Ge. fcente betommen ; zwar ben Gefegen jufolge ift ibm Imenter Band. 2000 2040

# 1346 Des Strabo allgemeine Erdbeschreiburg.

nur ein Goldatenfleid, ein Etier und ein Becher aus. aemacht, allein es pflegen nachber gewöhnlich noch fo viele Rofibarteiten bingu ju tommen, baß gewöhnlich alle Freunde bes Liebhabers ihm einen Beytrag ju fel blaen thun mitfien. Der Rnabe auf feiner Geite opfert ben empfangenen Stier bem Jupiter; und bemirthet alle Diejenigen, Die ber feinem Raube zugegen maren. Bep Diefem Galimable nun unterredet et fich mit feinem Liebhaber, wie es ihm felt ber Beit feines Aufenchalts bep ibm gefallen, und ob er bamit zufrieden oder nicht fen, ba ihm benn bie Gefese die Erlaubniß geben , Daf. menn er mabrend ber Beit feiner Abmefenbeit irgend ei-5. nige Dewaltthatigteit erlitten, er nunmehr feinen Lieb. 484 haber barüber jur Rechenschaft giebn fann. Benn Rnaben, die vornehmer Bertunft find, und fcon auss febn, teine Liebhaber befommen, fo pflegt man ihnen folches febr ubel anszulegen, benn man glaubt alsbenn, baß fie febr ubele Sitten an fich haben mochten, an wel chen fich bie Liebhaber fließen. Die jungen Leute, fo einmal geraubt worben find, werden mit vieler Diflinftion vor ben anbern begegnet; fie haben ben Rang in Gefellichaften fomol als im Bettlauf; fie burfen auth bas foftbare Rleid, fo fie von ihrem Liebhaber gefchenft befom. men, tragen; und bas nicht allein benn, fendern auch menn fie erwachfen find, bedienen fie fich einer befondern Battung bes Rleides, aus welcher man ertennen tam. Daß fie ehemals xdeives gemefen, (benn xdeivor nennen fie einen folchen geraubten Jungling, fo wie feinen Rau. ber OiAntoe). - Diefes find die Befese in Ankehung ibrer Liebesangelegenheiten.

## \$ 20.

Staatslachen betreffend, fo erwählen fie fich gehn Borfteher, von denen die Entscheidung der wichtigsten 210,

# Behntes Buch des griechischen Tertes. 134?

Ungelegenheiten abhänget, und biefe nennen fie Gerenten oder Uelteften. In diefes Kollegium wird niemand! aufgenommen, dem nicht schon bie Burde, Rosmir zu fenn, zu Theil geworden, und sonft im guten Rufe stebt.

### § 21.

So weit Ephorus, ich habe die Regimentsverfalfung der Kretenser für würdig gehalten, hier beschrieben zu werden, sowol weil sie fogor sonderbar und von andern abweichend ist, als auch des ehemaligen Ansehns und des Ruhms dieses Boits wegen. Doch gegenwärtig hat sich bas mehreste von diesen alten Einrichtungen verloren, da sich hier, so wie in andern römischen Provinzen, die Sitten der Ueberwinder fast durchgängig eingeschlichen haben.

# Bierter Artifel.

Einige kleine um Areta berum gelegene Eylander — Ay, kladen — Sporaden.

#### § 1.

Bas die um Kreta herum liegende Epländer betrift, so merken wir uns Thera, eine latonische Kolonie, und Metropolis 491) der Kyrender; und dann in ihrer Nachbarschaft Anaphe, woselbst ein Tempet des ägleetischen Apoll ist. Dieser beiden Epländer erwählt net Kallimachus. Bon Anaphe sagt er so:

Das ägletische Anaphe, dem lakonischen Thera benachbart,

Qaga •

นตอ

Digitized by Google

Í.

## 1348 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

und von Thera:

Unfers ritterlichen Baterlandes 492) Mutter ift fie.

Diefes leftere Epland begreifet zwephundert Stadien in feiner Deripherie, Es lieget neben bem Epland Dienm. fiebenzig Stabien von Rreta, in ber Nachbarftbafe ber Epiander Therafia und Unaphe. Bundere Sta Dien von ihr lieger bas Eplandchen Jos, wo Zome rus nach einigen begraben worden fenn foll. 493) (Be gen Abend von Jos liegen Sitinus, Lagufa und Dholegandrus, 494) ihret Barte wegen vom Ara to das eiferne genannt. In ber Dachbarfchaft bie fer ift Rimolia, baber wir bie Cimoliam terram 491) befommen. Dann befommen wir Siphnus ju Be fichte, von der fich bas Eprüchtvort: o Ciquies aseayatos berfcreibt. Daber an Rreta ift Melos, Die beruhmtefte von allen; fie liegt vom hermionifichen Bor. gebirge Styllaum fiebenhundert Stadten, und faft eben fo weit vom Diktynnao entlegen. Einft baben Die Athenienfer ein Deer bieber geichidt, und Die meh. refte junge Mannschaft, fo sich auf ihr befand, nieber. machen laffen. 496) — Diefes find die vom Freeischen Deere umgebene Eplander; mehr im Argaifchen ift . Delos und um ihr ber bie Rytladen, und gerftreuet liegen vor ihr die Sporaden.

\$ 2.

Delus hat eine auf einer Fläche gelegene Stadt, und ift, des daselbst befindlichen Lempels des Apolls und der Latona wegen, sonderheitlich berühmt, neben welcher der hohe und steile Verg Rynthus liegt; ein Fluß, der Inopus, 497) welcher, da das ganze Epo land klein ist, freylich selber nicht groß seyn kann, wäh

## Behntes Buch bes griechifchen Texted. 1349

wäffert dasselbe. Schon von bem heroischen Zeitalter her ist dieses Epland, feiner Botter wegen, mit vieler Sprerbietung angeschn worden; benn hier war es, wo der Jabel zusolge ihrer Geburtsschmerzen Latona entlediget, den Upollo und die Diane zur Belt brachte. 498) Dindarus fingt:

> Richtzu ertragen war ehemals beine Beschaffenheit, Eyland, da dich Fluthen bedeckten, und mächtige Winde herumschleuderten; aber als, umgetrieben von heiligen Wehen, deine Böttin hieher kam, siehe, da erhoben sich vier demantene Säulen aus dem Schooße der Erden, und hefteten an dem felsenvollen Delos sich an. Da ward die Böttin durch frohes Gebähren beglücket; da sah sie göttliche Kinder. 499)

Die um ihr her gelegene sogenannte tylladische Eplans der 500) haben sie berühmt gemacht, benn aus heiliger Chrisucht schickten sie Theorien, 501) Opfer, und Chore der Jungfrauen dahin, und celebritten Pas negyten auf ihr. 502)

\$ 1.

Im Anfang wurden unter dem Namen der Ry. Roben zwölf Epländer begriffen, allein in den Folgezeiten kamen und mehrere hinzu. Urremidorus, da er von dem Helenen Spland redet, erzählet sie her, und da sogt er so; "Von Chorikum liegt sie der tänge nach "ausgestrecket dis Sunium, ohngefehr sechzig Staa "dien lang. Mit ihr fangen sich alsdenn die sogenannsie Rykladen an: Beos, am mindesten vom Helenen Dagag 3

## 1350 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

"Enland entlegen, Rychnus, Seriphus, Melus, "Siphus, Rimolus, Prepesinthus, Olean "rus, Marus, Datus, Syeus, Mytonus, "Cenus, Andrus, Gvarus." Bon diefen funfzehn Eplandern nehme ich Prepefinch, Olearus, und Gyarus aus, um die Anjabl der amolf Rofladen beraus zu bringen. 3ch felbft, als ich in Gyartis tanbete, nahm mahr, bag es nichts als ein elender Rifcherfleden mar, und von der Armuth der Einwohner mard ich ben meiner Abreife noch mehr überführet. Da ich erfuhr, bak bas Epland einen diefer Kilcher als Gefand. ten jum Cafar August (welcher fich Damals ju Rorinth aufhielt, von bannen er jum aftift en Triumob abaebn wollte) ichidte. Mit Diefem Belandten fuhr ich zugleich von Gyarus ab, und als ich ihn um bie Urfach teiner Ambaffabe befrug, fo gab er zur Untwort, er fep abgefcidt feinem Baterland Erlaß bes zu erlegenden Tributs zu bemirten ; benn es mare baffelbe gehalten jabrlich hundert und funfzig Drachmen Tribut zu entrichten, da es doch schwerlich hundert aufbringen tonne Auch Aratus erwähnet ihrer Armuth, wenn et 6, 'N. fo fagt:

> Du, o Latone, wirst im eisernen Pholegand drus jest hausen, oder wo das nicht, so bewirthet das eben so schlechte Gyarus dich.

Delus, welches schon durch sich selbst berühmt genug war, hat das von den Römern zerstörete Korinth noch berühmter gemacht. Denn als diese große Banbelsstadt unter ihren Ruinen begraben ward, so entwichen die Rausleute hieher, wohin sie sowol durch ben bler

14

6 4.5

## Schntes Buch bes griechischen Tertes. 1351

bier geseyerten Gottesblenst als durch ben febr gut gelegenen hafen hingelockt wurden. Da diejenigen, so aus Jratien oder Griechenland nach Aften übergehn wollen, fast alle hier zu landen pflegen, und die Panegpren, so Dier gehalten werden, erwas abnilches mit einer Meffe haben, so last sich hier ein tehr guter Umsas und Abfas von Waaren vermuthen. Gie ward gröftentheils von Nomern bewohnet. Als Korinth wieder hergestellet war, so bemächtigten sich die Uthenienser ihrer, und festen den Gottesdienst auf derselben sowol, als den Handel auch, fort; allein es währete nicht lange, so verwüstete sie Mithridates völlig, da denn die Römer, als ber König zurück gegangen war, das obe Epland wieberum einnahmen. Von der Zeit an ist sie beständig arm, und wenig beträchtlich geblieben, und wird jesund von ben Ucheniensern beseiten.

\$ 5.

Rhenia ist ein fleines und verlaffenes Eyland; von Delus nicht weiter als vier Stadien entlegen. Hier haben die Delier ihre Begrabniffe; benn auf Deles felbft durfen sie weder jemand begraben noch verbrennen, 503) fo wenig als Junde daselbst gehalten werden durfen. — In vorigen Zeiten bieß dieses Eyland Ortygia. 504)

### 6 6.

Reos hatte vier Stäbte ehemals, jehund find war noch zwien daselbst, Julis und Rarchaa, benen die übrigen eingebürgert worden find; Poeeffa ift mit Barchaa, und Rareffus mit Julis vereiniget worden. Julis war die Baterstabt des liederdichters Simonidts, und feines Beuderschnes Batebylides; auch ift hirt Erafistratus der Urzt, und von peripatetischen Beitweisen Arifto gebohren worden, der Nachahmer Dagg 4

Digitized by Google

4.281.7

## 1352. Des Strado allgemeine Erdbeschreibung.

bes Boryftheniden Bion. Eines fonderbaren Be feses auf diefem Epland gebentet Menander :

Ihanias, eine schöne Sitte ist in Reos eingeführet, derjenige, der nicht gut mehr leben Lann, soll auch nicht schlecht leben.

woburd wabricheinlich auf ein Befes biefes Enlandes angefpielet wird, wodurch alle Diejenigen, fo über fechzig Jahr alt waren, Schierling trinfen muften, um ben jungern Dlas ju machen. 305) Go erzählet man auch, baß, als fie einsmals von ben Uthenienfern belagert wurden, fie ein Befes gemacht, burch welches die Zelteften ber Burger (benn fie hatten in biefem Gefes ein gewiffes Maag von Jahren , welches nicht überfchritten werden durfte, vorgefchrieben) umgebracht wurden, und biefes tam ben Athenienfern fo greulich vor, daß fie dariber bie Belagerung ber Stadt aufhuben. Die Stabt liegt auf einem Berge, fünf und zwanzig Stabien ent. legen vom Meere; ihr hafen ift ber Ort, wo ebemals Rareffus lag, jegund ein Ort, welcher taum bem geeinghaltigsten Fleden zu vergleichen ift. Daneben ift auch ein Tempel bes fminthifchen Upoll, welcher Bort auch ein anderes neben den Rudern von Doeeffa bat. Zwifchen biefem Tempel und ben gebachten Ruberibus in 6. ber Mitte ift ein Lempel ber nebufifchen Minerpa, 506) welchen Reftor ben feiner Rudtehr aus Troja geweihet. Auch merten wir uns neben Rareffus ben Stuf Elirus.

Dach Reos find Tlarus, 2indrus und Daeus zu merten. Aus viefem legtern ift ber Dicher Archilochus 507) geburtig gewefen, und die Einwefwer bestelben find beruhme, weell fie Chafus und Darium

# Behntes Buch des griechischen Texted. 1353

stum im Propontis bevölkert. Es ift hier ein, feiwer Größe wegen, des Anschauens würdiger Altar, beffen jegliche Seite ein Stadium lang ist. — Es wirdhier auch der von den Bildhauern fehr geschätte pas rische Maxmor gefunden. 508)-

### §. 8.

Es folget Syrus, die erste Sulbe lang; das Baterland Oberetydes des Badyers, 509) welcher älter ist, als der andere dieses Namens, der ein gebohrner Achenienser war. Es scheinet, als erwähne Zomerus diese Eplandes unter dem Namen Syrien, wenn er so saat:

> Das Eyland Syrien liegt, wenn du es etwan gehöret haft, über Ortygiens Ufer.

111yf. XV. 405.

Digitized by Google

### 9.

Mytonus ist dasjenige Eyland, unter welchem ber Jabel nach die lesten, derer vom Herfules erlegten Rentauren mit dem Eyland belasser liegen sollen. Daher tommt das Sprüchwort: Ulles unter ein einzig Mytonus bringen, welches von denen gesagt wird, die Sachen, so ihr Natur nach himmelweit van einander verschieden sind, vereinigen wollen. — Die kablen werden auch von einigen Mytonier genannt, weil diesem Eylande dieser Natursehler einheimisch zu seyn schenet. 310)

### 6 10.

Seriphus ift bas Eyland, wofelbit, wenn wir ber Fabel Glauben beymellen durfen, 511) Dittes in feinent Fischernege bas Raftchen herauszog, in welchem Daga 5 Det-

# 1354 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung.

Detfeus und feine Mutter Danae beschloffen waren, welche Utriftus, ber Batter ber Danae, ins Meer zur wersch beschlen hatte. Diefes Eyland war es, weis des den Perfeus groß gezogen, und auf welchem diefe Seth nachher burch Borhaltung bes Gorgonentopfes alle mit einander zu Steinen verwandelte, und das, um fich an ben Einwohnern desselben zu rächen, die ihrem König Polvdetres benftanden, der sich ber Danae gegen ihren Willen zum Gemahl aufbringen wollte. — Es ift aber biefes eine Fabel, die man aus Scherz von diefem Epland erfonnen, weil es fogar febr voller Felfen ift.

§ . I I.

Auf Tenus ift eine nicht fonderlich große Stadt; allein der Lempel des Neptunus, ber außer der Stadt in einem großen haine liegt, ift wurdig, daß man ihn febe. In ihm find fehr große Speisezimmer, welches anzeigt, daß man aus vielen nahe gelegenen Sylandern hier zusammen kommen muß, um dem Neptuns gemeinschaftliche Opfer zu bringen.

### § 12.

Umorgus gehöret zu den Sporaden; fie ift das Baterland des Jamben. Schreibers Simonides. Bu eben biefen Epländern gehören Lebinthus und Leria:

Diefes spricht Phoknlides: Alle Cerier sind Bosewichter, alle bis auf einen, bis auf den Prokles, und Prokles ist ein Levier.

Denn die Lerier find alle mit einander, ihrer Neigung jur Bosheit wegen, ubel berufen.

7 . . . . il

in the second second second

i de la composición d

Digitized by Google

f 12.

Beintes Buch bes griechifchen Textes. 1355

### 13.

Nicht weit von ba liegen bie Eplander Darmus 512) und bie Koraffien, beibe gegen Abend von Ifarien gelegen, fo wie Itarien felbft' in Unfebung von Sae mus abendwarts liegt. Ikarien felbst ift gegenwar. eig perlaffen, und wird von den Samiern gebraucht, ibr Bieb bafelbft zu weiden. Donerachtet fie nun gegen. wartig obe ift, fo ift fie bennoch beruhmt, fintemal Das fie umfließende Meer von ihr ben Mamen bes Ifarifchen befommen. 513) In Diefem Mecre liegen Die Enlander Samus, Ros, die Korafiien, Parmus, und Lerus. Zuf Camus find zwey berühmte Berge, ber Rerfereus und ber 21mpelus, welcher bart an Der Stadt ber Samier liegt, und noch beruhmter als ber Rertereus ift. In ber Subfeite Diefes Enlandes pereiniget fich bas ifarische Meer mit bem Rarpathie fchen, welches fich forann mit bem Egyptifchen vere mifcht, und gegen Abend bat es bas fretifche und aras bifche Deer.

### \$ 14.

Im karpathilchen Meere sind noch viele der Sporaden zerstreuet, und das größtentheils zwischen ben Eyländern Ros, Rhodus und Rreta. Buihnen gehören Ustypalda, Telus, Chalkia, und die, deren Zomerus in seinem Schifverzeichniß in folgenben Worten gedenket:

> Die Nifhrus, Karpathus und Kasus bestgen, das Eyland des Eurypylus Ros, und Kalydnä. 514)

Denn außer Ros und Rhodus, von denen mir im Machfolgenden reden wollen, gablen wir die andern alle zu den Sporaden, und reden gier, von ihnen, ohnerachtet

## 1356 Des Strabo allgemeine Erdbeschreibung,

achtet bie mehreften naber an Afien als an Europa liegen, indem es der Jusammenhang unfers ganzen Bortrages zu erfordern scheinet, daß wir mit der Beschreis bung von Kreta und den Kykladen das verdinden , fo wir von den Sporaden bezzubringen haben; tommen wir nachter auf Asten, so nehmen wir alsdenn Rys prus, Abodus, 'Ros, und die übrigen Eplander, so an der assatischen Rufte liegen, Chios, Lesbus, Bamus und Tenedus mit; gegenwärtig reden wir von den Sporaden, die uns der Beschreibung nicht unwürbig zu seyn scheinen.

§ 15.

Uffypalåa ist so ziemlich ein Meerenland, und hat eine Stadt. — Telus liegt neben Rnidus, sie ist lang, schmal und hoch, hält in ihrer Peripherie hundert und vierzig Stadien, und hat eine bequeme Ansubert für die Schiffe. — Chalkia ist von Telus achtzig Stadien, von Karpathus vierhundert, und von Alfivpaläa noch einmal so weit entlegen; auf ihr ist sin hafen, ein Tempel des Apollo, und ein Städter chen, welches ebenfalls Chalkia heist.

6 16.

Tisvens lieger Telus gegen Mitternacht, und ist von ihr sechzig Stadien, eben so weit als von Ros entlegen. Sie ist rund, hoch und steinigt, besonders werden auf ihr viele Mühlsteine gesunden, mit denen sie alle: ihre Nachbarn eings herum versehen fann. 515) Auf ihr ist eine Stadt, gleiches Namens mit dem Epo lande, ein Hafen, Båder, und der Tempel des Nes ptunus; in ihrer Perspherie hält sie achtzig Stadien. 5. 21. Um ihr herum liegen einige lieftne Gylander, die man

# Behntes Buch des griechischen Tertes.

man die Mispien nennet. — Sonsten, sagt man, soll Misprus nichts als ein abgeriffenes Stud vom Eplande Ros seyn; und da sest die Fabel hinzu, es hätte einer ver Giganten, er hieß Polybates, den Neptunus verfolget: da hätte denn dieser Gott mit seinem Dreyzatt ein Stud vom Eplande Ros abgerissen, und auf ihn geworfen, woraus das Epland Mispund begraben seyn soll, wiewol andere das Epland Ros selbst für seine Lagukatt ausgeben.

### L7.

Rarpathus, welches benm homero Zrapaehus heißer, liegt fehr hoch, und begreift zwenhundert Gtadien in feiner Peripherie. Ehemals hatte fie vier Städte, (eine derfeiden bieß Mifyrus, wie das Epland diefes Namens) und einen fehr merkmurdigen Namen, denn von ihr hat das farpathische Meer feine Benennung befommen. Sie liegt der sogenannten weißers Kufte von Libnen gegen über, welche von Ulerandrient raufend Stadien, von Barparhus felbst aber viertaujend Stadien entlegen ift.

S 18.

Rafus ift von Rarpachus 70 St. und vom fretensischen Borgebirge Salmonium 250 St. entlegen; ihr Umfreis beträgt 80 St. und auf ihr ift eine Stadt gleiches Namens erbauet. Um ihr herum liegen einige fleine Epländer, die man die Basten nennet.

### § 19.

Nach einigen kommen beym Zomero bie sporadischen Eylander unter dem Nomen der Ralidonischen vor, deren eine Balymna war. Allein mir ist es wahrscheinlich, daß so wie von Misvus und Basus die daherum liegende Eylander den Namen

Der

# 1358 Des Strabo allgemeine Erbbefchreibung.

ber Migrien und Baften befommen, eben fo auch die um Balymna (welches damals Balydna hieß) herungelegene Enländer den Namen der Balydonis feben befommen. - Andere glauben, daß die beiden Epländer Lerus und Balymna vom Gomero unter dem Namen der Ralydonischen verstanden würden: hingegen mennt Demetrins der Stepfier, es fep Balymna eigentlich ein nomen plurale, wie 2ithen und Theben (ASyvas, Onfas,) und mulie Balyminä gesagt werden, wie man Ithena und Theba faget; dem gusolge tonstruiret auch Demetrists anders, und minne nicht syous Kadudnas, welches die Balydonis Reben Eyländer überfehet werden mulite, zufaminien, fondern ziehet mous auf alle die Enländer, fo er genammt hir, Tilprus, Barpathus, Bafus, u. a. 517)

Bum Befchluß machen wir noch die Anmerkung, daß alles Honig, so auf diefen Eyländern gesamler wird, fo fehr vortreftich iff, daß es mit dem Urtischen um den Vorzug streiten kann; doch ift tein Honig, welches vortreflicher seyn sollte, als das, so von Kalpmna kommt. \$15)



Sulit

100gl

1359.

H

Digitized by Google

Busätze zu den drey Hauptstücken des vierten Buchs der deutschen Uebersetzung', welche im Lerte mit Zahlen bezeichnet sind.

indarus, der noch fonder allen gweifel im dorifchen Die lette forieb, fagt darum von fich felbit, dag er dolifd

> ---- срез бе гефенитан Кончот іляниц чорен Леодий родян, 229.

2) The out Arrian Bia to Astrogene acadiator aras,

3) Strabs outriret bier ben von ihm oben angenommenen Gab: a badaren yimyenou ro n duroe augeufcheinlich ; benn In ber Baumannshöhle einen Gevetterstein mit brev Pathen, und auf einer Ebarte von Griechenland funf Salbinfeln ju fehn, bau, alanbe ich, geboret eine gleich flarte Einbildung.

A) Agistaver, falx, G. 268.

5) Bon ber Stadt Molyfria, neben welcher es lag, G. 447.

6) Elis cava, wie man Rolefprien fagt.

7) Dipmp. LEXVII. 2. Dipbor. Sif. T. II, p. 39.

8) Diefes ift aus dem Ephoro genommen. Diodor. Git. T. U. p. 331.

9) Gang anders Polpb. 1. 14. p. 473. Sefet auch ben

10) Lefet Junius, an. pich. ver. p. 54.

## 1360 Julage zu den drey Hauptstücken

11) Bie vergleichen wir biefes imit ben Borten bes Ens fathius : wie waene de a vas jour wanne isveren: Cedaris enw weramer evenscheftachosenes nut auror, ort wu 'Loven auchefamberat, 12) Diefe Konjettur wird hoffentlich ein jeder Geographits nerstandiaer billiarn.

13) Go fagt Rleift in der Joulle Lyren: Belt und Stadt fchienen im gluben. Im erften Nerfe von des Aristophanes Dintus fommt die Erflannation: « Zev nau seu vor, worüber der Geholigst allo faget: Ter dier wagesagt und Euroge nur aus fan, as ro, Zivs F brei in Tepas en aus Euroge nur und an fan, as ro, Zivs F brei in Tepas et an Erroge nur und an fanz, as ro, Zivs F brei zu Tens et Barges aus und and fanz er Extage overauf an und Statut Erroge nur und an fanz in Extage vorme de Tribusi, be diefer Birginius doch felbs einer blefer Eribunen war. Johann Friedrich Stonen bat in für num Anmertungen über diefe Stelle noch viel chuliche gesammelt, 1. C. im Aufang des Detronius : Pandaras at novem Lyreci. Giebe and Cherema ad Ex. XV. 1.

14) Mutilus eft locus Strabonis, quem fine Manufcripeorum auxilie fupplere non aggrediar, fagt Palmerius, fiche, lieber-Lefet, ob ich es, der ich es ju thun verfuchet, getröffen.

15) Die Urfache dieses Junamens ergablet Paufanias in Eliacis polt, p. 388.

16) Bielleicht wegen ihres Bruders des Apollo, ber bin Beynamen des Daphuaifchen, feiner Liebe jur Daphue wegen, tabrete.

17) 'Elaopasse, covorne iccularie, ein befanntes Epithes fon der Diane; daber ihr zu Athen die Claphebolien gefepert wurden, von welchen Plutarch de virt, mul. 7, 11. Opp. p. 244mo die Gelegenheit zur Feperung diefes Festes erzählt wird, und Athendus L. XIV. p. 646, ju liefen.

18) Die unter uns belaunte Munge, die auch bepm Mats thao vortommt, wo deu Phariféern bie Bergehndung von Munge, Eill und Rummel vorgeworfen wird; die Fabel von der Mentha erinnete ich mich nirgend besser beschrieben gelefen ju haben, als beym Oppiano, einem vortreflichen und zu wenig gelefenen Dichtet, Marr. III, 485-

19) Plin, XXIX, 7. Menthae nomen Inovitas odoris apad Gracen mutavit Holormes von ider, finovit, und organ, eder, lief auch Disfeoridem III, 41. Schol. Sol. 59.

Mentitur menta, fi fit depellere leate

Ventris lumbricos, ftomachi vermenque necivos,

- 20) Dinn. Salif. B. I. p. 48. feg.
- 26) Daufan. Elic. (1. V.) c. L.

**(11**)

Digitized by GOODE

### bes vierten Buchs.

### 22) Mpollodor. II. 2.

23) 3ch vermuthe, bas diefe Borte nicht hieher gehören, fondern unten, wo er von Ebronm, bem Juhrt bes Alpheus, bans belt, jeinzufchieben find; boch will ich nichts gewiffes behaupten, be bie Stelle bes Daufanias Eliac. pr. c. V. meiner Meinnug ente gegen au febn icheinet.

24) Daufan, Bocot, c. 36.

25) Gerødot, Melvom, c. 146.

26) zehaderte, nicht Kehaderte.

27) Diefe Stelle folget fogleich auf die oben angefährete, nemlich Iliad. 11. 594, und hat fie Strabo dafeloft durch ein n. f. m. bezeichnet.

28) 11[pf. III. 433.

20) 11/nf. XV. 205.

30) Diefer erfte Bers : Bar & maen Kegres uns Xaluiten makigerSeer, wie et im Griechifchen beißet, mird in feinem ber gegenwärtigen Robitum bes homerus gefunden, fondern nur bis brey folgenden; vermuthlich ift es einer von denen, die Ariffars dus ausgemerzet, gewesen.

31) 1Das man hier an fein Evland Samos bentet, man wurde fich fonften aus ber Geographie nicht beransfinden tonnen : Diefes bier genannte Samos ift eine Stadt auf Rephalenien, por ber unten. 6, 558 nachricht gegeben werden wird.

32) Apollodor, II. VII. ergablet diefe Gefchichte gleichfalls, und auch aus ihm erhellet, daß Diefes pplus ein anderes als bas im Gebiete von Clis gewefen feyn muffe, benn herfules tommt bee ihm zuerft nach Clis, bann nach Polns, und zuleht nach Lafes bamon; hatte hier Apollodor das Polus in Clis verstanden, fo hatte perfules erft nach polus, und bann nach Elis tommen miffen.

33) Da ber Alpheus weit hinter dem Pplus in Elis mar.

34) Diefes ift eine flaffiche Stelle gegen herrn Leffing, wels der laugnet, bas bie funftier aus dem homer gemalet; benn es ware boch ju viel Sophifteren, behaupten ju wollen, es habe phis Dies burch diefe Stelle des honner fich nur begeiftern laffen, fie nicht hum Ideale feines Bildes gemachet. Eine andere, die faft nicht fum Joeute teines Stitte gematic Enter ander, the noch enticheldender ift, fteht beom Euflathio T. I. p. 145. Eupbras por wollte den Jupiter malen, und da er feine rechte 3dee von biefem Jupiter fich machen tounte, fo reifete er nach Athen, und borete dafelbft einen Govbiffen, der diefe Stelle feinen Bubbrern ertlarte: fobalb er biefen gebort batte, war er auch im Gtanbe. Artr

Zweyter Band.

Joogle

## 1362 Jusäte ju ben bren hauptstücken

Die Beichnung ju verfertigen. Refet auch die vicam 28.

35) Lefet fie weitlauftig befcbrieben bennt Ganier It, I. S. 437 = 443.

36) Beitlauftig handelt bievon Paufanias Eliac, prior, 5, 299 legg.

37) Diefes ift eine der merktwurdigften Epochen in der Sei schichte der Olompiaden, die man sich fehr wohl merten muß; denn von ihr fänget man die Olompiaden erst an zu gablen, und barum brucht sich auch Strado so aus: Die seicht und zwanztgste Olome pias, von der ersten an gerechnet, welches jonft ein sebr überstückfiger und einfaltiget Susas seun wurde; allein so wurden diefe Spiele guerst bis auf den Johins unterbrochen, und als diefer sie auf einem Ausipruch des Oratels zu Delph wiederum in Gang brachte, so blieben sie dennoch wiederum seus auf den Sie vor ber griebe Eich war, sind sie niem allein von da an, welches 776 Jahr v. E. G. war, sind sie niemals wieder unterbrochen wurden, und das her wird in der griechischen Stronologie diefe für die erste aller Olympiaden gerechnet.

38) Iliad. XXIII. 630.

39) Elis ift nur mit Difa vermenget worben, wofelbit nach Dem Dinbar Diymp. 11. 4. Die olympifchen Spiele vom Serfules zuerft gestiftet worden waren; lefet ben Scholiasten des Pindat ad Olymp. 1. 28.

40) Diejes verbienete taum bemertet ju werden, Sefpchins erflaret modes burch Zwees, und wenn Suidas anführet, daß ein gewiffes Ebland vom tyfias modes genannt worden, fo fest er hingu: a'das zas a'dos volkantes ror erroger ras voors modes oroeallers. — Dionyfins v. 509. nehnet Ropern fogat aler.

41) Sie hießen mit ihren eigenthumlichen Namen Kallipbde, Spnallaris, Pegaa, und Jolis. Faulan, VI, 22;

42) Go emendiren das Epina des Strado, nach bem Res faubonus, Holfemins ad Steph. p. 134. Berkelins ad cund, p. 612. no. 99. und geopardus Emend. VIII. 16. (in der Gruterschen face critica T. 111. p. 163.)

43) Barum? lies bepm Paufan, Eliac, I. v. Anf.

44) Mir icheinet bierin feine Schwütigfeit in fepn ; und weiß ich nicht, watum Ruhnius ad Paulan. p. 382, deder in Boder

45) Plin, VII. 56. fdreibt die Erfindung derfelben den gibbe affierth, Florus III. 8. Servins ad Virgil, Georg. I. 309. und Ifiber. Drig. XIV. 6. den Einwohnern der balearifchen Spidne

46)

## des vierten Buchs.

46) Er war der Auführer derfelben. Das Oratel hatte Den herafliden beschlen, sich einen Auführer mit drep Augen zu wählen; darauf begegnet ihnen der einäugigte Orplus au Pferde. Sie glaubten, daß dieses der Mann mit den drep Augen sey, von Dem das Oratel rede, und fauden sich in ihrer Meinung teineswes aes betrogen.

47) Nicht fliftete, sondern nachdem fie eine lange Beile waren ausgeseht worden, wiederum in Gaug brachte. Pausan. Eliac, pr. 203.

48) So hat Eplander gar recht emendiret, dem daher Pale merius bestritt. Schet die Chronit von Paros, lin. 46.

49) Bollur Z. 45. 'Ειη δ' αν και Φειδαν τι αγγειον ελαιηρον, άπο των Φιιδονων μετρων ονόμασμινων. υπερ ων εν Άργειων πολιτικο Άργειστλης λογι. Diu. VI. 56. Menfuras et pondera Phidon Arovius invenit.

50) Der Meinung einiger, nicht aller, ju Folge.

51) Es war also dieses eine Anolympiade, deun fo werden Diejenige Dismpiaden genennet, bey denen tein rechtmäßiger Auffeber, sondern ein Usurpateur gewesen war; eben so wie diejenige Judre zu Uthen Anarchien hießen, in denen tein rechtmäßig ers wählter, sondern ein mit Gewalt eingedrungener Archon war. Les fet von den Anolympiaden Pausaniam, VI, 22.

52) Daber ward die Stadt felbft Korophasium genannt, Ehnipd. 1V. 3.

53) Beschrieben vom Thufpdide IV. 8, cd. Oxon. p. 218.

54) Es tommt hiefes darauf au, ob man Iliad. 11. 586. "Orre Amar incor, 38" de Tudor aufousports liefet, oder aber 10" "Orre Amar incor 38" Orrudor aufousports, lestere Lesart wird aps probiret vom Paufan. 111. 26. 26.

55) Acpea.

56) Denn diese lag in Eriphylien, und fland unter dem Meftor. Iliad. 11. 596.

57) Ein fleiner Gedachnisfehler, der Pamifus, von dem Strabo oben fagete, war der unfrige nicht, fondern ein kleinerer Diejes Namens beom triphplifchen Polus.

58) Den Bater des Perfeus, der durch feine mit den Ros mern geführete Kriege berühmt geworden.

59) Die Geschichte hiervon erzählet. Polphius VII. p. 703. Es war allerdings der pharische, nicht ber phalerische Demetrins, wie die Ehreftomathien grundfalsch haben, und bat, außer Kasau-BRITT 2 bono,

## 1364 Bufage ju ben brey Hauptflucken

bono, foldes Wiftotins var. left. XX. 4. gruublich erwiefen; wies

60) Auf Antathen des Epsininondas. Dioder, Sic. XV. par. 378-

'61) Daufan, III. 16.

62) Die Geschichte dieses Dichters ift in betaunt, als Daß ich fie bier von neum erzablen follte; wer fte noch nicht weiß, fins bet fie benm Infin, 11. und fonften haufig.

63) Diejes ift wol schwerlich, wie Kasanbonus meinet, der Kaulthoenes geweich, ber nach des Diodori Beugniß (Buch XIV, em End.) die Geschichte der erften drepfig Jahre, nach bem antals fibischen Frieden beschrieb, wo ware diejer auf den Lyrtaus ges kommen.

64) In dem abseiten det Meffendet sich Ariffomenes fo des rahmt machte, dessen in einigen Ebitionen des Nepos 31 fuden.

65) Dabet, nach Kafaudoni Meinung, det Monath innrom

66) 3ch hoffe, des ein jeder, der diefes alte Deutsche Bort versichet, den Gebrauch beffelben nicht mithbilligen wird.

67) Es ift Diefes etwas, fo bem dorifchen Dialett allein ets een ift ; lefet die vitam Homeri, p. 287. ed. Galei.

58) Diefes gehet auf die Kriege mit dem Rubis. Livins

60) Paufanias III, 21.

70) Entipldes ifprach aber zuverläfig nicht von dem ber tannten fluß diefes Namens, dem beutigen Pirnassa, fondern eis nigen andern tleinern diefes Namens, defen unfer B. S. 361 feis ber erwähnet.

71) Eine Urfache hievon, die sicmlich nobl boten lift, siedet Philostatus an, vit. Apoll. Tyan. 1, IV. p. 173.

72) Spgin fab. CXVI.

73) Rauplins, der, Bateribes Palamedes, ift mit bem Goba

Digitized by Google

226

## des vierten Buchs.

Der Ampunone, der einer feiner Borfahren war, nicht in verwechs fein. Das Geschlechtregister fieht fb aus : .

Reptunus ----- Ampuiouc.

Rauvlins

Protus

### Setuens

Randolus

**Alvtoneus** 

Rauplins

#### Dalamedes.

74) Quicquid magnitudine fua nobile eft, Cyclopum manu dictur fabricatum, føgt ber Scholiaste des Statius ad Theb. I. 25.

cerno Cyclopum facras

Turres, labore maius humano decus.

SENEC. Threa. 111, 407.

75) D. t. die aufgefunden werden, ohne das man tief im graden braucht.

76) Rach Athena 1. X. wird didar fur vehementer delidesare, wie wurger bepm Zenophoute gebrauchet.

77) Daufan. VIII. 22.

78) Apollodor. II. I. § 5.

79) Die Danaiben verstanden nicht die Aunft Brunnen ju graben, fondern funden Quellen; ein Beofpiel ift die vorbin aus geführete Amymone, welche Neptun diefer Nymphe zur Erfennts fichteit wies, daß fie dem Binte des Schnupftuchs Folge geleiftet.

80) Olymp. LXXVIII. J. I. Dieder. Silul. XI. S. 49. T. II.

81) Apollodorus. II. 2. 1.

#### Attt 3

**1**2)

Digitized by Google

1265

### 1366 Julage ju den bren Hauptstücken.

82) Die Geschichte Diefer Prinzeffinn ift der Inhalt von Birgils Eiris.

83) Paufau. II. 30. 31.

85) Lies Lufians Lobidrift auf ben Demofibenes.

86) Nunc Des, nunc fuccurre mihi ; nam poffe mederi Pida docet templia multa tabella mis. TIBVLL, L &

fo daß darüber Invenalis: Pictores quis nefcit ab Isde pascit ausrusen konnte. Hieronymus Merturialis hat in bet arte Gymmatica, sogleich von vorn herein, eine schr mertwürdige Inschrift eis ner solchen Gelodungstafel eingericht, (aus welcher fie Gruter im corpore Inscriptionum LXXI. 1. abbructen lassen) bie wir mittheilen woollen : anna sinafteors Iudiany afpakaienen viro morres an Semus, szennarres o Iudiany afpakaienen viro morres an Semus, szennarres o Iudiany afpakaienen vier mittheilen sollen : anna sinafteors iudiany afpakaienen viro morres an Semus, szennarres o Iudiany afpakaienen vier morres an Semus, szennarres o Iudiany affaren einer einer einer sessite and finderen vir sinares fin reus nauges, nur sonaft, bieles ift ein ficheret Beweis, daß die Götter der heiden die Staft Wunder zu thun, fo gut als Christian und die Apostel, bielefen.

87) 95. IV. S. 45.

88) Dvid. Mer. VII. 524. Hyginus fab. 52. cfr. Servins ad Aen. 11. 7. und den Scholiaften des Lyfophron ad 176.

89) Schott, adag. Graecor. p. 124. 495.

90) Herobot. Klio. 82. Baler. Mar. 11, 3.

91) B. V. c. 41.

92) Paufan. Artic. 13.

93) 3. C. Jm Dreft, V. 97, bafelbft fagt Cleftra int See Iena: ou d'azi discitor wees Gitor ruzur rafor, barauf verfest Helena: dufai yag. Aequoiri raft d'azurana, und bann Cleftra: aidas di dy ris is Muziraius izu. Aft. Sopholles Cleftra, Prol. 101, und bafelbft ben Scholiaften.

94) Hieruber lies Berobot. Terpf. c. 92.

95) Tarquinius Prifcus ; fiche fein Leben beym Aurelins Biftor.

96) Bey beren Deditation Pindar eine fcone Stolie fang, bie uns Uthenaus erhalten; fie fteht anch beym la Rauie.

97) Beym Horas (Ill. VI.) fommt daher navis Hifpanae magifter, dedecorum pretiofus emtor por.

98) Alterna geminum mare protegit umbra, fagt Statius Theb. VII. 107.

99)

99) Dvid. metam. IV. 685. V. 262. Falt. V. 7. Daufan. Cor. p. 91. 145. Swgin. Poet. Aftron. L. II. c. 18. Rach bem Strado und faft allen mir befantten Muthologisten, war es ein und baffelbe Pferd, welches durch einen Suffchlag auf den Pegalus die Sippotrene hervordrachte, und welches vom Bellerophon geritten ward, aber Eratosthenes unterfchied diese beiden Pferde, denn fo ichreibt et, Catast. c. 18. vom Gestirn des Pferdes ? Agaros sein v Our Toy est 78 Edizavos einer schwarte zenne en und ich zu est en eran winder einer Bellerophon geritten ich is againstai lung zenne, addoi de rou Unyarov einat Gaoi reu es a arga einentanta, urgeer ein Bedageoper zu arverisei z. A.

100) Darum hieß diefer Ort diebnes, h. c. de s ibustate # page. Beipching: Alebnes, e eine Asexaus ime Keyxerne Tones.

101) Plutard, Thefeus. G. 4. Das nomen proprium bie

102) Er war Konig von Korinth, und ihm ward, ber von feinen Eltern ausgesette Dedipus, durch den Phorbas, gescheins ter. Man lefe bierüber das treffiche Trauerspiel des Sophofies, fo Herr Paftor Goldbagen, im 22ten und 23ten Stud der Klogis ichen Bibliothel, deutsch überset.

103) Rach bem Paufan. 11. 5, waren fie eigentlich Eenes Diner, Die als Koloniften vom Agamemuon waren bieher perfeset morden.

104) Dipmp. CLVI. 3. V. C. 608.

105) Erafmus Adag, p. 34. 173. edit. 1656. Schottus Adag. grace, p. 130. 240. 319. 502. 598.

106) Daher auch der fchone Kontratt tam, als er die Stas tuen nach Rom binuberfchiffen ließ, die Ueberbringer follten gebalten fepn, ein neues Stud au fchaffen, wenn eins von den alten acebrochen wurde.

107) Aurelius Biftor, Corinthum fignis tabulisque fpoliavit, quibuscum totam repleffer Italiam, in domum luam nihil contulit.

108) Plinius XXXIV. 8. August, de civ, Dei IV. 23.

109) Togenumen deganung, lateinifch heißt es caelata failing lefet Salmafium in den exerc. Plin. p. 738.

110) Collibus elatum et cavis guallibus depression, denn in diefem Berflande branchen die Lateiner ihr superciliosus, welches dem gricchischen Borte gerade forrespondiret. Birgil Georg. I. 108. Ecce supercilio clivosi tramitis undam Elicit.

#### 111) Ift niemals Avrann von Sithon gewesen.

#### Arre 4

111)

## Bufage zu den drey Hauptstücken

112) Scolus, Conen. 27.

1368

113) Und Cleufis inne batten. Daufan. I. 38. II. 14.

114) Bon hier an excerpiret Strabo schlechthin den Poly-Dinm, L. II. p. 178. 179.

115) Oburnut. p. 193. edit, Galei,

116) Scut. Herc. 380.

117) Kunf und imanifg. Dolph. I. c. p. 180.

118) Sie ftehn auch, wiewol in etwas geduderter Ordnung Deym Polybis 1. c. p. 179. und in des herobot Klip, C. 145.

119) Eine andere Urfach wird unten im drepgehnden Buche portommen; lefet Bochartum Chanaan 1, XIII. p. m. 436.

120) Lefet die Scholiaften bes Pindar und Ariftophanes ad Olymp. IX. xas duzen iner' sudiaryer, Gaguaner augar. Ikadarachtes, und eze. p. 607. Bifert.

121) Sie ward nachber unter die Geftirne verfetet, wo fie zum Geftirn des Juhrmanns gehoret, der fie auf der linten Schulter trägt, Eratoftben. Cataft. 13. Geminus p. 45. Beym Aufgang Diefes Geftirnes pflegen heftige Binde zu entftehn, (daber imaryn-Zur Biegenzen flare in modam turbinis heißet) und barum foll von ihr das feiner Stürme wegen fo beruchtigte ágailiche Meer feinen Namen befommen haben. Lefet Suidam in alges

122) Ave Ber. V. p. 350. edit. Franc. M. 1594.

123) In Sikilten. G. 267.

124) Auch Dalia, Paufan, Vil. 17.

125) Die XXXVI. p. 18. ed. 1606. Appianus pag. 237. ed. 1592.

126) Auf feinem Gipfel war ein bem Neptun geweiheter Altar, auf welchem man die Opferasche ein ganzes Jahr lang liegen laffen konnte, ohne baß sie von irgend einem Winde verweht wors ben ware, die TE marra TE 1697, fagt Geminus p. 211, nas Tas Tar aisum ovraris versate TH5 TE den neufors, ovneme Sm.

127) Er hat noch nicht einmal vollig funfsehn Stadien, nach der Ausmeflung des Dikanarque, den Geminus 1. c. cifiret, wo man aber vermuthlich Dikkardus lefen muß, denn diefer hatte eine descriptionem Graeciae geschrieden, wouss die Fragmente beym hudson stehn, und woselbst besonders von den Bergen mit vieler Sorgalt gehandelt worden war. Einen Dikanarchus kenne ich gar nicht.

128) Eigentlich ift diefes Wort Maledonifch. hefpchins: Zeelge Sagenden, zardet voroe.

129)

## des vierten Buchs.

129) Damit er refagniren und Stymphalus überfchwemmen follte, nur weiß ich nicht, warum er sich dazu der Schwämme bes bienete.

130) Herobot. VI. 74. Es ift beilig, denn wie hefisdus Theog. 400. fagt: 'Auru mur yag idens deun meyan impersas denne.

131) Ich laffe bier eine Lude, und foreibe, mich in entichnis Digen, Die Borte Des Rafaubonus ber: Ita totus locus eft affectus. ut cius in integrum reftitutio, non ab alio quam co qui fuerit optime a veteribus membranis instructus, vel speranda sit, vel flagitanda; will aber iemand fein heil versuchen, dem ju gefallen will ich die perftummelte Stelle bes Grieden berfeBen : NomiCur o' go' an .... TAT BIOTE TOT ATO SAVIE MIXEI -- -- "XIII "TISLOQUT, II MU TEO-τοσπυτην -- - «Φίην. Ως τι κοιλαινοσπαι κολποιόως, καξι αυτον. όπα το Ριον και το 'Αντιάς ιον συναγομινα όις είνου, ως τι ποιειι την δμφασιν ταυτης. Ομοιας δι και τα περι τον μυχον ως ο κατα-λεγειν συμβαινέι την θαλατταν; fenfus ex tabulis geographicis, fagt Xplauder, locorumque intelligi potett descriptione, verba nit ex codice reftitui non possunt, und barum ift auch in der alten Dolmetfchung diefe gange Stelle unüberfest geblieben, und auf dem Rande bepgeichrieben worden : Hoc loco in gracco codice lacunae. quacdam funt, ita ut appareat hic aliqua deeffe, und biefen babe ich lieber als bem Eplander folgen wollen, der diefe gange Grelle. fo uberfest: Et existimare fe littus quod a Sunio eft, usque ad --- non habiturum fuisse fexum, nis continentia adfuissent Ifthmo loca, Hermionicum et Actam, Eodem modo -- -- -- -proficifcens ad Corinthiacum finum, habere quandani talem -- -- -occupavi, ita ut ibi in finum curvetur, ubi eft Rhium et Antirhium ad archum conducta ut talem prae fe ferat figuram, cademque de intimo receffum, in quem ait mare definere,

132) Denn ante ift nicht quodeunque litus, fondern quod fit wirtades. 'Ano ru averSai ra zupara, weil fich da die Wels len bretten. Sonften leiten einige die Benennung Aftita vom Konig Altaus ab, von welchem Strabo unten G. 397. handelt. Leit Baujaniam 1. 2.

133) hiervon muft du den Plutarchum im Leben des Thes feus, Diodorum Sikulum im vierten Buch, und des Paufanias corinchiaca lefen. — Bom Skiron wird gewöhnlich erzählet, daß er die Fremden, so er gefangen befommen, ihm die Fuße zu waschen gezwungen, und indem sie dieses gethan, vom Kelfen beruntergestürzt have; allein die megarenslichen Geschichtschreiber sprechen ihn von dieser Anflage los. Und wirklich, wenn man bedens ket, daß dieser Stiron der Eydam des Kychrevs, der Schwiegers vater des Ueatus, und Größvater des Peleus und Lelaunon war, so ist es schweich, lich einzubilden, daß sich die größesten und rechter schaffensten Manner Griechenlandes mit einem Rauber, hätten Rrrt 5

# 1370 Bulage ju ben brey Hauptstücken

perbinden follen. — Der Fichtenbenget (sorvonger voc) bies mit feinem Ramen Sinis; feine fcone Lochter Perigone fchanben Thefens, und fie gebahr ihm ben Menalippus. — Es fcheint offenbar zu feyn, das Thefeus ein größerer Rauber als Stiron und Sinis gewefen.

134) Atgeftes. Sousce nat. quacft. V. 16. A solchitiali occidente Corns venit, qui apud quosdam Argeftes dicitur; mihi non videtur, quia Cori violenta vis eft, & in unam partem rapar; Argeftes fere mollis eft, & tam cuntibus communis quam pedeuntibus,

135) Beym Thufpbide III. 51, beiset es ein Epland, web des tein Bunder, benn weres und anen werden oft bep ben Grie den fingunmifch gebrauchet.

136) Diefes that Thefens. Lies Plutaroum.

137) Auch Bausanias 1. 39. bat dieses.

138) Einen kleinen fleden bes atheniensischen Gebietes, von welchem Demofthenes (courra Midiam) ben Diolles, einen Uthenienser, II.dem nennet; es ift dieses eine Roujeftur bes Beb merius, für deren Wahrheit ich nicht garantiren will.

139) Nach Cafandono ift biefes der Androtion, defin "Arfida vom Paufanias VI. 7. X. 7. citirt werben.

140) Ueber diefe Stelle bitte ich Palmerium au lefen, in ben observat, ad optim, auch, grace, p. 4. 280 dieser große Sols dat und Krititus auch die vorgeschlagene Nerbefferung des Casus bonus im Scholiasten des Aristophanes ed. Biserie p. 518. vermirft, und zeiget, daß man rur zweger rur Auszeur, Ilardiere Paris, (rass vies Somusium rur aus Surger - lefen muffe,

141) Die Athenienser friegeten sich mit ben Bootiern über ben Besitz ber Lelenen und Onoe; Zanthus, der König der Boos tier, erbot sich, den Streit durch einen Zwensampf mit dem König der Uthenienser Ihrmötes auszumachen. Allein dieser war zu feig und schlug es ab, darauf bin erbot sich Melanth zu diesem Zwensampf, und ward darauf an des Ihrmöthes statt zum König erwählet. Da er nicht hofte, den Zanthus mit Gewalt zu überwinden, so nahm er die Lift au Sulfe; da sie auf den Kampfplatz zusammen kamen, so fagte Melanth, es sev boch nicht fein, das fein Gegner einen Gehulfen zum Kampfe sich mitbrächte, da doch ausgemacht worden, das sie allein, und ohne Gehulfen sechen follten. Zans thus, der sich seiner Unschuld bewust war, sabe sich unn, und glaubte, das ihm irgend ein ungebetener Beschützer von seinen zu forgfältigen Freunden gesolget so. Allein ben Augenblict dieses Umschuse bedienete sich Melanth ihm den Degen im Sperze zu sche sein gen. Jum Aubenten dieser Seichichte sperte man in Athen die Maturien (awarn, fraus) eines der frölichsten und berühmteften Beste bet Athenienser, welches drep Tage hinter einander (wels

chen

## des vierten Buchs.

den gemeiniglich der vierte Tag (Epibda) noch sugegeben ward) gefevert wurden, nud in denen fogar der Areopagus, welcher boch alle festtage hindurch faß, feverte; lefet hiervon weitläuftig Meurs fü Gracciam feriat. im gronovschen Thefauro, T. VII. p. 724-73I. Die fever der Areopagus ift eine Observation des Abbe Canave, in den Memoires de l'Academie des Inscript. & de b. L. vol. X. p. 299-Saagu. Ausg.

142) CRIÈς αδα τιρωσιν Άναιοι, ήν Φιλοχοςος μεν δι δευτισμ "Αττιδος απο CRIES τινος δλευσινις μαντιως Σεκλειδίαι, Πεαξιών δε δυ δευτισμ Μεγαεικαν άπο CRIEGOVOS συνοικισαντος Σαλαμινά CRIEGO τι Λέηπαι Ουσιος έποιησιν ότι έπωνημι άποκτινας την Μιναταυχα. Schol, Arift. p. 723, Bifcti.

143) Sfirus nach Stephano, und andern.

144) Crien, Crieopulin.

ł

145) Gewöhnlich wird vorgegeben, deß Galamis ehemals von einer großen Schlange bewohnet worden, (daher auch Bochars tus Chan, l. 1. c. XXI. circa finem, den Namen Salamis, vaou tus opiedizter, 100, 000 DS Calama, interpretiret) und daß diese Schlange Rychrevs umgebracht, und darauf fich zum Ros nig über diese ehemals wüste Eviand gemacht; nach andern war Rychrevs selbst diese Schlange, welcher die tw reexverse for reemer, diesen übertahnnen,

146) Diefer; lefet Diogenem von Laerte L. I. Segm. 42. & ibi Menagium, imgleichen Quintilianum V, 11.

147) In den Codicibus des homerus, der wir uns gegenwartig bedienen, ift dieje Stelle nicht angutreffen, allein die von dem Golon eingeschobene, die doch den alten Krititern ju folge eben so unacht war, finden wir; vermuthlich tommt dies daher, weil wir der Edition des Pisistatus, eines Athenieusers, folgen.

148) D. i. der Schutgsöttin der Stadt Athen; lies von Diefem Beynamen Phurnutum, p. 187. ed. Galei.

149) Ceres Eleufinia ist adventitia, ano re iddur, lies ben Rever eleufinium des Aristides und Diodorum Situlum T. I. p. 336. ed. 1604.

150) Diefes war eine Kapelle der Minerva, deren Bofimus p. 746. ermähnet.

151) 3ch bediene mich des griechischen Borts, um alle 3wess beutigteit zu vermeiden, es ift eine fehr fowerte Sache von dies fen Demen richtige Begriffe zu befommen, und weiß ich darüber sum Rachlefen nichts beffers els ben Meurfins de populis Anicis au empfehlen.

153)

# 1372 Bufage ju ben bren hauptflucten

152) Quia tantum Piracco, quantum lippitudo oculis poctbat. Es ward fonften bas Evland Acgina fo genannt (Athen. III, XXI. p. 99.) und will ich nicht entscheiden, ob es nicht ein Ge bachtnißstehler des Strabo step, der Pspttalia das beygelegt, was er von Negina hätte sagen sollen, oder ob Pspttalia diejen Beynamm

153) Dielleicht das, welches vom Paufanias das Epland bes Patioflus genannt wird, wenigstens war es, wie Pfpttalie, llein und obe.

154) Es waren diefes drep, Thutydides 1. 93. Ratharus,

155) Tranger, Bitruvius VI. 4.

156) Sie war golden und Rallimachus hatte fie gemacht, alle Jahr ward fie nur einmal mit Dele gefüllt. Paufan 1. 26.

157) Aus den folgenden ift flar, daß diefes and neen gewe fen, fo irgend jemand dabin gescheult; mir ift unbefannt, warun es mertwurdig gewesen, und ich habe jehund die Beit nicht haruber weits lauftig nachzuluchen.

158) Diefes ift ber Rame einer Aapelle, die ben beiden Tochtern des Lens, der Theope und Cubulis, geweihet war; ihr Bater Leus hatte fie mit ihrem guten Willen aufgeopfert, als ihm ein Oratel den Tod diefer feiner-beiden Tochter, als ein Mittel die Republit der Athenienser gludtlich zu machen, angezeiget hatte, Bellan, var. hic. XII, 28.

159) Der Litel feines Buches ift wie vie 'Augewolten, fo de tiret es Athenaus XI, vi. 472. XIII, vi. 587. vielleicht war es nichts als eine tritifche Recension ber dahin geschentten Une themen.

160) Petsens. Livins XXXXI. 20. magnificentiae vero in Deos vel Jovis Olympii templum Athenis, unum in terris inchestum pro magnitudine Dei, poteft teftis effe.

161) Die Mademie war der befannte Lehrstich des Plato, der bie unverdieute Chre befommen, daß von ihm ein jeder öffentlich privilegirter Ort, woselbst den jungen Leuten in den bobern 2016 fenschaften Unterricht ertheilt wird, eine Alfademie heist. Die Gatten der Beltweisen find vermuthlich die Gatten des Epiturus, die dieser Beltweise so boch hielt, daß er auch in feinem Teffamente seuen Schlern für ihn Sorgfalt zu tragen ges bot. Diog. Laertius L, X. Segm. XVI. sch. 10.

162) Es ware Schande für jeden meiner Lefer, ber bier erft mit ber treffichen Abhandlung des hrn. Martini : über die Odern Der Alten. Leipzig 1769. 8. befannt gemacht werden muffe; fie vers bient die Lobfpruche, die man ihr beygelegt, billig. Vom athenis ensischen Oden wird daselbst befonders weitlauftig gehandelt.

163)

## des vierten Buchs.

163) Man erinnere sich bessen, was S. 391. gesagt worden. Beom Baufania 1. 2. heist dieser König, vermuthlich richtiger, Aftaus,

164) Cranai filie Atthis regioni nomen dedit. Juftis

165) In einem Gpigramm s. C. bes Paulus Silentiarus. Anchel, IV, XVIII. 35.

166) (Briedifd Morusor und 'Aluna.

167) Ich begreife freylich nicht, wie man fte ans rus naswe Pelatger nehnen fonnen; allein Pelarger, mit Cafaubono, mochs te ich boch auch nicht lefen.

168) In gemiffer Absicht ift diefes gemiß wahr gewesen, denn ba die alten atheniensischen Gesehe nicht einen einzigen Buts ger von bem Recht feine Stimme zu geben ausschloffen, fo verords nete Antipater, daß niemand dieses Recht haben follte, der uicht wertausend Drachmen im Vermögen besäche, (Diedor, Situl, XVII.) badurch ward nun frevlich die gar zu wilde Demotratie der Athes nienser um ein großes verbessert; sie waren aber auch, nach ihrem aufgergi bemotratischen Geschmarte nicht damit zufrieden, ohnerachs tet nachher Cassander die Summe noch zur halfte herunter iente.

### 160) Plutard in Sylla p. 458.

170) Bum Unterfchiede ber Araphenidifchen.

171) Die Höhle des Pau. Paulanias ait ftabulum fuisse in spesu quodam, ibique capterum lavacra, & faxa earum umilia.

172) Richt von dem zur Beit des trojanischen Krieges ber rühmten Selden dieses Namens, fondern von einem gewiffen egyptischen General, der ihn zu den Zeiten des Antigonus beves Rigte. Lefet Meurstum de pop. Art. p. 120.

173) Rach einem dem Dreft von der Minersa gegebenen Dras ret. Curipides 1phig. 1449.

174) Auzegyos ---- (צמו זסווסי , דרסוודיםים הוולאות היול לה האוריטי ארפיציווי, אריי דואויהוא אאונים איזוטאינו. Sucian de Aftrol. p. 855.

175) Marathon magnarum multarumque virturum teltis jam inde a Theleo, Perlarum maxima clade pernotus, Mela 11, 111.

176) Die baber Rhamnufia beißet.

(177

## 1374 Bulage ju ben brey hauptflucken

177) Vaufanias Attics p. 64. Cerinth, p. 126.

178) Bon ber Geschichte bes Amphiaraus lefet Apellober 2mm L. 111, p. 187, und Spginum fab, 73.

179) Diefforides II. IOI. Mede scores to Articov and three of Antricov and puttor.

180) Auf ben Berg Laurius. Thucydides II. 55. VI. or.

181) 'Azanves; ich verstehe dieses freusich nicht recht, els lein vermuthlich bedienete man fich einer eigenen Runft feiner hab Baft zu werben, ohne die Bienen durch den Rauch au tobten.

182) Opp. T. 111. p. 230. ed. Stepb. Der fotratifche Ilig, wem follte ber unbefannt feyn, der Wielands oder Sageborns Gebichte gelesen? Er war ben Musen auf eine besondere Weife geheiliget, Pausan. Artic. p. 34. und ihm selbst erzeigten fie aus einer Religionsfagung gottliche Ehre. Maximus Eprins Ditler. XXXVIII, p. 393. edit, Davisi.

183) 3. C. bem Epaminonbas gaben fie einmal die Dber aufficht über bas Pflaßer ihrer Stadt; ein Umt, welches ber ihr nen fur bas ichmußigste von allen gehalten ward. Baler. Mar.

184) Letteres ift nun wol nicht wahr, und bas erftere wie derlegt die Republik der Spartaner, die unftreitig kriegerischer als die Thebaner waren, und keinen Plutarch, keinen Pindarus Batten.

185) Iliad. 11, 511.

186) Benobius Cent. IV. XXXVII. Polyanas VII. XLAIT.

187) Bey Leuftra und Mantinda.

188) Den fogenannten Beiligen.

180) hiervon lies G. 10. und vom Curipus G. 55.

190) Des befannten Baters ber Narciffe. Die Geschichte wird von allen Mythologen erschlet Dvid. Metam, III. V. Sogis uns fab. CCLXXI. Konon narr. 24. Paufanias Bocot. p. 150.

191) Dieses ift der Name des berühmten Pferdes des ubres fins, welches nach dem Servius eben das fepn foll, welches Res stunus dutch einen Schlag feines Drepjack hervorbrachte; eine hubiche Nachricht davon findet man beym Banier Th. V. S. 84. 85.

192) Syginns fab. CLXXXXV. lovis, Neptunus, Mercu. rius in Thraciam ad Byrfium regem in hofpitium venerunt; qui ab co cum liberaliter effent excepti, optionem él dederunt fi quid peterer.

peteret, ille liberos optavit. Mercurius de tauro quem Hercules Verw ei immolarat, corium protulit; illi in eum urinam federunt, & in terram obruerunt, unde natus eft Orion; ich schreibe diese Morte her, weil sie furz sind, und ich die Fabel nicht beutsch ers zählen mag; an der monströsen Lesart Yerw ei werden sich meine. Leser so wenig stoßen, als dem Gedachtnissfehler, denn vermuthlich ist es weiter nichts, daß Swrieus nach Ehrafien versest, und in eis nen Rönig Byriens verwandelt wird. Deutlicher und beffer ersahs let die Rabel Palaphatus cap. V.

193) Lies von ihm Apolloborum III. p. 177. Paufan. Corinth, p. 95. Bocot. p. 568. 578.

194) nemlic 'Aaa Aenovisis und 'Aaa 'Aizamdes, fie find' beide turi vorbet da gewefen.

195) Siebe oben 6. 277.

106) Seine Beschichte lies bepm Banier int. 567.

197) 'Ans rec malause genorise fagen die Grammatiker; fo neunen wir im Deutschen die vidnas Mitwen, d. i. witte Bies ber, albas mulieres, Mittiben, weil ebemals die Trauerarbe weiß war; bieber gehören die Bruhle in fo vielen deutschen Gradten. Paris ift immer noch Luteria, obnerachtet es nichts minder als fothig ift. — Taufend anderer Bepfpiele zu geschweiden.

198) Aber warum nicht are re adarses ; weil fie nach iben gebirgigen Gegenden des Ritharon die erfte Stadt is adares weim , war ?

1993 hier bin ich Rafaubono gefolget, allein noch verfiche ich bie gan je Stelle nicht.

200) Plinius XVI. 38. Plutard, Spila G. 465.

201) Tum canit errantem Permelli ad flumina Gallum, Rite, Ecleg. VI. 64-

202) Calathound ! Totus hie locus ita elt affectus, ut eina verba in integrum reftituere, opis non fit nosttae; nec opinor alius qui a meliotibus libris, acque atque ego nunc sum male fit instructus. Quod unum possumus nec poruere interpretes, prasftabimus, ut ex his qualibuscunque reliquiis sententiam quae fuerit explicemus; den Reft dieser Casaubouischen Note finden die geset paraphtassischen mit Schwabacher gebructen ubsauabersteht.

203) Rach Anleitung ber Ilas II. 49, 50, 51.

204) Eine fehr befannte gabel, lefet Dvidium 111, 314.

205)

1376 Jusäte ju ben brey hauptflucten

205) Daber Bindar cygnus Dircacus heißet, in ber befannten Etelle bas horas: Multa Dircacum levar aura cygnum, Die sut Schande ber gefunden Vernunft und bes aufgeflatten Gefchmads unferer Beiten hr. Professor Rurfinna zu halle folgenbermaßen (flaffische Biographie Th. 1. S. 80.) uberftebt:

> Es hebet viele Luft den Schwan Bon Dirce, bey feinem fliegen, Und er fteiget himmel an,

Alles muß für ihm fich fugen.

206) Es war in Potnia ein Brunn, beffen Baffer die Werde, fo bavou tranten, in Raferen furgete. Paufan. Bocot. p. 554. und baher find auch die Potniaden partonous; lefet die Rom mentatores ad Virgil, Georg, ill. 266.

207) 2Ber tennt nicht Leffings Kleinigfeiten ? ober wet bat nicht wenigstens auf ihrem Litel gefehn :

Parva men mihi funt monumenta cordi fodalis.

At populus tomide gaudeat Antimache.

208) Man fagt i und i 'Ador, i und g 'Adongvor R. f. m.

209) Libethra ift eine thrafifche Stadt, woselbft Orpheus gebobren worden; lefet ansführlich davon Paufan. Bococ, P. 587.

210) Phryne. Paulan. Ix. 27. K. 14. Athenaeus. XIII. 6. fo ein hubsches Madgen, mit fo vielen Gefchmad für die bildenden Runfte, verdient ichon, daß wir ihren numen recht wigen.

211) Cupidinem fecit illum qui est Thespiis, propter ques Thesbiae visuntur, nam alla visendi causa nulla est. Cicero Rett. IV. 2.

212) Apolloborus III, VII. 3. Athenaus IL IV. P. AL.

213) Die ich, weil fie verftummelt find, und ich fie nint vers ftebe, nicht beutich biufeben tann.

214) Cuffathlus : Boern yne i'r soin murrw Barorw awng nai i rw lanw marrw llanana, gonwr sai ro flandynau.

213) Bom Prator Sains Rufretius Ballus. Livin XLII. 49.

216) Auch beom Thutpbibe 11. 2.

217) Diefes bat Paufanias. A. M. 3525. A. C. N. 479.

. 218) Dem Schutter ber Freybeit.

219)

219) Bermuthlich ber, von dem fich noch einige Gpigrammen bis jest erbalten.

220) Trates i. e. fummus, weil Zing vaares dafelbe einen Tempel batte. Daufan. IX. 19.

221) Bon dem, fo ich ausgelaffen, befinden fich zwar einige Borte in unfern Editionen des Strabo, allein fie find verftums melt und geben teinen Berftand. 3ch will fie hersehen: ywdaom nadurat est : : : nartes to lovos naductor stellos - . ano tu Tratu est. Eplandet: Tumuli terrettes vocanur - . . incidit campus qui Jonius dicirur ab Hypato monte porredus,

222) Eustathius: Lurray a ri ir Aulus ladiner ru

223) Horas Epift, I. VI. 31. Virtutem verba putas ut Lu-

224) 3ch überfete biefe Stelle nicht, weil fie nur des Ges breuchs bes 2Bortes alarse wegen citirt ift.

225) Dben G. 407.

226) Daufanias IX. 26. Scholiaft des Lptophron. 1211.

227) Phurnutus p. 187. edit. leitet diefen namen ano en einer Stadt Alalfomen ninm.

228) A. M. 3666. A. C. N. 334. Olymp. CX. 111.

### 220) Huter dem Golla.

230) Dieses Orakel beschreibet am weitläuftigften unter allen (benn die Schrift des einsichtsvollen Dikkarchus: wes vne us Tesownu unvakareness, ift leider verloren gegangen) Pausan. Bocotic, p. 311, ber es selber tonsultert, allein dieser weiß von feinem trop phonischen Inviter, so wenig als Plutatch de conf, ad Apoll, p. 109, Opp. T. 11, sondern kennet nur einen Halbgott Trophonins, bessen vom Praxiteles versertigete Statue, auch in der Höhle, wo das Orakel gegeben ward, anzutreffen war, und dem ju Speie man auch in zebadien (siebe die Scholien zum Pinder Olymp, VII.) die Trophonien feverte. Sonsten mag es wol einen trophonischen Jupiter gegeben haben, dem auch Livis XLV. 27. des Orakel in Les bedia zuschriebt. Eicers de nat. Deor. 11. 22. ernähnet ja gar einem Mertur dies Namens, der unter der Erde gewohnet; und ein Sohn des Natens und ber Phoronis gewesen. Under die tros phonische Sotter muste sich eine hubsche Ubhandlung schreiben lassen.

231) A. M. 3634. A; C. N. 370. 232) Iliab. II. 511.

Zwenter Band

233

## 1378 Bulage zu ben brey haupefikaten

333 3ch habe hierwon fiben eintmi gehandet; mim mus den Dionof. v. Salitarnaf B. I. p. 9. feg. mit heroboto IV. c. 145. verhinden; woher der Name Mynier fommt, ficht beym Apollonio Rifbbio 1. 229.

234) Apellodorus II. IV. II.

235) Paufanias IX. 35. ver de "Ertenten degerer in Baueren meteren di Bennen Buras menrer, baber feat Ebesttitus XVI. 104.

Q 'ETERALIES ZACITES Ital, as MINUTON

Oryanerer Cialinen, anerSomerer mete Gefine ;

momit bie vierzehende der olompifchen Oden des Bindarus und bas gang ju vergietaten.

236) Diefes ift eine herrliche Stelle, fubtil und fowet in verftehn freibilt, aber aus dem innerften der Stoa genonennen, fo bag ich mich wundere, wie Rafaubonus fich ihrer nicht jum Beweis, daß Straby ein Stoiler geweien, bedienst, da fie boch, als in einer Pulf, das gunze Lehrgebaube der folkom Schule, wie fols des Seneta in den Buchern de Beneficila weltläuftiger vorgetrus gen, in ich begreift. Uls den hauptichluffel, die ganze Stelle zu vergehn, mus man fich nur richtige Begriffe von den Grazien mas den. Diefe Bittunnen fich best beneficiorum, (ongevreum fagt Bournuts) weiter gar nichts, und ich empfehle barüber den Haffliche Schriftsteller zu leien. Der wilde Juftand des alten Givechemian bes und die rauben Sitten feiner erzien Bewohner, machen, ang bie Moraliften bleier Seiten nichts fo fehr als Guttbatügfeit empfoslen; man weiß, damals waren Dichtung und Moral Schweitern, nub die Dichter erfehopften nun alle Sunf, die ihnen eigen war, bie Moraliften bleier genen mun fichtung und nichts zu nuterlafe fem war in tirten Gehlern augenehm machen fonnte; und fiebe da, in waren Die Grazien des her:

Tar zai ano Brigagar seos abito decensione

Aurifushus, unther ist of the opener deguisarres.

Theogon ofo.

Da man nun einmal fo welt verfallen war; da man fagte, daß die Grazieu, b. i. die Gutthätigteit allen Bingen Reiz und Ammuth geben uniften, und daß ein Mann, er möchte fo tapfor mad fo weise als er wolle feyn, ohne Grazie dennoch verächtlich wäre, fo verzag man nach und nach ihre wahre Bestimmung ganz, und die Göttinnen der Sutthätigteit verwandelten fich in fleine Spiphen, die zu hunderten um Kodippen herum flatterten, (Brifänet. L. I. Ep. 10.) und in einem Auge der Hero, wenn fie lächelte, zu hum derten lasen. (Muldus, v. 63:65) Unfern anafreontlichen Sperfins nen, die Begriffe dieser neuern Griechen aboytirt zu haben, und fich in ihren Gedichen der Grazien, welches wirtlich gar habied ift, als folger tleiner Spiphen zu bedienen; allein selbs unter den Gelehren ten

ten hat fich diefer wahre Begrif von den Grazien fo fehr verloren, daß, wenn Demosthenes de corona c. XXVII. erzählet, daß, da die Eherronefer von den Athenienstern in einer dringenden Roth beygesganden worden maren, sie zur Dantbarkeit einen Altar mit det Inschrift: Der Grazie, aufgerichtet, sich der Abr Massieu, in eis ner Ubhandlung, so er über diefe Materie geschrieben, (sie ist eins gebruckt den Memoires de litterarure tires des Registres de l'Acad, Roy. des Inscr. et de B. L. T. IV. p. 10 - 37. edit. Hag.) sich so wenig hier heraus finden fann, daß er die Inschrift lieder, den klaren Worten Demosthenes zuwider, so eiurichtet: "Ein Altar, "welcher derjenigen Grazie gewidmet ist, die der Dautbarkeit unverschilt!"

237) In einem gans unfultivirten Lande, wie damals Gries chenland war, wo man gans auf gut Hobbefisch und gut Rouffeauisch lebet, wie hat da Gutthätigfeit und Freygebigteit flatt? Der Prinz eines ganz wilden Landes, so feine Policep und Sitten fens net, muß gewaltig groß werden, ehe er Gefuhl von Freygebigteit und Großmuth befommen soll, wie wir solches am Linuurs Lenath and Gengbig Kan abuehmen.

238) Dieses ift nun alles aus den Principlis der foischen Philosophie zu ertlären, und sind des Seneta Bucher de beneficils der beste Kommentarius darüber.

239) Die verschiedene Bappen der alten Boller hat mit pieler Sorgfalt der beruhmte Proba Andreas Maller ju Berlin, in den symbolis fyriacis, oder den Noten ju zwey sprifchen Bries fen des Mofes Mardening gejammelt.

240) dicat OPVNTIAE Frater MEGILLAE, quo bearus Vulnere, qua percat fagitta.

HORAT. I. XXVII. 20.

#### 241) Paufan. X. 32.

242) Ich empfehle hier ein vor allemal allen denen, die eine weitläuftige Nachricht davon zu lesen verlangen, eine Mube, die snan diesem Drafel schon schenken taun, barther die drep Ubhande lungen des Harbion. sur l'Oracle de Delpher zu lesen, die in den Memoires de l'Acad, des Inscr. T. IV. p. 192. der Haagu. Ausg. Rechet.

243) Bom Alter diefes Oratels, und fonderheitlich ob dies fes oder das dodonalische den Borgug am Alterthume verdienete, bavon lies du des hrn. Schlegel 737 Unm. zum ersten Band bes Banier.

242) Semicircularis, ich merte biefts an, weil fich viele eine aubilden pflegen, die Theater waren Siefel, und die Amphitheater halbe

Digitized by GOOGLC

## 1380 Jusage zu den drey Hauptstücken

halte Birtel gewefen, bat es boch gerade umgetehret ift; bie Lege von Delphen follte billig einem jeden meiner Lefer, gejeht auch, daß e. noch fo ein großer Fremdling in der griechicken Litteratur wäre, befanut fevn, da fie Helt beit deleigen, fo graphisch beschreiber, und fo ju fagen vor Augen malet: der velejen, fo fagt diefer Romanens ichreiber p. 106, edie. Bourd, Peueen artywes was ebrorzedes angerodus di Mageneres umaieuset, negande Stelle felbt lefen.

243) Evrillus de differentiis vocum Graecarum; & #Disses plurimos; #Disco fluvius Delphidis.

214) Der Hafen von Delphen. Paufan. L. 8. έπε Κάρ.

245) Eigentlich wol Antyfirtha, wie es auch Ptolomäus und Euffathius fchreiben ; allein uns ift Anticyra aus ben lateinischen Dichtern fo befannt, daß ich von der gewöhnlichen Schreibart abzus gebn mich nicht nnterftanden.

246) Bet fenuet nicht des Hotag: (art. poet, 300.) mibus Anticyris infanabile capue? Sat. 11, 111, 82.

Danda est ellebori multo pars maxima avaris,

Nelcio an Anticyram ratio illis deftinet omnem?

247) Ibi enim (Anticyrae) tutiffime fumitur, quoniam, ut divinus Selamoides admifeent, Dita, XXV. 5.

248) Diefes nun ift der erste fogenannte heilige Ktieg, der gegen die Kirrhder und Afragalliden geführet ward, und in welchem ber Weltweife Solon mit gesochten. In ihm wurden die Kirrhder überwunden, das Aderfeld, fo sie besagen, dem Apollo geheiliget, ihre Stadt zerstört, ihr hafen geschleift, und von ben Ams pingetionen offentliche Verwunschungen berer verfundiget, die jemals Riefem Defret entgegen handeln wurden.

249) Ju ben Zeiten des Philippus, verachteten bie swey Bolterichaften der Lofrenser und Amphissener bas von den Ums phyftionen ausgesprochene Urtheil, und fiengen an, die Felder von Kirrha, die dem Apoll zu Ebren Brache liegen mußten, au bearbeis teu. Diejes gab Gelegenheit zu dem andern und beruhmtern beilis gen Kriege.

250) Bergleichet hiermit die Nachricht von der etften Aufs findung diefes Drafels beym Dioboro Giful. XIV. c. XXVI. und Plut. de orac, defcau p. 433. Opp. T. 11.

251) Den man daher Drevfuß nennet, welches Wort to nicht brauchen mochte, weit wir nur die Ruchen Drevfuße fennen, und ich in vielen Rupferstichen die Priesterin mirflich auf folch einer Maschine vorgestellet gesehn habe, welches doch grundfalsch ift. Die eigent.



eigentliche Gestalt dieses Drevfußes ift zwar unbefannt, und barüber fehr von den Gelehrten gestritten worden, foll ich aber fagen, wie ich mir die Sache vorstelle, so war es nichts als ein auf brev Füßen ruhender Stuhl, der über dem Loche geset und ringsherum mit Tapeten bededt ward, die aus der Johle auffteigenben Dampf, damit er sich nicht verduftete, zusammen halten nursten, und unter welchen die Pothia zugleich vor den Augen dee Profanorum verdectt war. Non tripodas corrina tegit, stagt Prubent. Apoch. 438. Corrina nun ertlärte Istobrus durch aulaea. Lefet noch den Lassteau, in der allg. Geschicht. d. Luch und Wolt. v. Amerika. Th. I. E. 451. welcher Lehnlichteit zwischen ihr und ben hutten der amerikanischen Jongleues eutdect, und unstreitig badurch die Sache verdirbet, ohnerachtet er eine ziemlich wahre Idee gehabt haben mag.

252) Die Kraft der Gottheit, die den Menschen begeiftert, und vermittelft welcher er Bunderwerte wirfet, und jutunstige Dinge vorher fagt; nichts anders verstanden die Juden unter 2077 und die Hellenisten unter ihr musen wytor.

253) Dieses sind die Poeten des delphischen Orakels, von benen Propheten wohl zu unterscheiden. Da die hier geges benen herameter gewöhnlich sehr rauh und bolpricht waren, fo spottete man über die schlechten Berse, die Apoll, der doch die übrigen Dichter begeistern music, selbst machte; diesen Spottereven auszus weichen, gab man nachher die Orakel in Prose, eine Ursach, die, wie Plutarch demerkt, Ursach zum Bersall des Orakels gegeben.

254) Яаціан. Ж. 5. Меуеги да жы жара тлысын йе Финатону бода ёген, ас жерианты узголто й Финанон ти вои женти, жаженти то ідаметрог ист.

255) Dharnutus p. 226. cd. Gal. Και ευριβιν το εν Δελφοις μαντειον το Απωλωνι, προσωνομασαν Πυθιεν, απο το δευρο της ανθεωτος ερχομείνος πυνθανιδίαι τα κατ' ίαστυς.

256) Als Rommentarius hierüber mill ich dadienige beschreis ben, was Josephus, antig. Iudaic, L. IV. c. VIII. § 7. von den itri sachen anführt, die Gott bewogen, die drev bohen Keste zu vers ordnen, in denen sich alle Juden zu Jerusalem einfinden multen. So lagt et: Zusezzeiharen de sie av arconwort nodis var ven res rus ites de sin Argentus in jugerener, wat after ver sols var ver res eustaler, nat oursertes andaloss wei sussexuel zenters, one kilder wat furuhar, nat oursertes andaloss wei sussexueltes a verdalet and exalar vere einen ein einen and de sie au des met antes to altder wat furus zoisourtes intendeumann, unta de in mit autres erient lass autres var eine un de vers met abei a sein the autres erient furus zoisourtes intendeumann, unta de in sin the autres erient lass autres vergein, to de det met to outlas under erient sure versen vergein, to de det met to outla under erient erte sure vergein, vergleiche hiermit, was Eleticus ad Exade, V. 3 berbringet.

257)

## 1382 Jusäte zu den drey Hauptstücken

257) Diefes den Grundfähre der floifden Schule völlig ton: forme Raifonnement ift zwar febr. fcon und grundlich, unt begreife ich nicht, wie es hieher tommt, und gerathe fast in Berfuchung, die gauge Stelle für ein am Rande bepgefchriebenes Scholion ju balten.

258) Whuthut. 1. c. 'Ελιχθη δε και ό τοπος όμφαλος της γης, 'ΟΙΧ Ω΄ ΜΕCΑΙΤΑΤΟΟ ΩΝ ΑΥΤΗΟ, αλλ απο της αναδοδομιτης ή αυτη όμφης ήτις έτε θρα φου. Man febe bie Lexisographos unter όμφη.

259) Datbiot. IV.

260) Er war aus weißen Marmor verfertiget. Panfes mas X. 16.

261) Ber ihre Geschichts in wiffen Berlangen trägt, her lefe die gelehrte: Differtation, fo Anton ban Dalen darüber geschrieben. Gie ist überschrieben: de concilio Amphyctionum, und if feinen differtationibus novem antiquitatibus quin et marmoribus cum Romanis num porifimum Graccis illustrando infervientibus. (Amfrelsedami 1702. 4) von p. 430 : 503. eingebruct worden. Auch vom Balois haben wir: Differtations fur les Amphychions, in den Memoires de l'Acad, des Infer. et B. 4. T. IV. p. 205. feg. T. VII. p. 641. feg. hasgn. Ausg.

263) Ampholtion, der Gohn Deutalions, wird gewöhnlich des für ansgegeben. Siehe Chronit v. Paros, lin, V.

263) 3hre namen fuche bit bepm Paufania X. 2.

264) Diefe Berfe muffen, wenn man fie verfteben will, gries tift gelofen werben. hier ind fie:

On & ora haires abes apareles erres serves

Ande 'Areitares Duter in merenerer.

De tonnet es nun darauf an, wie man a'perse emiffer überfehen will. Eblind Rhodiginus, dencht mich, hat gelehret, es ab emittendis vosiciniis betzuletten, und fatisficus zu überfehen, abet warum nicht natürlicher ab emittendis fagittis, wie Apollo beum Somet fo ofte exastades, enargedos, und exaseyos geneuntt wird?

265) Allerdings, vom Eurymachus, lies Didymum ad Riad. 111. 301.

266) Der Rame des Auführers ber Photder im heiligen Kriege; welcher nebft feinem Bruder Phaollus den Tempel des delphisten Avollo planderte. Diobor. Sif. XVI. 14. Die Nachricht des Juftin VIII. I. der diefe Planderung dem Philomelus zuschreidt, ift bieraus zu verbeffern, denn Diodor fpricht den Philomelus anss brücklich von diefer Antlage fred.

267) Und wurden eben durch diese Stelle bes Homerus zum Dachgraben angetrieben (Diodor. Situl, 1, c.) daß alfd die Interpretation wol richtig feyn mag.

268) 'Ex Triem. Die Fabel, fagt Paufanias X. 5. Tam Daber, weil der Baumeifter Pteras bieß, daher nennte man den von ihm erbaueten Lempel das remplum Prerinum, und baber tam Die Fabel.

269) Nach Pausania I. c. ber vierte (Strabo last den erften und ben britten dleifes Schriftfellers aus.) — Der Baumeifter Des lesten auf Befehl der Amphystionen erdaueten war Spinthas rus von Korinth. 14. ibid.

### 270) Euripid. Dreft. 1657.

271) Nein, sondern auf Anstiften des Oreft, dem Meoptoles mus, (oder Pnrrhus) ehemals die Hermione entscherer, (Pausan. Attic. 24. Hugin 122. 123. fab. und fonderlich Opid in der achten Heroidel ward dieser, der nach Delphen gieng, um den ehemals von ihm beleidigten Gott zu verschnen, (Justin XVII. 3.) daselbst entmeder vom Machareus, oder von dem Volke, dem Machardus fälschlich eindilchen musie, Pprrhus sen worder ausguplundern bergefommen, ums Leben gebracht. Birgil schreibt baher diese Mordthat dem Oreftes selbst au:

> Aft illum, creptaç magno inflammatus amore Coniugis, et fcelerum furiis agitatus Oreftes, Excipit incautum, patriasque obtruncat ad aras.

Aeneid. 111, 330.

272) Daher heißet dieses Orafel das Orakel der Branchis ben, herobot, I. 1. p. 829. ed. Steph. — Nach andern war ditser Branchus ein Sobh des Apollo, lefet Kononem narrat. XXXIII.

273) Bon ben pothichen Spielen findeft bu, geliebter Les fer, bubiche Nachrichten gesamlet, bepm Bauier 2h. V. G. 497fequent.

274) Olymp. XXXXVIII, A. 3. Paufan, Phocic. p. 620.

275) Diefes ju erleutern, bin ich nicht vermögend. Almes loven beziehet fich darüber auf ben Pollux IV. 10. welchen ich fo wenig nachfehn fann, als die vom Meibom bienusgegebene Musia tos der Allten, in denen vielleicht Erläuterungen bietubet anzutrefa en wären.

276) Alusian libri.

277) Diefes Bort beißt im Griechichen gang gewöhnlich bas Praludium, fo ber Mufifus auf dem Infrumente macht, ebe er fein eigentlich Stuit ju wielen anfänget.

#### 6666 4

278)

278) Experimentum.

279) Karanshow beriet.

280) Horat. art. poet. 79. Archilechum proprio rabies forme. oit jambe. Sieher gehöret auch Odar. I. XVI. und Epod. VI. 13. Sie follen auch batum ihren Namen von insres ich beleidige haben, und ingesieur wird im griechichen fur fomdhen gebraucht.

281) Sibilationes, /

282) Siebe unten G. 465.

283) Es horete ju allererst ber Erbe, und von ber Erbe erbete es auf ihre Lochter die Themis, Acfebylas Eumenid. 1:5. bie ju ben Beiten ber deutationischen Sundfluth baselbft Dratel ers theilte, Duid. Metam. I. 316. Und diese Gottinn besag es nicht mit dem Uppllo gemeinschaftlich, sondern sie trat es entweder dies fem Gott aus Liebe gegen ihr ab, Pausan. Phoc. p. 320. oder aber es ward ihr von ihm mit Gewalt genommen; eine Gage, der Ens tipides folget, Iphig. in Tearis. v. 1234.

284) Ich farchte, viele meiner Lefer werben nicht einfehn, wie diefer Borwurf den Ephorus treffe. Auf folde Weife, werben fie benten, war ja Evborus nichts minder als fadelhaft, fondern er bemüchte fich die Mothologie historisch und bie um ter ber fadel verborgene Geschichte zu enthälten. Ullein man merte fich, daß Strado ein Stoifer war. Bir haben viele alte Schriftsteller, die sich bemüchen, die Fabel bistorisch zu ertlären, als lein diese waren Peripateriter; vom Palabhatus wenigstens, dem Korpytas dieser Art ber Interpretum ist dieses gewiß; (eing en forier un ihret ganzen Mothologie nichts als Phossift und Moral fanden. Wer mit den Schriften der stoischen Beltweisen befannt ift, und wer vorzäglich das Buch des Philosophen Phurnutus über die Natur der Gotter gelesen; wird keinen weitern Beweis hiers wen verlangen.

285) Des Apollo. Serodot. VIII. 134. Paufan, X. 35.

286) L. II. C. 29.

287) Ueber die Geschichte des Tereus weiß ich zum Rachlefen nichts bessers ju empfehlen als den Banier Ih. V. S. 368. ff.

388) Anulas yas meaniber

**Aurziei** 

Те тынеть жодок Катьбых афраток.

AESCHYL, Suppl. 97.

Digitized by Google

180) 3ch weiß nicht techt, wie ich mich bler herausfinden fol, boch ift ber Ginn vermuthlich diefer. Einige behaupten, es fep

ein

## des vierten Buchs.

cin Somonomum von ber Eppreffande, andere glauben, es fev Der Name von einem gemiffen helben Ropariffus abgeleitet. \_\_\_\_ Doch will ich nichts mit Gewißheit behaupten.

290) Homer Iliad. XXII. 665, brudt diefes fo aus; "Das "nopeus war ein Bater des Epeus.

291) Diefes thut homer freplich in der Ulpf. VII. 323. allein eine andere Stelle zeiget uns, daß eben diefem Dichter auch Die andere Sage gar wohl befannt gewesen. Ich sehe sie nach hrn. Schlegels Dolmetschung ber :

Singefiredt fab' ich ben Sohn der Erde, den Titpus

und fein Riefenleib bedt neun Morgen Lanbes; ihm bleiben

Stets zween frafige Gever zur Selte, die er vers geblich

Bon fich su icheuchen verfucht: fie serbaden ihm, ohne ju raften,

Graufam die Leber, denn einft, als Avollens Mutter, Latona,

Durch die panopischen lieblichen Kelder nach Pyrhogeeilet,

hatte fichs bet Freuler erfrecht fie ichanden ju wollen.

Hing. XI. 575 = 580.

Und diefe Stelle, wo der Dichter ex professo vom Litzus rebet, die noch überdem durch des Pausanias ausdrickliches Zeugniß bes ftätiget wird, welcher nach p. 615. Phocic, fein Grabmaal zu Panopeus gesehn hatte, als eine andere, wo diefer Litzus nur im Borbergehn gedacht wird. Es tann auch seyn, wie M. Dacier fagt, daß Litzus in Eubda aufgezogen worden, und sich erst fpås ter nach Pauspus hindber begeben.

292) 'Aremes ventus,

293) Denn es war diefer Schedins Anführer der Arupven, die Die Photder gegen Troja fandten. Er verlor auch in diefer Belagerung durch die Hand des hettor fein Leben. Homer Iliad. XIV. 515.

294) Полинобеют; ein allgemeines Begrabnig, welches nicht einem allein, fondern vielen jufummen jur Chre aufgerichtet wird.

295) Lies von ihnen Pindar Olymp, 1x. und Dioborus Sis fulus XIV.

56665

296)

Digitized by GOOGLE

1385

## 1386 Julate zu ben brey Hauptstücken

296) Er hatte ben Cleonyums, einen Gohn bes Ampfan mas, erfchlagen.

997) Lochas war ber, ber bem hertules bas ungluffliche fo ftbent von ber Deianira brachte; und ohnerachtet er nichts ben wufte, foubern unschuldig war, fo ward er bennoch burch ben fu fules von bem Deta berunter ins Meer gestürzt. Bon diefer b gebenheit bebielten diefe Golander ihren Ramen. Ouib. Mer, II 282. will, daß er felbft in einen Felfen vermanbelt worden, in nachber beständig die Gestalt eines Renficen behalten. Und, in er hingu, man fürchtet fich auf ihn ju treten, weil man glad, bas er noch menschliches Geställ babe.

298) Burrus find convalles dumalae. Schet die Leius graubos.

300) Go emenbiret gat richtig Safaubonus; wie and Solftening ertennet ad Steph. p. 341.

301) Iliab. 11. 640.

302) Bom Berdo ic. .... Ucber die Benennung bet Loftrer icanus lefet Daufan. X. 38.

303) Dieses sonft siemlich unbetannte Boll muß aus Meinhards Heliodoro einem jeden meiner Lefer bekannt feyn. Sie wohneten dis an den malischen Meerbusen, und ihre an dem fu des Deta belegene Hauptstadt hieß Hypata. Ein Ort, der denynigen gut bekannt feyn muß, die den Roman des Appleins geichen.

201) Negimius nach allen andern.

305) Diefer heißt Rallibromus. Livins XXXVI, 15.

206) Sechzig Schritt breit. Ibid.

207) Gie biefen zwreus Serobot VII. 176.

308) Giebe Anm. 305.

309) Rach Livio ibid. c. 16. nicht ber Rame einer Statt, fonbern einer Bergfpige.

Digitized by Google

310) Thulpdid. 111. 92.

### des vierten Buchs.

311) Anch diefes ift der name einer Bergipige; lefet Le

312) Serobot. VII. 198. 199. 200.

313) Darum bießen fie auch sum Theil die Schläffel von Griechenland. Paufan. VII. 7.

314) Livins XXXII. 37.

315) 3ch darf beo biefer Gelegenheit meinen Lefern wol nicht erft bas Wert eines fünf und zwanzigischrigen fleiges, den Leos nidas des finn. Glover, eines englichen Kaufmanus, und die Ebertiche Dollmatichung diefes treflichen Studes empfehlen.

316) Er murbe ihnen gezeiget durch den Malier Gpialtes.

317) Berobot. VII. 129. Senela quaeft. natur. VI. 25.

318) Sehr hubich befchrieben von Meliano III. I. var. big.

319) Statt Eftidotis nennet bet Scholieft des Apollonius

320) Terrae interiores claris locorum nominibus infignes, pene nihil ignobile ferunt, fagt Mela II. 3.

321) Lefet Placidum Lutatium über Statium Achill.

322) Eben diefes erhellet aus verschiedenen Fabeln des Ans teninus Liberalis 3. E. fab. XXXII.

323) Dben G. 375. ift vorgewefen, daß die Aegineten Mprs midoner hießen.

324) Diefer Rrieg, ober vielmehr eine Episode deffelben, ift in dem vortreflichen heldengedichte des hrn. von Kleift, Ciffides und Paches, behandelt worden.

325) Livius XXXII, 4. THAVMACI a Pylis finuque Maliaco per Lamiam cunti, loco alto fiti funt, ipfis faucibus imminentes, quam Coelen vocant, Theffaliaeque transcunti confragofa loca implicatasque flexibus vallium vias, ubi ventum ad hanc urbem eft, repente velut maris vafti, fic immenía panditur planities, ut fubjedos campos terminare oculis haud facile queas; ao en miratulo THAVMACI appellati.

326) Beruhmt wegen der Niederlage, fo hier Pompejus erlitte, und von Lucau in feinen Pharfalicie befungen.

## 1388 Jusätze zu ben brey Hauptstücken

327) Ein Berg in Thratien, dessen Birgil, Eflog. VIII. 41 erweinet. Die Loujettur bes Palmerius Gracc. aut. 1. H. c. VIII p. 329. c. IX. p. 338. der Tomarus lefen will; da nemtlich ein D bratius das verblichene "I"OMAPOC, so et Topages lesen solla. in ICMAPOC verwandelt, ift wißig, allein meines Erachtens nit. nothig.

328) Larifla peufilis,

329) Griechifd: Aumorug. Marum? findeft bu beum Pin: nuto c. 28.

330) Somer, hymn, in Apoll, 92, Pplophron 129.

331) Άροllon. Rhod. I. 589. - - ατας τειταφ περιτατ Νηα, τανοταμικά περιωτιοι ύψοβι λαιβος.

TH & 'ANTH 'APHTHS 'ACYOIS IT! ANANTHESIS.

332) Bem fallt uicht hier fo gleich ber Alerander Pherial ben ?

333) Lotomedes war König dieses Eylandes, und ein Bre der der Thetis, der Mutter des Achill. Da Thetis vorher wuft, daß dieser ihr Sohn in der Belagerung vor Troja sein Leden var lieren wurde, so sucht sie ihn vor den Griechen, die ihn mitnehmen wollten, zu versteden. Zu dem Ende brachte sie ihn, nuter dem Namen Pprrha, und in Frauenzimmerkleidern hieher; in welchem Ausenthalt sich aber der junge Achilles so sehr, als Mann zeiget, das die Deidamia, die Tochter seines Wirths, von ihm einen Sohn, wemlich den hier genannten Reoptolemns bekam. Hogin, fab. 96. Dieb. Metam, XIII, 362.

334) Diefes ift, wie man leicht fieht, ein Gloffem, welches ben zufammenhangenden Bortrag bes Strabo unterbricht.

335) Dder Ifidotis. Lies Cellarium Geogr. p. 1058. 1059.

336) KAUMARNIEFER,

337) Lies Boffium de Theol, gent, l. IX. c. 26.

338) Oechalas excidiom; fo haben wir vom Trophiodorus, eine 'later alaster Ilii excidiom, jo verschiedenen Ausgaben des So mer beygebrudt worden.

339) S. 329.

340) — сі хофот йски тикног нас тарадодого акрас лаг. та во оросотита ти охоратов битик опорастики Plutatch. р. 372. Орр. Т. І.

Digitized by

341) Florus 11. 7.

342) Das ware nach unferer Eintheilung im 3ten Buch,. r im 7ten des Griechischen Textes gewesen; es ift aber bieser eil des fiebenten Buches verloren gegangen, und in den Chresnathien ift uns davon nichts aufbehalten.

343) Euripides Andromache 1266.

### 344) Lefet die Geschichte biervon berm Seroboto VII. 188.

345) Da der Lapithe Mopsus, ber Sohn des Amppfus und t Chloris, der daher den Innamen Amppfides führet, ebenfalls t parris war, mie Apollon. Rhod. 1. 65. und Valer. Flaff. 383- ausdrichticht berichten 3 der auch deshalb, eben fo wie der dere, fein Oratel in Afrika bekam, Annnian. Marcell. Rlv. 417. fann die gewöhnliche Lesart ve parrises ver Tregeris nicht die chte fepn; aber meine Emendation wird den Beyfall der Lefer halten, die ich für parrises MANTOYC fchreibe, welches das omen Proprium der Lochter des Liresta und die Mutter des abern Mopsus ift, dessen verabonet. Die Worter des abern Mopsus ift, dessen weil sie angenschenlich das Glosfem ines unwissenen Ricitaters find, der nicht wuste, das diesfr van nicht Mopsus, fondern Mopsus dief, wie ihn Strabo S. 97. selber genennet; hätten Holfenius und Bertelius ad sreph. 211. und 567. diese bedacht, so hätten sie veleer Gelehrsamteit iberhoben fepn können.

### 345) Huge av by more savy manaustices and server,

Πυρρης, Δευχαλιωτος απ' αρχαιης αλοχαιο. 'Λιμονιη δ' έξαυτις αφ' 'Λιμοτος, ότ ρε Πελασγος Γείνατο, φερτατοι ύτοι όδ' αν τεχε δεσσαλοι 'Λιρεου 'Τε δ' απο Θεσσαλιην λαοι μετεφημέζαντο.

#### Rhianns.

346) Ich laffe hier eine verkümmelte Stelle aus, welche im Griechlichen also lautet: Tus di ane 'Eougas vis Gernenvides anoyaus 'Arriqu xai Oilinnu f in Ostralia vu 'Hegzitus iniderin' and di Gernadu us inter negoous vir zwear vonassai; Rylander Antiphi porto posteros ab Ephyra Thesprotica profectos & Philippi in Thessallia ---- Herculis posterinas redux, a Thessalli fui generis auctore regioni nomen Thessallias imposuit. Guatinus: Alii vero venientes ab Ephyra Thesprotica, Profesto su Philippi pur pronepotes Thessalli, Hercule genini, ab Thessallia Cuatinus Alii vero venientes ab Ephyra Thesprotica profectos & Philippi pronepotes Thessalli, Hercule genini, ab Thessallia Cuatinus en Gohn des Hercules, den et mit der Chassiene (Thessalling war ein Gohn des Hercules, den et mit der Chassiene einer Lochter des Euryppins gezeuget; Mpollodor II, VII, am (nbe.)

347) Gloffem.

348)

JOOGle

## 1390 Bufage ju ben bren hauptftucten

343) Die Grrache der Gotter und die Gprache ber. Mrs fchen wird bezm homero allemal unterschieden (wovon Lafemann in den observationibus eine artige Anmertung bat.) hier mertum fich, daß das Coland in der Sprache der Sotter Abantis, un Euboa in der Sprache der Menschen hieß. hessons, den Steppe aus eitirt, fagt so:

Tar mein 'Afantika minderner fost antererter.

Tay tet' inaromer 'Evfenar fres inemarte Zers.

349) Remlich den Abas, Reptuns und der Arethufa Gen; lies den Liebem ad Lycoph. p. 162.

350) Cafaubouns citiret den Rounus, weicher unter ba Maitreffen des Neptunus auch einer Cuboa ermachnet; fonft bä fie diefen Namen wahrscheinlicher a bubas befommen, darum fie auf algessesses heiß, (lies Meliauum de animal. X.H. 36.) denn fie un ihrer guten Biehucht wegen fehr berahmt, und darum foiden die Athenienser im Aufang des peloponnefiscen Krieges ihr Rinh wieh nach Cubba.

351) Ueber diefen Ramen lies Bochartum Changan L. XIII.

352) Philipp, III,

353) Bloffem.

354) Der Afbeft, oder der Bergflachs; wovon im Antigene Carpfio vieles qu lefeu.

355) Lies Athendum Deipn. 1. XXIV. P. 31.

356) 'O: 8' Innokarei innderte in maxes vor Laduiten, fagt Gerobotus V. 77. Man ersiehet hieraus, das die Regierungie form in Chaltis aristofratisch gewesen; lefet Perizonium ad Acian, VI. 1.

357) Sie beißen Ellopine. Blinins hift, nat. IV. 12.

358) Diese Stelle citirt Plutarch im Splla p. 468. T. L. Opp. ober vielleicht hatte Strabo in feiner Geschichte dieses uns fandes aus dem Leben des Splla auch, und vielleicht umftandig der als hier erwähnet.

359) Das ift ber Glankus, ber ein endarries deuter gewert ben, und von beffen Geschichte wir oben gehandelt; deun das der foplus einen Glaucum Poncium geschrieben, und wir mit Casimber no nicht nothig haben, die Lesart au follicitiren, haben sowol ginte gerfins als Scherpezeelius gezeiget, deren Noten über diesen ont it bet Edition des Almetwernis au finden find.

Digitized by GOOGLE

360) Die Sefchichte vom Apollo, der bem Udmatus gebie: , ift zwar befannt genug, und menn es auch nur aus dem zwepe Buch des Lelemach ware; Schiebeler fagt:

Vom Himmel war Apoll verbannt, Jur wohlverdienten Strafe, Und weidete mit hoher Hand Die Ziegen und die Schaafe; Vergnügter unterm Hirtendach, Als er beym Zevs gewesen, Wis eich denn im Lelemach Anstührlicher zu lesen.

llein wie tomt diefer Ronig von Theffalien nach Euboa? Sos te bas Epland chemals den Theffaliern ju ?

361) Der häufige Gebrauch des Buchstabens R im boris ben Dialette und besonders ben ben Lafedamoniern ift befannt; indugerng für Cudugerns 3. E. sieht Plato im Rratplo au. Und fo ie Lateiner: arbos und arber, honos und beser.

362) Aber fic nicht in den Enripus fturste, wogn er an Hug.

363) Benn ber Gebrauch diefes Bortes, in einer Ueben febung des Strabo, coquirend ift, ber hat die Fregheit, dafab Ferngewehr zu lefen.

364) Lipfins Saturn, II. 19.

365) 6. 263, '

366) 6. 337. 340. 342.

367) Diefes ift ein Gloffem , und bas Gloffem eines Erss Humiffenden.

368) Apollodot. II. V. 4.

369) Es war doch tein rechtes Epland, indem swifchen ihm und bem vessent Lande tein Schif durchzutommen vermögend war, fondern es mußte beständig umfahren werden; Ehutydides III, 81. --Ein fehr fchiner locus von diefer Gegend ift uns aus dem Propemptico des Hyginus, vom Sofipater Sharifius aufbehalten wors bin, p. 108. vett. Gramm. Putichii.

370) Incius Ampelius VIII. Leucade mons, unde fe Sappho desecit proper virum : in fummo monte fanum eft Apollinis, ubi faur hunt; & cum homo inde defiluit, excipitur linuribus. Es aebens

## 1392 Jufage zu den drey hauptflucken

gedenten fonften feiner noch biel Alten, und bat bas vorzstaliche bavon Staliger ad Cupid. erucit. v. 24. gefammelt, bem die Notrdes Almeloveen über gegenwärtigen locum beputjugen. Gine fcone fatprifche Ebronit aller Berliebten, die von hier hernn, ter geforungen, erinnere ich mich im Bufchauer gelefen in haben

371) Das Sappho wirflich vom lentabischen Borgebirge bers unter gesprungen, und während bem falle um Schwan verwans belt worden (von welcher Sage hora; die Idee in feiner befaunten Obe hernahm) ift befaunt genug, Stivchlus Illustrius: Caroo.' Aus Bis diesers okaros zu Mirräymell in zu Auvart anterserveriv inverse. Und wenn Servius ad Aeneid. III. 279. vom Phaon schreibet: Feminas in sui amorem trahebar, in queis una fuit, quae de monte Leucate, quum potiri eius nequiret, abjeciffe fe dicinur, fo ift folches feine andere als Sappho; allein die erfte wer fie schmerlich. Opiblus lat die Sappho; allein die fagen :

Hinc fe Descalion, Pyrrhae fuccenfus amore

Mifit, & illacio corpore preffit aquas.

Nec mora : versus amor tetigit lenifima Pyrrhae? Pedora . Deucalion igne levans erat.

und Pintarchus p. 255. T. II. Opp. nennet aus dem Charon Lamp, fesenus, einen jehund verloren gegangenen Schriftfieller, einen gemiffen Phobus, der diefen Sprung zuerft gemaget.

372) Dabame Sarfdin laft fis über dieft ungludliche Liebe fo flagen:

Jener Dhaon mit den feuervollen

Somarjen Augen, die mich todten wollen.

Und mit einem Munde rofenmeich.

Ich, ber undaufbare flicht por meinen Ruffen,

Ich, ber undantbare flieht Darciffen

Und bem flatterhaften Bephyr gleich.

373) Es ift entfeslich, wie oft Strabo dies vorbringet, lies, wie wir unten 10. 13. geschrieben,

374) 'Ano ve xauca. Das 3 ift hiet fo überfluffig! als in abiente, azon, azon bon ip., oxn, axos u. a.

375) Haud male Telemachus, proles patientis Ulvffei!

Non of apene equis libacae locus, reque sunleas prodigut

Atseide, magis apta Tibi Tua dona relinguam.

HOR, Epif. I. VII. 40.

Digitized by Google

## · Des vierten Buchs.

376) Bon dem du des Plautus Amphitroo lefen kannft. Bie Rephalus dazu gefommen Antheil an diefem Kriege zu nehmen, ers gablet Antoninus Liberalis fab. 41.

> 377) S. 635. 378) S. 346. 379) S. 549.

380) Diefe Stelle des Archilochus wird unten S. 549. noch einmal citirt; sie ift ordentlich Paromial unter den Griechen gewes fen, und von ihr Erasnus im magno opere Adagiorum (Sanau 1617 f.) p. 691. zu lefen; sie lonimt auch bezm Plutarch vor, berm Eustarbine ad Dion. 533, und in des Aristophanes 'Eigern, wo der Scholiaft lebret, daß es Archilochus gesungen, als es ihm in einer Schlacht gegen die Sajer, eben so als dem Horaz gegans gen, der an feinen Freund den Pompejus Barns. (nach ber treffiz chen Dolmetschung bes Hortn Murfinna in der flassichen Biogras piel also schreiben tonnte:

> Mit dir hab' ich burch fcnelle Fluct Bep Philippis mein Seil versucht,

> > Und ohne mich zu faffen Den Schild im Stich gelaffen.

Als hier ber tapfern Römer Schaat Ron Römern überwunden war.

Und die fo viele schreckten, Das haupt sur Erde ftreckten,

381) Gerade fo ertlåret diefe Fabel ein Anonymus, beffen Bichlein wies anterer, Leo Allatius zuerft 1641. herausgegeben, und Gale nachter den opulculis mythicis p. 85:96. einverleidet hat ; man sehe daslehft das funfte Kapitel. Allein da diese Ertlärung his ftorisch ift, so wundert mich, wie Strado ihr beotritt, von defs ien Spsteme dieses gans abzuweichen schenet.

382) Nom cornu copiae (denn diefes ift das horn ber Amalthea) lies zuerft die Paromiographos, Zenobium Cent. I. 26. II. 48. Diogenianum I. 64. und Apostolium II. 86. ferner Paläs phatum c. 46. Andere halten das horn des Ueberstuffes für das horn der Ziege Amalthea, die den Jupiter geschaget, lefet Lactaus tium Instit. div. I. 22. Nach Apollodoro I, VII. 5. gab herfules bem Acheloo das ausgeriffene horn wieder, und dafür befam er das horn der Amalthea.

Zwepter Band.

Titt

Sfe)

1202

383) Das die Fluffe mit Stierbanptern entweber, ober gans nuter ber Gestalt ber Stiere abgebildet worben, ift fo bekannt, bas ich fast nichts barüber benjufchreiben nothig finde, ba fcon Day ich fast nichts varuber verhaussteinen norhig nie, ba furba Rellan, II. 33. die Bevspiele davon in großer Anzahl gesammelt; allein warum man solches gethan, ift frevlich schwerer zu bestims men. Festus p. 403. fagt: Taurorum specie simulaera sumshum, id est cum cornibus quod sunt atrocia, ut easti, und dieses bes haupten noch sehr viel andere mehr, man lese z. E. den Probus ther Virgel. Georg. IV. 371. und was Beigins ad Val. Flace. I. 106. gesampelt; die Meinung des Strabo, daß sie bes bruls und Meissen under Meinung des Strabo, daß sie bes bruls lenden Getofes wegen, fo fie im Alieken machen, Die Stierges falt befommen, wird auch von vielen vertheibiget. Acron ad Horat. IV. XIV. es. foreibet : Nobiles autem fluvii corwigers pinguntur. ouod ex impetu aquarum in angustiis decurrentium obscurus qui-'dam fonitus quati donm mugitus exaudiatur ; biermit veraleiche man Servinm ad Ameid. VIII. 77. Turnebum Adverf. XXIV. 40. und was Sihmannus über den Mutilium Numatianum 1. 179. geschrieben. Man erlanbe mir noch hingu zu sehen, daß diefe Meinung den Stoitern eigenthumlich war. Phurnutus c. 22. giebt die Ursuch an, marum Reptunus punnas mugitor heiße; er bemertet bierauf. bau bas Meer abuliche Bepnamen fubre : es beift syneres, szarores, und redupdete Bes; dies, fagt er, mar die Urfach, marum Stiere Neptung geopfert wurden, und nun fabrt er fo fort : Turn 2' inter nat the notalist sigar Poppe and taventas anatherthering שרמיוו הותוסי דו דוה ליפהר מידמי אתו העצעדואסי ואנדער, אתו ישר ל כאת. uardeos waga te florary, jüyeras as ore raugos. -- Das Die Mrme ber fluffe usenra hetfen, ift auch befannt. Merderter neves tommt pom Rile beym Thutibide I. I. c. 110 vor. Apollonius IV. 282.

Esi di tis Totamos, unator ziens manio.

and de forteidet det Scholiafites : Kienta yas Aiyeri te aniare,

335) Auch wit fagen fich foldingeln von einem Fluffe, ber piele flexus und Rrummungen bat,

386) Ulpff. XV. 426. XVI. 426.1

387) Ter machiner ar naver 1. II. - Lefet den Scholiaften Des Mpollouius ad 1. IV. 972. und was holftenius ad Steph. p. 119. fcbreibet.

388) Die Briddet der Penelope waren Thoas, Damafippus, Imersimus, Ales und Perileis, wie fie fo Apollodorus 111, X. 6.

389) Apollobor. 1 , 1x. 5.

390) Githt oben G. 325.

391) Apollobor, 111, VIL. 5.

## Des vierten Buchs.

### 392) Juffin. XXVIII. 1.

393) Oben S. 326.

394) Der Anonymus ree invisor, ben wir unter nr. 387. citiret, halt die Kureten für Afarnanier. 3ch ergreife diefs Gelegenheit, um einen Schreibefehler diefes wenig gelegenen Schrifts ftellers in verbeisern. Er fagt: Pears & Azedas paraste Scorden twe van Kagnrav, mas foll Chefprotien hier, welches weit über ben Meerbufen von Ambratia hinaus, und Kortpra gegen über liegt? Lies auf meine Berantwortung 'Arwadar; denn daß er fo geschrieben,' und nicht etwan eine Autorfunde begangen, die ich bem librario aufmuthen wollte, lebret der Schlif diefes Kapitels, wo es heift: Heardas is iden innues Autorfund begangen, die ich segurvars rois 'Arwadars und kapolledorol. VII. 5- vertheidigen wollen, wo freilich eines Krieges der Stalpbonier gegen die Abeiprotier Ers wohnung aeschiebet.

395) Dion. v. Hal. L. II. p. 90. 127. edit. Oxon. Rft. mit Dom. Deston, antiquité de la Lang. des Celt. p. 106.

396) Parthaon, heift der Bater des Deneus auch bepm Ovid. Metam. 1%. Sygin. fab. 192. und Upollodor. B. I. Allein beym Homero heift er Portheus, nicht Parthaon, und fo nennen ihn auch hier die Chreftomathien; wenn also Antoniaus Liberalis fab. II. Ouros i llegens ichreibet, fo hatte Bertelius nicht nöthig, den letten Namen in Amedasvos zu verwandeln, und dabey zu ichreiben; quin ultimum nomen fit corruptum nullus dubito, denn es hat beibes feine Autorität.

397) Mit gutiger Erlaubniß 1 Diefes tann wol fein vera nünftiger Menfch benten; man lefe nur diefe zwey Verfe, fo gleich auf die beiden oben angezogenen folgen :

> 'Астихої рег ариторізгої Вихидатос велтус, Кнептес бе біанендент рерикатес 'Асці.

Das Treffen fiel zwifchen den Kalpboniern und Kureten por, fagt unton, Liber, 1. c.

398) Rachtichten von ihm hat Voffius de histor. graec, l. 111. p. 120. ed. 1651. gefammelt.

399) Da fie vorber Abanthen biegen, Plut. Thefeus p. 2.

400) Thulpdid. 11. 102.

AOI) Appliodor. I. Vili.

402) Sie finfpielen nicht daranf, fonbern es ift die Gefchich. je der talpdonischen Jagd felber. Meleager, der bas Wildschwein Ettt a

## 1396 Jusäße zu den dren Hauptstücken

erlegt hatte, gab das fell beffelben, als die dem Sieger versptos chene Prämie, der Atalanta, die es unerft mit einem Pfeile getrof fen; da nahmen die Sohne des Theftins ubel, das eine Dame die Prämie des Kampfs vor fo vielen jungen helden befommen follte; nahmen der Atalanta das fell mit Sewalt, und fagten, wenn es ihr Better Meleager nicht wollte, fo täme es ihnen als feinen nach ken Auverwandten zu. Meleager verdroß die Beleidigung, die man der Atalanta jufügete, brachte die Sohne des Theftins um, und dies mar das Gianal zum Aricae.

403) Hespchius: Tirvees, extrees, zadamos i seris. Pour pon. Sabinus: Tirrw Libyca lingua bircw appellarut. Coantius: Tirrw ex ovibus oritur hircoque parente; Melian. 1. III. c. 18. sagt, dag die Satyren auch von einigen Litpren genannt worden.

404) Apollodor I. I. Rallimach hymn, in Jov. v. 52.

405) Der locus clafficus hiervon ift beym Heroboto VII. 208. und hat Glover in feinem fconen Leonidas diefes gaz unnachahmlich bearbeitet. —— Ramlers Verfe von Sparta find bes Tannt:

Es jog, vom Schall der Flote icon verführet,

Bu feinem Lod mit wohlgeschmudtem Saar.

496) 56 войно : Киситея тая ная бантасая сымавия жереотанана, от тая Плансона катонхите, бы то кисико анабыеван тая хоная. Киситея бе теотасобитонные ти отонатов, намав, кае обхов Кентон. Lies auch Athendum XII, VI. р. 528.

407) Bon ihm findeft du Nachricht beym hieronyme Mere suriali de arte Gymu. II. 6. Balelio ad Ammian. Marc. XVI. 5. und Salmafio ad Spartiani Adrianam c. 10.

408) Ster haft bu das primum principium der kontemplatie ven Gottesgelehrsamkeit. Wenn ich bier nicht eilen mufte, und wenn meine Lefer in Noten zum Strabo Lobspruche ber Moffiter fuchten, so konnte ich bierüber fehr viel fagen, so ich jegund bis auf eine beffere Gelegenheit verspare.

409) Hermit vergleiche des Weltweisen Gallufins c. XV. Siari annateis ovras rus bies rimamir, wovon der Schluß diefer ift: En de rurar amartan rate per beis mater gan bir ri yag a'r mater ylvoire bin; nuir de meos sueing vieras ouraqu; lies auch Simplis cium ad Epict. c. 28.

410) Hieraus, erflare ich mir eine Stelle in des Platons Shadon p. m. 19. mo Sofrates im Traum ermuntert with, fich auf die Musif ju legen.

- 411) Darum fagt Shatespear einmal : "Finfter wie die Nacht, und fchwarz wie ber Crebus, ift ber Mann, den der Lon der Mus fu nicht ergest."

۰۰ ب

4I2)

## des dierten Buchs.

412) Ueber diefen namen lies Bochartum Chanaan 1. XVIII. P. 480.

413) 3ch weiß hierüber sogleich nichts zur Erlauterung an fagen.

414) Dergleichen ju Uthen die waren, worinnen bie Eigevorn herum getragen ward, von der wir in ber Einleitung das ubthige bevgebracht.

415) Dieses gehet auf die Geheimniffe der Ceres au Elcusis. Es ift aber die Anantme der Griechen nicht völlig der Lateiner Es res; eine Anmertung, die, so viel ich weiß, bisher noch tein Mus thologiste gemacht, und die doch sehr gegründet ist. — hier, two ich eile, sehe ich nur sie als Observation hin, an einem andern Ort will ich den Beweis davon geben.

1

416) Bon diefen hier genannten Begleitern des Balchus find mir die Naiden vollig unbefannt, und an Naiaden ift nicht zu dens ten. Absen, Suss., find feine andere als die befanntere Abraden. Die andern hier genannten find alle befannt; es hatten auch die Robalen noch bezgefuat werden können, von denen der Scholiaft des Aristophanes schreidet : dassess uns erne oradgess wege vor Ausveor anarteurs; die Größväter unferer Robolte.

417) Also die Satpren, wenn sie jung sind, heißen sie Rus reten, werden sie alt, so bekommen sie den Namen der Silenen Paufan. in Attic. p. 41. Servius ad Eclog. VI. 13. 14. Denn die Nymphen, Faune und Paue sind sterbliche Welfen, wie schwu Aris stoteles gelehret, Servius ad Aeneich. I. 376. und dieses war altch die Aussage jenes Satyrs, der den h. Paulus in der großen Dasis begegnete; leset Hiervind witam S. Pauls fol. 108. Opp. T. I. ect. Ball. 1516. und daher erkläre man sich die Sage von der bekannten Geschichte: der große Pan ist tobt, die in der Vegend der chinas dischen Eplander von dem Schiffer Thannus gehört ward; es ers zählet sie Plutarchus de oracul, desedu p. 419. Opp. T. 11. und man lese darüber Eusen prace, Evang. L. V. c. XVII. p. 208.

418) Apollodorus I. I. 3. Erklärungen diefer Fabel findeft bu beym Sallustio Philosopho c. IV. Matrobio Saturnat. 1. 8. Pros flo in Theolog. Platon. 1. V. c. 37. und in Cratyl. c. 06 Platine Emead V. 1. I. c. 7. Phurnuto c. 2. Stoban Eclog. phyl. c. 1.

119) Selphius: 'Aydiers, y aury ty mater two fimi.

420) Bom Berg Robelus. Lefet des Ariftophanis Scholias fen ad 'Oens, p. 403. ed. Bal,

421) Μοτοις γας ύμιν πλιος, Και φεγτος ίλαςοι έςιη Οσοι μεμιτηχηθ΄ ευστβητε διηγομαι

Tttt 3

T00-

Digitized by GOOGLC

## 1398 Bufage zu ben bren Sauptftucten

Teoror, sie er Euse, Km ver idarus.

### ARISTOPH, Res. A.C. I. finds.

A22) Sotabet :

Bater Batons, welcher Sowindell Biegenftifiges Gefindel, Lachft du ? Sevja, Evan, Sel Bater Ratons, Cooc.

423) Das Stampfen mit dem Sufe.

424) Thratifch, fagt der Schuliafte bes Ariftophanes ad Peff. p. 432. Sonften lies von diefem Namen bes Balchus Gyralbum, Syntagm. VIII. p. 276. Meutfium Graccia fer. VI. 1. Bobinum ad Opian, Gmog. I. 25. und Dochart Chanaan I. XVIII. p. 480.

425) Das Mutterschneden, rus Marges ra madiar, if das And, welches die Athenienser in der mystica vannus Jacchi, wie fie Birgil Georgie. I. 166. neunt, jugleich mit einer Schlange herungetragen ward, und wovon Potters anziquiry of Greece T. II. c. XIV. und des Abt Pluche, hictoire du ciel T. I. § 12. 13. ju lefen.

426) Diefe Fefte, die sich eigentlich aus Ehrafien berfcbries ben, wurden nachber ju Athen, der Rotytto ju Chren gefepert. Gie wurden sebr mosseriss begangen, und Lupolis, der sich in einer Romobie, die er Santu nennete, ihrer ju fpotten, einfallen lief, verlor barüber fein Leben, darum fagt Kanidia jum Horas, Epod. XVII. 56.

Inultus ut su riferis Cotyttia

Vulgata facrum liberi Cupidinis.

Bie febr luderlich fie maren, lebret die Stelle Jupenals Sat, II, 92.

Talia secreta colucrunt Orgia taeda

Cecropiam foliti Baptae laffare Cotytto,

Er nennet fie Occropiam, weil ju Athen fonderheitlich die Fefe diefer Gottin gefevert wurden, von denen man auch noch Angel. Hilittanum Miscell, c. 10. nachlesen kann.

427) Sind Fefte, die der Diane zu Ehren, (die in Ehres flen unter dem Raunen Bendis verehrt ward, helvchius f. v. A. Asyzor, 'Aduars' soon und Meyeran Oses. Palaph. c. 32.) in Athen, ben ein und zwausigsten des Monats Thargelion gefegert wurden, und von welchen, außer Annebo in den Adversarius, Meufuns Grace, Fer. l. 11. p. 57. zu leien.

428)

Digitized by GOOGLE

### 428] Rototto. Die Edouer find ein thrafifches Bolt.

429). Ich gestehe gern, dieses nicht zu verstehn. Die Gee fchichte bes Chratier Lufurgus erzählet homer Iliad. VI. 130. und Sugin fab. 132. allein niemals weiß ich, das dieser Lufurgus, des Bacchus ärgester Feind, mit dem Beingott felbft verwechselt worden.

430) Georgius Stiernhielm hatte vor, unter dem Titel Runa Suctica, ein Buch ju foreiben, welches fehr viel Gelehrfams feit und Entdecungen enthalten haben wurde, wenn ihm nicht fein fruhzeitiger Lob les auszuführen verhindert. In diefem Werte follte 'beweifen;

Cap. VI. Ex Scythica ortas linguas primas, non minus orientales, quam feptenstionales & occidentales.

#### VII. Thraces es Getas fuiffe Scythas.

VIII. Ex his profectos primos populos, primamque linguam Graeciae, quam alias dictam barbaram, cultu novo politam, minimo vero, extirpatam, posterioribus temporibus demum Hellenicam et Graecam nuncupaverunt,

IX. Graecos cultum, elegantias, posin, Mulas, facra, Deosque ex Thracia habuille.

431) weitlauftig beschrieben von Galomon van Eik wan de Digt-Zang-en speel-konst der Ouden c. V. § 14.

432) 730, Dan. III. 5. - Ein Parallellocus mit una ferm ich bepm Athendo L. IV. c. XXIV. p. 1764

- 433) Daven lies Balthern, im Lexico Musico, p. 70.

434) Siervon befiehe Athendum XIV. vist. IX. p. 634. 639.

235) Siervon befiche die Interpretes, ad Altor. XVII. 16.

436) Polic. L. I. Opp. P. 354 T. H. Auch Zenophon I. H. p3g. 472

437) Das ift ber Craimus, ber oben no. 422, vor mar.

438) Diefes Wert war anonymifch, und ward von einigen, als vom Dionos v. hal. 1. 28. für den Verfaffer deffelben Hellan nitus gehalten, allein die mehreften bielten es mit dem helaider beliebe Barthium ad Stat. p. 383.

- 439) Menobotus Samins.
- 440) Schlage auf unten G. 635.

#### Stttt 4

**41)** 

Digitized by GOOGLE

## 1400 Jufage ju ben bren hauptftucken

441) Mit welcher Stirne tonnte ber Mann biefes fagen?

442) Dieses ift die gewöhntiche Meinung aller Alten ges wesen.

443) Denfe nicht, lieber Lefer, an Alexandria in Egopten, es ift in Eroas.

449) Das die Kabiren Sohne Bulfans find, lehret auch Serodot. 111, 37.

450) Andere Schriftsteller find fo gewiffenhaft nicht. Der Scholtaft des Apollodorus ad I. 917. uennet uns ihre Namen, aus dem Muafeas, Arieros, Ariofersa, und Ariofersos, denen et noch einen vierten aus dem Diowosoborus, Rasmilus bevfüget. Bochart Chanaan 1. XII. p. 427. erklaret diese Namen aus der Sprache der Phonitier, und noch weitläuftiger erläutert fie Reland, in einer eigenen Abhandlung, die den Dilferrationibus miscellancis eingebruckt worbeen, und baselbit ben fünften Plag einnimmt.

451) Stephanus Byjautinus: IMBPOΣ, meres inger Kaβerens net Egnus, in Imbeen deguter manages; 'Est neu πολις.

452) L. c.

時間のため間に

453) Subtiliter ita quidem, quis neger? fagt Safaubonus, fed ut equidem puto minus probabiliter. Er folieft fo, weil man den unterften Theil des Berges den Juß deffelden nennet, fo muffen auch die außersten Theile diefes Juges die Jahen (der vuloo) genennt werden.

454) Diefen s's zopois Carveois citirt auch der Schol. Apall. I. 1126.

455) Mit Erlaubnis des geneigten Lefers foreiden wir ein Ercerptum aus der Pheronis bep (von ber wir unter no. 438. gehandelt) fo uns vorgedachter Scholiaft ad v. 1129. aufbehalten, nud welches also lautet:

'Idaiai Deuges anders ageragat dies ineier

Калона, Дананании та науаз на итерина Аннат

Evralant Swarorts beins 'Aleveus

'OI RENTOL TIZUNY WORNATION HOMEOIO

BUEST S'Y BESUSTI MATTAN, COSTA TIBLET

יצו הטורי היוויצהי את הנוהנוהון ונייו ולנוצתי.

456) Hiervon ift der locus classicus in der Chronik von Paros 1. 22. wornder man die Anmerkungen des Palmerins p. 206. Lydiats p. 245. Marshams p. 299. und Prideaur p. 403. (ich de tite die Marmora Camicufia. Loudini 1732 f.) vergleichen muß; fou

fen

Joogle

Digitized by

### des vierten Buchs.

ften ift det Erfinder von der Annst bas Gifen zu schmieden nichts minder als befannt, und hat die verschiedenen Meinungen der Ale ten hierüber Almeloveen in rerum inventorum Onomastico f. v. ferrum, mit vielem fleiße gesammelt; eine flass ische Stelle hiers über ist das Fragmentum des Palaphatus: neu erdnen, ris newroe soween, (welches uns das Ebroniton Alerandrinum aufvehalten, und aus selbigem Gale den Jopule. mythicis p. 64. eindrucken lassen) wos mit Suidas f. v. Houses allerdings au veraleichen.

457) Siehe ba! ben Stoiler, und erinnere dich, lieber Les fet, was wir unter no. 224. geschrieben. Galluftius Philos, c. IV. Overstans de rus: Mulles e'ri bengeir, oran ras rege roy zoomer inseyens Asyn ris run Deun. worte non russ Zeoner ans rev vonciony, rus de men ru Zeone, rusdas ru ode waderartis, zarawirscha de uno ru nartes rus rusdas garin.

458) Diefes ift eine Klassifiche Stelle für das Spftem des Abt Pluche, so derselbe dennoch für sich anzuführen vergeffen; Lefet die Hittoire du ciel T. I. ch. I. § XVII. Chap. II. § XVII.

459) Lies die Interpretes über Aftor, XXVII.

451) Aruza; hoffentlich wird man dieje Art ju üderfegen nicht tadeln.

452) Richt allen. Thutpbides I. I. c. 107. und Diodorug Sif. I. XI. p. 60. T. II. edit. 1604. balten es mit dem hier getas

453) Daber find bie erste Quitten (mala Cydonia) in uns

ATA) CTATE S' IT AMNER, O'SI TE TASSE EILEVING

PEN MIMSEL ZAASTOITI.

HOMER. Uly S. XIX. 188

455) Die Geschichte des Minos ift von niemand beffer ers gablet und deutlicher aus einander gesett worden, als vom Abt Banier, der hierüber allerdings, Ab. IV. S. 389:442. ju lefen, — Minos der Geschgeber, und Minos der Thalattofraor, find nicht einerlev; denn der Geschgeber ift Minos, der erste dies fes Namens, und der Nachfolger des Afterius, welchen die Chros nit v. Paros, Lpoch. XI. zum vryzerw des athenienlichen Königs Pandion macht, und zu dessen die Gemiedetunft von den iddischen Dattvlen ersunden ward. Da nun diese Begebenheit, nach einem alten Zeitrechner, welchen Elenense Mlerandrinus Strom. 1. I. p. 226. 235. 258. anführet, in das Jahr der Welt 2743 einfället, fo ift er ein Zeitgenoffe der ifraelltischen Richter geweien. Nach dem Lode dieses Minos folgete ihm in der Regierung fein Sohn Lyfastus, und biesem Minos der zwerte. Dieses war der große Ettt 5

## 1403 Bulage ju ben brey hauptstucken

Thalattokrator, (Chronik v. Paros. Epoch. XX. 1. 33. 34. Ibw kydides I. 111. Apollodor, L. III. p. 161. Diodorus Situlus L. IV. p. 263. v. p. 345. Aristoteles polie, II. 10.) der die Athenienier wegen der unrechtmäßigen Ermordung feines Sohnes des Andres geus, den ihr König Neadus in den Panathenden, gegen alle Rechte der Gastfreuheit, auf einen bloßen nichtigen Berdacht hatte hinrichten laffen, (Diodor. Situl. und Apollod. II. cc. Plutarch Ebefens p. 6. T. I. Opp. Servius in Aleneide VI. 1420) mit einem für sie höchst ungludlichen Kriege überzog, während welcher sich des Albenthener mit der Stylla zutrug. (Duid. Metam. VIII. v. 6. feg. Pausan. Attic. p. 33. und Birgil in der Liebe der Baftphae gegen Winos anszusinnen; ich meine von der Liebe der Vafsphae gegen Winos anszusinnen; ich meine von der Liebe der Vafsphae gegen. Vr. 14. und dem aus diefer unnatürlichen Liebe enthfrungenen Minotaurus, von dem die jungen Utheniensfer aufgefreffen warr den. — So laffen sich die verschiedene Sagen dom Minos wereinigen.

456) Nemlich wit dem Brader des Minos; denn daß diefer Prinz einen Bruder, Mamens Rhadamanthus gehabt, wird fast von allen behauptet; sebet Apollodor. L. 111, p. 159. Plato p. 318. T. 11. Opp. Diodor. Gill. L. IV. p. 263. L. V. p. 344. Mugusliu. de civit. Dei L. XVIII. c. 12. Losser Jon. p. 26. hat mit der meisten tritischen Einsicht vom Rhadamanto geschrieden. — Baniet I. c. p. 403. vermuthet, daß dieser altere Abades matthus, von welchem dier Strado redet, eben der ftyn möchte. Dessen auchnet. und welcher ein Sohn des Aufreh des Dichter Kinds thon erwähnet, und welcher ein Sohn des Bullan, Eutel Latus, und Utentel Secreis war.

457) To ru Acor arreor. Diefts ift eine Boble auf dem Berge 30a, in welcher die Bienen ben Jupiter ernabreten ;

apes

Curetum sonitos, crepitantiaque aera secutae

DICTAEO coeli regem pavere fub ANTRO.

-VIRGIL, Gents. IV. 150.

Judem fie den Nymphen Melifiben, welchen feine Erzichung am vertrauet war, Apollobor. 1. 1. Honig zutrugen, und ihn alfo ers uchren halfen. Diodor. Gitul L. V. p. 233. Antoninus Liberas lis fab. XIX. dechreidet es alfo: 'Es Kenn drystm sina inea inea ires uslieras, is 'n undedasystei tixtu Piers tas Aine, un iru iries goine mageldin urs fast, und induction in a doguruns ientes ander irus et irus, atticts in die genn adoguruns ientes ander irus et irus et in induction in a doguruns ientes ander irus et irus, atticts in induction in a doguruns ientes ander erzähltet et nun, wie farelich dree Maannet bestraft worden, die fich einsmals in diefe Höhle gewaaet, welche hode Begriffe nunfen nun die Aretenfer vom Minos befommen, der ungeftraft in diefet Höhle wohnen fonnte f

## bes vierten Buchs.

diffucam mtrum wirklich die Hohle gewesen, in welcher fich Minos verborgen, dauen ift ein locus classicus bepm Maximus Tyrins Diff. XXII. p. 124.

#### 458) Griechisch beißet die Stelle fo:

#### SYTH DE MINNE

#### EVENING BATILIUTE ALLS MEYALS SAPISEL

Ich muste sie griecht ch hersehen, weil die Stelle zweydeutig iff. Einmal fann sie so vrftanden werden, daß Minos neun Jahr hins durch det arcanis Jovis admillus (wie Horas Odar. I. XXXVI. ihn neunet) gewesen sevieret, so versteht sie, wie man aus dem vorigen sieht, Strado selbst; sie kann aber anch so beißen: Minos, wels cher neun Jahre regieret, ift ein Schüler des Jupiter gewesen, und so erkläret sie Nitolaus Daumascenus, deffen Stelle darüber man beom Stodao Excerpt. s. Cretes, nachlesen kann. Allein anßer diefen beiden Meinungen ift nun noch eine dritte, der wir in der liebersehung der Homerlichen Stelle gesotzen, und sie noce p. 319. T. 11. Opp. hat sie zuerst vorgetragen, und sie wird burch das Anstein des Balerius Maximus 1. I. c. 3. beträftiget, wo er also schreibet: Minos Cretensium rex nons quoque anne quoddam praealrum, et veutha religione confectatum sexes quoddam praealrum, et veutha religione ander sons sons quode same quodbat, traditas sibi leges praerogabat; und daß sie die tichtige sey, hat nicht allein Cofaubonus in der Aumerfung zu unferer Stelle bes Etrabo, sonschus du MR. Dacier in ihrem französischen Stelle bes Etrabo, sonschus du MR. Dacier in ihrem französischen Stelle

459) Ich bitte die 455te Note hier wiederum nachzulefen, zu der ich hier noch zweverley hinzustegen will. Einmal, ohners achtet die allermehreften Alten z. E. Apollodor. 1. 111. p. 161. Plus tarch in Theleo p. 6. Cufedius Chron. iN. 572. 611. die beiden Minos mit einander verwechselu; fo unterscheiden sie doch ans dere, die genauer sind, mit vieler Sorgfalt von einander. Ich wilf davon die drey loca classica nennen; sie stehen in der Ehros nit von Paros Epoch. XI. Kfr. mit Epoch. XX. Homer. Isad. XH1. 450. Kfr. mit XIV. 322. und Diodorus Situlus L. IV. p. 263. Kfr. mit L. V. p. 343. daber hat auch unter den Neuern ichon Simson Chron, ad ann. 2567. 2599. 2773. 2776. diefes eingeschn und erinnert, allein dem Abbe Banier blieb wirklich die Ehre vorbehalten, daß er diefe Materie mit der mehresten Sorgs falt untersuchete, und uber ihr das meiste Lich verbreitete; wie ich denn auch sein angezogenes Kapitel für eins der allerbesten, mo nicht gar für das beste selbst, in feinem ganzen Buche halte. Hernach so sortares bestätigt wird, beim Ausertun gazen gers unnert, weber die Sage vom Minos, dem Koranien und dem Leur teschnet hertam. Ich fier nich hinzu, daß biefes durch das Beugniß des Sostrates bestätigt wird, beym Plats p. 318. Opp. T. II. Es ift gefährlich, sagt daher Plutarchus fichesteus p. 7. eine gelebrte Stadt zu beleidigen, die fiets die Mittel sich ju rächen in Kennet bat.

160) Man war wirflich unverfchamt genug, bie Liebe bet Befiphae in einem Stiet; und wie diefe Sonigin in einer bolgernet and verfiett (fuppofta furto, fagt Birgil Acacid. VI. 19.) bet Impeum tauri in Venerem ruentis erdulbete, auf offentlichen Then tern porjuftellen, und Martialis spect. Ep. V. bezeuget Diefes aus Dradlich ; man barf fich auch baruber nicht wundern , Deun aus Apuleit Metamorphofen wiffen wir, daß auf dem Theater ju Em rinth einmal ein Cfel fich mit einer Beibesperfon vermifchen foll te. Berodotus L. H. p. 47. berichtet au DRendes mit feinen Mus gen gefehn ju haben, bag ein Bod fich auf offentlichem Darfte mit einer Egoptierin vermifchte. Strabo felbft wird unten G. 451. Berje bes Bindar anfubren, bie eben biefes befagen, (und wenn wir dabin tommen, wollen wir über diefe Materie vielleicht etwas mehr fagen.) Rach dem Plutarch in Gruflo 9, 989. mar es eine Art ber gettesdienstlichen Berehrung, die man dem Boct un Bendes ermies, bas man ibn mit iconen Beibern einfperrete, Deren er fich ju feiner 200finft bedienen tonnte; allein diefer olens marirus, ber ein wirgestorec, wie ihn Pindarus neunet, mar, lief feine Schönen oft fehr lange fomachten, ebe er fich ju ihneu nes berte, aber wenn man thm Biegen brachte, fo war er gleich fer tig. ----- (Und bas ift fein Bunder, Gulliver hatte von feinet Houvhom, aber wohl von einer Dabaob etwas in befürchten.) -fus barans ward alles nichts gemacht, denn die Alten bachten in Diefem Puntt etwas freper als wir : und einen jungen herrn mit feiner Liebe ju einer foonen Rub ober Stute aufzugrehn, mar ets lanbter Beitvertreib, der nicht ubel genommen marb. -Man lefe nach Dhadrus B. III. fab. III. mo einem Landmann gammer mit Denfchentopfen gebobren werden, der barüber erfcbriett, und bie Babrigger ju Rathe sieht; diefe rathen ihm Opfer, und ich weiß nicht, was jur Abwendung des bofen Beichens ju bringen ; allein ber weife Defopus, ber eben augegen ift:

Si procurare vis oftentum, ruftice.

Vzores, impir, da mis pastoribus,

470) 3ch ergable fie nicht, denn fo viel Senutnis von der alten Fabel, als um fie zu wiffen erfordert wird, traue ich einem jeben meiner Lefer zu; wenn es ja noch jemand feblen follte, der lefe das angezogene Sapitel des Banier, wo fie alle gar fleißig erzahlet werden.

471) Newror Minon rins. Diefes ift auch die Lebart des Enflathius; andere leien weures, welches einen gar andern Bere ftand giebt; man lefe die Fran Dacier in ihren Anmerfungen über diefe Stelle, und Marsham Can. Chron. Sacc. X. p. 253.

472) Sogar Jofephus c. Appion. 1. II. p. 482. giebt ju, bas Minos unter allen beidnijchen Gefchichtichreibern ber einzige fen, ber mit Mofe verglichen ju werden verbiene.

473) Bu dem Ende war auch Lplurgus ansbrüctlich nach Rreta gereifet, bafelbft alle Gefese des Minos ju fammeln, und fie uachber den Latedamoniern ju geben. Mriftot. Polit, 1. U. c. 10.

474)

474) Diefes geschah im bello cretico, welchen ber Pros Tonful Metellus fuhrete, ber baher ben Bunamen Creticus befam. Florus L. III. c. VII. Eutropius VI. 8.

475) 3wölfe fagen Appianus, und Memuon c. 32. Es seschabe diefe Succession A. M. 3881. A. C. N. 123. \_\_\_\_ Den zu Sinope erfolgten Lod des Mithridates Evergetes erschlet Jus flinus L. XXXVII. c. 1.

476) Iliad. 11. 646.

477) Aratus Phån. 33. Da die gewöhnliche Lesart, wels mer biet Strabo folget: Aure V's Wooder gesar erzeber Pieres, ichon den alten Scholiaften fo viel au fchaffen gemacht, fo fchlaget Grotius, in feiner Edition, folgende Berbeiferung vor:

Auxte is s'under, deros varios devenose.

478) hier find die Borte diefes Dichters, bymo. m Dian. V. 195.

> Могор' ота расттонога им да сходог йлато тотот Перогос од инатоно, им спустет сис алиана Диктиа, та сор' с'спансог, ото регота та Каданос

NUMORY MET, AIRTURAT, Sees & MET ALATS NUMOR

ALLTELAT REALEST, ANTERFATTO DE BAMER.

ILER TE PECETA

479) Eben biefe Fabel erjahlet Paufan. Eliac. pr. p. 313. und Antoninus Liberalis fab. 40. ---- Ueber bie Bebentung Des namens Britomartis ift in Der almeloveenfden EDition pieles gesammelt, fo ich berichtigen will. So viel ift gemiß, Die Interpres tation des Solinus, c. 17. virgo dulcis, oder vielmehr dulcis vir. go, ift gar recht; serre hieß ben ben Kretenfern yduru, bas fas get hefpchius deutlich, und fo weit hat Rafaubonus Recht. Allein nun bie andere Salifte. Der gelehrte DRann meinet, fo wie die Griechen, ano tu magaSus of payre, die Madgen magerug ger nenut, fo hatten fie in Rreta mage to emersie in garge, ein Mads gen eneren geheißen, bas ift nun nichts, und ba mill ich es befe fer fagen, aus dem Stephano, f. v. Gaza, wo gefchrieben ftebt, bag auf Aretisch eine Jungfrau Marna bieße; wem nun in den orientalischen Sprachen die Bermechkelung bes n und I befannt ift, ber wird fich an die Griechenzende Eudung nicht ftogen, und in Britomartis leicht bes Golinus dulcem virginem ertennen, ba nach Rafauboni Sppothefe zum voraus gefest werden muß, daß man in Rreta griechifch (vor Alters, und als Indigetensprache) gesprochen, meldes ichwer ju erweifen ftebn burfte. \_\_\_\_ Bu den beiden 21be leitungen bes namens Britomartis aus bem Etymologico magno und bem Phavorino, die in ber almeloveenichen Ebition angefilbe tet find, fese ich noch eine dritte bes Abt Caimet bibl. Unterf. Th. IV. G. 74. Der Den Damen Britomartis, wiewol febr unmabre foeinlig burd ברית שנדווף Berithe Marat des feederie; ertide

**34** 

Digitized by GOOGLC

ret, und unter felbige den Baal Berith verficht. weicher Giottficht im Buche der Richter R. V. 46, VIII. 33. und IX. 4. Ermahnung im Buche ver intorier N. v. 40, vill, 33, und La. 4. Erwarnung geschiehet. Diefe Gottheit heift berm Scholhaften Aftriftophanis p. 182. Betrienervs, und beym Rpostolius Cont. VII. 12. Bers-enerris, beide mal uurecht, und bat den lestern Fehler Munterns ad Anton. Liber. fab. 40. emendiret. 3ch fehe noch hingut, def Ranier, welcher Die Gefcichte diefer Gottheit Eb. III. 6. 797. and

Danget, winder vie Seigenque vierer Gottheit Eb. III. G. 797. and Paufania gar richtig etzählet, fie in eben diefem Bande G. 35. auf eine gar lächerliche Weife zur Mannsperson umbildet. 480) Der Lempel des dittäichen Jupiter, und nicht der Dittynna; die Emendation, so ich hier gemacht, wird jeder hof fentlich biltigen.

481) Jliad. 11. 648. 482) Rach Diogene Laertis L. I. § 109. war er aus Knoß Sein Leben findest du bepm Boffis de poer. graec. p. 17. fet.

483) Iliab. 11. 648. Sfr. mit Ulug. I. 174.

483) Silao. 11. 043. Spie. und mops in ter-484) Diefor; benn diefer fpricht in der angezogenen Stelle. 485) Diefes ift ber Name, domit in Latedamou die Derter, 200 offentlich gespeift ward, belegt wurden.

an6) Go wie der junge Achilles, welchen Uloffes, als er fic am hofe des Epfomedes als Frauenzimmer verfleidet aufhielt, uns tet ben andern Beibern baburch beraus fand; dag er unter den Somud. welchen er biefen Damen brachte, fleine Baffen in- Bers loden Form machte. Der Soldat verrieth fich, grif nach den Bas fen, und Achill war verrathen. Dvid. Detam. XIII. 362. 487) Bohl nicht nach dem einhelligen: wenigstens citiret

Plutarchus Lof. p. 40. nur ben einzigen Eutychides, Der Diefer DReinung beppflichtet, und die gewöhnliche Genealogie Des Lpfun aus fiebet nach chen biefem Schriftsteller fo ans :

### Briftobennus

### Patrofles

**Sind** 

#### Anrotion

Orptanis

#### Eunomus

#### Loturgus.

458) Unter den Indianern ift noch jehnnd eben eine folde Art in beprathen eingeführet. Franziffus Idfeph von S. Marie Bifcof von Sterapolis, Speditione fecanda, L. II. C. XVII. p. 67. 489) Melian, var, hittor. 1. II. C. 39.

490) Da Diefes von den alten Rretenfern erzählt wird, die boch von bem Borwurf nicht getroffen warden, ben ibnen Daulus Lit.

Digitized by GOOS

Sit. I. 12. mit ben Borten bes Epimenides macht, fie maren des Jeberai, nana Ingia, yarsess a'gyan, fo tonnen wir bieraus einen Demeis nehmen, fur wie febr ehrbar und wohl auftandig bie Anas benfiebe in ben alten Beiten gehalten worden ; ich tann aber boch nicht leugnen, baß mir bie ganze Relation fehr romanhaft auss fieht; vielleicht fchreibt fie fich bloß aus einem Nomane her, 3. C. aus bem obengebachten Albentheuer Des Leufofomas.

491) Ueber ihrer Gefchichte, lies ben Berodot. B. IV. S. 147.

492) Ryrene. Daß Kallimachus aus Ryrene geburtig war, ift befannt, und diefes Ryrene nennet er nun svirrer ritterliche mie es icon por ihm Dinbar. Pythior, IV. gethan batte, und Dios upfins Periegetes nach ihm that. Die Urfache warum? findet man im Coboliaften bes Dinbarus am angezogenen Orte. Nevtunus hatte den Libvern tur tar aguarav xatageverter gelehret, und von Diefen war fie nach Seroboto auf Die andern Griechen fortacers - Die Kallimachus Diefes Thera Die Mutter feines bet. 1.11.1 Raterlandes nennen fonnte, wird flar, wenn man die no. 40.) cis firte Stelle bes Derobotus liefet.

493) Serodot, vit. Hom, c. 36. - Cben biefes Enland ruhmete fich anch ber Ehre das Baterland des homerus in fenn. Bellius noch, attic, Ill. xi. und wem ift Dies Difficon unbefannt:

ETTA TOLES SILLIZED THE EIGHT OMARE CHUPTE, Pobes, Kohoper, Cahapir, IOC, Apyes,

Alman.

494) Sitonus und Pholegandrus werden als imo fdlechte nichtsbedeutende Eplander in folgenden Berfen Solons, beom Diogene Laertio jufammengefest :

"Eine an mor' Byw Dolsymoleogn Cizivitus

אידויץ' אלאקאמצ אמזרוט לאוועשעגיאין אויעש אשר אי קמדוג זענ שאוועשעגיאין

ATTINGS BTOS AND THE CALAMIN a DENTHY.

495) Eine Art von Kreite, beren fich die Alten fowol sur Medicin, als auch jur Reinigung ihrer weißen Rleider bedieneten. Rachrichten von ihr findet man gefammelt im Bochart Chanaan L. 1. c. XIV. p. 456. 496) Lbutybides, V. 115. 116.

497) Siebe oben 6- 271. Deposuit olivam.

498) Quam mater prope Deliam

#### CATVLLVS.

499) Gie bat auch ben alten Grammatitern aufolge ihren Mamen daher befommen, weil zeuntomern a'urny er in Sadaren à Zeuc Saday i'maines.

500) Andor LAUXANTERTO S'Erone Kundels siri. Dionof. Perieg.

501) Die Beschreibung einer solchen Theorie steht in Plas tons Obado. S. 8. deutsch. Ueberf. v. Ortlod.

502) Thulyd. 111. 104.

503) Idem, ib, nas to defast meetinet unte inenedinenter it דא זארש גאדו גידוגדנוז.

504) Andere fagen, daß bas Epland Delus Diefen namen gefahtet. Diu. hift, nat. 19. 12. Siehe homerum Ulpf. XV. 402. 505) Relian, var. hift, U, 37.

### Bufage zu ben brey Bauptftucten-1408

506) Giebe oben 'S, 360.

507) Daher horatius Epit. L XIX. 23. Paries jambes ; ben Archilochus war der (Erfinder der Jamben : Archilochum propie rabies armavit jambo.

508) Plinins B. XXXVI. c. V. Der Berg, aus welchen Die befte Gattung diefes Marmors, der auch fonft mit einem au bern Ramen Aidos Auguss beift, mar ber DRorpeffa.

509) helpchius Illuftrius : Degezuen Tas Cugios (ors me μια των Κυκλαδων ή Сυρια) Φασιν 2 σχιν διδασπολον, π. τ. λ.

510) Myceni calva omnis inventus. Actens Hecyr. III, IV, und Dafelbit Donatus

511) Apollodor. B. U. c. IV. 512) Beruhmt, weil hier die Apolalupfis geschrieben wert ben: boch bas barf ich taum ermabnen.

513) Daß die Dichter diefe Benennung lieber vom Starns, bem befannten Cohne bes Dabalus berleiten, brauche ich faum ja erinnern. Sporaz IV. 2.

Pindarum quisquis studer acmulari.

Jule, ceraris ope Daedalea.

Nintur pennis, witres datarne

Nomina ponto.

514) Da in Anfehung Diefer Berfe Streitigfeiten unter ben griechifchen Grammatifern entftanden jind, und man bie Deinung Demetrius des Stepfiers, die am Schluffe Diefes Buchs angeführt werben wird, nicht verftehn fann, ohne biefe Berfe griechifch in lefen, fo fcbreibe ich fie ber :

Os 8' aga Nirugov T'sixov, Kagralov Ts, Rasor TS

Kas xay 'Eventuloio Tolir, 1985 TE Kaluding.

515) Nur de Bages merens Nerventides synunder edua ASTTUNAY AUES EACT OF AT' ASALUAY.

ANTHOL. III. XXXIII. 14

516) Apollodor. 1. vi. 3.

517) Remlich fo, daß raves vorgefest wird: Navus Nur. es, Kagradas, Karos z. T. A. "Die Cplanber Difprus, Sarpes "thus, Rafus, Ros und Ralpond."

518) Dvid. Metam. VIII. 222, foecundaque melle Calydna.

# Ende des zwenten Bandes.

